act out *vt (şi fig.)* a juca, a interpreta (o piesă, un rol, o scenă) până la sfârşit: *She looked at the boy acting out his injured innocence and stared at him until he looked down.*

act up *vi* **1.** *col*. a reacţiona: *When teased she doesn't know how to act up.* **2**. *col.* a se purta urât *sau* enervant: *You look a bit depressed. Boy friend acting up?* **3. (to)** a acţiona / a proceda după / potrivit cu / conform cu (ideile /principiile sale): *Always act up to your principles!* **4. (to)** a-şi ţine / a-şi îndeplini făgăduiala / promisiunea.

add in *vt* **1.** a include, a pune pe listă: *Please add me in; I'd like to go on the trip with you all.* (*sin.* **count in**) **2.** a adăuga, a pune (unt, făină etc.): *Add in the lemon juice before mixing the flour.*

add up I *vt* **1.** a aduna, a face suma / totalul: *Try adding these figures up.* **2.** a pune la un loc: *When all her troubles are added up we realize how numerous they are.* **II** *vi* **1.** a avea sens, a fi de înteles, a însemna: *Though she is happy I found her in tears. It just doesn't add up.* **2. (to)** (##1## *neg.)* a se reduce la; a însemna, a reprezenta; a avea ca rezultat: *His knowledge of history doesn't add up to much. The ball added up to little more than a mere entertainment. Your statement adds up to the fact that you know nothing definite.*

answer back *vi* **1.** a răspunde obraznic, a întoarce vorba: *Don't answer back when your parents talk to you.* **2.** a se apăra, a vorbi în favoarea sa: *It's unfair to attack somebody in the newspapers when he can't answer back.*

answer up *vi* **1.** a răspunde clar şi prompt: *She answered up when the visitor addressed her.* **2. (to)** a avea răspunsul gata / pregătit la: *The witness answered up to all the questions.*

ask down *vt* a chema / invita (pe cineva) jos: *The invalid asked Ann down to talk to her.*

ask in *vt* a invita (pe cineva să intre) în casă: *Ask your friend in. We would all like to meet him.*

ask out *vt* a invita (pe cineva) în oraş la masă / dans etc.: *John asked Ann out to dinner.*

ask up *vt* a chema / a invita (pe cineva) sus / la etaj: *Ask the doctor up to her bedroom.*

auction off *vt* a vinde la licitaţie: *All the paintings in the collection were auctioned off.*

average out (at) *vi* a se ridica la; a fi în medie: *The rainfall for the period under review averaged out at three inches a week. Our speed averaged out at 40 miles an hour.*

back away *vi* **1.** a se retrage, a da înapoi (în faţa unui pericol, unei ameninţări, greutăţi): *He backed away when he saw the fierce dog.* **2. (from)** a întoarce spatele (cuiva): *They all backed away from R. when they saw his grim smile.*

back down *vi* a da înapoi, a bate în retragere, a abandona, a renunţa la (acuzaţii, pretenţii): *We would see that he would back down if we stood firm.* [*sin.* **give in, give up (claim) etc.**]

back off *vi (d. un vehicul)* a da înapoi: *Wave to that car to back off.*

back on (to) *vi (d. clădiri)* a avea în spate, a se învecina cu: *Our house backs on to several other houses.*

back out *vi* **1.** a se eschiva, a se sustrage, a da înapoi: *Once you have given your word, don't try to back out.* **2.** *(d. o maşină)* a ieşi din garaj în marşarier: *Back out carefully, the door of the garage is rather narrow.*

back up^1 *vt* a sprijini, a susţine (fizic sau moral): *Further evidence is needed to back up your statement.*

back-up^2 *subst.* agregat de rezervă, înlocuitor.

back-up^3 *adj.* ajutător: *Back-up materials in the form of records and textbooks accompany TV language courses.*

bail out I *vt* a elibera pe cauţiune: *A friend bailed the prisoner out.* **II** *vi* **1.** a sări cu paraşuta: *The pilot bailed out and saved his life.* **2.** a scoate apa dintr-o barcă etc.: *We bailed out for several hours until the boat was seaworthy again.*

bailing-out *adj*. de scoatere a apei (dintr-o barcă), de vidare cu ispolul: *You must practice your*

bailing-out drill.

band together *vi* a se uni (în grupuri): *The villagers banded together to protect their homes from marauders.*

bandy about *vt* a trece din gură în gură; a răspândi: *He was used to hear his name bandied about.*

bank up I *vt* a pune lemne (pe foc) (pt. a dura peste noapte): *Bank up the fire before you come up to bed.* **II** *vi* **1.** a se îngrămădi, a forma grămezi. **2.** *(şi participial)* a troieni: *Banked-up snow drifts had made the roads impassable.*

bargain away *vt* a vinde în pierdere, a da pe nimic: *Hard-won property should not be bargained away lightly. (sin.* **barter away**) **2.** *(fig.)* a renunţa la: *He was unwilling to bargain away his rights.*

barge in *vi sl.* **1.** a intra nepoftit: *Why must you always barge in? We are having a private meeting.* **2.** a se băga în vorbă: *Stop barging in when we talk. It's rude.*

bark out *vi* a se răsti: *"Why on earth don't you go away?" he barked out.*

barter away ##2## **bargain away**

bat around^1 *vi col.* a umbla grăbit de colo până colo; a da o raită: *I am tired: I've been batting around all morning.*

bat-around^2 *subst. col.* raită, plimbare: *Have a quick bat- around and see what is in the shop.*

battle out *vt* ##2## **battle it out** *col.* a lupta până la capăt / la victoria finală: *This weekend eight teams battled it out in the quarter-finals of the League Cup.*

bawl out *vt col. (d. un arbitru, poliţist etc.)* a mustra sever, a certa pe un ton ameninţător: *The contender for the heavy-weight title was bawled out for punching low.*

bawling out *subst.* mustrare: *I got a bawling out for dangerous driving.*

be about *vi* **1.** *(d. mărfuri, bani, obiecte etc.)* a fi la dispoziţie / pe piaţă, a fi în circulaţie: *There are many such cars about on the roads.* **2.** a se afla prin preajmă / prin apropiere: *There is nobody about. Come back later.* **3.** a se ocupa cu (la un moment dat): *Your father asked what you were about.* **4. (to)** a fi pe punctul de (a face ceva): *Illness struck him when he was about to leave for the seaside.* **5.** a intenţiona, a avea de gând să facă: *Young people don't always know what they are about.*

be above oneself *(reflex) col.* a fi plin de el, a se umfla în pene: *John is above himself now that he has been promoted.*

be along (to) *vi* a veni, a lua parte la, a fi prezent la: *Will you be along to the meeting of the committee this evening?*

be around *vi* **1. ##2## be about 1. 2. ##2## 2.** *col.* a fi încă activ (într-un domeniu, într-o profesiune): *He will be around for a few years yet in his profession.* **3.** *col.* a avea experienţă (în ale lumii), a fi trăit la viaţa lui: *I don't like her. You can see from the gleam in her eyes that she has been around.* **4.** a veni în vizită, a sosi la (cineva): *What time shall we expect you? Oh, I'll be around by 6 at the latest.*

be away *vi* **1.** a fi plecat, a nu fi acasă: *He was away on business.* **2.** a fi pus bine / la păstrare (într-un sertar etc.): *The old letters are away in shoe boxes in the attic. (sin.* **put away**) **3.** *(în expr.)* **to be well away** *col.* **a.** a fi în frunte / în avans: *My horse was well away at the start of the race.* **b**. a fi beat mort: *By the time we arrived at his place, he was well away.*

be back *vi* **1.** a se întoarce: *I'll be back in time for the party.* **2.** *(d. o carte, un ceas etc.)*a fi pus la loc: *Make sure the books are back in the library.*

be behind *vi* **1.** a întârzia: *A few of the office workers were behind this morning.* **2. (in, with)** a

rămâne în urmă cu (plăţile, livrările, chiria etc.): *We are doing our best not to be behind in the production of these materials. (sin.* **fall behind with, get behind with) 3.** a fi inferior (cuiva), a pierde: *Ali was behind on points at the end of round four.* **4.** *(în expr.)* **to be behind bars** a se afla în închisoare; **to be behind the times** a fi învechit / rămas în urmă (în idei, metode etc.): *My old people are behind the times in their views on a lot of problems.*

be below *vi (mar.)* a se afla sub (punte, într-o cabină sau în cală): *The timber is below in the hold.*

be down *vi* **1.** a fi jos / la parter, a coborî la micul dejun / la masă: *He is not down yet. It's only 7 o'clock.* **2.** a fi plecat (din capitală) în provincie: *John is down to see his relatives.* **3.** *(d. perdele, transperante etc.)* a fi coborât / lăsat jos: *The blinds are always down in front.* **4.** *(d. maree)* a scădea: *The tide is down.* **5.** a apune: *The sun is down early in winter.* **6.** *(d. numere, preţuri, cerere, producţie)* a scădea: *The yield of cotton is down compared with last year.* **7.** *(d. vânt, temperatură etc.)* a scădea (în intensitate): *Look, the wind is down. We can put out to sea.* **8.** *col. (d. un stoc, o cantitate, bani etc.)* a-i lipsi, a fi în deficit: *I've checked the till and we are ten pounds down.* **9.** *(d. name, vârstă, păreri)* a fi scris negru pe alb, a fi notat: *The date of the next meeting is down in my notebook. What you said is down here in black and white.* **10.** *(d. o anvelopă etc.)* a fi defect sau desumflat: *The tyres of my car are all down.* **11.** *(d. ceas)* a nu fi întors: *My wristwatch is down.* **12.** a fi extenuat / slab / fără putere: *The child is down, he must be fed up.* **13.** a fi deprimat / trist / nefericit: *Oh, do let's go. We'll have a lovely time, I've been so down of late.* **14.** a fi ruinat / distrus, a se afla într-o situaţie neplăcută: *Let's help her. She is so down now.* **15. (for)** a se înscrie pe o listă de subscripţie; a se înscrie la cuvânt: *I see you are down for a speech at the meeting. He is down for ^ 20.* **16. (for)** a suferi o pierdere: *He is down for ^ 50.* **17. (from)** a termina studiile universitare: *John is down from Oxford after taking a degree in chemistry.* **18. (in)** *sl. (d. un elev)* a cădea: *Poor John is down again in Mathematics.* **19. (on)** *col.* a critica (cu asprime), a fi pornit contra: *The critics are down on his novel again.* **20. (on)** *col.* a nota pe loc / a scoate în evidenţă orice greşeală / scăpare / eroare: *The examiners were down on every mistake he made. (sin.* **come down on***)* **21. (on)** *col.* a cere o despăgubire (de la un creditor, persoană care a comis o neglijenţă etc.): *His suppliers were down on him for the payment of his arrears.* **22. (with)** a fi bolnav la pat: *The little boy is down with the flu.* **23.** *(în expr.)* **to be down as** a avea numele greşit sau fals notat (pe o listă, în cartea de telefon etc.): *His name is down as Snowe on my list, but he is plain Snow;* **to be down at heel(s)** *(d. încălţăminte)* a fi uzat / scâlciat; *(d. o persoană)* a fi jerpelit; **to be a morsel down** a fi cam prost dispus; **to be down by the bows / stern** *(mar.)* a se scufunda; **to be down for a count of (box)** a fi numărat la podea; **to be down and out** a fi ruinat / la pământ, a fi la capătul tuturor resurselor: *He hasn't a penny. He's pawned everyhing. He is down and out;* **to be down in the dumps / mouth** a fi abătut / deprimat / descurajat; **to be down on one's luck** a avea ghinion, a fi într-o pasă proastă, a nu avea noroc; **to hit a man when he is down** a înfunda pe cineva şi mai mult; a lovi pe cineva care nu mai poate replica / nu se mai poate apăra.

be in *vi* **1.** a fi acasă sau la serviciu: *Neither mother nor father are in.* **2.** a fi (ales) în parlament; a fi la putere: *Our local MP is in again.* **3.** *(d. recolte)* a fi strâns / depozitat / pus la păstrare: *The potato crop is now safely in.* **4.** a se găsi, a apărea: *"Have you got peaches?" No, sir, I am afraid they're not in yet.* **5.** a fi la modă, a se purta: *Red and black are in at the moment.* **6.** *(d. tren, vapor etc.)* a sosi: *Soon now the train will be in.* **7.** *(d. un anotimp)* a veni, a se instala: *Summer is in now for three months.* **8.** *(d. maree)* a fi crescut la nivelul culminant: *The tide is in. (sin.* **come in***)* **9.** a arde încă, a fi aprins: *Is the fire still in?* **10. (for)** a o păţi; a se aştepta la: *The naughty boy is in for a hiding. I think we're in for some bad weather.* **11. (for)** a urma să

concureze, a fi înscris la un concurs / o competiţie: *The athlete is in for the 100 metres and the long jump.* **12. (for)** a solicita un post: *He is in for an administrative job in the civil service.* **13. (on)** a fi la curent cu: *He is not in on this venture.* **14. (on)** a fi informat de: *The staff are in on the new pension scheme.* **15. (with)** *col.* a fi prieten cu, a fi în termeni buni cu, a fi în relaţii cu (probabil urmărind un profit): *He is in with the most influential people.* **16.** *(în expr.)* **to be all in** *col.* a fi extenuat: *She had had a long weary day and was almost all in;* **his hand is in** e în formă / antrenat; **his luck is in** e norocos; **to be in at the finish / kill** a fi de faţă la deznodământul (de obicei neplăcut) al unui conflict etc.: *You've got a bloodthirsty hound; he loves to be in at the kill;* **to be in on the groundfloor** *(d. un asociat, partener etc.)* a lua parte de la început: *The factory is bound to expand and we are lucky to be in on the groundfloor;* **to be in and out of** *col.* a frecventa des, a fi mereu pe porţile (spitalului etc.): *The salesman is always in and out of every shop in the country.*

be off *vi* **1.** a pleca (repede), a o porni în grabă: *He glanced at his watch. It was high time he went off. (sin.* **go off) 2.** *(d. apă, gaz, radio, curent electric etc.)* a fi oprit / întrerupt: *The radio was off the whole day.* **3.** *(d. nasturi, zugrăveală etc.)* a se desprinde, a se desface, a se coji: *The gilt is off. (sin.* **come off) 4.** a fi liber, a nu fi ocupat: *We were off for the afternoon but it rained too hard for us to go out.* **4.** a anula, a contramanda, a amâna: *Football is off and tennis is not yet in. (sin.* **call off***)* **5.** *(d. documente etc.)* a expira. **6.** *(d. alimente, feluri de mâncare pe un meniu)* a se termina, a fi epuizat: *The waiter told me that steak pie was off.* **7.** a cădea / a fi trântit jos (de pe cal, bicicletă etc.): *Can the young rider manage to stay on? No, he's off. (sin.* **come off***)* **8.** a porni în cursă: *The horses are under starter's orders. Now they're settling down. They're off.* **9.** a greşi, a calcula greşit: *The contractor was off at least a thousand dollars.* **10.** *col. (d. brânză, peşte, lapte)* a mirosi urât, a fi stricat: *This fish you've given me is slightly off. (sin.* **go off***)* **11.** *sl.* a fi scrântit / nebun: *I'm sure she's off. No one in her right mind would ever say such things.* **12. (on)** *col.* a nu se mai opri din vorbă; a sporovăi: *She's off on her subject or rather obsession.* **13.** *(în expr.)* **to be well off (for)** a fi bogat / bine situat; **to be comfortably off** a fi bine situat; **to be badly / worse off** a avea o situaţie materială proastă.

be on *vi* **1.** *(d. o cuvertură, faţă de masă, capac etc.)* a fi pus / întins: *The cover is not on properly.* **2.** *(d. un fel de mâncare)* a fi, a se găsi: *Fish is always on as an alternative course to meat.* **3.** *(d. lumină, apă, radio, gaz etc.)* a merge, a funcţiona: *Why is light on in the basement?.* **4.** a se întâmpla: *What's on?* **5.** a avea loc, a se desfăşura, a fi în plină desfăşurare: *The match was on and everybody was watching it.* **6.** *(d. piese, filme etc.)* a se juca, a rula: *What's on at the cinema this week?* **7.** *(d. un actor)* a fi distribuit într-o piesă, a fi prezent pe scenă: *It's a very arduous part; he is on for most of the play.* **8.** *col.* a fi de serviciu: *I am on from six to ten.* **9. (about)** *col.* a vorbi mereu despre (boală, prieteni etc.): *She is always on about her smart friends.* **10. (at)** *col.* a bate la cap; a insista; a încerca să convingă: *He is always on at her to change her hairstyle.* **11. (to)** a fi de acord cu: *Are you on to playing tennis?* **12. (to)** a fi în legătură (telefonică) cu: *It's Ann. She's been on twice this morning already. (sin.* **get on to, put on to) 13. (to)** *col. (d. vameşi, poliţie, reporteri)* a urmări un fir; a fi pe urmele; a descoperi: *They are on to the men who are responsible for the breakin.* **14.** *(în expr.)* **to be well on in** / **into** *col.* **a.** a fi târziu: *It was well on in the evening and we went home.* **b.** a fi trecut de vârsta de: *Though she is well preserved, she must be well on into her seventies;* **to be on to a good thing** *col.* a găsi o ocupaţie plăcută şi remunerativă: *He is on to a good thing in his new job.*

be out *vi* **1.** a nu fi acasă *sau* la slujbă: *He is out on business.* **2.** a nu fi la putere; a-şi pierde locul în parlament: *The poll is declared and an old member is out.* **3.** *(d. jucători, sportivi)* a nu lua

parte la joc: *Their team is all out.* **4.** *(d. sportivi, jucători de cricket etc.)* a fi eliminat: *Smith was out trying to turn a ball to leg.* **5.** *(d. cărţi, reviste)* a nu se afla în bibliotecă: *All these books are out at the moment.* **6.** *(d. un muncitor, om de serviciu* etc.) a fi în serviciu, a lucra: *Have you been out before?* **7.** *(d. un astru)* a apărea, a fi vizibil: *The sun is out.* **8.** a ieşi din ou: *All the chickens are out.* **9.** *(d. muguri, flori, copaci)* a înmuguri, a înflori, a apărea: *The bluebells are all out in the woods.* **10.** *(d. o publicaţie, un periodic etc.)* a apărea, a fi publicat: *The dictionary is out at least.* **11.** a emite (un mandat de arestare): *There is a warrant out for his arrest.* **12.** *(d. un secret, mister etc.)* a ieşi la iveală, a fi dezvăluit: *The secret they had kept hidden for so long was now out.* **13.** a fi înlăturat / dat afară (dintr-un club etc.): *Any more of your cheek and you are out.* **14.** *col.* a fi eliberat din închisoare: *The prisoner will be out in a week.* **15.** a înceta lucrul, a face grevă: *The miners were out in protest against dismissals. (sin.* **come out) 16.** *col.* a se termina, a se sfârşi: *There will be some changes before the month is out.* **17.** a nu mai fi la modă: *Miniskirts have been out for a while. (sin.* **go out, come out***)* **18.** *(d. maree)* a scădea, a se retrage: *When the tide is out, you can walk to St. Michael's Mount.* **19.** *(d. rezultatele unui examen, note etc.): The results of the exam will be soon out.* **20.** a greşi (calcule etc.): *I was badly out in my assumptions.* **21.** *col. (d. înşelăciune, bătaie etc.)* a nu fi permis, a fi inadmisibil: *In any game any hacking or barging in is out.* **22.** *sl. (d. un luptător, soldat, boxer etc.)* a dormi dus (după o zi de hărţuieli); a zăcea inconştient (după un knockout): *He is dead out after a harassing day.* **23.** *col.* a fi pornit pe: *The firm was out to snake changes, reduce prices etc.* **24.** *(d. cuie, ţepi, dopuri, şuruburi etc.)* a fi scos / îndepărtat: *Stop crying, the splinter is out now.* **25.** *(d. o pată, urmă, culoare etc.)* a dispărea, a fi scos prin curăţare: *Look, after all this rubbing the mark is out. (sin.* **come out***)* **26. (for)** *col.* a fi hotărât să-şi atingă ţinta: *The enemy is out for your* blood. **27.** a se afla la o distanţă anumită de; a fi părăsit portul sau aeroportul: *The boat is sixty miles out from Logos. The plane was barely an hour out from base when it developed engine trouble.* **28. (with)** a nu se înţelege cu, a fi în contradicţie / duşmănie cu; a fi supărat pe: *We'll never be out with each other again, will we dear?* **29.** *(în expr.)* **Out with it!** Dă-i drumul, spune ce ai de spus; **to be all out for** *(fig.)* a umbla după, a căuta să obţină: *I warn you, he is all out for your money.*

be over *vi* **1.** a se termina, a se sfârşi: *The party was over at 1 a.m.* **2.** *(d. mâncare)* a rămâne: *A small piece of meat is over. You can have it. (sin.* **leave over***)* **3.** *col.* a veni în vizită (parcurgând o anumită distanţă): *I was not at home yesterday, I was over with my husband in Leeds.* **4.** *(în expr.)* **it's all over with him** s-a isprăvit / zis cu el, a un om pierdut; **to be over and done with** *col.* a fi terminat complet; a fi uitat: *Their quarrel is over and done with.*

be round ##2## be around

be through *vi* **1.** *(*##1## *amer.)* a (se) termina: *I'll be through in half an hour. (sin.* **be over 1.***)* **2.** *(d. un cuplu, prieteni etc.)* a se despărţi, a (o) termina: *He can't be trusted. We're through.* **3. (to)** *(la telefon)* a avea legătura cu: *You're through to Paris. (sin.* **get through (to), put through**) **4. (with)** a (o) termina cu, a rupe relaţiile cu: *By 7 p.m. I was through with my job. I am through with that fellow.*

be up *vi* **1.** *(d. un obiect, un aeroplan, temperatură)* a se ridica, a fi ridicat: *Is the plane down or up? The plane was high up in the sky. The nurse noticed his temperature was tip.* **2.** *(d. preţuri, tarife, taxe)* a creşte, a se ridica: *In many countries prices are up as a result of inflation. (sin.* **go up, put up, send up***)* **3.** *(d. soave etc.)* a fi sus pe cer, a fi răsărit: *Look, the sun is up.* **4.** a se scula / trezi: *Always an early riser, he was up at crack of dawn.* **5.** a sta treaz (până târziu noaptea); a nu se culca: *Although midnight was long passed, they were all up. (sin.* **stay up, keep up***)* **6.** a se duce / a se afla într-un oraş mare; a studia la o universitate

importantă: *He has been up to Oxford with me. I have to be up in town tomorrow.* **7.** a se construi, a fi construit: *He saw that the statue had been up since he had last been there.* **8.** *(d. părul unui animal)* a se zbârli: *The cat's back is up.* **9.** a se răscula: *The whole nation was up against the invaders.* **10.** a face băşici, a fi efervescent: *The cider is up. (sin.* **bubble up) 11.** *col. (d. un eveniment, o acţiune etc.)* a (fi pe punctul de a) se întâmpla, a se pregăti: *Something was up all right; so it was rumoured. What's up?* **10.** *(d. un instrument muzical)* a fi cu un ton etc. mai sus: *The piano is up a tone.* **12.** *(d. timp, contract, permisie etc.)* a expira: *The referee blew his whistle indicating that the time was up. His contract is up at the end of the month: (sin.* **be over) 13.** *(d. un subiect, o problemă etc.)* a fi adus / pus în discuţie: *The subject will be up for debate at the next meeting.* **14.** *(jur.) (d. un diferend, proces)* a fi adus în faţa curţii / tribunalului, a fi judecat: *They were up in court for petty larceny.* **15. (against)** *(d. o greutate, problemă grea, un concurent etc.)* a avea de înfruntat, a se confrunta cu: *She was up against all sorts of difficulties.* **16. (for)** a fi candidat la, a fi solicitant la (un post, primire într-un club etc.): *He is up for re-election to Parliament.* **17. (as far as / to)** *(d. nivelul apei, ceaţă etc.)* a se ridica până la: *The water is up to my shoulders now.* **18. (to)** *col. (şi neg.)* a fi la înălţime (ca merite, pricepere etc.), a se putea compara cu: *He is tip to anyone else as far as tennis is concerned. He is not up to his father as a scholar.* **19. (to)** a cunoaşte toate dedesubturile: *The customs authorities are up to all his tricks and dodges.* **20. (to)** (##1## *impersonal)* a fi de datoria cuiva, a depinde de: *It's up to you to help them out.* **21. (to)** *(neg.)* a nu fi în stare: *I'm sorry but I am not up to going to the theatre tonight.* **29.** *(în expr.)* **his blood / monkey is up** a furios: *He is a dangerous man when his blood is up;* **the game is up** partida e pierdută: *The game is up as far as I am concerned; things went wrong with me;* **to be up and about** *col.* a fi pe picioare, a se înzdrăveni: *Mr. Johnson is much better; he is already up and about; col.* **to be up against it** a se afla într-o situaţie dificilă, a avea de făcut faţă unei situaţii dificile: *After the fall of France in 1940, Britain was really up against it.;* **to be up for auction / sale** a fi oferit la vânzare prin licitaţie: *A collection of stamps is up for sale at Christie's;* **to be up in arms** *col.* a protesta, a se opune, a se ridica înarmat împotriva: *She was up in arms at once, showing her disapproval;* **to be up in the clouds** *col.* a fi cu capul în nori, a pierde simţul realităţii; **to be well / thoroughly up in** *col.* a fi versat în, a se pricepe foarte bine, a cunoaşte bine: *Jane is well up in English literature;* **to be up to the mark** *(*##1## *neg.)* a fi la înălţime, a răspunde aşteptărilor: *You don't seem to be up to the mark in your answers;* **to be up to no good** *col.* a fi pus pe rele: *He was up to no good when I saw him hanging about the door.*

bear away *vt* **1.** a câştiga, a dobândi, a lua (un premiu, campionat): *The athlete bore away the championship. (sin.* **bear off***)* **2.** a se îndepărta; *(mar.)* a ieşi în larg: *Everybody was on board, so the ferryboat bore away.*

bear down I *vt* a înfrânge, a zdrobi (orice opoziţie, rezistenţă): *He bore down all the opposition that came in his way.* **II** *vi* **1. (on, upon)** a se năpusti / repezi (ameninţător) asupra: *The bird bore down upon its prey.* **2. (on, upon)** a se îndrepta hotărât (cu un scop anumit) spre: *The master bore down on Smith as he was entering school.* **3. (on, upon)** *(d. o armată etc.)* a porni la atac împotriva: *The cavalry bore down upon the enemy's right flank.*

bear in (upon) *vt (*##1## *pasiv*) **1.** a i se imprima / pecetlui în minte: *The gravity of the situation was slowly borne in on him.* **2.** a se convinge, a-şi da seama (de un adevăr): *Her betrayal was suddenly borne in on him when he discovered the letters.*

bear off ##2## **bear away 1.**

bear out *vt* a confirma, a corobora; a stabili (o teorie, ipoteză, presupunere etc.): *His statement bears out the rumour we heard. This expectation is not borne out.*

bear up *vi* **1.** a nu pierde curajul; a ţine piept, a rezista: *You must try to bear up even though you feel sad.* **2. (against)** a rezista: *How do they bear up against distress and shock?*

beat about *vi* **1.** (mar.) a naviga în zig-zag, a schimba mereu direcţia / cursul: *The yacht had to beat about for hours owing to the strong winds.* **2. (for)** a căuta: *He beat about for an answer to his problems.* **3.** *(în expr.)* **to beat about the bush** a o lua pe ocolite; a bate câmpii.

beat back *vt* a forţa / a sili pe cineva să se retragă: *The flames beat back the firemen.*

beat down I *vt* **1.** a strivi, a distruge: *The rain beat down the lilies.* **2.** a reduce preţul, a face (pe cineva) să reducă preţul: *He asked a large sum for his car but I managed to beat him down.* **II** *vi* a arde cu putere: *In the squares the sun beat him down.* **III** *vi* a arde cu putere: *In the squares the sun beat down mercilessly.*

beat off *vt* a respinge (un atac, inamicul): *All their attempts to break into our positions were beaten off. (sin.* **beat back)**

beat out *vt* **1.** a bate, a fasona (metalul) cu un ciocan etc.: *The dent on the wing of your car can, be beaten out.* **2.** a bătători (o cărare). **3.** a bate (covoarele). **4.** a acompania (o melodie) bătând tactul sau toba: *The little boy was beating out a tune on a tin can.* **5.** a tălmăci, a lămuri, a explica. **6.** *(în expr.)* **to beat one's brains out** *col.* a-şi bate capul, a-şi frământa creerii: *I've beaten my brains out all day over my report;* **to beat smb's brain out** a omorî pe cineva cu lovituri în cap.

beat up *vt* **1.** a bate măr: *The big bully beat up several boys.* **2.** a amesteca bine, a bate spumă: *Beat up the ingredients and then boil.*

beating up *subst.* bătaie zdravănă: *The taxi driver received a severe beating up last night.*

bed down I *vt (##1## pasiv)* a pregăti un culcuş de paie (pt. animale): *The horses were watered, fed and bedded down with clean straw.* **II** *vi sl.* a se culca, a poposi (peste noapte): *The soldiers bedded down for the night in a barn. (sin.* **bed up).**

bed in *vt (d. tunuri etc.)* a instala solid în pământ: *The guns were firmly bedded in and could begin accurate firing.*

bed out *vt* a răsădi (plante): *This is the right time for bedding out your tomatoes.*

bed up ##2## bed down II.

beef up *vt (amer)* a întări, a îmbunătăţi ceva: *We need young athletes to beef up our team. Beef up your article if you want us to publish it.*

beettle away ##2## beetle off

beetle off *vi* a pleca, a se îndepărta în grabă, a o şterge: *Why don't you children beetle off into the garden and play?*

bend down *vi* a se apleca (până jos): *He bent down and picked up the coin.*

bind down *vt* **1.** a lega bine / solid: *Bind down the ropes around the load on the lorry.* **2.** *(şi pasiv)* a constrânge, a lega de mâini şi de picioare: *The young scientist felt bound down by all the rules and regulations.*

bind out *vt* a da la şcoală; a trimite la ucenicie: *The young boy was bound out to a taylor.*

bind over *vt (##1## pasiv)* a obliga, a forţa prin lege: *The evidence against him was very clear and he was bound over to keep the peace for six months.*

bind up I *vt* **1.** a lega bine: *He gathered an armful of corn and bound it up. (sin.* **tie up***)* **2.** a bandaja: *The nurse bound up the boy's sprained ankle.* **3.** a lega în volum (cărţi, manuscrise etc.). **II** *vi* **1. (in)** *(##1##, pasiv)* a fi absorbit de: *I was young and passionately bound up in my work.* **2. (with)** *(##1## pasiv)* a fi strâns legat de: *This problem is bound up with the refugee question.*

bitch up *vt* **##2## bitch it up** *sl.* a strica, a distruge cu bună ştiinţă (prin bârfă, clevetire): *They*

had made up their quarrel but he had to come in and bitched it all up.

bite back *vt* a-şi înghiţi cuvintele, a se opri la timp: *John bit his offending words back.*

bite off *vt* **1.** a muşca (o bucată) din: *She bit off a large piece of the cake.* **2.** *(în expr.)* **to bite off more than one can chew. a.** a fi lacom, a râvni la mai mult decât are nevoie. **b.** a-şi supraestima puterile: *In trying to swim that river he bit off more than he could chew and was dragged out of the water;* **to bite smb.'s head off** a muştrului, a bruftului: *You don't have to bite my head off just because I asked you a simple question;* **to bite off one's nose** a-şi tăia craca de sub picioare, a-şi da singur în cap.

black out^1 I *vt* **1.** a camufla: *The city was blacked out during the air raid.* **2.** *(şi adjectival)* camuflat: *Blacked-out streets were the rule during the war.* **3.** a fi cufundat în întuneric: *The electricity failed and everything was blacked out.* **4.** a cenzura, a interzice publicarea (unei ştiri etc.). **5.** a întrerupe (un program de televiziune) prin grevă: *Within seconds of going on the air, London Weekend Television was blacked out.* **11.** *vi col.* a-şi pierde cunoştinţa, a i se aşterne un văl negru înaintea ochilor: *I had a fight and then I blacked out.*

black-out^2 *subst* **1.** camuflaj: *A nightly black-out was imposed all over the country during the war.* **2.** interzicerea transmiterii / publicării (unei ştiri, discuţii etc.): *It was decided to draw a complete black-out over the discussions.* **3.** grevă TV prin întreruperea programelor: *Some papers carried articles on black-outs by television technicians.* **4.** amnezie, pierdere a memoriei: *The pilot suffered a complete black-out when the plane broke the sound barrier.*

blast off^1 *vi* **1.** *(d. rachete)* a fi plasat pe orbită: *The Apollo spacecraft will blast off at 10 a.m. local time.* **2.** *sl.* a o şterge, a spăla putina.

blast-off^2 *subst.* plasare pe orbită, lansare: *Blast-off for the Apollo spacecraft will be ten a.m. local time.*

blaze away *vi* **1. (at)** *(d. arme, tunuri etc.)* a trage repede şi fără întrerupere asupra: *The guns blazed away at the enemy. (sin.* **blast off) 2.** *sl.* a-i da drumul la vorbă: *Are you going to give us a speech? Right! Blaze away! (sin.* **fire away***)* **3.** *(col.)* a bombarda cu întrebări: *The audience blazed away at the speaker.* **4.** *(în expr.)* **to blaze away at one's work** a-i da bătaie.

blaze off ##2## blaze away

blaze out *vi (fig.) (d. foc, emoţii, manie)* a izbucni, a se declanşa: *Love blazed out again like a fire. (sin.* **blaze up, burst out, flame up)**

blaze up *vi* **1.** a izbucni în flăcări: *The fire blazed up as soon as the wind changed direction. (sin.* **burn up). 2.** a se înfuria, a fierbe de mânie: *He suddenly blazed up when they mentioned her name. (sin.* **blaze out)**

block in *vt* **1.** a astupa, a bloca: *The previous owner blocked in most of the windows.* **2.** a schiţa: *The artist quickly blocked in the sketch.*

block off *vt* a bloca, a întrerupe (circulaţia): *A landslide has blocked off traffic.*

block out *vt* a şterge, a scoate, a masca: *Block out that detail at the top of your picture. (sin.* **block up)**

block up *vt* **1.** a bloca, a împiedica trecerea: *The snowdrift blocked up the entrance to the garage.* **2.** a şterge, a scoate; a masca.

blossom out *vi (fig.)* a se maturiza; a înflori: *I see my children are blossoming out. (sin.* **blossom forth)**

blot out *vt* **1.** a şterge (cuvinte etc.): *Several words in this letter have been blotted out. (sin.* **wipe out) 2.** a şterge din memorie: *The present was blotted out; he couldn't remember anything.* **3.** a ascunde privirilor: *The fog blotted out the view of the river.* **4.** *(*##1## *pasiv)* a distruge: *The whole town was blotted out in the disastrous earthquake.*

blow down I *vt (d. wânt, furtună)* a trânti (la pământ), a răsturna: *The gale blew down a TV aerial from the roof.* **II** *vi* a cădea (la pământ), a se răsturna: *The tree blew down and flattened the grass.*

blow in *vi sl.* a pica, a sosi: *He has just blown in for a chat on his way home.*

blow off *vt* **1.** a scoate (aburi, aer etc.): *The engine was blowing off steam. (sin.* **let out) 2.** *(în expr.)* **to blow off steam. a.** a-şi consuma energia (în discuţii, dans, sport etc.): *New Year's Eve is a traditional time to blow off steam.* **b.** a-şi descărca nervii, a se răcori: *After he blows off a little steam he will be more reasonable. (sin.* **let off steam, work off steam)**

blow out^1 I *vt* **1.** a sufla (în lumânare), a stinge (o lumânare, o flacără, un chibrit etc.) suflând: *Would you mind blowing out that match? (sin.* **put out) 2.** a-şi umfla (obrajii): *Look at the little tot, blowing out his cheeks!* **II** *vi* **1.** *(d. siguranţă electrică)* a se arde, *(d. un cauciuc etc.)* a exploda: *The accident occurred when his front tyre blew out.* **2.** a se stinge: *The door opened and the lamp blew out.* **3.** *(d. gaze, petrol etc.)* a izbucni la suprafaţă: *Gas came up the outside of the bore pipe and blew out.* **4.** *(d. furtună, vânt etc.)* a se potoli: *The storm blew itself out.* **5.** *(în expr.)* **to blow out one's brains** a-şi zbura creierii.

blow-out^2 *subst* **1.** explozie / pană de cauciuc: *We had a few blowouts on those rough mountain roads.* **2.** stricăciune (cauzată de o explozie): *We launched a massive operation to repair the blowout.* **3.** *sl.* chiolhan, petrecere: *Whenever someone married, there was money enough for a good blowout.*

blow over *vi* **1.** *(d. furtună etc.)* a se linişti, a trece: *The squall speedily blew over.* **2.** *col. (d. o controversă, nenorocire, un scandal, zvon etc.)* a fi uitat: *The whole thing will have blown over in a week.*

blow up^1 I *vt* **1.** a umfla cu aer sau gaz (un cauciuc, balon etc.): *Father blew up all the balloons for the party.* **2.** a arunca în aer: *The soldiers have blown up the bridge.* **3.** *col.* a certa, a mustra sever: *The teacher blew me up for not raising my cap to him in the street.* **4.** a exagera (meritele cuiva, reputaţia), a înflori (faptele etc.): *The incident was blown up out of all proportion.* **5.** a mări o fotografie / un negativ: *Get an expert to blow up those fine snapshots.* **6.** *(şi adj.) (d. fotografii)* mărit: *Blown-up pictures covered all the walls.* **II** *vi* **1.** a exploda: *Suddenly the whole barrel blew up.* **2.** a se isca, a se stârni din senin: *It was one of those family rows that blow up over nothing.* **3.** *sl.* a-şi ieşi din fire, a-şi pierde cumpătul: *The manager blew up when his assistant told him about his mistakes.*

blow-up^2 *subst* **1.** fotografie mărită: *In this blow-up of the negative you can see every line of the face.*

blowing up *subst.* ceartă, mustrare, morală: *I got a harsh blowing up for being late for practice.*

bluff out *vt (în expr.)* **to bluff it out, to bluff one-s way out** a scăpa dintr-o situaţie neplăcută prin şmecherii / artificii: *When caught red-handed the thief tried to bluff it out. The rascal is trying to bluff his way out.*

blurt out *vt* a-i scăpa / ieşi din gură; a bâigui: *I hesitated a moment, then blurted out the truth.*

board in *vi* a lua masa acasă (acolo unde locuieşti): *Are you boarding in at the college?*

board out *vi* a lua masa în oraş: *Most of the students board out,* **boarding-out** *adj. (d. alocaţie etc.)* de masă / hrană: *Married students not living in camp receive a boarding-out allowance.*

board up *vt* a astupa cu scânduri bătute în cuie (o uşă, fereastră etc.): *The workmen boarded up the hole in the wall.*

bob up *vi (col.)* a-şi face apariţia, a se ivi brusc / pe neaşteptate: *John would bob up when you least expected him. (sin.* **pop up)**

bog down *vi* **1.** a se împotmoli / înfunda în mocirlă / noroi: *Our car bogged down in the sticky mud.* **2.** *(fig.)* a avea treabă până în gât: *I have got bogged down with too much work.* **3.** a fi ţintuit într-un loc: *I'd hate to stay bogged down in this place.*

bog up I *vt sl.* a încurca (lucrurile): *I explained everything to her but she soon got everything bogged up.*

bog-up *subst.* încurcătură, talmeş-balmeş: *She made a complete bog-up of all the arrangements.*

boil away *vi* **1.** a continua să fiarbă: *The kettle has been boiling away for the last ten minutes.* **2.** a fierbe până nu mai rămâne nimic / până se evaporă tot: *When I finally remembered to look at the coffee, it had all boiled away. (sin.* **boil down)**

boil down I *vt* a reduce prin fierbere (apă, sirop, soluţie etc.): *Boil down the syrup and pour it over the pears.* **II** *vi* **1.** a se evapora, a scădea: *The water in the kettle has boiled down and there is not enough to make tea.* **2. (to)** *col. (d. un caz, o problemă, un sfat etc.)* a se reduce / a se rezuma la: *This rumour boils down to nothing. His attitude boils down to the fact that he was disappointed.* **3. (to)** *col. (pasiv)* a fi atribuit: *The disagreements can be boiled down to their views on the problem.*

boil over *vi* **1.** a da în foc, a se (re)vărsa (prin fierbere): *Turn the gas down, the water is boiling over.* **2.** *(fig.) (d. o situaţie, ceartă etc.)* a ajunge la un punct de criză: *The situation was clearly boiling over.* **3.** *col.* a izbucni, a-şi ieşi din fire: *Suddenly she boiled over and told us what she really thought of him. (sin.* **blaze up, boil up, flare up)**

boil up *vi* **1.** a fierbe: *Milk is boiling up.* **2.** *(fig.)* a se înfuria, a-şi pierde cumpătul: *He is quickly roused and soon boils up. (sin.* **blaze up, flare up) 3.** *(d. o criză, ceartă, un scandal)* a fi pe cale de a izbucni: *A dispute is boiling up about who should be the first to greet the guests.*

bolster up *vt* **1.** a susţine, a sprijini (o persoană, cauză, chestiune, situaţie): *Trying to bolster up his own status he assumed an assurance he did not feel.* **2.** a da / insufla (curaj): *He tried to bolster up her courage by laughing at the humorous side of the situation.*

bolt down *vt* a înghiţi repede (hrana, o gustare etc.): *The surgeon could only bolt down a sandwich before the first case was wheeled in. (sin.* **gulp down)**

bomb out *vt* **1.** *(*##1##*, pasiv)* a distruge prin bombardare: *The factory where she had found a job was bombed out during the war.* **2.** *(şi adjectival)* (rămas) fără adăpost (de pe urma unui bombardament): *Bombed-out families crowded into public shelters.*

bomb up *vt (*##1## *pasiv)* a încărca cu bombe: *Order was given for the planes to be bombed up.*

bone up (on) *vi col.* a studia îndeaproape / bine (o limbă, un subiect, o problemă etc.): *I must bone up on my Spanish if I am going abroad for a holiday.*

book in I *vt* **1.** a înregistra (numele unei persoane) la recepţie: *Carry the luggage upstairs while I book the guests in.* **2.** a ponta (un salariat) la sosire. **II** *vi* a ponta la sosire, a semna în condică (la venire): *John books in at 7 o'clock sharp.*

book off I *vt* a ponta (un salariat) la plecare. **II** *vi* **1.** a ponta la plecare, a semna (în condică) la plecare. **2.** a semna de plecare (la un hotel).

book out ##2## book off I

book up I *vt* **1.** a rezerva (un loc, un bilet) la tren, avion, a rezerva (o cameră) la hotel: *You ought to book up cinema seats if you want to see this film.* **2.** *(pasiv)* a fi ocupat, a nu fi liber: *I am rather booked up for the next week or two.* **II** *vi* a nu mai avea bilete (pt. un spectacol), a nu mat avea camere libere (la hotel): *I am afraid we can't offer you anything, we are fully booked up.*

botch up *vt col.* a face (o treabă) de mântuială, a cârpăci: *Don't give the job to him, he'll only botch it up.*

bottle up I *vt* **1.** a-şi stăpâni / reţine (mânia, indignarea, o dorinţă etc): *And the next day June had*

gone there; she had bottled up her feelings and done it. **2.** *(şi adjectival) (d. sentimente)* reţinut, înfrânat: *She shows the strain of bottled up emotions.* **II** *vi* a se stăpâni: *You take my advice and bottle up.*

bounce back *vi col. (d. un sportiv, actor, economie, preţuri etc.)* a se redresa, a-şi reveni: *The actor had no end of bad luck, but he seems to bounce back every time.*

bow down I *vt* **1.** (pasiv) a se îndoi (sub greutatea): *The trees in the orchard are bowed down with the weight of the fruit.* **2. (with)** (pasiv) a fi copleşit (de durere, de suferinţe): *Years on end she was bowed down with grief for she had lost her husband. (sin.* **weigh down) II** *vi* **1.** a se închina, a se pleca adânc: *Vassals bowed down when greeting their lords.* **2. (to)** a se supune, a se înclina în faţa: *We shall never bow down to our enemies.*

bow in *vt* a primi (un vizitator, client) cu plecăciuni: *The doorman bowed the guest in.*

bow out I *vt* **1.** a conduce (un client etc.) cu plecăciuni: *We collected our purchases and were bowed out by the salesman.* **2.** a se înclina în faţa unui superior la plecare: *After the meeting of the Council, the younger members bowed themselves out.* **II** *vi col*. a-şi lua rămas bun; a saluta cu plecăciune (la sfârşitul unei cariere): *The announcer bowed out at the end of a distinguished career in broadcasting.*

bowl along *vi (d. trăsuri, maşini)* a mâna repede, a goni: *The car bowled along until it reached the town.*

bowl off *vi* a părăsi partida, a ieşi din joc.

bowl out *vt (pasiv)* **1.** *(la cricket)* a scoate din joc: *One of the players was bowled out.* **2.** a surprinde, a şoca: *The dreadful news has bowled me out.*

bowl over *vt (pasiv)* **1.** răsturna, a da jos, a trânti la pământ: *As he began to cross the street, a lorry came round the corner and bowled him over.* **2.** *col.* a uimi, a impresiona adânc, a descumpăni: *He was bowled over at the news. You look great and I am bowled over.*

box about *vi col. (mar.)* a naviga la întâmplare.

box in *vt (*##1## *pasiv)* **1.** a înconjura din toate părţile: *The plain is boxed in by the mountains.* **2.** *(d. un alergător, cal de curse etc.)* a fi împiedicat să alerge repede / să câştige, împingându-l către marginea pistei: *The favourite was boxed in by rival jockeys.*

box off *vt* a despărţi printr-o îngrăditură: *The police boxed off the area.*

box on *vi (şi fig.)* a continua lupta / o activitate: *Ali boxed on until he fell down.*

box up *vt (*##1##*, pasiv)* **1.** a închide într-un spaţiu restrâns (o pradă, un locuitor etc.), a înghesui, a ţine închis: *These islanders have been boxed tip here for hundreds of* years. **2.** *(în expr.)* **to feel boxed up** a nu se simţi la largul său / comod: *The knights felt boxed up in their armours.*

brace up I *vt* a fortifica, a întări, a da puteri noi: *The sea air braces you up.* **II** *vi* **(for, to)** a-şi aduna (toate) puterile, a-şi lua inima în dinţi, a apela la tot curajul: *Brace yourself up to the difficult task in hand.*

branch off *vi* **1.** *(d. drumuri etc.)* a se bifurca: *At Reading the road branches off.* **2.** *(d. un tren, o maşină etc.)* a schimba direcţia: *We've lost them, they must have branched off farther back.*

branch out *vi* **1.** a se dezvolta, a se întinde, a se extinde: *The firm has branched out and now has several agencies all over the world.* **2.** a-şi diversifica preocupările / activităţile: *He has certainly branched out since he left school.*

brave out *vt* **1.** a înfrunta, a sfida: *He could only brave out the storm of protests.* **2.** *(în expr.)* **to brave it out** *col.* a brava: *I know he suspects me of disloyalty but I'll just have to brave it out.*

brazen out *vt (în expr.)* **to brazen it out** *(d. un hoţ, laş, copil rău etc.)* a nu se ruşina de purtarea sa: *Everybody ignored his low remark but he just sat there and brazened it out.*

break away^1 *vt* a detaşa, a dezlega (ceva) de. **II** *vi* **1.** *(d. nori, ceaţă)* a se risipi, a se împrăştia, a se destrăma. **2.** *(d. boxeri)* a se desface din încleştare: *„Break away!" shouted the referee.* **3.**

(d. trupe) a rupe rândurile. **4.** *(d. vagoane de cale ferată)* a se detaşa şi a porni la vale. **5.** *(d. preţuri)* a scădea brusc. **6. (from)** a evada, a fugi de sub escortă: *The prisoner broke away from his guards.* **7. (from)** a rupe relaţiile / legăturile cu, a rupe cu (familia, o tradiţie, un partid etc.): *He has broken away from his family and all they stand for.* **8. (from)** a se debarasa / lecui de, a o rupe cu (obiceiurile rele, felul de a gândi, trecutul etc.): *He tried hard to break away from his bad habits. (sin.* **give up***)* **9. (from)** *(d. o provincie, regiune)* a se separa de, a nu mai fi dependent de: *One part of the region tried to break away from the rest and form an independent entity.*

break-away^2 *subst.* **1.** secesiune, separare. **2.** *(la box)* separare. **3.** evadare, fugă. **4.** *(austr.)* debandadă. **5.** *(la teatru, cinema)* decor care trebuie să se dărâme (pentru a sugera un cutremur etc.).

break-away^3 *adj.* **1.** disident; independent: *This break-away group stands to the left of the labour Party.* **2.** independent: *Several powers have recognized the break-away state.*

break down^1 I *vt* **1.** a rupe în bucăţele; a sfărâma; a descompune chimic: *Metabolism is the process of building food up into living matter and using living matter until it is broken down into simpler substances or waste matter.* **2.** a dărâma, a distruge (un perete, o uşă etc.): *Firemen had to break down a wall to get to those trapped in the room.* **3.** a înfrânge, a înlătura (opoziţie, rezistenţă, bariere, rezervă, timiditate etc.): *By patient negotiations we broke down all resistance to our plans. (sin.* **crush down***)* **4.** *(fin.)* a analiza, a clasifica, a prezenta în detaliu (rezultate, totaluri, cheltuieli, buget etc.): *Expenditure on the project break's down as follows: wages ^ 10 m, plant ^ 4 m, raw materials ^ 5 m.* **II** *vi* **1.** *(d. un motor, automobil, radio, tren etc.)* a se defecta / strica, a suferi o avarie, a avea o pană: *The washing machine has broken down.* **2.** *(d. un pod etc.)* a se prăbuşi. **3.** *(d. un plan)* a eşua, a se năruí: *All their plans have broken down.* **4.** *(d. negocieri, discuţii, o coaliţie, comunicaţii etc.)* a se întrerupe; a eşua: *Talks between Union, leaders and British factory owners broke down in complete deadlock.* **5.** a se opri brusc, a se întrerupe din vorbă: *He broke down in the middle of his speech.* **6.** *(d. sănătate)* a se şubrezi / ruina; a suferi un colaps fizic sau mintal: *His health has been affected and might break down altogether if the strain continues.* **7.** a-şi pierde controlul / cumpătul (din cauza unei emoţii puternice), a izbucni (în plâns / râs): *She broke down with a sob. They break down utterly and roar with laughter. (sin.* **burst into tears / laughter; burst out laughing / crying***)*

break-down^2 *subst.* **1.** eşec, eşuare, întrerupere (a unei acţiuni, negocieri etc.). **2.** oprire, întrerupere; perturbare (într-un serviciu de căi ferate, maritim etc.): *The Television announcer apologized for the break-down during the programme.* **3.** avarie, pană. **4.** dezmembrare, divizare, împărţire. **5.** măcinare, concasare. **6.** analiză; clasificare: *The accountant gave a breakdown of the* expenses. **7.** *(mil.)* bresă, spărtură. **8.** *(şi fig.)* prăbuşire, năruire: *There has been a complete breakdown of discipline.* **9.** atac; depresiune; colaps: *When learning the bad news she suffered a nervous breakdown.*

breaking down *subst.* **1.** dărâmare, prăbuşire (a unui perete, pod etc.). **2.** descompunere chimică. **3.** zdrobire, concasare (a unei materii). **4.** subrezire, ruinare (a sănătăţii). **5.** pană (de motor, automobil etc.). **6.** înlăturare: *The new ambassador regards as a major objective the breakingdown of any misunderstanding between the two countries.*

broken-down *adj.* **1.** dărâmat, epuizat (de boală, vârstă) **2.** *(d. mobilă etc.)* stricat, deteriorat. **3.** *(d. mecanisme, motoare, automobile etc.)* avariat, în pană, în stare proastă.

break forth *vi* **1.** *(d. furtună etc.)* a se deslănţui: *When the storm broke forth frightened people were seen running for shelter.* **2.** *(fig.) (d. urale, mânie etc.)* a izbucni: *Cheers broke forth from*

the crowd when the hero appeared. (sin. **burst forth***)*

break in^1 I *vt* **1.** a obişnui cu o nouă disciplină / rutină; a îmblânzi, a domestici; a obişnui cu hamul / jugul: *It took many men to break in the wild stallion. Petrucchio broke in a shrewish wife.* **2.** a purta (încălţămintea nouă) până se lasă: *I never like to break in a new pair of shoes.* **II** *vi* **1. (on, upon)** *col.* a întrerupe brusc conversaţia etc., a interveni în conversaţie, a se băga în vorbă: *I was just about to discuss the matter seriously when his wife broke in.* **2.** a da năvală, a intra cu forţa / prin efracţie: *Thieves broke in last night and damaged the furniture.* **3. (upon)** a deranja, a tulbura: *Their meeting was broken in upon by the arrival of a group of petitioners.* **4. (on, upon)** a-i veni în minte (o idee etc.): *It broke in upon him that he could be useful indeed.*

break-in^2 *subst.* spargere: *There was a break-in at the warehouse.*

break off' I *vt* **1.** a rupe, a separa / detaşa de: *I took out the chocolate, broke a piece off and gave it to the child.* **2.** a rupe, a întrerupe (relaţiile, negocierile, o logodnă, căsătorie, prietenie, conversaţie etc.): *Shortly before the war England broke off diplomatic relations with Germany. He broke off the match between his daughter and John.* **3.** *(în expr.)* **to break off a habit** a se dezbăra de un obicei. **II** *vi* **1.** a se opri din vorbă: *The speaker broke off and left the sentence unfinished.* **2.** a se rupe, a se desprinde: *The mast broke off at its base.* **3.** a se întrerupe din lucru, a face o pauză: *It's time to break off for a few minutes.* **3.** *(în expr.)* **to break off with smb.** a o rupe cu cineva: *I've broken off with Jan, he's no friend.*

breaking off *subst.* **1.** întrerupere, abandonare (a unei activităţi, negocieri). **2.** ruptură (a unei căsătorii etc.). **3.** pauză, oprire (din vorbă).

break out^1 *vi* **1.** *(d. epidemii, incendii, război, grevă, ceartă etc.)* a izbucni, a se dezlănţui: *A fire broke out in the picture gallery. Cholera has broken out among the pilgrims.* **2.** a apărea brusc: *The sun broke out and lightened all the landscape.* **3.** a evada din închisoare, a se elibera de, a scăpa din (o capcană etc.): *The prisoner soon broke out.* **4.** a exclama: *„Stop at once!" he broke out.* **5. (in, into)** a izbucni în (lacrimi, strigăte, blesteme etc.): *He suddenly broke out in a rage of sobs and curses. She broke out into girlish giggles throughout our interview. (sin.* **burst out***).* **6. (in, into)** *(d. urticarie, spuzeală, coşuri, bube etc.)* a erupe; a ieşi: *His face had now broken out in a rash of red blotches. (sin.* **break out on**) **7.** *(în expr.)* **to break out in a cold sweat** a-l trece năduşelile (de emoţie, spaimă).

break-out^2 *subst.* evadare: *There was a break-out of prisoners from the camp.*

breaking out *subst.* **1.** evadare. **2.** erupţie.

break through^1 I *vt* **1.** a pătrunde, a răzbate prin, a sparge: *The burglars managed to break through and stole a lot of goods.* **2.** a forţa (o barieră). **3.** a răzbate, a învinge (toate dificultăţile), a face faţă, a-şi croi drum: *He broke through all obstacles.* **4.** a încălca legea / prevederile unui tratat: *They broke through the obligations of the treaty.* **5.** a învinge, a înfrânge (rezerva, timiditatea cuiva): *No matter how hard one tries, it is almost impossible to break through his stubbornness.* **5.** *(în expr.)* **to break through the sound barrier** *(d. avioane)* a atinge viteza sunetului. **II** *vi* **1.** *(mil.)* a străpunge liniile inamice, a face o breşă: *The enemy armour broke through on a narrow front.* **2.** a se ivi (din dosul norilor, prin ceaţă): *At last the sun broke through.* **3.** *(geol.)* a se ivi, a ajunge la suprafaţă: *The rock breaks through in places.* **4.** a face descoperiri importante: *Physicists have broken through in a number of directions.*

break-through^2 *subst.* **1.** *(mil.)* spărtură, breşă; înaintare dincolo de liniile inamicului: *The break-through of the allied troups cost many lives.* **2.** schimbare a vremii; înseninare. **3.** realizare, succes, progres spectaculos: *There is an important break-through in cancer research. The transistor was a break-through in the electrical field.*

break up^1 I *vt* **1.** a rupe / sparge / tăia în bucăţi, a face bucăţi / fărâme, a sfărâma, a distruge: *I broke up the candy and gave each child a piece. The ship was broken up and sold as scrap.* **2.** a desţeleni (pământul): *It is necessary to break up virgin land everywhere possible.* **3. (into)** a împărţi în (parcele, fragmente etc.): *The big estates were broken up into small holdings. Break up the sentence into clauses and the words into syllables. The wood is broken up into short lengths.* **4.** a strica / desfunda (un drum, o şosea): *The heavy trucks have broken up the whole road.* **5.** a repartiza (sarcini, munca): *Break up the work carefully for each to have his share.* **6.** a distruge, a rupe (o căsnicie, prietenie, alianţă), a întrerupe (o colaborare): *It is a pity to break up their marriage. I am reluctant to break up our collaboration.* **7.** a împrăştia, a dispersa, a pune pe fugă (mulţimea, o demonstraţie, adunare, un miting): *Police used tear gas to break up the fight.* **8.** a deschide (un butoi etc.): *They broke up the cask.* **II** *vi* **1.** a se dezintegra, a se sfărâma, a se rupe în bucăţi, a se distruge: *The airplane seemed to break up as it took off. (sin.* **crack up***)* **2.** *(d. o şedinţă, o adunare, un miting)* a se termina, a se închide: *The meeting broke up late at night.* **3.** a termina cursurile, a lua vacanţă: *When do you break up for the holidays?* **4.** a se împrăştia, a se dispersa: *The crowd broke up and went each his way.* **5.** *(d. un imperiu etc.)* a se dezmembra: *Most of the old empires have broken up.* **6.** *(d. drumuri)* a se strica, a se desfunda: *The road must be repaired; it has broken up.* **7.** a se dezgheţa, a începe dezgheţul: *When does the ice break up in these parts?* **8.** a se însenina: *The clouds are breaking up.* **9.** *(d. vreme)* a se strica: *The weather is breaking up.* **10.** *(col.) (d. sănătate)* a da semne de declin sau îmbătrânire sau boală; a avea nervii zdruncinaţi: *Look at the old man, he is breaking up. He is beginning to break up under the strain.*

break-up^2 *subst.* **1.** prăbuşire, ruină, cădere, dărâmare; împărţire în bucăţi. **2.** desfacere, ruptură (a unei colaborări, prietenii etc.): *The break-up of their partnership was to be expected.* **3.** schimbare a timpului, înseninare *sau* dezgheţ: *The break-up of the frost starts early this year.* **4.** închidere a şcolilor pentru vacanţă, terminare a cursurilor. **5.** slăbire (a forţelor fizice sau intelectuale).

break-up^3 *adj. (d. preţuri)* de lichidare: *Break-up prices are the rule at the end of summer or winter.*

breaking up *subst.* **1.** demolare, dărâmare. **2.** desţelenire. **3.** descompunere (a unei substanţe). **4.** dizolvare (a unei adunări etc.). **5.** împrăştiere, dispersare (a unei mulţimi etc.). **6.** dezmembrare, prăbuşire (a unui imperiu etc.). **7.** repartizare (a muncii între colaboratori). **8.** separare, dezagregare (a unei familii, unui cămin). **9.** terminare a cursurilor, începutul vacanţei. **10.** dezgheţ. **11.** *(în expr.) (şi adjectival)* **breaking-up party** serbare de adio.

breathe forth *vt* a exala, a răspândi (un parfum): *The roses breathe forth an intoxicating perfume.*

breathe in *vi* a inspira: *The doctor asked the child to breathe in.* **breathe out** *vi* **1.** a expira: *Breathe out fully!* **2.** *(în expr.)* **to breathe out threats / curses** a profera, a rosti, a pronunţa ameninţări / blesteme *(sin.* **to breathe forth threats***)*; **to breathe out vengeance** a i se citi pe faţă dorinţa de răzbunare.

brew up^1 *vi col.* a pregăti ceaiul (adesea improvizat, afară): *A group of men were brewing up under a tent near the building site.*

brew-up^2 *subst.* pauză de ceai: *Eleven o'clock, it's time for a brew-up.*

brick in *vt* a închide (o deschizătură) cu cărămizi: *The mason is going to brick in this window.*

brick up ##2## brick in

bridge over *vt* **1.** a construi un pod peste (un râu etc.): *It is not easy to bridge over an arm of the sea.* **2.** *(fig.)* a învinge (o dificultate): *This will help us bridge over our difficulties.* **3.** *(fig.)* a împăca, a reconcilia: *There is bad feeling between these two men, let us bridge over their*

differences.

brighten up I *vt (şi fig.)* a lumina, a înveseli, a înviora: *A few pictures might brighten up the room. Such kind words brighten one up.* **II** *vi* **1.** a se lumina la faţă, a se înveseli, a se însenina: *His face brightened up at the mention of tea.* **2.** *(d. viitor, vreme etc.)* a se însenina, a se lumina.

brim over *vi* **1.** a se vărsa peste margini: *Look, your glass is brimming over!* **2. (with)** a deborda de: *She is brimming over with joy.* **3.** *(în expr.)* **to brim over with life** a fi plin de viaţă; **to brim over with wit** a fi foarte spiritual; **eyes brimming over with tears** ochi înlăcrimaţi.

bring about *vt* **1.** a cauza, a determina, a prilejui, a aduce (după sine) (un efect, rezultat, o reconciliere, o nenorocire, un accident, o reformă): *This action brought about the desired effect. The marriage brought about an estrangement between his family and himself. His careless driving brought about the accident.* **2.** *(mar.)* a întoarce, a vira: *The helmsman brought us about and we went in a new direction.*

bring along *vt* **1.** a aduce cu sine (pe cineva, ceva): *You can bring a friend along to the party.* **2.** a încuraja dezvoltarea / pregătirea (unui elev, atlet etc.): *We are trying to bring along a few promising young tennis men.* **3.** a ajuta creşterea / dezvoltarea (plantelor, recoltelor): *The rain will bring the crops along very nicely. (sin.* **come along / on, get along**).

bring around (to) *vt* **1.** a câştiga de partea sa, a convinge (pe cineva să accepte o propunere, opinie, idee), a face (pe cineva) să-ţi împărtăşească punctul de vedere etc.: *The two youths brought the old man around to their point of view. He was not keen to let us have the flat for our party but we managed to bring him around.* **2.** a aduce cu sine: *Bring your wife around one of these days. You can bring your friend around to our place.* **3.** *(*##1##*, pasiv)* a trezi din leşin, a face să-şi recapete cunoştinţa: *The girl fainted in the heat but she was soon brought around. (sin.* **bring round)**

bring away *vt* **1.** a duce / a aduce / a lua cu sine, a aduce înapoi acasă (amintiri plăcute, impresii favorabile etc.): *We brought away rather mixed impressions of our holiday in Paris. (sin.* **come away with).**

bring back *vt* **1.** a aduce înapoi, a restitui: *Don't forget to bring back the books you've borrowed.* **2.** a readuce în memorie, a reaminti: *His story brought back our happy childhood together. (sin.* **come back) 3.** a reintroduce, a reinstaura: *He is not in favour of bringing back capital punishment.* **4.** *(în expr.)* **to bring back to life** a readuce la viaţă; **to bring back to health** a repune pe picioare, a însănătoşi.

bring down *vt* **1.** a coborî, a aduce jos: *Bring down those old photos from the garret.* **2.** a căra, a duce la vale: *The river brings down ice, logs etc.* **3.** a doborî (un avion, balon etc.): *Several aircraft were intercepted and brought down. (sin.* **shoot down***)* **4.** a răni, a împuşca, a doborî (o pasăre, un animal): *We managed to bring down tire grouse and pheasants. (sin.* **shoot down***)* **5.** *(sport)* a trânti la pământ, a trimite la podea: *The centreforward was tripped and brought down inside the penalty area.* **6.** *(mat.)* a coborî (o cifră), a tăia (mai ales la înmulţire şi împărţire): *When multiplying numbers ending in nought bring down the noughts first.* **7.** a face să cadă, a determina căderea (unui guvern, tiran etc.): *The attitude of the back-benchers brought down the government.* **8.** a micşora, a diminua valoarea (cuiva); a umili, a înjosi: *He was satisfied to have brought down the youth's valour and pride.* **9.** a reduce, a micşora (preţuri, cheltuieli, cerere, natalitate etc.): *Demand has been brought down by increased production. The good harvest has brought down the price of wheat.* **10.** a face să scadă, a reduce (o umflătură, temperatură): *Suitable medication has brought down her temperature.* **11. (on)** a atrage asupra cuiva (mânia etc.), a aduce / atrage după sine (o pedeapsă, un necaz): *His*

brazenness brought down on him his father's wrath. **12. (to)** *(d. o relatare, istorie etc.)* a duce (faptele) până (la un punct): *The historian was able to bring down the history of civilization to modern times.* **13.** *(fig.)* a cuceri: *The young lady wishes to bring down this desirable young man.* **14.** *(în expr.)* **to bring down a peg or two** a mai tăia nasul cuiva, a face pe cineva să-şi cunoască lungul nasului; **to bring down the house** a stârni aplauze furtunoase; **to bring down the earth** a aduce cu picioarele pe pământ, a trezi la realitate: *Their sufferings brought them down to earth.*

bring forth *vt* **1.** a naşte, a aduce pe lume, a da naştere la; a produce (rod etc.): *Bring forth male children only.* **2.** *(fig.)* a da naştere la, a produce, a cauza: *What the future will bring forth is to be seen. Their letters brought forth no answer.*

bring forward^1 *vt* **1.** a propune spre discutare / examinare (o problemă, sugestie etc.); a înfăţişa (un motiv etc.); a prezenta (un martor etc.); a pune în lumină: *At the Council meeting the question of developing the city centre will be brought forward.* **2.** a muta mai devreme data (unei adunări, petreceri). **3.** a da ceasul înainte. **4.** a ajuta creşterea / dezvoltarea: *The rain will bring forward the young crops.* **5.** *(fin.)* a reporta (o cifră, sumă, un total de pe o pagină pe alta), a trece (un cont, credit de la o dată la alta): *A credit balance of fifty pounds was brought forward from his June account.* **6.** *(com.)* a prezenta (dosare, scrisori) spre examinare la o dată viitoare / la o dată anumită: *Please bring this letter forward at the end of the month.*

bringing forward^2 *subst.* **1.** prezentare (a unui martor). **2.** report (al unei sume, al unui total).

bring in^1 *vi* **1.** a introduce, a aduce înăuntru / în casă: *Bring in the wicker chairs; it is raining.* **2.** a strânge (recolta): *Fine weather enabled them to bring in the harvest. (sin.* **get in***)* **3.** a introduce, a populariza (un obicei, stil), a lansa (o modă): *It is hoped to bring in the new style of dress this winter.* **4.** a strânge, a încasa (bani, un venit); a face (o colectă): *An effort must be made to bring in all the arrears of revenues before the end of the year. How much will passing round the hat bring in?* **5.** a aduce (un profit, venit, salariu): *Serious work brings in a good salary. (sin.* **come in***)* **6.** a coopta, a include: *Don't bring him in. He'll do nothing to help. (sin.* **come in***)* **7.** *(şi pasiv)* a depune (un proiect de lege) în parlament; a prezenta (o măsură, reformă): *Legislation is being brought in to revise the Act.* **8.** a aresta, a duce la poliţie pentru cercetări / interogatoriu: *If you see anyone loitering near the building, bring him in.* **9.** *(în expr.)* **to bring in an indictment** a acuza; **to bring in a verdict** a pronunţa un verdict; *(alergări)* **to bring in one's horse first** a câştiga cursa, a fi primul.

bringing in^2 *subst.* introducere (a unui obicei etc.).

bring off *vt* **1.** a salva (de la moarte, înec etc.): *A lifeboat went to the sinking ship and brought off the crew.* **2.** *col.* a realiza; a reuşi (într-un efort, într-o acţiune): *The performers didn't quite bring off the idea of the play. We'll make a doctor of you. We never thought you'd bring it off.*

bring on *vt* **1.** a aduce după sine, a cauza, a pricinui, a provoca (o boală, criză, stare proastă etc.): *The sight of blood brought on an attack of nausea.* **2.** a ajuta creşterea / dezvoltarea etc.: *The sun is bringing on the plants. The tutor brought on the backward boy.* **3.** a juca, a prezenta (o piesă): *Mr Brown is bringing on his show at the National Theatre.* **4.** *(în expr.)* **to bring on a subject for discussion** a pune un subiect în discuţie.

bring out^1 *vt* **1.** a dezvălui, a da la iveală: *The investigation is sure to bring out surprising things.* **2.** a scoate în evidenţă / în relief, a sublinia, a pune în lumină (o idee, culoare, aromă, formă etc.): *The figure is well brought out against the light background. Add a dash of Worcester sauce to bring out the flavour. The photograph brings out the details of the sculpture.* **3.** a clarifica, a limpezi (o problemă, un sens etc.): *The teacher had admirably brought out the meaning of the poem.* **4.** a face să crească / să se dezvolte / să înflorească

(plante, flori etc.): *The sun has brought out all the blossom on the fruit trees.* **5.** a rosti, a exprima în cuvinte (o întrebare, rugăminte, sugestie etc.): *It was difficult for him to bring out his request. She was so excited that she could hardly bring out the words.* **6.** a face să vorbească, a trage de limbă: *She was doing her best to bring him out. (sin.* **draw out) 7.** a publica, a lansa / a scoate pe piaţă (mărfuri, cărţi, un roman, o ediţie etc.): *Bring out a first edition of fifteen hundred copies. British Leyland are bringing out a new sports car next year.* **8.** a scoate în lume / în societate: *Lady X will bring out her daughter this season.* **9.** a face să părăsească lucrul / să facă grevă: *The union officials brought out all the assembly workers. (sin.* **be out, come out) 10.** a scoate afară sau la iveală: *He rummaged in the drawer and brought out a pile of old papers.* **11. (from)** a scoate din (casă, cameră): *The firemen managed to bring out the furniture from the burning* house. **12.** *(în expr.)* **to bring out of one's shell** *col.* a ajuta pe cineva să-şi învingă timiditatea: *It took all my patience to bring the girl out of her shell.*

bringing out^2 *subst.* **1.** publicare, editare. **2.** lansare (a unei actriţe etc.). **3.** prezentare în societate (a unei tinere).

bring over *vt* **1.** a aduce (ceva, pe cineva) acasă (de peste ocean, din altă parte): *He has been teaching here for a year and hopes to bring his family over next year.* **2. (to)** a convinge, a câştiga de partea sa, a face (pe cineva) să-şi schimbe (părerile etc.): *What they said and demonstrated brought him over to their opinion.*

bring round *vt* **1. ##2## bring around 1. 2. ##2## bring around 2. 3.** a readuce în simţiri, a reanima, a (re)pune pe picioare: *The man fainted but we brought him round. (sin.* **bring to***)* **4. (to)** a dirija (conversaţia) spre (subiectul dorit): *He brought the discussion round to his favourite pastime.*

bring through *vt* **1.** a pune pe picioare, a însănătoşi: *A good doctor and careful nursing brought him through.* **2.** *(fig.)* a restabili, a pune pe picioare: *Good management will bring the firm through (this crisis). (sin.* **come through***).*

bring to *vt* **1.** a readuce în simţiri: *She fainted, but I brought her to with smelling salts. (sin.* **bring round***)* **2.** a face să se oprească (un vas, o persoană): *We were suddenly brought to by a tall fence. The ship was brought to by the firing of a warning shot.*

bring together^1 *vt* **1.** a aduna, a reuni. **2.** a împăca, a reconcilia (un cuplu, fracţiuni ostile, elemente etc.): *We are sure John and Mary can be brought together. (sin.* **come together***)* **3.** *(jur)* a pune (părţile) faţă în faţă: *The plaintiff and the defendant are brought together.*

bringing together^2 *subst.* **1.** reunire, apropiere (a unor persoane). **2.** alăturare (a unor obiecte).

bring under^1 *vt* a supune, a îngenunchia, a reduce la ascultare: *The police were able to bring the trouble makers under.*

bringing under^2 *subst.* supunere (a cuiva).

bring up I *vt* **1.** a aduce (ceva) la un loc / într-un punct: *Stay here and I'll bring up a cab.* **2.** a educa, a creşte: *The couple agreed to bring up the young orphan.* **3.** a educa într-un anumit spirit: *All children should be brought up to respect and obey their parents and teachers. They had brought up their son to stand on his own feet.* **4.** a aduce în discuţie, a atrage atenţia (asupra unei probleme, subiect, propunere, punct): *I was hoping someone would bring up that point.* **5.** a trimite în judecată, a aduce în faţa instanţei: *The offender was brought up for causing disturbance and obstructing police. (sin.* **come up***)* **6.** *col.* a vomita, a vărsa: *He coughed and brought up blood. (sin.* **throw up***)* **7.** *col.* a opri / a întrerupe brusc din vorbă / mişcare: *What brought me up short was the sight of the crowd.* **8. (to)** a se ridica la, a atinge (un total de): *The sum I gave hire brought the total up to ^ 100, enough to buy himself what he needed.* **9.** *(în expr.)* **to bring up the hard way** a da o creştere spartană: *Father believed in*

bringing us up the hard way; **to bring up the rear** a încheia plutonul, a încheia o procesiune, a merge în urma unui cortegiu: *They set off along the road, John bringing up the rear;* **to be brought up short by smth** a se lovi / împiedica de ceva. **II** *vi (d. vapoare)* a acosta, a trage la mal: *The ship brought up at a port in Spain.*

bringing up^2 *subst.* **1.** educare. **2.** educaţie: *The child had a hard bringing up.* **3.** oprire (a unui vehicul etc.).

brisk up I *vt* **1.** a iuţi (pasul): *It was late and he brisked up his pace.* **2.** a da bice (calului). **3.** a aţâţa (focul): *It is cold in the room. Brisk up the fire.* **II** *vi* a se înviora, a-şi reveni.

brown off *vt (##1## pasiv) sl.* a plictisi, a necăji, a agasa: *His words browned us off. I am browned off with this monotonous task.*

brush aside *vt* **1.** a mătura din cale, a da la o parte: *The company brushed aside the enemy column and advanced south.* **2.** *(fig.)* a nu lua în considerare, a da la o parte, a înlătura, a ignora (o obiecţie, sugestie, greutăţi, reclamaţii etc.): *The chairman brushed aside my suggestion.*

brush away *vt* **1. ##2## brush aside 2.** a înlătura, a da la o parte (un fir de praf / de păr, o muscă); a şterge (o lacrimă): *The tears flowed from her eyes. She brushed them away impatiently.*

brush down^1 *vt* **1.** a peria, a da cu peria (pe o haină etc.). **2.** a ţesăla. **3.** a netezi (părul, suprafaţa unei stofe etc.). **4.** *col.* a mustra, a dojeni, a certa (un copil, elev etc.).

brush-down^2 *subst.* **1.** periat, netezire: *He always looks as if he could do with a brush-down.*

brushing down *subst.* **1.** periat, netezire: *Your jacket needs a good brushing-down.* **2.** dojană, mustrare: *The games master gave him a good brushing-down for not turning out for training.*

brush off^1 *vt* **1.** a peria, a curăţa cu peria (praf, scame, noroi etc.): *I must brush the dust off my coat is dusted all over.* **2.** *sl.* a respinge; a părăsi, a da papucii, a lăsa cu buza umflată (o prietenă, un bărbat, partener etc.): *I've tried to make contact with my neighbours but they've always brushed me off.* **3.** *sl. amer.* a concedia, a da afară.

brush-off^2 *subst. sl.* abandonare, părăsire: *Her boyfriend has given her the brush-off.*

brush out *vt* **1.** a descurca (părul) cu peria. **2.** a face curăţenie cu mătura etc. **3.** *(artă)* a suprima (un detaliu) cu pensula.

brush over *vt* a acoperi (o suprafaţă) cu un lac (pt. a mări efectul): *The painter brushed over the canvas to bring out a more vivid effect.*

brush past *vi* a se strecura pe lângă cineva atingându-l uşor, a atinge în trecere: *Something that looked like a cat brushed past.*

brush up^1 *vt* **1.** a curăţa, a deretica: *The house needs to be brushed up.* **2.** a(-şi) perfecţiona / a pune la punct (cunoştintele, un subiect, o limbă străină): *Brush up your French if you want the job.* **3.** a reîmprospăta (memoria): *I brushed up my recollections of the map of England.* **4.** a-şi da / peria (părul) peste cap. **5.** a pieptăna (lână). **6.** a strânge (firimiturile) de pe masă: *Brush up the crumbs now.* **7. (against)** a da de / peste (un necaz etc.), a întâmpina o opoziţie: *I hadn't imagined I would brush up against such a stubborn opposition.*

brush-up^2 *subst.* **1.** scuturat, periat: *Wash and brush-up.* **2.** perfecţionare: *Give your English a thorough brush-up.*

bubble over *vi* **1.** *(şi fig.)* a fierbe, a clocoti: *Joy seemed to bubble over inside her.* **2. (with)** a deborda de (bucurie), a fi plin de (viaţă, vitalitate): *The child bubbled over with life.* **3. (with)** a nu-şi putea reţine (râsul etc.): *The audience was bubbling over with laughter at his pranks.*

bubble up *vi* **1.** *(d. apă etc.)* a tâşni gâlgâind / bolborosind: *The mineral water bubbled up through the loose pebbles.* **2.** *(fig.)* a izbucni: *It's April, the spring is bubbling up.*

buck off *vt (d. cal)* a trânti (călăreţul) la pământ.

buck up I *vt sl.* a încuraja, a inspira curaj: *The doctor bucked the patient up.* **II** *vi sl.* **1.** a se înviora; a prinde curaj: *He bucked tip at the thought that he'd soon be on holiday.* **2.** a se grăbi: *You'll have to buck tip or you'll miss your train.*

buckle down to *vi* a se pune serios pe treabă, a se apuca serios de lucru: *Stop fooling around and buckle down to work.*

bugger about I *vi sl.* a se purta urât / brutal: *If I catch you buggering her about I'll clobber you.* **II** *vi sl.* a se purta prosteşte: *Now stop buggering about!*

bugger around ##2## bugger about I II

bugger off *vi sl.* a o şterge, a o lua din loc: *He'd buggered off before I had a chance to say something.*

bugger up *vt sl.* a distruge, a strica, a da peste cap: *Stop or you'll bugger the whole work up.*

build in *vt* **1.** a zidi în perete, a încastra: *We'll have all the cupboards built in.* **2.** a înconjura cu un zid. **3.** *(şi adj.)* înzidit, încastrat, încorporat: *There are several built-in dressers in the kitchen.*

build out *vt (##1##, pasiv)* a adăuga (o construcţie): *Some more rooms were built out from the main block.*

build over *vi (##1## pasiv)* **1.** a construi clădiri pe toată suprafaţa: *This was a bomb-site. It is built over now, of course.* **2.** *(şi adj.)* construit: *The area over there is built-over farmland.*

build up^1 I *vt* **1.** a zidi, a închide cu zid (o fereastră, uşă): *Too many windows here, we'll have to build up one.* **2.** *(pasiv)* a fi înconjurat cu zid: *My house and garden are very much built up now.* **3.** a construi, a clădi pe (toată suprafaţa): *They are building up the whole district.* **4.** *(şi fig.)* a acumula (rezerve); a construi, a forma: *Reserves of coal should be built up. Characters in literature have to be built up carefully. The banks have built up sufficient reserves to cope with the crisis.* **5.** a întări, a întrema, a înzdrăveni: *You must go carefully, not too much excitement; you must build yourself up for the winter. Good food builds up the body. The few months I spent in the mountains built me up physically and mentally.* **6.** *col.* a lăuda exagerat, a ridica osanale: *Don't build me up too much; I'm really not that talented.* **7.** *(în expr.)* **to build up from scratch / zero / nothing** a face, a crea, a realiza ceva din nimic; a porni de la zero. **II** *vi* **(şi into)** *(d. traffic, rând, şir)* a se strânge, a se acumula; a se forma treptat / cu timpul: *These books will build up into a fine library. Traffic builds up along the roads to the coast.*

build-up^2 *subst.* **1.** creştere, dezvoltare, progres: *The build-up of heavy industry implies time and effort.* **2.** acumulare, creştere, sporire, concentrare: *A build-up of enemy troops has been reported.* **3.** *col.* laudă, reclamă zgomotoasă: *The master of ceremony's build-up was loud and rather unsincere.*

building up^1 *subst.* **1.** întremare,înzdrăvenire, întărire a sănătăţii. **2.** elaborare, redactare (a unei lucrări, hărţi etc.): *The building up of new maps of the northern regions is under way.*

building-up^2 *adj.* reconfortant, întăritor, analeptic: *Building-up food is necessary for children and ailing people.*

built-up *adj.* **1.** *(constr.)* construit, clădit: *All these built-up areas were wasteland.* **2.** *(d. beton etc.)* prefabricat.

bum around *vi sl. (d. un vagabond, om de nimic, leneş etc.)* a trândăvi, a nu face nimic: *Look at him bumming around instead of doing some useful work.*

bump off^1 *vt sl.* a ucide (mai ales prin împuşcare), a asasina, a trimite pe lumea cealaltă: *We'll all get bumped off if the baloon crashes down. The gangster threated to bump off anyone who stood in his way.*

bump-off^2 *subst.* asasinat.

bump up *vt col.* a mări, a umfla (o notă, un total, salariu, preţ etc.): *The price of oil has been bumped up again. The examiner seems to have bumped up his marks again.*

bumped-up *adj. col.* parvenit, ajuns: *He appeared as rather bumped-up; you know, no proper social background. I want to speak to the real manager. I'm not going to be satisfied with some bumped-up cashier.*

bundle in *vi* a intra în grabă.

bundle off I *vt* a trimite, a expedia (la culcare etc.): *Right after supper the children were bundled off to bed. (sin.* **pack off***)* **II** *vi* a pleca repede, a o şterge.

bundle out *vi* a ieşi în grabă.

bundle up *vi* **1.** a se îmbrăca călduros: *He bundled up in his warm fur-lined coat and went to sleep.* **2.** *(în expr.)* **to bundle up one's hair** a-şi strânge repede părul într-un coc.

bung up I *vt* **1.** *sl.* a astupa (un orificiu), a pune dop, a înfunda: *Don't throw tea leaves down the sink or you'll bung it up.* **2.** *(în expr.)* **to bung up smb's eye** a învineţi ochiul cuiva. **II** *vi sl.* a fi constipat: *I've been bunged up since I changed my diet.*

buoy up *vt* **1.** a ţine la suprafaţă, a face să plutească (un înotător, un naufragiat): *He seized a piece of driftwood to buoy him up.* **2.** *(*##1## *pasiv)* a menţine (preţuri, acţiuni etc.) ridicate: *Prices in many countries are being buoyed up.* **3.** *(*##1## *pasiv)* a susţine moralul, a insufla curaj, a îmbărbăta: *He was buoyed up by his change of fortune.* **4.** *(în expr.)* **to be buoyed up with new hope** a fi animat / susţinut de o nouă speranţă.

burn away I *vt* **1.** a arde, a distruge prin foc. **2.** a irosi, a risipi: *You are a spendthrift, you are burning good money away.* **II** *vi* **1.** a continua să ardă: *The fire was burning away at the grate.* **2.** a arde (complet): *The candle had burnt away.*

burn down I *vt* a arde complet, a distruge prin foc: *They burnt down all the barns in the district.* **II** *vi* a arde complet, a fi mistuit de foc: *The whole forest burned down, as the wind fed the fire.*

burn in *vt* a grava prin foc.

burn off *vt* a înlătura prin foc / ardere: *The housepainter burnt off the old paint.*

burn out I *vt* 1. *(*##1## *pasiv)* a arde până în temelii, a distruge prin foc: *The factory was completely burnt out.* **2.** a goni (o persoană, un animal) prin foc: *They decided to burn the rats out before using the cave to store their food.* **3.** *(refl.) col.* a(-şi) distruge sănătatea (prin surmenaj, excese): *If you don't stop working evenings, you'll burn yourself out.* **4.** *(refl.) (fig.)* a se stinge: *Nothing is more dead than a love that has burnt itself out.* **II** *vi* **1.** *(electr.)* a se arde: *The high current caused the motor to burn out.* **2.** *(în tehnologia spaţială) (d. combustibil)* a se consuma: *As the first rocket burns out, the second-stage motor ignites.*

burned-out *adj.* ars, distrus prin ardere: *Burned-out cars and lorries lined both sides of the road.*

burnt-out *adj.* **1.** extenuat: *You look completely burnt-out.* **2.** *(d. vulcani)* stins.

burn up^1 *vt* **1.** a distruge prin foc (gunoi, frunze etc.): *Throw the old newspapers into the incinerator and burn them up.* **2.** *(d. corpul omenesc)* a avea arderile rapide: *He never gets fat. He just burns everything up.* **II** *vi* **1.** a se aprinde bine, a arde cu flacără: *The logs in the fire burn up with a crackle.* **2.** *(d. meteoriţi, rachete)* a arde la intrarea în atmosferă: *The spaceship fell back into the atmosphere and burnt up soon after launching.*

burn-up^2 *subst. sl.* cursă de motociclete (pentru tineri): *In between burn-ups on the road, the gang meet for talk and coffee.*

burst forth *vi* **1. (from)** *(d. lacrimi, sânge)* a ţâşni din: *Blood burst forth from the gash.* **2. (from)** *(d. soare)* a se ivi brusc: *The sun burst forth from behind the clouds.* **3. (from)** a se desprinde brusc de: *A man burst forth from the crowd gesturing wildly.* **4. (into)** a izbucni în (râs, plâns),

a se porni pe: *The child burst forth into laughter at the sight of the clown. His strange behaviour made him burst forth into explanations.*

burst in *vi* **1.** *(d. un străin, mesager etc.)* a intra brusc / pe neaşteptate, a intra ca vântul: *Suddenly a stranger burst in and we all looked at him in surprise.* **2. (upon)** a întrerupe o conversaţie: *I was just discussing his problem when you burst in upon us.*

burst out *vi* **1.** a exclama violent; a se răsti: *"Behave yourself!" she burst out angrily.* **2.** a se repezi afară: *The gate gave way and the crowd burst out.* **3.** *(d. păsări)* a începe să cânte: *The blackbird suddenly burst out.* **4.** *(în expr.)* **to burst out laughing** a izbucni în râs; **to burst out crying** a izbucni în plâns.

burst up *col. vi* a da faliment. *(sin.* **bust up)**

bust up^1 *vt col.* a distruge, a destrăma (o coaliţie, căsătorie etc.): *Everything was fine until she stepped in and bust up our partnership.*

bust-up^2 *subst. col.* **1.** faliment. **2.** destrămare: *I could see the bust-up of their marriage coming.* **3.** ceartă violenţă, schimb de cuvinte: *I could hear a terrible bust-up in the next room.*

bustle about *vi* a se agita, a nu avea astâmpăr, a umbla de colo până colo: *She is always bustling about and never has a moment to spare.*

bustle around ##2## bustle about

bustle forward *vi* a înainta / a merge repede înainte cu un aer aferat.

bustle in and out *vi* a intra şi a ieşi din cameră / casă cu un aer aferat.

butt in *vi col.* **1.** a întrerupe (o conversaţie în mod nepoliticos): *You keep butting in when we are in the middle of a conversation.* **2.** a interveni, a se amesteca, a se vârî, a se băga în (treburile altora): *Why don't you handle your own affairs? It makes confusion if someone else butts in.*

butter up *vt col.* **1.** a măguli, a peria, a tămâia: *He always butters his chief up.* **2. (to)** a se băga pe sub pielea cuiva linguşindu-l: *Stop buttering up to me. I'm too old a hand to be won over in this way.*

button-down *adj. (d. cămăşi)* deschis la gat, cu gulerul răsfrânt.

button-on *adj. (d. gulere etc.)* care se încheie / închide cu nasturi.

button-over *adj.* **1.** *(d. costume bărbăteşti)* la două rânduri. **2.** *(d. fuste)* petrecut: *button-over skirt.*

button up^1 *vt* **1.** a încheia cu nasturi: *It was cold, he buttoned up his overcoat.* **2.** *(d. un comitet, o organizaţie, echipă etc.)* a finaliza, a încheia (pregătiri etc.); a stabili (detalii etc.): *I shan't tell anybody about it not until it is all buttoned up.* **3.** *(în expr.) col.* **to button up one's mouth;** a-şi pune lacăt la gură; **to button up one's purse** a se zgârci, a lega băierile pungii.

button-up^2 *adj. (d. cămăşi, bluze etc.)* închis cu nasturi până la gât.

buttoned-up *adj. col.* închis, rezervat, secretos; ruşinos, timid: *He is an awkward, buttoned-up sort of fellow. He said nothing about it; he is terribly buttoned-up.*

buy back *vt* a răscumpăra: *He wanted to buy back the furniture he had sold.*

buy in *vt* **1.** a face provizii de, a cumpăra un stoc mare: *She bought in many tins of food in anticipation of the winter.* **2.** a răscumpăra la o licitaţie: *The agent was instructed to buy in the paintings if the bidding was low.*

buy off *vt col.* a mitui, a cumpăra (un concurent, rival, şantajist etc.): *He is an honest man, you'll never buy him off.*

buy out *vt* **1.** a cumpăra partea unui asociat în afaceri: *His associates had persuaded him to buy them out.* **2. (of)** *(mil.)* a răscumpăra (pe cineva) din armată; a scuti (pe cineva) de o obligaţie prin plată: *He bought himself out of the foreign legion.*

buying out *subst.* **1.** răscumpărare a părţii unui asociat, despăgubire a unui asociat etc. prin plată. **2.** *(fin.)* excludere a unui acţionar prin cumpărarea acţiunilor sale. **3.** răscumpărare a cuiva.

buy over##2## buy off

buy up *vt* **1.** a cumpăra / a acapara tot: *They bought up all the tickets for last night.* **2.** *(d. speculanţi, firme rivale etc.)* a obţine controlul financiar cumpărând torul: *All the land for miles around has been bought up by one speculator.*

buying up *subst.* acaparare.

buzz about *vi* a-şi face de lucru, a se agita.

buzz around ##2## buzz about

buzz in *vi* **1.** *(d. insecte)* a intra bâzâind. **2.** *sl.* a primi un mesaj telefonic.

buzz off *vi sl.* **1.** a o şterge, a o întinde repede: *Buzz off, you naughty children! (sin.* **clear off) 2.** a închide telefonul.

cage in *vt* a băga în cuşcă / colivie, a închide, a priva de libertate: *The animal is dangerous and should be caged in.*

caged-in *adj*. de claustrare: *After being confined for so long he developed a caged-in feeling.*

cage up ##2## cage in

call again *vi* a veni din nou, a repeta vizita: *Please call again whenever you wish to.*

call aside *vt* a chema deoparte: *He called me aside and told me everything about his plans.*

call away *vt* (##1## *pasiv) (d. doctor, soră, poliţie, preot)* a chema pentru a da o consultaţie / a îngriji: *The doctor was called away to an urgent case.*

call hack I *vt* **1.** a rechema. **2.** a striga peste umăr: *I called back: "Don't forget to ring me up!"* **II** *vi* **(for)** a se întoarce dupe (ceva): *I'll call back for the letter. Write it!*

call by *vi* a se opri (în cursul unei călătorii mai lungi); a reveni, a veni mai târziu: *I'll call by later and pick up my things.*

call down^1 *vt* **1.** *(amer.)* a mustra, a dojeni, a face observaţii: *The teacher called John down for coming late to school.* **2.** *(în expr.) (elev. sau glum.)* **to call down on smb.'s head:** a chema (blestemul, mânia cerească etc.) asupra capului cuiva.

call-down^2 *subst. (amen.)* dojană, observaţie.

call forth *vt* **1.** *(d. o situaţie dificilă, acţiune, atitudine, purtare)* a da la iveală, a face să apară; a necesita; a determina (calităţi, iniţiativă, curaj): *This is a task that will call forth all his energies. (sin.* **bring out, draw out**) **2.** a provoca, a aduce după sine, a determina (proteste, critică, reacţie): *The violence of their attacks called forth the protests of the Labour M.P.s.* **3.** a evoca, a readuce în memorie (amintiri, imagini, persoane etc.): *The blue eyes of the boys called forth the image of his dead mother. (sin.* **call up***).*

calling forth *subst.* evocare (a unui suvenir).

call forward *vt (*##1##, *pasiv)* a invita / a ordona să iasă în faţă: *The captain of the winning team was called forward to receive the cup.*

call in I *vt* **1.** a retrage / a scoate din circulaţie (echipamente / automobile defecte, bani etc.): *Many of the used cars have been called in.* **2.** *(d. ceva împrumutat: bani, cărţi, datorii etc.)* a cere restituirea / înapoierea: *The librarian called in all the books.* **3.** a face apel la, a apela la. a chema (un specialist, doctor etc.) pentru o consultaţie: *Your wife is very ill. You should call in a doctor. (sin.* **send for***)* **II** *vi* **1.** a face o vizită scurtă, a trece pe la cineva; a se duce la (o cafenea, un restaurant etc.): *on our way home we called in at John's cafe. Call in tonight for a snack.* **2.** *(mar.)* a acosta într-un port: *On her way to Istambul the Transylvania called in at Varna.* **3.** a chema sub drapel / arme.

calling in *subst.* **1.** retragere din circulaţie (a banilor). **2.** apel (la cineva).

call off I *vt* **1.** a rechema, a chema înapoi (un câine), a da ordin să întrerupă (urmărirea, atacul, vânătoarea): *Call off the hounds. The chase is over.* **2.** a contramanda, a anula, a revoca (un plan, aranjament, o călătorie, expediţie, excursie, grevă, un meci etc.): *The busmen called off the strike agreeing to arbitration.* **3.** a rupe (o logodnă etc.).**4.** a distrage atenţia cuiva de la ceva: *The crash called off his attention from the burning house.* **II** *vi* a se dezice, a-şi retrage cuvântul dat.

calling off *subst.* **1.** rechemare. **2.** anulare, contramandare. **3.** rupere (a unei logodne); anulare (a unui contract): *The calling off of the deal made him lose a lot of money.*

call out I *vt* **1.** a striga (nume, preţuri, rezultate etc.): *He called out each name three times.* **2.** a provoca la duel: *When he called me out, he chose pistols.* **3.** a chema la grevă: *The United Auto Workers Union called out more than 5,000 workers.* **4.** a chema sub drapel: *The annual contingent of recruits has been called out.* **II** *vi* **1.** a striga / a vorbi tare, a exclama: *If you want something, just call out.* **2.** *(d. elevi)* a vorbi tare (pentru a atrage atenţia profesorului), a vorbi tare fără voie: *How many times must! tell you not to call out, Smith?* **3. (for)** a striga după (ajutor); a ţipa de durere: *The injured man called out for help.*

calling out *subst.* **1.** provocare la duel. **2.** ordin de chemare a trupelor. **3.** strigăt de ajutor.

call over^1 *vt* **1.** a da citire (unei liste de nume), a face apelul, a striga (catalogul): *The master called over the boys of the class. (sin.* **call off). 2.** a chema (pe cineva): *I called him over to tell him the news.*

call-over^2 *subst.* **1.** *(în armată, şcoală etc.)* apel. **2.** *(în expr.)* **to vote by call-over** a vote prin apel nominal.

calling over *subst. (în expr.)* **calling over the roll** apel nominal, strigare a catalogului.

call round *vt* a face o vizită, a trece pe la locuinţa (cuiva): *I've called round to report what I've done. Do come round when you have time.*

call together *vt* a convoca (o adunare), a strânge, a reuni (oameni etc.): *The mayor called all the villager's together.*

calling together *subst.* convocare, adunare.

call up *vt* **1.** a chema la telefon, a suna: *You call her up or; the telephone and find out. (sin.* **ring up***)* **2.** a convoca, a chema la: *He was worried as he had been called up for interrogation.* **3.** *(mil.)* a chema sub drapel / arme, a încorpora: *He was called up for military service. He was a man now.* **4.** *(mil.)* a chema în ajutor (rezerve, întăriri etc.): *The commander called up his reserves to avoid defeat.* **5.** a evoca, a deştepta, a trezi (amintiri, scene din trecut etc.): *The sound of the bells called up old memories from his childhood.*

call-tape *subst. (mil.)* încorporare, chemare sub drapel, concentrare: *The call-up of the next age-group was announced on the radio.*

calling up *subst.* **1.** evocare (a unei amintiri etc.). **2.** chemare la telefon. **3.** chemare sub drapel / arme, încorporare.

call(ing)-up *adj. (mil.)* de încorporare: *The call(ing)-up papers he received had been issued a week before.*

calm down I *vt* a calma, a linişti, a potoli, a domoli: *It was in her power to calm him down.* **II** *vi* ***(****d. emoţii, furie etc.; d. valuri, furtună)* a se calma, a se domoli, a se linişti, a se potoli: *She is furious but she will calm down. The sea calmed down when the wind fell.*

calming down *subst.* domolire, calmare, potolire, liniştire.

camp out *vi* a dormi / a locui în cort / tabără, a campa (în timpul vacanţei etc.): *As there was no accommodation at the hotel, we had to camp out.*

cancel out I *vt* a contrabalansa, a compensa (o pierdere, un deficit etc.): *Large credits have*

cancelled out their loss. **II** *vi (mat.) (d. factori, termeni etc.)* a se anula, a se elimina reciproc: *The two sets of factors cancel out.*

carry about *vt* **1.** a duce / a purta cu sine (de colo până colo): *He carried all his sad thoughts about with him.* **2.** a purta asupra sa (bani etc.): *He always carries her photo about with him.*

carry across *vt* a transporta (ceva); a trece (pe cineva) dincolo (peste un râu etc.): *He was heavy, difficult to carry across.*

carry along *vt* **1.** a lua / a duce cu sine: *Why should you carry all those documents along?* **2.** a îmbărbăta, a da curaj, a susţine (un atlet, o echipă etc.): *The enthusiasm of his supporters carried the swimmer along.*

carry away *vt* **1.** *(d. un râu, mare, un torent, flux, uragan etc.)* a lua, a duce cu sine; a smulge, a târî: *The hurricane has carried away everything in its path.* **2.** *(fig.) (şi pasiv) (d. un vorbitor, sentiment etc.)* a transporta, a entuziasma: *He read the article through, carried away by its vigour.* **3.** *(fig. pasiv) (d. o boală)* a răpune: *The child was carried away by pneumonia.* **4.** *(fig.)* a ispiti, a ademeni: *It's dangerous to let anything carry you away - a house, a picture, a woman.*

carrying away *subst.* răpire.

carry back *vt* **1.** a da înapoi, a înapoia: *I must carry back the books he lent me.* **2.** a duce înapoi: *All the trunks must be carried back to the attic.* **3.** a raporta (fapte etc.) la o perioadă anterioară: *Recent discoveries make us carry back the origin of man to a very remote past.* **4.** a reaminti (cuiva) trecutul / o împrejurare din trecut: *Let me carry you back to the day when we first met.*

carry down *vt* **1.** a duce la vale: *The river carries down tree trunks and boulders.* **2.** *(d. o rochie etc., pasiv)* a ajunge până la (genunchi etc.): *Evening dresses are carried down to the ankles.* **3.** a face (pe cineva) să accepte / să înghită (spusele cuiva): *His popularity alone could carry down parts of his speech.*

carry forward *vt* **1.** a duce mai departe, a continua. **2.** *(mat., fin.)* a reporta (o sumă, un total, o datorie, un surplus, un deficit): *Carry this item forward!*. **3.** *(în expr.)* **carried forward** de reportat; **c/f** de reportat.

carry-forward *subst. (mat., fin.)* report.

carry in *vt* a duce (un obiect etc.) înăuntru.

carry off *vt* **1.** a lua / a duce cu sire. **2.** *(d. un duşman, o pasăre de pradă etc.)* a răpi: *The eagle swooped and carried off the lamb.* **3**. *(fig.) (d. boală)* a răpi, a cauza moartea: *The black death carried off thouthands of people in the past.* **4.** a câştiga (un premiu, trofeu, o cupă, medalie): *Our runners were successful in carrying off all the prizes.* **5.** a face să i se accepte / să i se scuze (o faptă; atitudine, gafă etc.): *Her wit and good looks carries off unconventionality.* **6.** *(în expr.)* **to carry (it) off** a se descurca, a ieşi bine, a izbândi: *Her nerve made her carry it off all right.;* **to carry off everything** a reuşi în toate.

carrying off *subst.* **1.** îndepărtare, deviere, abatere. **2.** răpire.

carry on^1 I *vt* **1.** a continua, a duce mai departe (o activitate, muncă, tradiţie): *He carries on reading till late into the night. Life has to be carried on under favourable circumstances or not.* **2.** a conduce / a se ocupa cu o afacere:*What business does this man carry on?* **3.** a întreţine (o conversaţie): *He carried on a long conversation on the phone.* **4.** a conduce / a prelua (conducerea) în timpul lipsei cuiva, a asigura interimatul: *I shall stay behind to carry on the ordinary business.* **II** *vi* **1.** a continua să trăiască: *The widow carried on as if nothing had happened.* **2.** a persevera; a rezista: *You should carry on to the end.* **3.** *col.* a se comporta urât; a face scene, a face pe nebunul, a face mare caz, a face zarvă; a se agita: *Old Mr. X. was*

carrying on about his pen; he made such a fuss you'd think it was his head. The sailors got drunk and carried on disgracefully. **4. (with)** a relua (o activitate) după o întrerupere: *If you finish your work, children, carry on with the exercises I gave you before.* **5. (with)** *col.* a flirta, a avea o intrigă amoroasă cu (cineva): *I noticed your girl is carrying on with the grocery boys and all.* **6. (with)** a o duce, a se descurca un timp: *A few dollars will do to carry on with to the end of the week.*

carry-on^2 *subst. col.* vorbe, scandal, gălăgie, zarvă: *Such a carry-on about nothing! It's disgraceful!*

carrying on *subst.* **1.** continuare (a unei activităţi etc.). **2.** *(numai plural)* conduită scandaloasă: *Such carryings-on! It's dreadfull*

carry out *vt* **1.** a scoate / a transporta afară / la aer: *She has fainted. Let's carry her out.* **2.** a îndeplini, a duce la bun sfârşit / la îndeplinire, a executa (ordine, obligaţii, misiuni, instrucţiuni, sugestii, ameninţări, o dorinţă, rugăminte): *I expect you to carry out my instructions. Thank you so much for carrying out my request.* **3.** a pune în aplicare (un plan, o idee, reformă etc.): *I'll carry out the scheme I have in mind.* **4.** a efectua (o experienţă, un test, un zbor): *It's no easy job to carry out this experiment.* **5.** a executa (un proiect, plan): *The project was carried out in six months only.* **6.** a aplica (legea, un principiu): *It is absolutely necessary to carry out the law.*

carrying out *subst.* punere în aplicare; executare, îndeplinire, efectuare.

carry over^1 *vt* **1.** a trece / a transporta dincolo / pe celălalt mal: *We carried all the goods over in the ferry.* **2.** *(mat., contab.)* a reporta (o sumă, un sold): *All these sums must be carried over.* **3.** a amâna pentru mai târziu: *You'll have to carry over your holidays to the next year.* **11** *vi* **(to)** a trece la, a se transmite: *The rights to the house carries over to his children.*

carry-over^2 *subst. (mat., contab.)* report.

carry through *vt* **1.** a transporta. **2.** a săvârşi, a duce la bun sfârşit (un plan, o acţiune etc.): *I never talk of my affairs until they are carried through.* **3.** *(d. curaj, încredere, hotărâre)* a ajuta / a sprijini (pe cineva) la nevoie: *Perseverance and luck will carry a man through.* **4.** *(d. rezistenţa organismului)* a învinge: *His strong constitution carried him through (his illness).* **5. (with)** a continua până la sfârşit: *He carried through with his business.*

carve out *vt* **1.** a tăia, a decupa: *What a nice pattern you have carved out!* **2.** *(fig.)* a-şi croi (un drum în viaţă), a-şi făuri (soarta, un viitor), a face (carieră): *She managed to carve out a career for herself as an actress.*

carve up^1 *vt* **1.** a tăia (carnea), a tăia (friptura la masă): *He carved up the whole joint.* **2.** a împărţi, a diviza, a dezmembra (un teritoriu, o ţară etc.): *In the past many victors carved up defeated countries taking each a share.* **3.** *(col.) (d. maşini)* a depăşi periculos în viteză: *He had a nasty accident by carving up the traffic on the way.*

carve-up^2 *subst.* dezmembrare; împărţire.

cash in I *vt* **1.** a depune (bani) la bancă. **2.** a vărsa (încasările) la casă. **3.** *(fin.)* a-şi încasa (jetoanele). **II** *vi* **1. (on)** a profita de pe urma, a trage profit; a miza pe: *I despise him; he cashes in on the privations and hardships of everyone. They cash in on growing resentment to stir up trouble.* **2.** *(în expr.) sl. amer.* **to cash in one's chips** a-şi încheia socotelile cu viaţa.

cast about I *vt* **1.** a arunca peste tot: *What a naughty child! He casts everything about.* **2.** a căuta o modalitate: *He cast about how to do it more quickly.* **II** *vi* **1. (for)** a căuta să găsească repede (o scuză, soluţie, un răspuns, expedient, mijloc de scăpare etc.): *She cast about in her mind for an excuse for not going to the party.* **2.** *(în expr.)* **to cast about for smb's favour** a căuta să câştige favoarea cuiva.

cast aside *vt (şi fig.)* a arunca, a se descotorosi de (ceva inutil): *Her old dress was out of fashion; she cast it aside. What a shame to cast aside your old friends!*

cast away^1 *vt* **1.** a risipi, a irosi, a arunca: *The improvident youth cast all he had away.* **2.** a se descotorosi de, a înlătura. **3.** *(* ##1## *pasiv)* a naufragia: *The two men were cast on a deserted island for two years.*

castaway^2 *subst.* **1.** dezmoştenit al soartei, paria. **2.** naufragiat: *Robinson Crusoe was the most famous castaway in English literature.*

castaway^3 *adj.* **1.** netrebuincios, nefolositor, inutil. **2.** *(mar)* naufragiat.

cast back^1 I *vt* **1.** a arunca înapoi (o piatră etc.). **2.** a-şi îndrepta (gândurile) spre trecut: *The old man cast his thoughts back on the remote past.* **3.** a răspunde cu aceleaşi argumente (acuzaţii etc.). **II** *vi* **1. (to)** a se întoarce din drum: *The boy cast back to the place he had left.* **2. (to)** a se duce înapoi cu gândul (până) la: *He cast back to the years when he was young.*

cast-back^2 *subst. (vânăt.)* strigăt al vânătorului pentru a rechema câinii.

cast down *vt* **1.** a arunca la pământ: *The boy cast down his book in despair.* **2.** a-şi pleca (ochii). **3.** (##1## *pasiv)* a descuraja, a deprima: *He was cast down by his failure.* **4.** *(în expr.)* **to be /look / feel cast down** a fi / a arăta / a se simţi abătut.

cast in *vt (în expr.)* **to cast in one's lot with smb** a împărtăşi soarta cuiva.

cast off^1 I *vt* **1.** a arunca, a lăsa, a lepăda (hainele vechi / groase etc.): *It is time to cast off your winter coat.* **2.** *(fig.)* a abandona, părăsi; a renega: *He cast her off like an old coat.* **3.** a se elibera de, a rupe (lanţurile), a se descătuşa: *The former colonial peoples have cast off their fetters.* **4.** a scădea (ochiuri): *At the end of each line, cast off two stitches.* **5.** *(vânăt.)* a da drumul (la câini). **6.** *(în expr.)* **to cast off all sense of shame** a nu mai şti ce a ruşinea. **II** *vi* **1.** a încheia ochiurile: *The old lady cast off and then started on the sleeves of the cardigan.* **2.** *(mar.) (d. corăbii, vase)* a pleca, a mola: *The sailors cast off and we proceeded up the river.*

cast-off^2 *subst.* **1.** haine vechi: *You can throw all these castoffs to the dust-bin.* **2.** rebuturi, dezmoşteniţi (ai societăţii): *The unemployed often feel they are the cast-offs of society.* **3.** *(tipogr.)* aprecierea numărului de pagini dintr-un manuscris: *The cast off shows your book will come to about 500 pages when printed.*

cast-off^3 *adj.* părăsit, abandonat: *He does not like the role of the cast-off lover.*

cast on *vt* **1.** a pune (ochiuri) pe andrele, a adăuga (ochiuri), a înmulţi: *Her mother cast on eighty stitches and started on the main part of the cardigan.*

cast out *vt* a alunga din (mijlocul unei societăţi etc.), a înlătura: *The weak and the old animals are cast out from the herd. The criminal was cast out from society and sentenced to life prison.*

cast round for *vi (fig.)* a căuta, a umbla după (o scuză, explicaţie, un pretext, răspuns etc.): *It's useless to cast round for impossible excuses.*

cast up *vt* **1.** *(d. mare)* a arunca pe (mal, stânci etc. resturi, alge etc.): *The sea casts up flotsam and jetsam, seaweed, dead fish and all the detritus of civilization.* **2.** a ridica (privirile, ochii) spre cer. **3.** a vomita: *He felt sick and cast up all his food. (sin.* **throw up***)* **4.** a reproşa, a arunca (ceva) în faţa / ochii cuiva: *Don't cast up his former views at him.* **5.** *(contab.)* a aduna, a adiţiona, a totaliza (cifre, sume): *The accountant cast up all the figures on this page.*

catch in *vt (în expr.)* **to catch in at the waist** a strânge în talie (cu un cordon); a strâmta (rochii, haine etc.): *Your dress is a little loose. You should catch it in at the waist.*

catch on *vi* **1.** *(d. o piesă, un cântec, o modă, idee, atitudine etc.)* a deveni popular, a avea succes, a prinde la public: *The play caught on and ran for several months.* **2.** *sl. amer.* a înţelege, a prinde sensul: *He followed their conversation for a while without grasping its point. Then his expression changed. He was catching on. He saw me winking and suddenly caught on.*

catch out *vt* a prinde / a surprinde în greşeală: *I caught him out in a lie. He tried to catch me out with his smart questions.*

catch over *vt (pasiv)* a fi îngheţat, a se acoperi cu gheaţă: *The whole lake was caught over.*

catch up I *vt* **1.** a apuca, a strânge, a prinde (ceva) repede: *The woman caught the child up in her arms.* **2.** *(fig.)* a fi cuprins de (entuziasm, bucurie etc.): *We were caught up in this wave of enthusiasm.* **3.** a prinde, a ajunge din urmă: *I ran out and caught him up.* **4.** *(d. o fustă, un tiv, păr)* a ridica şi a prinde în ace: *Her hair was caught up with several pins.* **5. (in)** *(d. haine, păr etc.)* a agăţa, a prinde în: *She caught up the sleeve of her jumper in a rose bush.* **6. (in)** a fi antrenat / prins (într-o intrigă, un complot, vârtej etc.): *They were caught up in a whirl of amusements.* **7. (in)** *(##1## pasiv)* a fi absorbit de, a fi prins în: *Caught up in so many speculations he was unable to act.* **II** *vi* **1. (on)** *col.* a se strădui să pună la punct / să termine ceva lăsat în urmă / neglijat (studii, lectură, curăţenie etc.): *He was trying to catch up on his arrears of correspondence.* **2. (on)** a se pune la punct / la curent, a fi la zi cu (evenimente, modă, concepţii noi etc.): *I have started reading again to catch up on the latest developments.* **3. (on)** *col. (d. vârstă, greutăţile vieţii, trecut, boli etc.)* a năpădi, a atinge: *Age is beginning to catch up on him.* **4. (with)** *col. (d. un vehicul, şofer, alergător, ciclist, student etc,)* a ajunge din urmă, a recupera o rămânere în urmă: *He is working hard to catch up with the class.*

cave in^1 *vi* **1.** a se lăsa; a se prăbuşi: *The narrow tunnel suddenly caved in trapping the party inside.* **2.** *sl.* a ceda, a se da bătut: *My opponent caved in before the end of the debate.*

cave-in^2 *subst.* **1.** prăbuşire: *This tunnel is liable to frequent cave-ins.* **2.** *(fig.)* cedare, renunţare (la opozitie, rezistenţă): *We expected a firm resistence not a complete cave-in.*

cave-in^3 *adj.* lăsat în jos, prăbuşit: *The cave-in part of the passage lay before us.*

caving in^1 *subst.* prăbuşire, cădere: *The caving in the mine caused the loss of many lives.*

caving-in^2 *adj.* lăsat în jos: *Chair with a caving-in seat.*

chain up *vt* a pune în lanţ, a lega cu lanţuri (câini, animale periculoase, un prizonier, un captiv): *That vicious dog ought to be chained up.*

chalk out *vt* **1.** a schiţa, a trasa cu creta (un plan, desen, o figură geometrică etc.): *The architect chalked out a simple plan on the blackboard.* **2.** *(fig.)* a trasa, a schiţa (un plan de acţiune), a da directive: *I have chalked out the main lines for him.* **3.** a trece pe răboj, a pune la socoteală: *The publican chalked out the bottles of wine.*

chalk up *vt* **1.** a înregistra, a adăuga (o victorie, realizare, un succes): *A group of Britons have chalked up a new record by descending 5,000 feet down a cave in France.* **2.** a nota (o datorie) pe o tăbliţă etc., a pune la socoteală, a da pe credit: *I'll take two bottles! Please chalk it up.*

change about *vi* a-şi schimba mereu părerile: *He is always changing about.*

change back (into) *vi* a se preschimba în: *When the princess went to bed she found that the toad had changed back into a handsome prince.*

change down^1 (from... to) *vi* a schimba viteza (de la... la): *I couldn't change down quickly enough and stalled the motor. Change down now from fourth to third.*

change-down^2 *subst.* schimbare de viteză: *That was a rather sudden change-down. Jon nearly threw me through the windowscreen.*

changing down *subst.* **##2## change down^2**

change over^1 *vi* **1.** *(d. un loc, o poziţie, roluri etc.)* a schimba: *I'll stop at the parking-place and we'll change over.* **2.** *(sport)* a schimba partenerul; a schimba terenul: *After a number of points the players changed over to benefit each from the position of the sun.* **3. (from... to)** a trece de la ceva la altceva: *We decided to change over from gas to electricity.* **4. (to)** a schimba (profesiunea, dieta, regimul etc.), a trece la: *He used to drink tea, now he has changed over to coffee. He decided to become a law student, but finally changed over to medicine.*

change-over^2 *subst.* schimbare, transformare (de sistem etc.): *The change-over was relatively smooth.*

change round *vi* **1.** ##2## **change over 1., 2. (from... to)** *(d. direcţie, vânt)* a se schimba: *The wind changed round from westerly to northerly.*

change up *vi (d. maşini)* a schimba viteza: *I wanted to drive faster, so I changed up from third to fourth. (sin.* **gear up***).*

changing up *subst.* schimbare de viteză.

charge down *vi* **(upon)** a se repezi asupra, a ataca: *The bull charged down upon the little boy on the lawn.*

charge up *vt* **1.** a ridica preţul, a cere mai mult: *The tradesman charged us tip for those services.* **2. (to)** *(şi pasiv) (d. mărfuri, cumpărături etc.)* a trece în contul / socoteala cuiva: *The expenses were charged up tome. Please, charge these purchases up to my account.*

chart out *vt* a întocmi, a schiţa, a trasa (un plan de dezvoltare, viitorul etc.): *The new independent state has started charting out its future. (sin.* **map out***)*

chase around (after) *vi (fig.)* a umbla / a alerga după (fuste, fete, partide bogate): *He spends most of his time chasing around after girls.*

chase away *vt* a goni, a îndepărta: *Her look of contempt chased her would-be suitor away.*

chase off (after) *vi* a porni în urmărirea unui lucru / cuiva.

chase round (after) ##2## chase around (after)

chase up *vt* a căuta în grabă (informaţii, ultimele ştiri / cifre etc.): *The detective is chasing up some relevant facts about the murder.*

chat away *vi* a sta de vorbă, a sta la o şuetă: *Soon we were chatting away as though we were old friends.*

chat up *vt sl.* a cobzări, a face curte; a tromboni: *Who was the woman I saw you chatting up in the restaurant last night?*

chatter away *vi* a sporovăi, a flecări fără întrerupere: *She could be heard chattering away hour after hour.*

check in^1 I *vt (amer.)* a înregistra, a depune (bagajele la casa de bagaje): *Check in your luggage as soon as you get there.* **II** *vi* **1.** a ponta la sosirea la lucru: *We check in at seven o'clock sharp.* **2. (at)** a se înscrie în registru (la sosirea la hotel): *They checked in at their hotel late at night.* **3. (at)** a se prezenta la (o autoritate): *What time did you check in at the police station?*

check-in^2 *subst.* punct de control: *They got through the check-in at the airport.*

check-in^3 *adj.* de control: *Produce your papers and tickets at the check-in point.*

check off *vt* a însemna, a bifa pe o listă (nume, mărfuri etc.): *Please check off all these goods before they are despatched.*

check out *vt* **1.** *(amer.)* a controla / a verifica sistematic (numele, mărfurile etc. de pe o listă); a controla (instrumente, diferite sisteme, presiunea cauciucurilor etc.): *We checked out all the instruments according to the established routine.* **2.** *(amer.)* a părăsi un hotel: *We slept at the hotel and checked out next morning.*

check over *vt* a examina, a controla, a verifica (o scrisoare, notă de plată, listă, declaraţie, pagină etc.): *Check the manuscript over carefully before you pass it to the typist.*

check through *vt* a controla, a verifica, a inspecta: *Have you checked these proofs through?*

check up^1 *vt* **1.** a controla, a verifica (sănătatea cuiva, comportamentul, adevărul, o relatare, poveste, situaţie etc.): *Check op all these stories. See if they are true.* **2. (on)** a corecta (exerciţii, lucrări), a controla: *I have checked up on all this. Exercises are usually checked up*

in class.

check-up^2 *subst.* control medical: *You'd better see a doctor for a thorough check-up.*

cheer on *vi* a îmbărbăta, a încuraja (un atlet, o echipă etc.): *The boys cheered their football team on to victory.*

cheer up I *vt col.* a îmbărbăta, a încuraja, a ridica moralul, a descreţi fruntea (cuiva), a reconforta: *Go and pay him a visit to cheer him up.* **II** *vi col.* **1.** a prinde curaj; a se însenina, a se înveseli: *When he saw that his wife was well again he cheered up.* **2.** *(în expr.)* **Cheer up!** Curaj! Nu te lăsa!; **to cheer up again** a-şi recăpăta buna dispoziţie.

cheese off *vt sl. (şi pasiv)* a se sătura, a se plictisi, a fi plictisit *sau* dezgustat: *What finally cheesed me off was being passed over instead of promoted.*

chew over *vt col.* a cântări; a cugeta asupra (unei probleme): *The judge chewed the matter over before making a decision. (sin.* **chew on***)*

chew up *vt.* **1.** a mesteca bine hrana: *Chew the meat up well, child!* **2.** a strica rozând cu dinţii: *Look, the dog has chewed up my shoes again.* **3.** *(fig.)* a certa pe cineva: *The schoolmaster chewed the boy up for being late.*

chicken out *vi. col.* a-şi pierde curajul, a nu mai putea de frica (în faţa duşmanului, într-o situaţie grea): *His ally chickened out at the last moment.*

chime in *vi col.* **1.** a se băga în vorbă, a interveni în conversaţie: *There is no way of stopping him chiming in. He chimed in with a brief account of what had happened. (sin.* **to chip in, to butt in**) **2.** *col. (with)* a se potrivi, a fi în armonie cu (dorita, speranţele, planurile, sentimentele, părerile, ideile etc, cuiva): *He just chimes in with the opinion of anyone near him and seems to have no mind of his own.*

chip in *vi* **1.** *col.* a întrerupe (brusc) (o conversaţie, discuţie, luptă etc.): *Who allowed you to chip in with your own commentary?* (*sin.* **to butt in**) **2. (with, towards)** *(amer.) col.* a contribui (cu o sumă, un împrumut etc.): *John was broke as usual and could not chip in towards his friend's retirement present. Father chipped in with ^ 20 toward our holiday.*

chip off I *vt.* **1.** a detartra: *We should have the scale of the boiler chipped off.* **2.** a ciobi (o ceaşcă etc.): *Look, you've chipped off a piece from the cup.* **II** *vi (d. email, vopsea etc.)* a se detaşa, a se scoroji: *The paint on the walls chips off.*

chivvy along *vt col.* a nu da pace, a împinge (pe cineva) să termine o treabă: *They were getting tired of being chivvied along by the corporal.*

choke back *vt* a-şi stăpâni (lacrimile); a-şi înăbuşi (sentimentele); a-şi înghiţi (vorbele): *She was so angry that she could hardly choke back her words.*

choke down *vt* a-şi înăbşi, a-şi stăpâni (un suspin, tusea, lacrimile, sentimentele, mânia, bucuria etc.): *He swallowed down, choking down his resentment with an effort.*

choke in *vi (amer. col.)* a tăcea din gură, a-si înghiţi limba.

choke off *vt* **1.** a omorî prin strangulare. **2.** a se descotorosi de, a scăpa de: *I choked off the hairdresser for trying to sell me things that I didn't want.* **3.** a face (pe cineva) să renunţe: *He wanted to join the mountaineering party, but the leader choked him off.* **4. (for)** a mustra, a certa: *Mother choked me off for being rude.*

choke up *vt* **1. (with)** (##1## *pasiv) (d. funingine, noroi, frunze, murdărie, gunoi etc.)* a înfunda, a astupa (canal, ţeavă, burlan etc.) cu: *The drains are all choked up with rubbish.* **2.** *(d. buruieni etc.)* a năpădi: *The water weeds have choked up the pond.* **3. (with)** a ticsi, a umple cu: *The room was choked up with useless furniture.*

chop about *vi col.* a şovăi, a ezita, a trece de la una la alta: *You say you'll take up English, then you think you'll take up French. Why do you chop about so much? (sin.* **chop around)**

chop away *vt* a tăia, a detaşa cu lovituri de topor: *The sailors chopped away the loose wreckage.*

chop back *vi* **1.** a se întoarce brusc din drum. **2.** *(d. vânt)* a-şi schimba direcţia: *The wind chopped back to SE.*

chop down *vt.* **1.** a doborî, a tăia cu toporul (un copac, tufiş, stâlp etc.). **2.** *(fig.)* a distruge: *The chairman chopped down any objection.*

chop in *vi* a interveni în conversaţie, a se băga în vorbă: *The woman chopped in with her unwanted remarks.*

chop off *vt* **1.** a reteza, a tăia (cu toporul): *Chop off those overhanging branches.* **2.** *(în expr.)* **to chop off smb's head** a reteza capul cuiva.

chop up I *vt* a tăia în bucăţele, a toca (carne, fructe etc.). **II** *vi (geol.) (d. straturi)* a ieşi la suprafaţă.

chuck about *vt* a risipi, a cheltui (bani etc.), a arunca pe fereastră: *False friends helped him to chuck his money about.* **2.** *(în expr.)* **to chuck one's weight about** a face pe grozavul.

chuck away *vt col.* **1.** a cheltui, a risipi, a irosi: *There were plenty of people ready to help Paul chuck his money away.* **2.** a renunţa, a da cu piciorul la: *Don't chuck away the opportunity of making a career for yourself.* **3.** *(în expr.)* **to chuck oneself away on** *col.* a-şi pierde timpul cu: *You are a fool to chuck yourself away on such a man.*

chuck in *vt* **1.** a se da bătut. *(sin.* **give up) 2.** *(în expr.)* **to chuck one's cards** / **hand in** a da cărţile pe faţă; **to chuck in the towel** a se declara învins.

chuck out *vt sl.* a da afară cu forţa (dintr-un bar, club, o cârciumă, asociaţie etc.): *He didn't leave of his own free will. He was chucked out. (sin.* **throw out**)

chuck over *vt col.* arunca (ceva cuiva): *Chuck me over a pen. I've lost mine.*

chuck up *vt* **1.** a abandona, a părăsi, a renunţa la (un post, o activitate, situaţie etc.): *I should chuck up the business if I were you.* **2.** a vomita: *The child has chucked up the milk again.*

chug along *vi (d. un vas, o barcă, un remorcher, o locomotivă)* a înainta pufăind / cu zgomot: *The locomotive chugged along although it was almost falling to pieces with age.*

chum up (with) *vi col.* a se împrieteni cu: *The child soon chummed up with ail the other children playing on the beach. (sin.* **pal up)**

churn out *vt col. (fig.)* a scoate pe bandă rulantă, a produce mult şi prost (cărţi, ziare, mărfuri etc.): *Some pulp writers churn out two or three thousands words a day.*

churn up *vt* a învolbura, a agita, a înspuma, a tulbura (apa etc.): *The propeller churned up the water sending the foam up into the air.*

circle round *vi* a zbura în cerc: *The vultures circled round and round over the bodies.*

claim back *vt* a cere restituirea (unei taxe, sume, unui obiect etc. la care ai dreptul), a cere înapoi: *I claimed back the money I had lent him last year.*

clam up *vi sl. (d. un martor, bolnav etc.)* a se închide în sine, a tăcea mâlc: *The witness clammed up and refused to say anything.*

clamp down (on) *col. vi (d, autorităţi, poliţie, tribunal)* a înăbuşi, a suprima: *It is advisable to clamp down on violence in television programmes.*

clap on *vt* **1.** a pune / a înfunda repede (pălăria, şapca): *He clapped his hat on and went away. (sin.* **jam on, slam on, slap on**) **2.** *(în expr.) (mar.)* **to clap on sail** a mări viteza ridicând toate pânzele: *The privateer clapped on sail and fled;* **to clap eyes on** a zări: *I haven't clapped eyes on him for years.*

clap out *vt (pasiv) sl. (d. o persoană, un vehicul, radio, aparat de fotografiat etc.)* a fi hodorogit sau uzat: *He can't do it any longer, he is pretty clapped out. That minibus is clapped out.*

clapped-out *adj.* hodorogit, uzat: *I'll never manage to get my clapped-out car back into working order.*

clap together *vt col.* a improviza la iuţeală: *The actors clapped together a stage to perform on.*

clean down *vt* a curăţa bine: *I spent all day cleaning the car down. You should clean the whole flat down once a month.*

clean off *vt* a înlătura (murdăria), a curăţa, a şterge: *Try and clean off the grease.*

clean out^1 *vt* **1.** a curăţa, a îndepărta murdăria / praful / resturile (din casă, curte, sertar etc.); a goli: *She soon managed to clean out all the cupboards.* **2.** *col.* a uşura de bani: *Buying the furniture has cleaned me out.* **3.** a desfunda: *The jet should be cleaned out.* **4. (of)** a rămâne fără (marfă etc.): *In winter the chemist was cleaned out of aspirin.*

clean-out^2 *subst.* **1.** curăţenie, scuturat: *The house needs a thorough clean-out.* **2.** curăţenie, deznămolire (a unui şanţ etc.).

cleaning-out *subst.* **##2## clean-out^2**

clean up I *vt* **1.** a curăţa, a deretica; a scoate murdăria / gunoiul din; a face ordine, a rândui, a pune în ordine: *The room has to be cleaned up after last night's party.* **2.** *(fig.)* a curăţa (străzile, oraşul) de hoţi, bande de huligani, trafic de droguri etc.: *The vice squad has cleaned up the docks.* **3.** *(mil.)* a lichida (inamicul, punctele de rezistenţă etc.): *The Battle of Normandy ended when we cleaned up the 'pocket' east of Mortain.* **4.** *(amer., col.)* a câştiga, a realiza (un profit): *They cleaned up a tidy sum selling all those tickets.* **II** *vi* a se spăla; a se schimba: *How long will you take to clean up? Just give me time to clean myself up. I am covered in mud.*

clear away I *vt* **1.** a strânge (masa): *Clear away the dinner things.* **2.** *(fig.)* a înlătura, a îndepărta (un obstacol, îndoieli, bănuieli, greutăţi etc.): *He managed to clear away all doubts, suspicions, difficulties.* **3.** *(în expr.)* **to clear one's things away a.** a-şi pune lucrurile la loc. **b.** a-şi aranja treburile. **II** *vi (d. nori, ceaţă)* a se risipi: *The mist is clearing away. (sin.* **clear off, clear up)**

clear off I *vt* **1.** a plăti, a achita (datorii, rate, restanţe): *In a month or two I'll clear off all my arrears.* **II** *vi* **1.** *sl.* a o şterge, a spăla putina, a se evapora: *Clear off before I call the police. (sin.* **clear out) 2.** *(d. cer)* a se însenina: *The clouds have cleared off and it is now fine. (sin.* **clear away, clear up).**

clearing off *subst.* **1.** achitare (a unei datorii). **2.** lichidare (a unei mărfi).

clear out^1 I *vt* **1. ##2## clean out 1. 2.** a evacua (locatari); a da afară (personalul). **3.** a lăsa lefter, a uşura de bani, a curăţa: *These expenses have completely cleared him out.* **II** *vi* **1.** *col.* a pleca de acasă: *I need some fresh air. I'm clearing out. (sin.* **go away, make off) 2.** *sl.* a o şterge, a spăla putina: *Clear out before you cause more trouble! (sin.* **clear off)**

clear-out^2 *subst.* **##2## clearing out 1.**

clearing out *subst.* **1.** curăţenie, dereticare. **2.** evacuare.

clear up I *vt* **1.** a curăţa, a face curat, a pune în ordine: *I'll clear up all this mess. Clear up your desk before you leave the office.* **2.** a limpezi, a lămuri, a explica (o greşeală, un mister, o neînţelegere, problemă, îndoială etc.), a face lumină (într-o problemă): *I don't think I can clear up the mystery. Let's go and see him and get the point cleared up.* **3.** a termina (o treabă, activitate): *I've cleared up all that business that was hanging over me.* **II** *vi* **1.** a se însenina, a se face frumos: *It was raining this morning but it soon cleared up. (sin.* **clear away, clear off) 2.** *(fig.)* a se însenina, a se lumina la faţă: *His face cleared up when he saw the child.*

clearing up *subst.* lămurire, limpezire, explicare (a unui mister etc.).

climb down^1 I *vt* a coborî (de pe munte, dintr-un copac etc.): *It was easy to reach the top, but it took us a lot of time to climb down.* **II** *vi* a ceda, a se da bătut, a recunoaşte o greşeală: *He was forced to climb down and accept he was mistaken.*

climb-down^2 *subst* **1.** coborâre. **2.** *col.* abandon; eşec; retractare.

clip on^1 *vt* a prinde, a ataşa (cercei, broşă, ceas, microfon, anunţ etc.): *Clip on the new brooch*

you've bought yourself.

clip-on^2 *subst. (pl.)* clipsuri: *Are these ear-rings clip-ons?*

clock in^1 *vi* a ponta la sosire: *Workers here clock in at seven sharp.*

clock-in^2 *adj.* **##2## clocking in^2**

clocking in^1 *subst.* pontare la intrare / sosire: *Workers are always punctual for clocking-in.*

clocking-in^2 *adj.* de pontare la sosire: *Clocking-in time is 4 p. m.*

clock off ##2## clock out

clock on ##2## clock in^1

clock out *vi* a ponta la plecare / la ieşire din schimb: *They are expected to clock out at 4 p.m.*

clocking out^1 *subst.* (timpul de) pontare la plecare / ieşire din schimb: *Clocking-out has been established at 4 p.m.*

clocking-out^2 *adj.* de plecare / ieşire din schimb: *Clocking-out time is 2 p.m., 10 p.m. and 6 a.m.*

clog up *vt (d. grăsime, murdărie, resturi, noroi, ulei etc.)* a înfunda, a astupa, a umple: *The outlet-pipe has become clogged up with kitchen waste. (sin.* **chock up, choke up)**

close down^1 I *vt* a închide, a opri activitatea (unei întreprinderi, fabrici, firme, teatru, şcoală etc.): *The schools were closed down on account of the epidemic.* **II** *vi* **1.** a se închide, a înceta activitatea / producţia; *(d. program de T.V., radio)* a se termina: *Television closes down for the night at eleven o'clock.* **2. (on)** *(amer., col.)* a reprima, a lua măsuri represive împotriva: *Totalitarian governments close down on democratic movements.*

close-down^2 *subst.* închidere: *In Paris, a few theatres are faced with close-down because of the losses they suffered.*

close in I *vt* a închide, a împrejmui (o clădire, un parc etc.) cu gard etc. **II** *vi* **1.** *(d. un inamic, urmăritor, tir de artilerie etc.)* a se apropia: *The sound of mortar-fire was closing in.* **2. (on)** *(d. un inamic, urmăritor etc.)* a ataca, a năvăli asupra: *The enemy closed in on us.* **3.** *(d. zile)* a se scurta: *It is time to light up. Now the days are closing in.* **4.** *(d. seară, noapte, ceaţă, iarnă etc.)* a se lăsa, a se apropia: *Darkness was rapidly closing in.*

close off *vt* a bloca (o intrare, o stradă, un drum): *The streets under repair are closed off.*

close up 1. I *vt* **1.** a închide (temporar): *She closes the office up at 6 p.m.* **2.** a astupa (o gaură, deschizătură); a bara (un drum): *Close up that opening with a pad of paper. The road is closed up.* **3.** a întrerupe (jocul): *The visitors never tried to close up the game and even in defeat they continued to play attractive football.* **4.** *(tipogr.)* a apropia (literele). **5.** *(în expr.)* **to close up the rear** a încheia plutonul. **II** *vi* **1.** *(d. o deschizătură)* a se astupa. **2.** *(d. persoane)* a se strânge laolaltă: *You boys! Close up there.* **3.** *(d. o rană)* a se închide, a se vindeca. *(sin.* **heal up) 4.** *(fig.) (d. faţă)* a nu mai exprima nimic: *When she saw him her face closed up like a book.*

cloud over *vi* **1.** a se înno(u)ra: *The sky has clouded over; I think there will soon be a storm.* **2.** *(fig.)* a se întuneca, a se posomorî: *His brow clouded over at the thought of further difficulties.*

cloud up ##2## cloud over 1.

club together I *vt* **1.** a strânge la un loc, a reuni (persoane): *They clubbed many people together for the peace march.* **2.** a pune mână de la mână. **II** *vi (d. colegi, prieteni, vecini etc.)* a contribui cu o sumă (pentru cumpărarea unui cadou etc.): *The members of the orchestra clubbed together to present their conductor with a silver baton.*

cluster around *vi* a se strânge ciucure: *They clustered around and started clapping their hands.*

cluster together *vi* a se strânge laolaltă / ciopor: *In the evening the deer clustered together near the lake.*

clutter up *vt (##1##, pasiv) col.* a îngrămădi (obiecte, mobilă, vechituri etc. într-o cameră,

mansardă etc.), a pune în neorânduială; a fi înţesat cu: *Objects of every kind cluttered up the attic.* **2.** *(fig.) (d. minte, memorie)* a fi înţesat / îmbâcsit / plin: *His head is cluttered up with all manner of useless information.*

coast along *vi (d. un vehicul)* a merge în voie, fără efort / motor: *We switched off the engine and coasted along. We coasted along on our bicycles with the wind behind us.*

cock up^1 *vt* **1.** a ridica (ochii la cer); a ciuli (urechile); a ridica (piciorul): *The horse cocked up his ears a few seconds before I heard the noise. The dog cocked its leg up to urinate.* **2.** *sl.* a da peste cap, a strica (aranjamente, plan, vacanţă etc.): *Trust him to cock up anything he tries to organize.*

cock-up^2 *subst. sl.* eşec; rasoleală, bramburească: *He is no organizer; he made a complete cock-up of our trip.*

coil up I *vt* a răsuci (o frânghie, un cablu, ghem etc.): *The sailor coiled up the rope and left it on the deck.* **II** *vi (şi fig.)* a se încolăci, a se face / strânge ghem, a se ghemui: *The serpent coiled up and went to sleep. She coiled (herself) up in the corner of the sofa.*

colour up *vi* a se înroşi, a se îmbujora: *She coloured up then turned pale again. (sin.* **flame up, flush up)**

comb out *vt* **1.** a pieptăna, a descurca (părul): *She hated having her hair combed out; it hurt.* **2.** *(fig.) col*. a percheziţiona; a face razie prin, a cerceta: *The police combed out all the district in search of the criminal.* **3.** *(mil.) (fig.)* a curăţa (tranşeele, o poziţie cucerită etc.): *We combed out the positions the enemy had left.*

combing out *subst.* **1.** descurcare (a părului). **2.** razie. **3.** *(mil.)* curăţire (a tranşeelor etc.).

come about *vi* **1.** *(d. un accident, o înfrângere, moarte, un eşec, un succes)* a se produce, a se întâmpla: *How did the accident come about? It came about that we both left the town on the same train.* **2.** *(mar.) (d. un yacht, o barcă etc.)* a vira, a schimba direcţia: *The sailor came about and went off on a new tack.*

come across *vi* **1.** *(d. voce, mesaj, cuvinte etc.)* a se auzi, a se transmite, a fi transmis, a se înţelege: *The orator spoke for a good while but I don't think his meaning came across.* **2. (with)** *col.* a da, a înmâna; a restitui (bani, chei etc.): *He owes me a lot of money, but I'm afraid he'll never come across with it.*

come again *vi* **1.** a reveni, a se reîntoarce: *Come again, whenever you wish.* **2.** *col.* a repeta cele spuse: *Come again, I didn't hear what you said.*

come along *vi* **1.** *(d. o persoană, şansă, ocazie)* a veni, a se prezenta: *I am still waiting for the right person to come along for this job.* **2.** a face progrese (într-o activitate, muncă, învăţătură); a merge: *How is your novel coming along? You never told me how the treatment was coming along. The pupils come along very well in French. (sin.* **come on) 3.** *(d. plante, flori etc.)* a-i merge bine, a se dezvolta: *These seedlings are coming along well in the greenhouse.* **4.** *(##1##, imper.)* a se grăbi, a veni repede: *Come along, John! We can't wait all day! (sin.* **come on) 5. (with)** a întovărăşi, a veni cu (cineva): *Come along with me to the bar.*

come apart *vi* **1.** a se sparge, a se face bucăţi: *The cup just came apart in my hands.* **2.** *(în expr.)* **to come apart at the seams** a eşua, a nu reuşi: *All his plans have come apart at the seams.*

come around (to) *vi* **1.** a veni la (cineva acasă în vizită sau pentru alt scop), a trage pe la (cineva): *The plumber came around late enough. Come around to my place tonight.* **2.** a fi de acord (cu cineva), a veni la vorba (cuiva): *They strongly disagreed at first, but then came around. I managed to make him come around to my way of thinking.*

come away *vi* **1. (from)** a pleca din(tr-un loc). **2.** a pleca de undeva cu impresia că: *He came away with the pleasant feeling that he was always welcome.* **3.** *(d. o clanţă, legătură, un cui etc.)* a se desprinde, a ceda: *When I pulled the lock came away without difficulty.* **4.** *(în expr.)*

Come away with it! Hai, dă-i drumul! Spune!

coming away *subst.* **1.** plecare. **2.** desprindere, cedare.

come back^1 *vi* **1.** a se întoarce, a reveni: *I shall be waiting for you when you come back.* **2.** a reveni la modă, a se purta iar: *Miniskirts seem to be coming back.* **3. (to)** a reveni la (un sistem, obicei, o practică mai veche, un fel de viaţă etc.): *We are coming back to travel by train.* **4.** *(d. ceva uitat, o poveste, melodie, detalii, nume etc.)* a-i reveni în memorie, a-i aduce aminte: *The sight of the old house made all my childhood come back (to me).* **5.** *(amer.) col.* a riposta, a răspunde: *"You've made a mistake", she come back.*

come-back^2 *subst.* **1.** revenire (la modă, la putere, la o profesie etc.): *After so many years, the film-star made a successful come-back.* **2.** returnare (a unui obiect cumpărat defect): *If you don't give all the details (name, address, date etc.) when you buy the car, you may have no come-back if it breaks down.* **3.** *(amer., col.)* ripostă.

coming back *subst.* reîntoarcere.

come by *vi* **1.** a trece: *I heard him come by. Move your car out of the way so that I could come by.* **2.** a dobândi, a obţine (cu efort sau din întâmplare bani, un post, un obiect etc.): *The best things are hard to come by.*

come down^1 *vi* **1.** a veni (din capitală, de la Londra): *He has come down from Scotland. Our cousin, who lives in London, will come down to see us*. **2.** *(d. persoane, clădiri, tavan, perete, copaci etc.)* a se dărâma, a se prăbuşi, a cădea: *These dilapidated houses will soon come down.* **3.** *(d. draperii, cortină etc.)* a se lăsa: *The curtain came down and the audience was still cheering.* **4.** *(d. ploaie, grindină, zăpadă)* a cădea: *The snow came down thick and fast.* **5.** *(d. preţuri, cheltuieli)* a se reduce, a scădea: *The price of many foodstuffs has come down.* **6.** *(d. avioane)* a ateriza: *The plane come down in due time.* **7. (from)** a termina studiile, a părăsi universitatea (##1## Oxford şi Cambridge): *He has came down from Oxford with a mediocre degree in history.* **8. (from)** a coborî din: *The boy came down from the tree.* **9. (on)** *col.* a reclama, a pretinde o despăgubire: *He came down on the careless driver for heavy damages. His creditors came down on him for payment of his bills.* **10. (on)** *col.* a pedepsi, a mustra sever: *The headmaster came down on all the offenders. (sin.* **drop down on) 11. (to)** a ajunge până la: *Her hair comes down to her shoulders. The snow comes down to the 4,000 feet level.* **12. (to)** *(d. obiceiuri, legende, poveşti, superstiţii, cunoştinţe, tradiţii etc.)* a se transmite: *The custom has come down to us from our ancestors.* **13. (to)** *(##1## impers.) col. (it comes down to)* a se reduce, a se rezuma la: *The expenses come down to board and lodging. When it comes down to physical strength, there is no one to match him.* **14. (with)** a contribui cu (o sumă), a plăti: *The firm must come down with the money. He came down with a five-pound note.* **15. (with)** a se îmbolnăvi, a cădea la pat: *The little girl has come down with a bad fever.* **16.** *(în expr.)* **to come down in the world** a ajunge rău, a decădea; **to come down handsomely** a contribui cu o sumă frumoasă; **to come down to smb's level** a se coborî la nivelul cuiva; **to come down on one's feet** a cădea mereu în picioare; **to come down a peg or two** a o lăsa mai moale; **to come down in one's fortunes** a nu mai avea noroc; **to come down to earth** a reveni la realitate: *Sometimes lovers live in a dreamworld; but they often come down to earth.*

come-down^2 *subst.* umilinţă, decădere: *To live in such a hovel! What a come-down!*

coming down *subst.* **1.** coborâre. **2.** scădere (a preţurilor).

come forth *vi* **1.** a se apropia, a ieşi în faţă: *Well, come forth now!* **2.** *(d. un gând, idee, propunere, sugestie)* a se ivi, a apărea: *I hoped he would say something, but nothing came forth.*

come forward *vi* **1.** a se prezenta; a-şi oferi serviciile: *Any witness of the incident should come forward and help with the inquiries.* **2.** *(d. o problemă etc.)* a fi pus în discuţie (mai ales la o

întrunire, adunare etc.): *The matter will come forward at the next meeting. (sin.* **bring forward) 3.** *(în expr.)* **to come forward as a candidate** a-şi depune candidatura; **to come forward as a surety** a garanta pentru cineva, a gira.

come-hither^1 *subst. col. (folosit atributiv cu look, smile etc.)* avans, vino-ncoace: *She gave him a come-hither look that made him blush.*

come-hither^2 *adj. col.* cu vino-ncoace, atrăgător, provocator.

come in^1 *vi* **1.** a intra: *The door opened and his wife came in.* **2.** a intra în gară: *The train came in at 7 sharp.* **3.** a intra ca asociat: *The business was my father's. I came in when I was 25.* **4.** a-şi face intrarea: *His Excellency came in at seven.* **5.** a pătrunde: *The water comes in on all* sides. **6.** *(d. haine, obiceiuri etc.)* a veni la modă, a deveni modern: *Short skirts have come in this year.* **7.** *(d. fructe, legume, peşte etc.)* a apărea pe piaţă, a fi de sezon: *Strawberries have come in late this year.* **8.** *(d. un partid, guvern)* a veni la putere: *When the new prime-minister came in the country was in a difficult financial situation.* **9.** *(d. flux)* a creşte: *The tide will soon come in.* **10.** *(sport)* a sosi, a ieşi primul, al doilea etc., a ocupa locul întâi etc.: *Jones came in second in the mile event.* **11.** a realiza un venit: *He has twenty four thousand a year, coming in from his wages.* **12.** a avea un amestec / un rol de jucat / un cuvânt de spus: *I understand the scheme perfectly, but where do I come in?* **13.** *(radio, televiziune) (d. un reporter, comentator, crainic etc.)* a interveni cu un comentariu: *For the impressions of this match I pass you over to John Smith. Come in, John! The commentator came in here for he knew a good deal about the problem under discussion.* **14.** *(jurn., radio, telev.) (d. ştiri, detalii, rapoarte etc.)* a sosi la redacţie etc.: *News is just coming in of an air-crash over the Pacific.* **15.** *(la comunicaţii prin radio)* a răspunde, a raporta: *Come in XY. Come in. Over.* **16. (for**) a-şi atrage critica / lauda / atenţia etc., a se alege cu: *I expect to come in for a good deal of criticism not praise. The engine driver came in for a lot of blame after the crash.* **17. (for)** *(d. bani, avere)* a căpăta, a moşteni, a intra în posesia: *On the death of his father he came in for a small sum of money.* **18. (on)** *(d. un program, plan, aranjament etc.)* a participa la, a intra / a fi admis ca partener: *If you want to come in on the venture you must decide quickly.* **19. (with)** *col.* a se întovărăşi cu; a se alătura (unei firme, unui grup, unei asociaţii): *You can come in with us if you can contribute the money.* **20.** *(în expr.)* **to come in handy** / **useful** a fi de folos / util; **to come in on the groundfloor** *(d. un partener etc.)* a fi membru fondator; a porni de jos.

come-in^2 *subst. (curse)* efort final: *The jockey has saved himself for the come-in.*

coming in *subst.* **1.** intrare. **2.** introducere (a unui obicei etc.). **3.** început (al sezonului etc.). **4.** sezonul (fragilor etc.).

come off *vi* **1.** a se desprinde, a se detaşa, a se desface: *The minute hand of my watch has come off.* **2.** a ieşi la iveală, a se păta: *The colour has come off on my dress.* **3.** *(d. vopsea, zugrăveală)* a se scoroji, a se desprinde, a cădea, a se lua de pe: *Don't lean against the wall. The paint is coming off.* **4.** *(d. mâner, capac etc.)* a fi detaşabil, a ieşi: *These knobs do not come off. They are fixed permanently.* **5.** *(chim.) (d. miros, corp simplu)* a se degaja, a fi pus în libertate: *Hydrogen comes off at the cathode.* **6.** *col.* a cădea (de pe cal, bicicletă etc.): *The horse refused to jump at the fence and the jockey came off.* **6.** *col.* a avea loc, a se desfăşura: *His piano recital is due to come off at the end of the month. The tennis finals come off tomorrow.* **7.** *col. (d. un eveniment, plan, o căsătorie, încercare, experienţă, sugestie etc.)* a reuşi, a izbuti: *It would be wonderful if your suggestion comes off.* **8.** *(d. o piesă, un spectacol)* a fi scos de pe afiş: *The play is a failure, it will soon come off.* **9.** *(în expr.)* **to come off with flying colours** a reuşi în mod strălucit: *He came off with flying colours in his final exams;* **to come off victorious** a ieşi învingător; **to come off with honour** a se achita (de o sarcină etc.)

cu cinste; **to come off second best** *(d. un concurent, rival etc.)* a ieşi / a reuşi al doilea; **to come off a loser** a pierde, a nu reuşi: *He came off a loser in the finals;* **to come off with a few scratches** a scăpa cu câteva zgârâieturi; **to come off cheap** a scăpa uşor / ieftin; **to come off satisfactorily** a reuşi destul de bine.

come on^1 *vi* **1.** *(d. persoane)* a face progrese, a avansa: *Your pupil has come on a lot since I last examined him. (sin.* **come along) 2.** *(d. plante, flori, recoltă)* a se dezvolta bine, a creşte, a-i merge bine: *Those plants are coming on well. (sin.* **come up) 3.** *(d. o activitate, o pictură)* a avansa: *Your picture is coming on.* **4.** *(d. fenomene ale naturii, ploaie, furtună etc.)* a începe, a se stârni: *The rain came on and spoilt everything. It came on to snow.* **5.** *(d. noapte, amurg)* a se lăsa, a se apropia: *Night was coming on. (sin.* **set in**) **6.** *(d. sezoane)* a se apropia: *Winter is coming on. I feel it in the air.* **7.** *(d. o boală, durere, migrenă, un atac, o suferinţă etc.)* a începe: *The worst of the pain used to come on every evening.* **8.** a veni (mai târziu): *You had better go to the party now. I'll come on later.* **9.** *(d. un eveniment, o petrecere, un meci etc.)* a avea loc, a se desfăşura: *The cricket match was to come on soon. I bought a newspaper to see how the sports events were coming on.* **10.** *(d. un proces)* a se judeca: *The case comes on tomorrow.* **11.** *(d. un actor, cântăreţ, pianist etc.)* a apărea pe scenă, a intra în scenă; *(d. un sportiv)* a intra în joc: *When the comedian came on, the audience applauded.* **12.** *(d. un film, o piesă)* a reveni pe afiş, a se relua: *I see Hamlet is coming on again.* **13.** *(numai la imperativ)* haide! haidem! haideţi! înainte! mai repede! curaj!: *Come on, Nora, we're going to miss that train. Come on boys, breakfast is ready. Come on, let's have a game. (sin.* **go on! get on! hurry up!) 14. (down / in / out / round / up)** *(numai la imperativ) (invitaţie mai insistentă, mai stăruitoare)* hai intraţi! hai veniţi jos! hai veniţi aici!: *Come on in and have a chat! Come on up, the door's open!* **15.** *(în expr.)* **Come on!** nu mai spune! ce tot spui?: *Oh, come on! You're overdoing it! Oh, come on! That's a lie!*

come-on^2 *subst. col.* **1.** avans, provocare: *She didn't look like a pick-up and there was no trace of come-on in her voice.*

coming on *subst.* **1.** debut (al unei boli); început (al unei furtuni). **2.** cădere (a nopţii). **3.** intrare în scenă (a unui actor).

come out *vi* **1.** a ieşi: *It's too cold for the old man to come out.* **2.** a ieşi în lume / în societate, a debuta: *Jane comes out this season.* **3.** a ieşi din închisoare: *He got a two-year sentence, but came out sooner for good conduct.* **4.** a face grevă: *The dockers have come out to a man.* **4.** *(d. soare, lună, stele)* a apărea, a răsări: *Myriads of stars come out at night.* **5.** *(d. flori, frunze)* a înflori, a înmuguri, a apărea: *The leaves were all coming out, the weather was brilliant. May blossom was beginning to come out along the hedge.* **6.** *(d. barbă, urticarie, negi, coşuri)* a ieşi, a apărea: *The child has got measles. The spots have come out. It took three days for the rash to come out.* **7.** *(d. ziare, publicaţii, cărţi)* a apărea, a fi publicat: *Graham Greene's new book will come out next month.* **8.** *(d. un detaliu, o formă, linie, figură, literă, sculptură, fotografie etc.)* a apărea / a se vedea clar, a ieşi în evidenţă / relief: *The detail of the carving comes out very sharply in this light.* **9.** *(d. aroganţă, putere, slăbiciune, uşurinţă, inteligenţă etc.)* a ieşi la iveală, a se vedea: *The good in him came out quite clearly. His eyes glinted and you could see the low cunning come out in him.* **10.** *(d. adevăr, semnificaţie, sens, secret, rezultat, noutăţi etc.)* a ieşi la iveală, a deveni clar: *in any case the truth will be sure to come out. The secret came out before long.* **11.** *(d. cuvinte, afirmaţii, declaraţii)* a fi rostit: *The moment the words came out I regretted my indiscretion.* **12.** *(d. calcule, sume, programe, cuvinte încrucişate)* a ieşi, a se rezolva, a se dezlega: *She counted and counted and her sums never came out right. The crossword puzzle came out too easily.* **13.** *(d. cuie, şuruburi, cârlige,*

dinţi etc.) a ieşi, a se desprinde: *The nail was rusty and wouldn't come out.* **14.** *(d. rezultate la examene, teste, alegeri etc.)* a se anunţa, a fi făcut public, a fi publicat: *When do the history results come out?* **15.** *(d. candidaţi la un examen etc.)* a ieşi (primul, ultimul etc.): *She was disappointed to learn she came out bottom in the examinations. She had expected to come out top.* **16.** *(d. culori, pete etc.)* a ieşi la spălat: *Do you think these ink-marks will come out? The colours in this silk material are guaranteed not to come out.* **17.** *(d. evenimente, fapte)* a evolua: *The way things come out it looks like I'd have to leave here for a while.* **18. (at)** a consta, a se ridica la, a reveni la suma de: *This article comes out at 10 shillings.* **19. (against)** a se declara contra: *In his speech he came out clearly against any change.* **20. (in)** *(d. piele, faţă, mâini, picioare)* a se acoperi cu (pete, urticarie, negi etc.): *Shortly after I had eaten the fish, I came out in spots all over.* **21. (with)** *col.* a rosti, a spune, a da drumul la: *The drunks came out with a string of curses.* **22.** *(în expr.)* **it comes out that...** reiese că, se dovedeşte că...; **to come out in the wash** *col.* a se corecta, a se îndrepta lucrurile, a se clarifica: *HP was sure that things would come out in the wash;* **to come out vadly** *col. (fig.) (d. persoane)* a ieşi prost: *In the comparisons that were made between the two women, Jane came out badly;* **to come out well / best** a ieşi bine, a scăpa cu faţa curată: *There was a scandal and yet she came out well;* **everything comes out in time** totul se află până la urmă, totul iese la lumină; **to come out strong for** a se pronunţa cu tărie în favoarea: *He came out strong for the humble and the poor;* **to come out in favour / in support of** a se pronunţa în favoarea, a sări în ajutorul cuiva: *I was pleased to see the boy coming out in support of his mates;* **to come out on the right side** *col. (d. un negustor, vânzător, om de afaceri)* a ieşi bine la socoteală: *He sold everything at very low prices but managed to come out on the right side;* **to come out on the wrong side** a ieşi prost la socoteală; **to come out on top** *col.* a ajunge la liman, a învinge greutăţile; a răzbi în viaţă: *The student had to work hard but he came out on top in the end.*

coming out^1 *subst.* **1.** ieşire (de la teatru, şcoală). **2.** răsărit. **3.** înflorire. **4.** *(med.)* erupţie. **5.** apariţie în librării, publicare. **6.** debut (în teatru); ieşire (în societate).

coming-out^2 *adj.* primul, de debut: *She enjoyed herself tremendously at her comingout ball.*

come over *vi* **1.** a vizita, a veni la cineva (mai ales de undeva de departe, de peste mare etc.): *Come over this weekend, we're all eager to see you.* **2.** a trece pe la: *Come over and see us whenever you feel like it.* **3.** a imigra, a se stabili într-o ţară (venind de peste mări): *George's ancestors came over with the Normans. John's came over with the Pilgrim Fathers.* **4. (to)** a trece de partea, a se alătura, a schimba tabăra: *Would you like to come over to us? You could help us a lot in our work. He has come over to our side at last, and to our opinion too.* **5.** *col.* a-l apuca brusc (o senzaţie de ameţeală, oboseală, leşin etc., un sentiment de frică etc.), a se simţi brusc (rău, ameţit, absent etc.): *He came over quite funny arid queer. The old lady carne over faint.* **6.** *(d. voce)* a se auzi bine (la radio sau la teatru): *The announcer comes over well.*

come round *vi* **1.** a face un ocol, a ocoli: *The road was blocked; we had to come round by the village.* **2.** *(d. un eveniment, sărbători, termene de plată, conferinţe anuale etc.)* a avea loc: *The conference comes round next week. My birthday comes round in about a month.* **3. (to)** a trece pe la (cineva): *Come round to my place whenever you can.* **4.** a-şi reveni, a-şi recăpata cunoştinţa: *She has fainted but she'll soon come round.* **5.** a se înzdrăveni, a-şi reveni în puteri, a se face bine: *He was weak but he soon came round.* **6.** a-şi recăpăta buna dispoziţie: *The boy is sulking but he'll come round when I let him go to the pictures.* **7.** a-şi schimba atitudinea / părerea, a veni la vorba cuiva: *After some discussion he came round to my way of thinking.* **8.** a se întâmpla, a ieşi: *Things did not come round as expected.* **9.** a ajunge, a reuşi (să facă ceva după multe amânări sau ezitări): *When he finally came round to telling the truth,*

the words failed him.

come through *vi* **1.** a rezista (unei încercări, boli, suferinţe, unui război, unei crize); a supravieţui, a-şi reveni; a ieşi din încurcătură, a se descurca: *Although they had arrived at a crisis, they came through successfully. The pilot came through without a scratch. The anaesthetic has not upset her; she has come through remarkably well. I told him I had come through only to reassure him.* **2.** a chema la telefon: *I was just leaving when father came through on the phone from Bucharest.* **3.** *(d. un mesaj, veste, rezultat, comunicare)* a sosi, a parveni: *The news came through early in the morning.*

come together *vi* **1.** a se aduna, a se uni, a face o joncţiune: *The troops came together at the appointed time.* **2.** *(d. un cuplu, partide, soţi despărţiţi)* a se împăca, a se reconcilia: *They will come together for the sake of the children.* **3.** a se întâlni: *We shall come together again at the seaside.*

coming together *subst.* **1.** reunire. **2.** întâlnire.

come to *vi* **1.** a-şi reveni din leşin: *It was many hours before he came to after he was wounded.* **2.** a se calma, a nu mai fi supărat / furios: *I hope the old lady will soon come to and listen to reason.*

come up *vi* **1.** a sui, a urca la etaj: *Come up and have a look at the bedroom.* **2.** a ieşi la suprafaţă: *The swimmer came up after a long dive.* **3.** a se ivi (la orizont, dintr-o prăpastie): *We sighted land coming up on the horizon.* **4.** *(d. soare)* a răsări: *At this time of year the sun comes up at five and goes down at eight.* **5.** *(d. flux)* a creşte: *The tide is coming up.* **6.** *col*. a vomita: *The patient isn't able to keep anything down. Everything he eats comes up again.* **7.** *(d. plante)* a răsări, a începe să crească: *The sweet pease haven't come up yet although I sowed the seeds more than a month ago.* **8.** a se apropia, a se îndrepta spre, a veni spre: *The stranger came up and asked me the way to the station.* **9.** *(d. o ocazie, un post vacant)* a se ivi, a apărea: *I'll let you know as soon as a vacancy comes up.* **10.** *(d. o problemă, un nume, o întrebare)* a fi menţionat, a apărea în discuţie: *His name comes up whenever the problem of sanitation is discussed. I'll speak if the topic comes up for discussion.* **11.** *(d. un bilet de loterie, număr, o obligaţiune cu câştiguri etc.)* a ieşi câştigător: *One of my lottery tickets came up in the last draw. You're lucky. You're always coming up on the football pools.* **12.** *(jur.) (d. un martor, acuzat, proces)* a apărea / a se înfăţişa / a fi adus în faţa justiţiei, a se judeca: *The cases that are to come up at the assizes will be announced in time.* **13.** a-şi începe studiile universitare (mai ales la Oxford sau Cambridge): *She has come up to read Ancient History.* **14. (against)** a fi confruntat cu, a se lovi de (o problemă, dificultăţi, forţe inamice etc.): *You always come up against the problem of money, for you are a spendthrift. She has often come up against her husband's strong opposition.* **15. (for)** a fi candidat, solicitant la (un post în alegeri etc.): *The members of the board come up for election every two years.* **16. (to)** a veni la oraş / în capitală; a călători spre nord: *Are you coming up to London this weekend? He'll come up to Edinborough for the holidays.* **17. (to)** *(d. un oraş, cartier, mare, ceaţă etc.)* a se întinde, a ajunge până la: *The new district has come up to the highroad.* **18. (to)** *(d. apă)* a se ridica până la, *(d. o persoană)* a ajunge (ca înălţime) până la: *The water in the swimming pool has come up to the child's shoulder. Mrs X only comes up to her husband's chin.* **19. (to)** *(neg.)* a fi la înălţime, a se compara cu: *As a violinist he does not come up to j. His talents do not come up to yours.* **20. (with)** a ajunge din urmă: *The sports car quickly came up with our family saloon. (sin.* **catch up with) 21. (with)** *col.* a găsi, a veni cu (o soluţie, idee, un răspuns corect, o explicaţie plauzibilă etc.): *Some people have a surprising ability to come up with the right answer or solution.* **22. (with)** a egala, a ajunge din urmă: *By hard work he came up with his*

schoolmates. **23.** *(în expr.)* **to be worth coming up for** a merita deranjul / osteneala; **to come up smiling** a ieşi din toate încurcăturile fără a-şi pierde (firea); **to come up for auction** a se vinde (la licitaţie); **to come up the hard way** *col.* a reuşi în viaţă prin muncă asiduă: *John came up the hard way: his father died before he was born and he had to leave school before he was twelve;* **to come up to the net** *(tenis)* a veni la fileu; **to come up before the Court** *(jur.)* a se prezenta la judecată; **not to come up to smb.'s shoulder** a nu-i ajunge cuiva nici la degetul cel mic, a nu fi la înălţimea cuiva: *Wordsworth does not come up to Browning's shoulder.;* **to come up to expectations** a corespunde aşteptărilor; **to come up to scratch** a se dovedi la înălţime: *He didn't come up to scratch in the end-of-year exams;* **to come up to standard** a se ridica până la nivelul corespunzător: *Your son does not come up to the standard of his from.*

come-uppance *subst. (sens umoristic unic, fără legătură cu sensurile obişnuite ale verbului "come up")* pedeapsă, ceea ce merită cu prisosinţă: *Villains must always get their comeuppance.*

conduct away *vt (*##1## *pasiv) (d. poliţie, paznic etc.)* a lua, a duce (cu forţa un intrus, scandalagiu etc.): *A policeman took the man by the arm and conducted him firmly away.*

cone off *vt (* ##1## *pasiv)* a marca (o parte dintr-un drum) cu conuri / indicatoare pentru a opri circulaţia: *The road was coned off after the accident.*

conjure away *vt* a face să dispară ca prin minune: *The conjurer promptly conjured the rabbit away.*

conjure up *vt* **1.** a evoca (prin puterea imaginaţiei sau printr-o descriere, o imagine, viziune, gânduri, amintiri etc.): *A name has conjured up the past. The speaker's words conjured up a vision of a perfect world, with everybody living in plenty.* **2.** a invoca (spiritele), a face să apară prin vrăji: *Women practising witchcraft deceived their clients into believing they could conjure up the dead.*

conjuring up *subst.* evocare.

conk out *vi col.* **1.** a se strica / defecta: *I am afraid this old gramophone is conked out.* **2.** *sl.* a da ortul popii, a o mierli: *He nearly conked out with that pleoresy. (sin.* **pass away)**

connect up *vt* **1.** a lega, a uni. **2. (to)** a conecta la (un sistem, o conductă etc.): *Our phone has been connected up to the new exchange. To get the necessary current you'll have to connect up the cells of the battery.*

contract in *vi* a se angaja prin contract (într-o activitate etc.): *Two companies have contracted in.*

contract out *vi* a se retrage (dintr-o asociaţie, un pact, tratat, o alianţă, afacere etc.): *I no longer want to be associated with your scheme; I'm contracting out.*

cook up *vt sl.* a inventa, a născoci (o scuză, minciună, un pretext, o poveste, intrigă etc.): *How did you manage to cook up such a fantastic excuse?*

cooked-up *adj. sl.* inventat, născocit, fals: *You can't believe this. It's a cooked-up story.*

cool down *vi* **1.** *(şi fig.)* a se răcori: *How good it's cooled down; I can't stand such hot weather. After so much exertion, the athlete stopped for a while to cool down. (sin.* **cool off) 2.** *(d. emoţii, furie, supărare)* a se linişti, a se potoli: *His rage has cooled down. (sin.* **cool off, calm down)**

cool off *vi* **1.** a se răcori, a se răci: *It's hot in the open. I'm going into the wood to cool off. Let the bread cool off before you eat it.* **2.** a-şi recăpăta calmul, a se linişti: *I'm too angry to speak now, just give me time to cool off. (sin.* **cool down)**

cooling-off *adj. (d. o perioadă etc.)* de liniştire, de calmare: *A cooling-off period is necessary before you take extreme measures.*

coop in ##2## coop up

coop up *vt* **1.** *col.* a ţine închis (într-un spaţiu restrîns): *She's cooped up there in that hot little room all day long.* **2.** *(în expr.)* **to feel cooped up** a se simţi încorsetat; a se simţi închis ca în temniţă.

copy down *vt* a copia, a nota (ceva spus sau scris): *Copy down the exercise that's on the blackboard.*

copy out *vt* a copia, a transcrie (un capitol, paragraf, o scrisoare, cifre etc.): *Take your pencils and paper and copy out each letter. (sin.* **write out)**

cordon off *vt (d. armată, poliţie, pompieri)* a înconjura cu cordoane (o zonă, stradă, case etc.): *The whole area remained cordoned off until the fire was brought under control.*

core out *vt* **1.** *(metal.)* a scoate (miezul unei piese de fontă): *The worker cored out the casting.* **2.** *(metal.)* a goli (o matriţă, un tipar): *Core out the mould before everything else.*

core up *vt (metal.)* a reface, a turna (o matriţă, un tipar): *It's hard enough to core up a mould.*

cork up *vt* **1.** a astupa cu un dop, a pune dop: *Cork up the bottle before you put it in the refrigerator.* **2.** *col.* a-şi înăbuşi, a-şi ascunde (sentimentele, emoţiile etc.): *It's bad for your health to cork up your emo*tions. **3.** *col.* a închide pliscul (cuiva): *Cork him up or he'll never stop prattling.*

cotton on (to) *vi* **1.** *sl.* a înţelege, a pricepe: *Young children quickly cotton on when they are taught foreign languages orally.* **2. (to)** a-şi da seama de (un sens, o implicaţie, intenţie, fapte, o primejdie etc.): *I found it difficult to cotton on to what he was trying to tell me.* **3. (to)** a se simţi atras de (cineva), a se apropia de (cineva), a se împrieteni cu: *I cottoned on to the young girl at once.*

cotton together *vi sl.* a se înţelege bine (cu cineva): *Don't worry. They cotton together allright.*

cotton up (to) *vi sl.* a face avansuri (cuiva): *Don't trust her! She's always cottoning up to someone.*

cough up I *vt* **1.** a expectora tuşind: *He is very ill. He coughs up blood.* **2.** *sl.* a ciripi, a divulga, a-i scăpa: *He refused to cough up the whereabouts of his partner. (sin.* **cough out) 3.** *sl.* a scoate, a da: *Can you cough up a cigarette?* **4.** *(în expr.) sl.* **cough it up!** dă-i drumul! ciripeşte! **II** *vi sl.* a plăti, a scoate banii (în contra voinţei): *As you have no alternative, you might as well cough up.*

count down^1 *vt (##1## în tehnologia spaţială)* a număra în ordine inversă (la lansarea unei rachete etc.): *Millions of people saw Apollo 10 being counted down, on television.*

count-down^2 *subst* numărătoare inversă: *The count-down went perfectly for a time, then it was held for about two hours.*

count in *vt* a include, a socoti, a pune la socoteală: *See how many cups and saucers we have, but don't count in the cracked ones. Count me in if you decide to go on a picnic.*

count out *vt* **1.** a număra (monede, bancnote, lovituri la box etc.): *I brought him the money and counted it out in fives and tens.* **2.** *col.* a nu include, a nu conta pe, a nu pune pe cineva la socoteală: *I can't go to that dance; you'll have to count me out.* **3.** *(sport) (##1## pasiv)* a număra un boxer, până la zece: *He was counted out in the sixth round after a knock-out blow on the chin.* **4.** a amâna (o şedinţă a Camerei Comunelor când sunt prezenţi mai puţin de 40 de membri): *The House was counted out during discussions of an important piece of legislation.*

count up *vt* a număra, a socoti, a face suma / totalul: *Count up the number of people who come to the library each day. Count these figures up once more.*

couple up *vt (##1## pasiv)* a ataşa, a cupla (vagoane): *All the coaches have been coupled up to form a train two hundred metres long. (sin.* **couple together)**

cover in *vt* a umple cu pământ (o gaură, un mormânt, o tranşee, un puţ, o canalizare etc.): *The grave was quickly covered in.*

covered-in *adj. (d. o sală, curte, terasă etc.)* acoperit, cu acoperiş: *The covered-in area gives shelter to the cattle in winter.*

cover over *vt* **1.** ##2## **cover in 1. 2.** a ascunde, a acoperi: *The police have covered the blood stains over.* **3.** a proteja de frig (cu haine etc.): *Cover the baby's feet over; he'll catch cold.*

cover up^1 *vt* **1.** a acoperi, a înveli bine: *I got him in bed and covered him up as the night was cold.* **2.** *(fig.)* a ascunde, a pune la loc sigur; a muşamaliza (o greşeală, gafă, nepriceperea, ignoranţa etc.): *He covered up the stolen books with a coat. The clerk tried to cover his mistake up by tearing a page out of the register.* **3. (for)** *sl.* a înlocui, a ţine locul: *John covered up for me while I was absent.*

cover-up^2 *subst.* muşamalizare (a unei afaceri etc.); ascundere, disimulare (a adevărului): *Don't try to convince me that nothing's been happening. I suspect that's all a big cover-up.*

cover-up^3 *adj.* de muşamalizare, de ascundere (a faptelor, adevărului etc.): *This cover-up affair will simply fail.*

covering up *subst.* **1.** acoperire (cu un strat protector etc.). **2.** ascundere (a adevărului etc.).

crack down (on)^1 *vi col.* a-şi folosi autoritatea împotriva (cuiva); a suprima (viciul, crima etc.): *It is necessary to crack down on tax evaders. (sin.* **clamp down on)**

crack-down^2 *subst. (fig.)* atac: *These crack-downs seem to be more or less regular occurrences.*

crack out *vi* a izbucni (în râs): *We cracked out laughing when we saw the clown. (sin.* **burst out)**

crack up^1 I *vt sl. (##1##, pasiv)* a lăuda, a ridica în slăvi: *He was cracked up as being the greatest test pilot.* **II** *vi* **1.** *col.* a claca, a nu mai rezista: *If you go on worrying as you do, you'll crack down sooner or later.* **2.** *col. (şi fig.)* a se dezmembra, a se dezintegra, a se rupe în bucăţi, a se sfărâma: *Soon after taking off the plane cracked up.* **3.** *(d. o firmă, o bancă)* a da faliment. **4.** *col.* a nu-şi stăpâni râsul: *She cracked up when seeing him wearing his funny clothes.*

crack-up^2 *subst.* **1.** dezintegrare, dezmembrare; faliment: *The crack-up of the company surprised everyone in Britain.* **2.** clacare, cădere: *One day the crack-up came and he was taken to hospital. (sin.* **break-down)**

cram up *vt* **1.** a toci (pentru un examen etc.), a învăţa în grabă *sau* mecanic: *The boy, having crammed up his subject, won the scholarship.* **2.** *(în expr.)* **to cram smb. up with lies** a împuia capul cuiva cu minciuni.

crane forward *vi* a-şi întinde gâtul (pt. a vedea mai bine): *The spectators craned forward to see better what was going on on the stage.*

crank up *vt* a porni (un motor) cu manivela: *Once the engine has been cranked up she'll start easily on the battery.*

crash about *vi* a umbla de colo până colo în grabă ciocnindu-se cu zgomot (de lucruri etc.): *I wish you wouldn't crash about like that as soon as you get home from school.*

crash along *vi* a înainta cu zgomot cauzând distrugeri: *The tanks crashed along ruthlessly through the lines of infantry.*

crash down *vi (d. lucruri grele, copaci, stânci, case, valuri etc.)* a cădea, a se rostogoli, a se prăbuşi cu zgomot (provocând uneori stricăciuni): *The mast came crashing down. Huge waves were crashing down upon the swimmer.*

crash in *vi* a se prăbuşi cu zgomot: *The roof crashed in.*

crash out *vi sl.* a adormi buştean: *He was dead tired, so he crashed out.*
crash over *vi* a se răsturna cu zgomot: *Rows of seats in the cinema hall crashed over.*
crawl along *vi* a înainta încet / târându-se: *The traffic came to a standstill, then the cars started crawling along again,*
crawl away *vi* a se îndepărta încet / târându-se: *The wounded man managed to crawl away from the road.*
crawl in *vi* a intra târându-se / pe brânci: *The animal crawled in and was out of sight.*
crawl out *vi* a ieşi pe brânci / târându-se: *The serpent put out its head first then crawled out.*
creep along *vi* a înainta pe furiş / târându-se, a se strecura: *The thief crept along and reached the wall of the garden.*
creep away *vi* a se îndepărta pe furiş / cu paşi de lup: *The marauder crept away carrying a sack full of stolen goods.*
creep down *vi* a coborî uşor / încet, târându-se: *The child seemed to be fast asleep in bed, but he crept down and went to the window.*
creep in *vi* **1.** a intra încet, strecurându-se fără zgomot: *Returning home late, he removed his shoes and crept in as silently as he could.* **2.** *(fig.) (d. un sentiment, o senzaţie etc.)* a-şi face loc pe nesimţite, a copleşi: *Argue calmly, don't let any bitterness creep in.*
creep on *vi* a veni pe nesimţite: *Old age is creeping on.*
creep out *vi* a ieşi pe nesimţite, strecurându-se: *Hearing a strange noise in the garden, he crept out to see what the matter was.*
creep up *vi* **1.** a se târî până sus. **2.** a se apropia pe nesimţite, neobservat, fără zgomot: *I crept up and peering through the curtains I saw they were having dinner.* **3.** a avansa, a înainta încet: *The speedometer needle crept up to 90 miles.* **4. (on)** *(fig.) (d. momentul despărţirii, luarea unei hotărâri etc.)* a se apropia pe nesimţite, a fi iminent: *The years went by and the day for him to retire inexorably crept up on him.*
cringe away (from) *vi* a se retrage, a se trage înapoi de (frică): *He cringed away in terror at the sight of the wolf.*
cringe back ##2## cringe away
crisp up I *vt* a prăji bine (până devine crocant): *Crisp the cornflakes up in the oven; they taste better.* **II** *vi* **1.** a se întări, a deveni crocant: *Any biscuit crisps up in the oven.* **2.** *(d. frunze etc.)* a se usca.
crock up I *vt col. (d. un accident, o boală, o cădere, un şoc)* a slăbi; a distruge; a ruina: *Lying in bed for months has crocked him up.* **II** *vi col.* a-şi pierde puterile; a-şi ruina sănătatea; a se distruge: *A lot of people crock up suddenly; it's the effect of sedentary work and over-rich diet.*
crop out *vi* **1.** *(d. minerale, roci, plante)* a ieşi / a se ivi la suprafaţă: *A bed of stone crops out in the middle of the field. (sin.* **crop up) 2.** *(d. un viciu, o pată etc.)* a ieşi la iveală: *His old vices are cropping out again.*
crop up *vi* **1.** *(d. plante, roci etc.)* a se ivi din pământ: *Once the hay is in, other plants crop up full of life.* **2.** *(d. persoane)* a-şi face apariţia pe neaşteptate: *I shouldn't be surprised if he cropped up this evening.* **3.** *(fig.) col. (d. un nume, o problemă, un subiect, greutăţi)* a apărea, a ieşi la iveală: *These questions crop up by themselves. Her name always crops up whenever they meet. (sin.* **turn up) 4.** *col. (d. o ocazie, şansă, un post etc.)* a se întâmpla; a surveni, a se ivi: *Things have cropped up that make his position enviable.* **5.** a deveni evident: *This is what cropped up as we were talking.*
cross off *vt* a şterge, a tăia cu o linie (un cuvânt, nume, o propoziţie, greşeală, cuvinte ortografiate greşit etc.): *The boy crossed off the word "weather" and wrote "whether" instead. The name of one of the players on the list had been crossed off. (sin.* **cross out, strike out)**

crossing off *subst.* **1.** radiere, ştergere (de pe o listă etc.). **2.** bifare. *(sin.* **crossing out)**
cross out ##2## cross off
crossing out ##2## crossing off
cross over^1 I *vt* a trece pe partea cealaltă, a traversa: *She crossed over the street and entered the garden.* **II** *vi* **1.** a traversa Canalul Mânecii: *He went for a few days to France, then crossed over to England again.* **2.** *(pol.)* a trece la alt partid sau în opoziţie: *Are you going to cross over and join the opposition?*
cross-over^2 *subst.* **1.** încrucişare. **2.** *(tehn.)* reducţie. **3.** *(ferov.)* linie diagonală; macaz de încrucişare, trecere.
crow off *vt (în expr.)* **to crow one's head off** a se lăuda în gura mare: *The team crow their heads off over their new victory.*
crowd down *vi* a se înghesui la coborâre.
crowd in I *vt* a îngrămădi, a înghesui: *The theatre was full, but we managed to crowd a few more in.* **II** *vi* **1.** a se înghesui, a se îngrămădi înăuntru, a se îmbulzi: *Everybody crowded in to hear the local MP.* **2. (on)** *(d. amintiri, gânduri etc.)* a veni în minte, a năpădi: *Scenes of the past crowded in on the old man.*
crowd off *vt (mar.)* a porni în larg cu toate pânzele sus: *It was marvelous to see how they crowded the ship off.*
crowd on *vt (în expr.) (mar.)* **to crowd on sail** a ridica toate pânzele.
crowd out I *vt* **1.** a nu lăsa (spectatori întârziaţi, cititori etc.) să intre (într-o sală etc.): *Lack of room in the lecture-hall crowded out late-comers.* **2.** a scoate, a elimina (un articol de ziar etc.) din lipsă de spaţiu: *Your article was crowded out.* **II** *vi* a ieşi toţi odată / grămadă: *After classes children crowded out into the courtyard and started playing.*
crowd round *vi* a se îngrămădi, a se strânge roată în jurul: *At the zoo people crowd round to look at the panda. Passers-by crowded round staring at the man lying in the middle of the road.*
crumble away *vi (şi fig.) (d. roci, ziduri, maluri, ruine, un imperiu, o opoziţie etc.)* a se fărâmiţa, a se face fărâme, a se destrăma treptat; a se preface în ruine; a se spulbera: *The old castle on the cliff top has crumbled away. The great empires have crumbled away.*
crumble up *vt (şi fig.)* a face fărâme, a fărâmiţa, a face bucăţi; a destrăma: *Bad management has crumbled up the estate.*
crumple up I *vt* **1.** a mototoli (hârtie, stofă etc.), a şifona; a face ghem, a strivi în mână: *I found myself crumpling up my freshly lit cigarette. He angrily crumpled up the letter into a ball. (sin.* **squeeze up, crush up) 2.** *(fig.)* a strivi, a spulbera, a zdrobi (opoziţie, rezistenţă, o persoană etc.): *They crumpled up the opposition of the enemy.* **II** *vi* **1.** *(d. frunze, pergament etc.)* a se usca, a se răsuci de uscăciune: *The foliage was all crumpled up on account of the drought.* **2.** *(d. maşini, vagoane)* a se face acordeon, a intra unul în altul: *The mudgard, the whole car crumpled up under the impact.* **3.** *(şi fig.)* a se prăbuşi (sub greutate, apăsare etc.), a ceda: *The bridge crumpled up under the strain. He crumpled up under the shocking news of his father's death.*
crush down *vt* **1.** a zdrobi, a măcina, a fărâmiţa, a sfârteca, a strivi: *The boy found on the rails was crushed down to a pulp.* **2.** *(fig.)* a zdrobi, a distruge (o rezistenţă, persoană): *Desolation struck me and crushed me down. (sin.* **crush up)**
crush in I *vt (##1## pasiv)* a îngrămădi (oameni, animale într-un spaţiu restrâns): *More than fifty head of cattle had been crushed in.* **II** *vi* a se îngrămădi, a se îmbulzi înăuntru: *When the bus stopped they all tried to crush in.*
crush out *vt* **1.** a stoarce, a scoate prin presare: *Crush out the orange and drink up the juice.* **2.** *(fig.)* a înăbuşi, a zdrobi: *The mutiny on the ship was soon crushed out.* **3.** ##2## **crowd out**

crush up *vt* a măcina, a face pudră (zahăr, piatră, moloz etc.): *The root-ginger should be crushed up before it is added to the boiling jam. (sin.* **crush down)**

cry away *vi* a plânge în hohote: *The baby was crying away in his cot.*

cry down *vt* **1.** a înăbuşi prin strigăte: *The naughty children tried to cry down the whines of the little dog.* **2.** a micşora, a diminua, a minimaliza (o acţiune, un merit, succes, o realizare, iniţiativă, efort etc.): *He is the sort of man who cries down other people's achievements. (sin.* **talk down)**

cry off I *vt col.* a anula (o afacere, înţelegere, un angajament): *He decided to cry off the deal for it was not profitable.* **II** *vi* **1.** a renunţa la (un plan, proiect, o acţiune, vizită etc.): *You promised to come, I hope you won't cry off at the last minute.* **2. (from)** a se retrage din: *Our centre forward has had to cry off from next week's game.*

cry out I *vt* **1.** a striga, a rosti cu voce tare (nume, cuvinte, adevărul etc.): *Sometimes I've had to dig my nails in my hands to prevent myself from crying out the truth. They cried out the names for everyone to hear. (sin.* **call out) 2.** a exclama: *"Oh dear", she cried out, "Here he comes again!"* **3.** *(în expr.)* **to cry one's eyes / heart out** a plânge amar / în hohote: *Annie cried her eyes out on leaving her mother.* **II** *vi* **1.** a scoate un strigăt / ţipăt (de durere, frică etc.): *The wounded man cried out in pain.* **2. (against)** a se plânge amar / cu glas tare de: *The prisoners cried out against their cruel treatment.* **3. (for)** a cere (ceva) cu glas tare: *The child is crying out for a new doll.* **4. (for)** *(fig.)* a cere, a necesita: *The coastline is full of possibilities: industrial, commercial and residential; it's just crying out for development.* **5. (on)** a denunţa cu vehemenţă: *The passers-by cried out on the pick-pocket they had seen stealing the purse.*

cry up *vt* a-şi lăuda (marfa) cu exagerare: *The quack's pills are cried up as a remedy for all ailments.*

cuddle down *vi* a se vârî bine sub plapumă, a se acoperi bine cu plapuma: *Cuddle down and go to sleep.*

cuddle up (to) *vi* a se lipi de (cineva), a se strânge / a se cuibări la (pieptul cuiva): *The twins cuddled up close together. She adored to sit cuddled up to him.*

curl up I *vt* **1.** a răsuci (o frânghie, aţă, păr, mustăţi, coadă, pagină de carte etc.): *Be careful not to curl up the corners of this dictionary. The strands of the rope must be well curled up or it will break.* **2.** *(fig.)* a dărâma, a doborî: *The blow curled him up completely.* **3.** *(în expr.)* **to curl up one's moustache** a purta mustaţa în furculiţă; **to curl up one's lip** a privi cu dispreţ. **II** *vi* **1.** *(d. o persoană, pisică, un melc, arici)* a se răsuci, a se ghemui, a se face covrig / ghem: *She slipped into her warm bed, curled up and slept. (sin.* **coil up, roll up) 2.** *(fig.) sl.* a-i face greaţă: *His fawning manner makes me curl up.* **3.** *(în expr.)* **to curl up like a hedgehog** a se zbârli ca un arici.

curtain off *vt* a separa printr-o perdea (o parte dintr-o cameră): *A recess was curtained off and served as a wardrobe.*

cut away^1 I *vt* **1.** a îndepărta prin tăiere (ţesuturi bolnave, tufişuri, crengi moarte, catarg rupt etc.): *He cut away all the dead wood in the orchard. The surgeon cut away the tumour with expert skill.* **2.** a grava, a ciopli cu burinul: *The artist cut away the superfluous wood with the scooper.* **II** *vi* a o şterge, a spăla putina: *The poacher didn't wait to be caught in the act; he cut away as fast as he could.*

cut-away^2 *subst.* jachetă: *The bride-groom is wearing a fine grey cut-away.*

cutting away *subst.* **1.** înlăturare, tăiere, retezare (a crengilor moarte etc.). **2.** gravare, scobire (a lemnului).

cut back^1 I *vt* **1.** *(hortic.)* a curăţa (pomii, tufişurile etc. de crengi uscate), a tăia (crengile prea lungi): *Some gardeners cut rose-bushes back very hard. Cut back all the trees lining this*

drive. **2.** a reduce, a micşora (producţia, investiţiile): *The motor-car industry has cut back production.* **II** *vi* **1.** *col.* a se întoarce din drum. **2.** *(cinema)* a reveni la o epocă anterioară, a prezenta secvenţe

cut-back^2 *subst.* **1.** *(cinema)* revenire la o epocă anterioară. **2.** *(hortic.)* curăţire (a pomilor etc.); tăiere, scurtare.

cutback *subst.* **1.** *(cinema)* revenire la o epocă anterioară. **2.** *(hortic.)* curăţire (a pomilor etc.); tăiere, scurtare.

cut down^1 I *vt* **1.** a tăia, a doborî (copaci, tulpine de flori etc.): *The lumberjacks cut down the huge oak tree. She was cutting down the old chrysanthemum stalks with a pair of powerful scissors.* **2.** *(elev.) (pasiv) (d. moarte, boală)* a răpi, a secera, a răpune, a doborî (în luptă, în plină putere, în floarea vieţii etc.): *He was cut down in full strength by paralysis. Twenty years old, and cut down like grass!* **3.** a ucide, a tăia cu sabia: *The knight cut down his opponent with his heavy sword.* **4.** a scurta, a micşora (haine): *She cuts down dresses for the child, trousers for shorts.* **5.** a reduce (cheltuieli, consum, raţie etc.): *You must try to cut down your housekeeping bill. I decided to cut down my lunch to a diet of nuts and raisins.* **6. (to)** a convinge / a face (pe cineva) să reducă preţul: *The tourist cut the hawker down to a few coppers for the* vase. **7.** *(în expr.)* **to cut down to size** *col.* a aduce la adevărata valoare: *It is always pleasant to see some upstart cut down to size and shown up as charlatan.* **II** *vi* **(on)** a reduce din (mâncare, băutură, fumat, cheltuieli etc.): *Don't cut down on smoking or you'll put on weight.*

cut-down^2 *adj.* scurtat, micşorat: *The poor little boy was obliged to wear his father's cut-down trousers.*

cutting down *subst.* **1.** tăiere. **2.** reducere (de cheltuieli etc.). **3.** scurtare (a unei haine, cărţi etc.). **4.** *col.* amputare (a unei cărţi).

cut in^1 I *vt* **1.** *col. (pasiv)* a include (o persoană) într-un grup / o asociaţie / societate în schimbul unei cotizaţii: *Next time you form an association don't forget to cut me in.* **2.** *(electr.)* a racorda, a pune în circuit, a intercala (o rezistenţă): *The electrician cut in a new resistance.* **II** *vi* **1.** a intra în vorbă, a se amesteca în vorbă, a interveni: *We were having a pleasant conversation when Tom cut in. The operator cut in and said that I had already spoken three minutes.* **2.** a întrerupe dansatorii pentru a schimba partenerii: *I had already danced with Jane a few minutes when someone cut in.* **3.** *(d. un conducător de vehicul)* a tăia calea venind din spate: *The careless driver overtook me on a corner and then cut in thus causing me to swerve violently.*

cut-in^2 *subst.* **1.** *(cinema)* insert. **2.** *(electr.)* conjunctor.

cut off^1 *vt* **1.** a tăia, a decupa, a detaşa, a reteza (o bucată, o felie, ramură, un eşantion): *She cut off a small piece of cake and gave it to me.* **2.** a amputa, a reteza, a tăia (un deget, picior, o mână, capul): *The man had a finger cut off by the machine he was operating.* **3.** *(şi pasiv)* a întrerupe, a deconecta, a opri brusc: *He was talking on the telephone, when the operator cut him off. The driver stopped the car and cut off the engine. He was cut off while talking with John.* **4.** a întrerupe, a opri, a tăia (curentul electric, apa, gazul, o alocaţie, bani de buzunar, un aliment din dieta cuiva etc.): *The doctor has cut off my coffee. The father cut off his son's allowance as the latter was wasting the money.* **5.** *(##1##, pasiv) (d. o avalanşă, inundaţie, armată inamică)* a izola, a tăia orice legătură cu exteriorul: *The village was cut off by snowdrifts. Although the platoon was cut off by the enemy they managed to regain their own lines under cover of darkness. They have cut off all our escape routes except one.* **6. (from)** (##1## *pasiv)* a izola, a separa, a priva pe cineva de (lume, bucuriile vieţii etc.): *The old man lived in isolation, cut off from all the joys of life, from friends.* **7.** *(fig.)* a omorî, a secera (pe cineva) în floarea vârstei / înainte de vreme: *The war cut off many youths in their prime.* **8.** *(în*

expr.) **to cut oneself off from the world** a trăi retras de lume; **to cut off negotiations** a întrerupe tratativele; **to cut off smb's retreat** a tăia retragerea cuiva; **to cut off with a shilling** a dezmoşteni: *Her father was so irritated at her disobedience that he cut her off with a shilling;* **to cut off one's nose to spite one's face** a-şi tăia singur craca de sub picioare.

cut-off^2 *subst.* **1.** drum scurt / drept, scurtătură, drum de ieşire de la autostradă: *You've just passed an exit, but there is another cut-off a mile farther on.* **2.** diviziune, separare, deosebire: *There is no hard-and-fast cut-off between these two groups of artists.* **3.** *(geogr.)* braţ mort al unui râu. **4.** *(mecanică)* închiderea admisiei (de benzină). **5.** *(cinema)* ecran de protecţie al proiectorului. **6.** *(tehn.)* robinet / ventil / dispozitiv de oprire a aburului. **7.** *(mil.)* placă de închidere a încărcătorului. **8.** *(hidr.)* canal de scurtare (a unui curs de apă).

cutting off *subst.* **1.** tăiere, amputare, decupare. **2.** separare.

cut out^1 I *vt* **1.** a decupa: *The child cut out pictures from the magazine.* **2.** a croi (o haină, rochie, un material etc.): *To make a dress you have to cut out the material and then sew it together.* **3.** a da formă / a fasona prin tăiere: *The boy cut out a boat from a piece of matchwood.* **4.** a decolta (o rochie). **5.** a elimina, a scoate afară, a tăia (detalii superflue, un paragraf, cuvinte etc.): *I spent the night in cutting out the excess so as to bring the article within the conditions of publication.* **6.** a tăia, a elimina din alimentaţie, a renunţa la (tutun, alcool, medicamente, grăsimi etc.): *As she was very ill, she had to cut out sweets, starchy foods, and alcohol.* **7.** a pune capăt (unei activităţi): *You're old now, cut out climbing the mountains.* **8.** *col.* a lua locul, a da la o parte, a înlătura (un rival, concurent etc.): *He is trying to cut me out with my girl.* **9.** a înceta, a termina cu: *Cut the jokes out. Let's be serious now.* **10.** *(tehn.)* a scoate din circuit (o instalaţie); a izola (un boiler etc.). **11.** *(radio)* a elimina (paraziţi): *This is a device for cutting out strays.* **12.** *(în expr.)* **Cut it / that out!** Termină! Opreşte-te! Încetează!: *"Stop talking! Can't you see I'm trying to concentrate? Just cut it out!";* **to cut out (the) dead wood** *col.* a elimina tot ce este inutil / superfluu: *When he assumed the management of affairs, he cut out the dead wood from the staff.* **II** *vi* **1.** *(d. un motor, o maşină, instalaţie)* a se opri, a nu mai funcţiona: *As we were circling the field preparatory to landing, the engine cut out.* **2.** *(d. o instalaţie de aerisire, încălzire)* a se opri automat: *When the temperature of the room reaches 18 degrees the convector heater cuts out.* **3.** *col. (##1## amer)* a pleca: *I am going to cut out next week; it's time for me to leave home.* **4. (for)** *(pasiv)* a fi făcut / născut / creat pentru, a avea vocaţie pentru, a avea dispoziţii deosebite pentru, a fi nimerit / potrivit / pe măsura: *You're not cut out for teaching, you're too impatient. Your son is cut out for literature.* **5.** *(în expr.)* **to have one's work cut out for one** omul potrivit la locul potrivit.

cut-out^2 *subst.* **1.** *(electr.)* siguranţă; disjunctor; întrerupător, comutator. **2.** *(auto)* supapă de eşapament. **3.** *(cinema)* desen de film. **4.** tăietură dintr-o piesă de teatru. **5.** *(teatru, cinema)* decor decupat. **6.** *(legătorie)* carton decupat dintr-o coală.

cutting out *subst.* **1.** extirpare, exciziune, tăiere. **2.** decupare. **cut through I** *vt* a învinge, a trece peste (greutăţi, birocratism, formalităţi greoaie etc.): *We have managed to cut through the red tape of the local bureaucracy and things run smoothly now.* **II** *vi* a-şi croi drum (cu arma în mână): *The soldiers were able to cut through and come into the open.*

cut up^1 I *vt* **1.** a tăia în bucăţi / felii; a toca (pâine, carne, legume; lemne, stofă, crăci etc.): *Cut up the vegetables into small pieces and drop them into the boiling water. She cut the suit up for dusters. You can cut this wood up very easily.* **2.** *col. (pasiv)* a răni, a accidenta: *All the occupants of the car were badly cut up in the smash.* **3.** *(fig.) (pasiv)* a distruge, a decima, a provoca pierderi (unei armate, forţe inamice etc.): *The army was badly cut up in the fight.* **4.**

(pasiv) a strica, a distruge (recolte etc.); a desfunda (un drum): *The roads were cut up by the rain and so were the crops.* **5.** *(pasiv)* a fi crestat / dantelat: *The coast is cut up into deep bays.* **6.** *sl.* a critica sever: *The reviewers mercilessly cut up his book.* **7.** *col. (şi pasiv)* a afecta, a îndurera, a întrista: *The quarrel between you and his father cut him up a great deal. She was very cut up when she heard the sad news of her friend's death.* **II** *vi* **1.** *col.* a face zgomot / gălăgie mare: *The revellers were all in the drawing-room, cutting up, laughing and singing.* **2.** *(amer.)* a face pe bufonul: *That young man likes to cut up at parties.* **3. (for)** *col. (d. o persoană)* a poseda / a avea o avere mare la moarte: *Old Amos is as mean as a miser but it wouldn't surprise me if he cut up for a million pounds.* **4.** *(în expr.)* **to cut up rough** / **rusty** / **savage** a se supăra foc, a se înfuria, a-i sări ţandăra: *He will cut up rough if you don't give him what he asks for;* **to cut up well** a se purta frumos / cuviincios; *col. (şi fig.)* **to cut up fat** a lăsa moştenire o avere considerabilă.

cut-up^2 *subst.* **1.** critică aspră / acerbă. **2.** despărţire. **3.** bufon, măscărici, hâtru.

cut-up^3 *adj. (d. un drum)* desfundat: *Cut-up roads are often the result of heavy rainfalls.*

cutting up *subst.* **1.** decupaj. **2.** dezmembrare. **3.** stricare (a unui drum). **4.** critică acerbă (a unei cărţi etc.).

dab off *vt* a înlătura prin mişcări repezi şi uşoare / prin tamponare (apă, lichid în exces, grăsime, cremă, murdărie, noroi): *Dab the dirt off by applying this cleaning fluid. The cream in excess should be dabbed off.*

dab on *vt* **1.** a aplica uşor (vopsea, culori, lac, cremă, pudră etc.): *The painter built up the face dabbing on small touches of light yellow and pink. The furniture cream should be dabbed on with a soft cloth.* **2.** *(în expr.)* **to dab it on thick a.** a se pudra prea mult; **b.** a exagera.

dab out *vt* a spăla câteva rufe (lenjerie, ciorapi): *Every morning I dab out a ferne stockings.*

dam up *vt* **1.** a închide cu un dig, a îndigui, a zăgăzui (apele unui râu / lac); a construi (un baraj) în aval: *The engineer has decided to dam up the river at this point.* **2.** *(fig.)* a stăvili, a opri, a înăbuşi, a suprima (o emoţie, un simţământ, un şuvoi de cuvinte etc.): *It is impossible to dam up the torrent of his eloquence.*

dammed-up *adj.* înăbuşit, reţinut, stăvilit, zăgăzuit: *Dammed-up feelings are sure to burst out violently.*

damming up *subst.* baraj, îndiguire.

damp down *vt* **1.** a stinge, a micşora focul (la un cuptor înalt, boiler, adăugând cenuşă sau reducând curentul de aer); a micşora presiunea: *Damp down the boiler. It produces too much pressure. Damp down the furnace for the night.* **2.** *(fig.)* a potoli, a domoli (elanul, entuziasmul, dorinţa etc.): *The bad news damped down their high spirits on the spot.*

damp off *(bot.) (d. plante)* a putrezi din cauza excesului de umezeală: *All those fuchsias are beginning to damp off.*

dance about *vi* a nu sta locului, a se tot mişca: *Do not dance about like that or I shall cut your hair crookedly.*

dance along *vi* a înainta dansând: *She danced along not minding those staring at her.*

dance away I *vt (în expr.)* **to dance away one's time** a-şi pierde timpul dansând; **to dance away one's good name** a-şi pierde reputaţia / bunul nume (irosindu-şi timpul dansând). **II** *vi* **1.** a tot dansa: *They danced away into the small hours for the party was a success.* **2.** a pleca / a ieşi dansând: *The young people danced away and were soon out of sight.*

dance in *vi* a intra în paşi de dans: *The little girl danced in from the garden.*

dance out *vi* a ieşi (din casă) dansând: *Hearing the brass band in the street the little girl danced*

out quickly.

dance up and down *vt* a sălta în braţe: *The mother danced the child up and down.*

dart away *vi* a pleca ca din puşcă, a fugi ca săgeata: *The thief darted away pursued by the crowd, but he was soon caught.*

dart back *vi* a se repezi înapoi: *The boy darted back into bed as his father's step was heard on the stairs.*

dart in *vi* a intra iute ca săgeata, a se repezi înăuntru: *The dog darted in whining.*

dart off *vi* a zbura ca săgeata: *The cat darted off, pursued by the dog.*

dart out *vi* a se repezi afară ca o săgeată: *She opened the box and out darted a mouse.*

dash aside 1. dash away 1. 2. a se da iute la o parte: *He dashed aside to avoid the blow.*

dash away I *vt* **1.** a da (ceva) la o parte cu violenţă: *He dashed away the cup in anger; it fell to the ground and broke.* **2.** *(în expr.)* **to dash away a tear** / **one's tears** a-şi şterge lacrimile repede / pe furiş. **II** *vi* a fugi / a se îndepărta ca vântul: *The rider dashed away at a gallop.*

dash down *vt* a trânti / a arunca (ceva) la pământ: *The naughty child dashed the doll down.*

dash in I *vt* a schiţa repede (detaliile unui crochiu etc.): *The painter dashed in a few more details to complete the sketch.* **II** *vi* a intra repede / ca o furtună, a se repezi înăuntru: *The child dashed in crying for help.*

dash out I *vt (în expr.)* **to dash out one's brains** a-şi sparge capul (şi a muri): *The poor fellow dashed out his brains against the rock.* **II** *vi* a se repezi afară: *He dashed out to catch the bus.*

dash off I *vt* a scrie / a desena / a schiţa la iuţeală: *He dashed off three letters in no time. No wonder the article is full of mistakes: it was dashed off at short notice before the paper was going to press.* **II** *vi* a se repezi până la, a pleca în grabă: *She was about to dash off to school when I called. (sin.* **dash away)**

dash up *vi* a goni, a merge repede: *Horse and rider dashed up along the street.*

daub on *vt (d. un pictor, zugrav, decorator, sculptor etc.)* a aplica la întâmplare un strat gros (de vopsea, culoare, lut etc.): *The children were encouraged to daub the colours on liberally.*

deal in *vt* a include (pe cineva) într-un joc / într-o partidă de cărţi: *John arrived late for our bridge party but we dealt him in.*

deal out *vt* **1.** a distribui, a împărţi (provizii, cadouri, bani, pomană etc.): *The money must be dealt out fairly and justly. The invigilator dealt out the papers to all the candidates. (sin.* **give out**) **2.** *(fig.)* a aplica o pedeapsă; a da o bătaie; a face sau a împărţi dreptatea: *He threatened to deal out his punishment with his own hand. The court dealt out justice. (sin.* **mete out)**

deck out *vt (*##1##*, pasiv)* **1.** *col.* a împodobi, a orna: *The hall was decked out with flowers.* **2.** a fi împopoţonat, a fi îmbrăcat frumos: *The villagers were decked out as it was a feast day. She is decked out in all ,her bravery. The children, decked out in their Sunday best, were on their way to the stadium.* **3.** *(în expr.)* **to be all decked out** a fi pus la patru ace.

deck up *vi* a se găti / împopoţona: *Sometimes she gets decked up in her black jeans and goes off to some party. (sin.* **dress up)**

deliver over *vt (elev)* a da, a preda (de obicei prin constrângere): *The travellers delivered over their money to the highwayman. The governor was ordered to deliver over the keys to the citadel. (sin.* **hand over)**

deliver up 1. deliver over 2. a da (un prizonier) pe mâinile: *He was recaptured and delivered up to his gaolers.*

detail off *vt (mil.)* a desemna (un grup, o echipă, unitate, pt. a îndeplini o sarcină anumită): *Half-a-dozen men were detailed off for guard duty.*

die away^1 *vi* **1.** *(d. sunet, voce, vânt, tumult, larmă, zgomot, etc.)* a se auzi din ce în ce mai slab, a se stinge în depărtare: *The noise of the car engine died away.* **2.** *(d. lumină, foc etc.)* a scădea în intensitate, a se stinge: *The lightning died away in heavy rain.* **3.** *(fig.) (d. faimă, emoţie, gelozie, furie etc.)* a slăbi în intensitate, a se stinge, a se diminua: *The excitement of the talk soon died away.*

die-away^2 *adj*. languros, galeş: *die-away manner.*

dying away *subst.* slăbire treptată (a unui sunet etc.).

die back *vi (bot.)* a se ofili, a se usca numai până la rădăcină: *The first cold spell made the dahlias die back.*

die down *vi* **1.** *(d. sunete, aplauze, vânt, furtună, emoţii, agitaţie etc.)* a slăbi în intesitate, a se stinge: *The fire was dying down. The clamour died down to a far away whisper.* **2.** *(bot.)* a păli, a se ofili: *All my rose bushes seem to be dying down.*

dying down *subst. (bot.)* desfrunzire; ofilire.

die off *vi (d. plante, animale, rasî, familie etc.)* a pieri unul câte unul, a se stinge, a muri: *The roses are dying off in our garden. All the birds died off during the cold winter.*

die out *vi* **1. ##2## die away 1., 2., 3., 2.** *(d. obiceiuri, specie etc.)* a dispărea, a pieri: *With the development of transport and industry many of the traditional crafts are dying out.*

dying out *subst.* dispariţie / stingere treptată (a unei plante etc.).

dig away *vi* **1.** a săpa de zor: *The gardener is digging away quite merrily.* **2.** a munci cu spor: *She is digging away at her new essay.* **3.** *sl. (şcol.)* a toci.

dig down *vi (amer.) col.* a face un efort (pentru a plăti / cumpăra ceva): *Dig down a little and you'll buy it all.*

dig in I *vt* **1.** *(hortic.)* a semăna; a îngropa în pământ: *You will have to dig in all those winter greens. Manure should be well dug in.* **2.** *(mil.) col.* a săpa o tranşee ca adăpost; a pune în poziţie (tunuri, mortiere, tancuri etc. sub nivelul solului): *The tanks were dug in so that only the gun turrets remained visible above the ground.* **3.** *(refl.) col.* a-şi consolida poziţia, a se stabili definitiv într-un loc: *He is a good practician, he is sure to dig himself in here for good.* **4.** *(în expr.)* **to dig one's heels / toes in** a refuza cu încăpăţânare să cedeze: *When it came to separation the wife dug her heels in firmly. I won't stand all that nonsense! I'll dug my toes in!* **II** *vi col.* a mânca cu lăcomie / hulpav: *Don't stand on ceremony, dig in! (sin.* **dive in, tuck in)**

dig out *vt* **1.** a scoate / a extrage prin săpare (nisip, minereu, cărbune etc.): *Tons of coal have been dug out by the colliers.* **2.** *(##1##, pasiv)* a construi prin săpare: *A new tunnel under the mountain has been dug out.* **3.** a salva, a scoate la suprafaţă de sub ruine (avalanşe, dărâmături, surpături etc.): *Several wounded people have been dug out from under the fallen walls.* **4.** a prinde, a scoate din bârlog / vizuină / gaură: *The poacher managed to dig out the rabbits.* **5.** a scoate la lumină, a descoperi prin muncă asiduă / prin cercetări (fapte, informaţii, detalii, documente etc.): *Many important details regarding the formation of the early Romanian feudal states have been dug out recently.*

dig up *vt* **1.** a scoate din pământ / din rădăcină (cartofi, plante): *The gardener has dug up potatoes. We should dig up these bushes. They obstruct the view.* **2.** a desţeleni: *They dug up the whole pasture to bring it under cultivation.* **3.** *(d. poliţie, exploratori, arheologi)* a dezgropa, a scoate din pământ (ceva ascuns): *The archaeologists have dug up a remarkable collection of pottery.* **4.** *(fig.)* a descoperi, a scoate la iveală prin cercetări atente, cu efort: *Young people have dug up a lot of the folk songs and folk traditions of America.* **5.** *(fig.)* a găsi, a obţine, a face rost de: *Dig me up a few sandwiches for the journey. Why not try and dig*

up a husband for her? **6.** *(în expr.)* **to dig up the hatchet / tomahawk** a declara război, a începe lupta.

din in *vt* a bate capul (cuiva), a-i băga (cuiva) în cap prin repetare continuă (o lecţie, un precept, o morală, obligaţie etc.): *Father keeps dinning in the need to work and the necessity of honouring obligations.*

dine in *vi* a lua masa acasă: *John told his wife to prepare a meal, as his meeting had been cancelled and he was dining in that evening.*

dine out *vi* a lua masa la restaurant / în oraş / la prieteni: *We did not buy any food because we intended to dine out.*

dip out ##2## dip up

dip up *vt* a scoate, a extrage: *They dip up the water they need from a tank nearby.*

dish out *vt* **1.** a împărţi, a servi (mâncarea): *She dished out the food at table. This sort of porridge is dished out here every day.* **2.** *(col. peior.)* a distribui, a împărţi la întâmplare (titluri, onoruri, recompense, pedepse etc.): *Most of his lessons consisted of dishing out notes to his pupils. The corrupt politician dished out titles and honours to his friends and supporters. Rewards and punishments were dished out without any regard to either deserts or justice. Dishing out bonuses and handshakes is all the boss did.* **3.** *col.* a prezenta într-un mod volubil şi expansiv: *Some people excel in dishing out praise.*

dish up *vt* **1.** *col.* a servi (mâncarea, masa, supa, friptura etc.): *Mother dishes the food up straight from the saucepan. (sin.* **serve up) 2.** *col.* a prezenta în mod atrăgător (fapte, argumente, anecdote, conţinutul unei cărţi etc.), a înflori; a prezenta în mod eronat: *I distrust him; he often dishes up falsehoods and half-truths as fact. The critic dishes up the contents of X's new novel in another form.* **3.** *col.* a inventa (o scuză etc.): *"This will be the third time you've been late this week. What excuse will you make?" "I'll dish up some yarn".*

divide out *vt* a împărţi, a distribui la mai mulţi: *We'll divide out the money we have collected.*

dive in *vi* **1.** ##2## **dig in II 2.** a se arunca în apă, a plonja: *The swimmer dived in, then emerged at the end of the pool.*

do away with *vi* **1.** a aboli; a înlătura, a suprima, a desfiinţa, a elimina (obiceiuri, reguli, taxe, obstacole, un regim, o instituţie etc.): *There are obstacles which can be done away with. One canot do away with such verbs, they are idiomatic combinations. Illiteracy has been done away with in this country.* **2.** a isprăvi cu, a scăpa de: *You will have to do away with all these practices.* **3.** *sl.* a omorî: *The horse broke a leg and had to be done away with.* **4.** *(în expr.)* **to do away with oneself** a se sinucide, a-şi lua viaţa.

doing away *subst.* suprimare, abolire, eliminare, desfiinţare.

do by *vi* **1.** *col. (##1##, pasiv)* a se purta, a se comporta: *Do as you would be done by.* **2.** *(în expr.)* **to be hard done by** a fi tratat rău: *He complains that he has been hard done by of late by some of his former friends;* **as you would be done by** poartă-te cu cineva cum ai vrea să se poarte cu tine.

do down *vt* **1.** *col.* a ponegri, a minimaliza importanţa / valoarea (cuiva): *They are so dishonest, trying to do each other down the whole time.* **2.** a înşela: *The cunning salesman did me down when he sold the bicycle to me.*

do for *vt* **1.** *(pasiv)* a distruge, a ruina, a strica: *I'm afraid these shoes are done for; throw them away. (sin.* **wear out) 2.** *col. (##1##, pasiv)* a distruge; a omorî; a ruina: *He is done for. He'll never be able to recover. The bank will not come to the rescue again. We're done for. There were heavy casualties; many soldiers were done for.* **3.** *(pasiv)* a fi extenuat: *Let's finish playing now. I'm done for. (sin.* **worn out)**

do in *vt* **1.** *sl.* a face felul (cuiva), a curăţa, a omorî: *She was said to have died of influenza... But*

it's my belief they did her in. (sin. **bump off) 2. (***col. amer. pasiv)* a fi / a se simţi / a arăta / a părea extenuat / obosit mort: *Make cocktails, dear. I need it. I'm just all done in.*

do out *vt* **1.** *col. (şi pasiv)* a face curăţenie, a spăla, a mătura, a face ordine (în camere, dulapuri, sertare): *She did out the bathroom with lots of soap and hot water. The drawers of my desk are full of old papers; they need to be done out.* **2.** *(şi pasiv)* a decora, a renova (o clădire, cameră etc.): *The whole flat has been done out in contemporary style. (sin.* **do up)**

doing out *subst.* curăţenie: *The yard needs a thorough doing out.*

do over *vt* **1.** *col.* a revopsi, a repara din nou, a împodobi din nou (clădiri, camere, mobilier, poduri etc): *We'll have our flat done over in the spring. The seats in the garden have been done over with white paint. Those bridges will have to be done over.* **2.** *(amer.)* a reface, a remania (o lucrare). **3.** *sl. (pasiv)* a bate măr, a molesta: *Poor John, he got done over by a gang of roughs.*

do up I *vt* **1.** a renova, a repara, a moderniza (o clădire, un apartament, o cameră, mobilier etc.): *We are getting a professional decorator to do the boys' bedroom up.* **2.** a face ordine, a pune la punct: *I did up the house while the children were away. (sin.* **tidy up) 3.** a împacheta, a face (un pachet), a înfăşura, a lega: *Could you do up this package for me? The postman did the parcel up for me. (sin.* **bind up, fasten up, pack up, wrap up) 4.** a încheia cu nasturi, fermoar etc.: *She did up the zip on her dress and went out. (sin.* **button up, fasten up) 5.** a pregăti / a prepara (o mâncare, friptură etc.): *Fish done up with a white sauce.* **6.** *(*##1##*, pasiv)* a extenua, a slei puterile: *The long and tedious journey, coupled with the hot weather, did us up. By seven o'clock the children were done up and wanted to go to bed. (sin.* **tired out, worn out, done in) 7.** a distruge, a ruina (sănătatea): *Eight years in bed! I thought half the time would have done up any constitution.* **8.** *(în expr.)* **to do up one's face** a se machia; **to do up one's hair** a-şi aranja, coafa părul; **to do up a baby** a înfăşa un copil; **done up to kill** împopoţonat(ă). **II** *vi* a se încheia (cu nasturi etc.): *The skirt does up at the back. How does this coat do up?*

doing up *subst.* **1.** renovare, reparaţie. **2.** aranjare, punere la punct.

dole out *vt* a distribui, a împărţi, a servi (bani, ajutor, hrană etc.) (în cantităţi mici, cu zgârcenie): *The Committee for distribution doled out the funds of the Charity. (sin.* **give out, deal out)**

doll up *vt* **1.** *col. (numai pt. femei, fete)* a se găti, a se împopoţona: *The two sisters arrived dolled up in the height of fashion. She dolled herself up as though she had been a girl of eighteen. (sin.* **dress up) 2.** *(în expr.)* **to be all dolled up, to be dolled up to the nines** a fi pusă la patru ace.

doss down *vi sl.* a-şi găsi un culcuş pasager: *Tramps often doss down under bridges or on the gratings of ventilator shafts.*

double back I *vt* a îndoi, a împături (un cearceaf, o pătură, hârtie etc.): *When making a bed you double the top edge of the sheet back over the blankets.* **II** *vi (d. un animal sau om fugărit)* a se întoarce pe loc şi a fugi: *Half way through the wood we lost the fox; it must have doubled back on its tracks.*

double down *vt* a îndoi (o pagină), a îndoi colţul (unei pagini): *Don't double down the pages of the dictionary!*

double up I *vt* a face (pe cineva) să se îndoaie / să se chircească (de durere, de râs etc.): *The pain in the stomach doubled him up. The bystanders were doubled up with mirth.* **II** *vi* **1.** a se îndoi, a se chirci (de durere, de râs): *The comedians made the audience double up with laughter. He doubled up in pain as his opponent struck him in the stomach. (sin.* **double over) 2.** *col.* a locui împreună cu, a trebui să împartă (locuinţa, camera, cabina, hrana cu cineva): *We haven't*

any single rooms left. Do you mind doubling up? You'll have to double up on corned beef; there's not enough to go round.

doze away *vt (în expr.)* **to doze away one's time** a-şi petrece timpul moţăind.

doze off *vi* a aţipi: *After lunch he always dozes off in his armchair. (sin.* **drop off)**

drag away *vt* **1.** a duce / a trage / a târî (pe cineva) cu forţa: *They dragged the reluctant prisoner away.* **2. (from)** a muta din: *They dragged all the heavy furniture away from the hall.*

drag behind *vi* a rămâne în urmă, a nu mai putea ţine pasul: *The runner was tired and began to drag behind in the race.*

drag down *vt (fig.)* a târî după sine în mocirlă, a face să decadă: *As his drunkenness got worse he dragged his family down with him. She helped to drag him down.*

drag in *vt* **1.** a băga înăuntru / a introduce cu forţa: *He didn't want to go to hospital but we dragged him in.* **2.** *col.* a aduce în discuţie (ceva neplăcut) (un subiect, o teorie, un argument etc.): *Why must you keep dragging in this unpleasant subject?* **3.** *col.* a atrage (o persoană, familia, soţia etc.) într-o discuţie / dezbatere / controversă.

drag off *vt col.* a târî (pe cineva) după sine (la concert, teatru, o petrecere etc.): *He will drag his wife off to endless parties, which she abhors.*

drag on *vi (d. timp, zile, minute, activităţi plicticoase, lucrări, ceartă, război, etc.)* a se scurge / a trece încet / greu, a se prelungi: *The sermon dragged on for over an hour. The days dragged on for the patient, bed-ridden as he was.*

drag out *vt* a prelungi prea mult / până la plictiseală (un discurs, o discuţie, conferinţă, ceartă, festivitate, un spectacol etc.): *The announcer dragged out his introduction indefinitely. I see no point in dragging the discussion out any further.*

drag up *vt* **1.** *col.* a creşte / a educa prost: *Their children are allowed to come and go as they please; they are simply being dragged up no matter how.* **2.** *col.* a reaminti, a scoate la iveală, a dezgropa (un eveniment din trecut în general neplăcut): *Why should you drag up all this gossip, long forgotten?*

drain away I *vt* a scurge, a drena (apă, reziduri, lături etc.): *The farmers dug ditches to drain the water away.* **II** *vi* **1.** a se scurge (pe o ţeavă, pe canal): *The bath is fitted with double filters through which the waste could drain away.* **2.** *(fig.) (d. frică, îngrijorare, furie, energie etc.)* a scădea, a dispărea treptat: *His anger drained away leaving him rather calm.*

drain off *vt* **1. ##2## drain away I 2.** a goli (un tanc, rezervor etc.): *The tank will have to be drained off; it needs clearing. A nurse lanced the boil and drained off the pus.*

draw ahead *vi (d. un vehicul, alergător, concurent etc.)* a o lua înainte, a întrece: *The car came alongside, then drew ahead.*

draw apart I *vt* a separa, a despărţi: *Don't try to draw them apart, bring them closer together.* **II** *vi* a se depărta; a se despărţi, a se separa: *A small group was seen to draw apart from the others and move off into the forest. It is a pity this young married couple is drawing apart.*

draw aside I *vt* **1.** a trage la o parte: *She drew the curtain aside to see what was going on.* **2.** a lua / a trage (pe cineva) deoparte: *The captain of the team drew one of the footballers aside to warn him against his opponents.* **II** *vi* a se da la o parte: *He drew aside from all that crowd.*

draw away I *vt* **1.** a trage deoparte, a da în lături, a îndepărta, a abate: *Nothing could draw him away from that marvellous sight.* **2.** a distrage (atenţia): *The scene was so engrossing that nothing could draw his attention away from it.* **II** *vi* **1.** a se îndepărta, a se retrage. **2.** *(sport)* a lua avans, a se desprinde de grupul compact al concurenţilor: *The youngest runner drew away from the start.*

draw back^1 I *vt* **1.** a trage înapoi, a retrage (mâna etc.): *The child drew back his hand, fearing*

the dog might bite him. **2.** a trage (perdelele etc.): *Draw back the curtains to let the light in.* **II** *vi* **1.** a se da / a se trage înapoi: *He drew back a few steps.* **2.** a se dezice, a-şi lua vorba înapoi: *It's too late to draw back now.* **3.** *(în expr.)* **to draw back against the wall** a se lipi de perete.

draw-back^2 *subst.* **1.** neajuns, lipsă: *Your design has a few draw-backs.* **2.** obstacol, piedică: *I don't see any drawbacks in your plans as you have outlined them.* **3.** *(econ.)* compensaţie, rambursare, restituire.

draw down *vt* **1.** a trage / a lăsa în jos (o perdea, un transperant, voal, o pălărie etc.): *She drew the blinds down to keep out the heat.* **2.** a provoca (nemulţumire, proteste, opoziţie etc.), a atrage (o pedeapsă, nenorocire etc.): *He drew a lot of opposition down when he tried to press his point. Be careful not to draw down your father's wrath upon your head. His. remarks drew down a storm of protest.*

draw forth *vt* **1.** a scoate din teacă / a scoate sabia. **2.** (fig.) a smulge (un secret etc.) **3.** a provoca (râs, proteste, admiraţie): *Her beauty drew forth admiration from all present.* **4.** a stoarce (lacrimi).

draw forward *vi* a înainta, a se apropia: *A man from the crowd drew forward and started shouting.*

draw in I *vt* **1.** a trage / a băga înăuntru. **2.** a strânge (buzele, corniţele). **3.** a trage (aer) în piept: *While climbing he drew in the invigorating mountain air.* **4.** *(d. un călăreţ etc.)* a strânge (frâul): *The rider drew in the reins and the mare stopped short.* **5.** *(mil.)* a strânge, a aduna (forţele), a replia: *All the outposts were drawn in.* **6.** a antrena (în discuţie, în luptă): *The dispute over shorter hours lasted long and all the workers were drawn in.* **7.** a reduce, a micşora (cheltuielile etc.): *We are getting short of money; we must draw in our expenditure.* **8.** a cere restituirea (unor fonduri, împrumuturi): *He is drawing in the loans he made. (sin.* **call in) 9.** *(în expr.)* **to draw one's horns in a.** a-şi micşora pretenţiile; a-şi potoli avântul; **b.** a deveni precaut: *With the recession the spending public have drawn in their horns;* **to draw in one's claws** a-şi ascunde ghearele; a proceda cu blândeţe: *She is a harpy, but she is able to draw in her claws;* **to draw in one's belly** a-şi suge burta. **II** *vi* **1.** *(d. zile)* a se scurta, a se micşora: *The days are drawing in now that winter is approaching.* **2.** *(d. seară, noapte)* a se lăsa, a se apropia: *Evening is drawing in quickly now that autumn has set in.* **3.** *(d. vehicule)* a trage la o parte, a lăsa drumul liber, a face loc: *The lorry soon drew in and allowed us to overtake it.* **4.** *(d. trenuri)* a sosi, a intra în gară: *As I reached the ticket barrier the train was drawing in. (sin.* **pull in, steam in)**

drawing in *subst.* descreştere, scădere (a zilei).

draw off^1 I *vt* **1.** a scoate (mănuşi, ciorapi, ghete etc.): *He drew his socks off and bathed his sore feet. (sin.* **pull off, take off) 2.** a scoate, a trage (vin, bere, apă etc.): *He has drawn off a gallon of water from his cask.* **3.** a retrage (trupe, armată etc.). **4.** a vidanja: *They drew off the sludge from the boiler.* **5.** a distrage (atenţia). **II** *vi (mil.)* a se retrage, a da înapoi: *The enemy drew off as soon as we made a show of superior strength.*

draw-off^2 *adj.* **1.** *(mec.)* de curăţire: *draw-of cock.* **2.** *(mec.)* de scurgere: *draw-off plug.*

drawing off *subst.* trasul vinului.

draw on I *vt* **1.** a pune, a trage (îmbrăcăminte, mănuşi, cizme, ghete etc.): *Hastily he drew on his boots and rushed out into the street. (sin.* **out on) 2.** a atrage: *He drew the animal on till he brought it into a trap. The girl's indifference drew him on all the more.* **3.** *(fig.) (d. un gând, sentiment, curiozitate, ambiţie etc.)* a stimula: *The feeling that he was near his destination drew him on. He was drawn on by the hope of achieving success.* **II** *vi* a avansa, a înainta, a se apropia: *As the summer drew on, the days began to get longer.*

draw out I *vt* **1.** a scoate din (buzunar, chimir, geantă etc.): *She opened her handbag and drew out a scented handkerchief.* **2.** a scoate, a extrage, a smulge (un dinte, cui, o ţeapă, un dop etc.): *The rotten tooth was drawn out quite painlessly. (sin.* **pull out) 3.** a scoate (o sumă de bani, economii etc.) de la bancă / poştă / din cont curent, a retrage (un capital): *He drew ^ 50 out to pay for his holiday.* **4.** a lungi, a dilata: *The wire was tractile and was drawn out to a great length.* **5.** a prelungi la infinit, a lungi la nesfârşit, a face să treneze (o masă, un discurs, o adunare, povestire etc.): *He refused to draw out the meeting any further. The author has drawn the story out so much that it is boring in many parts.* **6.** a retrage (trupe): *The platoon was soon drawn out on account of heavy casualties.* **7.** a încuraja (pe cineva) să iasă din rezervă / din muţenie; a face (pe cineva) să vorbească: *Susan was at first shy, but after a while some of the other girls managed to draw her out. From my mother, I have learnt the wonderful gift of drawing people out.* **8.** a trage de limbă, a face (pe cineva) să vorbească / să mărturisească / să admită: *You can learn everything from the child; he can be easily drawn out.* **9.** a schiţa, a elabora, a trasa (un plan, program, document etc.): *I'll run over the programme I've drawn out.* **II** *vi* **1.** *(d. zile)* a se mări, a se lungi: *The days draw out, the weather gets warmer.* **2.** a se prelungi, a dura prea mult: *The speeches drew out endlessly.* **3.** *(d. tren)* a ieşi din gară, a porni: *The last train to Oxford was drawing out as I ran into the station. (sin.* **pull out)**

drawn-out *adj. (d. o discuţie, ceartă, dezbatere, luptă etc.)* prelungit, care nu se mai termină, interminabil: *The second act is a terribly drawn-out affair. I don't like this drawn-out tale.*

draw up I *vt* **1.** a trage în sus, a ridica: *The cage was drawn up from the mine.* **2.** a trage spre sine / încoace (o mobilă, un obiect etc.): *She drew up the table against the wall. I drew up a chair and made her sit.* **3.** a trage, a opri (maşina, căruţa etc.): *He drew up the car opposite the grand Hotel and let two passengers out. (sin.* **pull up) 4.** a aranja, a posta, a alinia (soldaţi, concurenţi, vehicule etc.) în ordine / în şir: *The lorries are drawn up close together in a straight line to facilitate loading. Caesar's army was drawn up ready for battle.* **5.** *(refl.)* a-şi îndrepta spatele: *He drew himself up and walked solemnly out of the room.* **6.** a elabora, a întocmi, a redacta: *They have finished drawing up the deeds and agreements. Let us draw up a suitable agenda. A letter was drawn up stating the grievances of the employers.* **7.** *(în expr.)* **to draw smb. up sharp / sharply** a face pe cineva să se oprească brusc: *The absence of all the familiar landmarks drew me up sharp. The noise drew the speaker up sharply;* **to draw oneself up to one's full height** a lua o atitudine demnă / impunătoare: *Drawing herself up to her full height, she swept from the room.* **II** *vi* **1.** a se opri, a trage: *A car drew up at the kerb and a smartly dressed woman got out.* **2.** a veni, a se apropia: *She drew up to the table and took a sandwich.* **3. (with)** a veni din urmă şi a se alinia cu: *Their canoe drew up with ours.* **4.** *(în expr.)* **to draw up in a line** a se alinia: *The NCO shouted an order and the soldiers drew up in a line.*

dreamaway *vt* a-şi petrece (timpul) visând / în visare: *The lazy boy dreamt away all his time while at school.*

dream up *vt col.* a născoci, a inventa (un plan, proiect, personaj, o situaţie, un conflict etc.): *Try and dream up a script in which the hero gets shot in the first act.*

dredge up *vt* **1.** a draga, a scoate la suprafaţă din fundul mării / râului / oceanului: *The wreckage of a Roman ship was dredged up from the bottom of the Mediterranean near Sicily.* **2.** a aminti, a evoca, a readuce în minte / memorie: *The old man is a fine raconteur, he can dredge up scenes and incidents from his young years.*

dress down *vt* **1.** *col.* a mustra, a muştrului, a face de două parale, a face cu ou şi cu oţet: *You*

should have heard my father dressing me down for my insolence. **2.** *col.* a atinge, a bate, a chelfăni: *Mother dressed me down for my carelessness.*

dressing down *subst.* mustrare, admonestare: *The naughty boy was in for a good dressing down.*

dress out *vt* a împodobi, a ornamenta, a înfrumuseţa: *The streets were dressed out in flags to celebrate the victory. Let us dress the rooms out for Christmas (sin.* **deck out, dress up).**

dress up^1 I *vt* **1.** a îmbrăca / a găti frumos / elegant (un copil etc): *Her mother dressed her up for the ball. (sin.* **get up) 2.** *(fig.)* a înfrumuseţa, a împodobi, a îmbrăca în cuvinte frumoase (idei, afirmaţii, gânduri, probe, mărturii): *What you say is perfectly understandable; you needn't dress it up in language designed to strike a spark in the minds of the students.* **3.** *(mil.)* a aranja (soldaţii) în linie dreaptă: *Dress up the men for the kit inspection.* **4.** *(în expr.)* **dressed up to the nines** pus la patru ace; **to dress up food** a decora / a orna un fel de mâncare: *Jellied veal! Fasy to dress up into decorative savouries!!* **II** *vi* **1.** a se găti, a se împopoţona, a se îmbrăca festiv / de gală: *They all dressed up for the official reception.* **2.** a se costuma (pt. un bal mascat, pt. un rol într-o piesă): *Mary dressed up in Elizabethan costume for the annual Fancy-Dress Ball. He played the part dressed up as a soldier.* **3.** a se travesti, a se deghiza: *I knew that this wasn't father, but a woman dressed up in man's clothes. Children often dress up to pretend to be other people.*

dressing up^2 *subst.* găteală, împopoţonare.

drift along *vi* **1.** a trece prin viaţă fără un ţel precis, a se lăsa în voia soartei: *I can't persuade him to do something useful. He just drifts along.* **2.** a se plimba alene: *I saw her drifting along window-shopping.*

drift apart *vi (d. cunoscuţi, prieteni, soţi şi soţie)* a se înstrăina treptat, a se depărta unul de altul: *Through mutual indifference they just drifted apart.*

drift away *vi* **1.** *(d. mulţime, spectators)* a se îndepărta încet: *The couples drifted away into the dark forest.* **2.** *(d. fum, ceaţă)* a se risipi treptat: *The smoke drifted away to reveal blackened walls.*

drift in *vi* a intra în trecere: *We were not interested in the concert, but we drifted in for half an hour.*

drift off ##2## drift away

drill in *vt (d. profesori, instructori etc.)* a învăţa (pe cineva ceva) prin exerciţii repetate: *The language patterns are thoroughly drilled in in language laboratories.*

drink away *vi* a petrece timpul bând: *The boozer drank away mindless of everything.*

drink down *vt* a bea tot / până la fund, a bea dintr-o înghiţitură / sorbitură, a da pe gât (paharul etc.): *I drank the stuff down in one gulp. It burned my throat. (sin.* **drink off, drink up)**

drink in *vt* **1.** *(d. plante, pământ, substanţe poroase)* a absorbi (apa, umezeala, căldura): *The earth drinks in the heat of the sun. The thirsty plants drank in the water I gave them. (sin.* **drink up) 2.** *(fig.)* a asculta cu atenţie, a sorbi cuvintele (cuiva); a sorbi cu nesaţ (impresii, frumuseţea unui peisaj etc.): *The audience drank in every word the speaker uttered. The tourist stood there drinking in the magnificent mountain scenery.* **3.** *(fig.)* a-şi însuşi (învăţătură, înţelepciune etc.): *The student spends most of his time in the library drinking in the wisdom of the classics.*

drink off ##2## drink down

drink up *vt* **1. ##2## drink down 2.** a bea tot: *"Drink your milk up or you won't go out and play!"* **3.** *(în expr.)* **Drink up!** Goliţi paharele!

drive along *vt* a goni din urmă, a mâna înainte: *A little boy drove the cattle along to market.*

drive away I *vt* a goni, a împrăştia, a alunga: *The policeman drove the crowd away. (sin.* **drove off) II** *vi* **1.** a pleca (cu marina etc.): *She waved and drove away.* **2. (at.)** *(fig.)* a munci din greu

la, a trudi: *The students are driving away at their assignments. Dead-line today.*

drive back I *vt* a respinge, a da înapoi, a forţa să se retragă (inamicul, mulţimea etc.): *The police drove the spectators back behind the crash bars.* **2. (on)** a forţa (pe cineva) să recurgă la (un subterfugiu, metode inadmisibile etc.): *The man's last retort drove Peter back on methods he seldom used, such as abuse.* **3.** a refula, a înăbuşi (o dorinţă, un instinct etc.): *She drove back the urge to light a cigarette.* **3.** a conduce (pe cineva) acasă cu maşina: *It was easy for John to drive his friend back. He had his own car.* **II** *vi* a se întoarce acasă cu maşina etc.: *He did not mind the late hour. He drove back in his car.*

drive down I *vt* **1.** a conduce cu maşina etc. de la oraş la ţară: *We'll drive you down to the country on Sunday.* **2.** a forţa (un avion) să coboare: *They drove the airplane down by radio signals.* **II** *vi* a se duce cu maşina (din oraş la ţară, de la Londra în provincie): *Every other week, he drives down to see his parents, who live in the provinces.*

drive in^1 *vt* **1.** *(d. un şofer, vizitiu)* a duce (pe cineva) acasă cu maşina / trăsura. **2.** a mâna (vitele) în grajd: *The boy is driving in the cows.* **3.** a înfige, a bate (un cui, o pană etc): *The woodcutter deftly drove in the wedge and split the log.* **4.** *(fig.)* a băga în cap, a face să priceapă: *Don't try to drive it in, he'll never understand.* **5.** *(mil.)* a forţa (o santinelă, un pichet, avanpost) să se retragă spre grosul trupelor: *Our pickets were driven in as a prelude to the main attack.*

drive-in^2 *subst (amer.)* cinema, teatru în aer liber (la care spectacolul este urmărit din maşină): *There are drive-ins in great numbers everywhere in America.*

drive-in^3 *adj. (d. restaurant, teatru, bancă, cinema)* în aer liber: *Because of their great dependence on the motor car, Americans have a great range of drive-in facilities.*

drive off I *vt* **1. ##2## drive away I 2.** *(mil.)* a înfrânge (pe inamic), a respinge (un atac, asalt): *The counter-attacks by forces of tanks and infantry were driven off with heavy loss.* **II** *vi ##2##* **drive away II 1.**

drive on *vi* **1.** a continua drumul, a merge mai departe: *Our cab had to stop because of a commotion in the street, and it was ten minutes before we could drive on.* **2.** *(în expr.)* **Drive on!** Dă-i drumul (şofer)!

drive out I *vt* **1.** a scoate, a trage cu forţa (un cui, o pană etc.). **2.** a izgoni, a da afară: *The Swiss assembled and drove out the invaders of their country.* **3.** a mâna (animale) la câmp: *The sheep were driven out to the posture land.* **II** *vi* a ieşi / a pleca din oraş cu maşina: *We drove some miles out into the country.*

drive over 1 *vt (tipogr.)* a scoate (o literă, un cuvânt). **II** *vi* a veni / a trece (pe la cineva) cu maşina: *We shall drive over to see you next week.*

drive up I *vt* **1.** a ridica, a mări (preţurile). **2.** *(tehn.)* a monta (un piston); a insera, a băga: *I saw the driver trying to drive the tyre up against the rim.* **II** *vi* **1. (to)** a se apropia şi a opri, a trage: *A carriage drove up to the door.* **2.** a sosi cu maşina: *She drove up in a large American car.*

drone away *vt (în expr.)* **drone away one's life** a-şi petrece viaţa trândăvind.

drone on *vi* a vorbi, a rosti, a citi cu glas monoton: *The preacher droned on tediously until we felt our nerves could stand no more.*

drop away *vi* **1**. a pleca pe rând / unul după altul: *The members of the family all dropped away.* **2.** a muri, a dispărea unul câte unul: *The old people of the village have dropped away.* **3.** *(d. prezenţa la cursuri etc.)* a scădea, a se micşora: *The attendance at this class has dropped away.*

drop back *vi* **1.** a se întoarce înapoi: *The soldier dropped back to pick up any stragglers.* **2.** *(d. un concurent, alergător, o maşină)* a rămâne în urmă (voit sau nu): *I found that some of the escort*

cars had dropped back with engine trouble.

drop behind *vi (d. un alergător, o maşină în curs, o industrie, o ţară, etc.)* a rămâne în urmă, a fi întrecut: *Britain has dropped behind as a producer of cheap cotton fabrics.*

drop in I *vt* a adăuga picătură cu picătură. **II** *vi* **1. (on)** *col.* a fi în trecere, a trece pe la (cineva), a face o vizită scurtă: *She was surprised when he dropped in on her so early. Drop in on us when you next visit London.* **2. (with)** a se obişnui cu: *If you can drop in with the idea, you will not lose by it.*

drop off 1 *vt (d. şofer)* a lăsa (ceva sau pe cineva): *Get the driver to drop you off at the Central Station.* **II** *vi* **1.** *(d. producţie, afaceri, încasări, vânzări, clientelă, prieteni, spectatori, prezenţa la cursuri, viteză etc.)* a scădea, a se împuţina: *The lecturer's audience has dropped off of late. (sin.* **drop away) 2.** a pleca; a dispărea: *One by one his friends dropped off.* **3.** *(d. frunze etc.)* a cădea: *In autumn the leaves begin to drop off.* **4.** a se retrage din competiţie, a nu mai concura: *Most of the competitors dropped off as they were not in good shape.* **5.** *col.* a aţipi, a adormi: *After a tiring day, I dropped off as soon as my head touched the pillow. (sin.* **drop off) 6.** *(în expr.)* **to drop off the hooks** a da ortul popii.

dropping off *subst.* **1.** cădere a frunzelor. **2.** scădere a numărului.

drop out^1 I *vt* **1.** a scăpa din mână: *Careless as he was he dropped out several coins.* **2.** a omite; a suprima (o literă, silabă, un nume dintr-o listă etc.): *He read out the list and realized he had dropped out the names of two of his friends.* **II** *vi* **1.** *(d. un dinte etc.)* a cădea: *His teeth drop out.* **2.** *(d. un jucător, concurent, urmăritor, etc.)* a se retrage, a renunţa: *One runner twisted his foot in the race and dropped out. John dropped out before completing one circuit of the track.* **3.** *(d. un soldat)* a părăsi rândurile, a rămâne în urmă: *As they marshed, a few got sunstruck and dropped out.* **4.** a părăsi şcoala înainte de terminarea cursurilor: *Few of the students drop out.* **5.** *(tipogr.)* a cădea din zaţ: *The letter A has dropped out.*

drop-out^2 *subst.* **1.** elev sau student care renunţă la studii: *There is a close connection between early drop-outs and delinquency.* **2.** *(rugby)* lovitură de la 20 de metri.

drop-out^3 *adj.* care renunţă la studii: *The drop-out rate is higher in the south of Italy than in the north. It is also higher for women.*

drown out *vt* **1.** a goni din cauza inundaţiei: *The floods drowned them all out overnight.* **2.** *(d. voce, vorbitor, conversaţie etc.)* a fi acoperit / înecat (de zgomotul muzicii, de strigăte, trafic, furtună etc.): *I started shouting but the crashing thunder drowned me out.*

drum in *vt* a băga în cap, a face să priceapă prin repetare frecventă (o regulă, formulă, un sfat etc.): *The teacher kept drumming in the need to be obedient and the virtue of hard work. (sin.* **din in)**

drum out *vt* a expulza / a goni (pe cineva) în sunetul tobelor, a degrada: *The traitor was drummed out in the presence of the whole regiment.*

drum together *vt* a strânge (lumea, sătenii) bătând toba: *All the natives of the district were drummed together.*

drum up *vt* **1.** a convoca prin bătaia tobelor: *The soldiers were drummed up from the nearby bivouac.* **2.** a obţine (sprijin politic, voturi) făcând propagandă electorală: *The M.P. managed to drum up some support for his ideas.*

dry away *vt (în expr.)* **to dry away one's tears** a-şi şterge lacrimile cu batista.

dry off I *vt* **1. ##2## dry out 2.** a înţărca (o vacă). **II** *vi* **1.** a se usca, a se evapora: *The moisture has dried off.* **2.** *(d. animale de lapte)* a-şi pierde laptele.

dry out 1 *vt (amer.) (d. soare, vânt, căldură etc.)* a usca (pământul, fânul, hainele etc.): *The floodwaters subsided and the hot sun dried out the wooden buildings. (sin.* **dry up) II** *vi* a se usca, a se evapora: *In the end our wet clothes dried out.*

dry up I *vt* **1.** a şterge (vasele): *Help me dry up the dishes after lunch. (sin.* **wipe up) 2.** a seca, a usca: *The long drought dried up all the wells in the village.* **3.** *(în expr.)* **to dry up one's tears** a-şi şterge lacrimile. **II** *vi* **1.** *(d. un izvor, râu, o fântână, un rezervor, o baltă etc.)* a seca: *All the small streams have dried up because of the hot summer.* **2.** *(d. un capital, economii, resurse, umor, inventivitate, talente etc.)* a se epuiza, a se termina; a seca: *Her allowance seems never to dry up. She is great! Her inventiveness never dries up.* **3.** *(d. un actor, orator, crainic etc.)* a amuţi, a nu mai putea vorbi (din cauza emoţiei, timidităţii etc.): *He paused and I realized he was about to dry up.* **4.** *(sl. ##1## imperativ)* a tăcea din gură, a-şi ţine gura: *You've gone too far! Dry up! He never dries up on this subject.*

dried-up *adj.* **1.** secat: *We were walking over the dried-up bed of a small river.* **2.** secătuit, slăbit (de bătrâneţe): *The little dried-up man sauntered along.*

drying up *subst.* **1.** ştersul vaselor: *I gave mother a hand with the drying up.* **2.** secare: *I sensed the drying up of his humour.*

duck out *vi col.* a ocoli; a se eschiva, a se sustrage (de la îndeplinirea unei obligaţii, de la o responsabilitate, datorie etc.): *When it came to helping his friend in need, he ducked out.*

dug-out *subst.* **1.** tranşee, adăpost blindat: *The command post was in a dug-out.* **2.** pirogă, luntre făcută dintr-un trunchi scobit: *Dug-outs are an important means of transport on the Nile.* **3.** *sl.* ofiţer în retragere sau pensionar civil reangajat: *Teachers were hard to find, so the schools employed a number of dug-outs.*

dust down *vt* a curăţa de praf, a peria: *He was coated in dust and sand but we dusted him down. (sin.* **brush down)**

dust out *vi* **1.** *(amer.)* a bate în retragere. **2.** a o şterge, a da bir cu fugiţii, a se topi.

dust-up *subst. col.* ceartă, schimb de cuvinte: *He had a dust-up with one of his colleagues.*

dwindle away *vi* a se micşora, a scădea treptat: *My savings have dwindled away in a few* years. *(sin.* **dwindle down)**

earth up *vt (hortic.)* a acoperi cu pământ (rădăcini, plante): *The gardener carefully earthes up the young plants.*

ease away ##2## ease down II 2.

ease back *vt (aviaţie)* a trage manşa de comandă: *The pilot eased back now that the plane had climbed high enough.*

ease back *vi (aviaţie)* a trage manşa de comandă: *The pilot eased back now that the plane had climbed high enough.*

ease down I *vt* **1.** a micşora (viteza): *He eased down the speed of the boat.* **2.** a slăbi (o frânghie, parâmă, pânză etc.): *Ease down that rope a bit.* **3.** a micşora, a slăbi (un efort, încordarea): *He started laughing so as to ease down the strain.* **II** *vi* **1.** a se încetini. **2.** *(d. o frânghie)* a slăbi. **3.** *(d. un efort)* a se micşora.

ease off I *vt* **1. ##2## ease down I 2. 3. 2.** *(mar.)* a slăbi (o parâmă etc.): *Ease off the cable!* **II** *vi* **1.** *(d. persoane)* a se destinde, a se relaxa: *After all these years of hard work he started to ease off in his efforts. Though not precisely affable, tonight he has eased off a bit.* **2.** *(d. tensiune, presiune)* a se reduce: *The tension between the two countries has eased off.* **3.** *(d. trafic etc.)* a slăbi în intensitate: *When the flow of traffic had eased off, he crossed the road.* **4.** *(mar.)* a se depărta de ţărm: *The sailor started rowing slowly and the boat eased off.*

ease up I *vt* **##2## ease off I 2. II** *vi* **1.** a încetini viteza: *He went through Maidenhead quickly,*

then eased up. **2.** a o lăsa mai domol / moale: *You are not strong enough, you should ease up a bit. Don't take it so seriously! Ease up!* **3.** *col. (d. o situaţie încordată etc.)* a se linişti, a se potoli, a se îndrepta, a se domoli: *Things are bound to ease up now.* **4.** a face loc, a se strânge: *"Ease up!" cried the policeman. Would you please ease up a little, as there are several people without seats.*

eat away *vt* **1.** a mânca până la ultima bucăţică: *They were so hungry that they ate away the whole kidney pie.* **2.** *(d. rugină, apă, gheţuri, valuri, acid etc)* a mânca, a roade, a eroda, a distruge treptat: *Rust was eating way the iron supports. The sea has been eating away the coast for years.* **3.** *(fig.) (d. durere, supărare etc.)* a măcina; a distruge: *That sorrow is eating away his heart.*

eat off *vt (în expr.)* **to eat one's head off a.** a mânca mult, cu lăcomie: *The children, back from a long walk, are in the dining-room eating their heads off.* **b.** *(d. o fabrică)* a nu renta, a costa mai mult decât merită. **c.** *(d. un cal etc.)* a consuma prea mult, a se îngrăşa degeaba: *Why keep all these horses, eating their heads off?;* **to eat off a field** *(d. o turmă)* a mânca toată iarba de pe o păşune: *He let the flock into the field and it ate it off.*

eat on *vi* a continua să mănânce: *He ate steadily on with an occasional word to his wife.*

eat out I *vt (în expr.)* **to eat one's heart out** a suferi amar, a se nelinişti: *He will eat his heart out over that loss.* **II** *vi* a mânca în oraş sau la restaurant: *It's a good idea to eat out once in a while.*

eat up *vt* **1.** a mânca tot / până la ultima bucăţică: *You're not going out to play until you've eaten up all your lunch.* **2.** *(d. o persoană, un adversar, concurent, rival)* a termina repede cu, a distruge: *His opponent simply ate him up.* **3.** a termina, a epuiza (resursele, rezervele cuiva, ale unei ţări etc.): *Her reckless spending on clothes and finery ate up all her savings.* **4.** a distruge: *The flames ate up the wood.* **5. (with)** a absorbi, a preocupa, a captiva: *The girl was eaten up with her own conceit.* **6.** *(fig. pasiv)* a fi măcinat de (invidie, mândrie, gelozie, curiozitate etc.): *The boys were all eaten up with envy. Curiosity was simply eating her up.* **7.** *(în expr.)* **to eat up the miles** a înghiţi kilometri; **to eat up smb's time** a irosi timpul cuiva; **to eat up smb.'s words** a sorbi cuvintele cuiva.

ebb away *vi* **1.** *(fig.)* a se scurge încet / pe zi ce trece: *His life was slowly ebbing away.* **2.** *(d. lamină, flux etc.)* a scădea treptat: *Daylight was ebbing away and night was setting in.*

edge away *vi* a se îndepărta pe furiş, a pleca tiptil, a se furişa tiptil, a se strecura: *The enemy lost heart and slowly edged away.*

edge in *vt* a plasa (un cuvânt, o observaţie, anecdotă etc.): *In the heated argument I could scarcely edge in a word.*

edge off I *vt* a subţia (o lamă etc.) **II** *vi* **##2## edge away**

edge on ##2## egg on 2.

edge out I *vt* a înlătura pe cineva, a-i lua locul: *The young woman edged out the chairman and is now chairman herself.* **II** *vi* a se strecura afară: *The crowd was so dense that we could hardly edge out.*

edit out *vt (##1## pasiv)* a scoate (cuvinte, fraze etc.) din manuscrisul unei cărţi sau articol în curs de editare: *Everything that made the text obscure was edited out.*

eff off *vi (eufemistic) sl. (##1## imper.)* Ia-o din loc!, Şterge-o!, Nu mă mai bate la cap!

egg on *vt* **1.** a încuraja, a îmboldi, a îndemna: *His friends egged him on until he finally agreed to the plan.* **2.** a instiga, a îndemna la rele / la fapte nesăbuite: *The fight would probably never have begun if the bystanders had not egged on the boys.*

eke out *vt* **1.** a adăuga; a-şi mări (câştigul): *He eked out his income with odd jobs. The three*

dollars he received he used to eke out a precarious existence. **2.** a lungi, a face să ajungă (hrană, provizii, rezerve etc.): *The little boy eked out the ink with water.* **3.** a completa (fapte, date, un articol, o carte etc.): *The critic eked out the facts with quotations. The orator ekes out his words with gestures.* **4.** *(în expr.)* **to eke out a living** a o încropi, a reuşi să lege două într-un tei; **to eke out a poor** / **a miserable existence** a o duce de azi pe mâine, a duce o viaţă grea.

elbow along *vt (în expr.)* **to elbow one's way along** a-şi croi drum cu coatele.

elbow aside *vt* a da la o parte cu cotul: *He was rude enough to elbow me aside and step in front.*

elbow in *vt (în expr.)* **to elbow one's way in** a intra făcându-şi loc cu coatele.

elbow off *vt* a da la o parte cu coatele, a înlătura, a îndepărta: *The little man was elbowed off in the crush.*

empty out *vt* a goli (o cameră, un pod, un sac, un vas, buzunarele etc.): *She found the missing key when she emptied out the drawer. Just empty out the water butt for me.*

end off ##2## end up I

end up I *vt* a termina (o petrecere, masă, un discurs etc.): *We ended the dinner up with fruit and coffee. He ended up the speech with a quotation.* **II** *vi* **1.** a o termina, a sfârşi până la urmă (în închisoare, la spital, bolnav, mort etc.): *If you keep carrying on like that you'll end up in a mental home. Mend your ways or you'll end up in prison.* **2.** a sfârşi ca, a ajunge: *The nuts are pressed for their vegetable oil which ends up as margarine.*

enter up *vt* a înregistra (date, cifre, temperatură, tensiune, medicamente luate de un bolnav etc.): *The clerk entered up the figures for the sales on Monday.*

entice away *vt* a ademeni, a atrage, a ispiti, a momi (pe cineva să-şi părăsească familia, locul de muncă etc): *She was so innocent that she was enticed away by the first young man who courted her.*

etch in *vt* **1.** a desena, a grava, a inciza: *Your drawing would look better if you etched in a few more details.* **2.** *(fig.) (##1##, pasiv)* a imprima, a grava: *Memories of old are etched in deep, never to be forgotten.*

even off *vi* **1.** a deveni neted / plan, a se netezi: *The ground evens off for miles.* **2.** a se egaliza: *The prices of similar goods will soon even off.*

even out *vt* a împărţi în mod egal pe o perioadă sau între mai multe persoane (plăţi, povară, muncă, responsabilităţi etc.): *Payments would be evened out on a monthly basis.*

even up *vt* a reface echilibrul; a egala: *The last goal has now evened up the score and the match will probably end in a draw. They gave us a bottle of brandy last year, so this year we'll give them a bottle of gin to even things up.*

explain away *vt* a înlătura (îndoielile, obiecţiile explicând în mod satisfăcător motivele): *We heard John trying to explain away why he had done it all.*

face about^1 I *vt (mil.)* a ordona stânga împrejur (unei companii, unui soldat etc.): *The noncom faced the platoon about.* **II** *vi* a face stânga împrejur: *The soldiers faced about as they were ordered.*

face-about^2 *subst (mil.)* stânga împrejur.

face away *vi* **1.** a întoarce faţa / capul, a se uita în altă parte: *She faced away to hide her* tears. **2. (from)** *(d. o clădire etc.)* a fi orientat / a avea faţada spre (curte, grădină etc. nu la stradă): *The villa faces away from the busy street.*

face down *vt* **1.** a intimida (cu privirea), a sili să plece privirile, a înfrunta: *His appearance was so forbidding that he faced his opponent down.* **2.** *(fig.)* a înlătura, a depăşi (o greutate etc.): *Facing down all objections he went his way.* **3.** *(fig.)* a înfrînge, a înlătura; a se opune: *It is rather difficult for a politician to face down unpopularity.*

face out *vt* **1.** a face faţă (unei situaţii neplăcute / grele), a nu ceda: *In such a matter as this no one can help you. You will have to face it out alone.* **2.** *(în expr.)* **to face it out** a rezista până la capăt: *They would not surrender, saying they would face it out.*

face round *vi* a se întoarce brusc / pe călcâie: *The man faced round and glowered at the stranger. (sin.* **turn round)**

face up (to) *vi* **1.** a înfrunta pe (cineva): *The boy faced up to his opponents boldly.* **2.** a face faţă, a înfrunta, a accepta cu curaj (o responsabilitate, sarcină, povară, greutate, primejdie etc.): *He faced up to his troubles manfully. She could not face up to the prospect of living in reduced circumstances. Difficulties when once faced up to, don't seem half so formidable.*

fade away^1 *vi* **1.** *(d. culori)* a se şterge treptat, a se fana, a se decolora: *Look, the print on the curtains has faded away.* **2.** *(d. lumină, sunete)* a se stinge treptat, a se pierde în depărtare, a dispărea: *The light in the sky faded away. The tinkling of bells faded away in the distance.* **3.** *(d. persoane, flori etc.)* a se fana, a se ofili, a se trece: *Like flowers, we all fade away.* **4.** *(fig.)* a se şterge, a dispărea: *All memories of the past have faded away.* **5.** *sl.* a o şterge: *When the police arrived the thief had faded away. You just fade away!*

fade away^2 *subst.* **1.** *col.* moarte. **2.** dispariţie; pierdere treptată a imaginii.

fade down *vt (radio)* a reduce treptat (un sunet): *The radio station faded the music down.*

fade in^1 *vi (cinema, TV)* a face să apară (o scenă etc.) prin fondu: *The new scene faded in slowly.*

fade-in^2 *subst. (radio, TV)* trecere progresivă de la întuneric la lumină, deschidere în fondu, intrare progresivă.

fade out^1 I *vt (cinema, TV, radio)* a micşora, a slăbi: *Fade out the storm effects here.* **II** *vi* **1.** *(##1## la radio, TV) (d. voci, muzică, efecte de sunet, imagine, crainic etc.)* a slăbi, a dispărea treptat: *When you turn off a transistorised radio the sound fades out gradually. The scene faded out to reveal in the next shot the interior of an office.* **2. ##2## fade away 2.**

fade-out^2 *subst. (cinema, TV)* fondu, trecere progresivă de la lumină la întuneric.

fade up *vt (##1## pasiv) (radio, TV)* a intensifica treptat, a mări volumul: *As the signature time was faded out, the voices of a group talking around a table were faded up.*

fag away I *vt* a obosi, a surmena, a slei de puteri: *All this exertion has fagged the boy away.* **II** *vi* **(at)** a munci din greu, a se osteni: *It's tough work fagging away at a language with no master but a dictionary.*

fag out *vt (##1##, pasiv, şi refl.) sl.* a se osteni, a fi mort de oboseală, a fi extenuat: *After the long journey I was fagged out. Poor fellow! You've fagged yourself out.*

fake up *vt* **1.** a inventa, a născoci, a scorni: *The whole story about the burglary was faked up.* **2.** a măslui (o scrisoare, un document etc.): *They faked up a letter to make her believe their story.* **3.** a fabrica din bucăţele: *Don't buy this apparatus, it is all faked up.*

fall about *vi* **1.** a cădea de o parte şi de alta: *The wind was so high that as we walked along branches fell about.* **2.** a râde în hohote: *People fell about when they heard the anecdote.* **3.** *(în expr.)* **to fall about laughing** / **with laughter** *col.* a râde în hohote: *He is a born clown; the sight of him is enough to make you fall about laughing.*

fall apart *vi* **1.** *(d. casă, maşină etc.)* a se face bucăţi / praf: *The road was so bumpy that our car practically fell apart.* **2.** *(fig.) (d. o alianţă, coaliţie, căsătorie)* a se destrăma: *She did her utmost to keep her marriage from falling apart.*

fall away *vi* **1.** *(d. pământ, nivel)* a se lăsa brusc, a se scufunda, a se surpa: *After the earthquake the ground fell away.* **2.** *(d. cerere, ofertă; producţie etc.)* a scădea: *Output from the oil wells*

has fallen away on account of the war in the Middle East. **3. (to)** *(d. un mal, câmp, o livadă etc.)* a coborî brusc: *The road fell sharply away to the river.* **4.** a slăbi; a scădea în greutate: *She is ill, she is falling away to a shadow.* **5.** *(d. lume etc.)* a se retrage: *At the sight of the accident the crowd fell away.* **6.** *(d. muncă, efort etc.)* a o lăsa mai moale: *You used to work well, but now you are falling away.* **7. (from)** *(d. prieteni, discipoli, susţinători, aderenţi etc.)* a părăsi, a abandona: *It is shameful to fall away from your friends.* **8.** *(în expr.)* **to fall away in flesh** a slăbi, a se topi carnea pe el.

falling away *subst.* **1.** surpare, scufundare. **2.** scădere a nivelului. **3.** părăsire, abandonare, dezertare. **4.** slăbire (în greutate).

fall back *vi* **1.** a cădea pe spate, a se lăsa pe spate (pe perne etc.): *She fell back on the cushions, exhausted.* **2.** *(mil.)* a da înapoi, a se retrage, a se replia: *As soon as the enemy company fell back, the patriots returned to their village.* **3. (on, upon)** a recurge la, a apela la: *If you don't listen to reason, I'll have to fall back on other methods. We fell back upon tinned food after the supplies of fresh food had been stopped.* **4.** *(în expr.)* **to fall back on one's thoughts** a se închide în sine; **to have something put by to fall back on** a avea ceva pus la ciorap / de o parte.

fall behind *vi* **1.** *(şi fig.)* a rămâne în urmă: *The runner seems to have fallen behind. The farmers fell behind in the production of grain on account of the draught. (sin.* **drop behind) 2. (with)** *(d. muncă, corespondenţă, plăţi, chirie)* a rămîne în urmă cu: *I have fallen behind with my rent.*

fall down^1 *vi* **1.** a cădea (la pământ), a se prăbuşi: *He tripped over a stone and fell down. The scaffolding fell down and narrowly missed a bystander.* **2.** a se prosterna: *The picture shows a Roman soldier falling down before his emperor.* **3.** *(fig.) (d. un plan, o linie politică, piesă de teatru, un candidat la un examen etc.)* a eşua, a suferi un eşec, a cădea: *The pupil fell down in maths. She did quite well in her written papers; it was in the oral examination that she fell down. Their scheme is sure to fall down on the question of cost.*

fall-down^2 *subst.* **1.** eşec, insucces. **2.** prăbuşire.

fall in^1 *vi* **1.** *(d. ziduri, acoperiş, plafon etc.)* a se prăbuşi: *The roof of the building has fallen in killing several people.* **2.** *(d. gură, obraji)* a se scofâlci, a se scobi, a intra înăuntru: *The mouth and cheeks of the poor old man have fallen in.* **3.** *(mil.)* a se alinia, a forma rândurile: *The company fell in directly in columns of four.* **4.** *(d. un termen, contract, o datorie, poliţă)* a expira: *The lease falls in next month.* **5. (alongside, beside)** a se alătura unui grup în marş: *The child fell in beside the band and walked on.* **6. (with)** a se întâlni pe neaşteptate cu, a da peste: *While staying in Paris we fell in with a group of tourists.* **7. (with)** a fi de acord cu (o propunere, un plan, o opinie, o părere etc.): *Make what arrangements you like and I'll fall in with it. I'm quite willing to fall in with your wishes.* **8. (for.)** *col.* a-i cădea din cer (o moştenire, un cadou etc.): *I fell in for a large sum of money, left me by an uncle of mine.*

fall-in^2 *subst.* adunare, apel: *At 8 a.m. they sounded / beat the fall-in.*

falling in *subst.* **1.** prăbuşire. **2.** *(mil.)* adunare, formare a rândurilor. **3.** expirare (a unui termen etc.). **4. (with)** întâlnire. **5. (with)** acceptare, acord.

fall off *vi* **1.** *(d. frunze, obiecte etc.)* a cădea, a se desprinde: *His hat fell off and rolled into the gutter.* **2.** *(d. producţie, venit, comenzi, exporturi, profituri, număr de spectatori / de studenţi etc.)* a se micşora, a descreşte, a scădea; a se împuţina: *The output in the automobile industry has fallen off. The number of people visiting the exhibition has begun to fall off.* **3.** *(d. activitate, pricepere, talent, frumuseţe etc.)* a slăbi; a se deteriora, a se prosti; a suferi un declin: *Academically your work has been falling off. He was the best tennis player we had, but*

he has fallen off lately. The quality of your cooking has fallen off. **4.** *(în expr.)* **to fall off to sleep** a adormi.

falling off *subst.* **1.** cădere. **2.** scădere, micşorare: *The number of passengers shows a slight falling off.* **3.** încetinire (a unei activităţi). **4.** declin (în frumuseţe, talent etc.).

fall out^1 I *vt (mil.) col.* a scoate din rând: *The noncom fell out two men and ordered them to fetch the ammunition.* **II** *vi* **1.** a cădea, a se desprinde, a pica: *Yelow leaves are falling out. Your hair has fallen out.* **2.** *(mil.)* a rupe rândurile: *„You may fall out if you want to go", the commander told his men.* **3.** *(fig.)* a se certa: *She has fallen out with all her neighbours. They had been quite good friends until they fell out about some trivial matter.* **4.** *(impers.)* a se întâmpla, a se petrece: *It so fell out that they met again five years later in Paris. (sin.* **turn out)**

fall-out^2 *subst.* precipitaţii radioactive: *Fall-out from the bomb destroyed animals and plants alike.*

falling out *subst.* **1.** cădere (a părului). **2.** ceartă.

fall over *vi* **1.** *(d. persoane)* a cădea pe spate: *The child fell over and broke his head.* **2.** *(d. obiecte)* a se răsturna: *A vase fell over with a loud crash.* **3.** *(în expr.)* **to fall over backwards to do smth.** a se da peste cap pentru a realiza ceva: *He fell over backwards to please her;* **to fall over oneself to do smth.** a face totul, a se da peste cap (pentru a obţine ceva, pentru a duce la îndeplinire ceva): *The oil firms were falling over themselves to obtain concessions.*

fall through *vi col. (d. un plan, o înţelegere, un proiect, speranţe)* a nu reuşi, a eşua: *After a few months the project fell through owing to lack of support.*

falling through *subst.* nereuşită, eşec.

fan out I *vt* **1.** a înlătura (fumul, praful etc.) cu un evantai. **2.** a aşeza / a plasa în evantai. **II** *vi (d. trupe, vânători etc.)* a se răspândi în toate direcţiile: *The hunters with their dogs fanned out over the moor.*

farm out *vt* **1.** *(pasiv)* a încredinţa (o responsabilitate, sarcină): *The work of producing the spare parts was farmed out to smaller manufacturers.* **2.** a încredinţa (un copil cuiva pentru a-l îngriji): *Why did you farm out your baby to that unreliable woman?* **2.** *(*##1## *pasiv)* a secătui pământul: *That plot of land has been farmed out.*

fasten down *vt* a închide bine, a fixa, a lega: *Fasten down the hood of the car while I start up the engine. The crate was fastened down ready for the carrier.*

fasten off *vt* a înnoda (aţa), a întări (aţa) la o cusătură: *Have you finished stitching? If so, fasten off the stitches.*

fasten up *vt* **1.** a închide; a lega bine (cutii, cufere, pachete): *They fastened up the crates with ropes. (sin.* **tie up, bind up) 2.** a închide, a pune la adăpost (animale): *The beasts were fastened up in a pen.* **3.** a fixa, a lega (o barcă etc.): *The boat was fastened up for the night.* **4.** a ridica părul; a face un coc: *The girl fastened up her hair and put on her hat.*

fathom out *vt.* a descoperi / a găsi o explicaţie: *I could have sworn my money was on the table. I can't fathom out where it's got to. Don't tell me the answer; let me try to fathom out for myself how it has vanished.*

fatten up *vt* a pune la îngrăşat, a supraalimenta (animale, copii prea slabi): *The farmer fattens up pigs for market. The child is underweight; you should fatten him up a little.*

fed up (with) *adj. col.* sătul până-n gât / până peste cap, plictisit de: *You look fed up. What's the matter with you?*

feed back^1 I *vt* **1.** *(radio, electronic)* a reintroduce o parte din debitul unui circuit la stadiul anterior al circuitului, sub formă de input: *Part of the output of an amplifier can be fed back to*

get rid of sound distortion. **II** *vi* **1. (to)** a reacţiona, a răspunde (prin gesturi sau expresie la felul în care a ţinut un discurs, o lecţie etc.): *The teacher complains that nothing is feeding back to him from the classroom.* **2. (into)** *(d. idei, cunoştinţe, tehnici noi, experienţe etc.)* a reintra în circuit într-o formă îmbunătăţită: *A lot of ideas are feeding back from the applied sciences (such as agriculture and metallurgy) into the pure sciences (such as botany and chemistry).*

feedback^2 *subst.* **1.** *(tehn.)* reacţie / conexiune inversă: *Amplifier feedback can get rid of sound distortion.* **2.** reacţie: *There is no feedback from the classroom.* **3.** influenţă: *There is a lot of feedback from the applied to the pure sciences.*

feed up *vt* **1.** a supraalimenta (un bolnav, convalescent, copil slab etc.): *She is so weak after her long illness. We'll have to feed her up.* **2.** a pune la îngrăşat (animale): *Those turkeys are specially fed up for Christmas.* **3.** *(pasiv)* a fi sătul până-n gât / până peste cap: *I am fed up with all this idle talk.*

fence in *vt* **1.** a împrejmui cu un gard, a îngrădi de jur împrejur (un spaţiu, o grădină, livadă etc.): *The garden is neatly fenced in with tall palms.* **2.** a ţine închis, a închide în ţarc (animale): *The cattle was fenced in against the wolves.* **3.** a restrânge libertatea, a lega de mâini şi de picioare: *Don't fence me in, Mary, don't make me feel trapped.*

fence off *vt* **1.** a despărţi / a separa printr-o îngrăditură: *We have fenced off a corner of the field.* **2.** a ţine la distanţă (duşmani etc); a para (o lovitură): *The man quickly fenced off the attack.*

fend off *vt* a para, a evita (o lovitură etc.): *He fended off a jab at his face. It was rather difficult to fend off his biting remarks.*

ferret about *vi* a scotoci, a cotrobăi: *He ferreted about in all the drawers but could find nothing.*

ferret out *vt col.* a căuta să dea de urmă, a căuta să afle / să descopere (un secret, document, o informaţie etc.); a depista, a descoperi, a afla: *The lawyer will not rest till he ferrets out all the information he needs. (sin.* **seek out)**

fetch along *vt* **1.** a aduce cu sine: *Fetch that lunch basket along, there's a good fellow!* **2.** a înzdrăveni, a pune pe picioare: *A course of good food will fetch him along.*

fetch away *vi (mar.)* a se deplasa, a aluneca, a se desprinde: *The ship was tossed about in the storm and everything on board fetched away.*

fetch back *vt* **1.** a aduce înapoi. **2.** *(în expr.)* **to fetch it back to mind** a-şi aminti.

fetch in *vt* **1.** a aduce înăuntru: *It's time to fetch in the washing.* **2.** a aduce / a atrage (clientelă): *The cheap seats will fetch in the people.*

fetch out *vt* **1.** a aduce, a scoate: *He fetched out the best wine for us.* **2.** a produce: *The sun fetched out freckles on her skin.* **3.** a scoate în evidenţă, a pune în valoare (o culoare, linie, sensul unei lucrări etc.): *With a few brush strokes the painter fetched out the bloom of her cheeks. The teacher fetched out the meaning of the poem.*

fetch up I *vt* **1.** a se duce după: *Fetch up the bottle of old port.* **2.** a vomita: *The child felt sick and fetched up everything he had eaten.* **3.** *(amer.)* a creşte (copii). **II** *vi* **1.** *col.* a sosi: *We all fetched up simultaneously at he same spot. A little man fetched up at the door and rang the bell.* **2.** *(mar.)* a sosi în port: *The ship they boarded is due to fetch up at Constanţa.* **3.** *col.* a se opri: *The train suddenly fetched up.* **4.** *col. (##1## amer.)* a avea ca rezultat, a duce la: *I wonder where all this is going to fetch up.*

fiddle about *vi* a-şi pierde timpul, a sta degeaba: *Don't stand there fiddling about.*

fight back *vt* **1.** a lupta cu, a rezista la: *Although very weak, she managed to fight back the disease.* **2.** *(în expr.)* **to fight one's way back** a recâştiga prin luptă / eforturi (o situaţie, poziţie pierdută): *After several reverses he fought his way back as member on the board of*

directors.

fight down *vt* **1.** a înfrânge o rezistenţă: *You will have to fight your opponents down.* **2.** a învinge, a înăbuşi, a stăpâni (sentimente, furie, dezamăgire, pasiune etc.): *Though bitterly disappointed, she managed to fight it down.* **3.** a pune capăt, a înăbuşi (cu mult efort): *The firemen fought down the flames at last.*

fight off *vt* **1.** a forţa să se retragă, a respinge grin luptă, a goni (un inamic, atac, animal sălbatic etc): *The boat's crew fought off the attack of the octopus.* **2.** a lupta contra, a învinge, a combate (o boală, stare depresivă etc.): *She managed to fight off a very bad cold.*

fight out *vt* **1.** a duce, a susţine (o luptă, discuţie) până la capăt: *He stood his ground and fought out his battle then and there.* **2.** *(în expr.)* **fight it out!** luptă, nu ceda!

fight up *vi* a lupta cu curaj: *Fight up! The foe is yielding.*

figure out *vt* **1.** *col.* a calcula, a socoti: *Figure out how much it will cost and I'll find you the money. (sin.* **figure up)** **2.** *col.* a înţelege, a pricepe, a-şi închipui: *I can't figure out why he left so quickly.* **3.** *(fig.) col.* a descifra, a rezolva, a descurca (o problemă, dificultate, un impediment): *Don't worry! We'll figure it out in the end.*

file away^1 *vi* a pili, a îndepărta prin pilit: *File away until you get your nails smooth.*

file away^2 *vi* a pleca unul câte unul / câte doi: *The men filed away across the narrow bridge.*

file away^3 *vt* a pune (bine) la dosar (o scrisoare, circulară, un raport, un document etc.): *Just file this correspondence away under. 'Sales', will you!*

file down *vt* a pili, a netezi, a îndepărta (o excrescenţă, un surplus) prin pilit: *I have torn the edge of my finger-nail and must file it down.*

file in *vi* a intra unul câte unul / câte doi: *The men filed in for their mid-morning break and soon the canteen was crowded.*

file off ##2## **file away**

file up *vt* **1.** a ascuţi cu pila. **2.** a pili (o suprafaţă pentru a o face aspră).

fill in *vt* **1.** a umple, a astupa (o groapă, gaură, un şanţ, canal, o săpătură etc.): *The ruts must be filled in so that traffic can pass.* **2.** a astupa; a condamna (o poartă, gaură în perete etc.): *We should fill in that door and have a wall free for bookshelves.* **3.** a completa (o lacună, un cec, formular, o cerere, schiţă etc.): *She had difficulty filling in the application form. The artist rapidly filled in the incomplete sketch.* **4.** a adăuga, a insera (o dată, adresă, profesie, un nume etc.): *Fill in your address at the bottom of the application form.* **5.** *(în expr.)* **to fill in one's time** a-şi omorî timpul. **II** *vi* **(for)** *col.* a înlocui, a ţine locul: *He said he would fill in for me at the rehearsal if I wanted to go to the meeting.*

filling in *subst* **1.** astupare, umplere (a unei broderii etc.). **2.** completare, terminare (a unei schiţe etc.). **3.** redactare.

fill out I *vt* **1.** a turna, a distribui (băutura). **2.** a umple, a umfla: *The balloon was filled out and soon rose into the air.* **3.** a da amploare (unei cărţi, relatări etc.); a completa, a adăuga: *You should fill out the last part of your book.* **4.** *(amer.)* a completa (un formular etc.). **II** *vi* **1.** a se mări, a se umfla, a se lărgi: *The balloon filled out as the gas was pumped into it.* **2.** a se coace: *The peaches in the orchard are beginning to fill out.* **3.** a se îngrăşa: *He has filled out since the last time I saw him. (sin.* **flesh out, plump on).**

filling out *subst.* **1.** umflare. **2.** îngrăşare, îngroşare (a taliei etc.).

fill up *vt* **1.** a umple: *Fill up the glasses! The rain has filled up the ditches again. The reservoirs must be filled up.* **2.** a face plinul (cu benzină, cărbune etc.): *Stop at the next filling station and fill up the tank.* **3.** a dezvolta, a completa: *This material needs filling up.* **4.** a astupa, a condamna (o poartă etc.): *All the windows on the groundfloor will have to be filled up.* **5.** a

ocupa (un post). **6.** a completa (un cec, formular etc.). **7.** *(în expr.)* **to be filled up** a nu mai avea camere libere: *We are absolutely filled up and if you haven't a reservation you don't get a room.* **II** *vi* **1.** a se umple: *The storage tanks are filling up again.* **2.** a completa (golurile) cu copaci: *The woodland has filled up again.*

filling up *subst* **1.** astupare, umplere. **2.** redactare.

filter out *vi* **1.** *(d. o ştire, un secret, zvon etc.)* a transpira, a ieşi la iveală, a se afla: *In spite of precautions the facts had filtered out.* **2.** a ieşi / pleca încet din: *The people are filtering out of the theatre.*

find out I *vt* **1.** a găsi, a născoci, a descoperi (un mijloc, o metodă etc.). **2.** a dezlega, a dezvălui (un mister, o enigmă). **3.** a descoperi, a afla (adevărul, detalii, înţelesul unui pasaj etc.): *The desire to find out the truth is irresistible.* **4.** a descoperi, a da în vileag (o greşeală, o înşelăciune, crimă, un răufăcător etc.): *The police has found out the culprit.* **5.** a prinde în greşeală, a dibui: *For months the cashier had been falsifying the accounts, but then the company found him out. (sin.* **catch out) 6.** *(în expr.)* **one's sins will find one out** greşelile te dau de gol: *Mark my words: his sins will find him out.* **II** *vi* **(about)** a afla / a vedea ce se întâmplă cu: *Did you find out about the trains to Manchester? I will call at the baker's and find out about those cakes.*

finish off *vt* **1.** a completa, a duce la bun sfârşit, a termina, a finisa: *Let's finish off the work before we go. She has made a very fine dress, but it needs to be finished off.* **2.** a mânca / a bea până la ultima bucăţică / picătură: *The child finished off the cake and the bottle of milk. (sin.* **finish up) 3.** *(şi fig.)* a da lovitura de graţie: *The hunter finished off the wounded beast. This last misfortune has finished him off.* **4.** *sl.* a ucide: *The last blow was sufficient to finish him off. (sin.* **knock off, bump off) 5.** *(în expr.)* **to finish off a picture** a face ultimele retuşuri la o pictură. **II** *vi* **(with)** a încheia / a termina (o masă, sărbătoare, ocazie festivă etc.) cu: *We had Madeira and nuts to finish off with. The choir finished off with a rousing chorus. (sin.* **finish up)**

finish up I *vt* **1.** ##2## **finish off 1. 2.** ##2## **finish off 2.** *(sin.* **eat up, drink up) 3.** a încheia (o seară etc.): *We finished up the evening at the theatre.* **II** *vi* **1.** a-şi încheia cariera: *He finished up by becoming headmaster.* **2. finish off with.**

fire away *vi* **1.** *(impers.) sl.* a-i da drumul, a începe să vorbească: *Now, we are all ready to listen to your story, so fire away!* **2.** a continua să tragă (cu puşca etc.): *The enemy were firing away at nothing.*

fire off *vt* **1.** a trage (un foc), a descărca (puşca), a termina (muniţiile): *He had fired off all his bullets, in several rounds.* **2.** a pune o mulţime de (întrebări; a rosti la repezeală etc): *You've fired off all your questions, I think we might let the speaker have a rest. He fired off the names on his list.* **3. (at)** a pune o întrebare cuiva: *After a pause, the audience started firing off questions at the lecturer.* **4.** *(în expr.)* **to fire off a string of abuse** a împroşca cu înjurături / blesteme.

fire up *vi col.* a se înfuria, a lua foc, a-şi ieşi din fire: *When he sneered at her son, she fired up at once. He fires up at the least thing. (sin.* **flare up)**

fish out *vt* **1.** a secătui de (peşte): *This pool has been fished out.* **2.** *col.* a scoate la iveală (dintr-un loc ascuns, din buzunar etc.): *I know you've got the card. Fish it out.*

fit in I *vt* **1.** a găsi / a face loc (unei mobile, unui bagaj etc): *The room is large enough so you can fit in any piece of furniture you want.* **2.** a face / a găsi loc, a caza: *So many people wanted to attend the lecture that we had to fit them in wherever possible.* **3.** a ajusta, a potrivi: *I've put most of the broken parts together but I can't fit this piece in.* **4.** a programa, a găsi timp pentru

(un pacient, vizitator): *Sorry, we can't fit in any more callers this morning. I'll have to fit in five appointments next 'week.* **II** *vi* **1. (with)** *(d. idei, teorii, planuri, gusturi)* a se potrivi, a coincide, a fi în armonie cu: *Your ideas fit in with mine, I can't fit in with that theory of yours.* **2. (with)** *(d. un vecin etc.)* a se înţelege cu, a trăi în armonie cu; a se adapta la: *The new boy fitted in well with his room-mate.* **3.** *(în expr.)* **people who won't fit in** oameni neadaptabili.

fit on^1 *vt* **1.** a proba: *I'm going to the tailor's to have my new coat fitted on. (sin.* **try on) 2.** a potrivi: *I can't make the lid fit* on. **3.** şi **(to)** a monta, a fixa de: *I want you to fit this shelf on to that wall. Fit on the new tyres, please. (sin.* **fix on)**

fit on^2 *subst.* probă.

fit out^1 *vt* **1.** a echipa (un elev, recrut, turist, o expediţie): *The explorers were fitted out with all the necessary travelling kit. We fitted the child out with all he needs, for he is going away to school.* **2.** a mobila (o casă etc.): *This studio is fitted out for two. The hotel is fitted out in the latest style of comfort.* **3.** a amenaja, a echipa, a utila (un vas, o fabrică etc.): *The Normandie is fitted out like any expensive hotel. The new car factory has been fitted out with robots.*

fit out^2 *subst* **1.** echipament. **2.** trusou. **3.** îmbrăcăminte: *What a fit-out you've got!*

fitting out *subst* **1.** echipament (al unei expediţii etc.). **2.** amenajare (a unui vas, unei case etc.) **3.** armare (a unui vas).

fit up *vt* **1.** a aproviziona: *The shop is well fitted up. The boy was fitted up with a supply of everything.* **2. (with)** (##1## *pasiv) (d. o casă, un atelier, laborator, o maşină, un pacient etc.)* a fi echipat / utilat / prevăzut cu: *His new flat is fitted up with every labour-saving device. Your oculist will see that you are filled up with new spectacles.* **3.** a avea, a fi prevăzut cu: *This device is fitted up with handles.* **4.** *(tehn.)* a monta, a fixa, a ajusta: *New valves have been fitted up to our old radio so now we can listen in to our heart's content.* **5.** ##2## **fit out 1., 3.**

fit-up^2 *subst.* **1.** *(teatru)* accesorii. **2.** scenă demontabilă.

fit-up^3 *adj.* **1.** ambulant: *fit up company.* **2.** *(localitate etc.)* fără sală de teatru: *fit-up town.*

fitting up *subst* **1.** mobilier. **2.** amenajare. **3.** armare (a unui vas). **4.** *(radio, TV)* ansamblu de aparate / de accesorii.

fix up I *vt* **1.** *col.* a aranja, a stabili, a fixa, a organiza (o întâlnire, discuţie, masă, excursie, un plan, o dată, conferinţă etc.): *We must fix up a meeting some time next month. Let's fix up a little surprise for the occasion. I've fixed up a visit to the theatre for next Friday.* **2.** a pune, a instala (un aparat, o mobilă); a ridica (un monument, un cort): *He fixed up a radio in the basement. A screen was fixed up to protect the spectators from the wind and rain. (sin.* **set up) 3.** a procura (o slujbă, cameră la hotel etc.), a face rost de: *If it's a new battery you need, go and see Martin; he'll fix you up. We telephoned the hotel and were fixed up without the slightest difficulty. If you need the job I can fix it up for you.* **4.** a găzdui: *I can fix you up for the night.* **5.** a încheia (un contract etc.); a aranja (o afacere): *It is all fixed up. We must sign the papers.* **6.** *col.* a pune în ordine, a face curăţenie: *Did you fix up Mr. M.'s room yesterday? (sin.* **tidy up) 7.** *(refl.) (amer.)* a se găti, a se pune la punct: *He fixed himself up to look good.* **8.** *(amer.) col.* a repara, a pune la punct: *The mechanic soon fixed up the* scooter. **9.** a împăca; a aplana (o ceartă): *We have fixed up our little differences satisfactorily. (sin.* **make up) 10. (with)** a procura (pentru un prieten, rudă, pentru sine): *He has fixed himself up with a very nice flat. I think we can fix you up with what you want.* **11.** *(în expr.)* **to fix things up with smb.** a pune lucrurile la punct, a se înţelege cu cineva. **II** *vi* **1. (about)** a aranja, a stabili: *I have fixed up about the bus for next Sunday. Have you fixed up about the holidays yet?* **2.** a se aranja, a-şi face o situaţie: *Have you fixed up yet, John? If not, I've just heard of a vacancy.*

fizzle out *vi* **1.** *col. (d. o afacere, un plan etc.)* a da greş, a eşua: *His plan was well advertized and*

yet it fizzled out. **2.** *(d. entuziasm, bucurie etc.)* a dura puţin: *His protest fizzled out.*

flag down *vt* a face semn (unui taxi etc.) să oprească: *A student hitchhiking to Constanţa flagged me down on the motorway.*

flake away *vi (d. zugrăveală, vopsea, rugină etc.)* a se scoroji: *We scraped at the woodwork and the paint flaked away.*

flake oft *vi* a se desprinde, a se detaşa: *The fish scales flake off easily. (sin.* **flake away)**

flake out *vi sl.* **1.** a cădea mort de oboseală: *After the guests had gone, we simply flaked out.* **2.** *(fig.)* a leşina: *One of the patients flaked out in the waiting-room.*

flame away *vi* a continua să ardă cu flacără: *The bonfire flamed away all the evening.*

flame forth ##2## **flame out 2.**

flame out *vi* **1.** a izbucni (în flăcări): *The fire flamed out when the wind arose. (sin.* **flare out) 2.** *(fig.) (d. sentimente, pasiune, furie etc.)* a izbucni: *His anger flamed out at the sight of the child being beaten.*

flame up *vi* **1.** ##2## **flame out 1.** *(sin.* **blaze up, flare out) 2.** ##2## **flame out 2. 3.** *(d. persoane)* a se îmbujora la faţă; a se face ca para focului: *She flamed up under the insult.*

flare out *vi* **1.** *(d. foc, lumină)* a izbucni în flăcări: *The fire flared out. (sin.* **flame out, flare up, blaze up) 2.** *(fig.)* a izbucni: *His temper flared out on hearing the sentence.* **3. (at)** a sări cu gura la, a bruftui pe: *The old man flared out at the insolent boy.*

flare up^1 *vi* **1.** a izbucni în flăcări; a se aprinde: *A match flared up in the darkness.* **2.** *(d. faruri etc.)* a lumina mai puternic: *The headlights flared up blinding me.* **3.** a se înfuria, a-i sări muştarul / ţandăra: *He flares up at the least thing.* **4. (at)** a se răsti la: *She flared up at me as though I had insulted her.* **5.** *(d. o dispută, ceartă, luptă etc.)* a izbucni: *Feeling had risen so high that it seemed a quarrel might flare up (at) any minute.*

flare-up^2 *subst.* **1.** izbucnire (în flăcări). **2.** semnal luminos: *flare-up (light).* **3.** scandal, ceartă, tărăboi. **4.** petrecere zgomotoasă. **5.** intensificare: *The commander reported a sudden flare-up of fighting on his front.*

flashback *subst.* **1.** *(cinema)* secvenţă retrospectivă: *Scenes from his boyhood were shown in flashback.* **2.** amintire, privire retrospectivă. **3.** pasaj descriind întâmplări care precedă acţiunea principală. **4.** *(tehn.)* întoarcere a flăcării.

flash on *vi* a se aprinde brusc, a străluci cu putere: *Someone pressed a switch and all the lights flashed on.*

flash out *vi* **1.** *(d. lumină etc.)* a străluci (cu putere): *Light flashed out and the night became day.* **2.** *(fig.) (d. o trăsătură de caracter)* a sări în ochi: *Her exuberance flashes out even in a normal conversation.* **3. (at)** a se răsti la: *She flashed out at the young man: "Why don't you try and be civil?"*

flash up ##2## **flare up 3.**

flatten out I *vt* **1.** a aplatiza, a turti: *The child trod on the tin and flattened it out. The smith flattened out the piece of metal with a hammer.* **2.** *col.* a uimi peste măsură, a lăsa lat, a da gata: *The astounding news flattened them out.* **3.** a pune (pe cineva) la punct / la locul lui. **II** *vi (av.)* a se redresa, a relua zborul planat: *We watched the plane dive then flatten out and disappear behind a cloud.*

flick away *vt* a îndepărta, a goni (o muscă, scamă, un fir de praf) cu un bobârnac, a îndepărta uşor (praful) cu o cârpă etc: *He flicked away the fly with his handkerchief.*

flick off ##2## **flick away**

flick out *vt* **1.** a scoate repede (limba): *The lizard flicked out its tongue and caught the fly.* **2.** a întinde repede, a repezi înainte: *The cat flicked out its paw to catch the mouse.*

flick through^1 *vi* a răsfoi în treacăt: *Here is the book. Will you find the time to flick through?*

flick-through^2 *subst. (în expr.)* **to give it a flick-through** a răsfoi în treacăt: *I've hardly had time to give the report a flickthrough.*

flicker out *vi* **1.** *(d. o flacără, candelă, un chibrit, o lampă)* a se stinge cu un pâlpâit, a se stinge treptat: *The candles flickered out one by one.* **2.** *(fig.) (d. luptă, rezistenţă etc.)* a slăbi treptat şi a înceta: *The fighting in the street flickered out.*

fling about *vt* **1.** a azvârli peste tot, a împrăştia: *He flung all the papers about in a rage.* **2.** a răspândi în toate direcţiile: *The flowers flung their fragrance around.* **3.** a scutura din cap: *The horse snorted and flung its head about.* **4.** *(refl.)* a se zbate: *The child was furious and flung itself about like mad.* **5.** a gesticula violent: *She flung her arms about desperately.*

fling around ##2## **fling about 1.**

fling aside *vt (şi fig.)* a azvârli, a da la o parte, a trânti cât colo: *Fling aside all cares and enjoy your holiday.*

fling away *vt* **1.** a arunca, a lepăda: *He flung away all his rags and tatters.* **2.** a risipi, a toca, a arunca pe fereastră: *Stop flinging your money away! You'll be sorry for it!*

fling back *vt* **1.** a respinge cu violenţă: *The enemy was flung back into their trenches.* **2.** a trânti (uşa) de perete: *He was mad with rage: he flung back the door and burst into the room.* **3.** *(în expr.)* **to fling back one's head** a-şi ridica fruntea (cu mândrie, aroganţă etc.), a da capul pe spate.

fling down *vt* **1.** *(şi refl.)* a arunca pe jos, a trânti, a da jos: *She flung herself to the ground refusing to go.* **2.** *(în expr.)* **to fling down a challenge** a provoca (un duşman, rival etc.): *He flung down a challenge to his political rivals to debate the issue on television.*

fling off I *vt* a arunca cât colo: *He flung the viper off before it could injure him.* **2.** a scăpa de, a se descotorosi de: *Why don't you fling off all these needless papers? (sin.* **cast off) 3.** *(în expr.)* **to fling off one's pursuers** a scăpa de urmăritori: *By doubling on his tracks the thief flung off his pursuers;* **to fling off the yoke** a scutura jugul (sclaviei etc.) **II** *vi* a pleca furios: *He flung off before I could say a word.*

fling on *vt* a pune / a îmbrăca în grabă: *It was late. He flung his clothes on and left.*

fling out I *vt* **1.** a arunca afară, a da pe poartă afară, a goni. **2.** *(în expr.)* **to fling one's arms out** a deschide larg braţele: *He flung his arms out in an embracing gesture.* **II** *vi* **1.** ##2## **fling off II 2.** *(d. cai etc.)* a da din picioare: *The horse flung out with its heels.*

fling up *vt* **1.** a arunca în sus / în aer. **2.** a ridica brusc fereastra **3.** *(în expr.)* **to fling up one's hands / arms** *(in despair, in horror)* a ridica braţele la cer, a face un gest de disperare etc.; **to fling up one's heels** a zvârli din copite; **to fling up the sponge** a se declara / recunoaşte învins **2.** *col.* a abandona, a părăsi, a lăsa baltă, a renunţa la (un proiect, o slujbă, studii etc.): *When he found he had failed in his examination again, he was about to fling his studies up.*

flip around *vi col. (d. avioane)* a face un zbor scurt: *The little plane flipped around for a few minutes then landed.*

flip off *vt* a scutura (cenuşa, praful etc.) cu un gest uşor.

flip over I *vt* a întoarce (o pagină, carte de joc etc.) cu un gest uşor: *The player flipped over the card and saw it was an ace.* **II** *vi* a se da peste cap brusc: *The plane flipped over onto its back and crashed near the perimetre fence.*

flip through ##2## **flick through**

float off I *vt (mar.)* a deznămoli, a pune pe linia de plutire: *The tide will float the boat off.* **II** *vi (d. un vas, o epavă)* a se desprinde de la mal.

float out *vt* **1.** a spăla (impurităţile) cu un curent de apă. **2.** *(mar.)* a scoate (o navă) de pe şantierele de construcţie: *The new cargo will be soon floated out.*

flock in *vi (d. spectatori, public, studenţi etc.)* a intra în grup / grămadă, a se îngrămădi înăuntru, a intra în număr mare: *The crowds flocked in and the stadium was soon full.*

flock out *vi* a ieşi în grup / grămadă, a ieşi / a pleca în număr mare: *After the speech the audience flocked out.*

flock together *vi (d. persoane cu interese / vederi comune, oameni de ştiinţă, profesori, membrii unui partid, sindicalişti etc.)* a se strânge la un loc, a se aduna: *Brighton was full of Conservative Party stalwarts flocking together for their annual conference. Birds of a feather flock together.*

flock up *vi* a veni în masă: *Everybody flocked up to attend the meeting.*

flood in *vi (d. scrisori, cereri, oferte de ajutor etc.)* a sosi / a veni în număr mare: *Donations have been flooding in since the appeal made for help over the radio.*

flood out *vt (d. ape, inundaţii)* a forţa să-şi părăsească locuinţele etc.: *The villagers were flooded out when the river burst its banks.*

flop about *vi* a ţopăi de colo până colo (prin cameră etc.): *Grandmother flops about comfortably in a pair of old carpet slippers.*

flop around ##2## **flop about**

flop down *vi* a cădea greoi / a se lăsa să cadă (pe un scaun / într-un fotoliu): *At the end of a working day he flops down in an armchair to watch television.*

flounce down *vi* a se aşeza / a se trânti brusc (agitat, enervat, furios): *The girl flounced down into the armchair.*

flounce in *vi* a intra brusc (cu un aer de demnitate rănită, de indignare etc.): *She had overheard it all and flounced in, about to fly at them.*

flounce off *vi* a pleca în graba mare, a se îndepărta repede (cu un aer rănit, ofensat).

flounce out *vi* a ieşi în grabă (cu un aer rănit, ofensat).

flounce up *vi* a se ridica brusc: *She flounced up out of the chair.*

flounder about *vi* **1.** *(d. animale, foci, morse, oameni, vehicule grele etc.)* a se mişca greoi, a se zbate (în noroi, apă): *The walrus and the seals were floundering about on the beach.* **2.** a se încurca la vorbă / într-o explicaţie etc.: *The witness was floundering about for an answer.*

flounder along *vi* a înainta cu greu / împiedicându-se: *A heavy lorry was floundering along in thick mud on the road.*

flounder around ##2## **flounder about 1.**

flow along *vi (şi fig.) (d. un lichid, lavă, trafic, trecători, provizii etc.)* a curge, a se scurge: *For days the lava flowed along in dense streams.*

flow away *vi* a se scurge.

flow in *vi* a curge / a se scurge înăuntru: *The gates opened and the stream of passengers flowed in.*

flow out *vi* a curge afară, a se scurge: *He cut his finger deeply and the blood flowed out.*

fluff out *vt* **1.** *(d. păsări, animale)* a-şi înfoia penele; a-şi zburli părul: *Birds fluff out their feathers as a protection against the cold.* **2.** *(în expr.)* **to fluff out one's hair** a-şi tapa / umfla părul.

fluff up *vt* **1.** ##2## **fluff out 1. 2.** a umfla / a bate pernele: *A nurse smoothed out the sheets and fluffed up the pillows.*

flutter about *vi* **1.** a flutura, a fâlfâi, a da din aripi (repede, agitat). **2.** *(fig.)* a se agita, a umbla de colo până colo agitat / neliniştit: *Our hostess fluttered about taking quick nervous puffs at her*

cigarette.

flutter down *vi (d. hârtii, petale, frunze, păsări)* a pluti / a flutura prin aer şi a cădea: *The wind rose, then subsided, causing petals and leaves to flutter down.*

fly about *vi* a zbura de colo până colo: *The butterfly flew about alighting on every flower. News flies about rapidly.*

fly along *vi* a înainta cu toată viteza: *The jet plane flew along and was gone.*

fly away^1 *vi* **1.** a-şi lua zborul: *Ladybird, fly away home.* **2.** a o lua la fugă.

fly-away^2 *subst.* **1.** persoană nestatornică. **2.** fugar.

fly-away^3 *adj.* **1.** *(d. îmbrăcăminte)* comod, larg, lejer. **2.** nestatornic, schimbător, fluşturatic, zăpăcit, capricios. **3.** *(d. idei)* ciudat, bizar.

flying away *subst.* **1.** zbor (al unei păsări, al timpului). **2.** fugă.

fly back *vi* **1.** *(fig.)* a se întoarce în zbor / repede: *She flew back home, eager to tell them the great news.* **2.** *(d. un resort etc.)* a reveni la poziţia iniţială.

fly by *vt* a trece rapid / ca un fulger, a se scurge repede: *As the years flew by, she realized she was growing old.*

fly down *vi* a coborî în zbor, a se repezi din zbor: *The eagle flew down, clutched the lamb and flew up again.*

fly forth *vi* a scăpa / a ieşi afară: *When Pandora opened the box, ills flew forth.*

fly in 1 *vt* a aduce pe calea aerului / cu avionul: *Tons of freight are flown in every day.* **II** *vi* **1.** a sosi cu avionul: *The football team has flown in from London.* **2.** a face să aterizeze: *The pilot flew the badly crippled plane in on one engine.*

fly off *vi* **1.** *(d. păsări etc.)* a se depărta în zbor: *The crows flew off when I waved my stick.* **2.** a fugi ca vântul, a se depărta în fugă. **3.** *(d. un nasture, o roată etc.)* a se desprinde: *A wheel flew off and the lorry went down on one axle.* **4.** *(în expr.)* **to fly off at a tangent** a scăpa prin tangentă, a schimba brusc vorba: *Just as we were getting near a solution, he flew off at a tangent and started talking about something else.*

flying off^2 *subst* **1.** zbor. **2.** decolare. **3.** plecare bruscă.

flying off^3 *adj. (av. mar.)* de decolare: *Flying off area.*

fly out *vi* **1.** *(d. păsări)* a zbura afară (din colivie etc.) **2.** a ieşi în fugă. **3.** *(fig.)* a se aprinde, a se face foc şi pară. **4.** a se repezi la cineva: *As I was passing the gate, the dog flew out at me.* **5. (at)** *(fig.)* a se răsti la, a sări cu gura la: *She is very touchy and often flies out at people.*

fly-over *subst.* drum suspendat: *Flyovers or underpasses will be built wherever the motorway cuts across existing trunkroads.*

fly past^1 *vi* a zbura în formaţie (la o paradă), a defila: *The people looked up as a squadron of jet-fighters flew past.*

fly-paste *subst.* defilare: *The ceremony ended with a fly-past of new aircraft.*

fly up *vi* **1.** a se ridica în zbor: *The lark flew up into the sky.*

fly round *vi* **1.** a zbura în cer: *The mother flew round and round.* **2. (to)** a se grăbi să facă o vizită / să vadă / să ajute pe cineva: *The girl at once flew round to her father for help.*

fob off *vt* **1. (with)** a înşela, a păcăli, a trage pe sfoară: *Don't try to fob me off with this rubbish. He tried to fob us off with the excuse that he had been ill.* **2.** *(în expr.)* **to fob smb. off with promises** a duce cu vorba pe cineva cu promisiuni. **3. (on)** a vârî pe gât, a face pe cineva să cumpere / să accepte ceva inutil, prost: *He has fobbed off his secondhand stuff on me.*

foist (on) *vt* **1.** *(fig.)* a vârî pe gât, a face pe cineva să cumpere ceva fără valoare, nefolositor; a

înşela: *He tried to foist off his old stock on us, but we were too wide awake.* **2.** *(în expr.) (fig.)* **to foist the responsibility off on smb.** a trece o responsabilitate în sarcina altcuiva.

fold back I *vt* **1.** a îndoi (o pagină, un cearşaf, o cuvertură, pătură etc.): *She folded back the top of the blanket and went to bed:* **2.** a ridica (o capotă): *They drove in bright sunshine, with the hood of the car folded back.* **II** *vi* a se deschide, a se da peste cap: *This hood folds back easily.*

fold down ##2## **fold back**

fold in *vt* a adăuga, a încorpora (diferite ingrediente): *Fold in the rest of the sugar and flavouring.*

fold together *vt* **1.** a se strânge în braţe: *The bodies were found folded together.* **2.** a îndoi, a împături.

fold up *vt* **1.** a îndoi, a împături, a împacheta (hârtii, materiale, ziare, cearşafuri, etc.): *The table linen was neatly folded up and put away. Fold up the letter and put it back in the envelope.* **2.** a închide, a strânge (un scaun pliant, o umbrelă): *The rain stopped and I folded up my umbrella.* **II** *vi* **1.** *col.* a rude ţinându-se de burtă: *The moment the clown appeared, the audience folded up on their seats.* **2.** a se încolăci / a se chirci de durere: *He jabbed me in the solar plexus and I folded up.* **3.** *sl. (fig.) (d. o afacere, industrie etc.)* a da faliment: *Several English newspapers have folded up of date.* **4.** a se prăbuşi (de durere): *She didn't fold up when her boy died.*

follow on *vi* **1.** a continua (o activitate): *I'll be back soon. Meanwhile follow on.* **2.** a continua după un interval de timp: *Please go ahead: we shall follow on when he has rested.*

follow out *vt* a duce / a urma până la capăt, a îndeplini (un plan, indicaţii, directive, instrucţiuni): *The boy followed out his father's instructions.*

follow through I *vt* **1.** a duce până la capăt (un experiment, plan, o acţiune etc.): *He takes several schemes in hand but lacks the persistence to follow them through.* **II** *vi (d. o mişcare în sport, tenis, golf)* a continua până la capăt: *Notice how the player follows through after each stroke.*

follow up *vt* **1.** a urmări de aproape (o persoană, un animal): *They followed the criminal up like a shadow and arrested him at his lodging.* **2.** *(fig.)* a continua în acelaşi fel în aceeaşi direcţie; a urmări (o linie politică, o cercetare, gânduri, idei etc.): *That's how our elders acted. Follow up their ideas. I should have followed up my enquiry but I realized it was net polite to ask too many questions.* **3.** *(fig.)* a adăuga, a completa: *He followed up that remark with another.* **4.** *(fig.)* a exploata (un avantaj, o victorie, un succes): *Don't rest on your laurels: follow up your success and start looking for new markets now.* **5.** a pune în aplicare (o ameninţare, un plan etc.): *I wouldn't advise you to follow up that threat.* **6.** *(în expr.)* **to follow up a clue** a urma o pistă / o indicaţie.

fool about *vi* a tândăli de colo până colo, a nu-şi găsi rostul, a tăia frunză la câini; a-şi face de lucru: *What is she doing there? I don't know, just fooling about.*

fool around ##2## **fool about.**

forage about *vi* a umbla după, a căuta: *Just forage about for news, will you?*

forage round ##2## **forage about**

force back *vt* **1.** a respinge: *We forced back the angry crowd.* **2.** a reţine, a stăpâni: *She could hardly force back her tears.*

force down *vt* **1.** a forţa (un capac etc.) să se închidă: *The box was so full that I had to force down the lid.* **2.** a introduce cu forţa (aer etc.): *It was necessary to force down air into the mine-shaft.* **3.** *(în expr.)* **to force down prices** a face să scadă preţurile.

force in *vt* **1.** a băga cu forţa: *He would not enter but we forced hire in.* **2.** a forţa (o uşă etc.): *Thieves forced in the door and stole all the jewels.*

force off *vt* **1.** a forţa, a sili (pe cineva să coboare, să dea drumul etc.). **2.** a forţa (un capac etc.) să se desfacă.

force on *vt* a sili, a forţa (pe cineva să continue, să avanseze etc.).

force out *vt* **1.** a da afară, a scoate cu forţa: *The troublemakers were forced out and the performance went on.* **2.** *(în expr.)* **to force out a few words** a rosti din vârful buzelor.

force up *vt (d. o criză, recolte proaste, grevă, calamităţi naturale etc.)* a face, să crească (preţurile, costul): *Some people thought that Britain's entry into Europe would force the cost of living up.*

fork out *vt sl.* **1.** a cheltui: *I've had to fork out a lot of money this year.* **2.** *(în expr.)* **Fork out!** plăteşte! scoate banii!

foul up^1 *vt col.* **1.** a strica, a rupe, a înăspri, a învenina (un aranjament, o organizare, căsătorie, relaţie etc.): *When everything is running smoothly, why must he step in and foul things up.* **2.** a înfunda, a ancrasa (un tub, canal, o conductă, bujii, o ţeavă etc.): *The spark plugs are fouled up. You must clean them.*

foul-up^2 *subst. col.* impediment, piedică; defecţiune: *We'll finish the building on time, provided there are no foul-ups in supplying materials.*

frame up^1 *vt* **1.** *col.* a pune la cale, a înscena (o acuzaţie, un complot, un proces împotriva unui nevinovat): *I am sure the whole thing is framed up and he is a victim of their plotting.* **2.** *col.* a ţese intrigi pe seama (cuiva).

frame-up^2 *subst.* înscenare, intrigă, complot: *I can't believe he has done such a thing. It's a frame-up.*

frazzle out *vt* a obosi, a extenua: *He was frazzled out by his worries.*

freak out *vi* **1.** a face năzbâtii / pozne (##1##, la o petrecere, ceremonie): *John's party was wild and he really freaked out.* **2.** a fi într-o stare de surexcitare sau deprimare din cauza drogurilor luate: *He took a lot of LSD and freaked out.*

freeze off^1 *vt col.* a ţine la distanţă, a îndepărta (printr-o atitudine glacială): *Her cold stare froze me off.*

freeze off^2 *subst. col.* atitudine rece / glacială: *He saw she was giving him the freeze-off.*

freeze out *vt* **1.** ##2## **freeze off 2.** *col.* a înlătura (un rival, concurent, vecin etc.); a exclude din societate / dintr-un club. **3.** *(în comerţ)* a boicota; a înlătura: *Some of the smaller traders are being frozen out by the big combines.*

freeze over *vi* a se acoperi de gheaţă, a îngheţa tun: *During severe winters even the sea freezes over.*

freeze-up *subst.* perioadă de îngheţ / ger mare: *We must protect the water-pipes in case we have another bad freeze-up. Traffic was often brought to a halt during last year's freeze-up.*

freshen up^1 I *vt col.* **1.** a înviora: *Sound sleep has freshened her up.* **2.** a împrospăta culorile: *This painting needs freshening up.* **II** *vi* a se înviora (cu o baie, un bărbierit proaspăt etc.).

freshen-up^2 *subst.* înviorare, împrospătare (a puterilor, după un efort, printr-un duş, o baie, un bărbierit etc.): *I shall have time at the hotel for a quick freshen-up before the meeting.*

frighten away *vt (d. un câine, paznic, zgomot etc.)* a pune pe fugă, a speria (un hoţ, un străin, păsările etc.): *The sound of footsteps upstairs must have frightened the burglar away. Don't frighten away the birds.*

frighten off ##2## **frighten away**

fritter away *vt col.* a irosi, a pierde (bani, timp, energie): *I do not want you to fritter away*

everything you have put by.

frivol away *vt* a irosi, a pierde prosteşte (banii, averea etc.): *You are just frivolling away your income.*

frost over *vi* a se acoperi cu gheaţă / chiciură: *The windows have frosted over in the night.*

fumble about *vi* **1.** a căuta, a scotoci: *The man fumbled about for his keys.* **2.** a orbecăi: *I saw the man fumbling about in the dark.*

fur up *vi* **1.** *(d. un ceainic, o oală de fiert apa etc.)* a face tartru / piatră: *In areas where the water is "hard" pots and kettles quickly fur up.* **2.** *(d. limbă)* a se încărca: *The child's tongue is furred up.*

furbish up *vt* **1.** a înnoi, a renova (mobilă veche, camere, haine etc.): *The furniture in this room will have to be furbished up.* **2.** a lustrui (harnaşament, mobilă etc.): *They sent back the harness all furbished up. (sin.* **polish up) 3.** *(fig.)* a pune la punct, a perfecţiona: *You should furbish up the Latin you learnt long ago. (sin.* **brush up)**

fuss about I *vt col.* a irita, a agasa (prin prea multe atenţii): *She does fuss the children about, making sure they're well wrapped.* **II** *vi col.* a umbla (agitat) de colo până colo: *She is always fussing about, who knows what for?*

gabble away *vi col.* a da înainte cu gura, a trăncăni fără întrerupere: *The two women gabbled away twenty to the dozen.*

gabble off *vi col.* a vorbi ca o moară stricată.

gabble out *vt col. (în expr.)* **to gabble out a speech** a rosti un discurs pe nerăsuflate.

gad about^1 *vi col.* a vagabonda, a hoinări, a bate străzile, a umbla de colo până colo (după plăceri şi distracţii): *The way he gads about, I can't see how he will ever pass his finals. (sin.* **gallivant about)**

gad-about^2 *subst.* hoinar, vagabond, pierde-vară, fluieră-vânt: *It's only too easy to become a gad-about, going from one party to another and never doing anything useful.*

gallivant about *vi col.* a umbla haihui / aiurea (numai după distracţii şi plăceri): *If she spent more time looking after her family and less time gallivanting about, everyone would be a lot happier. (sin.* **gad about)**

gamble away *vt* a pierde la jocuri de noroc: *The young man has gambled away his inheritance.*

gang up *vi col.* **1. (against)** a se asocia / a se alia / a se coaliza împotriva: *It is unpleasant to see young people ganging up against their seniors. Australia, Canada and New Zealand did not gang up against Britain's joining the Common Market.* **2.** ##2## **gang up against 3. (with)** a intra în cârdăşie cu, a se înhăita cu: *Unfortunately he has ganged up with several ruffians in the district.*

garner up *vt* **1.** *(elev.)* a strânge / a depozita în hambare (recolte, grâne etc.): *When the corn was garnered up the ground was ploughed over for sowing.* **2.** *(elev.)* a păstra ca pe o comoară: *Memories from childnood are garnered up in my heart.*

gasp out *vt* **1.** a rosti (ceva) cu voce întretăiată: *He gasped out a few words and collapsed.* **2.** *(în expr.)* **to gasp out one's life** a-şi da sufletul.

gather in *vt* a strânge, a aduna (recolta), a secera (grânele): *The wheat crop has been safely gathered in.*

gather round *vi* **1.** a se strânge în jur, a face cerc, a se apropia: *"Gather round!" said the teacher, and I'll tell you a nice story.* **2.** *(fig.) (d. familie, prieteni, camarazi etc.)* a sări în ajutor, a oferi sprijin moral / material: *The family gathers round whenever he needs support.*

gather together *vt* a aduna, a strânge la un loc: *The children were told to gather all their games together.*

gather up *vt* **1.** a culege, a strânge: *The gleaners have gathered up the loose ears of corn. The*

woman who was serving gathered up the loose ends of cotton. **2.** *(în expr.)* **to gather up courage** a prinde curaj; **to gather up strength** a prinde putere; **to gather up facts** a culege fapte.

gaze (a)round *vi* a privi în jur (surprins, uimit etc.): *She gazed round at the meadow dotted with spring flowers.*

gear down I *vt* **1.** a reduce, a micşora (o activitate, cantitate, producţie etc.): *The dosage was geared down to the required level.* **II** *vi* a încetini viteza (prin transmisie): *He geared down as he drove uphill. (sin.* **change down)**

gear up I *vt* a pregăti, a adapta: *The Party organization is ready to be geared up to the election, whenever it takes place.* **II** *vi* **1. (for)** *(d. industrie, economie, instituţie administrativă, de învăţământ etc.)* a se adapta la; a se pregăti eficient pentru: *The Department is gearing up for an increased intake of students.* **2.** a mări viteza (prin transmisie): *When going fast enough the driver is able to gear up.*

gen up I *vt col.* **(about, on)** a pune la curent cu, a informa despre, a-i da toate detaliile: *The editor was genned up about the writer's genius and how he was going to turn the book into a bestseller. The pupil had genned his brother up on where the headmaster kept his cane.* **II** *vi* a se pune la curent, a studia: *The visitors had genned up about the proiect and were able to discuss it at leisure.*

get about *vi* **1.** a călători, a voiaja; a umbla, a se deplasa: *Nowadays people get about much more than they used to. All this ice and snow makes it difficult for people to get about* **2.** a umbla de colo până colo, a se învârti (în multe cercuri), a ieşi în lume: *She gets about to parties, concerts and many other social events.* **3.** *(şi impers.) (d. zvonuri, veşti, bârfe etc.)* a se răspândi, a circula: *If you try to hush a thing up all sorts of rumours get about which are worse than the truth. It is getting about that he is to be married soon. (sin.* **get abroad) 4.** a se scula după boală, a ieşi din casă: *He was in bed for a month, but he is getting about again.* **5.** a se apuca de lucru: *Now, then, get about the job at once.*

get across I *vt* **1.** a face să treacă / să traverseze (un pod, râu, o stradă, frontieră etc.), a trece pe cineva dincolo: *It was difficult to get the animals across in the small boats.* **2.** *col.* a cuceri (publicul), a face (un spectacol, glume etc.) să treacă rampa: *The comedian found it difficult to get his jokes across to the audience.* **II** *vi* **1.** a trece cu bine: *Though the storm was raging and the floods surging, we managed to get across.* **2. (to)** a face să înţeleagă, a reuşi să comunice / să stabilească o legătură: *The class was so noisy that it seemed imposible to get across to them by mere language.* **3.** *(d. un spectacol etc.)* a trece rampa, a cuceri publicul: *The play, the songs, all failed to get across.*

get along I *vt* a transporta, a duce: *He was badly wounded and we got him along to the hospital.* **II** *vi* **1.** a înainta, a progresa, a face progrese (în muncă, studii, la o limbă străină etc.): *She's getting along nicely and I'm satisfied with the way she's doing. How are you getting along in your research?* **2.** a o scoate la capăt, a reuşi, a se descurca: *I hope I'll get along without you to cook for me.* **3.** a o duce, a-i merge: *How are you getting along?* **4. (with)** *(d. părinţi, prieteni, colegi, fraţi, soţi etc.)* a se înţelege, a se împăca bine, a o duce bine împreună: *How does she get along with her stepmother? The new boy seems to be getting along quite well with the rest of the form. (sin.* **get on well) 5.** a pleca, a o lua din loc, a o şterge: *I must be getting along now; it's already ten o'clock.* **6.** *(în expr.)* **Get along (with you)! a.** Nu mai spune! Nu-mi vine să cred! Să fim serioşi! Las-o încolo! Fugi de-aici! **b.** Şterge-o! Întinde-o! **7. (without)** a se descurca fără ajutorul cuiva, a se lipsi de: *You can't get along without her, she is too useful. (sin.* **do without).**

get away^1 I *vt* **1.** a scăpa (pe cineva de o corvoadă, dintr-o situaţie neplăcută): *We managed to*

get her away for a while and send her to a rest home. **2.** a scoate, a înlătura (ceva inutil, neplăcut): *"Get all these dirty dishes away! The place is like a pigsty!"* **3.** a smulge (ceva) din ghearele / gura (cuiva), a smulge (pe cineva) dintr-un loc: *How are we going to get away the ball from the dog? We can't get her away from her home.* **II** *vi* **1.** a pleca, a reuşi să plece / să scape (mai devreme etc.): *We managed to get away before ten in the evening. We got away for the holidays in mid-September.* **2. (from)** a fugi, a evada din: *A dangerous criminal got away from prison last night.* **3. (with)** *(d. spărgători, hoţi)* a reuşi să fugă cu (bani, bijuterii etc): *Bandits raided the bank and got away with a lot of money.* **4. (with)** a scăpa uşor cu (o pedeapsă uşoară, o amendă, o mustrare, o avertizare etc.): *The trespasser got away with a small fine.* **5.** *(în expr.)* **to get away with it** a scăpa cu faţa curată fără a fi prins *sau* pedepsit: *The boy came an hour late and got away with it;* **to get away with murder** *col.* a ieşi basma curată din orice: *With that innocent, smiling face of his, he could get away with murder. Get away with you!* Să fim serioşi! Las-o încolo! Fugi de-aici!; **You won't get away with it!** n-o să-ţi meargă! N-ai să scapi uşor!; **to get away from it all** a lăsa totul baltă şi a pleca.

get-away^2 *subst* **1.** *col.* fugă, evadare: *The get-away was very well planned, yet they were caught and brought back to prison.* **2.** *(în expr.)* **to make one's get-away** a fugi, a evada: *They made their get-away under cover of night.* **3.** *(sport)* plecare, start. **4.** *(auto)* demaraj.

getting away *subst.* **1.** fugă, evadare. **2.** *(auto)* demarare, pornire.

get back *vt* **1.** a recăpăta, a redobândi, a reintra în posesia: *I haven't got my essay back yet. I wonder if the teacher has forgotten about it. Don't lend him money. You'll never get it back.* **2.** a readuce, a aduce înapoi: *I am afraid we are very busy and can't get your papers back tonight. You must promise to get Mary back before midnight.* **3.** a trimite înapoi; a pune la loc: *You'll have to get the suitcase back to London. Get all those things back in the box.* **4.** *(în expr.)* **to get one's own back a.** a recăpăta ceea ce îi aparţine; a-şi scoate pârleala. **b.** a-şi lua revanşa, a se răzbuna: *He was cruel to her but she got her own back by breaking his favourite china dogs.* **II** *vi* **1.** a se întoarce, a reveni: *When he gets back, please tell him John phoned.* **2.** a se da înapoi / îndărăt: *Get back! Let the ambulance through!* **3. (to)** a relua (o activitate): *He was happy to get back to his books after the holiday.* **4. (at)** *(amer. col.)* a-şi lua revanşa, a plăti cu aceeaşi monedă: *In order to get back at his rival he brought up some embarrassing long-forgotten episodes.* **5. (on)** a se răzbuna: *You were angry with me and you wanted to get back on me.* **6.** *(în expr.)* **to get back into circulation** *col.* a reintra în societate, a reintra în normal: *It's high time you got back into circulation after all these years spent in seclusion;* **to get back into herness** *col.* a-şi relua activitatea: *You've made good progress, you'll be able to get back into herness within a month;* **to get back to the grindstone** a-şi relua munca: *The holiday will be over soon and you'll have to get back to the grindstone.*

getting back *subst* **1.** (re)întoarcere. **2.** recăpătare, redobândire, reluare în posesie.

get behind (with) *vi* a rămâne în urmă cu (studiile, plăţile etc.): *He was seriously ill and got behind with his class. I have got behind with the payment of my rent.*

get by *vi* **1.** a reuşi să treacă (de un obstacol): *A truck blocked the greater part of the pathway, so we could hardly get by.* **2.** a răzbi, a răzbate, a reuşi să scape neobservat / să nu fie prins: *He thought he could get by with the minimum of work. He didn't possess a dinner jacket but was told he would get by in a dark suit.* **3.** a o scoate la capăt, a reuşi să supravieţuiască / să trăiască cu puţin: *John got by during the next two years by washing dishes in a small restaurant. The old lady never seemed to have much money but she managed to get by.*

get down 1 *vt* **1.** a coborî, a da jos: *Get down those books from the upper shelf.* **2.** a trânti / a pune la pământ (pe cineva); a doborî (un avion, o pasăre etc.): *Several people tackled the intruder*

and got him down. **3.** a înghiţi (pilule, doctorii, vin, carne etc.): *Because of the illness she could hardly get down any solid food. Come on, here's your medicine, get it down! (sin.* **take down) 4.** a deprima: *This incessant rain and fog is getting me down.* **5.** a ruina sănătatea: *On the end the long hours of work combined with domestic worries got him down.* **6.** a face procesul verbal, a nota, a însemna, a lua note: *Who's getting down the minutes? No matter how hard he tried, John could not get down in words what he meant to say.* **7.** *(în expr.)* **to get one's weight down** a slăbi: *You can't expect to get your weight down if you eat cookies.* **II** *vi* **1.** a coborî, a se da jos: *His rheumatism makes it difficult for him to get down from a bus.* **2.** *(d. copii)* a pleca de la masă: *Please, may I get down?* **3.** a se apleca: *Her back was aching from having to get down in order to put things in the bottom drawer.* **4.** a descăleca: *Get down from that horse at once, or it will unsaddle you!* **5. (to)** a se apuca serios de lucru / treabă: *You'll never finish that job unless you forget everything else and get down to it.* **6.** *(în expr.)* **Get down!** Jos! Culcat! (poruncă dată unui câine); **to get down in the dumps** / **mouth** a fi prost dispus / deprimat, a-şi pierde buna dispoziţie: *As soon as he finds himself alone he gets down in the dumps;* **to get down on one's knees** a cădea în genunchi; **to get down to bedrock** a reveni cu picioarele pe pământ, a se trezi la realitate: *Get down to bedrock before it's too late;* **to get down to brass tacks** *col.* a intra în fondul problemei; **to get down to business** a se apuca de treabă: *He stopped all this theorizing and got down to business. I hope you don't mind if we get down to business right away;* **to get something down to a fine art** *col.* a face ceva la perfecţie / cu măiestrie: *Look how she carves the meat! She's got it down to a fine art.*

get in I *vt* **1.** a strânge (recolta, fructe, grâne, rufe uscate etc.): *Get the washing in quick! It's raining. The farmers have managed to get in the hay very early this year.* **2.** a aduna, a băga înăuntru: *They worked hard to get the cows in before evening. Get in the children! It's late!* **3.** a colecta, a strânge (taxe, datorii, bani, rapoarte, informaţii): *Taxes were soon got in.* **4.** a stoca, a face provizii: *I get my groceries in every Tuesday. We must get in coal for the winter.* **5.** a aduce, a chema (un doctor, meseriaş, un ajutor în gospodărie): *We must get in the plumber immediately. The plumbing in the bathroom is leaking. Mother is ill, we'll have to get a specialist in.* **6.** a găsi / a avea timpul necesar pentru a face ceva: *They managed to get in a half hour's work before breakfast. I get up every morning at six to get my exercises in before my day's work.* **7.** *(în expr.)* **to get one's hand in** a-şi face mâna, a se deprinde cu ceva, a căpăta dexteritate: *Once she got her hand in she was soon getting through as much work as a skilled worker;* **to get one's eye in** a-şi obişnui ochii (cu distanţele etc.): *If he can get his eye in he'll be one of the best players in the team;* **to get a blow** / **punch in a.** *(box)* a reuşi să plaseze o lovitură **b.** *col.* a ataca verbal, a riposta: *When she dragged his sins in, he was not slow in getting a blow in about her flirtations;* **to get a word in** a plasa / a strecura un cuvânt; **not to get a word in edgeways** *col.* a nu reuşi să plaseze nici un cuvânt: *The three old friends had so much to talk about that I couldn't get a word edgeways.* **II** *vi* **1.** a intra, a pătrunde (în casă, cameră, apă etc.): *"Get in! The water isn't all that cold". The thieves got in through the window.* **2.** *(d. tren, autobuz, avion etc.)* a sosi, a intra în gară, a sosi în staţie / pe aeroport: *What time does the express from London get in? When the train got in, it was nearly midnight.* **3.** a se sui, a se urca într-un vehicul: *The car came to the door and we all got in.* **4.** a se întoarce acasă: *I usually get in late at night.* **5.** *(pol.)* a veni la putere; a intra în parlament; a fi ales: *The Conservatives got in with a small majority. Has our candidate got in for a constituency?* **6. (on)** *col.* a intra într-o societate / organizaţie; a intra în joc / într-o discuţie, a se alătura (unui grup): *It's important that you should get in on the discussion and speak in our favour.* **7. (with)** *col.* a încerca să intri / a intra în relaţii cu, a deveni parteneri: *I'll make you a member of the club; you'll get in with them in no time.* **8. (with)** *col.* a se băga pe sub pielea

(cuiva), a se da bine pe lângă (cineva), a se împrieteni: *He sent his son to the university and he got in with a nice set there.* **9.** *(în expr.)* **to get in well with smb.** a se avea bine / a stabili relaţii bune cu cineva: *He managed to get in well with some big whigs;* **to get in bad with smb.** a se avea rău / a strica relaţiile cu cineva: *The new man was unfortunate enough to get in bad with the foreman.*

getting in *subst.* **1.** strângere a recoltei, recoltare, seceriş. **2.** colectare (a impozitelor etc.).

get off^1 I *vt* **1.** a scoate, a dezbrăca; a descălţa: *Get off your coat and blouse, you are wet through. The boy got off his boots and put on his slippers. (sin.* **take off) 2.** a scoate (o pată): *You can get off the stain with soap and water.* **3.** a desface un şurub, o anvelopă etc.): *Can you get the tyre off with the tools I gave you?* **4.** a trage (un glonte): *The hunter got a shot off but missed his mark.* **5.** a ţine (un discurs): *It was rather difficult for the unexperienced man to get the speech off.* **6.** a recita (versuri, o lecţie etc.); a spune (o anecdotă etc.): *The speaker got off one or two very amusing jokes.* **7.** a învăţa pe de rost: *The pupil had to get off the whole poem in a few hours only.* **8.** a expedia, a trimite (scrisori, pachete etc.): *I went to get these letters off by the night mail. (sin.* **send off) 9.** a coborî, a da jos: *Get the curtains off, I want to wash them.* **10.** a scăpa / a scoate dintr-o încurcătură: *The lawyer got his client off with a small fine. It was her youth that got her off, not her innocence.* **11.** a juca (o partidă, rundă): *He had got off a round of the tournament when the rain started.* **12.** *(mar.)* a despotmoli (un vas): *Two days passed before the crew managed to get the ship off.* **II** *vi* **1.** a descăleca; a se da jos (de pe bicicletă, din tren, autobuz etc.): *Excuse me, would you let me pass. I've got to get off at the next stop.* **2.** a pleca, a porni: *The hikers managed to get off before breakfast.* **3.** a scăpa, a se elibera (de o sarcină, o corvoadă, un angajament etc.), a se eschiva: *She got off by pretending she was ill.* **4. (with)** a nu fi pedepsit, a ieşi basma curată, a scăpa uşor, a se alege doar cu: *You mean that I can get off at the trial? Not quite, you'll get off with a mild sentence. The accident was not serious. He got off with nothing worse than a bad fright. (sin.* **come off) 5. (with)** a se împrieteni cu; a da gata pe (cineva), a cuceri (un bărbat): *We never thought our daughter would get off with anyone. When she was on holiday she got off with a smart young fellow.* **6.** *(av.)* a decola: *The airplane got off at six a.m. (sin.* **take off) 7.** *(în expr.)* **to get off to sleep** a aţipi, a adormi; **to get off easy (easily)** / **cheap** / **pretty lightly;** a scăpa uşor; **to get off with the whole skin** a scăpa neatins; **to get off on the right foot** a o porni cu dreptul, a porni bine: *The marketing director took pains to get the campain off on the right foot;* **to get off on the wrong foot** a o porni cu stângul: *He had a gift for getting off on the wrong foot in everything he wanted to do;* **to get off to a good** / **bad etc. start** a începe bine / prost etc.; **to tell somebody where to get off** *col.* a reproşa ceva cuiva, a mustra, a-i spune vreo două, a pune la punct pe cineva: *The old lady told the ruffian where to get off in no uncertain terms;* **to get one's daughter off** a urni piatra din casă, a-şi mărita fata; **get off with you!** Termină!: *"Get off with youl" She said, "Where are your manners?".*

get-off^2 *subst.* **1.** *(av.)* decolare. **2.** tertip, şiretlic, chiţibuş.

getting off *subst.* **1.** achitare (a unui acuzat). **2.** dezbrăcare. **3.** expediere (a unui colet etc.). **4.** măritiş, (dare în) căsătorie. **5.** *(av.)* decolare. **6.** *(mar.)* ramfluare, despotmolire.

get on I *vt* a îmbrăca; a încălţa: *The coat was so small that he could not get it on. I saw that she had got her new kneeboots on. (sin.* **put on) 2.** a urca, a sui (pe cineva în avion, maşină etc.): *The plane was too small to take all the people and the travel agent couldn't get them all on.* **3.** a ajuta (un student etc.) să facă progrese: *The instructor got his students on so well that they had covered the course in a few weeks only.* **4.** *(în* expr.) **to get a good speed on** a prinde viteză; **to get a move on** a se grăbi; **to get one's skates on** *col.* a-i da zor / bătaie / bice: *You've*

got to get your skates on for the train is due in five minutes. **II** *vi* **1.** a se sui, a se urca (în tren, autobuz etc.); a încăleca: *He got into the saddle; his wife got on behind him. The fare is 1d from Piccadilly Circus. Where did you* get on? **2.** a pleca: *If it's that time I must get on or I'll be late for the lecture.* **3.** a continua (o activitate): *The builders couldn't get on for lack of materials.* **4.** *(##1##, forma continuă)* a progresa, a înainta, a reuşi, a-i merge: *He seems to be getting on very well at school. How are you getting on in your new job? How is the spring cleaning getting on? How did you get on in your examination? (sin.* **make out) 5.** a se descurca: *You can't get on without a thorough training. My husband is so forgetful that I don't know how he would get on if he hadn't me to jog his memory.* **6.** *(##1##, forma continuă)* a se simţi mai bine: *She had an attack of bronchitis a month ago, but she is getting on fairly well now.* **7.** *(forma continuă)* a se înţelege (cu cineva): *I wonder how John and Mary are getting on.* **8. (for)** *(forma continuă) (d. timp, anotimpuri, ore)* a trece, a înainta; a se apropia de: *Time is getting on, so will you all start getting ready, please? The year is getting on; I saw there was a touch of frost last night.* **9. (for)** a înainta în (vârstă), a se apropia de (vârsta de): *She is getting on for 40 and she looks it.* **10. (for)** *(d. venituri, avere)* a creşte, a spori: *He was very comfortably off with an increasing income getting on for 3,000 a year.* **11. (to)** a intra în legătură cu (prin scrisoare, telefon); a anunţa (pompierii, miliţia, serviciul de urgenţă, un electrician etc. pentru depanare): *If the firestation had been got on to at once, the house might have been saved. The garage does not carry the spare parts you need. Get on to the makers and order them straightaway.* **12. (to)** a ajunge la, a descoperi, a detecta (urmele, mişcările, activităţile, intenţiile cuiva, necinstea, înşelăciunea etc.): *The murder squad eventually got on to the wanted man's trail. She got on to the real reason for her husband being kept late at office.* **13. (to)** a trece la, a se apuca de: *The medical student said he would not get on to anatomy until the following year. Now that we have cleared everything up we can get on to more important matters.* **14. (with)** a se înţelege cu (cineva): *John is hard to get on with. How do you get on with your in-laws?* **15. (without)** a se descurca fără (ajutorul cuiva, fără ceva), a o scoate la capăt: *She will never get on without my help.* **16.** *(în expr.)* **to get on in the world** / **in life** a reuşi în viaţă; **to get on in years** a îmbătrâni; **to get on well together** a se înţelege bine / de minune; **to get on like a house on fire a.** a progresa, a realiza mari succese: *She is getting on like a house on fire. She'll be perfect in a few weeks.* **b.** a se înţelege de minune: *We got on like a house on fire, I think we'll make a pretty good team;* **to get on swimmingly together** a se înţelege foarte bine; **get on with it!** las-o încolo! las-o mai moale!; **get on with you!** fii serios! lasă-te de glume! vezi-ţi de treabă!.

getting on *subst.* **1.** îmbrăcare. **2.** progres, avansare.

get outs I *vt* **1.** a scoate (pe cineva din cameră, sală, casă, vizuină), a scoate (un obiect din buzunar etc.), a extrage, a smulge (un cui, un dinte, o ţeapă, un şurub etc.): *I couldn't get my car out: a tyre was flat. She got out a small electric burner and put coffee in a percolator.* **2.** a scoate (o pată): *You can get the stains out with hot water and soap. (sin.* **take out) 3.** a obţine, a scoate: *You can't get out big rewards for little effort.* **4.** a publica, a scoate: *This author has already got out two books on the same subject. (sin.* **put out) 5.** a scoate din (bibliotecă etc.): *The library-member was able to get out the books he needed.* **6.** a pregăti, a înhăma, a înşeua (caii): *He ordered the horses to be got out.* **7.** a rezolva, a soluţiona (o problemă etc.): *Not a single boy in the class would get the problem out.* **7.** a alcătui, a elabora, a întocmi (o schemă, listă, un plan, program, bilanţ etc.): *The book-keeper found it difficult enough to get out the balance-sheet. (sin.* **draw up) 8.** a rosti, a pronunţa: *It cost him some effort to get out a few words of thanks.* **9.** *(în expr.)* **to get one's rag out** a se înfuria: *Her husband gets his rag out*

every time she comes home late. **II** *vi* **1.** a ieşi afară, a pleca: *Let's get out: it's stuffy in here. I advise you to get out while the getting is good.* **2.** a coborî, a se da jos: *We must get out at the next station and board another train.* **3.** a scăpa (cu bine): *Only one prisoner succeeded in getting out.* **4.** *(d. un gaz, acid, lichid etc.)* a se scurge: *I don't know how the acid got out.* **5.** *(d. veşti, secrete, date etc.)* a transpira, a se afla: *It soon got out that the great conductor was in the hotel and a crowd gathered outside in the hope of seeing him. If ever that gets out, we'll be in bad trouble.* **6.** *(în expr.)* **get out with you!** *col.* lasă-te de bancuri! nu mai spune!: *"Get out with you, he did not say that!";* **to get out of control** *(d. o situaţie, un eveniment etc.)* a nu mai putea fi stăpânit, a-i scăpa de sub control: *When the situation got out of control he no longer waited to see what would happen.*

get-out^2 *subst.* evaziune, scăpare.

getting out *subst.* **1.** smulgere, scoatere, extragere. **2.** publicare (a unei cărţi). **3.** întocmire, alcătuire, elaborare.

get over I *vt* **1.** a face, a ajuta (pe cineva) să treacă dincolo / să sară peste etc., a traversa: *You'd better get her over on that side of the road.* **2.** *col.* a termina mai repede (un lucru neplăcut, formalităţi, o muncă grea): *I'll be glad when we've got this job over; I have a dental appointment this afternoon; I shall be glad to get it over. Let's do the work and get it over. How unpleasant! It's best to get it over! (sin.* **have done with) 3.** a trece peste, a nega: *You may say what you like, but you can't get over the fact that he knew he was doing wrong.* **4.** a face un spectacol să treacă rampa, a câştiga spectatorii: *The players were so good that they soon managed to get the play over.* **5.** *(în expr.)* **to get it over and done with** a termina odată cu, a isprăvi cât mai repede cu. **II** *vi* **1.** a trece rampa, a avea succes la public: *The play failed to get over.* **2. (to)** a explica, a clarifica, a face să înţeleagă, a transmite: *Did you get over to the pupils that they had to attend school tomorrow? A person may have a thorough knowledge of his subject, and yet be unable to get it over to an audience. (sin.* **get across, to, put over to) 3.** a se duce la: *I should like to get over to the seaside this year.*

getting over *subst.* **1.** parcurgere, străbatere, trecere. **2.** escaladare. **3.** însănătoşire, vindecare.

get round I *vt* a readuce în simţiri: *The doctor managed to get the wounded man round.* **II** *vi* **1.** *(d. veşti, vorbe etc.)* a se răspândi, a circula: *Word got round that the man had been in prison. (sin.* **get about) 2.** a se duce să vadă / să viziteze: *I'll try to get round to see you one day. (sin.* **come round) 3. (to)** a reuşi (să facă ceva) (după ce a rezolvat celelalte treburi): *He had long had the idea of starting a kitchen garden, but it was only last year that he finally got round to buying everything necessary.* **4. (to)** a examina, a asculta: *The teacher found it difficult to get round every boy in the class.* **5. (to)** a examina, a vizita (bolnavi): *Every morning and afternoon the doctor got round to every patient in his ward.*

get through I *vt* **1.** a asigura succesul (unui candidat, la un examen): *He is a very good teacher, he gets most of his pupils through.* **2.** a face să treacă (un proiect de lege etc.) prin parlament, a vota: *The Government managed to get its annual Finance Bill through.* **3.** a da legătura telefonică: *At the third attempt the operator got me through to London.* **4.** a salva: *His robust constitution got him through.* **II** *vi* **1.** a izbuti, a o scoate la capăt, a reuşi, a răzbate: *His was a hard job but he managed to get through all right.* **2.** *col.* a termina: *When you get through, leave your office and have tea with me.* **3.** a trece la examene: *Most of the candidates got through succesfully.* **4. (to)** *(d. un mesaj, o veste, provizii, întăriri etc.)* a ajunge la destinaţie, a parveni, a răzbate până la (##1## după ce a întâmpinat greutăţi): *The lines were engaged. So it was difficult for the message to get through to you. When did the news get through to you? The ammunition got through to the fighting squad at last.* **5. (to)** a reuşi să vorbească cu: *He picked*

up the phone and soon got through to his friend. (sin. **get on to) 6. (to)** *(sport)* a ajunge până la (semi-finale sau finale): *They were happy to have got through to the fifth round of the Cup. Borg got through to the final of the men's singles at Wimbledon.* **7. (to)** a face (pe cineva) să înţeleagă sensul celor spuse, a reuşi să comunice cu (cineva): *The boy is so stupid that I can't get through to him at all.* **8. (with)** a termina, a isprăvi, a încheia (o muncă, activitate): *As soon as you get through with this tedious job, go out for a breath of air.* **9. (with)** *col.* a o termina cu (cineva după o ceartă, bătaie etc.): *When I've got through with this bastard even his mother won't recognize him.*

getting through *subst.* **1.** trecere prin, pătrundere. **2.** reuşită, succes, promovare (la examen).

get together^1 I *vt* **1.** a aduna, a strânge, a pune laolaltă (un număr de oameni, un grup, hârtii, obiecte, documente, informaţii etc.): *Volunteers were got together to clean the beaches all through the summer. Get your things together and store them away.* **2.** *(fig.)* a-şi aduna (minţile, gândurile): *Let me get my thoughts together first.* **II** *vi* **1.** a se reuni, a se întruni, a se aduna, a se strânge laolaltă: *The old friends got together and had a long chat about old times.* **2.** a cădea / a se pune de acord, a se înţelege: *The staff got together over the matters in hand.*

get-together^2 *subst.* **1.** *(amer.)* reuniune, întrunire, adunare. **2.** *(amer.)* petrecere: *The students had their annual get-together and they all had a very good time.*

getting together *subst.* **1.** strângere (la un loc), colectare, adunare. **2.** întrunire, reuniune, petrecere.

get under *vt* **1.** a stinge, a localiza (un incendiu): *A fire broke out, but the fire brigade was soon able to get it under.* **2.** a birui, a înfrânge, a învinge, a veni de hac, a pune la pământ: *It was easy for the fighter to get his younger opponent under.* **3.** *(în expr.)* **to get under control** a stăpâni, a supune, a avea în puterea sa: *The young rioters were soon got under control and dispersed.*

get up^1 I *vt* **1.** a urca, a sui, a duce sus: *They got up the furniture into the lorry and drove off. We got all the trunks up to the attic.* **2.** a ajuta (pe cineva) să urce, a urca (pe cineva) pe cal / bicicletă etc.: *Quick, get the girl up behind me and let's start.* **3.** a trezi, a scula din pat: *It's time you got the baby up for its bottle. Get the children up and dressed.* **4.** *(mar.)* a scoate (un vas) la suprafaţă, a ranflua: *It was difficult to get up the sunken ship but it was worth it for it was loaded with gold.* **5.** a organiza, a pregăti (un bal, concert, picnic, spectacol etc.): *The students got up a country-wide campaign in support of nuclear disarmament. The youth club is getting up a concert which they will give some time soon.* **6.** a pregăti, a elabora (un plan, o schiţă etc.): *The plan was very well got up and it was sure to succeed.* **7.** a înfiinţa, a pune în funcţiune, a pune pe picioare: *A company of this kind is difficult to get up. (sin.* **set up) 8.** a pune în scenă, a monta (o piesă): *The amateur dramatic society got up a play to celebrate the opening of the City Hall. (sin.* **put up) 9.** a pregăti / a lucra la (o conferinţă, prelegere etc.), a învăţa, a pregăti (un subiect), a studia (pentru examene): *We must get up Greek and Latin for those examinations. What are you going to do next, after you've got up your Hamlet?* **10.** a face tehnoredactarea (unei cărţi etc.): *These pocket books are got up in an attractive style.* **11.** a prezenta (o marfă, un articol spre vânzare): *This new article is nicely got up for sale.* **12.** *(şi refl.)* a se spilcui, a se găti, a se împodobi, a se face prezentabil: *She may not be very beautiful but she certainly knows how to get herself up effectively. They are all beautifully got up, all lace and silk and flowers. (sin.* **dress up) 13.** a travesti, a costuma: *Her mother got her up as Cinderella.* **14.** a spăla şi apreta (rufe): *My dress shirt has been well got up.* **15.** a-şi lăsa (mustaţă, păr lung etc.): *The young man wanted to get up a moustache.* **16.** a se machia: *She has got herself up for the dance.* **17.** a lega (o prietenie): *She is too cold to get up a friendship*

all at once. (sin. **strike up) 18.** a produce, a stârni (o emoţie, exaltare, un fior etc.): *It was her wedding day yet she couldn't get up any thrill about it* **19.** a născoci, a plăsmui, a inventa: *The company was bogus, the prospectus was all got up. Don't believe that story, it's all got up.* **20.** a urzi, a înscena, a ţese, a pune la cale (o intrigă, un complot): *The plot was got up by irresponsible people.* **21.** *(în expr.)* **to get up an** / **one's appetite** *col.* a-şi face poftă de mâncare: *She has gone for a ride to get her appetite up;* **to get smb.'s back** / **Irish, Indian up** *(amer.)* a irita, a enerva, a supăra, a călca pe nervi: *Why should a simple question get your back up?;* **to get smb.'s monkey up** *sl.* a irita, a înfuria, a scoate din fire: *They got her monkey up by deliberately asking a lot of irrelevant questions;* **to get smb.'s blood up** a înfuria, a supăra (pe cineva), a face să i se suie sângele în cap: *His insolent words got my blood up;* **to get up speed** a mări viteza: *As it steamed out of the station, the train got up speed;* **to get up steam** *(tehn.)* a mări presiunea aburilor: *We saw the boat in the harbour getting up steam for the daily crossing to the island;* **to get up steam** *col.* a-şi aduna toate puterile, a-şi mobiliza toate forţele, a face un efort: *Do you think you could get up enough steam to carry these parcels for me?;* **to get the wind up** *col.* a se alarma, a se nelinişti: *Every time I hear about his goings-on I get the wind up;* **got up like a duchess** gătită ca o prinţesă; **got up regardless of expense, got up to kill / to the nines** *col.* în mare ţinută, îmbrăcat de gală; îmbrăcat să te facă praf, pus la patru ace. **II** *vi* **1.** a se ridica în picioare: *The man fell to the floor with a crash; he was wounded and he could not get up. The boy got up from his desk and went out.* **2.** a se scula din pat: *The hunter got up at crack of dawn and went into the woods.* **3.** a încăleca, a urca în şa, a se sui (pe cal, bicicletă etc.): *She would get up behind him on the bicycle and go riding for a few hours.* **4.** *(d. vânt, foc, mare)* a se înteţi; a creşte; a se deslănţui: *Although the wind was getting up and with it the sea, the foolish boys put out to sea. An awful sea got up about noon.* **5. (against)** a sta, a se aşeza, a se ghemui lângă / lipit de: *She was shivering with cold and got up against the radiator to keep warm.* **6. (against)** a intra în conflict cu: *He is hopelessly headstrong; he always gets up against people.* **7. (to)** a ajunge până la: *Where have you got up to?* **8. (to)** a se ridica până la un anumit nivel: *Are you sure to get up to the high standard required for entry to the University?* **9. (to)** a ajunge din urmă: *Although they had started earlier, we soon got up to them.* **10. (to)** a se apuca de (rele): *Old John has got up to his dirty tricks again.* **11.** *(în expr.)* **to get up to mischief** a se apuca de ticăloşii, a se deda la rele; **to get up and dig dust** a se apuca de lucru, a se pune pe treabă; **to get up early** a fi întreprinzător / energic / plin de iniţiativă; **to get up regardless (of expense)** a se ferchezui, a se dichisi, a se pune la fix.

get-up^2 *subst.* **1.** îmbrăcăminte, ţinută, toaletă, găteală: *What a get-up! Do you like my get-up? Her inaugural get-ups were smashing.* **2.** fardare, machiaj. **3.** deghizare, costumare. **4.** prezentare, aspect al unui articol pus în vânzare. **5.** prezentare grafică a unei cărţi. **6.** *(teatru)* montare, punere în scenă. **7.** apretare (a unei cămăşi etc.). **8.** *(amer.) col.* antren, animaţie.

getting up *subst.* **1.** deşteptare, trezire: *The getting up bell.* **2.** organizare (a unei serbări, a unui spectacol etc.). **3.** *(mar.)* echipare, armare (a unui vas). **4.** aţâţare, punere la cale (a unor certuri etc.). **5.** preparare (a unei prelegeri, conferinţe, a unui examen). **6.** prezentare (a unor mărfuri). **7.** gătire, spilcuire, împopoţonare. **8.** machiaj, sulemeneală, vopsit. **9.** *(teatru)* montare, punere în scenă.

ginger up *vt col.* **1.** a îmboldi, a antrena, a îndemna (un cal); a da hrană bună (unui cal). **2.** *(fig.)* a însufleţi, a înviora, a insufla energie, entuziasm etc.: *The invention will ginger him up. It is obvious that these people need gingering up; they are dying on their feet.* **3.** *(în expr.)* **to ginger up production** a impulsiona producţia; **to ginger up a scene** a înviora o scenă (dintr-o piesă).

gird on *vt (elev. înv.)* a-şi încinge (spada); a-şi îmbrăca (armura): *The young knight girded on his sword and went forth to avenge his father.*

gird up (for) I *vt (în expr.)* **to gird up one's loins** a se pregăti de acţiune (##1##, de luptă): *He girded up his loins for another confrontation with his bitterest enemy.* **II** *vi* **1.** a fi gata de (luptă etc.).

girdle (around) ##2## **girdle about**

girdle about *vt (elev.) (##1## pasiv)* a înconjura (un loc, castel, o poiană etc.), a încinge: *The tiny island was girdled about with a coral reef. A thick forest girdled the castle about.*

give away^1 I *vt* **1.** a da pe gratis / pe degeaba / de pomană (bani, bunuri, posesiuni): *He gave all his belongings away and kept nothing for himself.* **2.** a distribui, a împărţi (premii, medalii, diplome, certificate etc.): *The Mayor gave away the prizes at the flower show. (sin.* **give out) 3.** a da în căsătorie, a conduce la altar: *The father gave away his daughter in marriage. The bride was given away by her brother as she was an orphan.* **4.** a renunţa la, a sacrifica, a pierde (prin neglijenţă, lene, nesăbuinţă etc.): *Don't give away such a good chance of winning the match. Whether from laziness or foolishness, he gave away any chance to make his reputation as an actor. (sin.* **throw away) 5.** *(şi refl.)* a dezvălui (un secret), a da de gol, a trăda (cu bună ştiinţă sau involuntar), a-şi da arama pe faţă, a-şi arăta adevărata faţă, a arăta cât îi poate pielea, a se arăta în adevărata lumină, a se da de gol, a se trăda: *At the sight of the body he winced and so gave himself away. I suspect the secret was given away by one of his friends. The expression on his face gave him away. A Forsyte, you will notice, never gives himself away. A criminal will give anyone away to save his skin.* **6.** *(în expr.)* **to give the game** / **the show away** *col.* a dezvălui un truc / un şiretlic, a da de gol toată povestea / afacerea, a zădărnici / a da peste cap totul: *Suddenly the "ghost" sneezed and so gave the show away;* **that's giving it away** asta înseamnă să dai pe nimic / de pomană; **i'd rather give it away** aş da-o de pomană / cu ochii închişi, numai să scap de ea. **II** *vi (d. un perete, plafon, acoperiş, mal, o podea etc.)* a ceda, a se surpa: *The floor of the cabin was rotten and had given away.*

give-away^2 *subst.* **1.** *col.* produs comercial oferit drept cadou în scopuri publicitare: *Airlines often present give-aways to their passengers. Have you seen the latest give-away? A Racket of bird-seeds with every jar of coffee.* **2.** dovadă, probă evidentă: *The tremble in his voice was a give-away.* **3.** mărturisire involuntară. **4.** trădare, denunţ, delaţiune: *The evidence he gave in court was a give-away.*

give-away^3 *adj.* **1.** *(d. preţuri)* mic, scăzut, de pomană, de sold: *They are selling everything at give-away prices during the spring sale.* **2.** *(în expr.)* **giveaway show** emisiune concurs (la radio, TV.).

giving away *subst.* **1.** distribuire, împărţire (a premiilor etc.). **2.** trădare, dezvăluire, mărturisire involuntară.

give back *vt* **1. (to)** a da înapoi, a restitui (posesorului): *You must give the books back to their owners. (sin.* **hand back) 2.** a reda (libertatea, sănătatea, vederea, uzul picioarelor etc.): *The mineral baths have given him back the use of his legs. As he was innocent, he was given back his liberty.* **3.** a reflecta, a răsfrânge (sunete): *The stone wall gives back loud echoes.* **4.** a reflecta, a oglindi (lumină, o imagine): *The mirror gave back the image of a frightened face.* **5.** *(în expr.)* **to give back tit-for tat** a plăti cu aceeaşi monedă; **to give back with interest** a plăti cu vârf şi îndesat: *Whatever she suffered from her husband she gave back to him with interest.*

giving back *subst.* restituire, redare, dare înapoi.

give forth *vt* **1.** *(elev.)* a emite, a produce, a scoate (un sunet): *The animal stood its ground giving forth a mooing sound.* **2.** a exala, a degaja, a răspândi, a produce (un miros, parfum, abur, fum, căldură): *The lilies gave forth an almost intoxicating scent. The chimney stalks gave forth*

wreaths of ill-smelling smoke. (sin. **give off, send out) 3.** a face cunoscut, a anunţa, a transmite, a publica (adesea implicând ceva fals). *(sin.* **give out) 4.** a da, a face (muguri, ramuri): *It was spring and the plants were giving forth new shoots. (sin.* **give off, send out).**

give in I *vt* **1.** a preda, a înmâna (unei persoane, autorităţi): *Give in your examination papers now. He gave in his resignation yesterday. (sin.* **hand in) 2.** a anunţa, a face cunoscut (intenţia, dorinţa): *If you want a seat on the coach give in your name and address to the organizer of the excursion.* **3.** *(com.) (##1##, participial)* a adăuga ca supliment: *one pound of sugar given in.* **II** *vi* **1. (to)** a ceda, a capitula, a se da bătut; a se supune (dorinţei, voinţei cuiva); a se pleca în faţa (cuiva): *Keep on trying, don't give in. He gave in to the wish of the majority. She never gives in to her husband on any point of difference between them. Never give in to blackmail.*

giving in *subst.* înmânare (a unei copii, unui document etc.).

give off *vt* **1.** a emite, a degaja, a răspândi (vapori, fum, miros, parfum, gaz, căldură): *Plants give off oxigen at night. Soft coal gives off a heavy smoke. (sin.* **give out, send out**) **2.** *(d. plante)* a da (muguri, ramuri).

giving off *subst.* producere, emitere (a unui sunet etc.).

give out I *vt* **1.** a distribui, a împărţi: *The buns were given out to the children. A young woman standing at the door gave out leaflets to all those who entered the hall. (sin.* **hand out / round**) **2.** a da la lucru afară / în oraş: *She gives out all her sewing.* **3.** a emite (căldură, lumină, sunet), a răspândi, a degaja (miros): *The stove gives out an intensive heat. The radio gave out loud crackles. She gave out a shriek of laughter. What a sweet perfume the jasmine gives out! (sin.* **give off; send out) 4.** a transmite: *The satellite gives off signals.* **5.** a anunţa, a face cunoscut: *The headmaster gave out the names of the prize-winners. The announcer gave out that the 3 : 30 train to Manchester would start from Platform 4.* **6. (as** / **for** / **to be)** *(şi refl.)* a (se) da drept, a pretinde că: *Do you think you are going to give that thing out as your work? They give themselves out as / for experts.* **7.** *(în expr.)* **it is given out that** se zice, se anunţă că: *It was given out that casualties from the air crash were light;* **to give out a notice** a citi o comunicare; **to give out the banns** a anunţa oficial o căsătorie, a afişa anunţul *(sin.* **put out the banns);** *(amer.)* **give out an interview** a da un interviu. **II** *vi* **1.** *(d. provizii, bani, hrană, haine, combustibil etc.)* a se termina: *A few miles from our destination the gasoline gave out.* **2.** *(fig.)* a pierde (puterea, răbdarea etc.); a fi istovit, a-l părăsi (puterile etc.): *Patience gives out in the end. The hunted animal's strength gave out and the hounds were upon it like lightning. His luck gave out.* **3.** *(d. maşini etc.)* a nu mai funcţiona, a se strica: *We had hardly started from home when the engine gave out. (sin.* **break down**).

giving out *subst.* **1.** distribuire (de hrană etc.). **2.** anunţare, comunicare. **3.** terminare, epuizare (a unor provizii etc.).

give over I *vt* **1.** a preda, a înmâna, a transmite: *The warden gave the keys over to his successor. (sin.* **hand over**) **2.** a înceta, a abandona, a termina cu, a se lăsa de, a renunţa la (o activitate, ocupaţie, un obicei etc.): *It is about time you gave over that kind of conduct. Soon he had to give over walking quickly.* **3.** *(##1## pasiv)* a abandona, a părăsi; a renunţa la: *The patient was given over by the doctors as he was past recovery. Hope is given over.* **4.** *(##1## pasiv)* a se lăsa pradă / în voia (disperării); a se deda (la băutură etc.): *Unfortunately he is given over to drink. (sin.* **given up to**) **5.** a dedica, a consacra: *We agreed to give the last hour of each meeting over to discussion.* **6.** *(în expr.)* **to be given over to evil courses** a fi stăpânit de viciu, a avea o conduită reprobabilă. **II** *vi* a înceta, a se termina: *The rail? is giving over. You're a tiresome boy. Do give over!*

give up I *vt* **1.** a ceda, a abandona; a preda (un teritoriu, o poziţie, cetate, un oraş etc.): *They gave*

up a few miles of desert and retreated to a stronger, fortified line. They gave up the keys of the city. He refused to give up the documents entrusted to him. **2.** a renunţa la, a părăsi (o slujbă, carieră), a-şi da demisia: *She gave up her job to look after her invalid mother.* **3.** a sacrifica, a jertfi, a renunţa la (avere, idealuri, plăceri, o prietenie etc.): *He found it difficult to give up his point, yet he had to. He gave up all his possessions and went to live in seclusion. It is not easy to give up one's ideals. He gave up his day off to oblige a colleague whose children were ill.* **4.** *(urmat de gerund)* a renunţa la (o activitate, un obicei), a înceta, a se opri din; a se lăsa de: *He decided to give up smoking. Why don't you give up wearing your new suits to work? He was so tired that he had to give up hunting and boating.* **5.** a renunţa la, a abandona (o credinţă, un principiu, o convingere, un gând, o intenţie, idee etc.): *She is an atheist; she has given up her old beliefs. These are sound principles, you shouldn't give them up.* **6.** *(şi refl.)* a (se) preda autorităţilor: *The prisoner gave himself up. The hostages were released and the criminals given up to the police.* **7.** a părăsi, a o rupe cu: *She threatened that if he did not stop gambling she would give him up. We must see each other, I can't give you up.* **8. (to)** a (se) dedica, a (se) devota, a (se) consacra (unei activităţi, unui studiu etc.): *He has given himself up soul and body to the study of geography. She gives herself up to her task with complete earnestness. We gave up some of the evening to games and dancing.* **9. (to)** a se deda la, a se apuca de, a cădea în patima, a se lăsa pradă: *A pity he has given himself up to drinking. The poor boy gave himself up to a feeling of utter despair.* **10.** a nu mai aştepta, a nu mai spera ca cineva să vină: *She was surprised to hear the key turn in the lock; she had almost given him up.* **11.** a nu mai avea speranţă în vindecarea (cuiva): *The doctors gave the old man up.* **12.** *(în expr.)* **to give up a newspaper** a renunţa la un abonament; **to give up hope** a pierde speranţa; **to give up the ghost** a-şi da duhul, a da ortul popii; **to give up one's seat** a ceda / a oferi locul cuiva; **to give up the crown** a renunţa la, a se lăsa de; **to give up the stage** a renunţa la teatru; **to give up the game** / **the fight** / **the struggle** a renunţa la luptă, a se da bătut; **to give up the race** a renunţa, a se da bătut; **to give smb. up for lost** / **dead** a considera pe cineva pierdut / mort / incurabil / imposibil de recuperat: *When the climbers were three days overdue at the rendezvous, they were given up for lost;* **to give smth. up as a bad job** a renunţa la ceva ce pare imposibil de realizat: *He spent hours trying to get the clock to go, but finally he gave it up as a bad job;* **to give smb. up as a bad job** a abandona pe cineva: *We shall never get that fellow to see the error of his ways; we may as well give him up as a bad job.* **II** *vi* a ceda, a renunţa, a se da bătut: *When they saw that they were surrounded they gave up. You give up too easily. You could do it if you really set your mind to it; don't give up!*

giving up *subst.* **1.** renunţare, cedare. **2.** înmânare, remitere (a unui bilet etc.). **3.** dezbărare (de un obicei, năravi), renunţare. **4.** *(sport)* abandon, renunţare la luptă.

glam up *vt sl.* a înfrumuseţa, a da un aspect atrăgător (unei clădiri, unui oraş, unei persoane): *Why are you all glammed up this evening? They glammed up the dancehall for the occasion.*

glance aside *vi* **1.** a întoarce privirea: *She glanced aside unwillingly to meet my eyes.* **2.** ***##2##*** **glance off II.**

glance back *vt* a reflecta (o rază de lumină etc.): *The pewter glanced back the flame of the fire.*

glance down *vi* a arunca o privire în jos: *Glancing down he saw the precipice gaping wide under his feet.*

glance off *vt* a atinge în treacăt (un subiect, o problemă etc.): *The speaker glanced off the matter in hand.* **II** *vi* a devia, a ricoşa: *He was lucky as the bullet glanced off and buried itself in a nearby tree.*

glance round *vi* a arunca o privire în jur: *From the top of the mountain the man glanced round at*

the magnificent landscape. He walked into the room, glanced round, saw nobody he knew and walked out.

glance through^1 *vt* a examina repede, a arunca o privire, a parcurge: *These articles are going to press. Have you glanced them through?*

glance-through^2 *subst.* examinare rapidă, răsfoire: *You might give the article a quick glance-through.*

glance up *vi* a arunca o privire în sus: *Glancing up she saw the sun blazing hot over the parched land.*

glare down *vi (d. soare)* a-şi trimite razele orbitoare şi fierbinţi: *The sun glared down with merciless intensity on the men in the lifeboat.*

glass in *vt* a închide cu geamuri (o verandă, intrare, un patio, o galerie exterioară etc.).

glassed-in *adj*. închis cu geamuri: *She sat in her glassed-in verandah even in winter.*

glaze in *vt* a pune geamuri: *The house was not yet completed; the windows were not glazed in.*

glaze over *vi* **1.** *(d. ochi)* a se întuneca, a se împăienjeni, a deveni sticlos: *The dying man's eyes glazed over.* **2.** *(în expr.)* **to glaze over smb.'s faults** a trece peste greşelile cuiva.

glide along *vi* a curge, a pluti, a aluneca, a înainta plutind: *The hovercraft glided swiftly along over the waters. The river glides along by fields and meadows.*

glide away *vi (şi fig.)* a trece / a se scurge / a curge lin / uşor: *The boat glided away out of sight.*

glide by *vi (d. timp)* a trece repede, a se scurge: *The years glided by and the couple soon found they had grown old.*

glide down I *vt* a coborî (avionul) lin / în zbor planat: *The pilot glided the plane down to a safe landing.* **II** *vi* a coborî în zbor planat: *The pilot glided down to a safe landing.*

glide past *vi* a trece, a se furişa, a se strecura: *One by one the boats noiselessly glided past.*

glide out *vi* a se strecura afară: *She wrapped herself in a shawl and glided out into the cool garden.*

gloss over *vt* **1.** a polei, a ascunde (defectele): *The joiner tried to gloss over the little cracks in the work box by the judicious use of wax.* **2.** a ascunde sub o aparenţă / spoială înşelătoare: *In his speech he eulogized the gentlemen's career, glossing over some unpleasant facts.*

gnaw away I *vt (d. un rozător, un acid)* a roade până la distrugere (lemn, seminţe etc.): *The beaver gnawed away most of the trees by the river. The acid gnawed away the iron.* **11** *vi* **1. (at)** *(d. şoareci, iepuri etc.)* a roade, a ronţăi: *Alone in his cage the tiger gnawed away at a bone.* **2. (at)** *(fig.) (d. remuşcare, sentimentul de vină, disperare, supărare etc.)* a roade, a măcina fără încetare: *The feeling that he had been wronged gnawed at him until it became an obsession.*

go about *vi* **1.** a umbla de colo până colo, a circula, a frecventa o societate / un cerc, a ieşi în lume (cu cineva), a fi văzut în locuri publice cu: *Don't go about bareheaded in. the rain. You'll catch your death of cold. She goes about a lot with that young man.* **2.** a fi pe picioare, a umbla: *He was seriously ill but he is going about again.* **3.** *(mar.)* a vira, a schimba direcţia: *The captain ordered the ship to go about and search for the missing man.* **4.** *(d. ştiri, zvonuri etc.)* a umbla, a circula: *The rumour is going about that John and Mary are getting married.* **5.** a proceda, a se comporta: *Tell me how I can go about to find out who did it.*

going about *subst.* **1.** parcurgere. **2.** *(mar.)* viraj.

go across (to) *vi* a trece de partea cealaltă (a drumului, podului, râului etc.), a traversa (pentru a se duce la): *I'm just going across to the pub for a few minutes.*

going across *subst.* traversare, trecere peste.

go ahead^1 *vi* **1.** a merge înainte / în frunte, a o lua înaintea celorlalţi: *A few scouts went ahead and looked for a place to camp. In the boat race, though all started together, the Collegian's*

boat soon went ahead. **2.** *col.* a-i da bătaie, a nu se lăsa, a nu se da bătut, a continua: *Don't mind the others, go ahead!.* **3.** a face progrese: *The boy has been in the form only a few weeks and he is already going ahead.*

go-ahead^2 *subst.* **1.** (semnal de) cale liberă *(fig.)* verde: *The cars started all at once as they were given the go-ahead.*

go-ahead^3 *adj.* întreprinzător, activ, dinamic: *They pride themselves in being go-ahead people.*

go along *vi* **1. (with)** a acompania, a întovărăşi: *Will you go along with me?* **2. (with)** a fi de acord cu: *Most of the committee went along with the managing director in his proposals.* **3.** *col. (##1## impers.)* a pleca, a o şterge, a libera locul: *Go along with you! You are in my way!* **4.** *(în expr.)* **go along with you!** Lasă-te de bancuri! Termină cu prostiile astea!: *Go along with you! What you say is al! nonsense!*

go around *vi* **1. ##2## go about 1. 2.** a ieşi împreună, a fi împreună: *Though they have been going around for two years, they still haven't decided whether to marry or not.*

go aside *vi* a se da mai la o parte, a se retrage: *The two lawyers went aside and discussed the terms of the agreement.*

go astray *vi* **1.** a se rătăci, a rătăci drumul: *A good sheepdog never lets any sheep go astray from the flock. Your letter has gone astray so I couldn't answer it.* **2.** *(fig.)* a apuca pe căi greşite, a duce o viaţă imorală: *After coming to London she went astray and refused to go back to her native place. (sin.* **lead astray)**

go asunder *vi* **1.** a se despărţi, a se separa, a merge care încotro / pe drumuri diferite: *After a time they went asunder, they parted company.* **2.** a se desface în bucăţi: *The boat went asunder and sank.*

go away *vi* **1.** a pleca: *A few days ago he went away on business. Go away and leave me in peace! (sin.* **go off**) **2.** *(d. miri)* a pleca în voiaj de nuntă / în luna de miere: *The bride bought a very smart dress to go away in.*

going-away^1 *subst.* **1.** plecare. **2.** plecare în voiaj de nuntă.

going-away^2 *adj. (d. costum)* pentru voiajul de nuntă: *This is the most beautiful blue, it's going-away blue.*

go back *vi* **1.** a se întoarce (din drum), a se înapoia: *We had better go back to the house. It's beginning to rain. The steamer arrived from England a week ago and goes back tomorrow.* **2.** a se întoarce din drum: *He went back on his steps to recover his umbrella blown out by the wind.* **3.** a se da înapoi: *He went back a few steps to avert the blow.* **4.** a potrivi / a da înapoi ceasul (după ore de iarnă): *What time do the clocks go back this year? (sin.* **put back) 5.** a regresa, a da înapoi, a fi în declin: *The Spanish conquerors caused the Aztek civilization to go back and vanish.* **6. (on)** a retracta, a se dezice, a reveni asupra celor spuse, a nu-şi ţine promisiunea / cuvântul dat / angajamentul, a călca / a nesocoti cuvântul dat: *Promises are made to be kept and not lightly to be gone back on. I'll never go back on what I've said.* **7. (on)** *(şi fig.)* a trăda, a părăsi (un prieten etc.): *After he lost his money even his wife went back on him. His eyes went back on him. He's had cataract.* **8. (to)** *(d. obiceiuri vechi, metode anterioare, un subiect, o modă trecută etc.)* a reveni: *He has gone back to his old ways again, there is no reforming him. Let's go back to the subject we tackled yesterday. We should go back to our previous method of working, it is much more efficient.* **9. (to)** a data din; a-şi avea originea; a descinde din: *The history of ancient Egypt goes back along way. His family goes back to the crusaders.* **10. (to)** a se raporta / a se referi la (trecut etc.), a reveni la (o discuţie, problemă etc.): *Now, you needn't go back to the Flood!*

going back *subst.* **1.** întoarcere. **2.** reîncepere (a cursurilor şcolare). **3.** dare îndărăt, recul: *There's*

no going back now. Off you go! **4.** încălcare, nerespectare (a unei promisiuni, a cuvântului dat). **5.** trădare, părăsire (a unui prieten).

go before *vi* **1.** a pleca înainte. **2.** a merge în frunte: *The whole party started early in the morning and scouts went before.* **3.** a avea întâietate / precădere: *I know you are fond of sports, but work goes before.*

go by^1 *vi* **1.** *(d. o procesiune, cavalcadă, paradă, fanfară etc.)* a trece, a se scurge, a trece pe alături: *As each contingent went by, there was a burst of applause from the watching crowd.* **2.** *(d. timp)* a trece, a se scurge: *Many years have gone by since we first met.* **3.** *(d. o ocazie, şansă, o afacere etc.)* a se pierde, a nu mai exista: *He hesitated so long that when he made up his mind to accept, the opportunity had gone by.* **4.** *(în expr.)* **in times gone by** în vremuri de demult apuse; **let it go by** treacă de la mine, fie şi aşa: *That is wrong but let it go by.*

go-by^2 *subst.* **1.** răceală, indiferenţă, lipsă de atenţie. **2.** *(în expr.)* **to give smb. the go-by** a nu da nici o atenţie cuiva, a ignora pe cineva; **to get the go-by** a fi tratat cu răceală / indiferenţă; **to give smb.'s orders the go-by** a ignora / a nu ţine seamă de ordinele cuiva; **to give a boat / ship,the go-by** *(mar.)* a lua înainte, a lăsa în urmă o navă.

go down *vi* **1.** a coborî: *The climbers have already gone down by this way.* **2.** (**to)** a se duce la ţară / într-un oraş mai mic (plecând din capitală): *I think we should go down and see our cousins. I think I shall go down to the country for the weekend.* **3.** a pleca de la universitate (la sfârşitul semestrului), a părăsi universitatea: *All the students will be going down next week.* **4. (to)** a se duce până la, a se apropia de: *They went down to the river to bathe.* **5.** *(d. soare, lună etc.)* a apune, a coborî la orizont: *The moon went down behind the meadow.* **6.** *(mar.)* a se scufunda, a se duce la fund: *We watched amazed as the destroyer keeled over and went down crew and all.* **7.** a fi înghiţit, a aluneca pe gât: *The pills would not go down. He was delighted that his wife's cooking should go down so well.* **8.** a cădea, a se prăbuşi: *The policeman hit the man with his truncheon and he went down like a felled ox.* **9.** *(d. preţuri, taxe etc.)* a scădea, a se micşora: *Tea has now gone down to two dollars a halt pound.* **10.** *(d. cantitate, calitate, rezerve)* a scădea, a se diminua: *The quality of ale has gone down. The country's annual fish catch has gone down by more than 100,000 metric tons.* **11.** *(d. vânt, furtună pe mare, inundaţie, foc, temperatură)* a scădea (în intensitate), a se potoli, a se linişti, a conteni: *The wind has already gone down a little.* **12.** *(fig.)* a scăpăta, a decădea: *Poor man, he has gone down in the world.* **13.** *(d. o declaraţie, un document, discurs, o mărturie, plângere)* a înregistra, a nota, a consemna, a transcrie: *Every word written in court went down for future reference.* **14.** *(d. un cauciuc, balon, o umflătură)* a se desumfla: *The inflammation should go down in a few days.* **15. (before)** a cădea în mâinile: *Rome went down before the barbarian invaders.* **16. (to)** *(d. un campion, deţinător al unui record, şalanger)* a fi învins de: *The reigning champion went down to a hammer-blow in the twelfth round.* **17. (to)** *(fig.) (d. o carte, un capitol, articol)* a ajunge până la: *This history book goes down to the 19th century.* **18. (with)** *(d. o piesă, poem, idee, propunere, plan, ofertă, explicaţie etc.)* a fi acceptat / admis / *col.* înghiţit, a fi primit bine / favorabil: *The play went down quite well. How did his speech go down with the audience? These proposals are not likely to go down with the majority of the members. She sang two songs which went down well.* **19. (with)** a se îmbolnăvi de (în special brusc): *He was not able to go into the office on Monday because he had gone down with influenza.* **20.** *(în expr.)* **to go down in history / to history / posterity** a intra în istorie, a fi amintit peste veacuri: *The names of the fighters for liberty will go down in history;* **to go down on one's knees** a cădea în genunchi: *You needn't go down on your knees and beg for it;* **it won't go down with me** la mine nu merge / nu se prinde: *This tale won't go down with me,*

you are not telling the truth.

going down *subst.* **1.** coborâre (a unui râu / a unei coline etc.). **2.** apus de soare. **3.** scădere (a temperaturii, nivelului etc.). **4.** dezumflare (a unui pneu, balon etc.).

go forth *vi* **1.** *(înv. elev.)* a porni, a pleca (la drum, la luptă): *The pilgrims went forth to Canterbury.* **2.** *(înv., bibl.)* a decreta, a emite (un ordin): *The order went forth to open fire on the enemy. From Herod's palace the order went forth that all young children were to be slain.*

go forward *vi* **1.** *(d. o armată, muncă, organizare, un plan etc.)* a avansa, a înainta, a face progres: *The army went forward with a rapid speed. Work on the new hospital is going forward at a rapid pace.* **2. (with)** a continua, a merge mai departe cu: *They decided to go forward with their plans.*

go in *vi* **1.** a intra: *Let's go in and make ourselves comfortable.* **2.** a se întoarce acasă (cu un scop): *I must go in to cook dinner. He went in for his pipe.* **3.** a pătrunde, a intra, a avea loc să intre: *The nail won't go in; lend me the hammer. The wardrobe is too big; it won't go in. My feet are swollen, they don't go in.* **4.** *(d. aştri)* a se ascunde: *Just as we were ready to be photographed and all saying "cheese", the sun went in.* **5.** *(d. fapte, informaţii, veşti etc.)* a pricepe, a înţelege, a-i intra în cap: *I've read this chapter over and over again but it won't go in. (sin.* **take in) 6. (for)** a se înscrie la (un examen): *Over a hundred students are going in for this examination.* **7. (for)** *(d. un concurent etc.)* a lua parte la, a se înscrie la (o competiţie, un concurs): *He went in for several events and won them all.* **8. (for)** a-şi alege o carieră, a se apuca de, a se consacra (învăţământului etc.); a practica (medicina, avocatura etc.): *His elder son went in for teaching, his younger son for law.* **9. (for)** a se îndeletnici cu; a face o pasiune pentru (ceva): *Everybody goes in for sports nowadays. A knowledge of books, art, current events is essential, and so she will go in for these things. In my younger day girls never went in for cosmetics and fancy clothes.* **10. (for)** a practica în mod regulat, a-şi face un obicei din (fumat, dietă, mişcare, gimnastică etc.): *You shouldn't go in for smoking. He goes in for a strange kind of phraseology in his letters.* **11. (for)** a fi pentru, a adopta (un principiu, o teorie, idee), a acţiona conform cu (anumite principii, idei etc.): *I understand most of you people go in for equality with women.* **12. (for)** a căuta să pară / să facă impresie de: *I don't go in for being superfine intellectually.* **13. (with)** a deveni parteneri, a se întovărăşi cu: *I can't go in with you in this undertaking, it isn't safe. (sin.* **come in with, get in with) 14.** *(în expr.)* **to go in and out a.** *(d. lumină, semn luminos etc.)* a străluci intermitent: *The neon lights went in and out;* **b.** a umbla de colo până colo, a intra şi a ieşi mereu: *I wish that child would stop going in and out like a dog at a fair;* **to go in at one ear and out at the other** a-i intra pe o ureche şi a-i ieşi pe alta: *Everything I tell her goes in at one ear and out at the other.; col.* **go in and win!** noroc!; **the theatres are going in** e ora deschiderii teatrelor; **to go in for politics** a face politică; **to go in for a car** *col.* a-şi lua maşină; **to go in for smb.** *col.* a face curte cuiva.

going in *subst.* **1.** intrare. **2.** înscriere.

go off^1 *vi* **1.** a pleca, a porni, a se pune în mişcare: *She could not go off and leave the children alone. He went off in a huff after I insulted him. (sin.* **go away) 2.** *(teatru)* a ieşi din scenă: *John goes off left as a face appears at the window, centre.* **3.** a pleca în fugă: *The little boy went off at a trot.* **4.** a exploda: *He was badly injured when a firework went off in his face. The device went off with a bang. Loud reports went off from time to time.* **5.** a lua foc, a se descărca: *The pistol went off by accident and wounded him.* **6.** *(d. un sistem de alarmă, un ceas deşteptător etc.)* a se declanşa: *Just as the burglar went inside the house, the alarm went off.* **7.** a începe să vorbească brusc, a izbucni: *"How could you do it?", he went off.* **8.** *col. (d. un eveniment, o călătorie, petrecere, ceremonie etc.)* a se desfăşura, a merge: *The ceremony*

went off without a hitch. The performance went off very well. Everything went off according to plan. **9.** *(d. o durere)* a dispărea, a se diminua: *The pain went off quite suddenly. I've got a headache, but it will probably go off when I've had a rest.* **10.** *(d. apă, electricitate, gaz, energie etc.)* a se întrerupe, a se opri: *Just as the weather went cold, the electricity supply went off for a few hours.* **11.** *(com.)* a se vinde bine, a fi la mare preţ: *All those goods will go off like hot cakes.* **12.** *col. (d. mâncare, mărfuri, lapte etc.)* a se strica, a se altera; a se deteriora: *The beer had gone off and was stale. This milk was fresh this morning, but it's gone off.* **13.** a nu-i mai plăcea (o mâncare, băutură, muzica etc.): *The children seem to have gone off their milk. He has gone off driving after his accident.* **14.** a-şi schimba hotărîrea: *I shall be sorry if you go off, and I think you're making a mistake.* **15.** a adormi: *The baby has gone off, so we'll be able to relax and watch T.V.* **16.** a-şi pierde cunoştinta: *I am very sorry but I'm going to faint, I shall go off.* **17.** a muri: *She was very ill and it didn't surprinse me when she went off.* **18. (into)** a izbucni în (hohote de râs): *She went off into shrieks of laughter.* **19. (into)** a se înfuria: *When he heard all that he went off into a passion.* **20. (with)** a lua cu sine: *The thieves went off with everything valuable;* a fugi cu cineva: *She has gone off with her husband's best friend. (sin.* **run away with) 21.** *(în expr.)* **to go off at a tangent** a scăpa prin tangentă, a schimba brusc subiectul; **to go off at half-cock** a începe ceva înainte ca pregătirile să fie gata (periclitând astfel rezultatul): *The publicity for the new car went off at half-cock following a leak of information;* **to go off into a doze** a aţipi; **to go off like a Roman candle** / **like a rocket** *(fig.)* a se aprinde ca un foc de artificii, a-şi ieşi din fire; **to go off at the deep end** *sl.* a se înfuria tare: *He'll go off the deep end at the slightest provocation.;* **to go off like hot cakes** a se vinde ca pâinea caldă; **to go off without a hitch** a merge ca pe roate.

go-off^2 *subst.* **1.** plecare, pornire. **2.** început. **3.** încercare, tentativă. **4.** declanşare a unei bombe. **5.** *(în expr.)* **at (the) first go-off** de la prima încercare; **at one go-off** dintr-o lovitură; **to drink smth at one go-off** a bea dintr-o înghiţitură / sorbitură.

go on *vi* **1.** a se duce înainte: *I shall go on and book rooms in the next hotel. (sin.* **go ahead) 2.** a merge înainte / mai departe, a nu se opri: *Despite the signs of a thunderstorm, the party decided to go on.* **3.** *(d. o activitate, stare, situaţie)* a continua: *Go on with what you were saying. Although work was arduous, he decided to go on. The same state of things went on for months in the family. After he left the firm, things went on as usual.* **4.** *(cu forma continuă)* a se desfăşura, a fi în curs de desfăşurare, a avea loc: *A heated argument was going on in the assembly hall.* **5.** a continua vorba (după o scurtă pauză): *She did not mind his interruption and went on amid the applause of the audience.* **6.** a nu mai tăcea din gură: *The way she is going on nobody will be able to interrupt her twaddle.* **7.** *(urmat de un infinitiv)* a adăuga ceva după cele spuse sau scrise: *The speaker went on to say / explain / observe that there was nothing personal in his comments.* **8.** a continua o călătorie: *The explorers decided that it was not safe to go on after dark.* **9.** *col.* a se descurca, a reuşi, a-i merge: *How did you go on in your examination? I don't know how we should have gone on without your help.* **10.** *(##1##, forma continuă)* a se petrece, a se întâmpla, a avea loc: *What's going on there? There seems to be a good deal of noise.* **11.** *(d. timp)* a trece, a se scurge: *As the years go on we grow wiser and sadder. (sin.* **go by) 12.** a se purta, a se comporta (ruşinos, rău etc.): *The next moment he was going on like an Indian, yelling, swearing, chasing everybody. She does not deserve to be forgiven after the shameful way she has gone on.* **13.** *(d. o lampă, lumină etc.)* a se aprinde: *After a few moments the lights went on again.* **14.** *(d. îmbrăcăminte)* a se potrivi: *This dress won't go on any longer, I've put on weight.* **15.** *(teatru)* a intra în scenă, a juca un rol: *A younger actor will go on as Hamlet tonight.* **16. (about)** a vorbi fără încetare / mereu ##1##

despre (un subiect neplăcut), a se plânge de: *This woman bores me stiff. The way she goes on about her misfortunes!* **17. (at)** a cicăli, a critica; a se lua de: *Why do you go on at the poor boy all the time? He's done nothing bad.* **18. (before)** a merge în frunte, a o lua înainte, a fi în frunte, a avea întâietate, a fi pe primul plan: *A few men, carrying banners, went on before! The standards of the responsible people in the community are going on before.* **19. (for)** *(d. timp, vârstă)* a se apropia de: *She is going on for forty. It is going on for twelve o'clock.* **20. (to)** a trece (mai departe) la: *Let's go on to the next item on the agenda. I don't want any pudding. Let's go on straight to the coffee.* **21. (to)** a urma, a adopta (temporar) (o dietă, un obicei etc.): *She has a severe liver complaint and must go on to a strict diet.* **22.** a schimba ritmul de muncă, a încetini sau a mări ritmul (unei activităţi); a face ore suplimentare; a reduce numărul de ore de lucru: *The National Coal Board says that if consumption continues to fall, several big mines will have to go on to short time.* **23. (with)** a continua o acţiune, a persevera în: *Go on with your breakfast. The teacher told the class to go on with the exercise.* **24. (with)** *(folosit adverbial sau adjectival)* a fi deajuns / suficient deocamdată / pentru un timp, a ajunge: *We shall ultimately need about twenty dollars but five is enough to go on with. There are a few books to be going on with until we can find you others.* **25.** *(în expr.)* **to go on swimmingly** a merge ca pe roate / perfect; **to go on** / **resist to the bitter end** a merge / a rezista până la capăt; **there's nothing going on at present** a sezon mort; **go on (with you)!** *sl. (exprimă surpriză, neîncredere etc.)* nu mai spune! s-o spui lui mutu! las-o baltă!: *"I saw a horse with five legs today." "Go on with you!" (sin.* **go** / **get along with you)**

goings-on *subst. col.* **1.** întâmplări, fapte, evenimente: *There have been some peculiar goings-on in the city recently, I can tell you!* **2.** *(##1##, cu sens peiorativ)* acţiuni, purtări, comportament: *Such goings-on do not please me. Everyone is upset as usual with his goings-on.*

go out *vi* **1.** a ieşi (din casă), a pleca (în oraş, la plimbare etc.): *John has gone out riding. The child felt lonely after his parents went out.* **2.** a ieşi în lume / în societate: *She goes out a great deal, to concerts, to the theatre etc.* **3.** *(d. timp, un document etc.)* a se termina; a expira: *December came in with a lot of rain and went out with a bitter cold. When do the accounts go out?* **4.** a face grevă: *Colliers in England have gone out for higher wages. (sin.* **walk out) 5.** *(eufemistic)* a muri, a se stinge, a-şi da duhul, a se prăpădi: *He knows there is no hope of recovery for him and he is soon to go out.* **6.** a-şi pierde cunoştinţa: *He was so tired that he went out like a light. The young challenger went out for the count, after only one blow on the chin.* **7.** *(d. lumină, foc, ţigară, chibrit)* a se stinge: *All the lights in the hall went out suddenly. (sin.* **be out, put out, turn out) 8.** a cădea de la putere, a se retrage de la putere: *The rightwing party is going out and soon there will be an election.* **9.** *(d. o modă, un obicei, un cuvânt, o expresie, o metodă etc.)* a se demoda, a se învechi, a nu mai fi în uz: *Miniskirts have long gone out. Many words have gone out; they are obsolete now. (sin.* **be out) 10.** *(d. flux)* a se retrage: *The sea, in certain parts of the coast, goes out so far that it can hardly be seen.* **11.** a apărea, a se publica, a vedea lumina tiparului, a fi pus în circulaţie: *Novels by Dickens go out every year. This communiqué should never have gone out.* **12. (against)** a se bate în duel cu cineva: *The young man went out against the man who had dared put a blemish on his honour.* **13. (for)** a ieşi / a pleca la plimbare etc.: *The two friends went out for a walk. He went out for some fresh air instead of watching television all day.* **14. (for)** *(amer.)* a candida: *Pete went out for the baseball team in his freshman year.* **15. (for)** a face un efort pentru a obţine ceva, a depune toate eforturile: *He goes out for anything he could get. The police are going all out to put a stop to vandalism.* **16. (to)** a pleca / a se duce la: *They went out to Brighton for the weekend.* **17. (to)** a pleca într-o călătorie lungă / îndepărtată: *John has decided to go out to*

South America as an English teacher. Are you going out by plane or by ship? **18. (with)** a ieşi cu cineva: *She went out with her young man.* **19.** *(în expr.)* **to go out to business** a intra în afaceri; **to go out as a governess** a se angaja ca profesoară / educatoare; **to go out on strike** a declara grevă; **my heart went out to them a.** mi s-a topit / muiat inima pentru ei, m-a cuprins mila pentru ei. **b.** mi-au trezit simpatie, i-am îndrăgit imediat; **to go out like a candle in a snuff** a se stinge, a arde ca o lumânare; **to go all out (to do smth)** *col.* a depune toate eforturile, a face tot ce-i stă în putinţă: *We must go all out if we're going to win.*

going out *subst.* **1.** ieşire, plecare. **2.** retragere, scădere (a fluxului).

go over *vi* **1.** a trece dincolo, a traversa: *How long does it take to go over by ferry?* **2.** *(amer.) (d. un discurs inaugural, o propunere, un plan, spectacol etc.)* a fi primit (favorabil): *How did his maiden speech go over? (sin.* **go down with) 3. (to)** a trece dincolo, a traversa: *A boat goes over to the island every day.* **4. (to)** *(radio TV)* a trece la altă transmisie: *We're interrupting our programme to go over to our news desk for an important bulletin. Let's go over to our reporter on the spot.* **5. (to)** a se apuca de, a trece la (altă activitate): *She gave up teaching and went over to research.* **6. (to)** a trece în tabăra adversă / cealaltă; a trece la inamic: *After years of dissatisfaction, he went over from Labour to the Conservatives. He betrayed his country and went over to the enemy.* **7.** a se răsturna: *His car went over and he was trapped underneath.* **8.** *(în expr.)* **to go over to the other side** a trece în cealaltă tabără.

going over *subst.* **1.** interogatoriu: *The police gave the suspected murderer a long going over.* **2.** *(în expr.)* **to get a going-over** a fi bătut crunt, a fi atacat şi bătut: *He was found lying unconscious in the street and it was obvious that he had been given a savage going over.*

go round *vi* **1.** *(d. veşti, zvonuri, informaţii etc.)* a circula, a se transmite de la om la om / din loc în loc, a se răspândi: *Word went round that something important was in the offing.* **2.** *(d. pahar etc.)* a trece din mână în mână: *The hat went round and soon a large sum was gathered.* **3.** (**to)** a face o vizită: *Let's go round and see your mother. I went round to his place but he was out.* **4.** a merge din loc în loc / de la om la om: *He went round and told them all the sad news.* **5.** a face un ocol / un înconjur: *A landslide has blocked the road so we shall have to go round a few miles.* **6.** a inspecta, a se uita peste tot: *What a wonderful flower show! I'd like to go round and see all the flowers.* **7.** *(d. vânt)* a-şi schimba direcţia, a se schimba: *The wind has gone round and chased the clouds away.* **8.** a ameţi, a se învârti (totul în jur): *After a couple of glasses of strong wine, everything began to go round. His head was going round and he clutched at the nearest passer-by.* **9.** a se învârti: *The child likes to see the wheels go round.* **10.** *(d. hrană, bani, cantităţi, număr)* a ajunge, a fi suficient pentru toată lumea: *There is enough food in the house to go round. This money will just go round.* **11. (with) ##2## go around with 1., go about with.**

go through *vi* **1.** a se îndeplini, a se realiza (cu succes), a se încheia cu succes, a se termina: *The deal has gone through to everybody's satisfaction. (sin.* **get through, put through) 2.** *(d. o lege, un proiect, o propunere)* a se aproba, a fi aprobat / adoptat / acceptat / primit, a trece prin parlament: *The bill for the abolition of capital punishment has gone through.* **3.** a îndura, a suferi, a suporta: *That is the sort of ordeal poor Eliza has to go through for months.* **4. (with)** a merge până la capăt(ul) unei încercări, a suferi / a suporta / a îndura până la capăt, a persevera, a stărui, a duce la bun sfârşit: *She realized she would have to go through with it all and boldly faced the music. The architect went through with his controversial design of a new bank.*

going through *subst.* **1.** îndeplinire (a unor formalităţi etc.). **2.** despuiere (a curierului, urnelor). **3.** examinare (a unor documente etc.). **4.** perchiziţionare, scotocire.

go together *vi* **1.** a merge / a ieşi / a fi împreună (adesea în vederea căsătoriei): *She realized that*

they had been going together for over a year. **2.** *(d. îmbrăcăminte, culori, feluri de mâncare, băuturi etc.)* a se potrivi, a se armoniza, a merge bine împreună: *This coat and hat do not go together. Don't you realize that red and green clash, that they never go together? Oysters and champagne, coffee and liqueur go together.* **3.** *(d. calităţi, defecte, stări, situaţii etc.)* a se afla în una şi aceeaşi persoană / în acelaşi loc / cadru, a merge mână în mână: *Bullying and cowardice often go together.*

go under *vi* **1.** a se scufunda, a se duce la fund: *The tiny vessel went under during the typhoon.* **2.** *(d. o firmă, întreprindere, organizaţie, industrie, afacere, om de afaceri etc.)* a da faliment, a se prăbuşi, a suferi un eşec / un insucces: *The man had no head for business and it was not long before he went under. He is out of luck; all his ventures seem to go under.* **3. (to)** a pieri, a dispărea: *The rabbit population in the forest went under to the disease of myxomatosis.* **4.** a decădea; a scăpăta, a sărăci, a ajunge la sapă de lemn: *The drug adict went under and sank to the last stage of degradation.* **5.** *(d. soare)* a scăpăta, a apune: *It was almost dark, the sun had already gone under.* **6.** *sl. (amer.)* a muri, a da ortul popii, a se duce pe lumea cealaltă.

go up *vi* **1.** a urca (un munte etc.): *We saw the mountaineers going up towards the summit* **2.** a se urca, a se ridica: *The balloon would not go up. The road goes sharply up towards the top of the hill.* **3.** a se construi, a se înălţa: *Many new factories have gone up in the last year or two in this county. New hotels have gone up of late. (sin.* **put up) 4.** *(teatru) (d. cortină, lumini)* a se ridica: *The curtain goes up on a typical sitting-room of a small English house.* **5.** a se aprinde: *The lights went up, the performance was over.* **6.** *(d. orice număr sau cantitate, preţuri, chirii, cheltuieli, costul vieţii etc.)* a creşte, a se ridica, a se mări: *Up goes the price of oil, up will go the price of coal, its nearest competitor.* **7.** *(d. presiune, temperatură, barometru etc.)* a creşte, a se ridica, a creşte nivelul: *I see the mercury is going up; we'll get a spell of good weather at last.* **8.** a sări în aer, a exploda: *The whole ship went up when the torpedo struck her hull. (sin.* **be blown up) 9. (against)** a se duce lângă / aproape de: *Go up against the bank. It's more sheltered.* **10. (to)** a se apropia de, a avansa spre, a se îndrepta către: *The hostess went up to one of her guests to welcome him.* **11. (to)** a călători spre Londra / spre capitală, a se duce într-un oraş mai mare / la oraş de la ţară: *I am going up to town for a few days. He went up to London for the season.* **12. (to)** a se duce în nord, a călători spre nord: *His parents had gone up to Scotland for a short holiday.* **13. (to)** a intra la universitate (la Cambridge sau Oxford): *Alan is looking forward to going up (to Cambridge) in September. He is awarded a University open scholarship in mathematics and naturally expected to go up to the University.* **14.** *(în expr.)* **to go up in the world** a se ridica pe scara socială, a face carieră: *He has gone up in the world through hard work;* **to go up in flames** / **fire** / **smoke** a fi distrus de flăcări: *The whole building went up in flames;* **to go up in smoke** *(d. planuri etc.)* a se risipi în vânt: *His plans have gone up in smoke;* **to go up in the air** a-şi pierde cumpătul, a se înfuria: *He is so irritable these days that he goes up in the air for no reason at all;* **the balloon goes up** *(d. un război, ofensivă etc.)* a începe, a izbucni: *He wanted to see his parents before 'Overlord' (the invasion of Europe), before the balloon went up;* **to go up and down** a umbla în sus şi în jos; **to go up in smb.'s estimation** a creşte în ochii cuiva, a inspira respect; **to go up a form** *(şcol.)* a trece într-o clasă mai mare / o clasă superioară; **to go up to the net** *(tenis)* a veni la fileu.

go without *vi* **1.** a fi lipsit (de ceva), a-i lipsi, a nu avea: *The hail had destroyed most of the grain; so people had to go without and some starved to death.*

goad on *vt* **1.** a îmboldi, a împinge înainte, a da pinteni, a mâna (vitele): *Cowherds were goading the cattle on.* **2.** *(fig.)* a îndemna (pe cineva), a îmboldi, a instiga la (fapte reprobabile, antisociale): *The naughty children goaded the youngsters on to break all the windows of the*

house.

gobble up *vt (şi fig.)* a înghiţi (lacom), a devora, a înfuleca, a hăpăi tot: *Imperial powers throughout history have always tended to gobble up their weaker neighbours. He gobbled up the chicken in no time.*

goof around *vi (amer.) col.* a-şi pierde timpul (evitând o muncă / responsabilitate): *It's a shame to spend one's time goofing around. (sin.* **mess about)**

goof off ##2## **goof around**

goof up *vt (amer) col.* a strica, a pierde ceva (prin neglijenţă / neatenţie): *You'll goof up your driving test again if you are not careful.*

goose up *vt col.* a face mai picant, mai îndrăzneţ, mai savuros, mai decoltat: *The author goosed up the language by sprinkling each page with the now famous four-letter words.*

gouge out *vt* **1.** a săpa cu dalta: *Some vandal had gouged out his initials on the bark of the tree.* **2.** a scoate (ochii etc.): *Lear's tiger daughters had their father's eyes gouged out.*

grade down *vi (în expr.) (zootehn.)* **to grade down to a lower type** a trece treptat la un tip inferior.

grade up *vt* **1.** *(zootehn.)* a ameliora (o rasă de animale) prin încrucişare: *The stock breeder has managed to grade up his herd.* **2.** *(zootehn.)* a sorta: *The eggs were graded up before being sent to market.* **3.** *(în expr.) (zootehn.)* **to grade up to a higher type** a trece treptat la un tip superior.

graft in *vt* a face un transplant: *The doctor skilfully grafted in the tendon and the boy could soon flex his finger again.*

graph out *vt* a prezenta sub formă de grafic / de diagramă: *When the results of the elections were graphed out, it was clear that the liberals were in.*

grapple together *vi* a se încleşta în luptă: *The two wrestlers grappled together.*

grind away (at) *vi (fig.)* a lucra / a munci serios / cu hotărâre la; a toci, a buchisi la: *The student is grinding away at Latin, as he will soon have an exam.*

grind down I *vt* **1.** a sfărâma, a măcina: *The miller grinds the corn down. (sin.* **grind up) 2.** a şlefui (o lentilă etc.), a poliza (sticlă etc.): *This lens needs some more grinding down.* **3.** a oprima, a asupri, a împila, a strivi (sub impozite etc.): *I'll never let anyone grind me down because I'm worth as much as any other man in the world. Taxation ground down the peasants in feudal times.* **II** *vi* **1.** a se măcina (bine etc.): *This corn will grind down into a nice white flour.* **2.** *(în expr.)* **to grind down to dust** a face praf, a pulveriza.

grind in *vi (în expr.)* **to grind in a valve** a roda o supapă; **to grind in a piston** a roda pistonul în cilindru.

grind on *vi (fig.) (d. o maşină, o forţă implacabilă, procedură de lege etc.)* a merge mereu înainte, a înainta fără oprire / inexorabil: *The war machine must be stopped or it will grind on towards disaster.*

grind out *vt* **1.** a vorbi / a rosti cu voce răguşită: *"Stop it, it hurts", he ground out breathlessly.* **2.** *(d. un gramofon, o flaşnetă, un tonomat, jukebox etc.)* a suna monoton şi răguşit: *In the smoke-filled dreary cafeé, an ancient gramophone ground out a tune of long ago.* **3.** *(în expr.)* **to grind out an oath** a înjura printre dinţi.

groan down *vt* a reduce la tăcere (un orator etc.) prin murmure repetate: *In the end the audience managed to groan down the speaker.*

groan out *vt* a rosti / a spune / a povesti oftând / cu un geamăt / printre suspine: *The messenger collapsed and groaned out the sad news.*

group around / **round** *vi (d. un grup de oameni, o clasă, unităţi de lucru / armate etc.)* a se strânge / a se grupa în jurul (unui vorbitor, profesor, comandant etc.): *The teacher stopped in front of the monument and his class grouped around to listen to him prove his point.*

group together *vt* a grupa în aceeaşi categorie sau în acelaşi loc: *Try and group all these books together under 'author'. All the firstgraders were grouped together in the first row of benches.*

grow away (from) *vi* a se îndepărta de, a se înstrăina de, a nu mai avea relaţii cu: *She has grown away from her old school friends.*

grow down *vi (d. plante)* a creşte în jos: *The roots of some weeds grow down firmly in the soil.*

grow in *vi (d. unghii)* a creşte în carne, a fi încarnat: *Wear comfortable shoes or your toe-nails will grow in.*

grow out *vi* a creşte / a se face mare: *The branches of all those trees have grown out.*

grow over *vi* **1.** *(d. plante agăţătoare, buruieni, mucegai, ciuperci, păr etc.)* a acoperi, a se întinde peste tot: *Don't keep the food in the larder too long; mould will grow all over.* **2. (with)** *(##1## pasiv)* a se acoperi cu, a se umple de: *The garden has become grown over with bracken.* **3.** a se vindeca, a se închide, a se cicatriza: *All the soldier's wounds have grown over and he can leave the hospital.*

grow together *vi* **1.** a creşte împreună / în simbioză: *How beautifully do all these plants grow together!* **2.** *(d. plante, marginile unei răni, coaja unui copac etc.)* a se uni, a se lipi unul de altul: *See how these stalks have grown together. The edges of his wounds have grown together.*

grow up *vi* **1.** a creşte / a se face mare, a ajunge om mare / om în toată firea, a deveni adult: *The boy told his parents he wanted to be a pilot when he grew up.* **2.** a se maturiza, a se purta ca un om matur: *"How can you believe that! When are you going to grow up!" "Stop being a child, grow up!"* **3.** a se coace: *Cherries have grown up early this year.* **4.** *(d. o ţară, un oraş, un cartier etc.)* a creşte, a se dezvolta: *New districts have grown up fast in recent years.* **5.** *(fig.) (d. sentimente, obiceiuri etc.)* a se naşte, a lua naştere, a se dezvolta: *A feeling of hatred grew up between the two friends. New customs are growing up following the changes in living standards.* **6. (into)** a deveni (cu timpul): *The child was punished as his parents did not want to let him grow up into a liar and a thief.*

growl out *vt* a rosti ameninţător, mormăind, bodogănind, mârâind: *The old man growled out his dissatisfaction at the news.*

grub about *vi* a scormoni, a scurma, a cotrobăi prin, a-şi face de lucru / căutând / aranjând ceva: *I don't know where he is. Probably grubbing about in the vegetable garden. The piglets were grubbing about in the soft soil.*

grub up *vt* a dezgropa, a scoate din pământ, a scoate la suprafaţă / la iveală: *The man was grubbing up some roots, to clear the place for sowing.*

grumble out *vt* a rosti morocănos, a spune (ceva) pe un ton morocănos: *"Stop making that noise", he grumbled out.*

gulp down *vt* **1.** a înghiţi cu lăcomie / repede: *He was hungry and he gulped down the steaming soup. He flung the door open and gulped down the cold air that came in.* **2.** *(fig.)* a înghiţi, a accepta, a lua drept bun: *In his innocence he gulped down everything he was told.* **3.** *(fig.)* a-şi stăpâni (lacrimile, emoţiile): *He gulped down his rage and said nothing. The baby gulped down his tears and started smiling.*

gum down *vt* a lipi (un timbru, o scrisoare, etichetă): *The stamp had not been properly gummed down and had come off the parcel.*

gum up *vt* **1.** a ancrasa (un piston, o pilă). **2.** *(în expr.) sl. amer.* **to gum up the works** a încurca / a strica totul: *The youngsters started shouting and whistling to make the singer stop and so gummed up the works. When peace and order were restored in the street a few hooligans started shouting again and gummed up the works.*

gun down *vt col.* a împuşca, a secera cu gloanţe (victime inocente şi fără apărare): *Many innocent people were gunned down during the war.*

hach down *vt* a tăia de la rădăcină (un copac, hăţiş, tufişuri etc.), a doborî cu lovituri de topor etc.: *The gardener was hacking down the hedge to replace it by a stone wall. (sin.* **chop down)**

hack off *vt* a tăia / a îndepărta (o cracă, un membru, o bucată de carne) cu lovituri de cuţit, satâr etc.: *The cook hacked off a chunk of meat and gave it to the hungry dog. (sin.* **chop off)**

hack out *vt* (**I hack out a figure)** a ciopli / a fasona / a cresta (un obiect din piatră sau lemn) cu lovituri de daltă etc.: *The father hacked out a toy for his kid.*

hail down *vt (în expr.)* **to hail down curses** / **oaths on smb.:** a profera blesteme la adresa cuiva; **to hail down blows on smb.** a căra la lovituri cuiva.

ham up *vt col. (d. un cabotin, interpret etc.)* a interpreta prost, exagerat (din lipsă de experienţă sau voit) (un rol, o scenă, un pasaj etc.): *Although I advised the young actor to play down the scene, he hammed it up a lot.*

hammer away *vi* **1. (at)** a-şi vedea înainte de lucru / de treabă, a lucra înainte: *The student hammered away at his paper late into the night.* **2. (at)** a hărţui, a sâcâi, a pisa, a pisălogi: *His wife hammered away at him driving him almost mad.*

hammer down *vt* **1.** a turti, a netezi bătând cu ciocanul: *The surface of the metal frame was neatly hammered down.* **2.** a bate în cuie, a închide bine bătând cu ciocanul (un capac, înveliş etc.): *The lid was hammered down into position.*

hammer in *vt* **1.** a bate cu ciocanul, a înfige (în pământ etc.) bătând cu ciocanul (cuie, nituri, ţăruşi, pari etc.): *The rivets were hammered in carefully and soon the boiler was completed.* **2.** a băga în cap (prin repetare obositoare) (o problemă, idei, cunostinţe): *How much of the Latin your teacher hammered in do you still remember?*

hammer on *vt* a fixa bine (bătând cu ciocanul) (un capac, acoperământ de metal etc.): *When you've packed the box, hammer it on.*

hammer out *vt* **1.** a forja, a prelucra, a bate / a întinde / a aplatiza cu ciocanul: *See the pattern he has hammered out. The goldsmith has hammered out the gold into a thin foil he will fashion into a flower.* **2.** *(fig.)* a întocmi, a elabora, a crea, a da formă, a compune (un raport, o conferinţă, versuri, o melodie etc.): *It took a long time for the poet to hammer out a few lines of verse. (sin.* **think up) 3.** *(d. o conferinţă, negociatori etc.)* a elabora, a da forma finală, a cădea de acord (asupra unor propuneri, soluţii, unui proiect, unei probleme etc.) după eforturi / discuţii prelungite: *After prolonged discussion, the delegates hammered out conclusions that were acceptable to everyone.* **4.** *(fig.)* a inventa, a născoci, a plăsmui: *I could easily see that he had hammered out an excuse for the purpose.* **5.** a zdrăngăni la pian: *The young lady was very tired, yet she hammered out the tune on the piano.* **6.** *(în expr.)* **to hammer out the facts** a descurca lucrurile.

to hammer together *vt* a fixa / a prinde laolaltă: *The two planks were hammered together and used to stop the window.*

hand about *vt* a transmite din mână în mână, a face să circule, a răspândi: *The lecturer handed about a few sheets of paper containing the main points of his conference. (sin.* **hand round)**

hand back (to) *vt* a înapoia, a restitui, a reda posesorului (un document, paşaport, carnet de conducere, o lucrare de examen, un obiect etc.): *The teacher has not managed to mark all the*

essays. He will hand them back to his pupils later in the day. Please hand back your room key when you leave the hotel.

hand down *vt* **1.** a ajuta (pe cineva) să coboare (din trăsură etc.) dându-i mâna: *Hand the old lady down from the carriage.* **2.** a coborî / a da jos (un obiect) şi a-l înmâna cuiva: *The books were handed down from the shelf.* **3.** a transmite urmaşilor (o trăsătură fizică sau morală): *That family trait is handed down from father to son.* **4.** a lăsa (moştenire): *The estate, the manor house with everything in it had been handed down from father to son for many generations.* **5.** a transmite din generaţie în generaţie / de-a lungul timpurilor (tradiţii, obiceiuri, legende, privilegii, nume etc.): *The customs, legends and traditions of our forefathers have been handed down to us through the centuries.* **6.** a trece (hainele, jucăriile, cărţile de la un copil mai mare la unul mai mic ca să le folosească): *They were so poor that clothes were handed down from one child to the next.* **7.** *(d. un tribunal, un judecător etc.)* a pronunţa o sentinţă, a da o pedeapsă (grea etc.): *After the jury returned its verdict, the judge handed down a very heavy sentence.*

hand in *vt* **1.** a livra (la domiciliu), a remite, a preda (corespondenţă, pachete, telegrame, o notă): *Every morning the postman handed in the mail, the newspapers and telegrams.* **2.** a preda, a înmâna, a remite (un document, act, o lucrare scrisă, un extemporal, test etc.): *At the end of the lesson all the pupils handed in their exercises.* **3.** a preda, a da înapoi (obiecte uzate sau de care nu mai este nevoie etc.): *Unserviceable kit should be handed in at the quartermaster's stores after muster parade.* **4.** *(în expr.) (amer.)* **to hand in one's accounts / checks** a-şi încheia socotelile cu viaţa.

hand-me-down *subst. col.* **1.** haine purtate de fraţii mai mici de la cei mai mari: *The little boy was dressed in a pair of his brother's hand-me-downs.* **2.** haine vechi / de ocazie. **3.** *(amer.)* haine de gata.

hand off^1 *vt (rugby)* a împinge / a da la o parte (pe un atacant) cu mâna şi degetele întinse: *The tackler was penalized because he handed off the full-back too vigorously.*

hand-off^2 *subst. (rugby)* îmbrâncire, împingere: *He was penalized for a too vigorously administered hand-off.*

hand on *vt* **1.** a transmite (o tradiţie, un obicei, o responsabilitate, cunoştinţe etc.): *He handed on all his skill and knowledge to his son.* **2.** a transmite, a da mai departe: *When you've read this, please hand it on to your friends.* **3.** *(în expr.)* **to hand on the lamp / the torch** a transmite urmaşilor flacăra ştiinţei.

hand out^1 I *vt* **1.** a distribui, a împărţi, a face să circule (broşuri, prospecte, afişe, rezumate ale unei conferinţe etc.): *The students were handed out duplicated material illustrating the lecture. (sin.* **give out)** **2.** a oferi, a împărţi, a da de pomană, a da cadou (hrană, haine, medicamente): *The buns were handed out to the children. Gifts of food and clothes were handed out to the survivors of the earthquake.* **3.** a ajuta (pe cineva) să se dea jos / să coboare (din maşină etc.): *The car drew up at kerb and John handed his wife out.* **4.** *(în expr.)* **to hand out the wages** a face plata salariilor; **to hand it out** *col.* a bate măr, a căra la pumni: *The wicked boy handed it out with both fists to those who tried to stop him.* **II** *vi col.* a cheltui: *Though well provided, he does not like handing out.*

hand-out *subst.* **1.** pomană; dar, cadou; hrană distribuită celor neavuţi: *The old man survived only on hand-outs.* **2.** comunicat de presă; declaraţie oficială înmânată în scris presei; dare de seamă; afiş, reclamă etc.: *We found several hand-outs in our letter-box, advertising labour-saving devices.*

hand over^1 *vt* **1.** a da, a preda, a încredinţa (bani, scrisori, pachete): *Every week father handed*

over the house - keeping money. The goods were handed over to the buyer. **2.** a ceda, a preda (în mâinile cuiva) (putere, autoritate, comandă, un teritoriu, oraş, o proprietate etc.): *Power was handed over to the new elected president. The garrison handed over the town to the enemy.* **3.** a denunţa,a da pe mâna autorităţilor (un infractor etc.): *He is a pickpocket; he is not fit to be at large. Hand him over to the police.* **4.** *(în expr.)* **to hand over a draft for collection** a încredinţa (unei bănci) încasarea unei poliţe; **to hand over one's authority (to)** a transmite puterea; **to hand smb. over to justice** a da pe mâna justiţiei.

hand-over^2 *subst.* cedare, transmitere (a puterii etc.): *The time had come for a hand-over of power to the local government.*

handing over *subst* **1.** înmânare, predare. **2.** cedare, transmitere (a puterii etc.). **3.** renunţare (la un beneficiu etc.).

hand round *vt* **1.** a oferi la toată lumea, a servi (băuturi, mâncare etc.): *The lady handed round the cookies.* **2.** a arăta la toată lumea (o scrisoare etc.): *He handed round the letter he had just received.*

hand about *vi col.* **1.** a umbla, a se învârti fără rost de colo până colo, a pierde vremea; a zăbovi: *Several suspicious looking people were handing about.* **2.** *(d. furtună, ploaie, tunete, o boală)* a fi pe punctul de a izbucni / de a începe: *The thunderstorm, that had been hanging about all day, suddenly broke out.* **3.** a dura: *This cold has been hanging about for three days now.*

hang around *amer.* **hang about 1.**

hang back *vi* **1.** a ezita, a şovăi, a se codi (de teamă sau timiditate), a bate în retragere, a da înapoi: *He is a solitary child, always hangs back from any group activities. (sin.* **hold back) 2.** a rămâne puţin în urmă: *He hung back until he was given the signal.*

hang behind *vi (d. un spectator, student etc.)* a rămâne în urmă: *One or two students always hung behind after the lecture to have a word with the speaker.*

hang down I *vt* a înclina, a lăsa în jos: *Taken to task, the boy hung down his heat and said nothing.* **II** *vi* a atârna: *Her hair is hanging down loosely.*

hang on *vi* **1.** *col.* a sta, a rămâne mai departe: *Can you hang on while I go for a cup of tea? You should be relieving me of the duty at 10.30, but don't hurry if it's inconvenient; I'll hang on until you arrive.* **2.** *col.* a aştepta, a rămâne la aparat: *She said she'd hang on a bit. You say you want to speak to Mrs S.? If you'll hang on a while I'll go and see if I can find her. (sin.* **hold on) 3.** *col.* a dura, a persista: *Her illness hung on into the spring.* **4.** *col.* a rezista, a persevera, a nu se da bătut, a nu se lăsa: *Your task is not an easy one, but you must hang on until you achieve it. Hang on! Never say die! Hang on until reinforcements come up. (sin.* **hold on) 5. (to)** *col. (şi fig.)* a se ţine strâns de, a se crampona, a se agăţa de; a se ţine scai de: *He hung on until at last the rope broke and he crashed to the ground. He hung on to his friend all day long. Hang on to my arm or you'll fall.* **6. (to)** *col.* a păstra, a nu lăsa din mână: *Hang on to all those books, they might prove very useful. (sin.* **hold on to) 7. (to)** a se sprijini, a se baza pe: *All that was left her to hang on was an old friend.* **8.** *(în expr.)* **to hang on by the skin of one's teeth** a rezista cu toată forţa; **to hang on like grim death** a se crampona.

hang out^1 I *vt* **1.** a atârna afară, a întinde (rufe) la uscat: *I've got a few shirts to hang out to dry.* **2.** a arbora (un steag): *They hung out flags to mark the great celebration.* **3.** *(în expr.)* **to hang out one's tongue** *(d. câini)* a scoate limba afară. **II** *vi* **1.** a atârna în afară, a se apleca în afară, a sta atârnat în afară: *His trousers were torn and his shirt was hanging out. Is that a dog hanging out at the car window?* **2.** a-şi pierde vremea / a-şi petrece timpul (prin localuri etc.): *She goes roller-skating in the Park on Sundays. I knew where she hung out mostly. John hangs out in bars and pubs.* **3.** *sl.* a sta, a locui: *The detective tried to discover where the gang leader*

hung out. Where do you hang out now? **4.** a rezista: *The besieged garrison managed to hang out for a couple of weeks.* **5.** *(d. provizii, resurse)* a dura, a ţine: *It is doubtful whether their resources will hang out more than a couple of days.*

hang-out^2 *subst* local / loc frecventat de cineva, local preferat: *That little confectionery is a favourite hang-out for students.*

hang over^1 *vi* **1.** *(d. o stâncă etc.)* a atârna deasupra, a surplomba: *We looked up at the rock hanging over threateningly.* **2.** *(amer.) (d. credinţe etc.)* a supravieţui, a dura.

hang-over^2 *subst.* **1.** *col.* mahmureală, proastă dispoziţie după beţie: *He woke up with a terrible hang-over after last night's booze.* **2.** *(amer.)* reminiscenţă, amintire. **3.** *(fig.)* rămăşită, rest, urmă, vestigii.

hang together *vi* **1.** a fi uniţi, a coopera, a se ajuta unul pe altul: *They were real friends; they hung together whenever necessary.* **2.** *(d. indicii, mărturii, relatări, declaraţii etc.)* a avea o legătură logică, a coincide, a corespunde: *The statements of the two men do not hang together; one of them is a liar.* **3.** a ţine, a rezista: *My old furniture still hangs together.*

hang up^1 I *vt* **1.** a atârna, a agăţa: *The pictures were all hung up in the library. Hang up your coats in the entrance hall.* **2.** *(fig.)* a întârzia, a amâna; a întrerupe, a opri; a ţine pe loc; a înţepeni: *We were hung up with a puncture. For nearly twenty minutes the train was hung up in the tunnel. The bad weather had hung up the work of excavation. The boat is hung up on a reef. We couldn't repair your house any sooner; we've been hung up for bricks and mortar.* **3.** a pune (receptorul) în furcă: *Hang up the receiver.* **4.** *sl. amer.* a se lăsa antrenat / amestecat în, a se băga în: *Don't let yourself get hung up in too many ventures.* **II** *vi* a închide telefonul, a termina conversaţia: *I must explain why I hung up so abruptly the other day.*

hung-over *adj.* mahmur, prost dispus: *He is feeling terribly hung-over after last night's party.*

hang-up^2 *subst. col.* neajuns, neplăcere, dificultate, inconvenienţă: *Another hang-up they always complain of is too little contact with the teaching staff:*

hung-up *adj.* stânjenit, stingherit, incomodat: *She is rather hung-up in the presence of a large audience.*

happen along *vi col.* a veni / a-şi face apariţia întâmplător: *She obviously didn't know how the child had happened along.*

hark back^1 I *vt (vânăt.)* a chema (câinele) înapoi de pe o urmă bună. **II** *vi* **1.** *(vânăt.) (d. câini)* a reveni pe aceeaşi pistă: *The hounds harked back to the dells.* **2. (to)** a reveni mereu la acelaşi subiect / aceeşi idee / problemă etc: *He said that, and then he at once harked back to his old ideas.* **3. (to)** a evoca, a aminti (trecutul, tradiţii vechi etc.): *The past was not dead; he harked back to it repeatedly.*

hark-back^2 *subst.* reîntoarcere (în trecut): *a hark-back upon the past.*

hatch out I *vt* **1.** a ajuta (puiul) să iasă din ou prin clocire; a cloci: *The mother hen hatches out her young by covering the eggs with her warm feathers. Thousands of chickens can be hatched out in incubators.* **II** *vi* **1.** a ieşi din găoace: *The little tortoise hatched out in the warm sand.* **2.** *(fig.) col.* a ieşi bine / rău, a se sfârşi cu bine / rău: *We'we done our best, but I wonder how the matter will hatch out. I wonder how their little scheme will hatch out.*

hasten along *vi* a se grăbi: *We must hasten along or we'll be late.*

hasten away *vi* a pleca în mare grabă: *He hastened away so as not to miss his train.*

hasten back *vi* a reveni în grabă: *It was late, so he hastened back home.*

hasten down *vi* a coborî în grabă: *It was 8 o'clock. He hastened down and had breakfast.*

hasten forward *vi* a se grăbi în întâmpinarea cuiva, a se precipita: *Everybody hastened forward*

to welcome the great actor.

hasten in *vi* a se întoarce acasă în grabă: *It was midnight. A few belated people were hastening in.*

hasten off *vi* a pleca în grabă: *I saw him hasten off at our approach.*

hasten on *vt* a grăbi, a iuţi: *The man promised to hasten on the work.*

hasten out *vi* a ieşi în grabă: *All along the street people were hastening out, wending their way to their various jobs. (sin.* **hurry down.)**

hasten up (to) *vi* a alerga în grabă la: *We hastened up to the quay when we heard the siren.*

haul down *vt* **1.** *(mar.)* a coborî / a lăsa în jos (un steag, o parâmă): *The ship hauled down her colours.* **2.** *(în expr.) (mar.)* **to haul down one's flag** / **colours** a se preda, a coborî steagul.

haul in *vt* **1.** *(mar.)* a trage, a întinde (parâme, pânze): *Haul in-the ropes!* **2.** *(mar.)* a ridica (o sondă, un loch): *One of the sailors was ordered to haul in the line.* **3.** *(mil.)* a replia (un pod) de pontoane la cele două maluri: *Each half of the pontoon bridge was hauled in to the bank.*

haul up *vt* **1.** a ridica: *The girder was hauled up by a crane.* **2.** *(mar.)* a înălţa (un pavilion). **3.** *(mar.)* a ridica (o barcă la bord, din mare). **4.** a trage (o ambarcaţiune) pe uscat. **5.** *col.* a chema sau a târî în faţa justiţiei; a fi chemat să dea socoteală: *The defaulter was hauled up on a dangerous driving charge. The boy was hauled up before the head-master and given a severe reprimand.*

have around *vt* a avea musafiri / invitaţi (##1## pentru scurt timp, la masă, la gustări): *We'll be having a few people around for drinks on Saturday evening. (sin.* **have over, have round)**

have away *vt* **(##1## have it away with)** *sl.* a avea relaţii amoroase pe ascuns cu (cineva): *While he was away on business, Smith was having it away with Nancy. (sin.* **have it off)**

have back *vt* **1.** a primi înapoi, a recăpăta, a reintra în posesia (unui obiect): *You can use my car for a few days but I must have it back by the weekend. Let me have my letters back soon. (sin.* **get back) 2.** a face (pe cineva) să revină, a permite unei persoane de care te-ai separat (soţie, soţ, logodnic etc.) să se întoarcă: *She wouldn't have him back if he was the last man on earth.*

have down *vt* **1.** a face (pe cineva) să coboare / să vină jos: *We had them all down for an explanation.* **2.** a invita (pe cineva) să vină (de la Londra / din alt oraş / din nord) să stea la ţară: *They are planning to have their friends down for Christmas.* **3.** a tăia, a doborî (un copac): *We are just going to have that tree down. (sin.* **cut down) 4.** *(în expr.)* **to have one's tail down** *col.* a fi descurajat / dezamăgit / abătut: *After his repeated failures he had his tail down.*

have in *vt* **1.** a chema, a solicita (un tapiţer, vopsitor, doctor etc.): *Next week we'll have the house painter in.* **2.** a invita (pe cineva la masă etc.): *I had Smith in for a cup of tea.* **3.** a aduce (ceva) înăuntru (în casă): *It's going to rain: we'd better have the chairs in.* **4.** a se aproviziona cu, a-şi face proviziile de (lemne, cărbuni etc.): *We are having coal in for the winter.* **5.** *(în expr.)* **to have it in for** a purta pică cuiva, a dori să se răzbune: *Ever since John insulted her, she had had it in for him. The manager had it in for Smith ever since that mistake in the accounts was discovered.*

have off ##2## **have away**

have on *vt* 1. a purta, a fi îmbrăcat cu: *She had a nice dress and all her jewellry on.* **2.** a avea programat / în program (un angajament, o întâlnire, conferinţă etc.): *Have you anything on next Friday? I've (got) a lecture on this evening.* **3.** a deschide, a da drumul la (un aparat electric, radio): *I wonder if you'd mind having the wireless on while I talk. (sin.* **switch on). 4.** *col.* a înşela, a trage pe sfoară; a juca o festă: *I didn't mean it. I was just having you on. We were being had on by the grocer, so we weighed the sugar when we got back home.* **5.** *col.* a

juca / a paria la curse: *I don't go to the Derby but I always have something on.*

have out *vt* **1.** a extrage, a scoate (dinţi, apendice, amigdale, buruieni): *My tooth was aching so much that I had to have it out.* **2.** a pune (pe cineva) să dea afară: *Have him out at once!* **3.** a-şi face (somnul), a dormi pe săturate; a râde pe săturate: *Let him have his sleep out. He is exhausted.* **4. (with)** *(col.)* a avea o explicaţie cu (cineva), a pune capăt neînţelegerii, a discuta deschis o doleanţă / o neînţelegere: *He decided to ring her up and have the matter out with her. (sin.* **clear up) 5.** *(în expr.)* **have it out** a aplana o neînţelegere prin discuţii: *They were bitter enemies. They fought and had it out.*

have over *vt* **1.** ##2## **have around 2. (I have it over)** a termina: *It is better to face the worst and have it over.*

have round ##2## **have around**

have up *vt* **1.** a aduce (ceva) sus / la etaj: *We had all the necessary furniture up.* **2.** a smulge / a scoate din pământ: *Those plants are not suitable for our garden. l'll have them up.* **3.** a chema / a face (pe cineva) să urce la etaj: *As she was ill she had her son up to speak to him.* **3.** a face (pe cineva) să se scoale: *Have her up. It's late, as it is!.* **4.** a chema / a invita (pe cineva de la ţară / din provincie) la oraş: *He decided to have all his children up for Christmas.* **5.** a convoca, a chema: *The manager had the clerk up and reprimanded him for his carelessness.* **6. (for)** *col.* a aduce în fata instanţei, a da în judecată, a urmări în justiţie pentru: *The policeman had him up for dangerous driving. If you go on saying things like that about me, I'll have you up for slander.* **7.** *(în expr.)* **to have the wind up** *col.* a fi speriat, a se speria: *Everytime the plane takes off or lands I have the wind up. (sin.* **get the wind up)**

haze over *vi (d. cer, soare, peisaj, ochi etc.)* a se înceţoşa, a se acoperi de ceaţă / nori: *Whenever anyone mentions her fiancé's name her eyes haze over.*

head back *vt* **1.** a întoarce (pe cineva) din drum: *Most of the procession was headed back.* **2.** a goni (vânatul). **3.** ##2## **head off 1.**

head down *vt* a reteza (copaci, ramuri): *We had some of the trees in the garden headed down.*

head off *vt* **1.** a bara calea, a intercepta, a tăia retragerea: *The police headed the criminals off by taking a short cut. If you take the next turning to the right, you'll be able to head them off at the crossroads.* **2.** ##2## **head back 1. 3.** *col.* a face (pe cineva) să renunţe (la o idee etc.): *I managed to head grandfather off from that topic. There were other things he was interested in.* **4.** *col.* a preveni, a preîntâmpina (o întrebare stânjenitoare etc.): *John butted in just in time to heat off an awkward question.* **5.** a devia (traficul etc.): *The police headed off the traffic.*

heal over *vi* **1.** *(d. o tăietură, o rană etc.)* a se închide, a se vindeca: *The 'deep wound in his arm took weeks to heal over.* **2.** *(fig.) (d. o neînţelegere, ceartă, disensiune)* a se sfârşi, a se aplana: *With the passage of time, the divisions between the two parties healed over.*

heal up I *vt* a vindeca complet: *Hot baths helped heal up the rash on his skin.* **II** *vi (d. o tăietură, rană, bubă etc.)* a se vindeca complet: *Within a few days the sore had healed up and he was able to walk again.*

heap together *vi* a se strânge la un loc, a se îngrămădi: *I could see that in the road the people seemed heaped together.*

heap up *vt* **1.** a îngrămădi, a face o grămadă: *They heaped up all their belongings in the middle of the room.* **2.** *(fig.)* a acumula, a strânge: *He heaped up lots of money while he was young.*

hear out *vt* a asculta până la capăt: *He heard me out with interest. Don't make any decision yet: please hear him out.*

heat up I *vt* a încălzi (mâncare, apă, un motor etc.): *Heat him up a good hot water battle. I like freshly cooked meals; never heat anything up for me. (sin.* **warm up) II** *vi* **1.** *(şi fig.)* a se

înfierbânta: *The dashboard showed the engine was heating up.* **2.** *(fig.)* a se înviora: *the game is sure to heat up during the Second half.*

heave up *vt* **1.** a ridica (ancora): *The ship was ready for sailing and they started heaving up the anchor.* **2.** *col.* a vomita, a vărsa: *The sight of blood made her heave up.* **3.** *(în expr.)* **to heave one's heart up** a-şi vărsa maţele.

hedge in *vt* **1.** a împrejmui, a închide (un teren cu gard viu): *Many a field in Ireland is hedged in.* **2.** a restrânge (libertatea de acţiune), a limita, a constrânge, a încorseta: *Custom and tradition hedged her in and made her helpless. Restrictions and controls hedged them in.* **3.** *(în expr.)* **hedged in with difficulties** asaltat / plin de greutăţi.

hedged-in *adj.* împrejmuit, închis cu gard viu: *a hedged-in garden.* **hedge off** *vt* a separa (un teren etc.) prin gard viu: *My garden is hedged off from the others.*

heel over *vi (mar.) (d. un vas, ferryboat etc.)* a se apleca într-o parte: *The strong wind made the boat heel over.*

help along *vt* a ajuta să progreseze / să avanseze / să se dezvolte: *To help matters along, he offered to pay most of the expenses.*

help forward ##2## **help along.**

help off (with) *vt* a ajuta (pe cineva) să se dezbrace de / să-şi scoată (o haină, un palton etc.): *She helped the little boy off with his shoes.*

help on *vt* **1.** a încuraja: *Their cheers helped the jockey on and he eventually won the race.* **2. (with)** a ajuta (pe cineva) să se îmbrace cu / să-şi pună (paltonul etc.): *Help her on with her coat.*

help out *vt* **1.** *col.* a ajuta (la nevoie), a scoate din încurcătură: *Her sister always helped her out when guests arrived unexpectedly.* **2. (with)** a ajuta să termine ceva: *Please help me out with this problem. I'll never be able to solve it myself.*

help through ##2## **help out 1. 2.**

help up *vt* a ajuta să (se) urce sau să se ridice: *The young man helped the old lady up.*

hem about *vt (##1##, pasiv)* **1.** a fi înconjurat din toate părţile de / copleşit de: *We were hemmed about by foes. All sorts of problems and difficulties hemmed him about.*

hem around ##2## **hem about**

hem in *vt (##1## pasiv)* **1.** *(fig.)* a fi închis / înconjurat din toate părţile: *The garden is hemmed in by houses.* **2.** a fi îngrădit (în acţiunile sale): *He realized he was hemmed in by his financial commitments.*

hem round ##2## **hem about**

herdtogether II *vt (##1##, pasiv) (d. prizonieri, refugiaţi, animale etc.)* a fi strânşi / îngrămădiţi laolaltă (ca o turmă): *The POW were herded together inside the prison walls.* **II** *vi* a se strânge laolaltă ca o turmă: *They all herded together around the bar.*

het up *vt (##1## pasiv cu be, seem, look, sound, get) amer. col.* a fi iritat, supărat, plictisit: *He was terribly het up about it. Don't get het up about it!*

hew away *vt* a reteza, a tăia (o cracă etc.): *The gardener hewed away the superfluous branches.*

hew down *vt* **1.** a doborî, a tăia, a reteza (un copac etc.): *Hew down that sapling, it hides the view from the house. (sin.* **hack down) 2.** a doborî (pe cineva cu sabia, cu o lovitură): *The knight hewed the enemy down with his sword.*

hew off *vt* a tăia (o ramură); a curăţa (un copac): *The woodman hewed off a large limb of the tree.*

hew out *vt* **1.** a scobi, a ciopli (cu dalta sau securea), a fasona, a modela, a cizela: *The sculptor hewed out a fine statue of Venus.* **2.** *(în expr.)* **to hew out a career for oneself** a-şi face o carieră, a-şi croi drum în viaţă.

hide away^1 *vi* a se ascunde, a se adăposti: *The gang hid away in the cave.*

hide away^2 *subst.* **1.** ascunzătoare; loc de refugiu, loc ascuns: *After the attack the gang went back to their secret hideaway.* **2.** mic restaurant intim.

hide out^1 *vi* a se ascunde (de poliţie etc.): *They hid out in the thick forest.*

hide-out^2 *subst. (amer.)* ascunzătoare, loc de refugiu.

hire out *vt* **1.** a da cu chirie: *Articles which are hired out are not always treated with care.* **2.** *(refl.)* a se angaja, a intra în serviciu / în slujbă: *The farm labourer hired himself out for the season.*

hiss away ##2## **hiss off**

hiss down *vt* a reduce la tăcere prin fluierături / şuierături (un interpret, un orator etc.): *The audience hissed the actor down.*

hiss off *vt* a goni / a alunga (un actor de pe scenă / un orator) prin fluierături / şuierături: *John was hissed off on account of his bad performance.*

hit back *vi (col.)* a se apăra, a riposta la loviturile (cuiva): *He was badly hit, but he hit back in his turn.*

hit off *vt* **1.** a imita / a reproduce perfect: *In a memorable passage in The Warden, Anthony Trollope hit off exactly the style of Dickens and Carlyle. He imitates animal calls and can hit off cows and sheep perfectly.* **2.** a caricaturiza, a şarja, a face un portret satiric: *The entertainer cleverly hit off a number of well-known public characters.* **3.** a descoperi, a da de (după cercetări sau din întâmplare): *After long searching the explorers hit off a rich iron ore deposit.* **4. (over)** a se înţelege, a ajunge la o înţelegere asupra (unui lucru): *They had hit it off very well over their new line of action.* **5. (with)** a se potrivi cu: *That hits off well with our plans.* **6.** *(în expr.)* **to hit off a likeness** a prinde o asemănare; **to hit off to the life** / **to a T** a imita perfect / până în cele mai mici amănunte; **to hit it off (fine)** a se distra de minune: *I am sure we could hit it off fine at the concert;* **to hit it off with smb.** a se înţelege, a se împăca: *The two brothers have never hit it off well. How do the newly married couple hit it off? (sin.* **get on well).**

hit out *vi* **1.** a da lovituri puternice, a riposta cu putere: *When he is attacked he hits out boldly.* **2.** *(tenis)* a juca dur, a lovi mingea cu putere. **3. (at)** *col.* a ataca (în presă, la televiziune etc.): *He listened carefully, then he rose to his feet and in a spirited speech hit out at them.* **4.** *(în expr.)* **to hit out blindly** a lovi orbeşte în dreapta şi în stânga: *He hit out blindly right and left at his assailants.*

hitch up *vt* **1.** a trage în sus, a ridica (pantalonii la genunchi): *Hitch up your trousers, my boy. They're slack. Before sitting, he hitched up his well pressed trousers carefully.* **2.** *(austr.)* a se căsători: *So he's hitched up at last! Who is she?* **3.** *(amer.)* a înhăma (caii). **4.** *(în expr.) col.* **to hitch up to a job** a se înhăma la o treabă.

hive off *vi* **1.** *(d. albine)* a roi: *The whole swarm hived off in spring.* **2.** *(fig.)* a se detaşa, a se separa: *Next year the biochemistry section will hive off to form a new department.*

hoard up *vt (şi fig.)* a strânge, a pune bine / la păstrare, a înmagazina, a stoca (averi, comori, mărfuri etc.): *A miser hoards up money. Squirrels hoard up nuts. She is not given to hoarding up sentimental memories.*

hold back^1 I *vt* **1.** *(şi fig.)* a reţine, a opri, a stăvili: *The man held back the mad dog. She could hardly hold back her tears. In the Netherlands the ocean is held back by a complex system of dykes.* **2.** a împiedica progresul, a reţine, a ţine pe loc: *Now that the end is in sight nothing can hold him back. He was held back from further promotion by his poor education.* **3.** a reţine; a întârzia comunicarea / acordarea, a nu comunica (informaţii, reportaje, rezultate, salarii etc.):

They held back any announcement of their findings until they were sure of the result. He asked why his employer had held back his salary for months. **4.** a ascunde, a tăinui, a păstra / a ţine pentru sine: *When a man is called on to give evidence, he should hold back nothing.* **II** *vi* **1.** a şovăi, a ezita: *We tried to persuade them but they held back. She held back, not knowing what to say or do. (sin.* **hang back from) 2.** a manifesta o rezervă, a se abţine: *Because of the uncertain state of the market buyers are holding back.*

hold-back^2 *subst.* piedică, obstacol.

hold down *vt* **1.** a pleca (capul), a ţine (capul) în jos: *The boy held down his head, ashamed of his bad conduct. (sin.* **hang back) 2.** a imobiliza la pământ: *I held the ruffian down while they bound him. (sin.* **keep down) 3.** a ţine pe loc / la un nivel scăzut (preţuri, cost, presiune etc.): *The firm succeeded in holding down expenditure and so prices did not go up.* **4.** a oprima, a ţine sub călcâi, a asupri: *The whole African district was held down for a time by mercenaries.* **5.** *(în expr.)* **to hold a** / **the job down** *col. (##1## negativ)* a-şi păstra slujba: *Owing to inexperience, he was unable to hold down his job.*

hold-down^2 *adj.* de fixat. *(în expr.)* **hold-down nut** piuliţă de strâns / de fixat; **hold-down (cotter)** (pană) de fixat; **hold-down (bolt)** (bulon) de strâns / fixat.

hold forth I *vt* **1.** a oferi, a întinde, a arăta: *He held forth the paper on which he had written. She held forth the child to the doctor and asked him to tell her what was wrong with his eyes.* **2.** *(în expr.)* **to hold forth a hope to smb.** a da speranţe cuiva. **II** *vi* **1.** a perora, a-i da înainte cu vorba: *The orator held forth for at least two hours.* **2.** a ţine o conferinţă / o dizertaţie, a vorbi la o adunare: *The famous doctor held forth to an audience of over a hundred specialists.*

hold in I *vt* **1.** *col.* a stăpâni, a controla, a înfrâna, a ţine în frâu (emoţii, resentimente, porniri, patimi etc.): *Eventually he could no longer hold in his resentment and started scolding her.* **2.** *(refl.)* a se stăpâni, a se controla, a se ţine în frâu: *He felt so tempted to laugh that he could scarcely hold himself in.* **3.** a ţine în frâu: *The restive horse was bolting and the rider could hardly hold it in.* **II** *vi* **(with)** a rămâne în termeni buni cu; a menaja pe; a ţine cu: *Don't you think you should hold in with your own people?*

hold off I *vt* **1.** *(şi fig.)* a ţine la distanţă, a nu lăsa să se apropie: *The patrol held off the rioters until help arrived. His cold manner holds people off.* **2.** a amâna, a întârzia (o acţiune): *He held off his departure until his affairs had been settled.* **II** *vi* **1.** *(d. ploaie, furtună, iarnă etc.)* a nu începe încă: *If the rain holds off, we can go for a walk in the afternoon. The storm held off and they were able to gather in the hey.* **2. (from)** *(mar.)* a sta în larg, a nu se apropia de (ţărm): *There is something fishy about that ship; it holds off from the shore.* **3. (from)** a se abţine de la: *It's better to hold off from chain smoking.*

hold on I *vt (##1## pasiv)* a fixa cu (clei, ace, cataramă etc.): *Her dress was held on at the neck by a brooch. To hold on this handle you should use a special adhesive.* **II** *vi* **1.** a continua (fără întrerupere): *The export of manufactured goods held on for many years.* **2.** a continua (drumul): *To reach Salisbury you should hold on along this road for 10 miles.* **3.** a se ţine tare, a nu se lăsa, a nu se da bătut, a rezista: *Hold on; everthing will be all right. Although cut off by the tide, they held on until they were rescued. (sin.* **hang on) 4.** *(##1## imperativ) col.* a aştepta, a sta; a rămâne la telefon: *Hold on! Just a word, gentlemen! Hold on! I can't hear what you are saying. Hold on, please! I'll ask Mr Smith to come and talk to you. Just hold on a second while I get back my breath.* **5. (to)** a se ţine strâns de, a se agăţa de, a se crampona de, a nu da drumul la: *He was holding on to a piece of plank. Hold on to that branch and I'll come and fetch you down.* **6. (to)** *col.* a păstra, a nu renunţa la (un avantaj, avere, acţiuni etc.): *The banker held on to all the shares he possessed.* **7.** *(în expr.)* **to hold on tight** / **fast** a se ţine

bine; **to hold on like grim death** a se crampona cu disperare / cu încăpăţânare; **to hold on by one's eyebrows** a se menţine cu greutate; **hold on (a bit)!** mai încet!; **hold on (a minute)!** stai puţin!, aşteaptă / stai un moment / o clipă!; **he is just holding on** abia se mai ţine pe picioare.

hold out I *vt* **1.** a întinde (mâna, braţele): *The boy rose and held out his hand to help his father up.* **2.** a oferi (spre vedere): *He held out the garment for us to see.* **3.** *(în expr.)* **to hold out little hope** a da puţine speranţe: *The doctors hold out little hope of her recovery;* **to hold out prospects** a oferi perspective (de dezvoltare etc.): *This country's economy holds out prospects of growth.;* **to hold out an offer** a face o ofertă: *The oil company holds out a very attractive offer to him;* **to hold out a promise** a ţine o promisiune: *Many were the promises he held out;* **to hold out a hand to smb.** a întinde / a da o mână de ajutor cuiva; **to hold out smth at arm's length** a ţine ceva cu mâinile întinse. **II** *vi* **1.** *(d. rezerve)* a ajunge, a dura, a ţine: *Our daily consumption of water is so great that the supply cannot hold out longer than a month.* **2.** a rezista, a o duce: *The garrison commander said the fort could not hold out much longer.* **3. (against)** a rezista cu succes, a îndura până la capăt: *They held out valiantly against the attacks of the invader.* **4. (for)** a se menţine / a se ţine pe poziţie, a persista în ciuda greutăţilor: *The democrats held out for self-rule. The unions hold out for their demands.* **5. (on)** *col.* a refuza să cedeze (cuiva) / să se dea bătut: *He is an obstinate old fool, he insisted on holding out on me.*

hold over^1 *vt* **1.** a reţine, a păstra, a rezerva (ceva pentru mai târziu): *Owing to pressure of space, we have to hold over several letters till our next issue.* **2.** a amâna, a suspenda (o hotărâre, un vot, discuţii, un proces etc.): *The judge said he would hold over your case till the next sitting of the court. The last item on the agenda was held over until the following week. (sin.* **put off, stand over). 3.** *(amer.)* a menţine în funcţie: *The department chairman was held over the previous year as a concession to the older members.* **4.** *(amer.)* a reînnoi / a prelungi angajamentul (cuiva): *This popular singer is being held over at the club for two extra weeks.* **5.** *(în expr.)* **held over (at general request)** rulează în continuare (la cererea generală).

hold-overt *subst.* **1.** rămăşită (a unei credinţe vechi etc.). **2.** supravieţuire (a trecutului etc.).

hold together I *vt* **1.** a ţine la un loc, a nu lăsa să se desfacă: *The cord was strong and the goods were held together.* **2.** *(fig.)* a ralia, a ţine uniţi: *He is a great politician, able to hold the nation together.* **II** *vi* **1.** *(d. o ţară, un partid, membrii unei asociaţii, discipoli, adepţi etc.)* a rămâne uniţi / solidari, a nu se despărţi, a nu se dezbina: *Those brothers of yours all hold together. The party has held together all through those troubled times.* **2.** a rămâne întreg, a nu se rupe: *The chair is so rickety that it will not hold together.* **3.** *(în expr.)* **This story won't hold together** povestea asta nu va ţine (nu e verosimilă).

hold under *vt (d. un regim dictatorial, poliţie, armată etc.)* a asupri, a oprima, a ţine sub călcâi: *Slaves in ancient times were cruelly held over.*

hold up^1 I *vt* **1.** a arăta, a expune, a prezenta: *The shopman held up the cloth for us to see.* **2.** *(şi fig.)* a ridica, a ţine sus (capul etc.): *The boys held up a large blue banner. He will never hold up his head again.* **3.** a susţine, a sprijini: *The pillars hold up the masonry.* **4.** a opri, a întârzia, a reţine, a ţine pe loc (vehicule, o activitate, cercetare, producţie etc.): *The train was held up on account of the floods. Work on the building site has been held up by bad weather. The policeman held up the traffic to allow pedestrians to cross the road. Ships were held up by the strike of dockers at Liverpool.* **5.** a opri şi ataca pentru a jefui, a ţine calea pentru a jefui, a ataca (o bancă, un oficiu poştal etc.): *The robbers held the train up. A man tried to hold up a wages van but he was soon caught. He was held up at the point of the gun as he left the bank.* **6.** *(în expr.)* **to hold up as a model / as an example** a da de exemplu: *The boy was held up the*

whole school as an example of neatness and diligence; **to hold up to ridicule** / **to contempt** a fi ridiculizat / dispreţuit: *A critic often holds up a bad writer to ridicule;* **to -hold up one's head** a se ţine mândru: *Don't hold your head up, my friend. There's nothing you ought to be proud of.* **II** *vi* **1.** a rezista: *He held up admirably under the strain.* **2.** *col. (d. vreme, zugrăveală etc.)* a se menţine frumos, a dura: *I hope the weather will hold up for the match this afternoon. The last paint we put on our house seems to be holding up particularly well.*

holdup^2 *subst.* **1.** atac banditesc, jaf, tâlhărie la drumul mare: *After the holdup the gang got away in a fast car.* **2.** oprire, stagnare (a unei activităţi, industrii etc.); blocare (a circulaţiei): *The holdup in the traffic lasted for hours.* **3.** piedică: *What's the holdup? We were usually on our way by now.* **4.** pană (de metrou etc.).

hole out *vi (golf)* a băga mingea în gropiţă, a marca un punct: *He is a good putter, he can hole out to perfection.*

hole up *vi* a se ascunde, a căuta refugiu: *The gang has holed up somewhere in the mountains. He has holed up at a local motel.*

hollow out *vt* a scobi: *Robinson Crusoe hollowed out a tree for a boat.*

hoof out *vt sl.* a cotonogi, a lovi cu piciorul, a da afară (pe cineva) în brânci (lovindu-l cu picioarele): *He was hoofed out for his insolence.*

hook in *vt col. (pasiv)* a fi angajat / agăţat: *I've been hooked in for a lecture.*

hook up I *vt* **1.** a prinde în copci, a încopcia, a încheia: *Her dress is hooked up at the back. (sin.* **doup, fasten up) 2.** ridica / a scoate (ceva) cu undiţa / cu un cârlig: *The fisherman hooked up an old boot from the water.* **3.** *(tehn.)* a asambla (un aparat, mecanism) şi a conecta la o sursă de energie. **II** *vi* a se încheia: *All these dresses hook up at the back.*

hook-up^2 *subst* **1.** *(amer.)* unire, împreunare. **2.** *(amer.)* alianţă între grupuri *sau* indivizi (pentru interese financiare etc.). **3.** *(tehn.)* mecanism, sistem, diagramă, schemă de conexiuni. **4.** program comun, transmisiune simultană a unui program pe mai multe staţii de radio *sau* televiziune: *There was a nation-wide hook-up to carry the state of the Union message.*

hoot away ##2## **hoot off**

hoot down *vt* a reduce la tăcere / a face să tacă prin huiduieli / urlete / strigăte: *The speaker tried to prove his point but the audience hooted him down.*

hoot off *vt* a forţa să părăsească tribuna / scena prin huiduieli, a alunga (de la tribună etc.) cu huiduieli (un actor, vorbitor etc.): *Whenever he tried to explain his reasons he was hooted off.*

hoot out ##2## **hoot off**

hop about *vi* a ţopăi, a merge într-un picior: *The child watched the sparrow hopping about.*

hop along *vi* **1.** ##2## **hop about 2.** *col.* a pleca în grabă.

hop in *vi col.* a intra, a veni înăuntru.

hop off *vi sl.* **1.** *(##1## imper.)* a se căra, a o întinde: *Hop off or you'll catch it!* **2.** *(av.)* a decola, a-şi lua zborul.

horn in *vi* **1.** *(amer. col.)* a se vârî, a se amesteca, a se băga pe fir (prin forţă sau vicleşug): *They had come up for the day with no other motive but horn in the party.* **2.** *(amer. col.)* a se băga / a se amesteca în vorbă: *He is always horning in unexpectedly.*

horse about *vi col.* a face giumbuşlucuri, a se juca zgomotos: *The children were horsing about in the nursery.*

horse around ##2## **horse about.**

hose down^1 *vt* a spăla cu furtunul: *The shopwindows are hosed down every morning.*

hose-down^2 *subst.* spălat cu furtunul: *Give the car a good hose-down before getting it into the garage.*

hot up I *vt* a încălzi (o mâncare etc.). **II** *vi col. (d. o luptă, competiţie, comerţ, afaceri)* a se

intesifica, a se întări, a creşte: *Competition on the world market is hotting up visibly.*

hound along ##2## **hound on.**

hound down *vt* a urmări (pe cineva) cu înverşunare, a hăitui, a urmări şi a prinde: *The murderer was hounded down in the woods.*

hound on *vt* **1.** a îndemna, a împinge înainte, a impulsiona: *There was no rest for the poor fellow. His wife's tougue was always hounding him on.* **2.** a îndemna (câinii) să urmărească vânatul.

hound out *vt col.* a forţa (pe cineva) (prin intrigi, conspiraţii etc.) să-şi părăsească slujba, să plece etc.: *By digging up many a detail from his past they managed to have him hounded out.*

howl down *vt* a forţa (un orator) să tacă (prin strigăte, urlete, huiduieli): *The speaker was howled down and the chairman could hardly restore order. (sin.* **hoot down)**

huddle on *vt (în expr.)* **to huddle on one's clothes** a se îmbrăca în grabă, a-şi arunca hainele pe el.

huddle together I *vt* a strânge grămadă, a pune / a strânge de-a valma, a înghesui, a îngrămădi: *These goods have been huddled together anyhow. The houses of the little village stood huddled together in the valley.* **II** *vi (d. copii, refugiaţi, animale)* a se strânge / a se înghesui unul în altul, a se cuibări unul lângă altul (pentru a se apăra sau încălzi): *The room was cold and the children huddled together for warmth.*

huddle up I *vt* **1.** a îngrămădi, a înghesui, a strânge de-a valma. **2.** a răsuci, a rula: *Before the party she had the carpets huddled up. (sin.* **roll up) II** *vi* **1.** *(ca participiu trecut în lie / sit huddled up)* a se ghemui, a se cuibări, a se face ghem: *The child lay huddled up in bed, his knees almost touching his chin. (sin.* **curl up) 2.** a rasoli, a da rasol, a face de mântuială; a cârpăci: *Your work is all huddled up.*

hunch up *vi (##1## participial)* a sta cocoşat, a se cocoşa: *The painter, hunched up at his easel, was working away.*

hunt about (for) *vi* a căuta să descopere: *Children perpetually run from place to place hunting about for something new.*

hunt away *vt* a goni, a alunga, a izgoni: *The madman was hunted away by everybody.*

hunt down *vt* **1.** *(şi fig.)* a hăitui, a urmări şi a prinde (un animal, criminal): *These hounds will soon hunt down the stag. The police did not leave off pursuit until they hunted down the murderer.* **2.** a urmări până în pânzele albe / până la capăt / până la distrugere; a persecuta: *Many a good man has been hunted down by rivals. The socalled witches were cruelly hunted - down by order of King James.*

hunt out *vt* **1.** a căuta şi a scoate la iveală (lucruri puse la păstrare, ascunse, adrese uitate, fotografii, adevăr, informaţii etc.): *I shall hunt out my old photograph album to show you. He spends hours in the library hunting out materials for his lectures. (sin.* **hunt up 1). 2.** a alunga, a izgoni, a scoate din ascunzătoare /din vizuină: *The hounds managed to hunt the fox out.*

hunt up *vt* **1.** a căuta (informaţii, detalii, referinţe, citate, lucruri greu de descoperit) (în arhive, biblioteci, dicţionare, atlase etc.): *Hunt up all the information you need about life in Elizabethan times. (sin.* **hunt out 1.) 2.** a urmări până e găsit: *The sergeant hunted up all the deserters.*

hurry along I *vt* a lua / a duce cu sine repede / în grabă; a grăbi, a zori: *It was late, I hurried him along to reach the station in time.* **II** *vi* a se grăbi, a merge / a umbla repede / grăbit; a trece repede: *Time hurries along. The boy was hurrying along to reach the shops before they closed.*

hurry away I *vt* a duce / a expedia repede: *His mother hurried the boy away to his classes.* **II** *vi* a pleca în grabă: *He had another engagement and hurried away.*

hurry back I *vt* a trimite repede înapoi: *I hurried him back to carry the good news.* **II** *vi* a se întoarce repede / în grabă, a se grăbi să se întoarcă: *He hurried back home eager to watch TV.*

hurry down I *vt* a grăbi (pe cineva) să coboare: *I hurried him down for the train was about to leave the station.* **II** *vi* a coborî în grabă / în viteză, a merge repede la vale: *I saw the man hurry down from the car and enter the house.*

hurry forward I *vt* a împinge (pe cineva) repede înainte: *We all hurried the winner forward to get his prize.* **II** *vi* a înainta repede: *The winner hurried forward eager to get his prize.*

hurry in *vi* a intra în grabă: *We hurried in away from the pouring rain.*

hurry off *vi* a pleca în grabă, a o zbughi: *I must hurry off now or I'll be late for the meeting.*

hurry on I *vt* a zori, a îndemna (pe cineva) să se grăbească / să lucreze mai repede; a accelera (livrarea unei mărfi etc.): *Hurry on the delivery of the tomatoes, they are perishables.* **II** *vi* **1. (with)** a se grăbi cu: *Please, hurry on with your work! He hurried on with his shaving cutting his chin twice.* **2. (to)** a trece repede la (alt subiect etc.): *I must leave that topic and hurry on to my next point.* **3.** a continua să vorbească repede / grăbit: *Then he hurried on: "I've planned it out carefully."* **4.** a iuţi pasul, a-şi continua drumul repede / în grabă: *The explorers hurried on as night was closing in.*

hurry out I *vt* a scoate (pe cineva) în grabă afară: *The policemen hurried the trouble-makers out. The school mistress hurried the children out into the courtyard.* **II** *vi* a ieşi în (mare) grabă: *The schoolboy hurried out and walked swiftly to school.*

hurry up I *vt* **1.** a aduce în grabă (întăriri etc.): *The general hurried up some reinforcements.* **2.** a termina repede / în grabă: *They hurried up their work in order to go home.* **II** *vi col.* a se grăbi, a-i da zor, a-i da bătaie / bice: *Hurry up, you fellows, we shall be late.* **2.** *(în expr.)* **to hurry up and down** a goni încoace şi încolo; *sl.* **hurry up the cake!** fuga! repede! dă-i bătaie / bice!

hush up *vt* a trece sub tăcere, a nu da în vileag; a muşamaliza (un lucru neplăcut sau primejdios, un scandal, o ceartă, afacere necinstită, catastrofă, un adevăr etc.): *They were anxious to hush up the scandal. They tried to hush up the fact that a lot of money was missing from the till.*

ice over *vi (d. un lac, râu, o baltă, un drum etc.)* a se acoperi cu gheaţă, a îngheţa: *The pont had iced over during the night and the children were delighted to skate on it. (sin.* **freeze over)**

ice up I *vt* a acoperi cu gheaţă, a îngheţa; a prinde între sloiuri (un vas, o maşină, aripile unui avion etc.): *The spray had iced up the deck. It was so cold that the ship was completely iced up.* **II** *vi* a îngheţa, a se acoperi cu gheaţă: *It was dangerous to fly at high altitudes as the wings of the plane might have iced up.*

idle about *vi* a sta degeaba, a tândăli: *I can't bear to see people idling about instead of doing some useful piece of work.*

idle away *vt* **1.** a pierde, a irosi, a nu folosi: *I never knew such a boy. He idles away every chance.* **2.** *(în expr.)* **to idle away one's time** a-şi pierde vremea degeaba.

ink in *vt* a trage în cerneală sau tuş (linii făcute cu creionul), a completa (un spaţiu într-un desen): *Your drawing would look much better if you inked in this empty space. Ink in the place names on the map.*

ink out *vt* a tăia / a şterge / a bifa (un cuvânt etc.) cu cerneală: *Ink out all these lines; they are superfluous.*

invalid out *vt* **1.** a scoate (pe cineva) din slujbă din cauza invalidităţii: *"Did he resign from his post?" "No, he was invalided out"* **2.** *(mil.)* a reforma din armată, a găsi inapt pentru serviciul militar: *The young man was invalided out on account of his weak lungs.*

iron out *vt* **1.** a scoate (o cută etc.) la călcat: *She tried to iron out the collar of the shirt.* **2.** *(fig.) col.* a aplana, a reconcilia, a împăca (prin discuţii, compromis etc.): *There is no difficulty that*

cannot be ironed out when there is understanding from both parties. **3.** *(fig.)* a bate straşnic, a face praf (un concurent, adversar etc.): *All the competitors were ironed out by the young athlete.*

issue forth *vi (d. persoane)* a ieşi: *At last he issued forth from his retirement.*

issue out (from) *vi (d. lichide, sânge etc.)* a ţâşni, a ieşi din: *The blood issued out from the gash.*

jab out *vt* a scoate afară, a smulge (unghii, ochi, o ţepuşă): *Don't try to jab out the thorn with a needle. Careful, or you'll jab out my eye!*

jack in *vt sl.* a abandona, a renunţa la (o slujbă, afacere, studii etc.): *I can't take any more of this night-work. I'll have to jack it in.*

jack up *vt* **1.** a ridica cu cricul: *He jacked up the car and changed the wheel.* **2.** *col.* a mări, a ridica (salarii, plăţi, alocaţii): *We think we could jack up your salary a bit.* **3.** *col.* a organiza / a aranja bine (treburi, probleme, o excursie etc.): *What about our next trip? Have you got everything properly jacked up?* **4.** *col.* a lăsa baltă, a renunţa la: *I should jack up the whole business if I were you.*

jam in I (between) *(##2## pasiv)* a fi strivit / înghesuit între: *There was such a crush in the bus that I was jammed in between two fat ladies.* **II** *vi* a se strânge, a se înghesui: *Just jam in, in front, you'll find room, I think.*

jazz up *vt col.* **1.** a anima, a înviora (atmosfera): *To jazz up the party a bit, they got out some more drink.* **2.** a înviora (o culoare, încăpere etc.): *The room decorations appeared to have been jazzed up.*

jockey away *vt* a obţine prin tertipuri / înşelătorie: *He wants to jockey away your cash.*

jockey out ##2## **jockey away.**

jog along *vi* **1.** a merge agale / încet, a înainta încet: *The tramp did not hurry, but only jogged along.* **2.** a merge cu trăsura agale sau la trap: *The carriage jogged along slowly.* **3.** *(fig.)* a înainta / a progresa (încet dar sigur): *Tom is not brilliant, he just jogs along in his work. He just jogs along from year to year contentedly.*

join in (with) *vi* **1.** a se alătura (cuiva), a se asocia cu / la, a lua parte la (o acţiune etc.); *col.* a intra în horă: *Join in and we'll all go to Hampton Court. Ail the students joined in in the „hora ". I decided to join in with them in the venture and take all the risks.*

join on I *vt* a ataşa, a adăuga: *Two more carriages were joined on as there were many travellers who wanted to board the train.* **II** *vi* a se potrivi, a merge: *This pipe is too large, it doesn't join on.*

join together *vt* a lega, a cupla, a ataşa, a lipi (două lucruri, părţi): *The two sections of the pipe were joined together by welding. (sin.* **weld together)**

join up I *vt* a lega, a lipi, a ataşa (două lucruri, părţi, margini, ţevi etc.): *Try and join up the parts of the tapestry correctly.* **II** *vi* a intra în armată, a se înrola: *The young man decided to join up and serve his country.*

joining up *subst.* **1.** legătură, joncţiune, conexiune (electrică); cuplare, asamblare. **2.** înrolare.

jolly along *vt col.* **1.** a linguşi, a flata, a unge (pentru a obţine colaborare, simpatie etc.). **2.** a stimula pe cineva: *The job won't be finished on time, unless you jolly the men along with an occasional bonus.*

jolt about *vt (d. un vehicul)* a hurduca, a zdruncina: *The car jolted us about as it raced along.*

jolt along *vi (d. un vehicul)* a înainta cu hurducături: *The road was so bad that the carriage jolted along terribly.*

jostle through *vi* a-şi face loc cu coatele (înghiontindu-se): *Though the crowd in front of the cinema was dense, he managed to jostle through.*

jot down *vt* a nota, a însemna repede (o adresă, detalii etc.) a schiţa iute: *He jotted down the address of his new friend and a few more particulars.*

juggle away *vt* a-şi însuşi (ceva) prin înşelătorie / prin manevre abile: *The Company promoter had juggled away the capital.*

jumble up I *vt* a amesteca, a pune de-a valma / în neorânduială (hârtii, documente, haine, idei etc.): *„Don't jumble up your socks none that I've sorted them out".* **II** *vi* **(with)** a se învălmăşi, a se amesteca: *Recent happenings jumbled up in his mind with past events.*

jump about *vi* a ţopăi: *The little girl started jumping about delighted when she saw the doll they gave her.*

jump back *vi* **1.** a sări înapoi: *He jumped back and lost his balance.* **2.** *(d. un resort, arc etc.)* a-şi reveni în poziţia iniţială.

jump down *vi* a sări jos: *He was on the wall but jumped down when I appeared.*

jump in *vi* **1.** a urca repede (în tren, automobil etc.): *Now then, jump in! The train is moving.* **2.** a se arunca în apă (pentru a salva pe cineva de la înec): *The dog jumped in and saved the child from drowning.*

jump off^1 *vi* **1.** *(mil.) (d. un atac, o luptă, campanie, înaintare)* a începe, a se declanşa: *The attack jumped off without the usual preliminary bombardment.*

jump-off *subst. (mil.)* (timp de) lansare / începere a unui atac / unei campanii etc.: *The commander had ordered an early jump-off.*

jump out *vi* a ieşi dintr-un salt, a sări afară: *The train stopped and John jumped out on to the platform.*

jump together *vi col.* a se potrivi, a se armoniza; a coincide: *your ideas and mine jump together on this question.*

jump up *vi* **1.** a sări în picioare: *The boy jumped up in surprise at the sudden* noise. **2.** *(d. un câine etc.)* a sări la: *The dog jumped up the newcomer and frightened him away.* **3.** *(d. preţuri, barometru etc.)* a se ridica brusc: *The barometer is jumping up rapidly.* **4.** *(în expr.)* **to jump up and down** a sălta (un copil etc.) în braţe: *The child was jumping the toy up and down.*

jut out *vi* a ieşi / a se proiecta în afară: *The cape juts out into the sea. The balcony juts oat from the smooth wall.*

keel over *vi* **1.** *(d. un vas)* a se răsturna: *The old liner keeled over in mid Atlantic.* **2.** a-şi pierde echilibrul şi a cădea (pe neaşteptate): *He felt his heald reeling, keeled over and fell unconscious to the ground.*

keep about *vi* a continua, a nu întrerupe o activitate: *She is very ill and how she keeps about, I don't know.*

keep away (from) *vt* **1.** a ţine la distanţă de, a nu lăsa să se apropie / să atingă / să folosească: *Keep the children away from the fire or from the water's edge.* **2.** a împiedica de a veni, a reţine: *What has been keeping you away?* **3.** a ascunde de, a feri de: *Keep the matches away from the children.* **II** *vi* **(from)** a se ţine la distanţă de, a se feri de, a nu avea de-a face cu: *Keep away from that house. They have scarlet fever. Keep away from that woman or you'll regret it!* **2.** *(în expr.)* **Keep away!** nu vă apropiaţi!; **Keep the flies away!** Alungă muştele! *(sin.* **stay away from).**

keep back I *vt* **1. (from)** a ascunde, a tăinui, a ţine secret / tăinuit de (o informaţie, detalii importante, adevărul etc.): *The manager kept back from the committee the fact that the balance sheet was a false one.* **2.** a reţine (bani, procentaj etc. din salariu etc.): *He kept back ten per cent of the cost of the building for a period of six months, in case faults are found in it.* **3.** a opri, a nu lăsa să se apropie / să înainteze; a ţine în frâu: *The police could hardly keep the*

demonstrators back. The man couldn't keep the restive horse back any longer. **4.** *(în expr.)* **to keep back one's tears** a-şi reţine lacrimile; **to keep things back from smb.** a ţine ceva ascuns de cineva, a ţine ceva secret de cineva. **II** *vi* a sta / a se ţine departe de, a nu se apropia: *Keep back from the edge of the platform, the train is coming. Keep back there, the dog is dangerous!*

keep down I *vt* **1.** a opri, a împiedica, a ţine în loc (creşterea preţurilor, ratelor, cheltuielilor, producţiei etc.): *Keep down all expenses until we are clear of debt. They make every effort to keep the cost of living down. (sin.* **hold down) 2.** a stârpi, a nu lăsa să crească / să se înmulţească (insecte dăunătoare, buruieni): *If you want good crops you must keep the weeds down.* **3.** a înăbuşi (un sentiment, o furie, suferinţă): *He tried hard to keep his anger down when he heard how his wife had been treated. (sin.* **keep in) 4.** a menţine în stare de supunere / de subjugare, a reprima: *It is impossible to keep a whole people down against their will.* **4.** a nu ridica (vocea, capul, braţele); a ţine capul aplecat: *I wish you two would keep your voices down. Keep your head down or he'll see you!* **5.** *(neg.)* a tolera, a ţine în stomac (lapte, hrană, medicamente etc.): *The child could not keep his food down. I can't keep these powders down at all.* **6.** *(în expr.)* **to keep one's weight / figure down** a-şi menţine silueta, a nu se îngrăşa; **to keep prices down** a menţine preţurile scăzute. **II** *vi* **1.** a sta ascuns / cuibărit / pitit / pe vine: *"Keep down and don't make a sound!"* **2.** a se apleca: *„Keep down or you'll bang your head on the arch!"* **3.** *(d. mare, vânt)* a fi potolit: *You can sail whenever you wish, for the sea will keep down for a while.*

keep in *vt* **1.** a ţine în casă, a nu lăsa să iasă: *The doctor kept me in for a week. Her home duties kept her in most of the time.* **2.** *(şcol.)* a reţine (un elev) după ore, a consemna (un elev): *Our teacher kept us all in after school hours (as punishment).* **3.** a întreţine (focul); a nu lăsa să se stingă (focul, un cuptor, o lampă etc.): *Keep the fire in until I return.* **4.** a-şi stăpâni (furia, nemulţumirea, indignarea etc.): *Although he was provoked by the hostile crowd he managed to keep his anger in. (sin.* **hold in) 5.** *(în expr.)* **to keep one's eye / hand in** a-şi păstra îndemânarea prin exerciţii repetate, a se menţine în formă: *The student plays the piano for hours on end to keep his hand in.* **II** *vi* **1.** a nu ieşi din casă / din bârlog / din vizuină: *The rabbits kept in most of the day and came out only to eat. It's best to keep in while the temperature is below freezing point.* **2.** *(d. foc, lampă, etc.)* a continua să ardă, a nu se stinge: *The stove will keep in all night if you put enough coal on in the evening.* **3. (with)** *col.* a rămâne în bune relaţii cu: *She went to great lengths to keep in with her old friends. The commercial traveller always kept in with his customers.*

keep off I *vt* **1.** a ţine la distanţă, a nu lăsa să se apropie: *Keep the dogs off till I have gone. It's almost impossible to keep these flies off.* **2.** a proteja, a apăra de (soare, ploaie): *The wind keeps off the rain. She carried a parasol to keep the sun off.* **3.** a respinge (un atac): *The soldiers managed to keep off all attacks.* **4.** a nu menţiona, a evita (un subiect, o întrebare etc.): *Everyone knew they had to keep off the painful subject.* **5.** *(în expr.)* **to keep one's hands off** a nu atinge, a nu pune mâna (pe ceva primejdios sau care nu-ţi aparţine). **II** *vi* **1.** a nu se apropia, a sta la distanţă: *"Don't touch me!" she screamed. "Keep off!" (sin.* **stay away) 2.** *(d. ploaie, ninsoare, furtună)* a nu începe: *The thick clouds passed overhead but the rain kept off.*

keep on I *vt* **1.** a nu scoate (pălăria, haina etc.), a nu schimba (hainele): *Keep your hat on. It's cold. Don't keep your coat on when it gets wet.* **2.** a menţine în slujbă, a nu concedia (un funcţionar, pensionar, servitor vechi etc.): *He is getting very old but we are going to keep him on as a doorman.* **3.** a păstra în continuare (o casă, un apartament etc.): *We'll keep the flat on for another year.* **4.** *(în expr.)* **to keep on doing smth.** a continua să facă ceva: *Don't keep on*

asking such silly questions; **to keep one's hair / shirt on** *col.* a nu-şi pierde capul, a-şi păstra calmul / sângele rece, a nu-şi ieşi din fire: *Keep your hair on and stop flinging accusations about. Keep your shirt on! There's nothing the matter with your TV set.* **II** *vi* **1.** a continua călătoria, a nu se opri din drum, a merge mai departe: *Keep on until you reach the town; then you'll see the signpost to the next village. Keep straight on until you get to the post-office.* **2.** a persevera, a insista (în ciuda greutăţilor etc.): *Keep on until you succeed. She kept on in spite of every difficulty and became a useful member of society.* **3. (about)** a continua să vorbească despre / să se refere la (ceva neplăcut): *He is a nice boy, yet he keeps on about his girl's bad points.* **4. (at)** a cicăli; a agasa, a nu lăsa în pace, a bate la cap: *Why do you persist in keeping on at him so much? He has not hurt you. The children kept on at their mother to take them to the cinema.* **5. (at)** a continua (o activitate): *I tried to keep on at both teaching and writing, but it was hard indeed.* **6. (with)** a continua cu (acelaşi lucru): *We'll keep on with the same grammar-book.*

keep out I *vt* **1.** a nu lăsa (pe cineva) să intre, a împiedica (pe cineva) să intre: *The doorman kept the strangers out.* **2.** a împiedica (frigul, ploaia) de a pătrunde: *Shut the windows tight to keep out the cold.* **II** *vi* **1.** a nu intra (într-o coaliţie etc.): *They did not join the coalition, they kept out.* **2.** a nu intra (în casă): *Keep out till the house is quieter.* **3.** a nu se apropia: *The notice on the railings round the powerhouse reads "Keep out! 20,000 volts."*

keep together I *vt* **1.** a ţine la un loc, a nu lăsa să se împrăştie / să se piardă (cărţi, documente, colecţii, timbre etc.): *All the old records have been kept together through the centuries.* **2.** a ţine uniţi / la un loc: *The conductor could splendidly keep the players together.* **3.** *(în expr.)* **to keep body and soul together** *col.* a o duce foarte greu, a o duce de azi pe mâine: *The millions of unemployed of the 1930s could hardly keep body and soul together.* **II** *vi* **1.** a rămâne împreună / uniţi, a nu se despărţi: *They kept together through thick and thin.*

keep under I *vt* **1.** a supune, a subjuga, a reprima: *The army could not keep the population of the occupied country under.* **2.** a ţine în frâu, a înfrâna (o pornire, pasiune): *You should keep your wild instincts under.* **3.** a ţine la respect, a disciplina, a struni: *The child must be kept under or he will go wild.* **4.** a menţine într-o stare de inconştienţă (prin sedative): *His pain was so intense that he was kept under by means of regular injections.* **II** *vi* a sta scufundat / ascuns, a nu ieşi la suprafaţă: *Swimming across the river the escaped prisoner managed to keep under.*

keep up I *vt* **1.** a împiedica (pe cineva, ceva) să cadă / să se scufunde / să se prăbuşească, a ajuta (pe cineva) să nu se ducă la fund: *They used some props to keep the old building up. It was difficult for the swimmer to keep himself up in such a rough sea. Keep up the man. He is sinking.* **2.** a menţine la un nivel ridicat (preţuri, salarii, producţie etc.): *You'll have to work hard to keep the output up. The demand keeps up the supply.* **3.** a menţine în stare bună, a întreţine (prin cheltuială şi îngrijire) (o clădire, întreprindere, grădină, şosea, un automobil etc.): *It costs a lot of money to keep up a car. The garden was so large that it was kept up at great expense.* **4.** a menţine, a susţine (curajul, buna dispoziţie, puterea etc.): *You ought to drink some more broth and eat starchy food to keep your strenght up.* **5.** a păstra, a menţine, a nu lăsa să dispară (tradiţii, obiceiuri, renume, prietenie etc.): *He considers himself bound to keep up the tradition. The two young men promised to keep up their friendship for ever.* **6.** a întreţine (o conversaţie, corespondenţă), a continua (o activitate): *The host had to keep up the conversation. You must keep up the payments on your car. I'll always keep up my subscription to the club.* **7.** a continua să studieze, a nu uita (o limbă străină): *If only I had kept up my French, I would have got that interesting job. Keep up your English. A foreign language soon grows rusty.* **8.** a practica (în continuare), a exersa (sporturi etc.): *He keeps up tennis, walking*

and swimming in order to keep fit. **9.** a ţine treaz, a nu lăsa să doarmă: *They kept us up half the night at the party.* **10.** *(în expr.)* **to keep up appearances** a păstra aparenţele; **to keep one's chin** / **pecker up** *col.* a nu-şi pierde curajul / speranţa, a-şi păstra optimismul: *"You've got nothing to worry about. So keep your pecker up. It'll be all right.";* **to keep up smb's spirits** a susţine moralul cuiva; **to keep up one's spirits** / **courage** a nu-şi pierde curajul / firea, a nu se lăsa; **to keep one's end up** *col.* a nu se da bătut, a face faţă (unei situaţii dificile): *With all the difficulties that faced them, they nevertheless kept their end up;* **keep it up!** zii-nainte! nu te lăsa! ţine-o aşa!; **to keep up the pace** a ţine pasul, a menţine ritmul; **to keep up the fun** a continua să se amuze. **II** *vi* **1.** a se menţine la suprafaţă, a nu se scufunda: *The swimmer managed to keep up for several hours.* **2.** a-şi păstra calmul, a nu se lăsa doborât / descurajat: *They kept up their spirits in spite of the attack.* **3.** *(d. vreme, ploaie, furtună etc.)* a rămâne neschimbat, a se menţine; a ţine: *If this rain keeps up all the crops will be ruined. We hope the weather will keep up for the annual sports.* **4.** *(d. preţuri, producţie etc.)* a se menţine ridicat: *In spite of all difficulties the national output managed to keep up.* **5.** *(d. persoane)* a veghea, a sta treaz, a nu se culca: *He can keep up until ten o'clock tonight.* **6. (with)** a merge în rând cu, a ţine pasul cu: *The boy with the injured foot found it difficult to keep up with the rest of the party.* **7. (with)** *(fig.)* a ţine pasul cu, a fi la curent cu: *It is difficult to keep up with all these new inventions. She always keeps up with the latest fashions. She was fairly good at English, but in mathematics she could not keep up with the rest of the pupils in her class.* **8. (with)** a ţine legătura cu (prin corespondenţă, vizite etc.): *For years after his retirement he kept up with his old workmates.* **9.** *(în expr.)* **to keep up with the times** a fi / a merge în pas cu vremea: *If you don't keep up with the times, you'll be left behind;* **to keep up with the Joneses** / **with the Armstrong-Joneses** / **with the James Bonds (of this world)** a menţine acelaşi nivel material şi social cu (vecinii mai bogaţi etc.): *There is a lot of competitive urge in her to keep up with the Joneses.*

key up *vt* **1.** a acorda (un instrument muzical): *Your piano wants keying up or the whole effect of the orchestra will suffer.* **2. (over, for)** *(##1## pasiv cu be, appear, look, get)* a fi preocupat / obsedat de, a fi sub tensiune, a fi încordat: *He was so keyed up that he could not wait for the news. He was so keyed up over the prospect of a long holiday that he could hardly sleep at night. My brother was all keyed up on account of the examinations he had to sit. The crowd was keyed up for the match.*

kick about I *vt* **1.** a se purta aspru cu: *You needn't kick the child about, he can see reason.* **2.** a lovi (ceva) cu piciorul încoace şi încolo: *The boy kicked the empty can about.*

kick around I *vt col.* a discuta (o idee, problemă, sugestie) în mod neoficial / la întâmplare: *The physicians put forward several suggestions about the nature of the disease and kicked them around for a while.* **II** *vi col.* **1.** a fi prezent; a fi în viaţă, a exista: *You do not mean to say that the old man is still kicking around!* **2.** a umbla de colo până colo, a se mişca dintr-un loc în altul: *Why kick around instead of doing your homework?*

kick aside *vt* a da (ceva) la o parte cu o lovitură de picior: *He kicked the dog viciously aside.*

kick away *vt* a da (ceva) la o parte cu piciorul: *It was difficult to kick that boulder away.*

kick back I *vt* **1.** a înapoia (cuiva) o lovitură cu piciorul: *He kicked me in the shin, so I kicked him back.* **I** *vi* **1.** a întoarce un rău: *Do him an injury and he will kick back.* **2. (at)** a riposta, a răspunde la (un atac): *You ought to kick back at all these unfair allegations of corruption.*

kick-back *subst.* **1.** *col.* reacţie violentă. **2.** *(fig.) sl.* revers (al medaliei): *Every job has its kick-backs. You can't have all.*

kick down *vt* a doborî / a răsturna (ceva) cu o lovitură de picior: *He inadvertedly kicked the vase*

down and broke it to pieces.

kick in *vt* **1.** a lovi (mingea) cu piciorul într-o direcţie: *The wing player kicked the ball in to me.* **2.** a face să intre (un animal în grajd etc.) cu lovituri de picior: *The herdsman kicked a few sheep in.* **3.** a sparge (o uşă etc.) cu lovituri de picior: *As she would not open, he kicked the door in.*

kick off^1 I *vt* a-şi azvârli (pantofii) din picioare: *He kicked his shoes off and dropped on the bed.* **II** *vi* **1.** *(sport)* a da startul, a începe jocul: *The match is due to kick off at 3 p.m. The centre forward will kick off at 2 sharp.*

kick-off^2 *subst.* **1.** *(sport)* punere sau repunere a mingii în joc (la fotbal). **2.** *(sport)* start: *We were delayed by the traffic and missed the kick-off.* **3.** *(fig.)* început.

kick out^1 I *vt* **1.** *sl.* a alunga, a goni, a da afară (pe cineva) cu lovituri de picior, cu forţa: *The manager kicked the clerk out. If you slip up another time they'll kick you out mercilessly.* **2.** *(sport)* a da (mingea) afară din teren: *He repeatedly kicked the ball out from the 25 line.* **II** *vi* **1.** *(d. cai)* a azvârli din picioare, a da cu copita: *Don't go near that horse. It kicks out badly.* **2.** a rezista cu înverşunare: *I'm not going to stand this persecution. I shall begin to kick out.*

kick-out^2 *subst. (sport)* pasare / respingere a mingii (la fotbal).

kick over *vt* a răsturna (o găleată etc.) cu piciorul: *She was so careless that she kicked over the pail and spilt the milk all over the place.*

kick up^1 *vt* **1.** a deranja (un covor), a ridica, a stârni (praful / nisipul, pietricele) în timpul mersului: *As they trudged along they kicked up clouds of dust. She straightened the fringes of the carpet but the children soon kicked them up again.* **2.** *(în expr.)* **to kick up one's heels a.** a sări în sus de bucurie; **b.** a zburda în libertate: *As soon as the poney was released into the field he kicked up his heels and ran off to join the herd.* **c.** *(d. o persoană)* a-şi face de cap, a scăpa caii: *Your boy will kick up his heels sooner or later;* **to kick up a row / fuss / dust / shindy** a produce vâlvă / zgomot, a face scandal / gură / gălăgie / tărăboi: *She kicked up such a fuss when her husband returned home late.*

kick-up^2 *subst.* **1.** scandal, tărăboi. **2.** chef, chiolhan, petrecere. **3.** *(amer.)* seară de dans, serată dansantă.

kid on *vt col.* a tachina, a lua peste picior: *Don't believe him. He's only kidding you on.*

kid up ##2## **kid on**

kill off *vt* a extermina; a omorî (animale stricătoare, insecte, buruieni etc.): *The frost has killed off some of the germs and insect pests. The new insecticide has killed off all the pests.*

kip down^1 *vi sl. (d. vagabonzi, hippy etc.)* a se culca, a se adăposti pentru somn: *The hippies could kip down anywhere - on grass or on concrete - and sleep through the night like babes.*

kip-down^2 *subst. sl.* odihnă, somn: *The team got out of the coach and had a kip-down for a couple of hours.*

kip out *vi sl.* a dormi sub cerul liber: *Every night during the summer they kip out on the hot beaches.*

kiss away *vt* a şterge (lacrimile), a alunga (supărarea, gelozia etc.) cu un sărut: *Whenever he came home worried his wife kissed his anxiety and worries away. Mother kisses away the baby's tears.*

kiss off *vt* a şterge cu un sărut (ruj de buze, pudră, machiaj): *Now look what you've done! You've kissed my lipstick off!*

kit 'out *vt* a echipa (trupe, o expediţie, persoană): *The men were kitted out with the latest gear for high-altitude climbing.*

kit up *vt col.* a îmbrăca, a echipa: *The skiers had kitted themselves up with the best equipment*

they could find.

kneel down *vi* **1.** a îngenunchia, a se aşeza în genunchi: *She knelt down and picked up the scattered beads.* **2.** *(forma continuă)* a sta în genunchi: *She was kneeling at the side of the bath washing the baby.*

knit together I *vt* **1.** *(şi fig.)* a lega, a uni (membrii unei familii, ai unei societăţi, prieteni etc.): *Times of stress knitted all the members of the family together. The two boys are knit together by close friendship.* **2.** *(în expr.)* **to knit one's brows together** a se încrunta, a încrunta din sprâncene: *Mother knitted her brows together in a frown and ordered me out of the room.* **II** *vi (şi fig.) (d. oase fracturate, firele unei povestiri etc.)* a se suda, a se lega: *The surgeon said that it would be six months before the parts of the broken femur knitted firmly together. The critic said that episodes of the movel do not knit together.*

knit up *vt* **1.** a tricota (un jerseu întreg etc.): *She could knit up a pair of socks in a few hours.* **2.** a tricota toată lâna / aţa dintr-un ghem: *She spent hours knitting up old scraps of wool into squares which she would later join together to make a blanket.* **3.** a repara sau a monta (o haină etc.) prin tricotare: *You can knit up that sleeve if you gather the stitches carefully.* **4.** *(fig.)* a drege: *I hope we can knit the old partnership up.* **5.** *(în expr.)* **to knit up a plot** a avea o intrigă bine închegată: *The plot in this play is cleverly knit up.*

knock about^1 I *vt* **1.** a lovi întruna, a bate cu pumnii, a izbi mereu: *She alleged that when he was drunk her husband knocked her about. The boxer knocked his opponent about all over the ring.* **2.** a maltrata, a trata rău / cu asprime: *My poor child, how they've knocked you about!* **3.** a avaria, a strica, a vătăma (mobilă, vase etc.): *I don't like the children playing in this room, for fear they will knock the furniture about. The ship has beem terribly knocked about in the storm.* **4.** *(în expr.)* **to knocked about a good deal** a o păţi rău de tot, a încasa multe: *By the look of him he must have been knocked about a good deal.* **II** *vi* **1.** *col.* a hoinări, a umbla creanga / haihui; a se plimba: *He has been knocking about year after year from pillar to post. In the evening he would knock about for half an hour or so.* **2.** *col.* a umbla, a rătăci prin lume: *People who have knocked about are often more interesting than those who have lived a more retired life.* **3.** *(d. obiecte, cărţi, resturi, etc.)* a se afla pe undeva, a zăcea prin colţuri / prin vreun loc ascuns: *Have you any scrap iron knocking about? The book is out of print, but there are probably still copies of it knocking about in libraries and bookshops.* **3. (together)** a fi în relaţii (cu cineva), a fi împreună, a se aduna (cu cineva): *Are Julie and Dave still knocking about together?*

knock-about^2 *subst* **1.** *(amer.)* încăierare, bătaie, hărţuială. **2.** iaht mic. **3.** farsă grosolană, comedie ieftină.

knock-about^3 *adj.* **1.** violent, grosolan, zgomotos: *I don't care for the knock-out comedies of the early film-makers; a knock-about comedian / clown.* **2.** vagabond, rătăcitor: *He leads a knock-about life.* **3.** de lucru, de toate zilele: *knock-about clothes.*

knock back *vt* **1.** *col.* a da pe gât / de duşcă (##1## alcool): *He ordered a double rum and knocked it back in three seconds flat.* **2.** *col.* a(-i) costa, a cheltui o sumă frumuşică pentru (o casă, un automobil, o petrecere, îmbrăcăminte scumpă etc.): *Your stereo equipment must have knocked you back quite a bit. How much did your new coat knock you back? (sin.* **set back)**

knock down^1 *vt* **1.** a doborî, a trânti jos, a arunca la pământ, a culca la pământ (cu pumnul, cu o lovitură, cu un glonte) (un adversar, campion, concurent; un obstacol, un gard, un copac etc.): *The boxer soon knocked his opponent down. With one blow he knocked his assailant down. The horse crashed into the fence and knocked it down.* **2.** a călca (pe cineva), a fi călcat (şi

rănit sau omorât de un vehicul): *The child was knocked down by a lorry as he ran across the road.* **3.** a demola, a dărâma (o clădire, un fort etc.): *The small delapidated houses were knocked down and replaced by new blocks of flats.* **4.** *(tehn.)* a demonta, a desface (un aparat, o maşină, mobilă etc. pentru a fi transportat mai uşor): *Furniture or cars are often imported in knocked-down form.* **5.** a scădea *sau* a face (pe cineva) să scadă preţul: *If you agree to buy the car right away they will knock down the price another hundred dollars. She managed to knock the bill down by a few pence. The tenant knocked the landlady down a pound. (sin.* **beat down) 6.** a vinde la licitaţie, a adjudeca / a atribui (ceva cuiva): *This article was knocked down to the highest bidder at the auction.* **7.** *(în expr.)* **knocked down for a song** vândut pe un preţ de nimic; **a smell fit to knock you down** un miros care îţi mută nasul din loc; **to knock smb. down with a feather** / **a toothpick** a lăsa înmărmurit / tablou pe cineva: *When I heard the incredible news you could have knocked me down with a feather.*

knock-down^2 *subst.* **1.** *(sport)* căzătură în urma unei lovituri. **2.** bere foarte tare.

knock-down^3 *adj.* **1.** *(d. o lovitură)* care te doboară / dărâmă. **2.** *(d. un mecanism, o mobilă etc.)* demontabil: *knock-down furniture has become very popular.* **3.** *(d. preţ)* minim, redus, de reclamă. **4.** final; copleşitor, zdrobitor: *a knock-down argument.*

knock in *vt* **1.** a bate bine (un cui) până intră: *He tried hard but he could not knock the nail in. (sin.* **drive in) 2.** a strica (un geamantan etc.): *Dragging his suitcase along roughly he knocked it in.*

knock off^1 I *vt* **1.** a trânti / a arunca jos cu o lovitură: *My hand accidentaly knocked off the cup from the table and it smashed on the floor. A low branch of the tree knocked the unwary rider off.* **2.** *col.* a reduce, a scădea (preţul): *The advertised price was fifty dollars, but the shopkeeper knocked off a few dollars because the goods were shop-soiled.* **3.** *col.* a slăbi în greutate: *The doctor says / should knock off a stone or two.* **4.** *col.* a scrie / a compune la repezeală / cu uşurinţă (poeme, piese muzicale, articole etc.): *He is very gifted, he can knock off a poem in a few minutes. (sin.* **throw off, toss off) 5.** *col. (pasiv)* a aresta: *The thief got knocked off by the police.* **6.** *sl.* a mânca repede, a hălpăni: *He knocked off the chops and a plateful of vegetables and then asked for more.* **7.** *sl.* a şterpeli, a sfeterisi, a ciordi, a fura: *He confessed he had knocked off the jewels in a shop in Tottenham.* **8.** *sl.* a omorî, a asasina: *The criminal thought nothing of knocking off the old watchman. (sin.* **bump off) 9.** a micşora viteza: *As the car climbed up the hill, the driver knocked off speed.* **10.** *(în expr.)* **to knock off work** a întrerupe lucrul, a face o pauză; **to knock off a good deal of work** a munci cu hărnicie, a face treabă multă; **to knock smb's block / head off** *(##2## cu will or shall)* a trage cuiva o bătaie (drept pedeapsă): *If I see you in my garden again I'll knock your head off;* **to knock off weight** a slăbi, a scădea în greutate, a da jos din kilograme; **knock it off!** termină! încetează! **II** *vi col.* a se opri din lucru, a face o pauză; a termina lucrul (pt. ziua respectivă), a înceta lucrul: *We usually knock off at 10 o'clock for a light snack. The whistle went, the machines stopped and the men knocked off for the day.*

knock-off^2 *adj.* de întrerupere / de terminare (a lucrului): *Six o'clock is knock-off time.*

knock on^1 *vt* **1.** a continua lucrul: *The students knocked on for another term.* **2.** *(sport, rugbi)* a proiecta (mingea) înainte cu mâinile: *The referee blew his whistle for George had knocked the ball on.* **3.** *col.* a mări (preţul unei case etc.): *The interest to be paid knocks on the price of the house.*

knock-one *adj. (d. efect)* de declanşare (cf. piesele dominoului): *The increase in interest rates is bound to have a knock-on effect throughout the financial world.*

knock out^1 *vt* **1.** a da afară, a scoate (un cui, un dinte, conţinutul unei cutii, unei pipe) printr-o

lovitură *sau* lovituri repetate: *One of his teeth was knocked out in the accident.* **2.** a doborî (pe cineva) la pământ fără cunoştinţă dintr-o lovitură: *He received a blow on the head which knocked him out.* **3.** *(box)* a face knock-out: *The boxer knocked out his opponent in the second round.* **4.** *(şi refl.)* a (se) extenua, a (se) obosi: *He knocked himself out to get the paper done on time. I must be getting old for a bundle of washing knocked me out. (sin.* **tire out) 5.** *(##1## amer.)* a lăsa fără glas, a lua piuitul (cuiva), a uimi: *I was almost knocked out by the news of my friend's death. Her new outfit knocked me out; / had never seen anything so beautiful.* **6.** *col.* a fi trântit, a cădea, a pica la un examen: *She has been knocked out in two of her exams.* **7.** *(sport)* a fi eliminat dintr- o competiţie / un turneu: *Though a very good player, he was knocked out in the finals.* **8.** a scoate (un cuvânt dintr-un pasaj, un pasaj dintr-o carte etc.): *Try and knock off a few more lines from this article to make it shorter.* **9.** *(amer.) col.* a cânta prost, a zdrăngăni la pian: *I am not a very accomplished pianist, but / can knock out a tune.* **10.** *(în expr.)* **to knock one's pipe out** a scutura pipa de scrum; **to knock smb.'s eye out** a scoate cuiva un ochi; **to knock smb.'s brains out** a zbura creierii cuiva.

knock-out^2 *subst.* **1.** lovitură de graţie. **2.** *(box)* knock-out: *Jones received the knock-out in the fifth round.* **3.** persoană *sau* lucru formidabil: *She is beutiful, anyway, but in that hat she is a knock-out. His new play is a knock-out.* **4.** eliminare treptată a concurenţilor *sau* a echipelor învinse (în concursuri pe echipe). **5.** *(în expr.)* **it's a fair knock-out!** e formidabil!

knock-out^3 *adj.* **1.** *(d. victorie)* prin knock-out: *The fight ended in a knock-out victory for the challenger.* **2.** *(d. lovitură)* de graţie, care te doboară pe loc. **3.** *(d. preţ)* de concurenţă: *The shop-keeper sells all his goods at knock-out prices.*

knock over *vt* **1.** a răsturna (ceva, pe cineva), a doborî (pe cineva, ceva): *The big dog rushed into the room and knocked the child over.* **2.** *(fig.)* a tulbura, a da peste cap: *Poor fellow, he is quite knocked over by the news.*

knock through *vi* a înlătura (un zid, o despărţitură) pentru a mări spaţiul: *The architect has knocked through between the two small rooms installing an elegant decor of tiles and chromium.*

knock together I *vt* **1.** a lovi, a izbi un lucru de altul: *The child knocked the tins together producing an awful noise.* **2.** a face repede *sau* de mântuială, a înjgheba în grabă (un adăpost, o plută, sanie pentru copii etc.): *The shelter looked as if it had been knocked together by someone in a hurry.* **3.** a pregăti în grabă, a înjgheba, a încropi (o gustare, un prânz, loc de dormit etc.): *A snack was soon knocked together and the travellers gobbled it in no time.* **4.** *(în expr.)* **to knock smb's heads together** a forţa, printr-o acţiune violentă, două persoane (care se ceartă etc.) să înceteze: *"If you don't stop squabbling I'll knock your heads together";* **to knock things together** a îndrepta / a face să meargă lucrurile: *I will do what I can to knock things together.* **II** *vt* **1.** a se ciocni, a se izbi (unul de altul): *In their hurry to leave the room they knocked together.* **2.** *(în expr.)* **one's knees knock together** îi tremură picioarele de frică: *When I heard the lion roar I felt my knees knocking together.*

knock under *vi* a se da bătut, a se supune: *His opponent was so strong that he soon knocked under.*

knock up ^1 I *vt* **1.** a da la o parte (mâna, pumnul, arma, ranga cuiva) cu o lovitură de jos în sus: *As the intruder rushed at me with a knife, I knocked his arm up and hit him hard.* **2.** a trezi, a deştepta din somn (ciocănind la uşă sau în fereastră): *"Would you mind knocking me up at 5 o'clock tomorrow as I must catch an early train to London?"* **3.** a construi în mare grabă, a face repede / de mântuială: *He knocked up the shack out of driftwood (sin.* **knock together) 4.** a pregăti, a înjgheba (o masă, gustare, un prânz etc.) în grabă: *My mother was a marvel at knocking up a meal for an unexpected guest.* **5.** a organiza, a aranja în grabă (un meci, o

partidă): *He is knocking up a tennis match right now.* **6.** *(sport, cricket) col.* a marca, a totaliza (un număr de puncte): *John knocked fifty up in less than an hour.* **7.** *col.* a slei de puteri, a epuiza, a scoate din circulaţie: *After yersterday's exertion I feel quite knocked up. The stiff climb knocked him up.* **8.** *sl.* a îmbolnăvi: *Working in the scorching sun all day has knocked him up.* **9.** *(amer.) sl.* a câştiga: *I am sure he knocks up almost twenty thousand dollars a month, one way or another.* **10.** *(amer.) sl.* a lăsa însărcinată (o femeie): *She was always afraid of being knocked up before they could marry.* **11.** *(în expr.)* **to knock up the ball** a arunca mingea în sus printr-o lovitură, a trage o lumânare; **to knock up the balls** *(tenis)* a schimba câteva mingi, a se încălzi înainte de a începe partida; **knocked up with fatigue** obosit mort. **II** *vi* **1. (against)** a se ciocni, a se lovi de (un obiect etc.): *Before switching on the light, he knocked up against the cupboard.* **2. (against)** *col.* a se întâlni din întâmplare / pe neaşteptate cu (cineva), a da nas în nas cu (cineva): *Who do you think she knocked up against but her former husband?*

knock-up^2 *subst. (sport, tenis)* joc de antrenament, schimb de mingi: *Before the game the players had a knock-up while the crowd settled down to watch.*

knot together *vt* a înnoda (şireturi, două bucăţi de sfoară etc.): *We escaped from the burning hotel by knotting sheets together and using them as a rope.*

know through and through *vt* a cunoaşte şi a înţelege foarte bine (pe cineva): *She knew children through and through, as she had brought up three of her own.*

knuckle down (to) *vi* **1.** a ceda, a se supune, a asculta de ordinele (cuiva): *I will never knuckle down to him.* **2.** a se pune serios pe lucru: *It's high time to start work: knuckle down!*

knuckle under (to) *vt* a se supune, a ceda, a asculta de ordinele (cuiva): *The boy had to knuckle under to the authority of his father.*

lace in *vt (înv.)* a se strânge în corset: *You needn't lace yourself in. You have a fine figure.*

lace up I *vt* **1.** a lega (şireturile), a încheia (cu şireturi); a strânge (corsetul): *Her new sky boots can be easily laced up. She laced her corset up tight to look slimmer.* **2.** *(##1##, pasiv)* a da gust (la cafea sau altă băutură adăugând puţin alcool): *She likes her tea laced up with brandy.* **II** *vi* a se lega cu şireturi: *His swimming trunks lace up at the side.*

lace-ups *subst.* încălţăminte cu şireturi: *She wears lace-ups when she is hiking.*

lace-up^3 *adj.* cu şiret: *lace-up shoes, lace-up boots.*

laddle out *vt col.* a oferi cu dărnicie / generozitate (premii, sfaturi etc.): *The prizes are laddled out to the winners.*

lag behind *vi (d. un şcolar, student, vehicul, industrie etc.)* a rămâne în urmă, a nu progresa; a întârzia; a tărăgăna: *When in town she often lags behind window-shopping. Some of the racing cars lagged behind unable to catch up with the winners in front. It is absolutely necessary not to lag behind in production if you want to be a frontranker.*

land up *vi* **1.** a ateriza, a nimeri: *He jumped out the lorry and landed up on top of a haystack by the roadside. After knocking about the world he landed up in his home town.* **2. (with)** *sl.* a câştiga, a se pomeni: *He landed up with the first prize.*

lap down ##2## **lap up 3.**

lap up *vt.* **1.** *(d. animale)* a linge tot: *The kitten lapped up the milk in the saucer.* **2.** *(fig.) col. (d. un student, cercetător etc.)* a învăţa, a-şi însuşi, a (ab)sorbi cu interes / cu pasiune (cunoştinţe, învăţătură, informaţii, date etc.): *He will take all the instruction you can give him; he just laps it up.* **3.** *(fig.) col.* a înghiţi, a crede cu uşurinţă / cu plăcere (complimente, linguşiri, laude): *She is so vain, she can lap up every compliment, every praise.*

lash down I *vt* a fixa, a lega bine (mărfuri, baloturi, cutii, prelată, cort etc.): *The crew lashed*

down the cargo of timber stowed on the foredeck. **II** *vi (d. ploaie)* a biciui: *The rain was lashing down soaking them to the skin.*

lash out *vi* **1.** a izbi, a lovi violent: *He lashed out in all directions as the gang attacked him.* **2.** *(***on)** *sl.* a cheltui fără socoteală: *The two men decided to lash out and buy themselves an expensive meal. She lashes out on perfumes, luxuries, fripperies, all unnecessary things.* **3. (at)** *(d. cai, catâri)* a zvârli din copite: *The restive horse lashed out at the rider.* **4. (at)** a biciui, a lovi cu biciul: *He lashed out at the horse which started at a gallop.* **5. (at)** a critica, a ataca, a certa aspru: *He treated the television interview as an opportunity to lash out at the opposition party.* **6.** *(în expr.)* **to lash out into expenditure** a se lansa în cheltuieli nesăbuite.

lash together *vt* a lega strâns, a lega la un loc: *The casks were lashed together to form a raft.*

lash up *vt* a azvârli din copite: *At a touch of the whip the horse lashed up its heels.*

last out I *vt* **1.** *(d. persoane)* a supravieţui cuiva: *He is young enough to last you all out.* **2.** *(d. obiecte)* a dura (o perioadă de timp): *This overcoat will last the winter out.* **II** *vi* **1.** *(d. apă, mâncare, bani, combustibil)* a dura, a ţine, a ajunge: *The supplies on the raft lasted out until the shipwrecked crew reached the* shore. **2.** a rezista la un efort până la capăt, a supravieţui: *The youngsters had enough puff in them to last out till the end of the climb. The patient will probably last out till tomorrow.*

latch on (to) *vi* **1.** *col.* a căuta prietenia, a se împrieteni, a se ataşa de: *When he was rejected by Jane he latched on to another girl.* **2.** *col.* a asculta cu atenţie: *As the voice became louder I latched on to their conversation.*

laugh aside *vt (în expr.)* **to laugh a question aside** a trata în glumă / a nesocoti o întrebare, a nu da importanţă unei întrebări: *She laughed aside his inquisitive questions.*

laugh away *vt* **1.** a continua să râdă: *"Laugh away: I shall have my revenge one day."* **2.** a alunga, a scăpa de un sentiment neplăcut (frică, temeri, tristeţe, îndoieli etc.) râzând, făcând haz: *He just laughed away all their apprehensions.* **3.** *(în expr.)* **to laugh away the time with jests** a face să treacă timpul glumind. *(sin.* **laugh off)**

laugh down *vt* **1.** a reduce la tăcere prin râsete (un orator etc.): *The orator tried to speak but the crowd simply laughed him down.* **2.** a respinge (prin râsete) (o remarcă, propuneri): *It was a ridiculous proposal and we laughed it down.*

laugh off *vt* **1.** a alunga (indispoziţia, supărarea, suspiciunea) cu glume *sau* râzând: *I know you are vexed, try to laugh it off.* **2.** a scăpa (dintr-o situaţie neplăcută) râzând: *He stumbled over the step, but at once laughed it off.* **3.** *(în expr.)* **to laugh the matter off** a nu lua lucrurile în serios, a lua în glumă; **to laugh one's head off** a râde în hohote: *If you had any sense of humour you'd laugh your head off; it's a priceless joke.*

laugh out *vi* a râde din toată inima; a râde tare / în hohote: *He laughed out loud at our jokes. When he heard our silly jokes he laughed out.*

launch forth *vi* **##2## launch out 1., 2.**

launch out *vi* **1.** a porni pe mare, a se aventura pe mare: *He was one of the first to launch out beyond the Hebrides.* **2. (into)** *(fig.)* a se lansa în, a se aventura în, a întreprinde: *She launched out into extravagance.* **3. (on)** a lansa, a începe (o acţiune etc.): *He has launched out on a fresh enterprise.* **4.** *(în expr.)* **to launch out into the sea of life** a se aventura / a se lansa în viaţă; **to launch out into explanations** a da tot felul de explicaţii.

lay about^1 *vi col.* a lovi / a da lovituri în dreapta şi în stânga, a se lupta din toate puterile: *When the ruffians attacked him he laid about vigorously.*

lay-about^2 *subst.* pierde-vară, om de nimic: *A lay-out is a lazy person who avoids work and expects others to support him.*

lay aside *vt* **1.** a lăsa la o parte, a pune de o parte: *She laid aside her book to spare her eyesight.*

2. a înceta temporar (lucrul, o activitate în curs): *Every evening she laid aside whatever she was doing to tell the children a story before they went to bed.* **3.** a pune de o parte, a strânge (bani): *Every week she laid aside a few dollars for a rainy day. (sin.* **lay by, save up) 4.** a se lăsa, a se lepăda de (un obicei): *Lay aside those bad habits. They are harmful.*

lay away *vt* **1. ##2## lay aside^1 2.** *(amer.)* a rezerva, a pune de o parte (o marfă) pentru un client: *Lay away this piece of material for me; I'll buy it tomorow.*

lay back *vt* **1.** a pune (ceva) la loc: *The child laid the story book (back) on the shelf.* **2.** a culca (un bolnav) la loc (în pat): *They laid the patient back on the hospital bed.* **3.** a lăsa / a da pe spate (urechile): *The horse laid back its ears.*

lay by ##2## **lay aside 1., 3.**

lay-by^2 *subst.* **1.** loc de parcare pe şosea: *We parked the car in a lay-by and went into the wood to have a picnic lunch.* **2.** *(ferov.)* linie de garaj, linie moartă. **3.** *(ferov.)* haltă de încrucişare. **4.** *(mar.)* bazin de trecere. **5.** economii.

lay down I *vt* **1.** a lăsa din mână, a pune jos, a lăsa la o parte: *He laid down the book only after he finished it.* **2.** a culca, a întinde (pe cineva) pe jos sau în pat: *The nurse laid the patient down to rest.* **3.** *(refl.)* a se culca: *It was late, so he laid himself down to sleep.* **4.** a pune fundaţia (unei clădiri); a instala (şine de cale ferată, cabluri, conducte): *They will soon have laid down the mains and the cables on the new boulevard.* **5.** a schiţa, a trasa, a întocmi (un plan): *They laid down a map of the country.* **6.** *(fig.)* a face (un plan): *She laid down a wonderful plan for her holidays.* **7.** a enunţa, a formula, a stabili, a prescrie, a indica (o regulă, un principiu, o doctrină, un program etc.): *We have to follow the procedure laid down in our booklet. It often happens that husbands lay down the rule for their wives.* **8.** a fixa, a stabili, a impune (un preţ, condiţii, un menu etc.): *The prices of all the goods are carefully laid down.* **9.** a renunţa la (un post, putere, o povară, speranţe etc.): *He was too ill to go on working and so he had to lay down his job. (sin.* **give up) 10.** a pune în construcţie (un vas pe un şantier naval): *Several tankers have been laid down.* **11.** a planta (legume etc.): *The old man was laying down melons in his garden.* **12.** a pune (vinul) la învechit: *Father laid down a few bottles of burgundy before the war. The wine has matured splendidly.* **13. (with)** a acoperi cu: *Lay down the floor in the kitcken with linoleum.* **14.** *(în expr.)* **to lay down one's arms** a depune armele, a înceta lupta, a se preda: *The majority of the enemy soldiers laid down their arms;* **to lay down one's life for** a-şi sacrifica viaţa pentru: *He is a patriot. He would gladly lay down his life for his country;* **to lay down the law a.** *col. (d. un expert, critic etc.)* a-şi impune voinţa / punctul de vedere (cu privire la o problemă de specialitate etc.): *The Labour MP's were trying to lay down the law on stringent political matters.* **b.** a-şi impune voinţa, a domina: *He is fond of laying down the law at home or elsewhere. Don't lay down the law to me! I shall do as I please.* **c.** a explica legea, a arăta aspectul legal al unei probleme: *The judge had laid down the law on the point;* **to lay it down** a prevedea, a stipula: *The Act lays it down that no pension can be paid to anyone under the age of sixty unless he is disabled;* **to lay down land to** / **under** / **with grass** a semăna iarbă pe un teren sterp.

laying down *subst* **1.** abdicare (de la putere). **2.** jertfire, sacrificare (a vieţii). **3.** instalare (de cabluri, canale etc.). **4.** punere în construcţie (a unui vas pe şantier). **5.** stabilire (a unui principiu, a unei reguli, condiţii etc.).

lay in *vt* **1.** a face provizii de, a se aproviziona cu (mărfuri, hrană, combustibil, muniţii etc.): *They laid in a good supply of coal for the winter. At the beginning of winter supplies were laid in, in case bad weather should make it difficult to get them. She laid in a good stock of household and body linen.* **2.** *(în expr.)* **to lay in one's autumn stock** a se aproviziona pentru iarnă.

laying in *subst* **1.** depozitare, înmagazinare, aprovizionare (cu mărfuri). **2.** aprovizionare: *laying in of provisions.* **3.** *(artă)* grund.

lay off I *vt* **1.** a înceta, a nu mai face (ceva neplăcut, iritant, dăunător): *You'd better lay off smoking for a while. We must do our utmost to make them lay off the use of force.* **2.** a lăsa în pace, a nu mai sâcâi (o persoană, un animal): *Lay off teasing the cat or she'll scratch you.* **3.** a concedia (##1## temporar din lipsă de lucru / de comenzi): *Owing to slackening of orders, the car factory had to lay off some of its workers. The Motor Cooperation said it was laying off 1,500 workers indefinitely at the new factory.* **4.** *(amer.) col.* a plănui, a intenţiona (să facă ceva): *For the last few months I have laid off to go back to the country.* **5.** *(artă)* a întinde, a omogeniza (pasta, culoarea) cu pensula: *He laid off the paint carefully to render the brilliance of silk.* **6.** *(în expr.)* **to lay off a bearing** *(mar.)* a nota o poziţie pe hartă; **to lay off a risk** a reînnoi o asigurare. **II** *vt* **1.** *col.* a se odihni, a nu mai munci o vreme: *The doctor told me that I should lay off for a few months.* **2.** *(imperativ)* a înceta, a termina: *Lay off! Stop teasing the boy!*

lay-off *subst.* **1.** concediere temporară: *There have been several lay-offs at the shipyards.* **2.** grevă. **3.** şomaj, lipsă de lucru (temporară). **4.** reînnoire a unei asigurări.

lay on *vt* **1.** a pune, a întinde, a aplica (un strat de vopsea etc.): *The doors and windows do not look very nice: the paint has been laid on too thick.* **2.** a da lovituri: *The attackers laid one, many blows until their victim fell senseless to the ground.* **3.** a instala (apă curentă, electricitate, gaze): *The company had laid on water and electricity at the new blocks of flats.* **4.** a furniza, a procura: *I'll lay on a car tomorrow and have you run down to London.* **5.** a organiza, a aranja (un concert, o expoziţie, petrecere, plimbare etc.): *The reception at the Town Hall was well laid on.* **6.** *(în expr.)* **to lay it on** *col.* **a.** a exagera: *She laid it on when she described her trip to the mountains;* **b.** a cheltui exagerat: *All that money spent! My word, how you've laid it on!;* **to lay it on thick with a trowel** a exagera prea de tot (laudele, linguşirea): *He was so anxious to please her that he laid it on thick;* **to lay on the lash** a pedepsi cu biciul; **to lay on with a will** a bate (pe cineva) cu sete, a aplica o corecţie serioasă / severă.

laying on *subst* **1.** aplicare (de impozite); impunere (a unei sarcini). **2.** aplicare (a unei bătăi). **3.** instalare (a apei, gazului etc.).

lay out^1 *vt* **1.** a scoate din garderobă şi a pregăti (hainele) pentru a putea fi îmbrăcate: *He helped her lay out his clothes ready for the ball.* **2.** a aşeza, a pregăti (masa, cărţile etc.): *David laid out his books on the table and started reading. She found her supper laid out on the table in the kitchen.* **3.** a aranja, a etala, a expune (marfa) la vedere (în vitrină): *The shopman was busy laying out his window. The booths at the fair were laid out with the most tempting goods.* **4.** *(pasiv)* a se înfăţişa ochilor / privirilor: *A magnificent scene was laid out before the climbers.* **5.** a amenaja; a amplasa; a trasa planurile; a alcătui traseul; a construi (un teren de tenis, o grădină, clădire, şosele etc.): *The gardens had been well laid out. The two acres of ground around the cottage were scientifically laid out for fruit. The building is laid out in V form. They admired the well laid out avenue.* **6.** *(tipogr.)* a pune în pagină: *The printer did his best so the front page was beautifully laid out.* **7.** *col.* a trânti, a doborî, a culca la pământ: *I managed to lay one of the robbers out. The boxer laid his opponent out with an uppercut.* **8.** *sl.* a omorî: *The thieves laid out one of the guards during the armed robbery.* **9.** a pregăti pentru înmormântare, a face toaleta (unui mort): *After his death, his old servant came to lay him out.* **10.** a cheltui, a irosi (bani, putere): *He laid out a fortune for repairs to his house. He has laid out all his strength and is lying in bed now.* **11.** a investi bani: *He is wise enough to lay out his savings at two percent.* **12.** *(în expr.)* **to lay oneself out to do smth** a se strădui / a-şi da

osteneala / a se da peste cap ca să facă ceva: *The hostess laid herself out to make everyone feel at ease;* **to lay out a page** a pune în pagină; **to lay out a patience** a da în cârd, a ghici în cărţi: *Come along and I'll lay out your patience for you.*

lay-out^2 *subst.* **1.** *(constr.)* plan, proiect, machetă; amplasare. **2.** *(drumuri, căi ferate)* traseu. **3.** *(tipogr.)* aranjare a materialului (pentru o carte etc.): *The lay-out of this magazine makes it very readable.* **4.** *(radio, telefon)* schemă de montaj. **5.** *(amer.) col.* bandă de escroci etc.

laying-out *subst.* **1.** aranjare, dispunere (a obiectelor), etalare (a mărfurilor). **2.** toaletă (a unui mort). **3.** cheltuială. **4.** întocmire a unui plan (al unui oraş, al unei grădini etc.).

lay over^1 I *vt* **1.** a aşterne, a acoperi complet. **2.** a amâna (o şedinţă etc.): *They were to meet at 7 p.m. but they laid it over for another time.* **II** *vi (amer.)* a se opri, a face o haltă / un popas: *They laid over at a roadside inn.*

lay-over^2 *subst.* **1.** şerveţel, tişlaifăr. **2.** *(amer.)* oprire, haltă, popas. **3.** *(amer.)* zi liberă prin rotaţie (în afara duminicii): *Airline personnel have a 24-hour lay-over.*

lay up *vt* **1.** a strânge, a aduna, a înmagazina, a pune de o parte: *She has laid up supplies for the winter. These old pieces of wood have been laid up for future use.* **2.** a economisi, a pune (bani) de o parte: *They say it is wise to lay up some money for a rainy day. (sin.* **put by, store up) 3.** a scoate din funcţie / uz / circulaţie pentru a fi reparate, a pune (o maşină) pe butuci pentru iarnă: *Some people use their cars only in fair weather and lay them up during the winter.* **4.** *(mar.)* a dezechipa, a pune în radă: *The company has laid up several ships of its fleet and others are likely to be laid up for repairs.* **5.** *(d. o boală serioasă, cronică)* a ţintui la pat: *A bout of malaria has laid me up for a few weeks.* **6. (with)** *(pasiv)* a fi bolnav, a zăcea la pat (bolnav de): *He was laid up three months with pleuresy. She has been laid up for the last four days.* **6.** *(în expr.)* **to lay up trouble for oneself** a-şi face singur rău, a-şi atrage / produce neplăceri / necazuri: *The foolish young man has laid up no end of trouble for himself.*

laze away I *vt (în expr.)* **to laze away one's time** a-şi pierde timpul, a-şi petrece timpul trândăvind: *The idle youth lazed away his time at the university.* **II** *vi* a nu face nimic, a trândăvi: *She lazed away in bed instead of doing a useful piece of work.*

lead away *vt* **1.** a duce înapoi (un animal, om, un vehicul etc.): *He caught the bridle and led the horse away.* **2.** *(##1## pasiv)* a îndepărta, a abate de la (calea cea dreaptă, datorie, cinste etc.): *Let nobody lead you away from the path of duty. I won't be led away from what I mean to do.* **3.** a îndepărta (de subiect): *This argument leads us away from the topic.*

lead back *vt* **1.** a petrece (pe cineva) la plecare, a conduce (până acasă, o bucată de drum): *It was rather late so John led his fianceée back home.* **2.** a readuce (un anumit subiect etc.) în conversaţie / discuţie: *After a while she was able to lead the conversation back to the subject that interested her.*

lead in^1 I *vt* **1.** a introduce, a conduce (pe cineva) înăuntru: *The doctor rang his bell and the nurse led in his new patient.* **2.** *(d. un conductor electric)* a aduce (curentul). **II** *vi* a începe (o conversaţie, un spectacol, discurs etc.), a face o introducere: *The chairman led in with some flattering remarks on the speaker's merits.*

lead-in^2 *subst. (electr.)* record, coborâre de antenă.

lead off^1 I *vt* **1.** a conduce, a dirija: *The singer was led off by the maestro. The captain led off his team.* **II** *vi (d. o discuţie, şedinţă, un concert, bal etc.)* a începe; a se deschide: *The speaker led off by introducing himself and explaining the reason for his presence at the meeting. The orchestra led off by playing the National Anthem.*

lead-off *subst.* **1.** început. **2.** *(sport)* prima lovitură.

lead on *vt* **1.** a conduce (pe cineva) (mai departe) a ghida, a arăta drumul: *The newly elected MP will lead on the opposition in the House of Commons. James led the party on after the guide*

quit. **2.** a continua să conducă: *The commander led on his men in gallant style.* **3.** a încuraja: *His friends led him on to talk at the meeting.* **4.** a atrage (pe cineva) pe căi greşite, a ispiti, a ademeni: *He is young and easily led on to bad ways.* **5.** *col. (d. reclame, afişe, agenţi comerciali etc.)* a încerca să convingă (pe cineva) să creadă *sau* să facă ceva: *Travel brochures often lead you on with their promises.* **6.** *(în expr.)* **to lead the troops on to victory** a (con)duce trupele spre victorie.

lead out *vt* **1.** a conduce (pe cineva) afară: *He led the old lady out into the garden for a breath of air.* **2.** a conduce (pe cineva) (la dans etc.): *Jones led her out for the dance.* **3.** a duce (trupele) la atac (împotriva inamicului): *The captain led his company out against the enemy.*

lead up to *vi (d. o discuţie, ceartă, întâmplare etc.)* a duce la, a avea ca rezultat: *The arguments led up to a startling conclusion. The report describes the negotiations which led up to the settlement.*

leaf out *vi (amer.)* a înfrunzi: *Most of the apple-trees have leafed out by now.*

leaf through *vi* a răsfoi: *There were plenty of magazines on his desk which he idly leafed through.*

leak away *vi (d. un lichid)* a se scurge tot: *Most of the wine in the barrel has leaked away.*

leak out *vi* **1. ##2## leak away 2.** *(fig.) (d. ştiri, secrete etc.)* a transpira, a se răspândi: *Stringent precautions were taken to prevent the details of the ceremony from leaking out.*

lean back *vi* **1.** a se lăsa pe spate, a se sprijini (de spătarul scaunului etc.): *He was so tired that he leant back in his armchair and went to sleep.* **2.** *(în expr.)* **to lean back one's head** a da capul pe spate.

lean forward *vi* a se apleca înainte: *He leaned forward as if in prayer. She had to lean forward to catch sight of what was going on in the street.*

lean out *vi* a se apleca (mult) în afară (pe fereastră, hublou etc.): *Leaning a long way out she could just glimpse a small triangle of blue sea.*

lean over *vi* **1.** a se apleca (spre cineva, peste ceva) pentru a auzi sau a vedea mai bine, a apleca urechea: *He leant over and whispered something in Jane's ear.* **2.** *(în expr.)* **to lean over backwards** a-şi da toată silinţa / osteneala (pentru a înţelege, a ajuta, a coopera etc.): *She leant over backwards to please her husband.*

leap up *vi* a sălta, a sări în sus (de bucurie etc.): *Her heart leapt up with joy at the great news.*

learn off *vt* a învăţa pe dinafară: *Can you learn off the whole poem by the end of the week?*

learn up *vt* a învăţa bine / serios: *You'd better learn up everything for your exams.*

leave about *vt* a lăsa (lucruri peste tot / împrăştiate prin casă): *Why do you leave all your things about? Collect them!*

leave around *vt* ##2## **leave about leave aside** a nu lua în considerare, a lăsa de o parte: *Leaving aside any inconvenience he may cause, he is still a very likeable old man. I didn't know how you can leave aside his neglect of his family.*

leave behind *vt* **1.** a uita (un obiect etc.): *I can't read the letter: I have left my spectacles behind.* **2.** a lăsa acasă, a nu lua cu sine: *I've left my umbrella behind; it isn't going to rain.* **3.** a abandona: *In their hasty withdrawal they left all their equipment behind.* **4.** a întrece, a lăsa în urmă (un concurent, rival): *He is so quick that he can leave any competitor behind.*

leave down *vt* a lăsa (un mâner, comutator, întrerupător, levier, o pârghie) în jos, a închide: *All switches should be left down during the experiment.*

leave in *vt* a lăsa înăuntru / acolo unde se află, a nu scoate (un pasaj, o referinţă etc.): *The damper was left in overnight to prevent the fire from burning out. If I were you I should leave in the reference to his debts.*

leave off I *vt* **1.** a nu mai purta (o haină groasă): *Leave off your overcoat; it is warm enough now.*

In the English climate winter clothing cannot usually be left off before April at the earliest. **2.** a înceta, a termina (o activitate): *We usually leave off work at 4 p.m. Leave off teasing that cat.* **3.** a se lăsa (de un obicei): *Leave off smoking. It's bad for your lungs.* **II** *vi* a se opri, a înceta: *The children are making too much noise; tell them to leave off. It started to rain in the morning and never left off all day. He took up his writing where he had left off the day before.*

leaving off *subst.* încetare, oprire (a unei activităti); ieşire de la lucru: *leaving off time.*

left-offs *subst. (pl.)* haine vechi, vechituri: *Their lumber room is full of left-offs which should be removed.*

leave on *vt* **1.** a lăsa aprins, a lăsa să meargă (lumină, lampă, foc, aparat de radio): *It was so cold that she left the electric fire on overnight.* **2.** a lăsa (un obiect etc.) unde se află / pe loc: *She left the table-cloth on.*

leave out *vt* **1.** a exclude, a lăsa de o parte, a omite, a nu include (un nume, cuvânt, o frază, un rând, litere, detalii etc.): *Leave me out of the agreement. We left out the probability that he would refuse to discuss the matter at all. "Whose name has been left out?" asked the teacher. The apostrophe means that one or several letters have been left out.* **2.** *(în expr.)* **to leave smb. out in the cold** a ignora, a nu lua în seamă pe cineva: *I am anxious that my cousin shall not feel left out in the cold at the party.*

leaving out *subst.* **1.** excludere. **2.** omisiune.

leave over^1 *vt* **1.** a lăsa, a păstra pentru mai târziu: *We'll leave this meat over tomorrow.* **2.** a amâna (o activitate, problemă, afacere etc.): *These matters will have to be left over until our next meeting. (sin.* **lie over) 3.** *(##2## pasiv) (d. rămăşiţe, oase, firimituri)* a rămâne: *The dogs ate up what was left over from supper.*

left-over^1 *subst.* **1.** *(pl.)* resturi, rămăşiţe: *The older children had the lion's share; the small ones had to make do with left-overs.* **2.** *col. (d. persoane)* vechitură.

left-over^2 *adj.* **1.** *(d. provizii, mărfuri etc.)* rămas: *left-over stock.* **2.** *(d. moment, timp)* de odihnă, neocupat: *left-over moments.*

leave up *vt* **1.** *(pasiv) (d. un tablou, un afiş, drapel, perdea)* a rămâne atârnat / înălţat: *The decorations, the flags were left up for three days.* **2. (to)** a lăsa (o hotărâre, alegere, organizare etc.) pe seama (cuiva): *I'll leave the distribution of the prize money entirely up to you.*

lend out *vt* a da un împrumut: *The tutor had in his study a collection of books he lent out to the students. A money lender lends out money in exchange for an interest.*

let down^1 I *vt* **1.** a lăsa în jos, a coborî (o fereastră, cortină, scară, frânghie, un pod basculant): *She let down the rope for her friend to climb. The thirsty man let down the bucket into the well. Let the window down, it's rather cold. I'll let you down from this window to the ground.* **2.** a lungi (o rochie): *The hem of her dress needs to be let down an inch.* **3.** *col.* a dezamăgi, a decepţiona (un prieten, o soţie, rudă etc.): *He has been let down so much in the past that he trusts no one.* **4.** a-i scădea prestigiul, reputaţia (unei şcoli, firme, întreprinderi): *Students should always be up to the mark so as not to let their college down.* **5.** *col.* a deprima: *He felt let down at the unjust rebuke.* **6.** a părăsi la nevoie, a lăsa cu buza umflată: *If you don't tell me the truth, you will let me down badly. The builder said he could have finished the house but the electricians had let him down. We should probably have won the match if one of our team had not let us down by failing to turn up.* **9.** a dezumfla (un pneu, balon etc.): *Some joker has let down the back tyres of my car.* **10.** *(în expr.)* **to let smb. down gently** / **softly** a se purta cu tact faţă de cineva, a se purta cu mănuşi; a trata un vinovat cu indulgenţă; **to let one's (back) hair down** *col.* a se distra fără măsură după o perioadă de muncă: *That night the young people let their back hair down at the party.* **II** *vi (av.)* a pierde din înălţime pentru a ateriza: *The Air*

France plane let down into Orly at the appointed time.

let-down^2 *subst.* **1.** încetinire. **2.** relaxare. **3.** declin, regres. **3.** *col.* deziluzie, decepţie: *He has had so many let-downs in his life that he no longer trusts anyone.*

let in^1 *vt* **1.** a lăsa să intre, a da drumul înăuntru, a deschide uşa (cuiva), a primi: *Let me in at once, I insist on being let in. Several guest were let in.* **2.** a lăsa să intre / să pătrundă (lumină, aer, soare, apă, ploaie): *The walls of the kitchen let in the damp. The wide open windows let in the light and the pleasant fragrance of the garden. These shoes let in water.* **3.** *(refl.)* a intra în casă (descuind uşa): *He let himself in with the latchkey.* **4.** *col. (##1## pasiv)* a înşela, a trage pe sfoară, a trăda: *I was badly let in over that business. I hope that if I give him a free hand he won't let me in. I've been let in for a thousand pounds.* **5.** a aduce după sine, a produce (##2## neplăceri, supărări): *His loose conduct let in a host of troubles. This would let in all sorts of abuses.* **6. (for)** *(şi refl.) col.* a vârî / a amesteca / a băga în; a se angaja la (ceva): *He has been let in for a lot of extra duty. I didn't know what I was letting myself in for.* **7. (on)** *col.* a destăinui, a împărtăşi (un secret etc.), a aduce (ceva) la cunoştinţă: *He was let in on the arrangements without our consent. Unwittingly they let the stranger in on their secret.* **8.** *(în expr.)* **to let the clutch in** a ambreia; **to let smb. in on a good thing** a vinde un pont.

let-in^2 *subst. col.* mistificare.

let off^1 *vt* **1.** a da drumul la, a emite (apă, vapori); a scoate (fum etc.): *a railway engine lets off steam.* **2.** a descărca (o armă etc.), a face să explodeze (o petardă etc.), a lansa (un foc de artificii): *During many a celebration fireworks are let off. (sin.* **set off) 3.** a lansa (o săgeată); *(fig.)* a rosti, a spune (o glumă, un joc de cuvinte, un proverb etc.): *Everbody burst out laughing when he let off his usual puns.* **4.** *col.* a elibera (pe cineva), a da drumul (cuiva) fără pedeapsă *sau* judecată: *The judge was lenient and let the defaulter off with a small fine. The magistrate let the boy off with a serious warning.* **5.** *(şcol.)* a scuza (de la ore, de la şcoală): *The teacher let her off during his* lesson. **6. (from)** a scuti, a ierta, a dispensa (de o corvoadă etc.): *She offered to let him off from his engagement.* **7.** a da cu chirie, a închiria, a subînchiria (o cameră, un birou, apartament): *The three floors of this large house were let off as separate flats.* **8.** *(în expr.)* **to let off steam** a-şi descărca nervii, a se descărca, a-şi cheltui energia: *He let off steam by muttering silently. Children often let off steam when they are let out of school;* **to let off one's rage** a-şi descărca mânia.

let-off^2 1. iertare, scutire, absolvire (de la o pedeapsă). **2.** (sub)-închiriere.

let on I *vt* **1.** *(col.)* a dezvălui, a divulga, a da pe faţă, a face cunoscut / public, a destăinui (un secret, un plan, o intenţie, un aranjament etc.): *Do not let on that I have given away their secret. (sin.* **give away) 2.** *(amer.)* a se preface: *He let on that he was highly amused, which he was not.* **II** *vi* **1. (to)** *col.* a divulga un secret, a vorbi, a nu-şi ţine gura: *If I tell you a secret, you won't let on to anybody, will you?* **2. (about)** *col.* a dezvălui; a vorbi despre: *They did not let on about the seriousness of his wound.* **3.** *(în expr.)* **don't let on!** nu cumva să spui ceva! nu vinde pontul!; **i never let on** n-am scos o vorbă, n-am suflat un cuvânt.

let out^1 I *vt* **1.** a lăsa să iasă, a deschide uşa (cuiva), a da drumul afară: *She would not let her young son out on such a cold day. He has opened the gate and let out the sheep. The boy opened the cage and let the bird out.* **2.** a goli (un recipient etc.), a scoate (apa, aerul) din; a dezumfla: *The man opened the lock-gate and let the water out. They slowly let the air out for the baloon to descend.* **3.** a lărgi, a da drumul: *This coat is rather tight. Do you think you could let it out for me?* **4.** a scoate (un ţipăt, suspin etc.): *She let out a yelp of pain.* **5.** a da cu chirie, a închiria pe perioade scurte (bărci, scaune în parcuri, cai etc.): *Boats are let out from the boathouse by this river. Farm machinery was let out by the week. (sin.* **hire out) 6.** *col.* a scuti

(pe cineva) de o obligaţie neplăcută: *My friend appeared just in time to do the job, which let me out nicely.* **7.** a destăinui, a dezvălui, a divulga (un secret, o informaţie etc.) în mod necugetat, fără intenţie: *He has rashly let out that the letter was in his possession.* **8.** *(mar.)* a desfăşura, a întinde (pânzele): *The sailors soon let out a reef.* **9.** *(în expr.)* **to let the fire out** a lăsa focul să se stingă; **let her out!** Accelerează! Dă-i bătaie!; **to let out a reef** *col.* a-şi da drumul la curea (după un chiolhan). **II** *vi* **1.** a lovi, a izbi (cu mâinile, cu picioarele): *He was cornered, but he let out right and left.* **2. (at)** a-i face scene / scandal, a-i spune verde în faţă, a-i spune de la obraz: *When they accused her of being mean, she began to let out at them.* **3.** *(în expr.)* **to be let out on bail** a fi eliberat pe cauţiune; **to let out at smb. with one's fist** a-i trânti cuiva un pumn, a-i arde o scatoalcă; **to let out at smb. with one's foot** a-i trage cuiva un picior.

let-out^2 *subst.* ieşire (dintr-o situaţie neplăcută): *The fact that he arrived in time to chair the meeting gave me a welcome let-out.*

letting out *subst.* **1.** eliberare (a unui prizonier). **2.** lărgire (a unei haine etc.). **3.** închiriere (de bărci, scaune etc.).

let through *vt* **1.** a lăsa să treacă (călători, maşini, mărfuri etc.) (prin vamă, punct de control): *Most of the goods were let through without a thorough examination.* **2.** *(d. ferestre, jaluzele etc.)* a lăsa să treacă / să pătrundă (lumina, apa, aerul, vântul): *This garret-window scarcely lets any light through. The curtains let through a soft light.* **3.** *(mar.) (d. o pânză ciuruită)* a lăsa să treacă (vântul): *This sail is so ragged that it lets the wind through.* **4.** *col.* a trece la un examen: *The student was let through after a stiff exam.*

let up^1 I *vt (amer) col.* a elibera: *He struggled to free himself but it was his friend who let him up.* **II** *vi* **1.** *(amer.) (d. vreme proastă, ploaie, furtună)* a se potoli, a se domoli: *After a long time the rain let up but the clouds stayed.* **2.** *(amer.) (d. ger)* a se înmuia, a ceda: *The temperature stayed below zero for weeks, then suddenly the frost let up.* **3.** *(amer.) (d. dureri)* a se micşora, a slăbi în intensitate: *The pain has let up after I had taken one of those tablets.* **4.** *(amer.) (d. persoane)* a se opri, a înceta o activitate, a conteni: *They never let up for one moment until everything was ready for the experiment. Once he is started on a course of action he never lets up.* **5.** *(amer.)* a micşora / a slăbi eforturile: *We mustn't let up now that we have nearly achieved our object. Keep plodding away no matter how difficult it is; don't let up on it.*

let-up^2 *subst.* **1.** *(amer. col.)* încetinire, stagnare. **2.** *(amer. col.)* oprire, încetare, pauză, întrerupere: *There will be no let-up in our work until we have finished our job. There was no let-up in the storm for hours.*

level away *vt* **1.** a nivela, a netezi, a face să dispară (asperităţile de pe o suprafaţă etc.): *She took some sandpaper and levelled away the rugosities of the kitchen table.*

level down *vt* **1.** a nivela, a potrivi: *The masons carefully levelled down the walls of the house.* **2.** a coborî la acelaşi nivel: *This path is too high; level it down from here.* **3.** a coborî, a reduce (nivelul salariilor, câştigurilor, nivelul de cunoştinţe): *The incomes of many people have been levelled down. The extension of higher education should not level down university standards.*

level off I *vt* a netezi, a egaliza (o suprafaţă, scândură cu asperităţi, un drum accidentat etc.): *Rub it with sand-paper to get a smooth levelled-off surface. Several road levellers were brought to level off the rutty road.* **II** *vi* **1.** *(av.)* a zbura la o înălţime fixă, a se stabiliza: *The plane climbed steeply after take-off and levelled off at 25,000 feet.* **2.** *(d. preţuri, salarii)* a rămâne stabil la un anumit nivel: *After big increases, wags are levelling off.*

level out *vt ##2##* **level off II 1. 2.**

level up *vt* **1.** a ridica nivelul: *To achieve perfection or at least high standards of education we must level up the modern schools.* **2.** a nivela, a egaliza (un teren etc.) astupând golurile: *This piece of ground must be levelled up, it slopes down in places.*

lever up *vt* a ridica cu o rangă, pârghie etc.: *They levered up the broken-down car with an iron bar.*

lick up *(d. animale)* a linge tot: *The cat licked up the spilt milk greedily.*

lie about *vi (d. lucruri)* a fi împrăştiat / risipit peste tot: *You are so careless. All your things are lying about.*

lie ahead *vi (elev.) (d. un eveniment, o întâmplare)* a se întâmpla în viitor, a-i sta în faţă: *After having enrolled, the fresher was looking forward to the interesting life which was sure to lie ahead.*

lie back *vi* a se răsturna, a se lăsa pe spate (într-un fotoliu etc.): *She was so tired that she sank into an armchair and lay back for a while.*

lie by *vi* **1.** a sta, a se ţine de o parte, a rămâne inactiv / pasiv: *It's a shame for a strapping young fellow to lie by and never lend a helping hand. They will lie by during the hot hours of the day.* **2.** *(în expr.)* **to have smth. lying by** a avea ceva pus de o parte / la păstrare / în rezervă: *He has some money lying by for a rainy day.*

lie down *vi* **1.** a se culca, a se lungi, a se întinde (pe pat etc.), a sta culcat: *I think l'll go and lie down, I don't feel very well. He lay down on the couch and was soon fast asleep.* **2.** *col.* a se supune fără a rezista *sau* fără a protesta, a nu se împotrivi, a rămâne pasiv: *They are not going to lie down while all these accusation are hurled at them.* **3. (under)** *col.* a accepta fără împotrivire (tirania, opresiunea, o insultă, acuzaţie etc.): *They had no intention of lying down under such unjust accusations.* **4.** *(în expr.)* **to take an insult (an accusation, a defeat) lying down** a accepta / a înghiţi (o insultă, acuzaţie, înfrângere): *I am not going to take those insults lying down;* **Lie down!** *(ordin dat unui câine)* Culcat!; **to lie down and die** *(amer.) col.* a se lăsa învins; **to lie down on the job** *col.* a-şi îndeplini obligaţiile corect, a-şi da toată osteneala: *They are not lying down on the job; they have finished almost all of it:*

lie-down^2 *subst.* odihnă: *The old man likes to have a lie-down after lunch.*

lie in^1 *vi* **1.** *col.* a sta în pat (după ora obişnuită de sculare): *The boys were allowed to lie in longer than usual on Sunday mornings.* **2.** *(d. o femeie)* a fi în durerile facerii, a sta în pat aşteptând să nască: *I have never visited her while she has been lying in.*

lying-in^2 *subst.* naştere.

lying-in^3 *adj.* **1.** *(d. casă)* de naştere. **2.** *(în expr.)* **lying-in hospital** maternitate; **lying-in period** perioadă de spitalizare în vederea naşterii; **lying-in room** sală de naştere.

lie off *vi* **1.** a întrerupe lucrul temporar: *The masons had to lie off for a while as the frost made work impossible. (sin.* **knock off) 2.** a sta de o parte, a nu se amesteca: *I should lie off if I were you, his plan is not feasible.* **3.** *(mar.)* a rămâne în larg *sau* în radă: *The ship will have to lie off until the pilot-boat arrives.*

lie over *vi* **1.** a suspenda, a întrerupe (o şedinţă, rezolvarea unei probleme etc.); a rămâne în suspensie: *There are important matters lying over from last month.* **2.** *(d. o poliţă, un cont etc.)* a rămâne neplătit: *The bill has been lying over for weeks now.*

lie up^1 *vi* **1.** a sta ascuns, a se ascunde: *The bandit lay up in the mountains but he was soon caught.* **2.** a sta în pat sau în casă (în timpul bolii): *After his nervous breakdown the doctor ordered him to lie up for a few weeks.* **3.** a nu participa, a se ţine de o parte, a rămâne inactiv: *He lay up for a time, before deciding to take action.* **4.** *(mar.)* a sta în doc, a nu naviga: *The boat must lie up for the winter.*

lie-up^2 *subst.* perioadă de inactivitate.

lift down *vt* **1.** a da jos, a coborî (o ladă, un balot etc.) cu mâinile: *Let me lift the case down; it looks rather heavy for you.* **2. (from)** a da jos de pe (un raft, dintr-un camion etc.) a ajuta să coboare de pe (cal): *He lifted the heavy case down from the lorry. He lifted her down from the horse.*

lift off^1 *vi (tehn.) (d. vehicule spaţiale)* a se desprinde, a fi lansat: *One minute to go before the space vehicle lifts off.*

lift-off^2 *subst. (tehn.)* lansare (a unui vehicul spaţial): *The rocket made a perfect lift-off.*

lift up *vt* **1.** a ridica în sus, a înălţa (capul, braţele, privirea etc.): *"Lift your foot up: you are standing on the hem of my dress." They could hardly lift up the heavy bar which had fallen on the man's foot.* **2.** a ridica (în picioare sau în capul oaselor): *She was too weak to sit up, so I lifted her up and propped her against the pillow.* **3.** *(fig.) (d. un orator, un discurs)* a stimula, a inspira, a înălţa sufleteşte, a umple de entuziasm (pe ascultători, privitori, o adunare): *His fiery words lifted us all up and we went on listening spellbound.* **4.** *(în expr.)* **to lift up one's hand against smb.** a ridica mâna împotriva cuiva; **to lift up one's voice** a ridica tonul.

light out *vi col. (d. un hoţ, o bandă etc.)* a fugi, a o şterge, a spăla putina: *The gang did not waste any time; they packed their bags and lit out. The thief lit out in a hurry when he heard the man enter.*

light up I *vt* **1.** *(d. un incendiu etc.)* a lumina puternic: *The glare from the fire lit up the sky.* **2.** a pavoaza (străzile, clădirile publice) cu becuri electrice: *Public buildings were lit up for the Victory celebrations.* **3.** a aprinde (o ţigară, pipă): *The two men lit up their pipes and then sat down for a chat.* **4.** a aprinde (focul în sobă, lumina electrică, lampa): *It's now time to light all the lights up. It will take several lamps to light up this room.* **5.** *(în expr.)* **a smile lit up his features** / **face** un zâmbet i-a luminat faţa; **joy lighted up his eyes** ochii îi străluciră de bucurie. **II** *vi* **1.** a aprinde luminile / lumina electrică: *It's time to light up. I cannot see to read.* **2.** a aprinde farurile; a aprinde luminile pe străzi seara: *It is almost dark and still one or two cars have not lit up. In the depth of winter we have to light up about four o'clock in the afternoon.* **3.** a aprinde o ţigară / o pipă, a fuma: *He settled comfortably in his armchair and lit up.* **4.** *(fig.)* a se lumina / a se însenina la faţă, a-i străluci faţa (de bucurie etc.): *His face lit up when he heard the good news.* **5. (with)** a se lumina la faţă de (bucurie, plăcere), a i se aprinde ochii de (invidie, lăcomie, plăcere etc.): *She flushed with surprise and her face lit / lighted up with pleasure. His eyes lit up with envy.*

lighting-up *adj. (d. oră)* de aprindere a luminilor: *It isn't lighting-up time until ten on these summer evenings. >>>>*

lit-up *adj. col.* beat, ameţit: *A couple of lit-up revellers went past.*

limber up I *vt (mil.)* a ataşa (o piesă, antetrenul) la un tun: *All the guns were limbered up ready to move out. A brigade of field artillery was waiting, limbered up.* **II** *vi (sport)* a-şi face încălzirea: *He always limbered up, before the match. (sin.* **loosen up).**

line in *vt* **1.** *(artă)* a schiţa (o siluetă etc. într-un tablou): *The painter started by lining in the figure.* **2.** *(în expr.) (artă)* **to line in a contour** a contura, a reliefa bine un contur.

line off *vt* **1.** *(tehn.)* a fasona, a trasa, a marca forma sau tăietura (unei pietre, unei bucăţi de lemn): *Line off the stone before you start working on it.* **2.** a trasa (o stradă etc. pe un plan): *The town planers lined off several streets on the plan.*

line out^1 I *vt* **1.** ##2## **line off 2.** *(hortic.)* a răsădi (plante): *It's high time for the seedlings to be lined out.* **II** *vi (rugby)* a se alinia în două linii paralele perpendicular cu tuşa pentru a primi mingea: *One of the players throws the ball in at those lined out.*

line-out^2 *subst. (rugby)* aliniere a celor două echipe pentru tuşă.

line through *vt* a bifa, a bara, a şterge cu creionul (cifre, cuvinte, propoziţii etc.): *This sentence is*

superfluous. Line it through. (sin. **cross out, strike out)**.

line up^1 I *vt* **1.** a alinia, a aşeza în linie (soldaţi, elevi, vehicule etc.): *The officer lined up the men for inspection. The trucks were lined up, ready to move off.* **2.** *(fig.) col.* a pune de acord, a aduce la acelaşi punct de vedere (membrii unei organizaţii, un grup etc.): *The chairman managed to line up all those present at the meeting.* **3.** *col. (d. un impresar, producător etc.)* a-şi asigura colaborarea (unor artişti, interpreţi etc.) a organiza, a aranja (un spectacol): *They have lined up some excellent entertainers for our show.* **4. (against)** a pune la zid: *At Lidice old men, women and children were lined up against a wall and shot.* **II** *vi* **1.** a se alinia: *The children quickly lined up in the playground.* **2.** *(***for)** *col. (d. pasageri, cumpărători, spectatori)* a se aşeza la coadă, a face coadă: *Fans began lining up early in the morning to buy tickets.* **3. (alongside with)** *(fig.) col.* a adera la, a se alătura la, a se alipi: *He is lining up alongside the most progressive section of his party. They are not the sort of people a liberal would line up with.* **4.** *(în expr.)* **to line up in one's sights** *(d. un ţintaş, vânător etc.)* a prinde în cătarea armei: *For a moment he had the deer lined up in his sights, then it vanished.*

line-up^2 *subst* **1.** *(sport)* poziţie, dispozitiv. **2.** aranajament (armonios): *There is a good line-up of musical and comedy acts on television tonight.*

linger away *vt (în expr.)* **to linger away one's time** a-şi pierde vremea hoinărind.

linger on *vi* **1.** a rămâne, a zăbovi, a întârzia mai mult timp într-un loc: *He lingered on in the pub unable to take himself home.* **2.** *(d. tradiţii, amintiri, parfum)* a supravieţui, a rămâne, a se păstra: *Today these practices are no more but their memory have lingered on.*

linger out *vt (în expr.)* **to linger out one's days / life** a duce o viaţă de mizerie până la moarte, a-şi târî zilele.

link together *vt (şi fig.)* a fi strâns legat: *These facts are closely linked together. Smallpox and death were necessarily linked together in the past.*

link up^1 I *vt* **1.** a lega, a uni, a conexa, a stabili legătura (între două puncte, oraşe etc.): *Work was under way to link up the two neighbouring towns.* **2. (with)** a înlănţui, a lega (evenimente, probleme etc.): *He explained to her how things were linked up with one another. Long discussions helped them to link up one question with another and come to a workable conclusion.* **II** *vi (d. firme, comerţ, magazine, societăţi)* a fuziona, a se uni: *The two largerst supermarkets will soon link up.*

link-up^2 *subst. (comerţ)* fuzionare, contopire: *They have announced the first major link-up in this country.*

lisp out *vt* a spune vorbind peltic: *"I am hungry", lisped out the child.*

listen in (to) *vi* **1.** a asculta la radio: *He likes to listen in late at night. This programme is worth listening in to.* **2.** a intercepta o convorbire telefonică: *When he lifted the phone he found himself listening in to a conversation between his father and a stranger.* **3.** a fi pe recepţie / pe post: *Radio telescopes keep listening in to bring us sounds from outer space.*

litter about *vt* **1.** a arunca (hârtii, resturi etc.) în dezordine, peste tot prin cameră etc.: *Papers, bits and ends were littered about making the room look untidy. (sin.* **scatter about)**

litter around *vt* a împrăştia în dezordine: *If you litter your stuff around you will never be able to find anything.*

litter down *vt* a aşterne paie (pentru un animal) în grajd: *The coachman carefully littered down the horses for the night. The stable-boy littered down the stable.*

lit up ##2## **light up**

live down *vt* a trăi în aşa fel încât (vina, scandalul, calomnia, durerea) să fie uitate: *There is every hope that he will live down his disgrace. He is sure to live his loss down. Most of people cannot live down their past.* **2.** *(în expr.)* **to live down one's sorrow** timpul le vindecă pe

toate; **to live down prejudices** a învinge prejudecăţile, a trece peste prejudecăţi.

live in *vi (d. un administrator de clădire, bucătar, şofer etc.)* a locui în aceeaşi clădire unde îşi desfăşoară munca: *Could you find a caretaker willing to live in?*

live on *vi (d. reputaţie, nume, fapte etc.)* a continua să trăiască, a supravieţui, a dura: *The name of the hero will live on in our hearts. The old man died but his descendants live on.*

live out *vi* **1.** *(d. un administrator, vânzător, şofer, bucătar etc.)* a nu locui acolo unde îşi desfăşoară munca, a fi extern: *The caretaker travels home every night; he insists on living out.* **2.** a rezista, a (mai) trăi un timp, a supravieţui, a rămâne în viaţă: *He will never live out another month.* **3.** *(în expr.)* **to live out one's days** / **one's life** a-şi petrece întreaga viaţă (la ţară, la oraş, ca profesor etc.): *Father lived out his life in the mountains;* **to live out one's principles** a trăi în conformitate cu principiile sale.

live together *vi* **1.** a trăi împreună (sub acelaşi acoperământ) fără a fi căsătoriţi: *They say they are living together.*

live up (to) *vi* **1.** a trăi potrivit cu (anumite criterii morale, principii, venitul avut etc.): *You have a very good reputation and you must try to live up to it.* **2.** *(în expr.)* **to live it up** a duce o viaţă uşoară, plină de plăceri: *He was in Paris living it up on his winnings from football pools.*

liven up I *vt col.* a înviora, a înveseli, a însufleţi, a anima (o petrecere, invitaţi, discuţii etc.): *His presence, his jokes livened up the company.* **II** *vi* a se anima, a se înviora: *After a few glasses of sherry the conversation livened up.*

load down *vt (şi fig.)* a încărca (un camion etc.) până la refuz, a supraîncărca; (sarcini, responsabilităţi, greutăţi etc.) a suprasolicita, a fi copleşit de: *The lorry moved off loaded down to the springs with furniture. He seems to be loaded down with the burdens of the office.*

load up (with) I *vt* **1.** a încărca până sus / până la refuz cu: *The porters loaded up the trucks with luggage. The barge was loaded up with timber.* **2.** *(reflex)* a mânca pe săturate, a se ghiftui, a bea până la refuz: *He loaded himself up with food.* **II** *vi* **1.** a încărca: *Load up when everbody is on board.* **2.** *col. (d. motoare de automobil)* a se îneca (cu benzină), a se opri brusc, a se cala: *The engine has loaded up.*

loaf about *vi col.* a umbla hai-hui, a-şi pierde vremea, a hoinări: *Don't loaf about. Go and find a job. (sin.* **hang about)**

loaf around ##2## **loaf about**

loaf away *vt (în expr.)* **to loaf away one's time** a-şi pierde vremea hoinărind: *He loafed away his time instead of doing some useful work.*

lock away *vt* a încuia bine, a ţine sub cheie (obiecte de valoare etc.): *Don't forget to lock away your valuables before going away on holiday. (sin.* **lock up)**

lock in *vt* **1.** a încuia (într-o cameră, celulă etc.): *The naughty child was locked in while his mother was away.* **2.** a încuia din greşeală: *Let me out, you idiot, you've locked me in.* **3.** *(##1## pasiv)* a fi înconjurat de: *The valley is locked in by tall mountains.*

lock off *vt* a despărţi (un râu) printr-un stăvilar / o ecluză: *Part of the river was locked off to form a huge reservoir.*

lock out^1 *vt* **1.** a încuia uşa în mod deliberat pentru a împiedica (pe cineva) să intre: *Father threatened to lock us out if we didn't get back home before midnight.* **2.** a împiedica / a fi împiedicat să intre în casă, birou etc.) din greşeală: *As I had lost the key to my room I found myself locked out.* **3.** *(d. un patron, proprietar de fabrică etc.)* a împiedica (pe muncitori) să intre în fabrică (până la rezolvarea unui conflict de muncă): *There was a demonstration in support of the workers who had been locked out.*

lock-out^2 *subst.* **1.** închidere a fabricii (pentru a împiedica pe muncitori să intre), locaut: *There*

has been a lock-out at the factory until the disagreement was settled.

lock up^1 I *vt* **1.** a încuia bine (o cameră, un geamantan, sertar etc.): *Is everything safely locked up, now that we are leaving for a few weeks?* **2.** a ţine sub cheie, a încuia (valori, bani, documente etc.) (într-un safe, sertar, birou etc.): *Would you mind locking these papers up in the safe?* **3.** *(refl.)* a se încuia (în odaie): *She felt so miserable that she locked herself up refusing to see anybody.* **4.** a vârî, a băga la (închisoare): *The thief was arrested and locked up in jail.* **5.** *(fig.) (##1## pasiv) (d. putere, energie, suferinţă etc.)* a fi concentrat / cuprins / ascuns în: *The power locked up in the atom is immesurable. She could hardly suppress the grief locked up in her heart.* **6.** *(econ.)* a plasa, a investi; a bloca, a imobiliza (un capital, economii etc. într-o afacere, fabrică, acţiuni etc.): *He has no working capital. All he has is locked up in building programmes.* **II** *vi* **5.** a încuia: *He always locks up last thing at night.* **2.** *(d. birouri, magazine etc.)* a se închide: *All the shops lock up at 6 p.m.* **3.** *(în expr.)* **it's time to lock up** a ora închiderii, a timpul să închidem.

lock-up^2 *subst.* **1.** (oră de) închidere *sau* încetare a lucrului. **2.** *(şcol.)* închidere a porţilor peste noapte. **3.** închisoare, celulă: *The suspects were kept in the station lock-up overnight.*

lock-up^3 *adj.* **1.** *(d. un magazin, garaj, depozit etc.)* situat la oarecare distanţă de locuinţa negustorului *sau* proprietarului: *He pays three pounds a week for the rent of a lock-up garage.* **2.** care se încuie cu cheia: *lock-up desk, lock-up drawer.*

log up *vt* **1.** *(d. un pilot, şofer etc.)* a parcurge (o distanţă anumită), a efectua (un număr mare de călătorii / de ore de zbor) pentru a căpăta experienţă: *This pilot has logged up several hundred hours flying time before he was allowed to fly passengers.* **2.** a nota în jurnalul de bord (distanţele şi timpul în care au fost parcurse): *I see you've logged up a thousand kilometres on this lorry since the last service. It's time you brought it into the garage now.*

loiter about *vi* a hoinări, a umbla hai-hui: *What a pity the boy spends most of his time loitering about!*

loiter around ##2## **loiter about**

loll about *vi* a hoinări, a umbla hai-hui / de colo până colo: *Those people just loll about with nothing to do but plan trouble. (sin.* **lounge about)**

loll around *vi* a trândăvi, a lenevi (într-un fotoliu etc.): *He is lolling around in an armchair, while she is doing the washing up.*

loll back *vi (în expr.)* **to loll back in an armchair** a se afunda / a se lăsa pe spate într-un fotoliu.

loll out I *vt (d. un câine etc.)* a sta cu limba atârnată: *The dog sat lolling out his tongue.* **II** *vi* a atârna: *The dog's tongue is lolling out.*

look about *vi* **1.** a se uita în jur / de jur împrejur: *Look about, there are many interesting things here.* **2. (for)** a căuta / a urmări cu privirea, a căuta din ochi pe: *She looked about for her fiancé but could not spot him in the crowd.* **3.** *(în expr.)* **to look about for a post** a fi în căutare de slujbă.

look ahead *vi* **1.** a privi în faţă / înainte: *Look ahead. What can you see on the ridge?* **2.** a se gândi la viitor, a avea planuri de viitor: *You will find several multi-storeyed buildings in the district. Of course I'm looking ahead two years when I tell you this. We were looking ahead when we suggested manufacturing synthetic fibres.* **3.** a lua măsuri de precauţie, a fi atent: *We must look ahead before we go further in the matter.* **4.** *(în expr.)* **Look ahead!** Atenţie! Ia seama! Încet!

look around / **round^1** *vi* **1.** a se uita de jur împrejur: *He looked around but saw no one.* **2.** a se uita (la mărfuri, exponate etc.): *"Was there anything you particularly wanted, madam?" "No, I*

am just looking around." **3.** a fi în căutare de slujbă: *"Have you got a job yet?" "No, I'm looking around for one."*

look-around^2 *subst.* privire în jur: *She had a look-around as she stood waiting for the bus.*

look away *vi* a-şi întoarce privirile în altă parte / direcţie: *The young girl looked away in embarrassment.*

look back *vi* **1.** a privi înapoi: *She looked back and saw the man hurrying after her.* **2.** *(fig.) col. (negativ) (d. un actor, scriitor etc.)* a nu mai da înapoi, a continua: *Once the young actress made an appearance on television, she will never look back.* **3. (on, upon)** a se întoarce cu gândul la, a-şi reaminti, a evoca: *The old man looked back on the days of his youth. Looking back, he could remember many events that had marked his life.*

look down I *vt* a îmblânzi / a subjuga cu privirea (pe cineva, un animal): *He is a fine tamer, he can look any lion down.* **II** *vi* **1.** a privi în jos / în pământ, a-şi pleca ochii / privirea: *She blushed and looked down to hide her confusion.* **2. (on)** *col.* a dispreţui, a privi cu dispreţ (la cineva): *She was snobbish and looked down on most people.* **2.** *(în expr.)* **to look down one's nose at smb.** a privi de sus pe cineva, a se purta cu condescendenţă faţă de cineva.

look forward to *vi* **1.** a aştepta cu plăcere / cu nerăbdare: *I am looking forward to seeing you. The children were looking forward to their trip.* **2.** *(în expr.)* **looking forward to your reply** *(formulă de încheiere a unei scrisori)* aşteptând răspunsul dumneavoastră.

look in^1 *vi* **1.** *(***on, at)** a face o vizită scurtă, a trece pe la (cineva), a intra un moment pe la (cineva): *I just looked in. I hope you will look in one evening. I've just looked in for a moment. Several friends looked in on the sick man that day. He looked in at his club.* **2. (to)** *col.* a urmări (o transmisiune la televizor): *Every evening he would look in the whole transmission.*

look-in^2 *subst. col. (cu* **get, give, have) 1.** privire grăbită / fugară, ocheadă: *It was rather late and I could hardly have a look-in, for the museum closed at six.* **2.** prilej, ocazie favorabilă, moment potrivit: *I wanted to talk to her but I didn't get a look-in. The other candidates were all more experienced and better qualified so I wouldn't get a look-in.*

look on *vi* **1.** a privi, a fi spectator: *Several passers-by stopped and looked on while the two men were arguing.* **2. (with)** a citi (dintr-o carte, ziar etc.) în acelaşi timp cu altă persoană: *May I look on with you?*

look out^1 I *vt* **1.** a căuta (ceva, pe cineva): *I must look out some bits and pieces for the jumble sale. He looked out one of his old girl friends and escorted her to the party.* **2.** a alege, a selecta: *He looked out the finest peaches for me.* **II** *vi* **1.** a privi / a se uita afară: *Look out and see if it is raining. He drew back the curtains and looked out.* **2.** *col.* a fi atent / cu băgare de seamă: *Look out, or you'll tread on my shoes! If he doesn't look out he'll lose his job. Look out the cat doesn't steal that fish. (sin.* **watch out) 3. (for)** a căuta cu atenţie; a urmări cu atenţie; a căuta pe cineva: *He is looking out for a good economical car. Look out for all the spelling mistakes in his dictation. I saw him in the garden looking out for the first flower-buds. Look out for me at the station tomorrow.* **4.** a pândi (pe cineva), a fi în căutarea (cuiva): *The policemen stationed in the park were looking out for the burglar.* **5. (on, onto)** a avea vedere spre, a da înspre: *The room he had rented looked out on the square. In summer they always had a room looking out on to the sea.* **6.** *(în expr.)* **look out!** atenţie! bagă de seamă! păzea!

look-out^2 *subst.* **1.** atenţie, băgare de seamă, vigilenţă. **2.** supraveghere: *Keep a sharp look-out for that man!* **3.** căutare: *She is always on the look-out for bargains.* **4.** *(mil.)* punct de observaţie, observator; santinelă; paznic: *They posted look-outs all along the forward positions.* **5.** privelişte, vedere, tablou, scenă: *What a wonderful look-out over the sea!* **6.** *(fig.) col.* perspectivă (luminoasă, întunecată etc.): *It's a bleak / grim / poor look-out for anyone*

hoping for quick, undeserved profits. **7.** *(în expr.)* **that's my** / **your** / **his look-out** asta mă / te / îl priveşte, asta-i treaba mea / a ta / a lui.

look-out^3 *adj. (în expr.)* **look-out man** observator, om de veghe; **look-out turret** gherlă, foişor de observaţie; **look-out ship** vas de observaţie; **look-out seat** gheretă pe un vagon de marfă.

look over^1 *vt* **1.** a examina, a cerceta îndeaproape: *We looked all the second-hand cars over before finally making our choice.* **2.** a trece peste, a ierta: *You have done wrong but I shall look over it this time.* **3.** *(în expr.)* **to look smb. all over** a măsura pe cineva din creştet până în tălpi.

look-over^2 *subst.* examinare, cercetare: *He was in a hurry and barely gave the place a quick look-over.*

looking over *subst.* examinare, cercetare: *The board gave the applicants to the post a thorough looking over.*

look round^1 *vi* **1.** a privi în jur, a-şi roti privirile: *She looked round and saw that she was no longer alone in the hall.* **2.** a întoarce capul, a se întoarce (pentru a privi): *Look round and see who is behind us.* **3.** a examina toate posibilităţile (înainte de a lua o hotărâre): *Look round carefully before you take the step.* **4. (for)** a se uita după, a căuta din ochi: *The passenger looked round for somebody to help him with his luggage.* **5.** *(în expr.)* **Don't look round!** Nu te întoarce! Nu te uita înapoi!

look-round^2 *subst.* tur de orizont: *political look-round.*

look through^1 *vt* **1.** a examina, a cerceta, a arunca o privire: *Have you looked the examination papers through yet? I haven't finished looking the man's reference through.* **2.** *(în expr.)* **to look smb. through and through** a săgeta / a străpunge pe cineva cu privirea.

look-through^2 *subst.* cercetare, examinare (adesea sumară): *He gave the stamp collection a quick look-through.*

looking through *subst.* cercetare atentă, examinare (a unor propuneri, documente etc.): *The manager gave the men's proposals a careful looking through before making a decision.*

look up^1 I *vt* **1.** a căuta (un cuvânt în dicţionar); a controla, a verifica (un citat, detalii, fapte într-un material de referinţă); a căuta (o adresă); a consulta (mersul trenurilor etc.): *He broke off from the writing frequently to look up definitions in the dictionary. She always looked up her. train and wondered if the time-table were out of date. He is a V.I.P. Look him up in Who's Who.* **2.** *col.* a trece pe la (cineva), a face o vizită scurtă: *I'll come round and look you up soon.* **3.** *(în expr.)* **to look smb. up and down** *col.* a măsura pe cineva din creştet până-n tălpi (în mod admirativ, în derâdere, cu dispreţ etc.): *The woman looked him up and down in mock admiration.* **II** *vi* **1.** a privi / a se uita în sus, a ridica privirile / capul: *Look up and see the twinkling stars. He didn't look up from his papers when I entered.* **2.** *col. (d. treburi, afaceri, muncă etc.)* a se îndrepta, a merge (mai) bine: *Things should start to look up for trade this year. Things are looking up for him. Business is looking up.* **3. (to)** a trata cu respect, a avea multă / deosebită stimă pentru (cineva), a admira pe (cineva): *The teacher had rare human qualities and all his pupils looked up to him. How splendid to have an ideal to look up to!* **4.** *(în expr.)* **look up!** Curaj! Fruntea sus!

look-up^2 *subst. col.* vizită scurtă: *Come, give me a look-up any time!*

loom ahead *vi (fig.)* a se contura ameninţător, a se întrevedea (la orizont), a fi iminent: *Dangers are looming ahead. His unwished for marriage was looming ahead.*

loom up *vi* a se ivi brusc *sau* ameninţător (din ceaţă, întuneric etc.): *The ship loomed up out of the fog. Icebergs loomed up and they only missed the ship by a fraction.*

loop up *vt* **1.** a prinde, a lega (o perdea): *The curtains were all looped up with silk cords.* **2.** a-şi

ridica părul: *She looped up her long hair with a small piece of ribbon.*

lop about *vi* a umbla hai-hui, a bate drumurile: *The boy lops about endlessly without minding his mother's advice.*

lop along *vi (d. animale)* a înainta în salturi: *The dog was lopping along in pursuit of the hare.*

lop away ##2## **lop off**

lop down *vi (amer.)* a se lăsa să cadă: *He was so tired that he lopped down in an armchair.*

lop off *vt* **1.** a tunde (un pom), a reteza (o creangă, capul, mâna cuiva): *They have lopped off the biggest of the branches of that elm overhanging the road. His arm was lopped off at the elbow.* **2.** a rupe: *They lopped off whole pages of the report.*

loosen up I *vt* **1.** *(refl.)* a se dezmorţi: *I've got to loosen myself up. I am stiff all over.* **2.** a dezlega băierile pungii, a fi mână spartă: *He loosens up his purse whenever necessary.* **II** *vi* **1.** a se înviora, a se încălzi (cu câteva mişcări de gimnastică): *The footballers loosened up with a few exercises before the beginning of the match. (sin.* **limber up) 2.** a se relaxa, a se înmuia, a deveni mai puţin teapăn, solemn, protocolar etc.: *When she saw there was only her brother at the door, she loosened up and asked him in.* **3.** *(amer.) col.* a se face comod, a nu se jena: *Loosen up, it's time you had a rest.*

lord over *vt (în expr.)* **to lord it over** a face pe stăpânul, a se purta ca un stăpân: *I don't like his way of lording it over.*

lose out *vi col.* **1.** *(amer.)* a nu reuşi, a eşua; a fi înlocuit: *Considering the numerous department stores, the small shops are bound to lose out.* **2. (to)** *(amer.)* a pierde terenul, a se retrage din faţa: *Live theatre sometimes loses out to television.*

lounge about *vi col.* **1.** a trândăvi, a lenevi, a tăia frunză la câini: *Give a hand with the dishes instead of lounging about. (sin.* **loll about) 2.** a-şi pierde vremea (prin holuri de hotel, baruri etc.), a bate străzile.

lounge along *vi* a înainta legănându-se / balansându-se: *The old lady lounged along in the park.*

lounge around ##2## **lounge about**

lounge away *vt (în expr.)* **to lounge away one's time** a-şi pierde timpul trândăvind / hoinărind: *He lounges away the best of the morning and then works on till past midnight.*

louse up *vt sl.* **1.** a strica atmosfera / cheful: *The clumsy fool has loused up everything with his big mouth.* **2.** a încurca lucrurile.

luff up I *vt (mar.)* a cârmi, a îndrepta o barcă în direcţia vântului: *Luff the boat up!* **II** *vi (mar.)* a schimba direcţia: *Luff up. The wind is too strong.*

lug along *vt* a trage, a târî după sine: *The suitcase was so heavy that she had to lug it along.*

lug away ##2## **lug along**

lug forth ##2## **lug out**

lug in *vt* **1.** a vârî / a trage / a băga înăuntru cu forţa: *In spite of his resistance his father managed to lug the howling boy in.* **2.** *(în expr.)* **to lug in a subject** a aduce vorba despre ceva (nepotrivit, neplăcut); a ataca un subiect: *Why have you lugged in that subject? It is quite misplaced.*

lug out *vt* a trage afară, a scoate cu forţa / cu greutate: *Breathing heavily he lugged out the heavy luggage and slammed the door shut.*

lumber about *vi* a se târî / a se mişca greoi de colo până colo: *He felt so ill that he could only lumber about in the room.*

lumber along *vi* a înainta cu paşi greoi: *The porter was carrying so much luggage that he could*

hardly lumber along.

lumber in *vi* a intra greoi / cu paşi greoi: *So was loaded with parcels and hardly managed to lumber in.*

lumber out *vi* a ieşi cu paşi greoi: *They lumbered out carrying no end of suitcases.*

lumber up I *vt (##1##, pasiv)* a îngrămădi (mobilă, alte obiecte într-o cameră etc.), a încărca, a ticsi, a arunca claie peste grămadă: *The room was lumbered up with old furniture.* **II** *vi* a urca cu paşi greoi: *The old man lumbered up slowly.*

lump along *vi* a merge greoi / cu paşi greoi / apăsaţi: *I saw the people lumping along in groups.*

lump down *vi* **1.** a cădea greoi la pământ, a cădea ca plumbul, a se prăbuşi ca un buştean: *He lumped down, dead tired, into his armchair.* **2.** *(în expr.)* **to lump it down** *sl.* a înghiţi dintr-o sorbitură, a da de duşcă / pe gât.

lump in *vt* a include (şi altceva, alt obiect) într-o vânzare: *Why can't you lump that vase in with these candlesticks?*

lump together *vt col.* **1.** *(##1##, pasiv)* a aduna / a strânge la un loc (obiecte, persoane, socoteli, note de plată, mărfuri etc.): *They were all lumped together in the small room, sitting on rugs, on cushions and chatting merrily.* **2.** *(d. mărfuri)* a se ridica la, a valora: *How much is this crockery lumped together?*

lunch in *vi* a lua masa de prânz acasă: *He lunches in most of the time but on Sundays he lunches out.*

lunch out *vi* a lua masa de prânz în oraş: *The management will be glad to provide a packed meal for residents wishing to lunch out.*

lunge forward *vi* a se năpusti înainte: *The assailant lunged forward to hit the woman but she warded off the blow.*

lunge out I *vt (în expr.)* **to lunge out the sting** *(d. insecte)* a scoate acul (pentru a înţepa). **II** *vi* **1.** *(d. boxeri)* a trimite o directă, a trage un pumn: *The champ lunged out with his left and landed on his opponent's jaw.* **2.** *(d. cai)* a lovi cu copitele: *The restive horse lunged out wildly.*

lurch along *vi* a merge clătinându-se pe picioare: *The drunkard lurched along trying to find his way home.*

lurch in *vi* a intra clătinându-se: *He was dazed by the blow and lurched in.*

lurch out *vi* a ieşi clătinându-se: *The man was so drunk that he could hardly lurch out of the pub.*

lure away *vt* a ispiti, a ademeni, a momi, a convinge (pe cineva) să comită o faptă reprobabilă: *The man is a rogue. He is just luring you away from honesty and duty.*

lurk about *vi* a da târcoale; a sta la pândă; a trage cu urechea: *I don't like his ways. He just lurks about trying to find out when the landlord is away from home.*

make away *vi* **1.** a pleca / a se îndepărta repede, a o şterge: *While the others were arguing I made away on my bicycle. (sin.* **make off) 2. (with)** a scăpa de, a se descotorosi de: *She made away with the broken cups for she knew her mother would scold her if she saw them lying about.* **3. (with)** a prăpădi, a risipi (bani, avere etc.): *He made away not only with his own money but also with much of his wife's.* **4. (with)** *col.* a fura, a sfeterisi, a fugi cu (prada, bani, bagajul cuiva etc.): *He made away with the loot. The burglars made away with all our silver.* **5. (with)** *(înv.)* a face felul (cuiva); a suprima (pe cineva): *A rumour began to get about that he had been made away with.* **6. (with)** *(refl.) col.* a se sinucide: *Your don't think she had any motive for making away with herself, do you? The poor fellow made away with himself unnecessarily, for he was proved innocent.*

make back *vi* a se reîntoarce, a se înapoia: *After years of wandering about the world he made*

back to his native place.

make down (from) *vi* a transforma, a face (o rochie, haină etc.) mai mică, a reface: *Jane always wore dresses made down from her elder sister's.*

make off *vi* **1.** a pleca / a se îndepărta repede, a fugi, a o şterge, a o lua la sănătoasa: *The boy threw a brick at the window-pane and then made off as fast as he could.* **2. (with)** a fugi cu (lucrurile furate, prada): *While he was bathing, someone made off with all his clothes.* **3. (with)** a risipi (bani): *Within a few years he had made off with the money his father left him. (sin.* **make away with)**

make out I *vt* **1.** a completa (un formular etc.); a emite (un cec); a întocmi, a scrie (o listă, un document, certificat, o socoteală, chitanţă, comandă, cerere, un testament etc.); a dresa, a redacta (un proces-verbal etc.): *Make out a list of all the goods to be ordered. Will you make out my bill, please? Applications have to be made out in triplicate. His father made out a cheque for him to buy the camera. Who is to make out the minutes? (sin.* **draw up, write out) 2.** *(cu can / could + not)* a înţelege, a pricepe (sensul unui lucru, comportamentul cuiva), a desluşi (o enigmă, o problemă): *I can't make out the meaning of this passage. Could you make out what he was driving at? I can't make out how he managed to do so much in so short a time. She is a strange sort of person; I can't make her out.* **3.** a descifra, a înţelege (scrisul cuiva, cifre, o inscripţie etc.): *"Can you make out the signature at the foot of this letter?" I cannot make out whether this figure is a three or an eight. It was hardly possible to make out the faded inscription on the tombstone.* **4.** a zări, a distinge, a recunoaşte (ceva în depărtare etc.): *Someone is coming down the mountain but I cannot make out who it is. With the aid of a telescope a shape that might have been the wrecked ship could just be made out on the horizon. The outline of the house could hardly be made out in the fog.* **5.** a dovedi, a demonstra; a ajunge (la o concluzie): *Several people tried to make out that he was innocent. I don't see what you are trying to make out.* **6.** a afirma, a pretinde, a susţine: *You can't make out that we haven't tried to help you. One cannot make out that these drugs can cure any disease.* **7.** a se preface că: *They were always asking for money and making out that they were poor. He made out to be ill, which he wasn't. One of the children said, "Let's make out that we are wrecked on a desert island." When I passed him on the corner, he made out as though he had not seen me.* **8.** a considera / a socoti / a taxa (pe cineva) drept: *What is the use of making him out worse than he is? He is not as much of a fool as you make out he is.* **9.** *(în expr.)* **i can't make it out** nu pot lămuri lucrurile, nu pot să mă descurc; **to make matters out** a lămuri lucrurile: *She was so beside herself that she could not make out what the matter was. It was simply pouring with rain and I couldn't quite make matters out; I tapped the barometer and it jumped up and pointed to "very dry";* **to make out a case** a argumenta / a pleda în favoarea / pentru *sau* împotriva) unui caz: *I can't agree with you, but I grant that you've made out a very good case. A case could be made out that it is more humane to kill off these animals than let them suffer;* **how do you make that out?** *(în vorbire directă sau indirectă)* cum ai ajuns la această concluzie?: *Someone from the floor asked the speaker how he made that out;* **to make out one's dinner!** *(amer.) sl.* a mânca destul *sau* tot: *Have you made out your dinner?* **II** *vi* **1.** *col. (în vorbire directă sau indirectă)* a reuşi să se descurce, a avea succes, a progresa, a prospera: *I wonder how he is making out in his new job. How did the children make out while their parents were absent? I'll drop you a line to let you know where I am and how I have made out.* **2. (with)** a se împăca, a o duce (bine) cu: *How are you making out with Mary? (sin.* **get on) 3.** *(în expr.)* **to make out on one's own** a se descurca singur.

making out *subst.* **1.** redactare, întocmire (a unui document, a unei liste etc.). **2.** extras (dintr-un

cont). **3.** emitere (a unui cec).

make over *vi.* **1.** *(fig.)* a transforma ceva; a schimba (pe cineva): *The basement has been made over into a workshop. She didn't like her new dress, so she decided to have it made over. It is rather difficult to make your husband over according to your notion of what a man should be.* **2.** a transfera, a dona, a lăsa moştenire (printr-un document legal) (bani, proprietate, pământ): *The old man has made over all his property to his son. The house has been made over to his wife.*

making over *subst.* **1.** cedare, transmitere (a unei proprietăţi etc.) altcuiva. **2.** transformare (a unei haine, case etc.).

make up^1 I *vt* **1.** a pregăti, a face (un pachet, buchet, o legătură, un coş cu mâncare pentru un picnic, sandvişuri etc.): *He unpacked his bags and made up a bundle for the laundry. They took a few sandwiches, cakes, puffs and fruit and made up a basket. All these parcels are clumsily made up.* **2.** a întocmi, a pregăti, a prepara (o reţetă, masă): *The chemist made up the medicine the doctor had prescribed for John's bad cough. She is a splendid cook; she can make up a good dinner from bits and pieces.* **3.** a pregăti, a aranja (o cameră, un pat pentru un bolnav sau musafir sosit pe neaşteptate): *She had a bed made up for me on the sofa. A special camp bed was made up for the wounded man.* **4.** a întreţine, a aţâţa (focul), a pune (lemne) pe foc: *If the stove isn't made up it will go out It was rather cold in the room, so she poked and made up the fire.* **5.** a confecţiona (îmbrăcăminte): *Can you make up this suit length for me? She made up the dress from some old pieces of cloth. Customers' own materials made up.* **6.** *(şi pasiv)* a forma, a alcătui, a compune, a constitui: *An archipelago is made up of several islands. What are the qualities that make up a man's character? All things are made up of atoms.* **7.** a întocmi, a face (o listă, un document, cont): *She made up a long list of books she wanted to buy. A new railway guide has been made up.* **8.** a completa, a întregi, a forma (o echipă, un echipaj); a strânge (un număr de persoane necesar pentru o partidă, o petrecere etc.): *We have collected some money, but a few shillings are still wanting to make up the requisite sum. We recruited locally to make up our full complement of labourers. We made up a little party and drove down to Richmond. We are only eight: we need three more to make up a team. We want you to make up a set at tennis.* **9.** a compune, a improviza (versuri, o carte, melodie, povestire, cuvinte etc.): *The author made up his book of imaginary happenings. The teacher asked the children to make up each a poem for the competition. Children often make up words of their own. Some entertainers make their stories up as they go along.* **10.** a inventa, a plăsmui, a născoci (o poveste, scuză, minciună): *I made up a dozen of good excuses for cutting the trip short. He made up an incredible story about his holiday. There is no such animal as the unicorn; people made it up in some old legends and stories.* **11.** a compensa (o pierdere, deficienţă etc.), a recupera (timp pierdut etc.), a recâştiga (terenul pierdut): *Our losses will have to be made up with fresh troops. By hard work they were able to make up the loss of time. She had been absent from school so she naturally had a lot of homework to make up.* **12.** a-şi machia (faţa); a machia, a pregăti (un actor): *She made up her face carefully eager to look her best. Isn't she badly made up! He arrived early at the theatre to be made up for his part. Wipe your tears away and make up your pretty face.* **13.** a pava, a asfalta, a reface (un drum, o şosea, stradă): *Most of the roads in the village have been made up.* **14.** *(poligr.)* a pune în pagină; a tehnoredacta: *You will have to make up several pages of type today. The way the first page is made up may need to be altered.* **15.** *(econ.)* a încheia (un bilanţ), a balansa (conturi): *We must make up the books on the tenth of the month. They are making up the accounts. His income-tax return is made up; it is, I believe, more or less truthful.* **16.** a fixa, a

stabili, a aranja: *We made up an agreement that we wouldn't have anything in the world to do with such actions.* **17.** a da din nou, a repeta (un examen); a urma (un curs universitar încă o dată): *Several students have failed in this exam, so they will have to make it up again.* **18.** *(***make it up)** a aplana (o ceartă, un conflict); a se împăca: *When a quarrel has once been made up, the best thing is to forget it. The friends did quarrel once, but they have made it up now.* **19. (from)** *(pasiv)* a face, a confecţiona, a fabrica, a modela (un obiect) din: *She is wearing a necklace made up from silver coins. All these beds are made up from scrap timber.* **20. (from)** a lucra, a face, a croi (o haină, rochie etc.) din: *Two blouses can be made up from this piece of silk. I'm having a skirt made up from the worsted you gave me.* **21. (into)** *(##2## pasiv)* a transforma (ceva) în: *Trees are cut into pieces and pulped and the pulp is made up into paper.* **22. (into)** *(şi pasiv)* a confecţiona din, a face (o rochie, haină etc.) dintr-un material: *A tailor is making up into a nice jacket the dresslength Mary bought on her holiday.* **23. (into)** a face (un pachet, pachete): *Make up these books into bundles of four. The grocer was making up the butter into half-pound packages.* **24. (to)** a întări consistenţa / concentraţia (unui lichid); a completa, a întregi (o sumă): *You can make the lemonade up to full strength if you add more juice. I'll make the collection (of money) up to the total required if you contribute a few pounds.* **25.** *(în expr.)* **to make up hay into bundles** a strânge fânul în căpiţe; **to make up a train** a forma un tren / o garnitură de tren; **to make up dough** a frământa coca: *Make up this dough into cottage loaves;* **to make up rules** a impune anumite reguli: *It's just that she likes to make up rules;* **to make up time** *(d. trenuri)* a-şi scoate întârzierea; **to make up a four** *(la bridge etc.)* a face pe al patrulea: *Ask Mr. Smith if he'd mind making up a four;* **to make up the missing numbers of a publication** a completa o colecţie de ziare / reviste etc.; **to make up the difference** a completa diferenţa / ceea ce lipseşte; **to make up one's mind** a se hotărî, a lua o hotărâre: *He wants somebody else to make up his mind for him;* **to make up lost ground** a recâştiga terenul pierdut; **to make up one's accounts** a-şi încheia socotelile; **make up leeway** *(fig.)* a recupera timpul pierdut; **to have much leeway to make up** a rămâne mult în urmă (cu lucrul); a avea mult de recuperat (pentru a câştiga o cursă etc.): *There is a tremendous amount of leeway to make up if he wants to have a chance of winning the race.* **II** *vi* **1.** a se farda, a se machia: *At one time it was not considered good taste for women to make up. The actor made (himself) up for the part of Hamlet.* **2.** a se împăca: *I acted mighty mean to you, and I am so sorry. Please make up, won't you.* **3. (for)** a compensa, a suplini: *You have no garden but the terrace makes up for it. He tried hard to make up for the damage he had done. He made up for his losses by hard work. What he sacrificed in time he made up in expertness. As there was not enough meat I had to make up with vegetables.* **4. (on)** a întrece, a ajunge din urmă (un concurent, vas, o maşină etc.): *John started an hour before I did, but I soon made up on him.* **5. (to)** a se îndrepta către (cineva), a se apropia de (cineva): *She was surrounded by a lot of people but he slowly made up to her and took her away.* **6. (to)** a compensa, a răsplăti (pe cineva) pentru (o suferinţă, nenorocire, pierdere): *He wanted to make up to her for all she had suffered. His wife tried to make up to him for all that he was losing - his power of work, his dignity.* **7. (to)** *col.* a flata, a se da bine pe lângă cineva: *She is always making up to influential people in order to gain favours and promotion.* **8. (to)** *(şi fig.) col.* a flirta cu, a face curte, a face avansuri (cuiva): *On the first day at the office he started making up to the prettiest secretary. Every woman likes to be flattered and made up to. In his reckless behaviour the stuntman was just making up to death.* **9.** *(în expr.)* **to make up for lost time** a recâştiga timpul pierdut; **to make up for one's losses** a-şi recupera pierderile; **to make up for one's faults** a-şi repara greşelile; **to make up for the want of smth.** a suplini o lipsă.

make-up^2 *subst.* **1.** fard, machiaj, sulemeneală, grimă: *She uses too much make-up for my*

liking. It takes the actor more than an hour to do his make-up. **2.** *(teatru)* întruchipare, înfăţişare (a unui personaj): *Irving's make-up in Hamlet was perfect.* **3.** alcătuire, structură, compoziţie, construcţie: *There are plans to change and improve the make-up of the committee.* **4.** natură, caracter, fel de a fi: *There is something in his make-up that repels me.* **5.** *(poligr.)* tehno-redactare, punere în pagină: *The make-up of several pages may need to be altered.* **6.** invenţie, născocire, poveste inventată: *This is all a make-up: there is not an atom of truth in it.* **7.** completare, adaos, racord: *make-up length (of a pipe etc.)* **8.** *(electr.)* renivelare, adaos (de lichid la un acumulator): *make-up water.*

making up *subst.* **1.** compensaţie (pentru o pierdere, eroare etc.). **2.** *(farm.)* preparare, pregătire (a unui medicament). **3.** confecţionare (de haine). **4.** întocmire (a unei liste etc.). **5.** *(com., fin.)* încheiere (a unui bilanţ, cont). **6.** născocire, inventare (a unei scuze etc.). **7.** *(poligr.)* punere in pagină. **8.** compunere, combinare. **9.** fardare, machiere. **10.** rezolvare (a unui diferend), împăcare.

made-up *adj*. **1.** confecţionat, de gata: *Made-up clothes are cheaper than those made to order.* **2.** inventat, născocit: *This story is all made-up.* **3.** artificial, factice, nenatural: *I heard his made-up voice on the phone.* **4.** pavat, asfaltat: *There's a good made-up road from the capital to the main port.*

map out *vt* **1.** a schiţa, a trasa un plan (al unui oraş etc.): *The town planners were busy mapping out the new city districts.* **2.** a organiza, a planifica, a aranja până în cele mai mici amănunte (o călătorie, un program, munca etc.): *We must get the whole expedition clearly mapped out on paper before we start to order equipment. They carefully mapped out their itinerary to take in all the places of interest in the area. He was behind the schedule he had mapped out for himself. He was full of enthusiasm for the career he had mapped out. (sin.* **plan out, chart out) 2.** *(în expr.)* **to map out a route** a trasa un itinerar; **to map out a course of action** a trasa un plan de acţiune; **to map out one's time** a-şi planifica timpul.

march along *vi (mil.)* a înainta în marş: *They marched along mindless of the rain.*

march away I *vt (pasiv) col.* a duce (pe cineva la) închisoare: *The prisoner was marched away to gaol.* **II** *vi* **1.** *(mil.)* a pleca / a se îndepărta în marş: *The troops marched away leaving the garrison town behind.*

march in *vi (mil.)* a intra (în marş): *The gates of the citadel were thrown open and the soldiers marched in.*

march off *vi* **1.** *(mil.)* a se pune în mişcare: *The column marched off.* **2.** *col.* a o şterge, a o lua la sănătoasa: *When he was told he would be punished he marched off.* **3.** ##2## **march away II^1.**

march on *vi* **1.** *(mil.)* a continua să mărşăluiască: *The troops marched on although it was already dark.* **2.** *(mil.) (d. un batalion, o companie etc.)* a intra în pas de marş pe teren: *At the beginning of a ceremonial parade, 7th Regimental Sergeant Major gives the order to march on.* **3.** *(în expr.)* **time marches on** *(mil.)* timpul nu stă pe loc.

march out *vi. (mil.)* a pleca, a ieşi în marş: *The soldiers marched out four abreast.*

march past *vi (mil.)* a defila: *The parade was a success, the troops marched past in perfect order.*

march-paste *subst.* defilare: *Several regiments are taking part in the big march-past for the salute will be taken by the general.*

mark down *vt* **1.** a nota, a însemna: *Mark my telephone number down in case John wants to ring me up. Mark down in your notebook the main points of his lecture.* **2.** a alege, a desemna (pe cineva) (pentru un tratament sau ca succesor etc.); a alege (un anumit loc ca reşedinţă etc.):

The doctor marked the patient down for treatment. The manager drove on to the place he had marked down for his headquarters. **3.** a marca (preţul redus al unei mărfi); a reduce (preţul): *Many articles are marked down during summer sales at the big stores in London. Those goods have been marked down from 5 / 11 to 4 / 11.* **4.** a reduce / a scădea notele (date unui elev): *The boys at the top of the form were marked down, as the gap between them and the rest did not reflect their true merits.* **5.** *(vânătoare)* a repera vânatul, a urmări vânatul (până în pădure etc.): *It was rather difficult for the hunters to mark down the game on account of the bad weather.*

mark in *vt* a însemna, a adăuga (un detaliu, semn convenţional etc. pe o hartă etc.): *The district boundaries, towns, villages, rivers and mountains and many other details are marked in on this map.*

mark off^1 *vt.* **1.** a marca, a însemna: *The boundaries are clearly marked off on the new map. The field will be marked off in accordance with the special track events which will take place tomorrow.* **2.** a jalona, a marca cu borne (un drum, o linie): *The road is marked off for the race.* **3.** a delimita, a separa prin marcare (un parcaj, teren, cuvinte, expresii, date etc.): *They marked off the cricket field. They saw the carpark from the distance as it was clearly marked off. The comma is used to mark off words, phrases, sentences.* **4. (for)** a destina, a alege, a indica (pe cineva) pentru (o activitate): *Those people were marked off for special service.* **5. (from)** a distinge, a deosebi de: *There are qualities which mark him off from his colleagues. Rococo architecture is marked off from the Baroque by its more delicate and sophisticated features.* **6.** *(în expr.)* **to mark off a distance on a map** a măsura, a însemna *sau* a raporta o distanţă pe o hartă.

marking off^2 *subst.* separare.

marking off^3 *adj.* de trasare: *marking off tool.*

mark out *vt* **1.** *(şi pasiv)* a marca, a trasa (locul ferestrelor, uşilor etc.) **2.** a trasa (pe un teren de tenis sau de construcţie liniile despărţitoare, limitele): *The plan of the new garden has been marked out. The sports field is marked out for an athletics meeting by the ground staff.* **2.** a se deosebi, a se distinge (printr-o trăsătură anumită): *He is marked out by the rarity of his literary talent, by the lively quality of his poems.* **3. (for)** *(##1##, pasiv)* a fi desemnat pentru, a fi indicat pentru (o anumită sarcină etc.), a fi destinat pentru (o carieră strălucită, promovare, avansare): *This young man is marked out for a brilliant future. He has been marked out for quick promotion.* **4. (from)** a distinge, a deosebi de, a scoate în evidenţă: *His neat attire marked him out from the rest of the company.* **5.** *(în expr.)* **mark out a course** a trasa un itinerar.

marking out *subst.* **1.** separare. **2.** trasare, jalonare.

mark up^1 *vt* **1.** *(în comerţul cu bucata)* a hotărî, a stabili (preţul de vânzare al mărfurilor în funcţie de costul lor la import, de fluctuaţia cursului unei monede etc.): *Retail traders have complained that wholesalers have marked up the prices for turkeys. The mark-up price of British books abroad has been fluctuating as the value of the pound strengthens or weakens.* **2.** *(com.)* a mări preţul: *Spirits have been marked up following production costs.* **3.** a mări notele (unui elev, student): *If we mark up Jones on two or three papers he will just scrape a pass.* **4.** *(poligr.)* a pregăti (un manuscris) pentru tipărire: *The editor has marked up the manuscript, making corrections, inserting some new material, deleting a few superfluous paragraphs and giving instructions to the printer on the typefaces to be used.*

mark-up^2 *subst.* creştere (a preţurilor): *There has been a mark-up on some items following the steep increase in the price of oil.*

marry in *vi* a intra prin căsătorie într-o anumită categorie socială: *She wasn't born into the gentry*

but she married in.

marry off *vt* a-şi mărita (fata, fetele): *When his last daughter was happily married off, he felt happy indeed.*

marry up^1 I *vt* a uni; a asambla (părţi componente, garnituri de trenuri, reţele de televiziune, forţele a două armate etc.): *The two halves of the train have been married up.* **II** *vi* **(with)** a se uni cu (un grup de sportivi, soldaţi, etc): *The regular troops married up with partisans pressing down from the hills.*

marry-up^2 *subst.* legătură, unire: *They achieved the first marry-up of our separate television networks.*

mask out *vt (fot.)* a acoperi (o parte din negativ) în timpul developării, pentru a ascunde un detaliu: *You can get rid of that detail in the foreground, by masking out the bottom of the negative during processing.*

match up I *vt* **1.** a asorta, a potrivi (culori, îmbrăcăminte, mobilă, părţi diferite pentru a forma un ansamblu plăcut, sau pentru a alcătui un întreg): *You can match up the orange curtains and the furniture to form a pleasant ensemble. I can't match up the two halves of the photograph.* **2.** a pune de acord, a trage o concluzie logică: *The police was able to match up the statements taken from the two witnesses.* **II** *vt* a se potrivi, a se asorta: *Your hat, gloves, handbag and shoes match up beautifully.*

measure off *vt* a măsura şi a tăia (o lungime): *The assistant measured off a dresslength from a roll. The draper was measuring off lengths of material. Measure off six inches from the end of the line. How much shall I measure you off?*

measure out *vt* **1.** a măsura (un teren etc.): *They measured out the ground necessary for a new tennis court.* **2. (to)** a măsura şi distribui în părţi egale: *He measured out a lot of rum to each of us. Bushels of corn were measured out to each of those who had tilled the land.* **3.** a destina (cuiva): *Such is the fate measured out to him.*

measure up I *vt* **1.** a măsura (lemne etc.): *Fire-wood is measured up on the spot.* **2.** a măsura cu privirea (pe cineva): *He kept measuring her up, wondering whether she, was fit to be a model.* **II** *vi* **1. (to)** a corespunde (unei descrieri, unor criterii, aşteptărilor, speranţelor): *Visually the fellow measured up to her expectations: he was tall and handsome. You should differentiate between genuine students and those who do not measure up to our standards.* **2. (to)** a atinge nivelul (cuiva), a se măsura cu: *It was rather difficult for the young boxer to measure up to the champ.* **3.** *(în expr.)* **to measure up to one's task** a se dovedi la înălţimea sarcinei primite / a aşteptărilor.

meet together *vi (fig.) (d. calităţi etc.)* a se întâlni, a se întruni (într-o persoană): *Mercy and truth have met together in her.*

meet up (with) *vi* a se întâlni cu (##2## din întâmplare): *It was some years before we met up (with each other) again.*

melt away *vi* **1.** *(d. zăpadă, gheaţă)* a se topi complet: *It's spring time again, snow and ice have melted away.* **2.** *(d. ceaţă, fum, aburi, nori)* a se risipi, a se împrăştia: *As the sun rose the morning mist melted away.* **3.** *(d. o mulţime de oameni, o armată, trupe)* a se împrăştia: *The crowd quickly melted away when the storm broke out.* **4.** *(fig.) (d. sentimente, frică, nelinişte, bănuieli)* a dispărea, a se risipi: *When she saw her husband back in time her anxiety melted away. (sin.* **melt up)** **5.** *(fig.) (d. o persoană)* a slăbi, a se topi: *She was so ill that her plump body seemed to have melted away.* **6.** *(d. bani, avere)* a se topi, a se risipi: *He is so improvident that his money is melting away.*

melt down I *vt* a topi (metale): *The silver was melted down and poured into ingots.* **II** *vt* a se

estompa, a dispărea încet: *The outline of the trees in the distance soon melted down the thick fog.*

melt up *vt* **1.** ##2## **melt down 1. 2.** *(fig.)* a îmblânzi, a înmuia (inima cuiva etc.): *His poetry is so sweet that it melts up every heart.*

mess about I *vt col.* a se purta grosolan / aspru / nepoliticos (cu cineva); a hărţui, a sâcâi (pe cineva): *He has been messed about by his employer for the past two years: he can't bear it any longer.* **2.** *(fig.)* a se da (la cineva), a încerca să seducă: *Stop messing my daughter about!* **II** *vi col.* a se afla în treabă, a-şi face de lucru: *The boy kept messing about pretending he was busy.* **2.** *sl.* a-şi pierde timpul fără rost, a tândăli, a târnosi mangalul, a tăia frunză la câini: *He is lazy and improvident, he is messing about doing nothing.* **3.** a face gălăgie, a fi turbulent: *"Tell the boys to stop messing about upstairs; I'm trying to work."* **4. (with)** a-şi face de lucru cu: *Give him an old clock to pull to pieces and he'll mess about with it for hours. Stop messing about with your car or you'll spoil it completely.*

mess together *vi (mil.)* a lua masa împreună (la popotă): *In barracks all the officers of a battalion mess together.*

mess up^1 *vt* **1.** a murdări: *Stamp the snow off your feet on the mat or you'll be messing up my floor.* **2.** a încurca, a încâlci (lână, aţă etc.): *The cat has messed up my ball of wool.* **3.** a crea dezordine, neorânduială, a deranja: *She cannot work tidily, she has messed up the whole lab.* **4.** a încurca, a strica (planurile, aranjamentele, programul): *The late arrival of the train messed up all our plans.*

mess-up^2 *subst.* **1.** dezordine, neorînduială: *Aren't you ashamed of the mess-up in your bed-room?* **2.** neînţelegere, încurcătură: *There has been a bit of a mess-up about booking seats for the concert.*

mete out *vi (elev.)* a da (pedepse sau lovituri); a împărţi (dreptatea, recompense); a aplica (un tratament aspru): *The judgement meted out to the accused was all they deserved. Justice was often meted out at the assizes. Punishments should be meted out to those who torture animals. The treatment meted out to the prisoners was atrocious. (sin.* **deal out)**

mew up *vt* **1.** *col.* a închide, a izola (pe cineva între patru ziduri); a băga la închisoare: *She spent her whole life mewed up in a library.* **2.** *(în expr.)* **to mew oneself up from the world** a se izola de lume.

mill about *vi* **1.** *(d. lume, mulţime)* a mişuna, a forfoti de colo până colo: *The crowd was milling about in front of the stadium waiting for the gates to open.* **2.** *(fig.) (d. idei, planuri, impresii)* a se învălmăşi, a trece prin minte: *Conflicting ideas were milling about in his mind.*

mill around ##2## **mill about 1.**

mind out *vi col. (##1##, impers.)* a băga de seamă (pentru a evita un pericol): *"You'll trip over the hose in the garden if you don't mind out!" "Mind out, the soup is hot!" (sin.* **look out, watch out)**

miss out *vt* **1.** a scăpa, a sări (peste), a omite (o literă, un cuvânt, nume, titlu etc.): *"Why did you miss me out in your list of invitations?" The compositor has missed out the 't' in 'often'.* **2.** *(în expr.)* **to miss out a course** a sări peste un fel de mâncare.

mist over *vi* **1.** *(d. un peisaj, ochi, minte)* a se înceţoşa: *His brain misted over for a moment, then cleared suddenly.* **2.** *(d. ochelari, parbriz)* a se aburi: *Coming in from the cold outside, his spectacles misted over and he couldn't see a thing.*

mist up *vi (d. o fereastră, un parbriz, ochelari etc.)* a se aburi: *He stopped the car and wiped the windscreen which had misted up. He is as blind as a bat; his glasses have misted up.*

mix up^1 I *vt* **1.** a amesteca bine (diferite ingrediente): *Dinner will be ready as soon as I finish*

mixing up the salad dressing. **2.** *(fig.)* a încurca, a zăpăci (pe cineva): *The mischievous boy tried to mix up the teacher by asking irrelevant questions.* **3.** a încurca, a amesteca (bilete, bagaje, documente etc.) creând confuzie: *The office mixed up our flight documents. The porter got our bags mixed up.* **4. (in)** *col. (pasiv)* a fi amestecat / vârât (într-o afacere sau situaţie neplăcută): *I don't like to be mixed up in such a piece of business. It was rather unpleasant for him to be mixed up in that fraud.* **5. (with)** a amesteca bine (un ingredient) cu (altul): *Mix up these eggs with sugar and butter.* **6. (with)** a confunda (pe cineva) cu (altcineva): *I was mixing you up with your brother. The child still mixes up 'b' with 'd' ('c' and 'd').* **II** *vi* **(with)** a se întovărăşi, a se asocia cu (o bandă de hoţi etc.): *You mix up with people with whom you should have nothing to do.*

mix-up^2 *subst.* **1.** *col.* încurcătură, confuzie, harababură, zăpăceală: *There was a big mix-up when both classes arrived at the music room at the same time. They made a mix-up of our flight documents.* **2.** *col.* îmbulzeală: *There was such a mix-up at the entrance that nobody could get into the hall.*

mixed up *adj. col. (##1## cu* **be, feel, get, seen)** confuz, zăpăcit, încurcat: *His answers were all mixed up, so agitated was he. I dont't know what has come over him; all his thoughts and ideas seem mixed up. He got all mixed up in the middle of his speech. He feels very mixed up about his problems.*

moan out I *vt* a rosti / a spune gemând: *The patient moaned out some unintelligible words.* **II** *vi* a scoate un geamăt: *The wounded man moaned out then passed away.*

mock-up *subst.* model (de avion etc.) în mărime naturală: *He was rewarded for the excellent mock-up of a boat he had made.*

monkey about *vi* **1.** *col.* a nu sta locului, a fi neastâmpărat, a se purta ca o maimuţă fără minte: *It is dangerous to monkey about in a workshop. John has again been monkeying about. He has broken the leg of a chair.* **2. (with)** a se tot juca cu (ceva): *"Stop monkeying about with those matches."*

monkey around / round ##2## **monkey about 1.**

mooch about *vi sl.* a vagabonda, a umbla fără rost / ţel, a umbla creanga, a bate străzile: *It's a shame for a young, strapping fellow to mooch about day and night. (sin.* **mooch around)**

moon about *vi* a umbla fără ţintă, a hoinări, a umbla ca un somnambul: *Look at the lazy fellow, mooning about as usual. I wish you would stop mooning about.*

moon along ##2## **moon about**

moon away *vt* a-şi petrece (timpul, vacanţa etc.) fără nici un rost / fără nici un ţel / fără a face ceva: *You've mooned away your summer holidays in idleness. Get to work and be a man.*

mop down *vt* a curăţi, a spăla: *She mopped down all the floors carefully.*

mop up *vt* **1.** a şterge, a spăla, a curăţa (cu spălătorul); a absorbi (un lichid vărsat cu, un burete, o cârpă): *Mop up this mess, will you? She mopped up the pool of water that had collected under the leaking ceiling.* **2.** a termina (un lucru început mai de mult), a lichida (restanţele de lucru): *It's high time you mopped up all your arears of work now that you must start on a new assignment.* **3.** *col.* a bea *sau* a mânca lacom: *You should have seen him mop up his dinner / his beer.* **4.** a şterge (transpiraţia) cu batista: *In his great confusion the man started mopping up the sweat from his brow.* **5.** *(mil.) col.* a curăţa (terenul, tranşeele, punctele de rezistenţă, de inamici): *The army mopped up methodically all the pockets of resistance. The trenches were mopped up after the attack.*

mopping up *subst.* **1.** ştergere, curăţire, spălare. **2.** *(mil.) col.* curăţire a tranşeelor, a terenului de

inamic: *mopping up operations.*

mope about *vi* a rătăci, a hoinări, a umbla fără ţintă, a umbla de colo până colo abătut / trist / fără chef: *She has been moping about all day long, unable to get her mind off that young man.*

mope around / round ##2## **mope about**

motion aside *vt* a face semn (cuiva cu mâna) să se dea la o parte: *The official motioned us aside with a superior sweep of his hand.*

motion away *vt* a face semn (cuiva cu mâna) să plece / să se îndepărteze: *The policeman on duty motioned away the gathering crowd.*

motion in *vt* a face semn (cuiva) să intre: *The doorkeeper motioned us in.*

mount up *vi* **1.** *(d. facturi, cheltuieli, venituri)* a creşte, a se acumula: *At the expensive hotel our bills soon mounted up. Put aside a pound a week and you'll be surprised to find how quickly your savings mount up.* **2.** *(în expr.)* **it all mounts up** picătură cu picătură, strop cu strop fac al mărilor potop, încetul cu încetul se face oţetul.

move about I *vt* a deplasa / a muta (obiecte) dintr-un loc în altul: *She kept moving the furniture about never content with the way it looked.* **2.** *(pasiv)* a muta (pe cineva) dintr-o localitate în alta: *Families of servicemen are often moved about.* **II** *vi* a merge de colo colo, a umbla încoace şi încolo; a călători peste tot: *Salesmen are constantly moving about from one town to another. He is a great traveller and has moved about all over the world.*

move along *vi (##1##, impers.)* a înainta, a circula, a nu sta pe loc: *"Move along", said the usher, "you may go as far as the barrier." "Now, move along there, please", said the policeman.*

move around ##2## **move about 1., 2.**

move away I *vt* a îndepărta, a înlătura, a da la o parte, a muta mai încolo: *The guardsman moved away the barrier to let the trucks pass.* **II** *vi* a se îndepărta, a pleca: *After watching the procession, all the onlookers moved away.*

moving away *subst.* îndepărtare.

move back *vt* **1.** a împinge / a da înapoi, a respinge: *The police moved the crowd back to the pavement.* **2.** a aduce înapoi: *We have moved back the piano; we need it for the children to practice.*

moving back *subst.* **1.** retragere. **2.** întoarcere înapoi.

move down I *vt* a coborî, a lăsa jos: *Move all the trunks down from the garret, we'll need them* soon. **II** *vi (în expr.)* **move right down!** avansaţi!: *"Move right down inside, please!"*

move in I *vt* a muta, a transporta, a aduce (mobila etc.) în altă casă: *It took us two days to move in our furniture.* **II** *vi* **1.** *(d. spectatori, mulţime)* a intra într-o sală de spectacol: *The crowd moved in quickly eager for the performance to begin.* **2.** a se muta într-o altă locuinţă: *We moved in on the first of March.* **3. (on)** a se apropia de (ceva) pentru a putea acţiona / lucra mai bine: *The bulldozers and the demolition team moved in on the construction site they had to clear of the rubble. The camera moved in on the actors for a close-up.* **4. (on)** *(fig.)* a se produce, a avea loc (schimbări etc.): *Important changes are moving in on our industry.*

moving in *subst.* mutare (într-o nouă locuinţă).

move off I *vt ##2##* **move away I. II** *vi* **1.** a pleca, a se depărta: *Seeing that we had noticed him, the boy moved off quickly.* **2.** *(d. o armată, un tren, motor)* a se pune în mişcare: *The train moved off slowly and we were soon out of the station.* **3.** *(auto)* a demara: *The drivers were preparing to move off.* **4. (to)** a se îndrepta către: *As we turned out of the farmyard I could see the straggling line of sportsmen moving off to their afternoon objective.*

moving off *subst.* plecare, pornire.

move on^1 II *vt* **1.** *(d. un poliţist, paznic)* a spune cuiva să circule, a face să circule: *We wanted*

to park in front of the bank but the traffic warden moved us on. Fearing a crush, the police moved the people on. **2.** a face să circule (o maşină etc.) mai departe (pentru a împiedica blocarea circulaţiei): *A policeman moved on those cars which had been through the Customs.* **II** *vi* **1.** a-şi continua / relua drumul: *When the barrier was removed the cars moved on.* **2.** *(##1## impers.)* a circula: *Move on there! No loitering is allowed.* **3.** a continua să circule / să funcţioneze / să avanseze: *The car moved on. The hands of the clock moved on.* **4.** *(d. timp)* a nu sta pe loc, a trece, a se scurge: *Time moves on.* **5.** a progresa, a prospera în viaţă: *He has moved on to higher and better things.* **6. (to)** a trece la (alt subiect, altă problemă, propunere etc.): *We will now move on to the next proposal.*

move-on^2 *subst.* grabă: *Get a move-on!*

move out I *vt* a muta (mobila) într-o casă nouă: *We moved out all our belongings to a new flat.* **2.** *(pasiv)* a evacua (o tabără, un lagăr, o casă etc.): *The tenants of the delapidated houses are being moved out into new flats.* **II** *vi* **1.** a pleca: *They all moved out never to return.* **3.** a se muta (dintr-o casă), a pleca (dintr-un cantonament etc.): *I hope we'll be moving out in spring. "Tell the men to pack their kit: we're moving out".*

moving out *subst.* **1.** plecare. **2.** mutare.

move over *vi* a se da la o parte, a se da mai încolo: *"Move over: you're taking up more than half the bed!"*

move round I *vt* a roti (scaunul, masa etc.): *Move round the chair to face the audience.* **II** *vi* a se învârti; a face un înconjur / un ocol: *The dancers moved round in time to the music. The car moved round and round until we found a parking.*

move up I *vt* **1.** *(mil.)* a aduce (rezerve, trupe proaspete) pe poziţii / pe linia de front: *Fresh troops were moved up under cover of darkness to reinforce the front line.* **II** *vi* **1.** a progresa, a se ridica pe scara socială: *She is moving up in the world. He will move up a rung or two when his qualifications are confirmed.* **2.** a face loc: *Would you mind moving up a little to make room for this lady. (sin.* **move over)** *(finanţe) (d. preţuri, dobânzi, acţiuni, valoarea unor mărfuri etc.)* a creşte, a se ridica: *The exchange rate of the pound moved up a few cents. Mining and oil shares moved up sharply.* **4.** *(mil.)* a înainta (spre câmpul de bătaie etc.): *As they moved up they met troops coming out of the line.*

mow down *vt* **1.** a cosi, a secera: *The swishing. sound of the scythes mowing down the bush grass was heard in the distance.* **2.** *(fig.) (##1## pasiv) (d. boli, arme etc.)* a secera, a cosi, a distruge în masă: *The enemy were soon mowed down by our machine guns. The first wave of assault troops was mowed down.*

muck about I *vt sl.* a se purta aspru *sau* neîndemânatic / stângaci (cu cineva): *He is an incompetent doctor, he has mucked many a patient about.* **II** *vi* **1. (with)** a-şi face de lucru cu: *Stop mucking about with that stereo; it's worth a fortune. Why do you muck about with things you can't handle? (sin.* **mess about with) 2.** *sl.* a nu face nimic, a trândăvi, a umbla creanga / de colo până colo, a târnosi mangalul: *"What's he up to?" "Oh, just mucking about. I wish he'd stop mucking about and get down to some serious work."*

muck around ##2## **muck about II 2.**

muck in (with) *vi col.* **1.** a locui împreună cu: *The two young friends muck in together; it's much cheaper to share the rent.* **2.** *col.* a fi în relaţii bune cu, a fi prieten cu (cineva împărţind munca şi plăcerile): *He is a lone wolf; he 'never mucks in with the others. He is a very good mixer, mucking in with lots of people.*

muck out *vt* **1.** a curăţi (un grajd, o cocină, curte etc.) de murdărie şi bălegar: *Every morning at six he has muck out the stables. (sin.* **clean out)**

muking out *subst.* curăţire de murdării, bălegar etc.: *Give the farm yard a thorough mucking out.*

muck up *vt* **1.** *col.* a murdări (casa, o cameră, grădina etc.) de gunoi, de bălegar: *The fowls have mucked up the whole garden.* **2.** *col.* a strica (vacanţa, petrecerea, plimbarea, planurile cuiva): *The weather really mucked up our weekend.* **2.** *(în expr.)* **to muck up a job** a face o treabă de mântuială, a cârpăci.

muddle about *vi* a se învârti / a umbla de colo colo, a umbla creanga / fără rost: *All hip life he has muddled about without a thought of settling down.*

muddle along ##2## **muddle on**

muddle away *vt* a pierde, a irosi (vremea, banii): *You shouldn't muddle away time and money; it's humiliating.*

muddle on *vi* **1.** a se căsni, a se chinui: *He muddled on for months and managed to get a pass.* **2.** a se descurca cu greu: *The couple muddled on for years on end, then they had an unexpected stroke of luck.*

muddle through *vi col.* a se descurca de bine de rău, a se descurca până la urmă (în ciuda ineficienţei, lipsei unui plan, unui ţel precis etc.): *The boy went to college but he was hardly able to muddle through.*

muddle up (with) *vt* **1.** *col. (##1##, cu* **get, be)** a rătăci (un obiect printre altele), a zăpăci (un lucru): *My personal letters got muddled up with a batch of circulars. The stamps were muddled up with a batch of circulars. The buttons were muddled up in a drawer. (sin.* **mix-up)** **2.** *col. (fig.)* a încurca: *You've muddled up all the answers, so you can't have a pass.*

muffle up *vt* a se înfofoli bine: *It was very cold and before going out he muffled himself up in a heavy overcoat. She muffled up her face in her shawl.*

mug up *vt sl.* a toci, a învăţa mult: *The student went on mugging up his formulae and figures. I have Latin to take for the examination I suppose I must mug it up somehow. The little knowledge of the subject that is required can be mugged up in quite a short time. (sin.* **swot up)**

muscle in (on) *vi sl.* **1.** *(d. un escroc, rival)* a folosi forţa viclenia / înşelăciunea pentru: *They have tried to muscle in for years now, but we have always rejected their applications to be affiliated.* **2.** a pătrunde, a intra; a se amesteca (unde nu-i fierbe oala). **3.** *(în expr.)* **to muscle in on a claim** a uzurpa o concesiune.

muster in *vt (mil.)* a recruta, a mobiliza, a chema sub arme: *Some twenty thousand men were mustered in for a month. (sin.* **muster up)**

muster out *vt (mil.)* a demobiliza, a lăsa la vatră: *All those conscripted for more than a month were mustered out.*

muster up *vt* **1.** a-şi aduna puterile / tot curajul, a-şi lua inima în dinţi: *If he mustered up more strength, he might pull together. Muster up courage and you'll soon get over your fears.* **2.** *(în expr.)* **to muster up support** a-şi asigura sprijinul cuiva, unui grup.

nail back *vt* a pune la loc, a repara (o uşă, fereastră, un oblon etc.) fixând în cuie: *The shutter kept banging to and fro in the wind. So we nailed it back against the wall.*

nail down *vt.* **1.** a bate în cuie (capacul unei cutii, lăzi etc., un covor, o mochetă etc.): *if the corner of the carpet curbs up, nail it down. The storekeeper nailed down the tea chest.* **2.** *(fig.)* a încolţi, a înfunda (pe cineva), a determina / a forţa (pe cineva) să se pronunţe fără echivoc, să-şi declare intenţiile, să se ţină de cuvânt etc.: *He was confused when we nailed him down to his statement. He is very difficult to nail down: you can never get him to speak his mind on anything. He tried to wriggle out of the argument but he nailed him down.* **3.** a defini mai precis, a specifica mai exact, a clarifica (o problemă, un subiect): *Couldn't you nail this*

concept down a little more precisely? **4.** *(în expr.)* **to nail smb. down to his promise** a forţa pe cineva să-şi ţină promisiunea.

nail on *vt* a fixa în cuie: *Nail this cover on. Nail the lid of the chest on now that you've filled it.*

nail up *vt* **1.** ##2## **nail down 2.** a condamna (o uşă, fereastră) bătând în cuie: *The doors of the derelict house were boarded and nailed up to prevent children getting in.* **3.** a prinde, a fixa (un afiş, o pancartă, un tablou etc.) pe perete: *He nailed up a sign over the door which said: "No Admission".* **4.** *(hortic.)* a lega pe spalier (ramuri, coarde de viţă), a fixa (plantele agăţătoare) de perete: *I have got all my creepers to nail up. All the peach-trees in the fruit garden are nailed up.*

nailed-up *adj. (teatru) col. (d. piesă, intrigă)* prost construit.

nailing up *subst.* **1.** condamnare (a unei porţi etc.). **2.** fixare pe spalier: *It's high time for the nailing up of the vine.*

narrow down I *vt* **1.** a micşora, a reduce (un câştig, profit etc.): *The price offered for the goods narrowed down their profits.* **2. (to)** a reduce (câmpul de activitate), a limita (cercetările, numărul concurenţilor etc.): *The detective narrowed down the search for the criminal to a few streets. The scientist narrowed down the field of his research to the most stringent problems. They narrowed down the contest to three competitors.* **II** *vi* **(to)** a se îngusta, a se strâmta: *Here the stream narrows down to a few feet.*

nestle down *vi* a se cuibări, a se ghemui, a se instala confortabil: *The child nestled down in the armchair and soon fell asleep. She was so tired that she nestled down in her bed and forgot about everything.*

nestle up (against / to) *vi* a se lipi de (cineva), a se cuibări lângă (cineva): *The child nestled up against his mother and dozed fitfully. The kitten drank the milk and nestled up to the girl.*

nip across *vi col.* a se repezi (până la cineva care stă) vizavi, a da o fugă (până la magazinul de) vizavi: *"Nip across to the grocer's and buy a pound of sugar."*

nip along *vi col. (d. un vehicul)* a înainta / a merge repede: *The small car nipped along at fifty miles an hour.*

nip away *vi col.* a se depărta în grabă: *Having broken her milk cup the little girl nipped away afraid of being scolded. The dog snatched the bone and nipped away.*

nip in *vi col.* **1.** a intra repede (înaintea altcuiva); a se băga: *When he saw the door swing open, he nipped in. The boy saw the gap in ranks and nipped in to have a good view of the procession.* **2.** a intra numai pentru o clipă: *She nipped in for a moment to have a chat.* **3.** a se amesteca, a se băga în vorbă: *"You needn't try to nip in, this is none of your business."*

nip off I *vt (hortic.)* a reteza, a tăia (o cracă, uscătură, mlădiţă): *The gardener nipped off the side shoots from his geraniums. The unwanted buds were nipped off.* **I** *vi col.* a pleca repede, a o şterge: *I shall have to nip off soon.*

nip out I *vt* **1.** ##2## **nip off 2.** a scoate iute (un revolver etc.): *When caught red handed, the robber nipped out a knife threateningly.* **II** *vi col.* **1.** a o şterge repede, a ieşi în fugă (ca să cumpere ceva etc.): *The boy nipped out to buy a bar of chocolate.* **2.** a ieşi pentru scurt timp: *We decided to nip out for a breath of fresh air.*

nod off *col.* a aţipi: *The old man must have nodded off for he did not hear what I said. (sin.* **doze off, drop off)**

noise abroad *vt* a răspândi (un zvon etc.), a anunţa, a face cunoscut, a trâmbiţa: *Rumours of his disimissal were noised abroad in the department. The succes of the football team was noised abroad.*

nose about *vi* **1.** *(d. câini)* a adulmeca în toate părţile: *I saw the hounds nosing about for the scent*

was still hot. **2.** *(fig.)* a căuta, a scotoci, a cotrobăi, a-şi băga nasul peste tot: *I wish I could stop him nosingh about; he is not wanted here. Look, there's the village scandalmonger nosing about for more news. (sin.* **poke about** / **around)**

nose around^1 ##2## **nose about 2.**

nose-around^2 *subst.* cotrobăială, scotocire: *The children had a good nose-around in the attic, as this was one of their favourite pastimes.*

nose down *vi (av.)* a coborî în picaj: *They watched the plane nose down then fly up again.*

nose in *vi* **1.** a se introduce (cu abilitate, cu şiretenie) în (societate): *He has a gift for nosing in whenever he wants to.* **2.** *(geol.) (d. straturi, filoane)* a pătrunde adânc în pământ: *These coal seams are hard to get at; they nose in deep into the earth.*

nose out *vt* **1.** *(d. câini)* a adulmeca, a mirosi (vânatul): *My dog is very good at nosing out the game. The dog nosed a rat out from behind a pile of newspapers.* **2.** *(fig.)* a descoperi din instinct *sau* prin cercetări (un secret, o intrigă): *If there's anything wrong she'll nose it out. Trust him to nose out some choice piece of scandal.*

notch down ##2## **notch up 1**

notch up *vt col.* **1.** a nota, a însemna (o sumă, un detaliu): *Sums, items were notched up carefully by the old man.* **2.** a număra; a nota (un scor), a marca (puncte, o victorie): *We notched up only three rabbits in a day's shooting. Our teams have notched up a number of wins in matches against visiting teams.*

note down *vt* a însemna, a înscrie, a nota (detalii, puncte, o reţeţă, formulă etc.): *The secretary noted down the date of the meeting in his memorandum book. He noted down every word I said. (sin.* **write down)**

number off I *vt* a face / a striga (apelul) după număr: *The company was numbered off by the sergeant major.* **II** *vi* a se număra cu voce tare în rând câte unul: *The boys numbered off from left to right. The platoon numbered off from the right.*

offer up *vt (bis.)* a oferi (rugăciuni, sacrificii unei divinităţi, lui Dumnezeu): *Pagans offered up sacrifices to their gods. Thanks were offered up for mercies received.*

ooze away *vi (fig.) (d. curaj, hotărâre, entuziasm etc.)* a slăbi treptat, a dispărea, a-l părăsi: *His courage is oozing away at the thought of such difficulties.*

ooze out *vi* **1.** a se prelinge, a picura: *Black oil was oozing out of a crack in the engine casing. Water is oozing out from the rock.* **2.** *(fig.)* a transpira, a ieşi la iveală: *The secret soon oozed out.* **3.** *(amer. sl.)* a o şterge, a se face nevăzut.

open out I *vt* a desface, a despături (un ziar, o hartă etc.): *Will you open out the map, please? He opened the road-map out, and laid it on his knees. She opened out the table-cloth and spread it on the ground.* **2.** a dezvolta, a da extindere / amploare (unei întreprinderi etc.): *All the plants in this country have been opened out considerably.* **3.** a lărgi, a mări (o deschizătură, un tub, o conductă): *The water-pipes have been opened out to increase the water supply of the town.* **4.** *(în expr.)* **to open out one's arms** a deschide larg braţele. **II** *vi* **1.** *(d. flori, boboci)* a se deschide, a înflori: *In the warmth of the room, the roses opened out in a few days.* **2.** *(fig.) (d. calităţi, personalitate etc.)* a se dezvolta, a înflori: *She opened up a good deal while she was with us. Her good qualities opened out as she grew in years.* **3.** *(d. o privelişte, perspectivă etc.)* a se desfăşura / a se deschide înaintea ochilor cuiva: *As we climbed higher, a wonderful view opened out before us.* **4.** a se lărgi: *The river opens out into a broad estuary. The road opens out and becomes a dual carriageway.* **5. (to)** *(fig.)* a se destăinui, a-şi deschide inima (cuiva): *He refuses to open out to her. After a few minutes the stranger opened out and told us all about his previous job.*

open up I *vt* **1.** a deschide, a desface (un pachet, o cutie etc.): *"Open up the boot of the car and*

let me look inside". **2.** a deschide, a descuia (o cameră, o clădire etc.) pentru repunere în folosinţă, a inaugura: *This wing of the museum will be opened up soon.* **3.** *(med.)* a deschide (o rană etc.): *The surgeon opened up the man's thigh and removed the bullet.* **4.** a deschide (un drum, coridor, o trecere): *A new thoroughfare has been opened up to connect the two districts. The infantry opened up a corridor across the minerfield for the armour to pass through.* **5.** a deschide, a da în exploatare (o mină, carieră de piatră, câmpuri petrolifere etc.): *Several coal-fields are being opened up.* **6. (to)** a face accesibil (comerţului, turismului etc.): *This tiny village has been opened up to tourism by means of the new highway. All countries should be opened up to trade for the general good.* **7.** *(fig.)* a deschide (perspective noi, posibilităţi, o eră nouă etc.): *The discovery of vast oil fields has opened up new prospects of prosperous development for many countries the world over. He is an original artist who can open up a new era of expression.* **II** *vi* **1.** *(imperativ)* a deschide: *"Open up in the name of the law!" "Open up, mother! Let me in. I've lost my keys." "Open up or we'll break the door down!"* **2.** *(sport) (d. un meci, un joc)* a se înviora: *In the second half the game opened up to the satisfaction of the people in the stands.* **3.** *col.* a se destăinui, a face confidenţe, a vorbi deschis: *It was only after a few drinks that he began to open up.* **4.** *(mil.)* a deschide focul: *A machine gun opened up from a concealed position.*

opt out *vi* a refuza să ia parte (la o acţiune), a refuza să se amestece / să ia o hotărâre: *When it came to make a decision he opted out. He simply opted out every time he was offered a responsible job.*

order about *vt* **1.** a da ordin, a da comenzi, a trimite (pe cineva) încoace şi încolo: *The secretary ordered the junior clerk about as though the youth was his personal servant. I am tired of Bill ordering me about.* **2.** *(în expr.)* **to be fond of ordering people about** a-i plăcea să poruncească; **to be ordered about** a fi la cheremul cuiva; **i won't be ordered about** nu primesc ordine, mie să nu mi se dea ordine.

order around ##2## **order about**

order away *vt* a ordona / a porunci să se îndepărteze / să plece: *The pupils were ordered away from school on account of the influenza epidemic.*

order back *vt* a ordona / a porunci să se întoarcă: *John was ordered back to his former job.*

order down *vt* a ordona / a porunci să coboare: *When I saw the boy high up in the tree I ordered him down on the spot.*

order in *vt* **1.** a ordona / a porunci să intre: *The weather was so beastly that I ordered the children in.* **2.** a comanda (mărfuri, provizii): *This article is out of stock; we should order it in. Let's order in some more supplies for the winter.*

order off *vt* **1.** a ordona / a porunci să plece. **2.** *(sport)* a scoate (un jucător) de pe teren (pentru brutalităţi etc.): *He was ordered off after repeated fouls on the opposing winger. (sin.* **send off)**

order out *vt* **1.** a ordona / a porunci să iasă (din cameră), să plece (din casă) etc.: *She ordered the stranger out.* **2.** a scoate (trupe, poliţie) pentru a face ordine: *Troops were ordered out to restore law and order.* **3. (to)** a ordona să se ducă într-un loc anumit: *He was ordered out to some watering place for his health was failing.*

order up *vt* **1.** a ordona / a porunci să (se) urce: *It was late so the child was ordered up to bed.* **2.** *(mil.)* a ordona (unor trupe, tancuri etc.) să înainteze pentru a ocupa o poziţie în prima linie: *Two battalions were ordered up to strengthen a weak point in the line.*

own up (to) *vi col.* **1.** a recunoaşte deschis, a mărturisi (o faptă rea, adevărul etc.), a face

mărturisiri: *Come on, own, speak the truth! Dick owned up and said that he had broken the cups. Little William owned up to having taken his brother's book. So far no one has owned up to the theft.* **2.** *(în expr.)* **to own up to the deed** a-şi recunoaşte / mărturisi vinovăţia.

pace off *vt* a măsura (o distanţă, lungime etc.) cu pasul: *Pace off a distance of 30 yards and knock in a peg.*

pace out *vt* **1.** ##2## **pace off 2. a** măsura cu pasul (întreaga lungime, cameră, distanţă, dimensiune etc.): *He paced out the length and width of the room and decided it would do for him.*

pace up and down *vi* a măsura (camera etc.) în lung şi în lat; a umbla cu paşi mari încoace şi încolo: *The applicant paced up and down the waiting room impatiently. (sin.* **pace to and fro, pace about)**

pack away I *vt.* **1.** a pune (un obiect care nu mai e necesar) la păstrare: *Pack away all the glass and china in crates and store them in the attic. "Pack away your books, children. It's time for a break". (sin.* **put away) 2.** *col.* a mânca mult: *He can pack away a lot of food in no time.*

pack in *vt* **1.** *col. (d. un actor, un cântăreţ etc.)* a atrage (publicul); a umple (sălile): *Do you remember the way we used to pack in at the old Alhambra?* **2.** *sl.* a renunţa la (fumat, jocuri de noroc, o slujbă etc.): *Smoking is no good for your lungs; it's time you packed it in. She has packed in this telephone-answering service for a better job. (sin.* **jack in) 3.** *(în expr.)* **packed in like herrings** / **like sardines in a box** înghesuiţi ca sardelele; **pack it in!** termină! încetează!: *"You're bringing the house down with your catervaulting; why dont't you pack it in?" (sin.* **knock it off, pack it up, turn it in) II** *vi col.* a înceta lucrul / o activitate: *Let's pack in and have a drink together.*

pack off I *vt* **1.** *col.* a trimite repede (pe cineva), a expedia (pe cineva, ceva): *As the children got up late, they were packed off to school after a hurried breakfast. (sin.* **send off, hurry off) 2.** a împacheta şi a expedia (ceva): *Pack these books off to your brother.* **3.** a da afară, a izgoni, a da paşaportul: *Pack him off at once! Dont't you see how noisy and rude he is?.* **4.** *(în expr.)* **to pack onesself off** a o şterge, a pleca repede: *I wish you'd pack yourself off. (sin.* **take oneself off) II** *vi (col.)* a pleca repede, a o șterge, a spăla putina: *When he realized there was going to be trouble he packed off never minding the others.*

pack out *vt* **1.** a căptuşi cu un material izolant (un boiler, pervaz, o haină): *The men packed out their overalls with newspapers to keep out the bitter cold.* **2.** a umple (un stadion, o sală de teatru / de concert) până la refuz: *A great crowd packed out the lecture theatre and overflowed into the corridors.* **3.** *(în expr.)* **to play to packed-out houses** a juca cu casa închisă.

pack up I *vt.* **1.** a împacheta, a-şi face bagajele, a strânge (lucrurile) pentru a le pune bine / la păstrat: *Have you packed everything up yet? She packed up all her woolens for later use.* **2.** *(în expr.)* **to pack it up.** *col.* a înceta, a nu mai face zgomot / gălăgie: *The children were making an awful din, so I told them to pack it up. (sin.* **cut it out, knock it off, pack it in, turn it in); to pack up one's troubles** a lăsa / a da la o parte necazurile, a nu se mai gândi la necazuri. **II** *vi* **1.** *col.* a înceta o activitate, lucrul: *It's time we packed in and went home. It's getting dark and we can't play any longer, so we had better pack up.* **2. (may, might, as well, just as well)** a abandona o activitate, a renunţa definitiv: *If you are not willing to do it now, you might as well pack up. (sin.* **give up) 3.** (d. un motor, o maşină) a se opri, a se defecta, a nu mai funcţiona: *A few miles from the town the car engine packed up. (sin.* **break down, cut out, conk out, kick off) 4.** a se înfunda, a se astupa: *The well has packed up: it's as dry as a bone.*

pad out *vt.* **1.** a umple (umerii unei haine) cu vată, a umple (o saltea etc.) cu lână, păr, câlţi etc.: *The shoulders of his jacket were padded out to make them look squarer. The dummy figure was padded out with straw till it looked like a fat man.* **2.** *(fig.)* a umple, a lungi (un discurs,

eseu etc.) cu vorbe goale, detalii inutile, citate etc.: *He had no more facts to offer, so he padded out his essay with some useless descriptive matter.*

page up *vt (amer.)* a pagina, a pune în ordine după număr: *Page up this book, its ready for printing.*

paint in *vt* a adăuga, a introduce (un detaliu etc.) într-un tablou: *It often happens that details, figures etc. are painted in after the rest of the picture has been completed.*

paint out *vt* a şterge, a face să dispară (un nume, detaliu etc.) aplicând pe deasupra un strat de vopsea: *Parts of old paintings which later artists dislike are sometimes painted out.*

pair off I *vt* **1.** a aranja perechi / doi câte doi: *The instructor Paired the dancers off. Each girl in the party was paired off with a boy.* **II** *vi* **1.** a forma perechi: *The scouts paired off and began to patrol the area.* **2.** a pleca (împreună): *Jane and Jack paired off, eager to have a nice chat away from the crowd.* **3.** *col.* a se căsători: *Some of the students eventually paired off after meeting one another at college.*

pal in (with) ##2## **pal up (with)**

pal up (with) *vi col.* a se împrieteni cu, a lega o prietenie cu: *The students who had palled up, went off at weekends together. Ann has palled up with Joan and Jane.*

palm off *vt* **1. (on)** a scăpa / a se descotorosi de (un lucru nefolositor sau fals) dându-l sau vânzându-l altcuiva; a scăpa de (un musafir nepoftit / plictisitor) pasându-l altcuiva: *He palmed off his old radio on me. The auctioneer palmed off the faked antique on the wealthy but ignorant buyer. We palmed off the unpleasant Mr. Carter on somebody else. (sin.* **fob off onto) 2.** a convinge (pe cineva prin viclenie sau mijloace necinstite) să accepte *sau* să cumpere (marfă proastă, lucruri nefolositoare etc.): *Shoddy goods were palmed off in the street markets. The counterfeit notes were palmed off on unsuspecting customers. (sin.* **fob off onto) 3. (with)** a băga pe gât (cuiva), a plasa marfă proastă etc.; a duce (pe cineva) de nas: *The salesman tried to palm us off with some shopsoiled sheets. You can't palm me off with promises.* **3.** *(în expr.)* **to palm off a bad coin on smb.** a plasa cuiva o monedă falsă; **to palm off old stock on smb.** a plasa cuiva vechituri; **to palm off smth. as a genuine article** a da o imitaţie drept un original: *They have palmed off pebbles on you for diamonds;* **to palm off cards** a face scamatorii cu cărţile de joc.

pan off ##2## **pan out I**

pan out 1 *vt* a spăla (nisip) pentru a găsi aur: *The prospector panned out bits of sand and gravel scooped from the bed of a stream.* **II** *vi* **1.** *(d. nisip, roci etc.)* a conţine aur, a fi bogat în aur: *Although we had been working on the stream for a month, it did not pan out.* **2.** *col.* a merge strună, a ieşi bine: *The system seems to have panned out well. The arrangements seem rather complicated, but they will probably pan out all right. Wait and see how the scheme pans out. (sin.* **turn out, work out) 3.** *(în expr.)* **to pan out about smth.** a dezvolta un subiect, a vorbi pe larg despre ceva.

paper over *vt (fig.)* a masca, a acoperi (neînţelegeri, sciziuni etc. cu ajutorul unor declaraţii sau formule transparente): *The split had only been papered over by declarations that could hardly be reconciled. Some vague formula may be found to paper over their disagreements.*

parcel out *vt* **1.** a parcela, a împărţi (un teren etc.) în loturi / parcele: *An extensive tract of land was parcelled out into small holdings. The heritage was parcelled out among the heirs.* **2.** *(în expr.)* **to parcel out goods** a împărţi mărfurile în loturi.

parcel up *vt* a face pachete, a împacheta, a ambala: *A consignment of books was parcelled up to be sent to libraries and book-shops.*

parcelled-up *adj.* încotoşmănat (ca un pachet): *She wore so many sweaters in winter that she*

always presented a parcelled-up appearance.

pare away ##2## **pare off 2.**

pare down *vt* **1.** a subţia, a micşora, a reduce din grosime etc, cu un cuţit *sau* cu o daltă: *With a knife he pared down the stick until it was as thin as a pencil. The neck of the statuette was pared down with chisel and mallet to make it appear slenderer.* **2.** *(fig.)* a reduce mult / simţitor (cheltuieli, buget, alocaţie, bani de buzunar etc.): *The committee have pared their travelling allowance down to a bare minimum. You will have to pare down your expenses to make both ends meet. The guest list was pared down to the principal people concerned.* **3.** *(în expr.)* **to pare down one's nails** a-şi tăia unghiile.

pare off *vt* **1.** a tăia fâşii subţiri / bucăţele (cu cuţitul) (piele, coaja fructelor etc.): *Pare off the thick peel and you will get at the fruit. Plastic surgeons have perfected the technique of paring strips of skin off grafting them wherever necessary on the body of the patient.* **2.** a tăia, a înlătura (cu cuţitul) (neregularităţi, colţuri, etc.) a potrivi: *She pared off the cuticle on her nails with sharp scissors.*

partition off *vt* a separa *sau* a despărţi printr-un paravan *sau* perete despărţitor: *The room was so large that it was partitioned off. A small bath-room has been partioned off from the kitchen.*

partner off I *vt* a forma perechi: *Our hostess partnered everyone off for the next dance.* **II** *vi* **(with)** a se asocia cu, a forma o pereche / un cuplu cu: *Most of our group had partnered off with somebody before the weekend. (sin.* **pair off)**

pass along I *vt* a trece / a face să circule din mână în mână: *"Pass this notice along, please."* **II** *vi* **1.** *(d. procesiune etc.)* a trece, a se scurge: *The procession passed along in perfect order.* **2.** a trece pe lângă: *We passed along by the canal as we went to Regent's Park.* **3.** *(##2## imperativ)* a avansa (în autobuz, în tramvai etc.): *Now, pass right along inside, please! Pass along, there, there's room for twenty. Don't block the entrance!*

pass away I *vt* **1.** a petrece timpul în mod plăcut: *The boy passed the evening away looking at his collection of stamps. A hand of cards passes a few hours away pleasantly enough.* **II** *vi* **1.** *(d. timp etc.)* a trece, a se scurge: *Time passes away swiftly. The morning mist passed away quickly.* **2.** *(elev.)* a-şi da duhul, a-şi da ultima suflare: *The old lady passed away in her sleep.*

passing away *subst.* moarte, săvârşire din viaţă.

pass back *vt* a da înapoi: *Pass the book back when you have finished it.*

pass by I *vt* **1.** a omite, a neglija, a evita (o problemă grea, un episod, un pasaj etc.), a nu da atenţie, a nesocoti, a nu ţine seamă / socoteală de: *He passed the point by in his lecture. Today we cannot pass environmental problems by: they are far too important for the wellbeing of mankind. He could not pass the matter by without raising an objection.* **2.** a închide ochii, a trece cu vederea; a ierta (o greşeală): *He was so deeply in love that he easily passed his wife's blunders by.* **3.** a evita, a ocoli (pe cineva): *He had a feeling that his friends were passing him by. Although she was clever, charming and wellbred, some of her colleagues passed her by.* **4.** *(fig.)* a nu afecta, a nu atinge (pe cineva): *She hoped that the great challenges of life would pass her by. There were troubles, misery, unhappiness in his family, which were not going to pass him by.* **5.** *(în expr.)* **to pass smth. by in silence** a trece ceva sub tăcere. **II** *vi* **1.** *(d. timp)* a trece, a se scurge: *One never notices how swiftly time passes by.* **2.** *(d. o persoană, un vehicul etc.)* a trece pe acolo / prin apropiere: *I was passing by when I heard the crash. Somebody who was passing by asked me the way to the Post-Office.* **3.** *(în expr.)* **to pass by on the other side** a refuza ajutorul, a nu ajuta pe cineva la nevoie: *She is badly in need of help; yet her friends pass by on the other side.*

pass down I *vt.* **1.** a coborî, a da jos: *Pass the books down from the shelf. The fruit-picker, up the*

tree, passed the fruit down to his comrade who stood at the foot with a basket. **2.** a transmite generaţiilor viitoare (tradiţii, legende, ştiinţă, cultură etc.): *Many a legend has been passed down by word of mouth.* **II** *vi* **##2## pass along II 3.**

pass forward *vt (rugby)* a arunca (mingea) înainte unui membru al echipei (în loc să o arunce înapoi conform regulilor jocului): *If the ball is passed forward the referee orders a set scrum.*

pass in *vi* **1.** a intra: *We showed our tickets and were allowed to pass in.* **2.** *(amer.) col.* a muri: *The poor old man passed in in his sleep.*

pass off I *vt* **1.** a strecura, a da pe sub ascuns: *She passed her savings off to her mother to put them safely away.* **2.** a trece repede / uşor peste (un moment sau incident neplăcut): *The awkward moments of the meeting were passed off by the chairman's tact and good breeding. Even if someone raised that unpleasant subject he would pass it off as easily as he could. The man passed off the insult as a poor joke.* **3.** ##2## **palm off 4. (as)** *(şi refl.)* a (se) da drept, a prezenta (ceva, pe cineva) în mod fals drept: *He often passed himself off as an artist, which he was not. He passed his wife off as a member of the jury.* **5.** *(în expr.)* **to pass smth. off as a joke** a lua ceva în glumă, a pretinde că totul a fost numai o glumă. **II** *vi* **1.** *(d. furie, durere, o noutate, un miros etc.)* a trece, a dispărea treptat, a slăbi în intensitate: *The effects of the medicine will pass off after a few hours. Fortunately his anger soon passes off. The novelty will soon pass off. She opened the kitchen windows and the pungent smell passed off.* **2.** *(d. un eveniment, o activitate, un spectacol etc.)* a se desfăşura, a decurge bine / splendid / ca pe roate: *The performance passed off quite successfully. The year passed off smoothly for the young married couple. The demonstration passed off in good order.*

pass on I *vt* **1.** a da / a trece mai departe: *Pass the box of chocolates on.* **2.** a transmite (un ordin, avertisment, mesaj etc.): *The order to dismount was passed on to the whole squadron. I received your message and have passed it on to all those concerned.* **3. (to)** a trece o sarcină asupra (altcuiva): *If you can't do the job properly, pass it on to somebody who can.* **4. (to)** a trece (o parte din cost, taxă etc.) asupra (publicului consumator): *The retailer can absorb some of the increase in costs, but he is sure to pass on a percentage to the customer.* **5.** a muri: *The invalid passed on this morning.* **6.** *(în expr.)* **read this and pass it on** citeşte şi dă mai departe. **II** *vi* **1.** a-şi vedea de drum, a-şi continua / urma drumul: *He passed on without looking right or left.* **2.** a trece mai departe, a trece la alt subiect, punct de discuţie, problemă etc.: *If there is no further discussion, perhaps we can pass on. She found it easy to pass on to television from the theatre.* **3. (to)** a se repercuta favorabil asupra: *There will be a saving of a pretty sum to the airlines, some of which will be passed on to the public in lower fares. An increase in production is sure to be passed on to the general public in more consumer goods.*

pass out I *vt* a distribui, a da cu generozitate (ţigări, băuturi, bilete pentru un spectacol, mostre de marfă etc.): *The exhibition at the trade fair passed out free samples to stimulate interest. He was so happy to have won the match that he passed out the beer and cigarettes at the party he threw after his success.* **II** *vi* **1.** a ieşi (dintr-o sală): *After casting their votes the members of the club passed out to the assembly ball.* **2.** *(##1##, mil.)* a absolvi o şcoală (militară); a termina cursurile: *About fifty students will pass out at the end of term. The cadets were passed out at the end of December.* **3.** *col.* a leşina, a-şi pierde cunoştinţa: *His wife passed out when she heard he had an accident. It was so hot in -the crowded hall that two women passed out.* **4.** *(amer.) col.* a muri: *Mr. Smith passed out quickly at the age of ninety.*

passing out *adj.* **1.** *(d. ceremonie sau paradă)* de încheiere a cursurilor la o facultate *sau* şcoală militară: *The marshal came on purpose to take the Passing out Parade and pass the Belt of Honour on his son.* **2.** *(şcol.) (d. listă)* de clasament: *Passing out lists were put up for the*

students eager to find out if they had passed or failed.

pass over I *vt* **1.** a omite, a nu include, a trece peste: *You may rest assured I'll never pass over any detail, any name of those who are supposed to attend the ceremony.* **2.** *(##1## pasiv)* a trece peste (cineva la avansare, alegere într-un organ de conducere etc.): *When the senior appointments were made, Jones was passed over in favour of a younger man. In making that appointment the committee passed over a very well qualified member of their own staff in favour of an outsider of doubtful capabilities.* **3.** a evita, a nu aborda, a trece peste (un subiect neplăcut, jenant etc.): *Sex is something that the Victorians preferred to pass over.* **4.** a trece cu vederea, a lăsa să treacă neobservat; a ierta (o greşeală, ofensă, lipsuri etc.): *If small offences are passed over they may lead to more serious ones. Well, dear, I'll pass it over this time; but don't do it again.* **5.** a lăsa să-i scape, a nu prinde (o ocazie favorabilă, sansă etc.): *He realized his mother was in the best of moods so he did not pass over such an opportunity to ask her to lend him a few bucks.* **II** *vi* **1.** *(elev.)* a muri: *Poor Mr. Smith passed over in his sleep.* **2.** *(d. furtună)* a trece, a se potoli: *The storm had passed over leaving behind uprooted trees, broken branches and poles.* **3.** *(în expr.)* **to pass over in silence** a trece sub tăcere.

pass round *vt* **1.** a face să circule: *Pass round the letter for everyone to read. They passed the bottle round and took each a swig.* **2.** *(în expr.)* **to pass round the hat** a face chetă, a face o colectă de bani: *When George died they passed the hat round to pay for the wreath.*

pass through *vi* a trece doar, a fi în trecere (printr-un oraş etc.): *"Why don't you stay the night?" "No, thank you, we're just passing through."*

passing through *subst.* trecere printr-o localitate.

pass up *vt* **1.** a pasa / a da (ceva cuiva) care lucrează sus (pe o scară etc.): *Pass up the paint pot and brush and I'll put another coat on the ceiling.* **2.** a rata, a lăsa să scape (o ocazie, un contract, o vânzare etc.): *You shouldn't pass up such a chance to see the sight in this town.*

paste up^1 *vt* **1.** a afişa, a lipi (afişe, anunţuri); a lipi (un tapet): *Posters advertising the new show were pasted up all over the town. The wall-paper was badly pasted up and it soon started peeling off.* **2.** *(jurn.)* a lipi (ceva) într-un caiet *sau* album: *She pasted up all the articles dealing with her favourite painter's one-man exhibition.*

paste-up^2 *subst.* serie de articole aşezate în ordine şi lipite într-un album.

pat down *vt* a netezi uşor cu palma, a aplatiza, a aranja (părul, cutele unei rochii etc.): *She patted down an unruly wisp of hair. The batsman patted down a few bumps in the pitch.*

patch up *vt* **1.** a cârpi, a drege, a pune petice: *She patched up his old jacket. All these garments will have to be patched up.* **2.** a cârpi / a repara (ceva) de mântuială, pentru scurt timp, provizoriu: *He patched up the broken window as best he could.* **3.** *(fig.)* a aplana; a rezolva în grabă (o ceartă, neînţelegere, dispută etc.): *We managed to patch up the dispute -before any heads were broken. It was imperative to patch up the quarrel rather than let things out of hand. They have now patched their quarrel up and are good friends once more.* **4.** *(##1## atributiv)* a inventa (o poveste, o explicaţie neconvingătoare / de necrezut): *He is past master in patching up unbelievable stories. That's a patched-up story as anyone can see.* **5.** a ameliora (sănătatea): *He went to the mountains to patch up his lungs.*

patching up *subst.* cârpeală, cârpăceală, reparaţie făcută de mântuială.

patter about *vi (d. copii, animale mici)* a umbla cu paşi repezi şi mici, a lipăi: *We could hear the kitten pattering about in the nursery.*

patter around / **round** ##2## **patter about**

patter away *vi* a pleca / a se îndepărta cu paşi mici şi repezi: *At the sound of voices the mice pattered away and vanished into their holes.*

paw about *vt col.* a umbla cu mâna *sau* mâinile (pe ceva); a pipăi (pe cineva): *She doesn't like to be pawed about. Don't let the customers paw the tomatoes about or they'll spoil them.*

paw around ##2## **paw about**

pay back I *vt* **1. (to)** a înapoia, a restitui (bani, împrumut): *He promised to pay me back the ^ 100 he owed me. The whole sum was paid back to the bank with interest.* **2.** *(în expr.)* **to pay smb. back in his own coin** a i-o plăti cu aceeaşi monedă. **II** *vi* **(for)** a pedepsi pe cineva, a i-o plăti (pentru o nedreptate, răutate etc.): *She made him pay back with interest for all she had suffered.*

pay in *vt* **1.** a face un vărsământ; a depune (bani) într-un cont de bancă: *He paid in ^ 100 to the cashier to lodge in an account with the bank.* **2.** *(în expr.)* **pay in a cheque** a depune banii pentru acoperirea unui cec; **to pay in to a fund** a contribui cu bani la un fond de binefacere.

paying in^1 *subst.* vărsământ (de bani) la bancă etc.

paying-in^2 *adj. (d. notă, formular etc.)* de plată, de vărsăminte: *When you deposit money with the bank, you enter the amount on a paying-in slip form.*

paid-in *adj.* ##2## **paid-up**

pay off^1 I *vt* **1.** a plăti, a achita, a lichida (o datorie, rate, un cont, restanţe etc.): *He expects to pay off all his arrears within the next week. Walter Scott paid off the debt of his firm with the money raised by his writings.* **2.** a concedia (un salariat) după ce i s-au plătit toate drepturile: *The crew of the merchant ship were paid off at the end of the trip. Hobsons have paif off twenty of their employees this weekend.* **3.** *(amer.) sl.* a mitui, a cumpăra (pe cineva): *He tried to pay off the policemen and thus avoid getting another ticket*. **4.** a plăti o sumă de bani pentru a scăpa de un şantaj etc: *American publicans are known to have paid off one gang of terrorists to stop their pubs being blown up by another.* **5.** ##2## **pay out^4 6.** *(în expr.)* **to pay off old grudges** / **scores** a se socoti / a se răfui cu cineva. **II** *vi col. (d. un plan, o idee, un truc etc.)* a da rezultate bune; a fi rentabil: *It has been rather costly to install the machinery, but it should pay off in the long run. Checking people in the street paid off, for the members of the gang were arrested.*

pay-off^2 *subst.* răsplată: *The student worked thoroughly and the pay-off came when he passed all his exams. His promises, alas, far surpass the pay-off.*

paying off *subst.* **1.** lichidare, amortizare a unei datorii. **2.** despăgubire, rambursare. **3.** concediere a unui salariat. **4.** debarcare a unui marinar. **5.** *(mar.)* dezarmare a unui vas.

pay out^1 *vt* **1.** a cheltui, a debursa (o sumă): *She paid ^50 out on repairs this month.* **2.** a plăti, a achita toată suma: *You can either draw the money in monthly instalments until it is exhausted or you can be paid out here and now.* **3.** a despăgubi (pe cineva): *He needn't worry; I'll pay him out in a few weeks.* **4.** *col.* a da (cuiva) pedeapsa meritată, a i-o plăti (cuiva): *He won't get away with a mean trick like that: I'll pay him out one of these days. You have swindled me! I'll pay you out for that!* **5.** *(mar.)* a fila, a derula, a desfăşura (un cablu, o parâmă): *Knotting the rope round a projecting stone, he paid it out into the darkness.* **6.** *(cinema)* a derula (un film). **II** *vi (d. asociaţi, cluburi etc.)* a rambursa (banii strânşi în vederea unor ajutoare, a cumpărării unor obiecte etc.): *The club cannot pay out more than it receives. You can save up money into the club over the year; the club pays out in December.*

pay-out^2 *subst.* plată, soldare a unui cont / a unei datorii.

paying out *subst.* **1.** debursare a unei sume, plată. **2.** *(mar.)* filare a unei parâme.

pay up *vi* **1.** a plăti tot, a achita / a lichida o datorie: *Don't lend him any money: he never pays up. It has taken us two years to settle that loan but at last we are paid up. I must pay up and without argument or comment.*

paid-up *adj. (d. capital)* real, efectiv, vărsat: *paid-up capital.*

peal out *vi (d. clopote, voce, râsete)* a răsuna: *The girls' voices pealed out over the cocktail party chatter. Bells pealed out to mark the victory of the allied forces over fascism.*

peck out *vt* a scoate (ochii cuiva) cu lovituri de cioc: *Be careful or the parrot will peck out your eyes!*

peck up *vt* a ciuguli (firimituri etc.): *The pigeons in the square were pecking up the crumbs passers-by threw them.*

peel off I *vt* **1.** a coji, a curăţa (de coajă); a jupui (de piele): *You don't need a knife to peel off the skin of this fruit.* **2.** *col.* a scoate (haina, puloverul etc.): *It's hot in here: I'll peel off my jacket.*

peep out *vi* **1.** *(d. stele, lună, soare)* a se ivi (timid), a apărea: *The moon peeped out from behind the clouds.* **2.** a se (între)zări, a ieşi la iveală: *Her curls peeped out from under her hat.*

peep up *vi (d. flori, plante)* a răsări, a apărea, a încolţi: *Violets peeped up from the grass.*

peer about *vi* a privi în jur pentru a distinge ceva cu greutate: *It was dark, so he peeped about to find his way.*

peg away (at) *vi col.* a munci cu sârguinţă / din greu, a se strădui: *Despite the difficulty of the task and the slow progress, they continued to peg away at it manfuly. The joiner pegged away until he had made the box exactly to the measurements given. (sin.* **plug away)**

pegging away *subst.* muncă / activitate asiduă / neîntreruptă.

peg down *vt* **1.** a fixa în pământ cu ţăruşi: *They pegged down the tent for the night. A plastic sheet was pegged down over the tennis court to keep off the rain.* **2.** a ţine pe loc, a fixa la un nivel relativ scăzut (preţuri, salarii, cost): *The government has pegged down the retail price of some basic foodstuffs.* **3. (to)** *col.* a forţa pe cineva să-şi ţină făgăduiala, să-şi îndeplinească sarcinile / obligaţiile, să respecte un termen fixat): *The writer was pegged down to a definite date for the completion of his novel.* **4.** *(în expr.)* **pegged down with regulations** împiedicat / reţinut / oprit de regulament: *Pegged down with regulations the accountant found it difficult to keep his books in good order;* **to peg someone down to his promise** a obliga / a constrânge / a forţa pe cineva să-şi ţină promisiunea; **pegged down to one's work** obligat / constrâns să nu-şi întrerupă lucrul, ţintuit la masa de lucru.

pegging down *subst.* **1.** fixare cu ţăruşi. **2.** constrângere.

peg out *vt* **1.** a marca (un teren) cu jaloane/tăruşi: *The surveyor pegged out the plot of land.* **2.** *(în expr.)* **to peg out a claim** a jalona / a marca o concesiune de teren; **to peg out the ground-plan** a jalona / a marca pe teren planul unei clădiri. **II** *vi* **1.** *col.* a leşina, a suferi un colaps: *At the end of the race, one of the runners pegged out. At this height a climber can peg out from lack of oxygen.* **2.** *col.* a da ortul popii, a muri: *I'm sorry to say he pegged out after a heart attack.*

pelt along *vi* a alerga în mare viteză: *The man pelted along, with the dog giving chase.*

pelt down *vi (d. ploaie etc.)* a bate, a răpăi: *The rain pelted down for hours keeping everybody indoors. (sin.* **pour down).**

pen in *vt* **1.** a închide (oile, caprele etc.) într-un ţarc: *The sheep were penned in for the night.* **2.** a restrânge libertatea de mişcare: *She feels penned in. She can never get away from the house.*

pen up ##2## **pen in**

pension off *vt* **1.** a scoate la pensie, a pensiona: *She will be fifty-seven in a few months so it's time for her to be pensioned off.* **2.** a scoate din funcţie (un vas vechi, un motor etc.): *The old destroyers in the fleet were pensioned off.*

pent-up *adj. (d. emoţii, impulsuri, resentimente, dorinţe etc.)* stăpânit, înăbuşit: *She could no longer retain her pent-up tears and started crying bitterly.*

pep up *vt* **1.** *col.* a da gust mai bun / mai picant: *He ate some pickled gherkins to pep up his diet with.* **2.** a face (o băutură) mai tare: *He added a few drops of rhum to his drink to pep it up.* **2.** *col.* a înviora atmosfera (la o petrecere etc.), a înviora (un spectacol): *The writer added a few witty lines to his, comedy to pep it up. John was past master in pepping up a dance, a conversation, a party.* **3.** *col. (şi refl.)* a (se) întări, a (se) înzdrăveni: *The bracing mountain air pepped the ailing man up.*

perk up I *vt* **1.** *col. (şi reflex.)* a (se) găti, a (se) spilcui, a (se) dichisi: *She perked herself up to receive her guests.* **2.** a ridica ţanţoş (capul, coada): *The horse perked up its head at the sight of his master.* **3.** *col.* a înviora, a da putere: *I need a stiff drink to perk me up.* **4.** *(în expr.)* **to perk up one's ears** a ciuli urechile. **II** *vi* **1.** *col.* a umbla ţanţoş, a-şi da ifose: *I don't like his ways, perking up as if he were a prince.* **2.** *col.* a se înviora, a se însufleţi, a se înveseli: *Her husband suggested she could use the money, so she perked up at that.* **3.** *col.* a se întrema, a-şi reveni, a se înzdrăveni (după o boală): *He was seriously ill but he has perked up again.*

peter out *vi* **1.** *(d. provizii, apă)* a se sfârşi încetul cu încetul, a se termina, a seca: *The stream petered out because of the drought.* **2.** *(d. zăcăminte)* a se epuiza: *After a time the oil deposits in the area petered out.* **3.** *(d. o potecă)* a dispărea, a se închide: *The first path led them to the forest then petered out.* **4.** *(d. un atac, o perioadă de înflorire etc.)* a eşua; a se sfârşi, a se termina: *The offensive petered out when the troops met with the stubborn resistance of the enemy. The boom of the 1920s petered out and the recession set in.* **5.** *(d. un motor etc.)* a se opri din lipsă de combustibil: *The engine petered out; we were stranded.* **6.** *(d. furie, entuziasm etc.)* a se potoli, a se stinge: *When the climbers realized how stiff the climb was, their enthusiasm soon petered out.*

phase in *vt* a instala, a introduce treptat: *The factory has phased in new equipment, new machinery.*

phase out *vt* a înceta treptat (fabricarea unor modele de automobile etc.); a desfiinţa treptat (o secţie etc.): *Production of this model of cars is being phased out: a fuel saving model will soon replace it. There are proposals to phase out the hitherto separate Department of Economic Geography.*

phone in^1 *vt* a transmite prin telefon (propuneri etc.): *Listeners are invited to phone in their questions, requests or proposals from six o'clock this evening.*

phone-in^2 *adj.* transmis / adresat prin telefon: *The new phone-in formula for Radio 3's request programme 'Your Concert Choice" has been widely approved.*

phone up *vt* a telefona: *Phone me up any time from 6 to 10 p.m.*

pick off *vt* **1.** a rupe, a smulge (frunze, flori veştejite); a egrena (bumbac, struguri etc.): *The gardener picked off the dead flowers.* **2.** *col.* a împuşca / a doborî unul câte unul: *The sniper picked off five of our men from his vantage point in the tree.*

pick out *vt.* **1.** a scoate cu degetele, cu unghiile, cu ghearele: *The squirrel picked the nut out and the shell fell to the ground.* **2.** a selecta, a alege şi a pune deoparte: *The boy picked out the largest orange and ate it greedily. He picked out several red carnations and offered them to his sweetheart.* **3.** a distinge, a repera: *It tried to pick out her face on the old school photograph. It was difficult to pick out my friends in the crowd. A spotlight of dancing colours picked out the singer at the mike.* **4.** a cânta (o melodie) după ureche: *She could pick out any tune she had heard on the radio. Being fond of music he picks out tunes of fashionable songs on the piano.* **5.** a descifra (sensul unui pasaj etc.): *It is difficult to pick out the meaning of a text in a foreign language if one does not know the grammar well.* **6.** (artă) a scoate în relief (o culoare): *The scrolls were picked out in red on a white ground. The colour scheme was brown,*

with the mouldings picked out in orange. **7.** *(în expr.)* **to pick out the good from the bad** a separa ce e bun de ce e rău; **pick out the best!** alege ce e mai bun!; **where has he picked out this?** de unde a mai scos-o şi pe asta?.

pick over 1. a alege, a tria, a sorta: *The fruiterer picked over his stock of plums and removed the over-ripe ones.* **2.** a examina bucată cu bucată / cu atenţie şi a alege ce e mai bun: *The housewives pick the fruit over carefully before making their minds up which to buy. There were some bargains to be had at the secondhand book store, but by the time I got there they had been picked over, and what was left was mainly rubbish.*

pick up^1 I *vt* **1.** a fărâmiţa (pământul) cu târnăcopul: *The gardener was picking up the dry soil around the fence as he wanted to plant it with rosebushes. (sin.* **break up) 2.** a ridica / a culege de jos: *She picked up the letter and threw it into the waste-paper basket. "You've dropped your handbag. Pick it up!"* **3.** a veni să ia (pe cineva); a lua (pasageri) în maşină / autobuz etc.: *My friend has arranged to pick me up at 6 o'clock. The train stopped to pick up passengers. The school bus will pick you up at the crossroads and drop you off in town.* **4.** a lua, a ridica, a colecta (mărfuri, scrisori etc.): *They picked up a consignment of cigarettes at the warehouse.* **5.** a salva (##1##, pe mare): *Survivors of the air disaster were picked up by small boats. The helicopter picked up the survivors from the choppy sea.* **6.** *(fig.) col.* a face cunoştinţă din întâmplare: *We pick up new friends at a summer resort or during longer trips. He went home with a girl he had picked up at a party.* **7.** a aresta: *The police expect to pick up the suspect tomorrow for questioning. The prisoners missing from the working party were picked up within fortyeight hours.* **8.** a capta, a prinde (un semnal, la radio sau TV), a prinde în reflectoare: *The ship's powerful radar could pick up an object miles away. TV amateurs have succeeded in picking up on their receiver clear pictures from hundreds of miles away. The planes were picked up by our searchlights.* **9.** *col.* a câştiga, a căpăta, a dobândi: *He earns good money; he picks up a packet. It is always said that waiters pick up a fair amount in tips.* **10.** a învăţa, a deprinde uşor (o meserie, limbă străină etc.): *I picked up scraps of knowledge from a variety of sources. Young children soon pick up words they hear their elders use. He is very quick at picking up foreign languages.* **11.** a afla (un zvon, o veste), a căpăta (informaţii): *I picked up this information while standing in the queue. She cheerfully picks up gossip of every kind. He'd picked up some tale that we were to have a very hot summer.* **12.** a cumpăra ieftin / avantajos, a face (o achiziţie): *He picked up a good second hand car at an auction the other day. Bric-a-brac picked up on his journeys filled the room.* **13.** a lua / a contracta (o boală): *He had picked up a tropical illness while in Burma.* **14.** *(##1##, amer.)* a relua, a reîncepe (o activitate): *Because of the disturbance outside the window I lost the thread of the discussion and had some difficulty in picking it up again.* **15.** *(refl.)* a se ridica / a se scula de jos după o căzătură: *He was knocked down in the scramble, but he quickly picked himself up and dusted himself down.* **16.** *(amer.)* a onora, a plăti: *Smith's employer offered to pick up the bill for the meal.* **17.** *(în expr.)* **to pick up flesh** a se îngrăşa; **to pick up a livelihood** a-şi câştiga (cu greu) existenţa; **to pick up a man** a agăţa un bărbat pe stradă; **to pick up the mistakes (in a work)** a pescui greşelile (dintr-o lucrare); **to pick up speed** a prinde viteză; **to pick up strength** a-şi recăpăta forţele (după o boală); **to pick off the thread of (a conversation, negotiations, story etc.)** a relua firul (conversaţiei, negocierilor, povestirii etc.); **to pick smb. up sharply** a-i zice cuiva de la obraz, a i-o spune verde în faţă **II** *vi* **1.** a se reface, a se însănătoşi, a se restabili: *You'll soon pick up after a day or two in bed. Long walks in the country are the best way to help him pick up.* **2.** *(d. vânzări, consum, export etc.)* a se îmbunătăţi, a se înviora, a se ameliora: *Trade has been slack for the past six months, but it is picking up now. Consumption of wines picked up again before the New Year.* **3.** a funcţiona

din nou, a-şi reveni: *The engine spluttered and seemed about to cut out, then it picked up again.* **4.** *(amer.) col.* a pleca, a se mişca din loc: *Why do you stay here? Why don't you just pick up?* **5. (on)** *(sport)* a ajunge din urmă, a întrece un concurent: *The long distance runner picked up on all the others.* **6. (with)** *col.* a face cunoştinţă cu; a avea o aventură cu: *He is liable to bring home any odd character that be picks up in a pub. He has always been fond of that girl, and during his furlough he picked up with her again.*

pick-up^2 *subst.* **1.** însuşire (a cunoştinţelor). **2.** câştig suplimentar: *A ten-pound bonus is not a bad pick-up.* **3.** cunoştinţă întâmplătoare: *I'd be grateful if you'd keep your street pick-ups out of my house.* **4.** client (al unui şofer de taxi). **5.** chilipir, achiziţie: *The second-hand books you've bought are a fine pick-up.* **6.** îmbunătăţire, ameliorare (a comerţului, afacerilor etc.): *Trade is not brisk but I can sense a slow pick-up.* **7.** restabilire, însănătoşire. **8.** furgonetă, autocamionetă. **9.** *(tehn.)* braţ de picup; dispozitiv de prindere / de apucare. **10.** *(metal.)* aderenţă. **11.** *(min.)* pepită de aur. **12.** *(motoare)* repriză, demaraj bun: *smart pick-up, snappy pick-up, engine with a good pick-up, sluggish pick-up, poor pick-up.*

pick-me-up *subst.* stimulent, fortifiant, tonic, snaps, băutură reconfortantă: *I'll take this as a pick-me-up.*

pick-up^3 *adj. (d. operaţie poliţienească)* de prindere a unor terorişti etc., de curăţare a străzilor de vagabonzi etc.: *The police complained that the pick-up operation was not successful.*

piece down *vt (amer.)* a lungi (o haină): *I had my winter coat pieced down with a bit of fur to make it look more fashionable.*

piece out *vt* **1.** a completa (o poveste, relatare, un tablou, desen) adăugând detalii, părţi, elemente noi, a încropi: *You must piece out the full story from your own imagination.* **2.** a reconstitui (o teorie, dovezi etc.): *This is an unconvincing theory: it should be pieced out with additional data.* **3.** a înnădi, a lungi (îmbrăcămintea): *My little girl has outgrown her clothes, so I'll have to piece them out.*

piece together *vt* a strânge la un loc (dovezi, fapte); a asambla (părţi, fragmente); a combina (petrece, resturi de materiale pentru a face o pătură, o cuvertură etc.): *When the scraps were pieced together they proved to be a square from a Roman pavement. Piecing together odds and ends of cloth she made a beautiful coverlet. A defence had somehow to be pieced together from a few fragments of evidence.*

piecing together *subst.* **1.** asamblare. **2.** coordonare (de fapte).

piece up *vt* a cârpi, a pune petice: *His mother was busily piecing up his overalls.*

pig out *vi (amer.) col.* a se îndopa cu mâncare: *If you want to lose weight you shouldn't pig out.*

pig together *vi col.* a locui într-un spaţiu restrâns, a se înghesui într-un singur loc: *There is not enough room here for everybody; the children have to pig together in a small bedroom.*

pile in *vi.* **1.** *col.* a se repezi la mâncare: *The food's ready, pile in. (sin.* **pitch in) 2.** a ataca inamicul / adversarul, a se repezi la adversar: *They were ready for the beginning of the fight and soon piled in.*

pile on *vt* **1.** a îngrămădi, a pune grămadă (lemne, cărbuni, etc): *They piled on coal and then made up a fire.* **2.** *(în expr.)* **to pile it on** *col.* a exagera, a depăşi limitele: *He was probably piling it on when he told us the story of the air crash;* **to pile on the agony** a descrie o întâmplare neplăcută în culori mult mai negre decât s-a petrecut: *She will pile on the agony when she describes her visits to the dentist, as though a filling were a major operation;* **to pile the pressure on** a strânge şurubul, a pune pe cineva să muncească din greu, a-l forţa să nu slăbească ritmul: *The tutors piled on the pressure from the very beginning of the course;* **to**

pile on the expenses a mări cheltuielile.

pile out *vi* a ieşi grămadă / înghesuindu-se (dintr-un vehicul, dintr-o casă): *The coach stopped and the tourists piled out to stretch their cramped limbs. The travellers piled out from the overheated compartment.*

pile up^1 I *vt* **1.** a îngrămădi, a face / a pune grămadă: *The mail bags were piled up one on top of the other ready for delivery.* **2.** a deborda de: *The table was piled up with good things to eat.* **3.** a strânge, a acumula, a aduna (bani, avere, lucruri etc.): *What's the use of piling up furniture in your small flat? You'll only feel cramped for space.* **II** *vi* **1.** *(d. scrisori, produse, bani etc.)* a se acumula, a se strânge (din cauza încetării lucrului): *Thousands of tons of goods have been piling up. (sin.* **heap up)** **2.** *(d. maşini)* a se ciocni în lanţ: *Several cars piled up after ignoring the fog warning on the motorway.* **3.** *(fig.)* a exagera, a şarja: *Stop that nonsense about your agony. You're only piling up to impress us.* **4.** *(mar.)* a eşua: *The ship has piled up on the rocks.*

pile-up^2 *subst.* **1.** acumulare, îngrămădire de mărfuri, scrisori etc. din cauza întreruperii lucrului sau aglomerării în orele de vârf: *Posting at peak times often leads to a pile-up of mail at the Post-office.* **2.** coliziune în lanţ: *The fog was the cause of a pile-on involving a truck and several cars.*

pin down *vt.* **1.** *(şi fig.)* a imobiliza, a ţintui locului / la pământ, a împiedica să se mişte / să se ridice / să înainteze: *The two boys were pinned down by the huge beam which had collapsed. He stopped as though pinned down to the ground.* **2.** *(##1##, negativ)* a defini exact, a exprima / a cuprinde în cuvinte (esenţa, natura unui fenomen, caracterul cuiva etc.): *He could not pin down exactly what it was in her that pleased him so much. I can't pin down in words what I felt when I saw the accident. She is so elusive; I can hardly pin her down.* **3.** *(fig.)* a convinge *sau* a obliga (pe cineva) să-şi ţină promisiunea / să-şi declare intenţiile / să-şi definească poziţia / să-şi respecte cuvântul etc.: *He tried to pin me down to a definitive promise to sign the document. The police tried to pin him down to details about the accident.* **4.** *(în expr.)* **to pin smb. down to his word** a obliga pe cineva să-şi ţină cuvântul; **to pin smb. down to facts** a obliga pe cineva să recunoască faptele *sau* să nu se îndepărteze de la fapte *sau* să ţină seama de fapte; **to pin smb. down to do smth.** a obliga pe cineva să facă ceva; **without pinning oneself down to anything** fără a se angaja în nici-un fel; **to pin oneself down to do smth.** a se angaja formal pentru a face ceva.

pin up^1 *vt* **1.** a fixa / a prinde cu un ac de gămălie (o cusătură, un tiv, anunţ etc.): *She pinned up a notice on the door. The little girl pinned up the hem of her skirt which had come undone. Pictures of pop-stars were pinned up over his bed.* **2.** *(în expr.)* **to pin up one's hair** a-şi prinde părul în sus în ace; **pin up one's skirt** a-şi ridica poalele rochiei.

pin-up^2 *subst.* **1.** fată frumoasă, cadră de fată, frumuseţe. **2.** poză a unei fete frumoase *sau* a unor actori *sau* a unei actriţe prinsă de perete: *Her favourite pin-ups were heroes of television Westerns.*

pin-up^3 *adj. (d. femei)* frumoasă, atrăgătoare, cu vino-ncoace: *She is a real pin-up girl.*

pinch off *vt* **1.** a rupe uşor cu două degete: *The gardener pinched off the young shoots.* **2.** *(hortic.)* a rupe (mugurii): *Some of the weaker buds must be pinched off to let the others grow strong.*

pinch out *vt (hortic.)* a înlătura prin ciupire / rupere cu degetele: *He also pinched out the side shoots from the vine.*

pine away *vi* a se prăpădi încet, a se stinge, a se usca pe picioare, a se ofili din cauza suferinţei, durerii, dorului, bolii: *She has pined away since her young man left, leaving her alone.*

pipe down *vi. sl.* a coborî tonul, a o lăsa mai moale, a tăcea din gură: *The man told the boys to pipe down. " Pipe down you loony, dont't say such things!" "I won't be shouted at like that!"*

"Okay, I'm piping down." (sin. **shut up)**

pipe up I *vt. (în expr.)* **to pipe up a tune** a începe să cânte o melodie (cu cimpoiul etc.); *(mar.)* **to pipe up all hands** a chema tot echipajul pe punte. **II** *vi* **1.** a începe să cânte (din cimpoi etc.): *The highlanders marched past piping up lustily.* **2.** a începe să vorbească (pe neaşteptate, dintr-o dată): *"When are you going?" he suddenly piped up.* **3.** a vorbi cu glas subţire: *Here a little voice piped up.*

piss about *vi (vulg.)* a se vânzoli de colo până colo, a se fâţâi, a târnosi mangalul: *"Look, just stop pissing about for five minute. I've got work to do." "You have been pissing about with that order for months." (sin.* **mess about).**

piss around ##2## **piss about**

piss off *vt (vulg.)* a plictisi, a enerva, a supăra: *It really pisses him off, the way he has to kowtow to everybody. He is pissed off with the routine and wants to do some more interesting work. (sin.* **brown off)**

pitch down *vt* a arunca jos / la pământ: *He pitched down his hat and then found it had landed into the mud.*

pitch in *vi* **1.** *col.* a se apuca serios de treabă, a se aşterne serios pe lucru: *If you all pitch in, we shall finish the work in an hour.* **2. (with)** *col.* a da ajutor, a se oferi să dea ajutor: *His father pitched in with an offer to pay for his new furniture. Truck drivers pitched in to help pull the car back onto the road.*

pitch out *vt* a arunca afară, a goni: *She lost her temper and pitched the naughty boy out.*

pitch up *vt* a încărca, a arunca sus: *The hay was pitched up into the cart.*

plan ahead *vi* a face planuri, a aranja lucrurile dinainte: *You should plan ahead if you want to have good results.*

plan out *vt* a stabili un plan, a planifica (timpul, modalităţile de a îndeplini un proiect, detaliile unei cărţi etc.): *He is busy planning out a new book. He had planned it all out carefully.*

plane away *vt* a înlătura cu rindeaua, a nivela (neregularităţile lemnului): *The cabinet-maker planned away all the cuts and scratches the packers had made on the desk.*

plane down *vt* a reduce / a subţia cu rindeaua: *You should plane down one side of the panel until it fits.*

plane off ##2## **plane away**

plant out *vt* a răsădi: *We planted out six rows of lilies today.*

plaster down *vt (în expr.)* **to plaster one's hair down** *col.* a-şi netezi părul dându-l / ungându-l cu briantină.

plaster on *vt* a întinde (unt etc.) în strat gros: *Stop plastering the butter on, child!*

plaster over *vt* **1.** *(##1## pasiv)* a tencui, a acoperi cu tencuială / cu ghips: *The cracks, the blemisches, the holes were all plastered over.* **2.** *(în expr.)* **plastered over with mud** plin / mânjit de noroi din cap până-n picioare; **plastered over with decorations** acoperit cu / plin de decoraţii.

plaster up ##2## **plaster over**

play about *vi* **1. (with)** a se purta uşuratic cu (o femeie); a nu lua în serios (viaţa, o problemă etc.), a trata cu uşurinţă: *He has stopped playing about and begun to take life seriously. He is playing about with a young girl, young enough to be his daughter. (sin.* **fool about** / **around) 2.** a se juca prin (curte, pe stradă etc.): *Several children were playing about in the yard.* **3. (with)** a se juca / a umbla cu (o armă de foc, hârtii etc.): *The children were playing about with the bullets they had found, without realizing how dangerous they were. Drugs are dangerous things to be played about with.*

play along I *vt col.* a face pe cineva să aştepte mult un răspuns / o hotărâre: *The committee played her along for a time.* **II** *vi* **(with)** *col.* a acţiona, a proceda la fel cu *sau* în conformitate cu (majoritatea): *He played along with the majority, and raised his hand in agreement with them. (sin.* **go along with)**

play around ##2## **play about**

play away I *vt* a-şi pierde (banii) la jocuri de noroc, la cărţi: *The young man played away all the money his father had left him.* **II** *vi* a juca în deplasare: *The local team play away today and play at home next Thursday.*

play back^1 *vt.* **1.** *(sport)* a trimite înapoi, a respinge (mingea): *He played a good-length ball back to the bowler.* **2.** a asculta (o imprimare pe disc sau o înregistrare pe bandă de magnetofon, conversaţie, mărturisire înregistrate): *Play back the statement he has just made.*

play-back^2 *subst (tehn.)* reproducere, redare a unei înregistrări pe bandă de magnetofon *sau* pe disc: *Let's have a play-back of the tunes we have just recorded.*

play down *vt col.* a minimaliza, a nesocoti, a acorda puţină atenţie, a considera mai puţin important decât este *sau* neglijabil: *He gave all the credit to his colleagues and played down his own part in the discovery. She tried to play down his part in the affair and play up her own.*

play in *vt* **1.** *(d. o orchestră etc.)* a cânta când intră lumea *sau* o personalitate: *The band played in the mayor and his wife.* **2.** *(în expr.)* **to play the New Year in** a întâmpina anul nou cu cântece.

play off^1 I *vt* **1.** *(sport)* a termina de jucat (toate meciurile, partidele): *All the matches must be played off by the end of the month.* **2.** a-şi bate joc de, a prezenta într-o lumină proastă, în dezavantaj: *John always tried to play off poor old Smith who stammered badly. "Those two chaps have tried to play you off, Mary."* **3.** a înşela (pe cineva): *He played off a bad half-crown on the man.* **4. (against)** a opune pe (cineva altcuiva ##1##, pentru propriul său avantaj): *Always a clever diplomatist, he played off one potential enemy against another and so kept them divided.* **5. (for)** a da ceva drept altceva: *He is a cheat: he has played off the zircon stone for a diamond.* **II** *vi (sport)* a juca un meci de baraj *sau* partida decisivă: *The two champs will play off next week.*

play-off^2 *subst.* joc decisiv / hotărâtor, meci de baraj: *There will be a play-off between the two champions next week.*

play on *vi (sport)* a continua *sau* a relua jocul: *A linesman signalled "off-side" but the referee overruled him and ordered "play on".*

play out *vt* **1.** a juca (o piesă) până la sfârşit: *Though ill the leading man played the last scenes out.* **2.** *(sport)* a termina (jocul), a juca până la sfârşit: *The teams decided they would play the game out in spite of the failing light.* **3.** *(##1## pasiv)* a desfăşura, a consuma: *Their love affair was played out against the romantic background of a Swiss mountain resort.* **4.** *(d. o orchestră etc.)* a cânta în timp ce (cineva) pleacă dintr-o sală de festivităţi etc.: *The organ played the congregation out. The village band played out the company when they left their barracks to go to some other town.* **5.** *(##1## pasiv)* a continua o activitate până la extenuare, a vlăgui / a stoarce de puteri, a ajunge la capătul puterilor: *We walked thirty miles that day and were played out at the end.* **6.** *(pasiv)* a fi depăşit, a nu mai fi valabil / în vigoare, a nu mai fi la modă: *This theory is played out. The old type of family party is played out; young people demand something more exciting today.* **7.** *(în expr.)* **to play the Old Year out** a sărbători încheierea anului prin cântec; **to play out time** *(sport)* a trage de timp.

played-out *adj.* epuizat, stors, vlăguit, scos din circulaţie, la capătul puterilor: *a played-out*

footballer / athlete / painter. At the age of 35 he already was a played-out footballer.

play over *vt* a executa din nou, a repeta: *Let's play over this sonata and see how it sounds. The tennis players were ordered to play that point over.*

play up I *vt* **1.** *col. (d. un copil, o soţie etc.)* a supăra, a agasa, a înfuria, a scoate din sărite: *Those children are a nuisance; they play their parents up. The new office boy was very badly behaved and played up the whole office. The class played the new teacher up.* **2.** a sublinia, a scoate în evidenţă (rolul jucat, contribuţia adusă etc.): *Depend upon him to play up to the full his own part in reaching the settlement.* **3.** *(amer.)* a face publicitate: *For several months the big film has been played up in our town.* **II** *vi* **1.** *(impers.) col.* a juca bine / cu entuziasm / cu toată vigoarea, a pune tot sufletul în joc: *"Play up, Redcoats!" Come on! Play up!* **2.** a sprijini (acţiunea cuiva); a urma exemplul; a face jocul: *I'm going to assure old Tompkins that we need him on the committee, and you must play up.* **3.** *col.* a face şotii / năzbâtii; a se purta urât: *"What's that little girl crying about? Has she hurt herself?" "No, she's just playing up to attract attention." (sin.* **act up 4.)** *col. (d. o boală)* a-şi face de cap, a da de furcă, a chinui: *"My shoulder is playing up horribly". "So are my kidneys!"* **5. (to)** *(teatru)* a juca alături de, a da replica cuiva: *She is a very good actress; she is the only one to play up to the leading man.* **6. (to)** a flata, a adula, a linguşi, a se da bine pe lângă (cineva): *Never try to play up to the chairman. He definitely dislikes it! John thought that old Mrs. Price was wealthy, so he played up to her.*

plod along *vi* **1.** a păşi / a înainta / a merge cu greutate / greoi, a-şi urma drumul cu greutate: *The man plodded along through the snowdrifts eager to reach home before nightfall.* **2.** *(în expr.)* **to plod along through life** a-şi petrece viaţa muncind.

plod away (at) *vi col.* a munci cu sârguinţă / cu asiduitate, a trudi, a-şi da osteneala, a munci din greu la, a toci la: *Just keep plodding away at your maths or you won't get your remove. She is not content to plod away at a desk job for ever.*

plod on *vi (şi fig.)* a-şi continua drumul cu curaj / din greu, a persevera: *The old man plodded on in the rain.*

plonk down *vt col.* **1.** a trânti jos, a lăsa jos din mână: *The mail bag was so heavy that the postman plonked it down for a moment to get back his breath.* **2.** *(în expr.)* **plonk down the money!** pune banii pe masă! banii jos!

plot out *vt* a prezenta în linii generale; a hotărî un plan de acţiune: *We plotted out the idea for the setting up of new schools. Our activities for the next year are plotted out in advance.*

plough back (into) *vt* a reinvesti (un câştig, profit) în (cercetări, reechiparea unei fabrici etc.): *More money is being ploughed back into reequipment and expansion.*

plough down *vt* a dezrădăcina (plante, buruieni) arând cu plugul: *They ploughed down all the weeds before sowing the seed.*

plough in *vt* a ara (câmpul) pentru dezmiriştire *sau* îngropare a îngrăşământului în pământ: *After ploughing the manure in, the peasants started sowing the seed. (sin.* **plough back)**

plough through *vi (şi fig.) col.* a răzbi, a înainta cu greu: *The snow was knee-high but they managed to plough through. The text was dull enough but the boy went on ploughing through.*

plough up *vt* a ara (pământul) pentru a distruge buruienile, a smulge rădăcinile; a scoate la iveală (obiecte de metal etc.) arând cu plugul: *That field must be ploughed up. Look at those weeds. In parts of Normandy, farmers still plough up shell fragments, weapons and equipment.*

pluck away *vt* a smulge (un înveliş, acoperământ): *They plucked away the wrapping and found a rag doll instead of the statuette they expected.*

pluck down *vt (fig.)* a face ca (cineva) să-şi piardă buna reputaţie / bunul nume, a discredita (pe

cineva): *They plucked him down from his high position and called him openly a thief.*

pluck off *vt* a smulge, a rupe, a detaşa (o frunză etc.): *All the yellow leaves were plucked off.*

pluck out *vt* a smulge brusc / repede (fire de păr, o ţeapă, un ac înfipt în carne etc.); a scoate repede (din flăcări etc.): *She plucked out a few white hairs and combed her hair carefully. The boy plucked the thorn out with his teeth. He rushed and plucked out the box before the flames caught it.*

pluck up *vt* **1.** a smulge, a plivi: *We plucked up the weeds on the path.* **2.** *(în expr.)* **to pluck up courage / heart** a-şi aduna tot curajul, a-şi lua inima-n dinţi: *At last she plucked up enough courage to tell him the truth. (sin.* **muster up / summon up** / **gather up (one's) courage)**

plug along *vi col.* a-şi continua cu greu drumul: *The man plugged along in the snow until he came in sight of the village.*

plug away (at) *vi col.* a munci din greu / fără întrerupere la, a trage la: *She kept plugging away at her dictionary for years. Though there was a lot of rough, dirty work; she plugged away bravely.*

plug in *vt (electr.)* a pune în priză (un aparat): *She plugged in the radio, switched it on and heard the familiar voice of the announcer.*

plug up *vt* a astupa (o gaură, crăpătură etc. cu un dop de lemn, cu un cep, un tampon, o pană etc.): *Plug up any cracks in the panel with plastic wood.*

plump down *vt col.* a trânti jos, a lăsa jos din mână: *He was so tired that he plumped down his shopping-bag and hailed a taxi. He plumped the money down to secure one of the remaining tickets. (sin.* **plank down, plonk down, plunk down)**

plump out I *vt* **1.** a bate (pernele) pentru a le umfla: *She smoothed out the sheets and plumped up the pillows.* **2.** *(în expr.)* **to plump out a remark** a-i scăpa o remarcă / o observaţie. **II** *vi* a se rotunji, a se îngrăşa: *She plumped out visibly after getting married.*

plunge in *vi* **1.** a se arunca în apă, a plonja: *The best way to start a swim is to plunge in.* **2.** *(în expr.)* **plunged in darkness** cufundat în întuneric; **plunged in thought** cufundat în gânduri.

point down *vi* a arăta în jos: *The policeman pointed down to the zebra crossing and admonished the boy who had crossed the street mindless of the traffic.*

point in *vt (hortic.)* a îngropa uşor (gunoiul, îngrăşăminte) cu cazmaua: *The gardener pointed in some manure then watered it profusely before planting the roses.*

point off *vt* a despărţi (zecimalele) prin punct *sau* virgulă (după caz): *Point off three figures in your answer.*

point out *vt* **1.** a arăta, a indica: *The guide pointed out the best known paintings in the gallery. The lawyer was pointed out as he stood in the crowd. Point out the gerunds in the following sentences.* **2.** a arăta, a menţiona, a specifica: *As pointed out before, most of the nouns takes in the plural.* **3.** *(şi pasiv)* a atrage atenţia asupra unui fapt, a semnala: *The difficulty of such an enterprise was repeatedly pointed out to him. You should point out that I never asked how he spent all that money. He was quick to see his own advantage when it was pointed out to him.* **4.** a scoate în evidenţă, a sublinia: *We have always pointed out the great influence of Shakespeare's work upon the development of the English language. We should point out Milton's indebtedness to Dante.* **5.** a lămuri, a clarifica, a explica (un fapt, adevăr, aspect al unei probleme etc.): *The drawing master pointed out to his pupils the great importance of perspective for a future architect or painter.* **6.** a descoperi (greşeli, erori): *The teacher pointed out one or two mistakes in the pupil's composition.*

point up I *vt* **1.** a sublinia, a scoate în evidenţă (o diferenţă, un contrast, o schimbare etc.): *The*

recent wage increases point up still further the changes to the better occuring in our society. **II** *vi* **(to)** a arăta în sus cu degetul *sau* mâna: *The guide pointed up to the figure of Justice on the top of the Old Bailey buidings.*

poke about *vi* **1.** *col.* a cotrobăi / a scormoni / a scotoci peste tot: *"Why are you poking about among my private papers?" (sin.* **nose about** / **around) 2.** a se plimba de colo până colo (printr-o cameră, magazin etc.) fără un scop precis: *We poked about for an hour in the old furniture shop, looking at all kinds of antiques.*

poke around^1 ##2## **poke about**

poke-around^2 *subst.* cotrobăire, scotoceală, scormonire: *When I entered my study they were having a poke-around in my writing desk.*

poke out I *vt (în expr.)* **to poke out the fire** a stinge focul scormonindu-l cu vătraiul; **to poke smb's eye out** a scoate ochiul / ochii cuiva; **to poke one's head out** a scoate capul (pe fereastră). **II** *vi (d. maşini)* a-şi face apariţia din spatele altei maşini: *A mini Morris poked out from behind the big lorry.*

poke up *vt* **1.** a aţâţa (focul) cu vătraiul: *He poked the coals up into a blaze.* **2.** a se retrage (într-o odaie, într-o casă mică): *In his old age he poked himself up into a tiny house.*

polish away *vt* a finisa, a retuşa, a da forma finală, a stiliza: *The boy started polishing away his essay.*

polish off *vt.* **1.** *col. (şi fig.)* a termina repede, a da gata (mâncarea, o treabă etc.): *The hungry child soon polished off a large plateful of pie.* **2.** *col.* a învinge, a elimina, a termina repede (cu un adversar, un concurent etc.): *Very few boxers can polish off an opponent in two rounds. (sin.* **finish off) 3.** a da peste cap, a mântui repede, a face o treabă de mântuială: *I can polish off the typing in no time.* **4.** *col.* a omorî, a curăţa (pe cineva): *The leader of the gang threatened to polish him off. He was polished off by the cold, damp winter.*

polish up *vt* **1.** a lustrui, a da lustru; a netezi: *She polished up the handles of all the doors in the house. He spent all day polishing up his new car.* **2.** *col.* a îmbunătăţi, a desăvârşi, a finisa; a stiliza (o lucrare, un poem, eseu, proza cuiva etc.): *The matter in the essay is satisfactory, but the style needs polishing up.* **3.** a-şi desăvârşi / a-şi împrospăta (cunoştinţele): *You will have to polish up your English: it's getting a bit rusty.* **4.** a da o educaţie mai rafinată, a cultiva: *Our son is a manly boy but he is rather rough at times; we'll have to polish him up by and by.*

pop across I *vt col.* a duce *sau* a aduce repede (un pachet, o carte, scrisoare etc.) vizavi *sau* de vizavi: *Just pop this letter across to Mrs Jones.* **II** *vi col.* a se repezi până vizavi: *Will you pop across to Mrs Smith's for me?*

pop along I *vt* a aduce (ceva) repede *sau* în trecere: *Just pop those letters along on your way home.* **II** *vi* a face o vizită scurtă, a trece pe la cineva: *Mary has come back from a long journey: I was thinking of popping along for half an hour to see her.*

pop away *vt col.* a duce repede (un pachet, o scrisoare etc.): *Just pop this parcel away to where it belongs.*

pop down I *vt* **1.** *col.* a duce (ceva) repede (cuiva): *I know you're going to the country for the weekend. Perhaps you could pop these parcels down to my cousin.* **2.** *col.* a aşterne repede pe hârtie (idei, note etc.): *Pop down your ideas and suggestions on paper. They might come in handy.* **3.** a arunca (pe masă, jos etc.): *He popped the purchases down on the table for his wife to see them.* **II** *vi* a pleca (din oraş) pentru scurt timp: *He popped down to the country for the weekend.*

pop in *vi col.* a face o vizită scurtă / pe neaşteptate, a trece pe la cineva: *If you are ever passing by pop in and see me. (sin.* **drop in)**

pop off I *vt* **1.** a trage (cu un pistol jucărie, cu aer comprimat): *There were children running all*

over the place popping off toy guns. **2.** *(în expr.)* **pop off your hat!** scoate-ţi pălăria! **II** *vi* **1.** *col.* a pleca în grabă / repede: *Tom popped off home after school.* **2.** *col.* a o şterge, a pleca brusc: *When the boy saw his father was so angry with him, he popped off to avoid a sound beating.* **3.** *(d. un foc de artificii, o flacără)* a izbucni: *A brilliant flare popped off right over our heads.* **4.** *col. (d. o puşcă, un pistol, un dop de la sticlă de şampanie)* a pocni cu zgomot, a ieşi cu un pocnet: *The cork popped off and the champagne bubbled out of the bottle.* **5.** *sl.* a da ortul popii, a muri: *She is very ill; she might pop off just when you least expect it.*

pop on *vt col.* a îmbrăca repede, a pune în grabă: *"Pop on your coat, it's cold outside."*

pop out *vi* **1.** a ieşi des din casă: *Mrs Smith was in the habit of popping out to see her neighbours.* **2.** a se ivi, a-şi face apariţia (pe neaşteptate): *The bird popped out and looked inquisitively as it were at the naughty boy who was holding a sling in his hand.* **3.** a sări / a ieşi cu un pocnet: *The cork popped out and a pungent smell filled the room.*

pop over I *vt col.* a duce, a aduce (ceva) repede: *I'll pop the results over when I get a minute.* **II** *vi col.* a face o vizită scurtă: *I'll pop over when I have the time.*

pop round *vi* **1.** *col.* a face o vizită scurtă / neaşteptată, a trece pe la (cineva): *I'll pop round at six, just, for a few minutes.* **2.** *col.* a da o fugă: *Pop round to the chemist's for some aspirin tablets.*

pop up *vi col.* **1.** a se ivi pe neaşteptate: *The rabbit popped up from its burrow and scurried across the field. The head of the scared swimmer popped up from the water.* **2.** a face o scurtă călătorie: *Grannie popped up to town to see her grandchildren.* **3.** *(d. o problemă, întrebare, dificultăţi etc.)* a reveni pe tapet; a se ivi: *This question has popped up again. We'll have to deal with the difficulties that have popped up.*

portion out *vt* a împărţi, a repartiza, a distribui (bani, hrană, raţii, pământ, timp, sarcini): *The work was portioned out among the fourteen men. Mother began to portion out the large cut of boiled salmon that stood before her.*

post away *vt (mil.)* a fi mutat în altă garnizoană: *Captain Smith is no longer here: he has been posted away.*

post up *vt* **1.** a afişa (un anunţ, o reclamă etc.): *They posted up the proclamation all over the town.* **2. (on)** a ţine la curent cu, a informa despre: *Post me up on all the gossip when you come.* **3. (with)** *(refl.)* a (se) pune la curent cu: *Newspapers post us up with what is going on all over the country. He posts himself up with matters of public interest.* **4.** *(contab.)* a trece / a reporta (în registru, în cartea mare): *Post up all the items in the ledger. He posted up his day book before going out.* **5.** *(contab.)* a ţine (registrele) la zi: *My books are posted up. You can have a look at them.* **6.** *(în expr.)* **well posted up in a question** bine informat, la curent cu o problemă; **keep smb. posted up in recent affairs** a ţine pe cineva la curent cu ce se întâmplă.

pot up *vt* a pune (plante) în ghivece: *He potted up his geraniums for the winter.*

potter about^1 *vi* **1.** *col.* a-şi face de lucru, a trebălui: *On Sundays John spends the morning pottering about in his garden.* **2.** *(în expr.)* **to potter about at odd jobs** a-şi trece timpul cu una cu alta.

potter-about^2 *subst.* treabă uşoară: *I'll take it easy today, perhaps I'll have a potter-about in the courtyard.*

potter around ##2## **potter about**

potter away *vi* a-şi pierde timpul cu fleacuri / nimicuri: *The old man was pottering away most of the time as there was nothing else to be done in the house.*

pound along *vi* a merge cu paşi greoi, a avansa cu greutate / tropăind: *The wayfarers kept*

pounding along in the snow. The steamer pounded along up-river.

pound away *vi* **1. (at)** a bate / a lovi cu putere în (ceva): *He kept shouting and pounding away at the locked door*. **2. (at)** *(mil.)* a bombarda fără încetare: *All night long the guns were pounding away at the fortress on the hill.*

pound in *vt (fig.)* a încerca să înveţe (ceva) cu forţa, a-i băga în cap: *The teacher tried to pound the grammar in.*

pound out *vt* **1.** a turti / a aplatiza (cu ciocanul etc.): *The smith pounded out the hot iron to shape it into a horse shoe.* **2.** a zdrăngăni la pian, a masacra (o melodie) la pian: *She was a poor player; she just pounded out the tune on the piano.* **3.** a bate (o scrisoare etc.) la maşina de scris apăsând tare clapele: *The typist pounded out letters and documents mindless of the din around her.*

pour along *vi (fig.)* a se scurge într-un şir neîntrerupt: *We just stood watching the refugees pouring along.*

pour away *vi (fig.)* a se scurge, a se revărsa: *When the performance was over the spectators poured away in the direction of tramstops or underground stations.*

pour down I *vt* a revărsa (lumină sau căldură): *The sun poured down the light and heat bringing the frozen plains to life again.* **II** *vi* **1.** a curge / a se revărsa peste: *The water poured down flooding the flats below.* **2.** a ploua torenţial / cu găleata: *The rain poured down steadily. It was pouring down non-stop.*

pour fourth *vt* **1.** ##2## **pour down I 2.** ##2## **pour out I 3., 4.**

pour in *vi (fig.) (d. cereri, scrisori, donaţii, cadouri etc.)* a sosi / a veni cu duiumul / puhoi / în număr mare: *The switchboards were jammed as thousands of inquiries about the launching of the spacecraft poured in.*

pour off *vt* a scurge (un lichid), a decanta: *Pour off the liquid and examine the residue.*

pour out I *vt* **1.** a turna (vin, apă, ceai, cafea etc.): *He poured me out another glass of champagne. The lady poured out tea for her visitors. "Tea? Sit down and I'll pour you some out".* **2.** a scoate; a răspândi; a emite; a revărsa (fum, lumină, căldură): *The chimneys poured out a black smoke that soiled all the buildings around. The sun poured out its beneficient light on the fields below.* **3.** a da frâu liber (mâniei, bucuriei, sentimentelor de tot felul): *She was so happy that she poured out her exhilaration kissing and hugging everybody in the room. He found it difficult not to pour his anger on the naughty child.* **4.** *(d. un aparat de radio etc.)* a revărsa în valuri (muzică etc.): *The loud-speakers in the square poured out a continuous programme of music.* **5.** *(în expr.)* **to pour out one's heart** a-şi descărca inima, a-şi vărsa focul; **to pour out gold** a cheltui banii cu nemiluita / cu ghiotura; **to pour out one's thanks** a nu mai termina cu mulţumirile; **to pour out a torrent of abuse** a da drumul la un torent / potop de invective, a împroşca (pe cineva) cu insulte; **to pour out a tale (of one's sufferings)** a înşira o poveste lungă (a suferinţelor sale). **II** *vi* **1.** a ieşi grămadă / puhoi / cu duiumul / în valuri: *When the fire broke out the people poured out screaming into the street.* **2.** a curge / a se scurge în valuri / şuvoi: *The water poured out from the tub flooding the bathroom.*

pour up (to) *vi* a se apropia în mare număr: *Thousands of supporters poured up to the gates of the stadium to cheer their favourite team.*

prance about *vi col.* a sări, a ţopăi de colo până colo (de bucurie etc.): *The students were prancing about in the corridors waiting impatiently for the exam results to be posted. Stop prancing about, children, and get to bed!*

prance around ##2## **prance about**

prance in *vi* a intra cu un pas degajat / ţanţoş: *She pranced in proudly to tell them the good news.*

prance out *vi* a ieşi cu un pas degajat / ţanţoş: *After telling them a few home truths, she pranced out of the room, leaving them gaping.*

prank out *vt (şi refl. înv.)* a (se) găti, a (se) dichisi, a (se) împodobi: *I saw the field pranked out with flowers. She pranked herself out for the garden party.*

prank up ##2## **prank out**

prattle away *vi* a trăncăni, a da mereu din gură: *She prattled away although nobody listened.*

press across *vi (d. spectatori, demonstranţi, mulţime)* a înainta cu hotărâre pieziş: *As the road was blocked the crowd pressed steadily across to reach the pavement.*

press forward I *vt (pasiv)* a împinge ferm mereu înainte (trupe etc.): *The attack had to be pressed forward under all circumstances.* **II** *vi* a iuţi pasul: *It was getting dark so the travellers pressed forward.*

press ahead (with) ##2## **press on (with) 2.**

press along *vi (d. mulţime, spectatori, demonstranţi, armată etc.)* a înainta cu hotărâre *sau* fără încetare: *The troops pressed along to occupy new positions.*

press aside *vt (##1## pasiv)* a împinge cu hotărâre *sau* fără încetare la o parte (spectatori, demonstranţi, o mulţime etc.): *The crowd was pressed aside by the column of demonstrators coming along,*

press away I *vt* a îndepărta (pe cineva) împingând cu hotărâre: *The police pressed away the angry demonstrators.* **II** *vi* a se îndepărta repede: *Those who had witnessed the accident pressed away from the horrible sight.*

press back *vt* **1.** a împinge înapoi: *The police pressed the students back behind the barriers.* **2.** a-şi reţine (lacrimile): *She was so excited that she could hardly press back her tears. (sin.* **hold back, keep back)**

press down I *vt* a apăsa: *He pressed the pedal down and the car swung forward disappearing in a cloud of dust.* **2.** a întoarce (un tiv): *"This is no tidy work. You haven't pressed down the seams properly."* **II** *vi* **(on)** *(fig.)* a apăsa: *The times are gone when the taxes pressed down heavily upon the people.*

press in I *vt* a înfige (o pioneză etc.): *The designer pressed in the thumb-tacks on the drawing board to fix the paper smooth.* **II** *vi* **1.** a se îngrămădi înăuntru: *The room was already full but a few more people managed to press in.* **2. (upon)** *(fig.)* a năpădi din toate părţile, a copleşi: *A mass of new sights and sounds pressed in upon them.*

press on *vi* **1.** a se grăbi, a iuţi pasul: *If we press on we may reach the village by nightfall.* **2. (with)** a continua cu hotărâre (un efort, plan, o acţiune etc.) în ciuda obstacolelor *sau* greutăţilor: *Let us press on with our work even if it is far from easy. We pressed on with our efforts to reach an agreement.*

press out *vt* **1.** a stoarce (zeama dintr-un fruct etc.): *If you press out the juice from ripe apples you can make very good cider.* **2.** a separa / a desprinde prin presare: *The parts of the model have been printed on cardboard; all you have to do is press them out and assemble them.* **3.** a călca, a face să dispară (o cută) cu fierul de călcat: *You can't put on this dress unless you press out the creases. (sin.* **iron out)**

press up I *vt (##1##, pasiv)* a îngrămădi, a înghesui: *They sat on the bench pressed up against one another.* **II** *vi* a se îngrămădi: *The crowd pressed up to see the accident.*

pretty up *vt col.* a înfrumuseţa pe dinafară (în mod fals, numai pentru a lua ochii): *Here was a row of single cottages, prettied up for sale to commuters. This script will have to be prettied up to give it box-office appeal.*

price up *vt* a ridica preţurile prea mult: *This grocer prices up his goods unreasonably.*

prick down *vt (înv.)* a nota (o melodie): *He listened carefully and pricked down the tune.*

prick in ##2## **prick out I 1.**

prick off *vt* **1.** ##2## **prick out I 1.** *(în expr.)* **to prick off names on a list** a marca / a bifa nume pe o listă; **to prick off the ship's position on the chart** a marca poziţia unei nave pe hartă cu steguleţe sau ace.

prick on *vt* **1.** *(înv.)* a da pinteni (calului): *I saw the rider pricking his horse on and on.* **2.** *(înv.)* a îndemna (pe cineva), a da ghes (cuiva): *The child had to be pricked on to do his lessons in time.*

prick out 1 *vt* **1.** *(hortic.)* a repica, a răsădi (plante, butaşi): *The gardener pricked out the seedlings into boxes of mould.* **2.** a reproduce (un desen, model) prin înţepare cu acul: *The embroiderer pricked out the pattern on to the cloth.* **II** *vi (d. stele etc.)* a apărea ici colo: *Twinkling stars pricked out on the August sky.*

prick up *vt* **1.** *(d. animale)* a ciuli (urechile): *The doe pricked her ears listening to the strange noises of the forest.* **2.** a asculta cu atenţie, a deschide urechile: *At the sound of voices in the parlour I pricked up my ears to listen and make sure who it was.*

prink up *vt (şi refl.) col.* a (se) găti, a (se) dichisi, a (se) sclivisi: *She is in the lady's room prinking herself up. (sin.* **prim up)**

print off^1 *vt (poligr.)* a tipări (exemplare dintr-o carte etc. cu implicaţia că se vor mai tipări şi altele după aceleaşi plăci): *We printed off 10,000 copies from the existing plates.*

print-off^2 *subst. (poligr.)* ediţie: *We did a print-off 10,000 from the same plates.*

print out^1 *vt (d. calculatoare)* a furniza (datele pentru care e programat): *At the end of the working day the computer is programmed to print out an analysis of the orders received and invoiced.*

print-out^2 *subst.* informaţie furnizată de calculator: *The texts were fed into the computer and several print-outs were obtained showing word frequency distribution and sentence lengths.*

prize off *vt* a ridica ##1## cu o pârghie (un capac greu etc.): *He prized off the heavy lid of the box with a lever. You can prize off the cover of the little box with your thumb.*

prize out *vt* **1.** a scoate, a extrage cu greutate, uzând de forţă, de o pârghie etc. (o piatră, o unghie etc.): *Big stones on the mountain road had to be prized off in order to level it out.*

prize up *vt* a ridica cu pârghia, cu ranga etc. a forţa (un capac etc.): *He could open the box only by prizing its lid up with a lever.*

prop up *vt* **1.** a susţine, a sprijini, a propti (cu un stâlp, un par, o scândură etc.): *The overhanging bough was propped up by a stake driven into the ground. Prop the ladder up against the wall.* **2.** *(refl.)* a se sprijini de: *The patient propped himself up on his pillow.* **3.** a rezema, a sprijini (pe cineva de ceva): *The nurse propped the patient up against two pillows.* **4.** *(fig.)* a sprijini, a susţine (o întreprindere deficitară sau prost organizată etc.): *It was not their duty to prop up the failing company.*

prowl about *vi (d. un animal sălbatic, hoţ, vagabond etc.)* a umbla în căutare de pradă, a colinda (străzile etc.) (după ceva de furat): *Lions and tigers prowled about in the savannah grass looking for pray. "Who's prowling about downstairs?"*

prowl around ##2## **prowl about**

prune down *vt* **1.** a tăia, a scurta, a reteza (crăcile unui pom / tufiş): *We should prune these bushes down, they shut out the light from the house.* **2.** a scurta, a reduce (un text, discurs etc.), a face mai concis, a simplifica: *You should prune the speech down, it's too long.*

prune away ##2## **prune down 1.**

pry about *vi* a privi iscoditor, curios în jur, în toate părţile, a-şi băga nasul: *You have no right to pry about in our things. We saw him prying about in our garden.*

pucker up I *vt.* a-i încreţi (faţa, fruntea, ochii), a încrunta (fruntea, sprâncenele); a ţuguia (buzele): *She puckered up her forehead in an effort to read the small print. The little girl puckered up her lips showing she didn't want to obey. The old lady's face was all puckered up in wrinkles. (sin.* **purse up, wrinkle up) II** *vi* **1.** *(d. îmbrăcăminte)* a face pliuri / creţuri, a se încreţi: *This material puckers up whenever I iron it. This coat puckers up at the shoulders.* **2.** *(d. faţă)* a se crispa: *At the sight of blood her face puckered up.*

puff away 1 *vt* a îndepărta (praful, un puf, un gunoi etc.) suflând: *She puffed away the dust that had gathered along the seams of his coat.* **II** *vi* **1.** *(d. o locomotivă etc.)* a pleca, a se îndepărta pufăind: *The locomotive puffed away leaving behind along trail of smoke.* **2.** *(în expr.)* **to puff away at one's pipe** a pufăi din pipă.

puff out I *vt* **1.** a-şi umfla (obrajii): *The child puffed out his cheeks and blew air into the paper bag.* **2.** a înfoia (o fustă etc.): *The wind was puffing out her skirt which looked like a corolla*. **3.** a scoate (trâmbe de fum): *The chimneys puffed out wreaths of smoke.* **4.** a rosti cu răsuflarea tăiată: *She managed to puff out a few words.* **5.** *col.* a tăia răsuflarea (cuiva): *Climbing up the long staircase to his office puffed him out.* **6.** a sufla, a stinge (o lumânare, lampă etc.): *A sudden gust of wind puffed the candle out.* **7.** *(în expr.)* **to puff one's chest out** a-şi umfla pieptul (de mândrie sau la paradă): *They marched along with puffed out chests. His chest was puffed out with pride on the day they gave him his medal.*

puff up *vt* **1.** ##2## **puff out 2.** a umfla (pânzele unei corăbii, obrajii etc.): *The sails were puffed up by the strong wind. One side of his cheek was puffed up because of a festering molar.* **3.** *(în expr.)* **to be puffed up with pride** a fi plin de mândrie, a se umfla în pene.

puffed-up *adj.* încrezut, îngâmfat: *They are a couple of puffed-up idiots, very much in need of deflating. He is a noisy pompous ass, puffed-up by too much money.*

pull about *vt* **1.** a trage / a târî încoace şi încolo: *Stop those dogs pulling the cushions about. They'll tear them to pieces. Don't pull those flowers about, or they will be spoiled.* **2.** a se purta urât cu (cineva), a maltrata: *If you don't stop pulling me about, I'll scream the place down.*

pull ahead *vi (d. un concurent, o maşină de curse, întreprindere, un rival etc.)* a se detaşa de pluton, a o lua înainte, a întrece: *Slow down a bit and then let that car pull ahead. Liverpool has pulled ahead in the race for the League leadership.*

pull alongside *vi. (d. o maşină, un remorcher, o şalupă etc.)* a opri *sau* a trage lângă, a merge pe lângă (altă maşină, camion, vapor etc.): *A motorcyclist pulled alongside and signalled that my off-side door wasn't properly shut.*

pull apart *vt* **1.** a despărţi, a separa; a demonta: *The leaves of the book were glued together and tore when we tried to pull them apart. This table can be easily pulled apart.* **2.** *(fig.)* a critica sever, a face praf: *The tutor pulled John's essay apart in front of the other students.*

pull around ##2## **pull about**

pull aside *vt (şi fig.)* a trage / a da la o parte (o perdea, draperie, un văl, o mască etc.) pentru a arăta / a dezvălui ce se află (ascuns) după ele, în spatele lor: *We pulled aside a curtain to reveal a flight of stairs running downwards.*

pull away (from) I *vt* **1.** a trage cu forţa (pe cineva pentru a-l scăpa dintr-o primejdie): *The fireman pulled the driver away from the burning car. (sin.* **drag away) 2.** a smulge, a da la o parte (o cuvertură, un copac, un strat de): *The covering was pulled away to reveal the stolen* goods. **3.** a despărţi (doi adversari / boxeri etc.): *The two boxers had to be pulled away from each other.* **II** *vi* **1.** a se retrage, a se îndepărta: *He pulled away from the brawl in order to avoid to be hurt.* **2.** *(canotaj)* a vâsli cu putere, a trage la rame: *The boat's crew pulled away*

and soon reached the wreck. **3. (from)** a se (în)depărta de: *The car pulled away from the kerb.*

pull back^1 I *vt* **1.** a trage / a da înapoi: *He pulled back the chairs to make room for the dancers.* **2.** *(fig.)* a împiedica (pe cineva) să progreseze, a trage (pe cineva) înapoi: *He had a bad cold which pulled him back considerably.* **3.** *(mil.)* a retrage (trupe etc.): *Most of the tanks were pulled back on account of the condition of the roads.* **II** *vi* **1.** *(mil.)* a da înapoi, a se retrage: *The battalion pulled back a few miles and took up prepared positions.* **2.** a vâsli înapoi / invers: *The men pulled back vigorously, away from the wreck.*

pull-back^2 *subst.* **1.** tragere înapoi. **2.** *(fig.)* piedică, obstacol. **3.** situaţie neplăcută. **4.** *(tehn.)* dispozitiv de rapel.

pull-back^3 *adj.* **1.** *(d. resort)* de rapel: *pull-back spring.* **2.** *(biliard)* (lovitură) retro: *pull-back stroke.*

pulling back *subst.* tragere înapoi.

pull down *vt* **1.** a lăsa / a trage în jos: *She pulled the blinds down. (sin.* **draw down) 2.** a smulge, a da jos: *He pulled the picture down from the wall.* **3.** a dărâma, a demola: *The house was pulled down: it was too old for restoration. All the old slums in the district have been pulled down.* **4.** *col. (d. o boală, dietă etc.)* a slăbi; a demoraliza: *That long spell in hospital pulled him down. This confounded malaria has pulled you down.* **5.** *(fig.) col.* a răsturna (un guvern etc.): *Governments are pulled down, old orders abolished, new orders set in.* **6.** *(fig.)* a umili, a înjosi: *One is not sorry to see the proud pulled down.* **7.** *(fig.) col.* a ocupa un loc mai puţin bun (într-un clasament sportiv, la şcoală, în clasă etc.): *He seemed all set to win a gold medal, but his performance in the third round pulled him down. It was the written paper and the tests that pulled me down.*

pulling down *subst.* **1.** dărâmare, demolare: *He said he was definitely opposed to the pulling down of buildings of historical interest.* **2.** înlăturare (a unui guvern, a unui partid de la putere).

pull in^1 I *vt* **1.** a trage (pe cineva) înăuntru (pentru a-l salva): *I would have fallen out had he not pulled me in.* **2.** a trage de (hăţuri): *He pulled in the reins and the horse stopped in front of the pub.* **3.** *(fig.) col.* a câştiga, a realiza (un venit, un surplus): *He is pulling in a regular salary. They are pulling in a lot of overtime on that job.* **4.** a micşora, a reduce, a restrânge (cheltuielile etc.): *You must pull in your expenses or you'll go bankrupt.* **5.** a aresta, a duce la poliţie (un suspect, vagabond, hoţ): *Two youths loitering near a supermarket were pulled in on suspicion.* **6.** *(în expr.)* **to pull in one's belt** *(fig.) col.* a strânge cureaua: *As the old man had a small pension to live on, he had to pull in his belt.* **II** *vi.* **1.** *(d. tren)* a sosi / a intra în gară: *The express train pulled in at noon. (sin.* **draw in) 2.** *(d. un vehicul)* a opri (lângă trotuar, la o staţie de benzină, la un garaj, lângă mal etc.): *The driver pulled in towards the quay-side. The road was so narrow that the two cars had to pull in to within a few inches of the hedge in order to pass each other.* **3.** *(refl.)* a-şi suge burta, a-şi strânge talia pentru a părea mai subţire: *She pulled herself in and clasped her leather belt tight.*

pull-in^2 *subst.* cafenea, local unde te opreşti pe drum pentru a lua un aperitiv *(sau)* a mânca: *The café where you pull in for refreshments is called a pull-in. (sin.* **pull-up)**

pulling-in *subst.* intrare / sosire în gară.

pull off^1 I *vt* **1.** a-şi scoate (pălăria, haina, cizmele, pantofii, puloverul, ciorapii) trăgând cu oarecare forţă: *"Help me pull these boots off". She pulled off her elbow-length white gloves.* **2.** a scoate, a smulge: *"Who pulled the handle off?"* **3.** a jupui: *Someone has tried to pull off the bark from the tree.* **4.** a câştiga (un premiu etc.): *It is up to you to pull the prize off, but you'll have to work hard for it.* **5.** *(fig.) col.* a realiza cu greu (un plan, o afacere): *The deal should bring considerable advantage to the firm if we can pull it off.* **6.** *col.* a reuşi să obţină / să

câştige: *The young man hoped he might pull off a scholarship to Oxford.* **II** *vi* **1.** a pleca, a porni: *The train pulled slowly off leaving behind people waving to departing relatives and friends.* **2.** *(d. o barcă etc.)* a se depărta de ţărm: *The boat pulled off disappearing in the fog.*

pull-off *subst.* detentă (la trăgaci): *light pull-off, hard pull-off.*

pull on^1 *vt* a îmbrăca, a-şi pune (ciorapii, mănuşile): *He pulled on his raincoat and went out. It was so cold that she quickly pulled on her woolen gloves.*

pull-one *subst.* haină care se îmbracă peste cap.

pull out^1 I *vt* **1.** a scoate, a extrage (un dinte, cui, o ţeapă etc.): *I was afraid he wbs going to pull out the wrong tooth instead of the bad one.* **2.** a scoate (haina, şapca, ciorapii, mănuşile etc.): *The man pulled out his cap and stood bare-headed in the coolling rain.* **3.** a scoate (din buzunar, geantă etc.): *He pulled out his wallet from his inner pocket.* **4.** a trage (un sertar etc.): *She pulled out the drawer and found the missing letter.* **5.** ##2## **pull out II 4. 6.** a detaşa, a scoate (un supliment, o hartă) pentru păstrare: *The map is at the back of the book and may be pulled out for easy reference.* **7.** *(fig.)* a lungi (o poveste): *"Stop pulling out this story; it bores me stiff!"* **8.** *(în expr.)* **to pull out all the stops** *col.* a-şi folosi toată puterea / toate resursele etc. pentru a realiza ceva: *She pulled out all the stops trying desperately to keep her hold over her husband;* **to pull one's finger out** *col. (d. un director, contabil, cercetător etc.)* a lăsa lenea la o parte, a se pune pe treabă, a nu se mai lăsa pe tânjală: *He's got till the end of the month to get his research project written up and typed, so he'd better pull his finger out.* **II** *vi* **1.** *(d. tren, autobuz etc.)* a ieşi din staţie: *When we arrived on the platform the train was just pulling out.* **2.** *(d. un vehicul)* a porni de lângă trotuar, a se depărta; *(d. un vapor etc.)* a se depărta de ţărm, a porni în larg: *The car pulled out from the kerb. He got into his boat and pulled out into the stream.* **3.** *(d. un şofer, motociclist, o maşină)* a ieşi din şirul de maşini / din rând, a trece pe altă bandă de circulaţie: *The car in front pulled out just as I was about to overtake it. The driver of the car pulled out from behind the lorry.* **4.** *(d. trupe, o armată, forţe de poliţie, o misiune diplomatică etc.)* a se retrage (dintr-o fostă colonie, de pe un teritoriu, o bază militară, dintr-o ţară etc.): *The enemy decided to pull out and abandon the town to the legal troops.* **5.** *(fig.) col.* a se retrage, a ieşi din joc: *As he had doubts about the soundness of the company, he decided to pull out before it was too late. They were so deeply committed that they could no longer pull out.* **6.** a-şi reveni, a se redresa: *He has frequent spells of depression but he is strong and is sure to pull out. He has been dogged by failure for years; now he is working strenuously to pull out.*

pull-out^2 *subst.* **1.** retragere: *Of he agrees, Britain will be failing to make the clean pull-out which is essential to her strategy.* **2.** *(av.)* ieşire din picaj: *The pilot managed a perfect pull-out.*

pull-out^3 *adj. (d. supliment, parte)* detaşabil (dintr-o revistă etc.): *In this issue there is d special pull-out section on English gardening. This is a pull-out supplement you can keep. The table has a pull-out slide.*

pulling out *subst.* plecare, demarare (a unui tren).

pull over^1 I *vt* **1.** a trage, a îmbrăca (o cămaşă, un pulover etc.): *The boy pulled the red sweater over and went to play in the garden.* **2.** a trage la / spre sine: *He pulled the ashtray over and lit a cigarette.* **II** *vi (d. un vehicul)* a trage pe dreapta / la trotuar: *The car pulled over when I blew my horn. Having stopped the driver, the traffic policeman asked if he would kindly pull his car over to the side of the road.*

pull-over^2 *subst.* pulover: *What a sweet Norwegian pull-over you've bought yourself!*

pull round I *vt* **1.** a întoarce (pe cineva) cu forţa (cu faţa în direcţia opusă), a întoarce (un avion,

vas) în direcţia opusă: *A hand gripped his shoulder and he was pulled round to face a pair of glaring eyes. A tug pulled the bow of the ship round.* **2.** *col.* a pune pe picioare, a se înzdrăveni, a se însănătoşi: *You need a long rest to pull you round after the operation. He was only pulled round by careful nursing and the skill of his doctor. (sin.* **bring round) 3.** a reînsufleţi, a înviora, a reanima, a readuce în simţiri (după un leşin, după un şoc): *"Loosen his clothes and give him a little brandy; that'll soon pull him round."* **4.** *(fig.)* a pune din nou pe picioare, a readuce pe linia de plutire (o firmă, instituţie, întreprindere): *The main job of the new board will be to pull the firm round after its slack period.* **II** *vi* **1.** a se însănătoşi, a se pune pe picioare, a se înzdrăveni: *It took him a long time to pull round after his serious illness. (sin.* **pull through) 2.** a-şi reveni (după leşin, un şoc), a se înviora: *„How long will she take to pull round after such a shock?"* **3.** ##2## **pull round I 4.**

pull through I *vt* **1.** a scăpa / a salva de la moarte, a însănătoşi, a face bine: *The doctor is hopeful that he will be able to pull the patient through. Good nursing pulled him through.* **2.** a scoate din încurcătură, a scăpa / a salva (pe cineva, ceva) dintr-un dezastru etc.: *His parents pulled him through and he was able to regain confidence. It was their staunchness and courage that pulled them through in the darkest moments of their life.* **3. (with)** *(pasiv)* a curăţa (ţeava unui revolver etc.) cu: *Rifles should be regularly pulled through with a piece of flannelette.* **II** *vi* **1.** a scăpa, a se însănătoşi după o boală grea: *With careful nursing the patient should pull through. He will never pull through, he is too weak. (sin.* **pull round) 2.** a răzbi, a răzbate, a se descurca, a o scoate la capăt: *The situation was serious but they had faced others, just as serious before, and had always pulled through.*

pull together I *vt* **1.** a păstra *sau* restabili (armonia, înţelegerea, unitatea): *It is to be hoped that the new manager may be able to pull the team together. Our harmony will soon disintegrate unless we do something to pull it together.* **2.** *(refl.)* a-şi reveni în fire, a redeveni stăpân pe sine, a se redresa: *If he pulled himself together I am sure he could do quite well. She had her ups and downs, but she had already managed to pull herself together.* **II** *vi col.* a conlucra, a coopera, a acţiona de comun acord / împreună, a-şi uni eforturile: *If we all pull together we may succeed; we certainly shall not if we fall to bickering and arguing.*

pull under *vt (##1## pasiv)* a trage în jos / dedesubt (în apă): *The current was deceptively strong at this point and nobody would swim for fear of being pulled under.*

pull up^1 I *vt* **1.** a trage (de ceva); a smulge (iarba etc.), a smuci, a apuca, a trage în sus (o fustă, rochie, ciorapi); a ridica (un stor): *"Pull up a chair and sit down!" "Why did you pull up these young plants?" He pulled up at the door but it did not open. She pulled up the blinds to let the light in.* **2.** a trage, a întinde (o sârmă, frânghie etc.): *"Now then, pull up the rope, you chaps!"* **3.** a opri (un cal, vehicul, pe cineva): *The coachman pulled up the horses and the visitors got out of the cab. The policeman pulled up the motorist and asked to see his licence.* **4.** *(fig.)* a opri, a împiedica să facă o greşeală etc.: *The appeal in her voice had pulled him up suddenbly. Pull me up whenever I pronounce a word incorrectly.* **5.** *col.* a certa, a mustra, a ocărî, a pune la punct: *You should pull those children up about their table manners. He was pulled up by the chairman.* **6.** a îmbunătăţi, a perfecţiona: *If you can pull up your English grammar you stand a good chance of succeeding in the examination. Her Latin is not very good, but it can probably be pulled up between now and June.* **7.** a îmbunătăţi (poziţia în clasament într-o cursă, într-o competiţie şcolară etc.): *His mark in the geography paper has pulled him up several places.* **8.** *sl.* a vârî la zdup / răcoare, a aresta: *If you don't mend your ways you'll soon get pulled up.* **9.** *(refl.)* a se opri la timp, a se abţine: *He was about to let out the secret, but he pulled himself up in time.* **10.** *(în expr.)* **to pull up one's socks** a-şi mobiliza forţele; a-şi da mai multă osteneală:

If he wants to be considered for promotion next year, he'd better pull his socks up.; **to pull oneself up by one's own bootlaces / bootstraps** *col.* a se redresa prin forţe proprii: *They did not borrow capital to repair and modernize the plant; they just pulled themselves up by their own bootlaces;* **to pull up stakes** *(amer.)* a se muta, a pleca: *The Smiths pulled up stakes and moved to New Zealand.* **II** *vi* **1.** *(d. un cal, vehicul etc.)* a se opri: *The car pulled up by the kerb. He pulled up at the corner, got down and walked the few metres left until he reached the house he was looking for.* **2.** *(fig.)* a se opri, a nu mai continua, a pune capăt unei acţiuni: *We are spending too much, we shall have to pull up.* **3. (to, with)** a ajunge din urmă, a-şi îmbunătăti poziţia în clasament: *He pulled up to within a few yards of the leaders. The favourite soon pulled up with the other horses.* **4.** *(în expr.)* **to pull up short** a se opri brusc: *When he realized that he had been tartless he pulled up short and began to discuss an entirely different matter.*

pull-up^2 *subst.* han, local, hotel (pentru şoferi): *There's good pull-up for lorry-drivers in the next street.*

pump away *vi* a pompa de zor: *He was pumping away, to pump up the tyres.*

pump in *vt.* **1.** a pompa înăuntru: *Too much water had been pumped in and it overflowed everywhere.* **2.** *(fig.) col.* a umple, a împuia (capul cu tot felul de fapte, cunoştinţe etc.): *Pump enough information in and you'll cope with your new job.* **3.** a investi (bani, capital): *Pumping in money is hardly enough if there is no expertise available.*

pump off ##2## **pump out 1.**

pump out *vt* **1.** a pompa afară, a evacua / a îndepărta prin pompare: *„Have you pumped all the water out?* **2.** a extrage cu pompa / prin pompare: *The oil was pumped out, then into the main tank.* **3.** *(##1## pasiv)* a-şi pierde răsuflarea, a i se tăia răsuflarea: *He was completely pumped out when he reached the finishing post.* **4.** *(fig.) col.* a iscodi, a sonda (pe cineva), a trage (pe cineva) de limbă: *"Stop pumping the boy out, he'll never tell on his schoolmates."* **5.** *(în expr.)* **to pump out a well** a seca o fântână; **to pump out a flooded mine** a scoate apă dintr-o mină; **to pump out a boat** a scoate apa dintr-o barcă; **to pump out the holds** a scoate apa din cală.

pump up *vt* **1.** a împinge prin pompare, a pompa (apa etc.) în sus, a scoate (apa etc.) prin pompare: *The workings of the mine had been flooded, but the water was soon pumped up by a suction machine.* **2.** a umfla (cauciucurile, un balon, o barcă, saltea pneumatică) cu pompa: *Pump the tyres up hard before going out on the road.* **3.** *(în expr.)* **to pump out one's bike** a umfla cauciucurile bicicletei.

pumped-up *adj.* epuizat, sfârşit, istovit.

punch down *vt* a îngropa (cuie, şuruburi etc.) în scândură bătând cu priboiul *sau* dornul: *You should punch down any old nail or screw before attempting to lay a carpet or linoleum.*

punch in ##2## **punch down**

punch out *vt* **1.** a scoate (un cui etc.) cu cleştele: *Punch out all those old nails and then fill the holes with putty.* **2.** a decupa, a tăia (lemnul sau metalul) găurind cu poansonul / cu maşina de ştanţat (pentru a fabrica monede, nasturi etc.): *The machine punches out hundreds of buttons in an hour. The pattern on the metal was punched out by a sharp tool called "punch".*

punch up^1 I *vt* a marca, a înregistra (suma de plată pentru o marfă cumpărată) apăsând pe clapele unei maşini de înregistrat: *She punched up the cost of our groceries on the cash register.* **II** *vi* a bate cu pumnii: *He started punching up right and left.*

punch-up^2 *subst. col.* bătaie cu pumnii: *He was involved in some punch-up after an all-night party.*

punching up *subst. col.* bătaie cu pumnii: *There is going to be a hard punching up between the two sides.*

purse up *vt* a-şi încreţi (buzele), a strânge din (buze) (##1##, ca semn de dezaprobare): *The old lady pursed up her lips at the sight of such manners.*

push about *vt col.* a împinge (pe cineva) de colo până colo, a nu lăsa în pace: *"Stop pushing people about as though they were children!" "You may push your brother about, but don't try it on me".*

push ahead ##2## **push on**

push along *vi* **1.** a-şi continua drumul cu greutate: *We were tired but we managed to push along as far as the next village.* **2.** *col.* a pleca, a-şi vedea de drum: *"It's time I was pushing along." "I'm afraid I really ought to be pushing along now".*

push around ##2## **push about**

push aside *vt* a împinge (pe cineva cu hotărâre sau brutalitate) la o parte: *The bystanders were roughly pushed aside and all the area was cleared.*

push away *vt* a împinge, a da la o parte, a da brânci: *The bystanders were pushed away to make room for the actors to go to the stage.*

push back I *vt* **1.** a respinge, a împinge înapoi: *A huge crowd had gathered to watch the fight, but they were soon pushed back.* **2.** a împinge, a deschide (obloanele, ferestrele etc.): *She pushed back the shutters and looked at the glorious sky.* **3.** a pune la loc (ceva ce a alunecat de la locul obişnuit): *She pushed back a whisp of hair that had fallen over her eyes. He had the habit of pushing his spectacles back on his nose.*

push by *vi* a-şi face loc să treacă (împingând lumea la o parte): *He saw the long queue, yet he pushed by oh the crowded pavement and managed to get in front. A waiter pushed by knocking the glass from my hand.*

push down *vt* **1.** a împinge în jos, a apăsa: *He pushed the accelerator pedal down and the car swung forward.* **2. (into)** a înfige: *The gardener pushed a few stakes down into the ground to support the young trees.* **3.** a răsturna, a trânti la pământ (pe cineva): *The bullock pushed the boy down.*

push forward I *vt* **1.** a împinge înainte: *The proud mother pushed the pram forward for everybody to see her darling. The teacher pushed the timid girl forward to receive her prize.* **2.** a atrage atenţia (cuiva asupra unui copil, unui obiect, unor mărfuri etc.) scoţând în evidenţă calităţile: *The grocer was very clever at pushing forward his fresh wares.* **3.** *(refl.)* a se lansa, a se (auto)propulsa, a se pune în evidenţă: *She always pushes herself forward.* **4.** a insista asupra (unei revendicări, unei cereri, unui plan etc.). **II** *vi* **1.** a grăbi pasul: *Fearing the approaching storm, the party pushed forward to reach the shelter.* **2. (with)** a urmări (un plan, o idee) cu stăruinţă / cu hotărâre: *We are pushing forward with our plan to complete an inner ring road.* **3.** *(în expr.)* **to push forward with one's work** a face progrese în muncă; **to push forward to the attack** a lua ofensiva.

push off^1 I *vt* **1.** a împinge (barca etc.) de la ţărm, a îndepărta de la ţărm: *He pushed us off and we went skimming away from the Store.* **2.** a organiza, a pune pe picioare, a porni (o întreprindere, afacere etc.): *Listen to the excellent symphony orchestra that he has pushed off in his native town.* **3. (on)** a pasa, a trece (o sarcină etc. altcuiva): *He never does anything that he can possibly push off on someone else. Why should all the unpleasant jobs be pushed off on me?* **II** *vi sl.* a pleca, a o lua din loc: *"Good gracious! Is it so late? It's time we were pushing off."* *(sin.* **shove off)**

push-off^2 *subst.* **1.** *(mar.)* desprindere de la ţărm (a unei ambarcaţiuni), ieşire în larg: *Bill gave us a push-off and we were soon in midstream.* **2.** *col.* lansare (a unei afaceri, întreprinderi, a unui plan etc.), impuls: *It was he who gave the team its push-off.*

push on I *vt* **1.** *(fig.)* a împinge din urmă / de la spate (pe cineva): *He was not very sharp-wilted,*

but his clever father pushed him on. **2.** a accelera, a grăbi (o activitate, dezvoltarea etc.); a împinge (pe cineva) să facă ceva: *Re-development must be pushed on as fast as money permits. Push on your work lest you lag behind. The teacher pushed his pupils on to what they were expected to.* **II** *vi* **1.** *col.* a merge mai departe, a continua drumul: *After a short rest the travellers pushed on towards the coast.* **2. (with)** a da bătaie cu: *We must push on with our work: it is getting late.* **3.** *(în expr.)* **push on there!** avansaţi! nu staţi pe loc!; **it's time to push on** e timpul să pornim iar la drum; **to push on with an affair** a da zor cu o treabă.

push out I *vt* **1.** a împinge cu forţă în afară: *The wall was pushed out by the force of the water behind it.* **2.** a goni, a da afară: *The trouble-makers were pushed out into the street.* **3.** *(d. plante etc.)* a scoate / a da (lăstari): *The vine in the garden has already pushed out vigorous shoots.* **4.** a lansa la apă (o ambarcaţiune): *We pushed the boat out and started rowing vigorously.* **5.** *(d. melci)* a scoate (coarne): *The little snail had pushed out its horns and started crawling purposefully at its usual pace.* **6.** *(în expr.)* **to push the boat out** a trage un chef de pomină: *«Do you remember how we pushed the boat out the night we won the championship?»* **II** *vi* **1.** *(d. un perete, un dig etc.)* a ieşi / a fi proiectat în afară, a se întinde: *The breakwater pushes out a mile into the sea.* **2.** a cerceta, / a prospecta piaţa; a se extinde: *When the big stores in the city were established, the manager pushed out into the suburbs to open new branch shops.*

push over^1 I *vt* a răsturna cu forţă, a da peste cap, a face să cadă: *The boys pushed over the truck in the station yard. She was almost pushed over by a crowd of boys pouring out of the school gates.*

push over^2 *subst.* **1.** *(amer.)* treabă uşoară / simplă, fleac, nimic, bagatelă: *Saturday's match should be a push-over for our team.* **2.** *(amer.)* oponent *sau* adversar slab: *Your opponent is just a push-over; you'll beat him in no time.* **3.** găgăuţă, om uşor dus de nas.

push through I *vt* **1.** a împinge (pe cineva) înainte, a face loc să treacă: *There was a dense crowd in front of the cinema but we managed to push her through.* **2.** *(fig.)* a duce (o treabă) la bun sfirşit, a duce (lucrurile) până la capăt cu mult efort: *«Do you think we will be able to push the matter through?»* **3.** a trece un proiect de lege, o reformă prin parlament, printr-un comitet: *They're trying to push the bill through before the Christmas recess.* **II** *vi* a-şi croi drum: *The forest was full of brambles and thickets yet they managed to push through.*

push up *vt* **1.** a împinge în sus, a ridica (ochelarii pe frunte / pe nas, un văl de pe ochi etc.): *The man pushed up his spectacles and looked inquisitively at the newcomer.* **2.** a ajuta să se urce (împingându-l): *He pushed up the boy to help him mount his poney.* **3.** a închide (o fereastră) împingând în sus: *There was a draught in the compartment, so he pushed up the window.* **4.** *(în expr.)* **to push up the daisies** a fi mort în mormânt. **II** *vi* **(against)** a se opinti cu putere, a împinge cu putere în: *We pushed up against the door but it would not yield.*

put about I *vt* **1.** *(##1## pasiv)* a lansa, a răspândi (un zvon etc.): *It was put about that he was seeing a great deal of a certain lady. Several newspapers put about the idea that the bank had lost a lot of money on the transaction. (sin.* **get about, go about)** **2.** a deranja (pe cineva); a nelinişti, a tulbura, a întrista: *"I'm sory I'm late, I hope I haven't put you about". He was much put about by the report of his friend's death.* **3.** *(mar.)* a schimba cursul: *When we saw the storm clouds gathering we put about the ship and sailed back to one port.* **4.** *(în expr.)* **Don't put yourself about!** Nu vă faceţi sânge rău! **II** *vi (mar.)* a cârmui: *We put about and the yacht was soon back to port.*

putting about *subst.* **1.** lansare, punere în circulaţie a unui zvon. **2.** *(mar.)* întoarcere, schimbare de direcţie.

put across *vt* **1.** a transporta de pe un mal pe altul (cu barca sau bacul): *There was only a small ferry to put all those people across.* **2.** *(***to)** *col. (d. un conferenţiar, orator, om de ştiinţă etc.)* a reuşi să comunice (ascultătorilor, cititorilor) (o idee etc.); a reuşi să se facă înţeles: *The lecturer had a thorough knowledge of his subject, but he could not put it across. The Conservatives had drawn up their programme, but they had not yet decided how to put it across to the electorate. (sin.* **put over to) 3.** a reuşi (într-o acţiune întreprinsă, o tranzacţie, o afacere etc.): *I thought he would fail but he contrived to put it across. Putting the deal across was no easy matter, yet they managed somehow.*

put aside *vt* **1.** a pune de o parte, a lăsa la o parte (o carte de citit, lucru de mână etc.); a abandona, a neglija (studiul, cititul, scrisul etc.): *She put her knitting aside and opened the book she wanted to read. He put aside his textbooks when he left scool and never opened them again. (sin.* **set aside) 2.** a economisi pentru mai târziu; a pune la o parte pentru a fi folosit mai târziu; a rezerva (o marfă etc.) pentru un client: *"How much did you put aside last year?" "If you'd like to pay me a small deposit, I'll put the suit aside for you, Sir"* **3.** *(fig.)* a uita, a lăsa la o parte (o neînţelegere, ură, supărare etc.): *"Let's put aside all the differences and be friends again."*

put away I *vt* **1.** a strânge, a pune în ordine (cărţi etc.), a aranja; a pune bine, a pune la păstrare, a pune la loc: *The correspondence was all put away in numbered files. They washed the cups and saucers and put them away. "You can put all these books away; you won't need them for a while."* **2.** a gara (o maşină): *Although it was late when he drove home, he first put the car away and then went up to bed.* **3.** a economisi (bani), a pune la ciorap: *He put away half his wages every week, which was a tidy sum indeed. I'll have to put something away for my retirement. (sin.* **lay by, put by) 4.** *col.* a băga la închisoare; a interna (un bolnav mintal) într-un ospiciu: *She was eccentric, to say the least, and her friends had to put her away. He was put away for having taken part in several hold-ups.* **5.** *col.* a înfuleca, a se îndopa, a hăpăi *sau* hălpăni (mâncare): *He put away one pound of steak at every meal. He put away half a dozen cakes while my back was turned. (sin.* **tuck away) 6.** a renunţa la (un gând, o idee): *He put away all ideas of becoming a VIP. (sin.* **give up) 7.** a renunţa, a se descotorosi (de un obicei): *These are bad practices that he should put away.* **8.** a amaneta: *Putting your things away! You mean... pawning them!* **9.** *col.* a omorî, a ucide (un animal bolnav); a asasina (pe cineva): *The horse broke his leg, so his master put him away. (sin.* **put down) 10.** *(înv.)* a-şi repudia, a-şi alunga (soţia): *The man put his wife away when he found out that she had misbehaved.* **II** *vi. (mar.)* a se depărta de ţărm, a porni în larg: *The ship began to put away from the shore. (sin.* **move away)**

putting away *subst.* **1.** punere la păstrare. **2.** aranjare (a cărţilor etc.). **3.** economisire, punere de-o parte (a unor bani). **4.** îndepărtare (a fricii, a unor gânduri negre etc.)

put back^1 *vt* **1.** a pune la loc (un obiect): *Put that book back on the shelf and take another.* **2.** a da ceasul înapoi: *All the clocks must be put back an hour tonight.* **3.** a amâna, a întârzia (o recoltă, un program): *Drought can put an agricultural programme back.* **4.** a rămâne în urmă la învăţătură: *The boy was ill and his absence from school has put him back.* **5. (to)** a reintegra (pe cineva) în (postul ocupat înainte): *The player was put back to his former position.* **6.** *(mil.)* a amâna (un recrut): *The young recruit was put back a year on account of his liver complaint.* **7.** *(în expr.)* **to put back one's shoulders** a se îndrepta din spate; **to put back the clock** *(fig.)* a da timpul înapoi, a reveni la trecut: *One cannot put back the clock and get rid of decimal currency.*

put-back^2 *subst.* nereuşită, eşec: *The put-back was caused by frost in winter and drought in*

summer.

putting back *subst.* **1.** punere la loc (a unui obiect). **2.** întârziere. **3.** amânare (a unui recrut). **4.** *(mar.)* întoarcere a unui vas în port, reintrare în port.

put by *vt* **1.** a strânge, a pune de o parte pentru zile negre, a economisi (bani); a face rezerve (de provizii etc.): *She always tries to put by a small sum each week, for a rainy day. (sin.* **lay by, put away) 2.** a nesocoti, a neglija, a trece peste, a ocoli, a eluda (o problemă, sugestie, dificultate etc.): *He put the idea by and then forgot about it. I am not going to allow them to put this question by, as they have others.*

putting by *subst.* **1.** eludare, ocolire, abatere (de la o discuţie etc.). **2.** economisire (de bani).

put down I *vt* **1.** a pune jos, a lăsa din mână, a lăsa (în) jos: *He put the jug down on the table. She put her needlework down on the chair by the window. "Put down that knife before you hurt somebody!" "You may put down your hands now", said the sheriff.* **2.** *(d. un tren, autobuz, tramvai, vapor etc.)* a lăsa să coboare (pasageri); a debarca (pasageri); a descărca (mărfuri): *The bus stopped to put down a few passengers. The helicopter landed in a cornfield to put down its cargo. (sin.* **set down) 3.** a plăti (o sumă): *You need only put down thirty dollars now; the rest can be paid in monthly instalments.* **4.** a reduce, a micşora, a coborî (preţurile, cheltuielile): *Most of the hotels put down their prices during the off season. (sin.* **cut down) 5.** a reduce la tăcere, a face să tacă (un critic, un adversar etc.): *He was tough and he was not going to let himself be put down. "Why don't you put down that impudent fellow?"* **6.** a discredita, a înjosi, a umili (pe cineva): *It isn't fair to speak to an old man like that. It would only put him down. John was put down by the strong personality of his wife.* **7.** a retrograda: *He became manager of the firm but was soon put down from the office for incompetence.* **8.** a reprima, a înăbuşi, a zdrobi (o rebeliune); a învinge, a birui (o împotrivire, opoziţie etc.): *It was his wile who put down his opposition. Nobody was able to put down the revolt. The rebellion was put down with utmost ferocity.* **9.** a suprima, a desfiinţa (viciul, crima organizată, jocurile de noroc etc.): *They introduced measures aimed at putting down organized gambling and crime.* **10.** a distruge (ceva vătămător), a ucide (animale vătămătoare, bolnave şi bătrâne): *We tried to put down mice and other small vermin with poison.* **11.** a nota, a însemna, a pune / a aşterne pe hârtie (nume, adrese, impresii, gânduri etc.); a trece (într-un registru): *Put down everything you know in black and white. He took out his notebook and put down the names and addresses of his friends. Put down your daily expenses in the housekeeping book.* **12. (at)** a da (cuiva) vârsta de: *As far as I know I could put him down at 50.* **13.** a depune / a trece pe ordinea de zi (o moţiune, rezoluţie): *The delegates to the Peace Conference will put down a resolution banning the neutron bomb. Labour may put down a censure motion on the Government's economic policy.* **14. (as/for)** *(şi refl.)* a considera / a socoti drept: *Don't put him down as / for a fool; he will never believe it. I put him down as a retired major.* **15. (as)** *(şi refl.)* a (se) trece / a (se) înscrie (într-un registru etc.) sub alt nume, a (se) socoti drept: *When travelling Smith often puts down the cost of entertainment as business expenses. She was put down in the hotel register as Mrs Jones. He put himself down on the Income Tax Returns as "unemployed".* **16. (for)** a înscrie (pe cineva) cu o sumă pe o listă: *You say Mr Smith has contributed two dollars? He is only put down for a dollar in the list I have.* **17. (for)** *(şi refl.)* a (se) înscrie (într-o competiţie, la şcoală): *There is still a demand for places at public schools and some childrens' names are still put down at birth for Winchester, Eton or other such schools.* **18. (to)** a trece (o sumă) în contul: *You can put the lunch down to my account. You can put the drinks down to me.* **19.** *(şi pasiv) (d. conduită, o boală, epidemie etc.)* a atribui, a pune pe seama: *I did notice she was depressed, but I put it down to her poor health. At first the outbreak of food poisoning was put down to contaminated milk. What blunders he made were*

put down to whim or freak of temper. **20.** *(în expr.)* **to put down one's hand** *(la joc de cărţi)* a da cărţile pe faţă; **to put down bore-holes** *(min.)* a face sondaje; **to put down one's foot** *col.* a pune piciorul în prag: *"There has to be some hierarchy in the place, so I'll put down my foot, my dear";* **to put down a good cellar of wine** a pune vin la păstrare în pivniţă; **to put smb. down a peg or two** a pune la punct pe cineva, a-l pune la locul lui; **to put down roots** a se stabili definitiv într-un loc: *Once I took a wife I should have to put down roots and settle for a definite kind of life.* **II** *vi* a ateriza: *The helicopter hovered over us looking for a place to put down safely.*

put forth I *vt* **1.** *(elev.)* a desfăşura, a exercita, a se folosi de (forţă, energie, efort, elocvenţă, putere de convingere etc.): *We put forth all our eloquence to persuade them to do it. He put forth his full strength and won the contest. We must put forth every effort if the work is to be finished by Monday.* **2.** a publica, a difuza, a pune în circulaţie (producţii literare, cărţi, pamflete etc.): *Antireligious pamphlets were put forth to enlighten the people.* **3.** *(elev.)* a lansa, a emite, a enunţa, a exprima, a susţine (o doctrină, teorie, concluzie): *You are young, you rashly put forth hasty conclusions. New theories on the formation of the plants can still be put forth. (sin.* **put forward, set forth) 4.** *(bot.) (elev.)* a da, a scoate (muguri, frunze, lăstare): *The plant put forth its tendrils to the supporting stake. In spring trees put forth buds and leaves. (sin.* **put out) 5.** *(fig.)* a da, a întinde (mâna): *He put forth his hand to his former enemy in token of goodwill.* **6.** *(în expr.)* **to put one's mind forth** a-şi spune părerea. **II** *vi* **1.** *(bot.)* a înmuguri: *Leaves are putting forth.* **2.** *(mar.)* a pleca / a porni în larg: *The cargo put forth with the tide.*

putting forth *subst.* **1.** exercitare (de forţă), desfăşurare (de forţe, elocvenţă etc.). **2.** punere în circulaţie, publicare (a unei broşuri, unui pamflet etc.). **3.** apariţie (a mugurilor, frunzelor etc.).

put forward *vt* **1.** a propune, a sugera; a înfăţişa, a prezenta; a lansa (un plan, o idee, teorie etc.): *We put forward this idea to the committee. It is always put forward that economics is at the bottom of everything. The point you put forward in your defence is irrelevant. We put forward the theory that the fire had been caused by sunlight shining on glass.* **2.** *(şi refl.)* a (se) pune pe primul plan, a (se) pune în frunte, a (se) impune: *I don't like the fellow: he is self-assertive, he always puts himself forward.* **3.** a propune, a recomanda (un candidat pentru avansare, pentru un titlu, o decoraţie etc.): *His name was put forward for inclusion in the Honours List. He was put forwards as a candidate for the position.* **4.** a da (ceasul) înainte: *Put your watch forward; it is slow. Clocks should be put forward one hour tonight at the beginning of official Summer-Time.* **5.** *(în expr.)* **to put one's best foot forward** *col.* a o porni cu dreptul: *If you want to get home by nightfall, you'll have to put your best foot forward to meet the promised delivery date;* **to put forward a list of candidates** a depune o listă electorală; **to put forward a claim** a ridica o pretenţie.

putting forward *subst.* **1.** emitere, formulare, propunere a unei teorii etc. **2.** reglare, dare înainte a ceasului.

put in I *vt* **1.** a băga, a vârî, a introduce: *He put his head in at the window to see what was going on in the street.* **2.** a planta: *This spring I want to put in two or three rows of early potatoes.* **3.** a pune la gheaţă, a frapa (şampanie etc.): *„Put in another bottle, George, we'll have more guests than we expected."* **4.** a include, a insera, a intercala, a adăuga (un anunţ, citat, detaliu, semne de punctuaţie etc.): *Put in the proper punctuation marks. Put in the missing words. You ought to put in more details to make your description credible.* **5.** a interveni / a se amesteca în (conversaţie), a adăuga, a plasa (câte un cuvânt): *He is always putting in his word.* **6.** a instala: *We have pulled out the old pipes and put in copper ones. The house is as good as new with its new central heating and plumbing system put in.* **7.** a munci (o zi întreagă, mult timp, în plus):

He put in a full day's work at the institute to finish his assigment. I shall put in another six hours'work before going to bed. He put in a great deal of hard thinking before he could solve the problem. **8.** a petrece (o perioadă de timp citind etc.): *I had another hour to put in before going to lunch. John put in most of his time reading.* **9.** *(***for)** a prezenta, a depune (un raport, o cerere): *You'll have to put in your report by the end of the week. He put in a claim for damages. I'd like to put in for a posting up north or somewhere else.* **10.** a numi (pe cineva) într-o funcţie, a da o însărcinare (cuiva): *They've put in a night-watchman to keep an eye on people coming in and out of the building. Put in a guard at the entrance door. A new overseer has been put in to attend to everything on the estate.* **11.** a alege în parlament: *The candidate was put by an overwhelming majority.* **12. (for)** a înscrie (un atlet, alergător etc.) la (o competiţie): *We are thinking of putting in athletes for the long-jump, the high-jump and the discus. (sin.* **enter for) 13. (for)** a recomanda, a propune pentru (o medalie, un premiu, post, etc.): *His commanding officer is putting him in for the Victoria Cross. He is being put in for a very responsible post.* **14.** *(în expr.)* **to put in an appearance** a face act de prezenţă (la o petrecere etc.), a-şi face apariţia: *He put in an appearance towards the end of our party. The actress waited for the right moment to put in her appearance, just as the lights went down;* **to put in a (good) word for smb.** a pune o vorbă bună, a interveni pentru cineva: *Do you mind telling me who put in a good word for me?;* **to put in a clause in an agreement** a introduce o clauză într-un contract: *Several new clauses have been put in in the trade and payments agreement;* **to put in a claim** a formula o pretenţie, a face o reclamaţie, a-şi revendica un drept: *He put in a claim for damages;* **to put in an hour's practice** a face o oră de exerciţii (zilnic); **to put in one's term of military service** a-şi face serviciul militar; **to put in pupils for an examination** a prezenta elevii la un examen; **to put in one's oar** a se amesteca atunci când nu trebuie, la momentul nepotrivit: *He is prejudiced against you and if you put in your oar you'll spoil everything;* **to put all in** *(d. un cal de curse)* a da tot ce poate; **to put in one's stomach** a-şi suge burta: *"Put in your stomach!" shouted Sergeant-Major Smith.* **II** *vi* **1.** a interveni în discuţie, a adăuga: *"Time for a break", he put in. "He is carrying out an experiment", I put in.* **2.** *(mar.)* a intra în port, a face escală: *The ship will put in at Colombo tomorrow.* **3. (for)** a cere, a solicita, a se adresa pentru (un post etc.): *Did you put in for that post in the Library you were speaking about the other day? Several candidates have put in for the headmastership. John is putting in for a travelling scholarship.* **4.** a trage, a se opri (la un han etc.): *Here is a good inn, let's put in here for luncheon.*

putting in *subst.* **1.** introducere (a cheii în broască). **2.** inserare (a unui articol). **3.** prezentare (a unui document). **4.** desemnare (a unui candidat).

put inside *vt sl.* a băga la închisoare (un tâlhar etc.): *He is a notorious shoplifter but he has been caught redhanded and put inside.*

put off^1 I *vt* **1.** a scoate, a dezbrăca, a pune bine (o haină de iarnă etc.): *It's spring time. Put off your heavy winter coat.* **2.** a închide, a întrerupe, a deconecta (un aparat electric etc.): *Put the lights off before you go to bed. We forgot to put off the radio before we went out. (sin.* **switch off) 3.** *(d. un vehicul)* a opri pentru a lăsa (pasagerii) să coboare: *Ask the conductor to put you off at the cinema. The stowaways were put off at the next port of call. (sin.* **get off, set down) 4.** *(d. oboseală, o băutură, un medicament, o injecţie)* a adormi, a amorţi: *A nice cup of tea will put you off to sleep again.* **5.** a lăsa la o parte, a se debarasa de, a nu se mai gândi la (responsabilităţi, griji etc.): *Now that you are up and about again you should put off all fears and doubts.* **6.** *(şi cu gerund)* a amâna, a lăsa pentru altă dată / pentru mai târziu: *Owing to the state of the ground the match has been put off. The meeting has been put off until next week.*

You had better put off visiting your aunt until she is better. **7.** *(***from)** *col.* a împiedica, a opri (pe cineva) de la, a abate de la, a convinge (pe cineva) să (nu facă ceva): *We are not going to allow a little difficulty like that to put us off. They had intended going into the country for the day, but were put off by reports of traffic jams.* **8.** *(şi fig.)* a scârbi, a face silă / greaţă, a întoarce stomacul pe dos, a tăia pofta: *The mere smell of cheese puts me off. His manners, his language, his very appearance put me off. She was put off learning foreign languages by incompetent teaching.* **9.** *(fig.) col.* a evita (pe cineva, ceva) a ocoli; a se eschiva de la (un răspuns, plata unei datorii etc.): *Despite all attempts to put him off, the questioner persisted until he got a satisfactory answer. I went to him for help but he put me off with a lame excuse.* **10.** *col.* a deruta, a deconcerta; a deranja, a tulbura: *I don't like people talking when I am writing a letter or reading something; it puts me off. He was trying to write but the noise outside his window put him off.* **11.** *(în expr.)* **to put off the mask** a-şi da jos masca; **to put smth. off till another time** a o lăsa pe altă dată; **to put off one's guests** a-şi contramanda musafirii; **to put off till Doomsday / until the Greek calends / till tomorrow come never** a amâna până la Sfântul Aşteaptă / până la calendele greceşti / până la paştele cailor; **to put off the evil hour as long as you can** a amâna ceva neplăcut cât mai mult posibil; **to put smb. off with an excuse** a se debarasa de cineva / a expedia pe cineva cu o scuză; **to put smb. off with fine promises** a amăgi pe cineva cu promisiuni frumoase; **to put smb. off with fine words** a duce pe cineva cu zăhărelul; **not to be put off with words** a nu se mulţumi cu vorbe; **never put off till tomorrow what you can do today** *(prov.)* nu lăsa pe mâine ce poţi face azi; **to put everybody off with one's lordly airs** a îndepărta pe toată lumea cu aerul său îngâmfat; **to put smb. off doing smth.** a tăia cuiva pofta, a face să-i treacă pofta de a face ceva. **12.** a pleca / a porni în larg, a ridica ancora: *The boat put off earlier this morning. We put off from Dover intending to land at Calais. (sin.* **set out).**

put-off^2 *subst.* **1.** întârziere, amânare pentru mai târziu. **2.** scuză, pretext, subterfugiu, portiţă de scăpare.

putting off *subst.* amânare.

put on *vt* **1.** a pune, a îmbrăca (o haină); a-şi trage (pantalonii); a se încălţa; a-şi pune (ochelarii etc.): *He put on a coat as the day was cold. Grannie put on her spectacles to read the letter.* **2.** a pune la fiert (un ceainic, o oală cu apă etc.): *She put the kettle on for it was time for tea. I'll put water on to boil.* **3.** a aprinde, a da drumul la (lumină, gaz, un patefon, magnetofon etc.): *It is getting dark, so put on the light, please. They put on a record and started dancing.* **4.** a creşte în greutate: *She put on two inches round the waist.* **5.** a încărca (o factură, notă de plată, preţurile): *The bill came to two pounds but the waiter put on a few extra pence. Some hotels put it on during the holiday season.* **6.** a institui (o taxă), a pune (un impozit): *They are proposing to put on a new range of taxes to pay for social services.* **7.** a pune în circulaţie (trenuri etc.): *They will have to put on extra trains on Sundays to cope with the holiday traffic.* **8.** *(curse)* a miza, a juca la curse: *"Are you a betting man?" "Oh, I put a few pounds on in the course of a year". (sin.* **stake on, wager on) 9.** *(teatru)* a pune în scenă, a monta (o piesă, un spectacol); a organiza (o expoziţie): *The play they put on was a success. It was all agreed that the gallery was to put on a oneman show.* **10.** a da înainte (ceasul): *Put the clock on one hour for Winter Time.* **11.** a angaja (lucrători etc.): *The factory put on another one hundred men in order to turn out more goods.* **12.** a afecta / a lua un aer de, a simula (pentru a impresiona sau induce în eroare): *He put on an air of innocence but it did not deceive us. Becky put on a demure face. He put on a grim and threatening look. His air of joviality was put on for the occasion; by nature he was a rather reserved person.* **13.** *col.* a exagera (un sentiment, o emoţie etc.): *I could tell the little girl was putting it on in order to get more sympathy. He is*

not really hurt, but he is putting it on. **14. (to)** *(d. un dispecer, secretar)* a pune în legătură telefonică cu: *Operator, put me on to City 1380. He insisted on being put on to the man in* charge. **15. (to)** a pune (poliţia etc.) pe urmele (cuiva); a informa (pe cineva) despre; a indica (cuiva) ceva bun / avantajos / plăcut: *Sooner or later the police will be put on to the crook. Who put you on to that vacant post? I was put on to this cheap line in printed cotton by a friend in the trade. You put me on to a good thing by recommending this book.* **16. (to)** a îndemna, a pune să facă ceva: *I have no doubt he was put on to it by his crook of a brother.* **7.** *(în expr.)* **to put on speed** a mări viteza; **to put on the pace** a grăbi pasul; **to put on a spurt** *(d. un alergător etc.)* a ţâşni din loc, a iuţi pasul: *We may manage to get there in time if we put on a spurt;* **put on the steam!** *sl.* dă-i drumul! dă-i bătaie!; **to put on the brake(s)** a frâna: *A child ran across the road and the driver put on the brake suddenly;* **to put on flesh / weight** a se îngrăşa; **to put on airs (and graces)** a-şi da aere, a face fasoane, a se fandosi; **to put on frills / style** a face pe grozavul, a se umfla în pene; **to put it on** a poza, a face pe grozavul, a-şi da aere; **to put on a show / an act** *(amer.)* a se preface, a juca o scenă: *She is not really ill, she's just putting on a show;* **to put on the invalid** a face pe bolnavul; **to put smb. on to a job** a pune pe cineva la treabă; **to put one's thinking cap on** *col.* a se gândi serios, a cântări serios o problemă: *Before I give you an answer I'll have to put my thinking cap on;* **to put one's best face on** a-şi da osteneala să placă / să pară cât se poate de amabil: *In company, where his best face was put on, he had the reputation of being a very agreeable person. She was not a very gracious person, but before her guests she always put her best face on.*

put-one *adj.* **1.** afectat, nesincer, prefăcut, fals: *Hers was a put-on appearance of joy.* **2.** *(în expr.)* **put-on elegance** eleganţă de împrumut.

putting on *subst.* **1.** *(teatru)* punere în scenă (a unei piese). **2.** punere în circulaţie (a unui tren). **3.** frânare (a unui vehicul). **4.** îmbrăcare (a hainelor). **5.** afectare (a unui aer de importanţă etc.). **6.** îngrăşare. **7.** dare înainte (a ceasului). **8.** aprindere (a luminii, focului). **9.** punere în funcţiune (a unui radio, patefon etc.).

put out^1 I *vt* **1.** a întinde (mâna): *He put out his hand for me to shake. (sin.* **hold out, stretch out) 2.** *(d. plante)* a scoate, a face (muguri): *The plants put out early shoots.* **3.** a scoate afară: *Put out your tongue for the doctor to see if it is coated. The little snail put out its horns.* **4.** a publica (##2## un pamflet, o declaraţie etc.), a edita: *The board of directors have put out an official statement denying state reports of a possible take-over. The magazine section is put out on Sundays only. Professor Smith has just put out a pamphlet on education. The publishers put out fifty new books last season.* **5.** a face să circule, a difuza, a comunica (un apel, un S O S, o descriere a unui criminal): *Both police and army have put out to all mobile patrols a detailed description of the wanted man.* **6.** a transmite (un program de radio sau televiziune, un buletin de ştiri etc.): *They clustered round the radio to listen to the news bulletin and the weather forecast put out at seven.* **7.** *(d. uzine electrice, hidrocentrale, generatoare, motoare, baterii)* a produce energie electrică: *The engine of the aircraft puts out more than 1,000 horsepower.* **8.** a produce, a fabrica: *This factory puts out a fine line of men's clothing.* **9.** a învesti capital: *If you have a few dollars to put out buy some of the short-dated Government securities. He took her money and put it out at interest.* **10.** a face tot ce-i stă în putinţă: *The speech ended in an appeal to party workers to put out all their energy and enthusiasm during the electoral campaign. Our supporters have always put out their efforts to help us. The boy put out all his strength to save his little sister from drowning.* **11.** a da afară, a alunga; a concedia: *We soon put out the troublemaker and peace was restored. The next time he brings his noisy friends to the club we'll have them put out.* **12.** a stinge (lumina, un aparat etc.): *The*

fire brigade put out the small fires started by the plane crash. Put out all the lights and go to bed. The airhostess asked the man to put out his pipe. (sin. **switch off, blow out) 13.** a scrânti; a luxa, a disloca (umărul, genunchiul, glezna): *I must have put out my shoulder when playing tennis.* **14.** a deregla (un instrument, ceas etc.): *We do not know whether it was the shock or the pressure that put out their instruments.* **15.** a schimba, a greşi (calculele, cifrele): *The final totals have been put out by as much as five percent.* **16.** a face knock-out, a face să-şi piardă cunoştinţa (printr-o lovitură, anestezic): *The champion put his opponent out in three rounds. A whiff of ether put the patient out in a few seconds.* **17.** a deranja, a stingheri, a jena, a tulbura, a încurca (socotelile, planurile cuiva): *He said he did not want to put us out by accepting our invitation. The change in their programe put them out. If the car should go wrong that would put all our plans out. Do stay the night. It won't in the least put us out, for we've got plenty of spare beds.* **18.** a contraria, a irita, a vexa, a necăji: *His tactless questions put her out. She looked so put out that he felt he had been rude. "Don't make such a noise when I'm writing, it puts me out."* **19.** a supăra, a înfuria, a scoate din sărite: *He is so hot-tempered that he is easily put out. Your father is quite put out about your attitude to the family.* **20.** *(refl.)* a se deranja, a-şi da toată osteneala: *I should like you to do it if you can, but don't put yourself out. She expected other people to comply with all her wishes, but she would never put herself out for anyone.* **21.** *(în expr.)* **to put out one's hand** a întinde mâna cuiva; **to put out one's tongue** a scoate limba (la cineva); **to put linen / washing out to dry** a pune rufele la uscat; **to put out a baby to nurse** a da un copil la doică; **to put out a cow to grass** a duce o vacă la păscut; **to put out to apprenticeship** a da la ucenicie; **all done on the premises nothing put out** totul se face pe loc, nu se dă nimic în afară; **to put out one's flags** a-şi arbora pavilionul; **to put smb's eye(s) out** a scoate ochii cuiva, a chiorî pe cineva; **to put out one's shoulder** a-şi scrânti umărul; **to put out feelers** *col.* a cerceta terenul: *Their government is puffing out feelers through a neutral delegation; they are clearly anxious for a rapprochement.* **II** *vi (mar.)* a porni, a pleca în(tr-o călătorie): *We put out to sea on the early morning tide. The tiny vessel put out to sea.*

put-out^2 *subst. (sport)* eliminare.

put-out^3 *adj.* contrariat, iritat, nemulţumit, vexat: *She was wearing her put-out expression, as she usually does when something or somebody inconveniences her.*

putting out *subst* **1.** întindere (a mâinii, braţului). **2.** alungare, dare afară (din casă), expediere (a unui intrus etc.). **3.** stingere (a focului, luminii). **4.** luxaţie (a umărului). **5.** plasare (a banilor) cu dobândă.

put over I *vt* **1.** *(***to)** a comunica, a face înţeles (o idee, întâmplare, problemă, un argument etc.): *When you have got your ideas formulated, you have next to find the best way of putting them over. The skilful narrator was able to put his story over to an untried audience. (sin.* **put across) 2.** a transmite / a comunica altora (convingerile sale, un caz, o faptă etc.): *John was waving across the room and smiling with all the charm he already put over at twelve years old. She has a talent for putting over any good song*. **3. (on)** *col.* a înşela, a păcăli, a trage pe sfoară: *He's not the sort of man you can put something over on. You get these door-to-door salesmen coming round, trying to put over a fast one on the honest citizen.* **4.** *(mar.)* a schimba direcţia (unei ambarcaţiuni): *The mariner put the wheel over hard and steered N.E.* **II** *vi* a naviga în direcţia: *The boat put over to the other side of the harbour.*

put through *vt* **1.** a îndeplini, a realiza, a duce la bun sfârşit (o sarcină, un plan, o lucrare, afacere, tranzacţie etc.): *The new plan has been put through successfully. The harbour redevelopment was put through in record time. We can put this deal through first thing in the*

morning. **2. (to)** a da (cuiva) legătura telefonică cu: *Please put me through to Extension 104. Has the operator put through your call to London yet?*

putting through *subst.* **1.** realizare, îndeplinire, ducere la bun sfârşit / la capăt. **2.** *(tel.)* punere în legătură telefonică, stabilire a unei legături telefonice.

put together *vt* **1.** a uni, a reuni, a strânge la un loc, a îmbina, a combina, a asocia, a asambla, a monta (o maşină, un motor etc.) a lipi: *You put your little train apart: now put it together. The broken edges of the, plate were put together with glue. Let us put together all the French books for reference. Put together a ham, cheese, some bread, some tea and a bottle of wine for the picnic.* **2.** *(în expr.)* **to put one's heads together** *col.* a conferi, a se sfătui (pentru a rezolva ceva mai uşor), a-şi uni eforturile: *They put their heads together and thought about ways and means;* **to put two and two together** *col.* a trage concluzii din fapte, a cumpăni, a chibzui, a confrunta faptele: *Putting two and two together, I should say he was the culprit;* **to put one's thoughts together** a-şi aduna gândurile.

putting together *subst.* **1.** asamblare, reunire, îmbinare, combinare, montare (a unei maşini etc.). **2.** împachetare. **3.** comparare (a faptelor).

put up^1 I *vt* **1.** a ridica (un geam, gulerul pardesiului etc.); a înălţa (un steag); a pune *sau* a trage (o perdea); a deschide (o umbrelă); a împodobi, a decora o cameră etc.) a ridica (mâna): *Please help me put the shutters up. It is time we put up the New Year decorations in the living room. He put up his hand to catch the ball. He put up his umbrella for it had started raining.* **2.** a ridica, a înălţa *sau* a monta (o schelă etc.): *All these buildings were put up some fifty years ago. What did it cost to put up those columns? I've put a shed up at the end of my garden. They are having a memorial to him, put up by public subcription.* **3.** a afişa: *The names of the successful candidates will be put up on the College notice board.* **4.** a mări, a ridica (preţuri, taxe, chirii, un premiu, temperatura cuiva etc.): *Every time a new tenant moves into that flat Mr Smith puts up the rent a bit more. The rate of interest was put up substantially. 1 mustn't get upset for it will put up my temperature.* **5.** a trimite (un jocheu) în cursă: *The owner of the stables put the same jockey up several times.* **6.** *(vânătoare)* a stârni (vânatul): *The huntsmen put up a fox in Coney's Wood. To put up partridges is an easy matter when you have a good hunting dog.* **7.** *(tel.)* a pune (receptorul) în furcă, a închide (telefonul): *As nobody answered her call, Jane put up the receiver. (sin.* **hang up) 8.** *(teatru)* a monta, a pune în scenă (o piesă): *Franco Zefirelli put up a splendid Romeo and Juliet. Some of the plays put up at the National Theatre are problem plays. (sin.* **put on) 9.** a împacheta, a ambala (mărfuri, hrană, provizii etc.), a pune bine / la păstrare peste iarnă (mobilă de grădină, automobil etc.): *The shopkeeper has put up the goods in two parcels. This cream is put up in tubes. I had some fruits put up. The bathing tents have been put up for the winter. We decided to put our car up for the winter.* **10.** a pregăti (sandvişuri, o gustare, un coş cu mâncare pentru un picnic, o doctorie etc.): *Get the hotel to put up cold chicken for the journey. There is some kind of mixture put up by the druggists that helps me to stop the use of tobacco.* **11.** a avansa (bani), a investi (o sumă): *His father put up some of the money he needed to buy himself a car. How much can you put up? He offered to put up the cash and let his friend run the business.* **12.** a pune în vânzare, a oferi spre vânzare, a scoate la licitaţie: *The building was put up for sale about a year ago. The auctioner next put up some plate.* **13.** a oferi locuinţă *sau* adăpost, a caza, a găzdui: *Mother will put you up for the night. We had great difficulty in finding accommodation but at last we were put up by a farmer and his wife.* **14.** a adresa (o petiţie, cerere): *We must put up a petition for a right of way here.* **15.** a înălţa, a rosti (o rugăciune): *The cow is a sacred animal to many people in India; I saw one stopping at a fruit-stall and clearing most of it; and the owner sat helpless and put up a bit of prayer to it.* **15.** a propune, a desemna (un candidat): *The Liberals*

say they will put up a candidate in every constituency at the election. Who will put up for the position of secretary? **16.** a prezenta, a susţine (un caz, a propune etc.): *I'll see that your suggestion is put up at the next meeting of the Board. You can put up your arguments at the next session.* **17.** *col.* a pune la cale, a urzi (o intrigă, un complot, o lovitură etc.): *The job was put up: no one really believed in the robbery.* **18.** a simula (pentru a-şi ascunde activităţile, simţămintele, gândurile etc.), a se preface: *You can really admire him for the façade he puts up. One of the boys gave loud commands and the others put up a show of obedience.* **19. (to)** a pregăti pentru (o sarcină, slujbă), a instrui, a pune la curent cu: *Get an instruction to put him up to the job in as short a time as possible. Put the new clerk up to the new duties he will have to perform. Shall I put it up to the manager?* **20.** a instiga, a împinge, a îndemna (la rău, la furt etc.): *He has not been out of trouble all term, and he's been put up to it by some of the older boys. The man alleged that he never intended stealing the money, but some dishonest people had put him up to it.* **21. (to)** a pune (pe cineva) în / la curent cu, a informa: *Who put you up to it?* **21.** *(în expr.) (box)* **put'em up!** în gardă!; **to put up one's hands** a ridica mâinile, a se preda; **to put one's hair up** a-şi ridica părul, a se coafa cu coc: *Young girls in the past put up their hair at about fifteen years of age;* **to put up the banns** a anunţa căsătoria: *The two young people put up the banns of marriage in their respective parish;* **to put up a yarn** / **a tale** a născoci / a înşira o poveste / o explicaţie; **to put smb's back up** a supăra, a vexa, a înfuria pe cineva: *What you said put his back up. (sin.* **get** / **set smb's back up); to put up the shutters** *(fig.)* a închide prăvălia, a fi declarat falit; **to put up an** argument a deschide o discuţie în contradictoriu: *Billy shrugged, he was too tired to put up an argument;* **to put up a bail** a depune o cauţiune; **to put up a defence** a se apăra: *"What defence are you going to put up?";* **put up or shut up** veniţi cu argumente valabile sau tăceţi din gură; **to put up a claim** a ridica o pretenţie, a face o reclamaţie; **to put up the fastest time** *(sport)* a realiza timpul cel mai bun; **to put up a good show (in sport)** a avea rezultate bune (în sport), a face figură bună; **to put up a poor show** a avea rezultate slabe, a face o figură proastă; **to put up a performance** a juca bine un rol; **to put up a good** / **great fight** / **battle** a se apăra / bate bine; **to put up a (stout) resistance** a opune o rexistenţă (înverşunată); **to put smb. up to the ways of a place** a pune pe cineva la curent cu obiceiurile locului; **to put smb. up what to say** a învăţa pe cineva ce să spună / să declare. **II** *vi* **1. (at)** a se instala la, a se opri la, a trage la (un hotel etc.): *We put up for the night at the village inn. We put up at the Blue Boar for a couple of nights.* **2.** a candida, a-şi depune candidatura: *My brother is putting up as the Labour candidate at Barchester. He put up for the secretaryship and was elected.* **3. (with)** *col.* a se acomoda, a se împăca cu (o situaţie etc.), a accepta, a suporta, a îndura, a tolera (o situaţie neplăcută, dificultăţi, deranj, o persoană plictisitoare etc.): *I refuse to put up with such nonsense any longer. Nobody would put up with her for a mother-in-law. I cannot put up with his insolence any longer. He was not going to put up with all the disturbance and noise they made.* **4.** *(în expr.)* **to put up with more than that** a suporta / a înghiţi multe altele; **hard to put up with** greu de înghiţit / de suportat; **to put up with one another** a se acomoda unii cu alţii; **to put up with the consequences** a suporta / a accepta consecinţele.

put-up^2 *adj.* **1.** aranjat (dinainte), pus la cale, montat (dinainte): *Don't believe what he says. All this is a put-up job. The two men appeared to be quarrelling, but I soon realized that it was a put-up affair and not genuine.*

put-you-up *subst.* divan (extensibil), canapea convertibilă: *There is a put-you-up in our living room, so we can put up friends when necessary.*

putting up *subst.* **1.** instalare, ridicare (a unei schele etc.). **2.** ridicare, construire (a unei clădiri, unui monument). **3.** ridicare (a părului, mâinilor etc.). **4.** agăţare (a unui tablou), punere (a

perdelelor). **5.** închidere (a telefonului), întrerupere (a convorbirii). **6.** afişare. **7.** publicare (a unei căsătorii). **8.** stârnire (a vânatului). **9.** creştere, majorare (a preţurilor etc.). **10.** propunere a unui candidat. **11.** prezentare, înaintare (a unei petiţii). **12.** rugăminte. **13.** punere în vânzare, scoatere la licitaţie. **14.** ambalare, împachetare; punere la păstrare; garare. **15.** găzduire. **16.** cazare (la hotel).

put upon *vt* **1.** *col.* a înşela, a profita de buna credinţă (a cuiva); a abuza (de cineva): *I don't mind helping people but I do object to being put upon. He knew his value and he wasn't going to allow himself to be put upon. I have come to the conclusion that she is the kind of person who will put upon others, if it serves her purpose.*

putty up *vt* a astupa (o gaură, crăpătură etc.) cu chit, a chitui: *Use this paste to putty up all the cracks and crevices.*

puzzle out *vt* **1.** a clarifica, a face lumină, a descurca (o situaţie dificilă, un mister etc.): *He spent the afternoon trying to puzzle out what had gone wrong with his car. Follow that line of reasoning and you'll puzzle out an answer.* **2.** a rezolva, a descifra: *At last the detective managed to puzzle out the meaning of the cypher. I could hardly puzzle out his letter. I stayed up half the night, trying to puzzle out the problem.*

puzzling out *subst.* **1.** clarificare (a unui mister, sens, unei semnificaţii). **2.** descifrare (a unei scrisori, scrieri).

quaff off *vt* a bea până la fund, a da pe gât, a da peste cap: *He was so thirsty that he quaffed off three glasses of water.*

queue up *vi* a sta la coadă, a face coadă: *The thirsty animals queued up to drink. A lot of people were queuing up to buy tickets for the latest show.*

quicken up I *vt* a iuţi, a grăbi, a accelera (pasul, ritmul etc.): *The order came to quicken up the pace of advance.* **II** *vi (d. o activitate, mişcare, comerţ, ritm etc.)* a se însufleţi, a se anima, a se înviora: *Trade quickened up in autumn. (sin.* **pick up).**

quiet(en) down I *vt* a potoli, a linişti, a face să tacă: *Quieten those children down; I can't hear myself talk.* **II** *vi* **1.** a se linişti, a se potoli, a se calma: *As the children quieted down Tom made an honest effort to study.*

race-about *subst.* iaht de curse.

race along *vi* **1.** a alerga, a goni, a fugi în goana mare: *I saw him racing along to catch the train.* **2.** a curge repede: *The river was racing along, swollen by the spring floods.*

race around *vi* a alerga de colo până colo: *They have been racing around all day, collecting signatures for the petition.*

race away *vt (în expr.)* **to race away a fortune** a pierde o avere la cursele de cai.

race off *vi* a pleca în fugă, a se îndepărta în goană: *The child raced off to tell his mother the news.*

race round ##2## **race around**

race up *vi (d. temperatură, presiune, cheltuieli, consum etc.)* a se ridica cu repeziciune, a creşte repede: *The pressure in the boiler was racing up dangerously. The temperature of the atmosphere in August seems to be racing up. Expenditure raced up to an unprecedented level. (sin.* **shoot up)**

rage out *vi (d. furtună)* a se linişti, a se potoli.

rail in^1 *vt* **1.** a împrejmui cu un gard, a îngrădi: *The garden was safely railed in to prevent cattle from trampling on the flowers.* **2.** a băga în ţarc, a închide (oi, vite): *You must rail in those lambs or they will wander off.*

railed-in^2 *adj.* împrejmuit, înconjurat de / cu un gard: *The railed-in space will be soon turned into a public garden.*

rail off^1 *vt* **(from)** a separa, a despărţi (o grădină, livadă etc.) de (stradă, potecă, drum etc.)

printr-un gard: *They railed the meadow off from the new railroad cutting.*

railed-off^2 *adj.* despărţit printr-un gard: *The railed-off space is private property.*

rail round *vt* a înconjura, a împrejmui (o peluză, grădină etc.) cu un gard: *The pasture should be railed round to prevent the sheep from wandering.*

railroad through *vt (fig.) col.* a face să treacă (un proiect de lege) prin parlament; a adopta (o lege) folosind presiuni: *The Bill giving emergency powers to the military government was railroaded through.*

rain down I *vt (în expr.)* **to rain down gifts on smb.** a copleşi pe cineva cu daruri. **II** *vi* **1.** *(şi fig.) (d. lovituri, blesteme, înjurături)* a cădea, a curge: *He hammered the nails into the board with blows that rained down uninterruptedly.* **2. (on)** *(d. bucăţi de tencuială, pietre, schelărie, săgeţi, obuze)* a cădea cu grămada: *Bits of plaster rained down on our heads from the ceiling.*

raise up *vt* **1.** *(fig.)* a ridica (pe cineva mult deasupra altcuiva): *Strenuous work raised him up over many of his equals.* **2.** *(în expr.)* **to raise up enemies** a-şi face duşmani.

rake about *vi* a căuta cu atenţie peste tot, a scotoci peste tot (pentru a găsi ceva): *He spent a whole day raking about in the attic for some old family photos. The lawyer had to rake about among old documents to discover the contract.*

rake around ##2## **rake about**

rake away *vt* a strânge (frunze moarte) cu grebla: *The gardener raked away the dead leaves scattered on the paths.*

rake in *vt* a strânge, a câştiga (bani): *How much do you expect to rake in over a month?* **2.** a scoate (un procentaj): *The dealers raked in a good percentage on the takings.* **3.** *(la cazinou)* a strânge (fisele / mizele de pe masa de joc) cu lopăţica: *He had lost again and looked sadly at the croupier raking in the stakes.*

rake off^1 *vt* **1.** ##2## **rake away 2.** a încasa (un procentaj), a lua (un comision) (mai ales ca intermediar sau de pe urma unei afaceri dubioase): *He helped a few people sell their cars and raked off a good profit. The gang sold their loot through a dealer who raked off a lot of money.*

rake-off^2 *subst.* comision, profit, procentaj: *"You could try to sell your car through Jeff, but his usual rake-off is about ten per cent."*

rake out *vt* **1.** a scoate, a curăţa (cenuşa din sobă): *She raked out the ashes and put another log on the burning coals.* **2.** *(fig.)* a scotoci, a scormoni, a da de urma, a scoate la iveală: *After long searching she raked out the testament. (sin.* **ferret out)**

rake over *vt* **1.** ##2## **rake up 5 2.** *(în expr.)* **to rake over old ashes** a reînvia amintiri din trecut (##1## neplăcute): *He stood by in silent embarrassment as old ashes were raked over.*

rake round^1 ##2## **rake about**

rake-round^2 *subst.* căutare, socoteală, scormonire: *I had a good rake-round in the cellar but I couldn't find out what l was looking for.*

rake-through *subst.* căutare, scotocire: *We'll give the place another rake-through before we give up the search.*

rake together *vt* a strânge cu grebla: *All the dead leaves should be raked together into a heap and burned.*

rake up *vt* **1.** a strânge cu grebla (frunze căzute, gunoi, fân etc.): *The builders raked up the rubbish into a heap.* **2.** a aţâţa (focul), a scormoni (jăraticul): *"Rake up the fire, it is going out."* **3.** *(fig.)* a încropi (o sumă): *"Can we rake up enough between us to buy him a nice present?"* **4.** a scoate la iveală, a găsi după multă căutare: *After long searching in old boxes she raked up a picture of the family.* **5.** *(fig.)* a reînvia (un scandal, o ceartă, vrajbă, amintiri, trecutul etc.): *"Don't rake up the past." "Why rake up old scandals and wash a lot of dirty linen in public?"*

rally round *vi* a se uni, a-şi uni forţele, a face un efort comun: *When she fell ill, her children rallied round and helped with household chores and expenses. The team rallied round in moments of crisis or defeat.*

ram down *vt* **1.** a presa, a tasa (pământul, pietriş, balast etc.): *The soil was rammed down to make a level place.* **2.** a înfige, a înfunda, a bate (un stâlp, ţăruş, par etc.): *With the aid of a big hammer they rammed down the posts that marked the future tennis lawn. (sin.* **drive in) 3.** a înghiţi cu lăcomie: *He rammed down his supper as though he had not eaten for a week.*

ram in ##2## **ram down 2.**

ram up *vt* a astupa (o gaură): *The soldiers rammed up the holes in the road to let the column pass.*

ramble on *vi col.* a vorbi fără încetare, a bate câmpii, a vorbi *sau* a scrie vrute şi nevrute: *The man rambled on telling us first one thing, then another. He had difficulty in reducing his draft chapter to coherent shape; the original had rambled on for fifteen pages.*

range in (on) *vi (mil.)* a regla tirul (unei baterii etc.) asupra, a ţinti exact asupra: *The guns were ranged in on the enemy positions. They had both shores ranged in. (sin.* **zero in on)**

range up *vt* a alinia, a aranja / a dispune în ordine: *The dyes were ranged up in order of tint, begining with deepest and ending with the palest.*

rap out *vt* **1.** a transmite (un mesaj telegrafic) prin morse: *The message was rapped out in no time. (sin.* **tap out) 2.** *col.* a cânta / a tapa / a zdrăngăni (o melodie) la pian: *He wasn't a very good player but he could rap out a tune.* **3.** a rosti scurt, a spune pe un ton răstit: *The captain rapped out an order and the men marched away. He always raps out his instructions as though he were still in the army.* **4.** *(în expr.)* **to rap out an oath** a trage / a da drumul la o înjurătură; **to rap out one's words** a vorbi răstit.

ration out *vt* **1.** a distribui sub formă de raţii: *The tinned milk was rationed out among the starving children.* **2.** a raţionaliza: *For a time they had to ration out the petrol.*

rattle along *vi (d. un vehicul)* a rula / a înainta / a trece cu zgomot / huruind: *The old bus rattled along on the cobblestones.*

rattle away *vi* **1.** *(d. o maşină de scris, un teleprinter, un război de ţesut etc.)* a răpăi, a ţăcăni, a durui: *Typists were rattling away in a corner of the large hall.* **2.** *(d. o trăsură etc.)* a porni cu zgomot / huruind (pe caldarâm etc.): *The carriage rattled away, bearing its load of people.* **3.** *col.* a flecări, a-i turui gura: *The child was beside his mother rattling away merrily. (sin.* **rattle on)**

rattle down *vi* a cădea cu zgomot: *The crockery fell rattling down and broke into a thousand pieces.*

rattle in *vi (d. un vehicul)* a intra cu zgomot / huruind / duruind: *The coach rattled in and stopped in front of the entrance.*

rattle off I *vt* **1.** *col.* a rosti / a spune / a recita repede (o lecţie, o poezie, un discurs, o listă de nume etc., un raport etc.): *"Read the poem again and don't rattle off like a machine-gun." He could rattle off the names and dates of the kings of England.* **2.** *col.* a zdrăngăni / a cânta prost (la pian etc.), a cânta ca o morişcă: *The young girl settled down at the piano and rattled off a waltz by Strauss.* **II** *vi* ##2## **rattle away 2.**

rattle on *vi col.* a flecări / a sporovăi / a trăncăni fără încetare, a-i turui gura ca o moară stricată: *She could rattle on for hours about absolutely nothing at all.*

rattle out *vi (d. un vehicul)* a ieşi cu zgomot / duruind / huruind: *The lorries rattled out into the road in a large column.*

rattle up *vt* **1.** *col.* a trezi (pe cineva) scuturându-l: *It was very late and I had to rattle the child*

up for school. **2.** *(mar.)* a ridica repede (ancora): *They rattled up the anchor and set out with the tide.*

rave-up *subst. sl.* petrecere zgomotoasă (##1## cu tineri) deseori acompaniată de muzică pop: *This is a great day for a rave-up, for the best pop-singers take in the scene.*

reach across *vi* a întinde (mâna), a se întinde după / pentru a ajunge la: *He reached across for the flower, plucked it and gave it to his fiancée.*

reach back^1 *vi* **(to)** *(d. o cronică, un document, o legendă etc.)* a merge / a se întinde în trecut până la: *Those annals are invaluable documents reaching back to ancient times.*

reach-back^2 *subst. col.* întoarcere / privire în trecut, amintire: *The description of the battle is a hyperbolic reach-back to the times of yore.*

reach down *vt* a lua de sus (o carte, hârtii, ziare, reviste, un pachet etc.): *"Would you mind reaching down the atlas from the top shelf?" She thought of reaching down all the dusty papers lying on the top of the cupboard.*

reach-me-down^1 *subst. col.* haină de gata: *She always dresses in reach-me downs.*

reach-me-down^2 *adj. col.* de gata, gata confecţionat: *reach-me-down garments.*

reach out I *vt* **(for)** a întinde (mâna etc.) după: *"Would you mind reaching out a finger to touch the hot stone". (sin.* **hold out) II** *vi* **1.** *(***for)** a întinde mâna după: *He reached out and took down a small leather-bound book. The child reached out for the plum.* **2. (for)** *(fig.)* a nu pierde (o ocazie, şansă etc.): *All manner of opportunities will come your way but you must reach out for them.* **3. (to)** *(fig.)* a comunica cu, a stabili o legătură / un contact cu: *To carry on a successful policy means to reach out to the broad masses.*

reach up *vi* a se întinde după: *Reach up and get my pipe off the mantelshelf, please.*

read back *vt* a citi / a repeta cu voce tare (un text, o telegramă, un mesaj etc.): *When you send a telegram by phone, the operator will normally read it back to you. "Do you mind reading back the text of my message?"*

read in *vt* **1.** *(tehn.)* a introduce (date) în calculator: *The mathematician read the formation in and waited to retrieve the information.* **2.** *(tehn.) (d. o maşină de ţesut)* a citi (cartoanele perforate): *I watched the weaving machine reading in the punched cards.*

read off *vt* **1.** ##2## **read out 1. 2.** a citi cu uşurinţă / fluent: *The clerk read off the instructions as though he knew them by heart.* **3.** a citi în întregime, de la început până la sfârşit (un mesaj etc.): *He tore open the envelope and read off the brief message it contained. Sit down in front of those dials and read off any fluctuations that occur in oil pressure.* **4.** a descifra (note muzicale), a cânta la prima vedere: *Though very young the pianist was able to read off any difficult score.* **5.** ##2## **read in 2.**

read on *vi* a continua să citească: *The book was so interesting that he read on until he finished it. "Read on, please," said the teacher.*

read out^1 *vt* **1.** *(***to)** a citi cu glas / voce tare: *All the class listened intently as Walter read his essay out. Important notices were read out to the assembled school.* **2.** a da afară, a elimina (pe cineva dintr-un partid sau o grupare) printr-o declaraţie publică: *Three members of the club were read out.* **3.** *(tehn.)* a citi (rezultatul dat de un calculator): *After feeding in the data, he read out the information the computer supplied.* **4.** *(în expr.)* **to read out the agenda** a da citire ordinei de zi; **to read out a testament** a da citire unui testament.

read-out^2 *subst. (tehn.)* examinare, citire: *A digital read-out indicates the exact blood-sugar level.*

read over *vt* **1.** a reciti, a citi din nou (cu atenţie): *He read over the instructions his chief had given him. "Read the report over to yourself, and see if you can spot anything odd."* **2.** a citi

din scoarţă în scoarţă / de la început până la sfârşit: *He read my story over and gave me his opinion on it.*

read through ##2## **read over 1., 2.**

read up I *vt* **1.** a studia (serios), a citi temeinic: *Before making out his case the lawyer read up his notes.* **2.** *(în expr.)* **to read up a subject** a se documenta asupra unui subiect, a studia un subiect. **II** *vi* **(on)** a-şi îmbogăţi cunoştinţele prin lectură, a se pune la punct: *I must read up on developments in this field; I'm getting badly out of touch. He had to read up on both history and economics before taking the examination.*

rear up I *vt* a creşte, a educa (un copil): *The foster mother reared up the two children.* **II** *vi* **1.** *(fig.)* a se înfuria, a-şi pierde cumpătul: *When he heard that his plan had been circumvented he reared up in a temper.* **2.** *(d. cai)* a se cabra, a se ridica în două picioare: *The horse reared up at the sight of the tractor, almost unseating its rider.*

reason out *vt* a deduce prin raţionament: *Jack has reasoned out the answer to your question. It is easy to reason out what the consequences of the action will be.*

receive back *vt (în expr.)* **to receive back into the fold** a reprimi pe cineva într-un partid, un club, un comitet, o societate etc.: *The committee was willing to receive him back into the fold on their own terms.*

reckon in *vt* a include, a trece la socoteală: *When I was counting up the money I had spent, I forgot to reckon in the new fountain-pen I had bought.*

reckon out *vt* a calcula, a ţine cont de, a socoti: *Reckoning the years out I think she must be thirty-five. (sin.* **reckon up)**

reckon up *vt* **1.** a calcula, a aduna, a face totalul: *They reckoned up the expenditure of the past week. He quickly reckoned up the bill and wrote out a cheque for the amount. If we reckon up the numbers of visitors for the past week we shall see a surprising total.* **2.** *(în expr.)* **to reckon up one's losses** a-şi face bilanţul pierderilor.

reckoning up *subst.* adunare.

reef in *vt (mar.)* a reduce (velatura): *When a strong wind blows up, the sails have to be reefed in to prevent the boat from capsizing.*

reel back *vi* a se da înapoi clătinându-se (după o lovitură puternică, un şoc): *He kicked me savagely and I reeled back stunned by the pain.*

reel in *vt* **1.** a înfăşura (firul undiţei) pe mulinetă (pentru a scoate peştele prins): *You've got something on the end of your line: reel it in.* **2.** a intra clătinându-se pe picioare.

reel off *vt* **1.** a desfăşura, a desface, a deşira (firul undiţei): *I could see the fishman reeling off his line.* **2.** *col.* a citi repede, a turui (o listă, nume): *The little girl reeled off the poem, bowed to the audience and went back to her seat. The student reeled off the names of a dozen famous scientists.* **3.** *col.* a debita (poveşti, scuze): *When I asked him his reasons he reeled off a number of foolish excuses.*

reel up *vt* a înfăşura (firul) pe mulinetă (pentru a scoate peştele prins): *When the fisherman reeled up his line, I saw the big fish he had caught struggling to get free.*

refer back (to) *vi* **1.** a supune / a trimite din nou (o cerere etc. spre examinare, avizare, aprobare) unui for superior: *He has had his application for a vacation grant referred back to the University.* **2.** a consulta (documente, surse, o autoritate): *Before they could settle the question they had to refer back to the minutes of the previous meeting.*

rein in *vt* **1.** a struni (calul), a ţine (calul) la pas: *The driver reined in his galloping team.* **2.** *(fig.)* a struni, a ţine în frâu, a potoli, a domoli: *This son of yours is too wild, he needs reining in.*

remain ahead *vi* a se menţine în frunte: *You can win the race if you remain ahead for a few more yards.*

remain behind *vi* **1.** a rămâne (după ce au plecat ceilaiţi): *Some members of the committee offered to remain behind and clear up after the meeting.* **2.** *(d. un şcolar nedisciplinat)* a fi oprit la şcoală după ore, a fi oprit la arest: *"If you keep disturbing the class, John, you'll have to remain behind when the others have gone back." (sin.* **keep back)**

rend apart *vt* a rupe / a despica în două: *The thunderbolt rent the tree apart.*

rend asunder *vt* ##2## **rend apart**

rend away ##2## **rend off**

rend off *vt (lit.)* a smulge, a rupe: *The violent gale rent off the mast.*

render back *vt (înv.)* a restitui, a da înapoi: *The student rendered the books back to their owner.*

render down *vt* **1.** a topi (slănină etc.): *The whale bluber is rendered down to make oil.* **2.** a fierbe bine (oase de pui etc. pentru supă): *You can render the chicken carcase down to make stock for soup or gravy.* **3.** *(##1## pasiv)* a reduce, a simplifica: *His ideas can be rendered down in a few words.*

render up *vt* **1.** *(elev.)* a preda (ceva) însuşit pe nedrept: *The man was obliged to render up the land he had unlawfully enclosed.*

rev up I *vt col.* a ambala (motorul), a mări turaţia înainte de plecarea vehiculului): *The driver revved up the engine and the car moved off.* **II** *vi* **1.** *(d. motor)* a-şi mări turaţia, a se ambala: *We soon heard the sound of the lorry revving up and moving off.* **2.** *col.* a creşte, a se mări: *Production in the factory is revving up to meet an increasing demand.*

revolve round *vt* a chibzui, a întoarce pe toate părţile: *He revolved the matter round in his mind but decided to do nothing about it.*

ride about *vi* a cutreiera (călare, în maşină etc.): *I saw the young man riding about slowly in the field.*

ride along *vi* a trece (călare, pe bicicletă etc.) pe lângă: *They rode along in the shade of the leafy lanes.*

ride astride *vi* a călări bărbăteşte: *The little girl was quick in learning to ride astride on her poney.*

ride away *vi* a se îndepărta, a pleca (călare etc.): *The party rode away from the inn.*

ride back *vi* a se înapoia (călare etc.): *He hastened to ride back home as it was getting dark.*

ride behind *vi* **1.** a călări în spatele cuiva (pe crupa calului): *The couple was on horseback, the woman riding behind.* **2.** *(d. cal)* a fi înhămat la spate: *The carriage was drawn by four horses, the two dark bays riding behind.* **3.** a urma călare: *The parents drove away and the children rode behind.*

ride by ##2## **ride along.**

ride down *vt* **1.** *(d. trupe, poliţie călare)* a fugări, a şarja (mulţimea, demonstranţii etc.): *The mounted police started riding down the demonstration.* **2.** *(d. un călăreţ etc.)* a călca în picioare (pe cineva): *The cavalry rode down the unarmed peasants.* **3.** a depăşi (pe cineva) călare: *John managed to ride down the most experienced jockeys.* **4.** a încolţi (vânatul): *Several hunters rode down the proud stag.*

ride in *vi* a intra, a veni (călare etc.): *As the party rode in, everybody came out into the yard to watch them.*

ride off I *vt* **1.** *(sport)* a îmbrânci (un adversar): *One of the polo players rode off his opponent.* **2.** *(sport) (fig.)* a înşela, a trage pe sfoară, a pune (pe cineva) pe o pistă falsă: *He thought he was clever enough to ride me off with his promises. (sin.* **put off). II** *vi* **1. ##2## ride away. 2.** a

face o digresiune, a se abate de la subiect: *The speaker could hardly concentrate; he often happened to ride off.*

ride on *vi* a-şi continua drumul călare, a călări mai departe: *He rode on until he reached his destination.*

ride out I *vt* a învinge, a străbate / a trece cu bine (o furtună pe mare, o criză): *The ship rode out the gale and returned safely to harbour. Those were unpleasant moments but we rode out the storm.* **II** *vi* a ieşi la plimbare călare: *He decided to ride out as the day was fine.*

ride up *vi* **1.** a sosi călare: *He was expected to arrive late at night and he rode up about three in the morning.* **2.** *(d. o haină prost croită, un guler)* a se ridica la spate: *Your coat is not well cut, the collar rides up.*

rig in *vt (mar.)* a retrage, a vârî înăuntru: *"Rig in the bowsprit!" (sin.* **run in)**

rig out *vt* **1.** *(şi refl.) col.* a se îmbrăca, a se dichisi, a se împopoţona, a se costuma (pentru o ocazie specială): *He rigged the children out in special boots and trousers for their mountaineering holiday. Mrs Brown rigged Jimmy out as a spaceman for the fancy-dress ball. She had rigged herself out as Cinderella.* **2.** *col.* a echipa (cu hainele necesare): *Each September the children were rigged out with clothes for the coming winter.*

rig-outs *subst.* **1.** îmbrăcăminte, costumaţie, toaletă, ţinută: *Some of the crew had a very odd rig-out.* **2.** echipament. **3.** set de scule.

rig up *vt* **1.** a monta, a instala (un aparat etc.): *She had rigged up one side of the room into a small bar.* **2.** a improviza (un adăpost etc.): *He rigged up a small shed in which he could store the canoe during the winter months. The climbers rigged up a shelter for the night on a narrow ledge. A makeshift bed was rigged up for the sick person.* **3.** a îmbrăca (pe cineva) cu haine de împrumut: *The master rigged the boy up in some of his own clothes.*

ring about *vt (##1##, pasiv)* a înconjura / a forma un cerc în jurul (cuiva) (##2## pentru a-l apăra sau a-l prinde); a înconjura (o clădire pentru a o păzi); a încercui (un oraş, o fortăreaţă pentru a se preda): *The President was ringed about by a party of tall policemen. The fortress was ringed about and the garrison was forced to surrender.*

ring around I *vt* ##2## **ring about II** *vi* ##2## **ring round II**

ring back I *vt* a chema din nou la telefon, a telefona din nou: *"I haven't got all the details at the moment. Can I ring you back in about ten minutes?"* **II** *vi* a telefona din nou: *"Mr Thompson isn't in at the moment. Would you like to ring back later in the morning?"*

ring down *vt (în expr.) (teatru)* **to ring down the curtain** a da semnalul de lăsare a cortinei, a lăsa cortina la sfârşitul spectacolului: *When the curtain was rung down, on the first performance, the audience broke into enthusiastic applause;* **to ring down the curtain on** a pune capăt la: *He rang down the curtain on her former life.*

ring in *vt* **1.** a anunţa sosirea (cuiva) prin tragerea clopotelor: *All the church bells in the village rang in the new mayor.* **2.** *(în expr.)* **to ring in the New (Year)** a sărbători anul nou: *We bought a few bottles of champagne to ring in the New Year. The New Year was rung in by the chimes.*

ring off^1 *vi* a închide telefonul, a pune receptorul în furcă: *"See you tomorrow," she said and rang off. (sin.* **hang up)**

ring-off^2 *subst. (tel.)* sfârşit al unei convorbiri telefonice.

ring out I *vt (în expr.)* **to ring out the Old (Year)** a sărbători sfârşitul anului (şi începutul anului nou): *The carolsingers rang out the old year before ringing in the new.* **II** *vi* **1.** *(d. voce, cântece, râsete, clopote, împuşcături etc.)* a răsuna: *Father's great laugh rang out. Two shots*

rang out in the night. A sudden report rang out, like the sound of a car backfiring. **2.** *(tel.) (d. un telefon)* a suna, a face apel: *"Hello, caller. The number you wanted is ringing out now." (Pause). "I'm afraid they're not answering. Would you like to try again later?"*

ring round I *vt* ##2## **ring about II** *vi* a telefona la toate adresele, la toţi prietenii (pentru a face invitaţii): *Maybe we'd better have the party tomorrow. I'll ring round to find out who's free to come.*

ring up *vt* **1.** a chema la telefon, a suna: *If I get any further information, I'll ring you up. I do wish he'd get out of the habit of ringing me up at mealtime.* **2.** *(în expr.) (teatru)* **to ring up the curtain** a da semnalul de ridicare a cortinei, a ridica cortina: *They rang up the curtain and the performance began;* **to ring up the curtain (on)** a marca începutul: *With the Industrial Revolution the curtain was rung up on a new epoch in the history of England.*

rinse down *vt (în expr.)* **to rinse down one's dinner (with a pint of beer etc.)** a însoţi masa (cu o bere etc.).

rinse out^1 *vt* **1.** a clăti, a limpezi (vasele, rufele): *After washing them in soapy water, rince the clothes out thoroughly. Rinse out the teapot before you put in the fresh tea-leaves.* **2.** *(în expr.)* **to rinse out one's mouth** a-şi clăti gura; **to rinse out impurities** a îndepărta impurităţile prin clătire / spălare.

rinse-out^2 *subst.* clătire, limpezire: *Give your mouth a good rinse-out to get rid of the taste.*

rip along *vi col.* a goni, a alerga în goana mare: *When he looked out of the window, he saw the man ripping along to catch the bus. (sin.* **tear along)**

rip apart *vt* a sfâşia (o carte, haină), a face harcea parcea: *The kitten has ripped apart the book lying on the carpet. When replacing the electrical wiring the house is sure to be ripped apart.*

rip away *vt* **1.** a rupe, a desface, a smulge (un tapet, perdele, o cuvertură): *The house painters ripped away the faded wallpaper before beginning to paint the walls.* **2.** a smulge masca (de pe faţa cuiva): *With one remark he ripped away the veil that concealed their activities. (sin.* **take away)**

rip down *vt* **1.** a smulge, a da jos (perdele, draperii, afişe): *She vengefully ripped down his picture from the wall. Posters were ripped down by hooligans.* **2.** a secera, a tăia (iarba, arbuşti etc.) de la rădăcină: *The coarse grass and dry shrubs were ripped down by the blades of the cutter.*

rip off^1 *vt* **1.** a sfâşia, a rupe, a smulge brusc (învelişul etc.): *Both wings of the airplane were ripped off in the crash. She ripped the cover off, but saw nothing underneath. The gale ripped off one of the sails.* **2.** *sl.* a fura (bani, o maşină etc.); a sparge (o bancă, un magazin etc.): *Robbers ripped off the bookshop. I saw a man ripping off two old ladies in the street yesterday.*

rip-off^2 *subst. sl.* furtişag, spargere: *When he was caught the thief confessed that he had made a lot of money out of rip-offs.*

rip out *vt* **1.** a smulge, a rupe (pagini dintr-o carte sau revistă, căptuşeala unei haine etc.): *There was nothing under the lining of the coat he had ripped out. He ripped out any news items referring to the accident.* **2.** a dărâma (clădiri vechi): *The town planners had all the narrow streets and dilapidated houses ripped out to make room for new modern buildings. (sin.* **tear out) 3.** *(în expr.)* **to rip out an oath** a scăpa o înjurătură.

rip up *vt* **1.** a distruge, a rupe în bucăţi (hârtii, documente), a sfâşia, a rupe (pânză, stofă etc.): *He ripped up all the useless papers and threw them into the wastepaper-basket. The ambulance man ripped up the seam of the man's coat to find the injury.* **2.** a sfâşia, a sfârteca (pe cineva): *He was ripped up by a wild boar.* **3.** a desfunda, a strica (un drum, asfaltul etc.): *The endless column of lorries had ripped up the road-surface.* **4.** *(neg.)* a respecta (un tratat, o înţelegere,

un acord): *Agreements ought not to be ripped up when the ink is hardly dry on the paper.*

rise up *vi* **1.** a se ridica de pe scaun etc.: *The conversation was awkward, so he rose up and went out.* **2. (from... to)** a reuşi în viaţă, a se ridica pe scara socială: *Through stubborn efforts and work he rose up from beggary to affluence.* **3. (into)** a se ridica în sus, a se înălţa: *The balloon rose up into the air.* **4.** *(fig.) (d. un sentiment)* a se trezi, a se deştepta (în sufletul cuiva): *Anger rose up in her breast. The certitude of success rose up in him.*

roam about *vi* a rătăci fără ţintă (prin ţară, prin lume, pe câmp etc.): *After roaming about for years he came back home and settled for good. The herds roamed about freely in the prairie.*

roam around ##2## **roam about**

roar down *vt* a forţa (un orator etc.) să tacă prin strigăte, sau producând vacarm: *The speaker could not make himself heard for the crowd roared him down. (sin.* **shout down)**

roar out I *vt (în expr.)* **to roar out a command** a da un ordin cu voce tare (răcnind). **II** *vi* a scoate un răcnet puternic, a urla de durere etc.: *The wounded lion roared out in pain. The baby kept roaring in hunger.*

rock about I *vt.* a legăna, a balansa, a face să se balanseze, a scutura: *Huge waves were rocking the boat about.* **II** *vi (forma continuă)* a se clătina puternic: *The steamship was rocking about on the rough sea.*

roll about I *vt.* **1.** a rostogoli încoace şi încolo: *The child rolled the ball about then kicked it up and broke a window.* **II** *vi* **1.** a se rostogoli: *The barrels broke free from their fastenings and started rolling about.* **2.** *col.* a se tăvăli de râs: *The comedians of the silent movies don't seem to lose their appeal. They can still have an audience rolling about in the aisles.*

roll along I *vt* a rostogoli de-a lungul (drumului), a da de-a dura: *The children rolled their hoops along on the footpath.* **II** *vi* **1.** *(d. un vehicul)* a înainta, a rula: *The carriage rolled along on the bumpy road.* **2.** *(în expr.)* **to roll along in one's carriage** a se plimba cu trăsura proprie.

roll away I *vt* a împinge / a da la o parte prin rostogolire: *He rolled the bicycle away and hid it in a bush.* **II** *vi (d. nori, ceaţă, fum)* a se îndepărta, a se împrăştia (rostogolindu-se): *The mist is rolling away. A stiff breeze got up and the thick smoke rolled away.*

roll back^1 I *vt* **1.** a da la o parte rulând (un covor, o prelată, cuvertură, capotă etc.): *The car has a soft hood which can be rolled back in fine weather. Let's roll back the carpet and have a dance.* **2.** *(în expr.)* **to roll back one's eyes** a-şi da ochii peste cap. **II** *vi* **1.** a se rostogoli înapoi: *The stone rolled back and fell into the pond. The waves rolled back to reveal shells of various shapes half embedded in the sand.* **2.** *(d. o maşină etc.)* a o lua înapoi: *Put on the brakes or the car will roll back into the ditch.* **3.** *(d. ani etc.)* a reveni în memorie: *As his father spoke the years seemed to roll back and John saw himself as a small boy again.* **4.** *(în expr.)* **Her eyes rolled back** Ochii i s-au dat peste cap.

roll-back^2 *subst. (amer., econ.)* reducere generală a preţurilor în urma unui decret guvernamental.

roll-back^3 *adj.* agresiv, de forţă: *roll-back policy.*

roll by *vi* **1.** a trece (într-un vehicul) pe lângă: *John rolled by in his carriage.* **2.** *(d. timp)* a se scurge: *The years rolled by and yet she looked just as young as before.*

roll down I *vt* a rostogoli de sus în jos, a da de-a dura: *I saw the boy playing on the hill, rolling down stones.* **II** *vi* a se rostogoli în jos, a coborî rostogolindu-se: *The boulders rolled down to the bottom of the hill.*

roll in I *vt* **1.** a băga înăuntru prin rostogolire (butoaie etc.): *The casks that were to be filled with wine were rolled in.* **2.** *(sport)* a repune (pucul) în joc: *The puck was rolled in again and one of the players pressed it to the boards.* **II** *vi* **1.** a intra clătinându-se: *He is so fat and round that he seems to be rolling in whenever he enters a room.* **2.** *(d. vehicule)* a intra cu un huruit

puternic / cu zgomot mare de roţi: *They watched the heavily loaded carts rolling in.* **3.** *(d. valuri)* a se rostogoli pe ţărm: *Wave after wave rolled in majestically.* **4.** *(fig.) (d. ajutoare, bani, daruri, donaţii etc.)* a curge fără întrerupere: *Offers of help rolled in when people heard of his sad plight.*

roll off I *vt* **1.** a scoate afară prin rostogolire: *She rolled off the carpets one by one to clean them thoroughly.* **2.** a scanda, a declama (ritmic): *The pupils were taught to roll off poetry by Ovid, Vergil and other Latin authors.* **3.** a face (copii, duplicate etc.), a copia (pagini) dintr-o carte cu o maşină de multiplicat: *You can quickly roll off some extra copies of the exercise on the duplicating machine.* **II** *vi* **1.** a se rostogoli afară: *The ball rolled off into the road and the boy rushed out to catch it.* **2.** a merge clătinându-se: *From the way he rolled off one-could see he was in his cups.*

roll on I *vt* **1.** a întinde (cerneală etc.) cu ruloul / cu sulul: *The printers hurried to roll on the ink.* **2.** a îmbrăca (un pulover, ciorapi etc.) rulându-le pe corp: *You can easily roll on this girdle or rather this roll-on belt. She rolled her stocking on.* **3.** *(imper.)* a veni, a sosi mai repede: *Roll on spring, this winter has been long and cold!* **4.** *(în expr.)* **Roll on death!** *col.* De-ar veni mai repede moartea!: *If the next few months are going to be as hard as this, then all I can say is: roll on death!;* **Roll on my time!** De s-ar termina mai repede perioada asta de timp! **II** *vi* **1.** a rula / a se rostogli mai departe / în continuare: *Roll on thou deep and dark blue ocean, roll! The carriage rolled on for a time then drew up at the kerb.* **2.** *(d. timp)* a se scurge: *Time rolls on waiting for no man.*

roll out I *vt* **1.** a rostogoli afară: *The child was playing on the floor rolling out the marbles he left in a box.* **2.** ##2## **roll off I 2. 3.** a întinde (aluatul) cu sucitorul: *Cook rolled out the pastry till it was as thin as a wafer.* **4.** a nivela (o pajişte, un drum): *The unevenness of the lawn was rolled out by the gardener.* **5.** a vorbi / a cânta fără întrerupere, a rosti (o cuvântare etc.) fără sfârşit: *He rolled out a steady flow of words. She rolled out a song which seemed to go on for ever.* **II** *vi* **1.** a ieşi clătinându-se: *He was so dazed by the blow that he rolled out into the road.* **2.** *(d. un obiect rotund)* a se rostogoli afară: *Reels, bobbins, thimbles, all rolled out on the carpet.* **3.** *col.* a se scula din pat: *He rolls out at 6.30 every morning.* **4.** *(fig.) (d. cuvinte, versuri, predici etc.)* a se revărsa fără întrerupere: *The sermon rolled out from his lips as though it would never cease.*

roll over I *vt* a rostogoli / a întoarce pe partea cealaltă, a răsturna: *He came rushing from behind and rolled the man over. She rolled the matress over before making the bed.* **II** *vi* a se răsuci, a se întoarce pe partea cealaltă (##1##, în pat): *In her restless sleep she rolled several times over and almost fell out of bed.*

roll up I *vt* **1.** a răsuci, a suci, a rula, a face sul (hârtii, ţigări, covoare, umbrele, hărţi, mânecile cămăşii etc.): *The paper was rolled up and a band put round it. He started smoking the cigarette he had carefully rolled up for himself. He rolled up his umbrella thinking the day would be fine.* **2.** a înveli, a înfăşura (un pachet): *All her purchases were rolled up in a large sheet of paper.* **3.** a acumula (câştiguri, bani, averi, voturi etc.): *Sterling also rolled up huge gains against any other currency. The candidate has rolled up a large number of votes.* **4.** *(mil.)* a respinge (inamicul), a da peste cap (poziţiile inamicului): *One company pressing on the enemy's weak flank rolled up his entire position.* **5.** *(în expr.)* **to roll up one's sleeves** *col.* a se pregăti de muncă serioasă: *"It is high time you rolled up your sleeves and did an honest day's work.";* **"Roll up!"** *(invitaţie rostită publicului)* Veniţi cu toţii! Veniţi grămadă!: *"Roll up! Roll up! Second performance now begins."* **II** *vi* **1.** *(d. animale, un copil etc.)* a se strânge ghem: *The kitten rolled up like a hedgehog.* **2.** *(refl.)* a se înfăşura (într-o pătură etc.): *It was*

cold in the hut, so he rolled himself up in a blanket. **3.** *(d. o minge)* a ajunge la ţintă: *The centre forward kicked the ball which rolled up into the goal.* **4.** *col. (d. delegaţi, musafiri etc.)* a sosi în număr mare / în grup, a sosi grămadă: *There they come, rolling up! The whole family rolled up to their daughter's first appearance on the stage.* **5.** *(d. datorii etc.)* a se acumula, a creşte: *His debts were rolling up (sin.* **pile up) 6.** *(d. fum)* a se ridica în rotocoale / în suluri: *Coils of smoke were rolling up from the chimneys.* **7.** *(d. insecte, animale, etc. pe moarte)* a se răsuci, a se contorsiona: *The black beetles rolled up and died because of the poison set for them.* **8.** *col.* a muri: *Poor aunt Ann has rolled up.*

roof in *vt* a acoperi (un loc) pentru a-l feri de ploaie etc.: *They roofed in the hollow in the rock with heather and were sheltered from the storm.*

roof over *vt* a instala un acoperiş, a acoperi (un balcon, o suprafaţă anumită etc.): *They have roofed over an area at the back of the house to make a sun-lodge.*

room together *vi* a locui în aceeaşi cameră: *The two students roomed together for a year.*

root about *vi* a scotoci, a cotrobăi: *He was rooting about among piles of papers for the missing document.*

root in *vt* **1.** a fixa (paletele sau spiţele unei roţi, bucăţi de lemn etc.): *It was rather diffiqult to root in the blades of the water-wheel.* **2.** a îngropa în pământ, a planta: *She rooted in crysanthemum cuttings in her new garden.* **3.** a scurma, a râma: *The pigs rooted in the forest for the food.*

root out *vt* **1.** a smulge din rădăcini, a dezrădăcina: *They rooted out all the weeds they could see. The irresponsibile youth has rooted out all the young plants.* **2.** a găsi / a descoperi după multă căutare: *I shall give you the photos after I have rooted them out.* **3. *##2##* root up 2. 4.** *(şi fig.)* a stârpi, a extirpa, a eradica, a nimici: *It is the duty of every law-abiding citizen to root out evil no matter the form it assumes.*

root up *vt* **1.** ##2## **root out 1., 4., 2.** *(fig.)* a dezrădăcina, a forţa (pe cineva) să părăsească locurile natale: *The family was rooted up from its native district and sent away.*

rope in *vt* **1.** a înconjura / a împrejmui (un teren etc.) cu frânghii: *They roped in the area with a rope fence.* **2.** a prinde (un hoţ etc.) la o razie: *The police roped in several pick-pockets when they raided the place.* **3.** *col.* a-şi asigura concursul cuiva, a antrena, a atrage, a câştiga de partea sa: *We must try and rope in as many helpers as possible. She had roped in a recruit to the Women's Institute.*

rope off *vt* a separa *sau* a împrejmui (un teren, padoc, un câmp etc.) cu frânghii, a izola printr-un cordon (o parte dintr-o sală etc.): *The judges' enclosure was roped off from the spectators. The horses paraded in a small roped-off area. Part of the field was roped off.*

rope out ##2## **rope in 1.**

rope round ##2## **rope in 1.**

rope together *vt* a lega (căţărătorii) în coardă: *It was a stiff and dangerous climb, so the climbers were roped together.*

rope up *vt* a lega bine cu o frânghie (un balot, ladă etc.): *His cases and trunks were roped up for additional safety.*

rot about *vi* a-şi pierde vremea, a tăia frunză la câini: *It's a shame for such a strapping young fellow to rot his time about.*

rot away *vi (şi fig.) (d. trupul omenesc, carnea de pe oase, lemn, frunze etc.)* a putrezi până la dispariţie totală, a pieri, a se topi: *Twigs, branches, leaves were strewing the ground and rotting away. She would gradually rot away until she was as thin and dry as a lath.*

rot off *vi (d. ramuri, frunze)* a cădea la pământ şi a putrezi: *The ground was strewn with dry branches which had rotted off as the trees died.*

rough down *vt* a subţia (o piesă făcută la forjă): *All the spare parts were carefully roughed down.*

rough in *vt* **1.** a schiţa, a eboşa, a introduce (detalii etc. într-o schiţă de tablou, într-un desen etc.): *He roughed in the curves he intended his pattern to take. The painters roughed in one or two figures to give some idea of the finished drawing.* **2.** a pregăti (un bloc de marmură) pentru a fi sculptat: *The sculptor has started roughing in a block of marble for his new statue representing victory.* **3.** a grundui (un zid) cu tencuială: *The masons roughed in a first coat of plaster.*

rough out *vt* **1.** a schiţa (un plan, o rută, un itinerariu etc.) în linii mari, a face planul în mare / în general (al unei lucrări): *I have roughed out the article, but I still have to revise it. The plan we have roughed out needs further revision.* **2.** a contura în marmură (forma viitoare a unei statui): *The sculptor roughed out the form his statue should take.*

rough up *vt* **1.** *col.* a trata brutal, a maltrata, a se purta grosolan *sau* nepoliticos *sau* necivilizat: *A band of hooligans set on him outside a pub and roughed him up. The footballer alleged that he had been roughed up by officials. The boy was badly roughed up and needed five stitches.* **2.** a zbârli, a ciufuli (părul cuiva): *The wind roughed up her hair.*

round down *vt* a rotunji (o cifră, un preţ) în minus: *Shop-keepers often round their prices down a few pence.*

round in *vt (mar.)* a strânge (parâmele): *The sailors had to round in the anchor-rope.*

round off^1 I *vt* **1.** a rotunji şi a netezi (un colţ, o muchie ascuţită, un unghi): *Take a piece of sandpaper and round off the edges of the frame. The carpenter rounded off the legs of the table.* **2.** a rotunji un număr, o cifră în plus sau în minus: *Round off your answer to three decimal places.* **3. (with)** *(fig.)* a completa, a termina cum se cuvine (o frază, observaţie, declaraţie, un discurs, o poezie, o lucrare, o petrecere, călătorie etc.): *He rounded off his short speech by thanking everyone who had assisted him. In a sonnet the final couplet is often used to round off the poem.* **4. (with)** a termina, a completa, a încheia (o călătorie, petrecere): *They rounded off their tour of France with a last call to Paris. We rounded off the evening with supper at a small restaurant.*

round-off^2 *subst.* **1.** rotunjire (a unei muchii etc.). **2.** final (al unei fraze etc.)

round out I *vt* a completa (o povestire, descriere, schiţă, pictură): *Your sketch is rather thin; it needs rounding out. Put in some more details. The original scheme has been rounded out with ideas from his colleagues.* **II** *vi* a se rotunji, a se îngrăşa: *His face has rounded out now that he has gained weight.*

round up^1 *vt* **1.** a aduna, a strânge la un loc (persoane, animale): *Round up all the guests and take them into the garden. The drovers rounded up the cattle for the night.* **2.** *(fig.)* a aresta (la o razie): *Several pick-pokets have been rounded up by the police squad.* **3.** a rotunji (un preţ, o cifră) în plus: *When the decimal system was partly introduced some existing prices were rounded up.*

round-up^2 *subst.* **1.** adunare: *I have asked for the round-up of the whole squad.* **2.** strângere a vitelor (pentru numărătoare etc.). **3.** razie, arestare în masă. **4.** cronică, dare de seamă, rezumat: *You will listen in to the news round-up at seven thirty.*

rouse up^1 *vt* a trezi, a deştepta: *He was roused up by the sound of the door-bell.* **II** *vi* a se smulge din toropeală / din moleşeală, a se dezmorţi: *At the sound of his wife's voice he roused up from his apathy.*

rout out *vt* **1.** a stârni (vânatul) din culcuş: *The hounds routed the fox out.* **2.** *(fig.)* a scoate cu forţa din casă / din pat / din ascunzătoare: *Though in hiding, they were routed out in the end.*

row down *vt (canotaj)* a întrece (un concurent ##2## prin puterea de rezistenţă): *He had a good start but I was able to row him down.*

row up *vi (canotaj)* a mări ritmul vâslitului, a vâsli mai repede: *„Row up, you fellows! We're gaining."*

rub along *vi* **1. (together)** *(col.)* a trăi în înţelegere, a se împăca bine (cu cineva): *We rubbed along quite happily for the first six months. John and Mary rub along very well together.* **2.** *col.* a se descurca, a o scoate la capăt, a răzbi: *I'm not interested in money so long as I can rub along.*

rub away *vt* **1.** a uza prin frecare: *The paint has been rubbed away from the kitchen chairs.* **2.** a scoate / a şterge prin frecare: *All these marks on the plate can be rubbed away.* **3.** a înlătura (o durere, umflătură) prin masaj: *You need a good course of massage to get the aches and pains rubbed away.*

rub down^1 I *vt* **1.** *(şi refl.)* a fricţiona bine (pe cineva) după baie *sau* după un efort fizic: *The athletes were rubbed down with coarse towels. Rub yourself properly after your swim.* **2.** a freca cu un şomoiog de paie, a buşuma un cal: *The lad from the stables rubbed down the sweating horse.* **3.** a pregăti / a netezi (o uşă, un perete etc.) frecând cu glaspapir: *He rubbed down the old paintwork before putting on a coat of emulsion. Give the doors a coat of primer and then rub down well before applying the top coat.* **II** *vi* a se şterge / freca bine cu prosopul: *He was in the bathroom rubbing down, when he heard the door-bell.*

rub-down^2 *subst.* **1.** buşumare (a unui cal). **2.** fricţionare: *Give the child a good rub-down and put him to bed.*

rubbing down *subst.* **1.** buşonare. **2.** netezire (a unei suprafeţe) prin frecare.

rub in *vt* a face să pătrundă (în piele etc.) prin frecare (o cremă, ulei, unguent etc.): *Take some cream and rub it in thoroughly to protect your skin from the sun.* **2.** *col.* a readuce în discuţie, a insista (##1## asupra unui lucru neplăcut sau umilitor): *There is no need to rub in that we've lost by three goals. Though I've no wish to rub it in, I told you he'd get the job.* **3.** *(în expr.)* **Don't rub it in!** Nu mai insista atâta! Nu mă pisa!

rub off I *vt* **1.** a scoate / a şterge / a îndepărta prin frecare (o urmă, pată, un desen, vopsea etc.): *She rubbed the soot off. Rub those words off before the teacher sees them.* **2.** *(în expr.)* **to rub one's skin off** a-şi zgâria / juli / zdreli pielea. **II** *vi* a se şterge, a se lua: *This colour easily rubs off.*

rub out *vt* **1.** a răzui, a rade, a şterge cu guma (pete, urme de creion, de cerneală, cuvinte, vopsea etc.): *You can rub out those pencil marks with a good rubber. The boy rubbed out the mistake and started writing again.* **2.** *sl. (amer.)* a omorî: *The gangster was rubbed out by a rival gang.*

rub over *vt* a unge, a acoperi cu un lustru, cu o unsoare etc.: *The polish was rubbed over with a piece of cloth.*

rub through *vi* a o scoate la capăt, a se descurca: *We'll rub through somehow, you needn't worry.*

rub up^1 *vt* **1.** a lustrui (argint, alamă, piele, lemn): *I am going to rub up the ornaments. The silver was rubbed up with a leather till it shone.* **2.** *(fig.)* a împrospăta prin studiu (cunoştinţe, limbi străine etc.): *Your Enghish is a bit rusty; you'd better rub it up. Rub up your shorthand if you want to get that job. (sin.* **brush up)** **3.** *(în expr.)* **to rub smb. up the right way** *col.* a se purta cu cineva cu tact, cu multă atenţie: *He was careful to rub Mason the right way, saying how invaluable his help had been;* **to rub smb. up the wrong way** a lua pe cineva în răspăr, a contraria, a supăra pe cineva: *Don't rub him up the wrong way, he's in a foul temper today.* **II** *vi* **1.** a se freca / a se curăţi prin frecare: *This kind of plate rubs up beautifully.* **2. (against)** a se hârşâi, a se freca (de ceva) în trecere: *She rubbed up against a newly painted door and got some of the paint on her dress. I don't like the cat rubbing up against my leg.* **3. (against)** *(fig.)* a veni în contact cu cineva din întâmplare: *In their house you occasionally rub up against most interesting people.*

rubbing up *subst.* lustruit, lustruire.

ruffle up *vt col.* **1.** a ciufuli (părul, penele): *I've just had my hair set and I can't bear the wind to ruffle it up.* **2.** a supăra, a irita (pe cineva): *He was easily ruffled up by everything she said.*

rule off I *vt* **1.** a separa printr-o linie (o parte dintr-o pagină de alta, o notă de subsol, un titlu, o coloană de cifre etc.): *Put your name to one side of the page, leave a margin, and then rub this off.* **2.** a trage (linii): *He found the architect ruling off lines on a plan.* **3.** *(com.)* a încheia (un cont): *Rule off that column. We'll close the account at that date.* **II** *vi* a trage o linie, a separa printr-o linie: *Rule off at the end of the exercise.*

rule out *vt* **1.** a exclude, a elimina (o posibilitate, un fapt, o propunere, negocieri, o înţelegere etc.): *The possibility that the explosion was caused by sabotage cannot be ruled out. We rule out the use of force; we are sure reason will prevail and an agreement will be reached.* **2.** a interzice: *The doctor has ruled out visits as they are much too exciting for the patient. Regulations rule out the presence of anyone under the age of eighteen.* **3.** a bifa, a trece cu linia peste (un cuvânt, o frază etc.): *Rule out that entry in the ledger, the transaction was cancelled.*

rumour about *vt (##1## pasiv)* a răspândi vestea că / zvonuri despre: *It is rumoured about that he has been given a new responsible job. To stop the wrong sort of story being rumoured about they have issued an official statement.*

rumour abroad ##2## **rumour about**

run about^1 *vi* **1.** a alerga de colo până colo / încoace şi încolo: *They unleashed the dogs and let them run about. A few children were running about.* **2.** a se deplasa mai uşor cu un vehicul: *She has an old car just to run about in.*

runabout^2 *subst.* **1.** *col.* maşină mică (uşor de parcat, de folosit ##1## în oraş): *What we need is a cheap little runabout that will nip in and out of the traffic.* **2.** persoană care umblă de colo până colo în căutare de plăceri, noutăţi etc.; uşarnic; vagabond.

run along *vi* **1.** a da o fugă: *Mary ran along to tell her sister what had happend. (sin.* **run round)** **2.** *(##1##, imper.)* a pleca, a o şterge: *"Be a good girl and run along: Daddy's busy!" "For God's sake, run along!" (sin.* **go away, be off)**

run around^1 *vi col. (fig.)* a zbura din floare în floare, a fi nestatornic (în dragoste), a fi fluşturatic: *When is he going to stop running around and settle for one girl?*

run-around^2 *subst. col.* comportare uşuratică, şireată şi înşelătoare: *He has certainly been getting the run-around from Sheila. He doesn't know where he stands from one moment to the next.*

run away^1 *vi* **1.** a fugi: *The boys ran away after they had broken the window.* **2.** *col.* a o şterge: *Don't run away, I've something to tell you.* **3. (from)** a fugi de (acasă, de la şcoală etc.): *He ran away from home and went to sea. The boy ran away twice from his boarding school.* **4.** *(d. cai)* a o lua la fugă: *The horse got frightened and ran away.* **5. (with)** a fugi pe ascuns cu (iubitul sau iubita): *He ran away with his neighbour's daughter.* **6. (with)** a fugi cu (lucruri furate): *The thieves managed to run away with all the jewels.* **7. (with)** *col. (d. un proiect, o maşină, un motor, aparat etc.)* a consuma mult, a costa mulţi bani: *Those new heaters run away with a lot of electricity. Holidays during the season run away with a lot of money.* **8. (with)** a câştiga clar *sau* uşor (un meci, concurs etc.): *The Brazilian team ran away with the first match in the series. The champion ran away with the first two sets.* **9. (with)** *(d. emoţii, imaginaţie etc.)* a pune stăpânire pe, a copleşi: *Don't let your enthusiasm run away with you. You tend to let your feelings run away with you. His temper ran away with him; later he regretted what he said. My fancy ran away with me.* **10.** *(în expr.)* **to run away from facts** a

nu ţine seama de fapte, a nega evidenţa; **to run away from a competitor** a întrece / a lăsa în urmă un concurent; **to run away with the idea / impresion / notion** a-şi vârî în cap ideea că, a-şi imagina, a crede: *Because I've overlooked your transgression this time, don't run away with the idea that you can always do this kind of thing with impunity.*

runaway^2 *subst.* **1.** fugar, evadat, dezertor, transfug. **2.** cal ambalat / deslănţuit.

runaway^3 *adj.* **1.** fugar, evadat, dezertor, fugit: *a runaway criminal; a runaway couple; a runaway wedding; The young couple needed a runaway match.* **2.** năvalnic, aprig, impetuos, nebunesc. **3.** *(d. un succes)* facil, uşor: *Winning the match was a runaway success.*

run back^1 I *vt* **1.** a derula pentru a vedea *sau* a asculta din nou (un film, o bandă de magnetofon): *Run that excerpt back to the beginning and replay it in slow motion.* **II** *vi* **1.** a alerga / a se înapoia în grabă: *She ran back home for her umbrella for it had started raining.* **2.** *(d. o maşină)* a da înapoi, a merge în marşarier: *The car ran back a few metres then swung forward.* **3. (over)** a trece în revistă, a arunca o privire asupra (unor evenimente trecute, cariera cuiva, o perioadă de timp etc.): *Let us run back over the past term and single out events of particular importance.* **4.** *(în expr.)* **to run back over the past** a arunca o privire în trecut.

run-back^2 *subst. (sport)* recul: *Five yard run-back behind the line.*

running back *subst.* **1.** marşarier. **2.** derivă (la vagoanele de tren).

run behind *vi* a fi în urmă cu, a întârzia: *"I'll have to cancel my appointment for eleven o'clock. We're running fifteen minutes behind as it is."*

run by *vi* **1.** a trece în fugă: *I saw him running by a few moments ago.* **2.** *(d. timp)* a trece / a se scurge repede, a zbura: *Time runs by and you suddenly realize you are no longer young.*

run down^1 I *vt* **1.** a descărca (o baterie); a strica (un arc): *If you leave the car lights on all night you'll run the battery down. Long repeated use has run down the springs of the car seats.* **2.** a micşora (numărul): *The English are running down their military presence in this area. The naval dockyard in the north have been run down.* **3.** *(d. un vapor etc.)* a intra în coliziune (cu un vas etc.) şi a-l răsturna *sau* scufunda: *The liner ran down a fishing-boat due to the dense fog.* **4.** *(d. un vehicul)* a călca: *The careless motorist ran down two children. William, I don't want to be a back-seat driver, but you really ran that lady down. (sin.* **knock down)** **5.** a depista, a descoperi, a găsi: *The suspect was finally run down at the home of one of his associates. After eluding the police for a time, the escaped prisoner was finally run down in a hotel. The hunting party has run the stag down.* **6.** a descoperi (fapte noi, documente) după multă căutare: *I managed to run down the manuscript. He spent most of his time in the library trying to run down some fact about the early voyages of Columbus.* **7.** ##2## **(be, feel, look)** a fi obosit / slăbit / surmenat / epuizat (după un efort prea mare, după boală etc.): *I must have a holiday, I'm a bit run down. The doctor told him that there was nothing seriously wrong with him, but that he was run down and should take a short holiday.* **8.** a ponegri, a vorbi de rău: *"I am not running her down, of course, but she's a dreadful gossip." She is always running her friends down in public. He will flatter a person to his face, and then run him down, behind his back.* **II** *vi* **1. (to)** a se repezi până la: *Last week I ran down to Bath.* **2.** *(d. un mecanism, ceas, o baterie)* a se opri, a înceta să funcţioneze; a se descărca: *The motor ran down slowly after the power was turned off. The clock needs rewinding, it has run down. "The battery has run down. Would you mind giving me a push?"* **3.** a scădea, a se reduce ca număr *sau* mărime: *After having run down for a while, the farm labour force is increasing again.*

run-down^2 *subst.* **1.** scădere, reducere: *There is a steady run-down of the labour force employed in the Glasgow dockyards. The run-down of establishments which are no longer considered useful or productive is a necessity.* **2.** *col.* informare; descriere; dare de seamă, analiză detaliată: *I've asked professor Smith to join us at this meeting because he can give a*

run-down on the latest developments.

run-down^3 *adj.* **1.** epuizat, slăbit, anemiat, debilitat. **2.** *(d. acumulator)* descărcat. **3.** *(d. un arc)* destins. **4.** *(d. un motor, mecanism)* stricat. **5.** *(d. ceas)* oprit, neîntors.

run in^1 I *vt* **1. (be, get)** *(col. pasiv)* a conduce (pe cineva) la poliţie, a aresta: *You ought to be run in for disturbance in the street.* **2.** a alege (un candidat etc.): *They ran her in as bridesmaid at the last minute.* **3.** a roda (un motor, o maltină): *There is a sticker on the window of the car which says, "Running in, please pass" I am running in my new car, so I drive slowly.* **4.** a adăuga, a turna (un lichid): *Run in some molten lead round the joint.* **II** *vi* **1.** a intra în fugă: *He ran in, in a great hurry.* **2.** a face o vizită scurtă (cuiva): *I'll run in and see you this evening. (sin.* **drop in) 3.** *(în expr.)* **to run in for a passage** *(mar.)* a intra într-un şenal.

run-in^2 *subst. (amer.)* ceartă, sfadă.

running in *subst.* rodaj.

run off^1 I *vt* **1.** a scurge (un lichid), a da drumul la (un lichid): *Run off the water from the boiler. Run off the little beer left in the cask. She ran off the fat on the top of the meat.* **2.** a recita, a citi dintr-o suflare: *She ran off the list of names then asked for some more to be entered. (sin.* **rattle off) 3.** a scrie, a redacta (un articol, o scrisoare) în fuga condeiului: *The editor ran off the leader and sent it to the printers at once.* **4.** a bate repede la maşină: *She ran off a letter on the typewriter.* **5.** a reproduce, a multiplica, a face (copii / fotocopii după acelaşi exemplar, document etc.): *Run me off some copies of this letter. The company ran off several hundred brochures.* **6.** *(sport)* a alerga (o cursă eliminatorie, o finală): *The heats of the 200 metres are being run off tomorrow. The final of the 5,000 metres was run off in a driving rain.* **II** *vi* **1.** a fugi, a pleca repede: *"Run off, now, I'm busy." I must run off now.* **2.** a face o digresiune, a se depărta de la subiect: *All through his speech the orator was not able to stick to his point and ran off several times.* **3.** *(d. un lichid, metal topit etc.)* a se scurge: *When the temperature reaches melting point, the metal runs off as a liquid and flows into special moulds.* **4. (with)** a fugi cu (un iubit etc.): *She has run off with her music teacher.* **5. (with)** a fugi cu (prada, lucrurile furate): *The thief ran off with the old man's bag.*

run-off^2 *subst.* **1.** balotaj. **2.** cursă finală.

run on^1 I *vt* **1.** *(teatru)* a instala repede (un decor): *The setting was run on in an instant as the theatre had a revolving stage.* **2.** *(poligr.)* a continua fără alineate: *The printers were instructed to run on the matter.* **3.** a continua în versul următor (o propoziţie, versuri, sens): *In romantic poetry it becomes more normal to run the sense groups on from one line to the beginning or middle of the next.* **II** *vi* **1.** a fugi / a alerga mai departe: *The athletes ran on eager to be the first to reach the finish.* **2.** *(d. un discurs, cuvinte, vocea cuiva)* a continua fără întrerupere (adesea monoton şi plictisitor), a nu se opri din vorbă, a da din gură: *Can you understand her when she runs on so fast? His tongue ran on without ceasing. On he ran, until most of his audience became restless.* **3.** *(d. boală, contracte etc.)* a-şi urma cursul: *Although she was very well tended, her illness ran on for weeks on end.* **4.** *(d. timp)* a se scurge, a trece, a zbura: *Time runs on no matter how we tried to stop it.* **5.** *(d. versuri)* a se continua în versul următor: *The verse runs on to the succeeding one for completion.* **6.** *(d. litere)* a fi legate în cuvânt: *Pupils should let the letters run on, not write them separately.* **7.** *(d. un text)* a continua fără alineat / fără paragrafe: *The text runs on without indentings to mark the beginning of paragraphs. The paragraph runs on to the next* page. **8.** *(d. capitole)* a urma pe aceeaşi pagină: *Chapters in this manual run on without interruption.* **9.** *(d. datorii)* a se aduna, a continua să crească: *His debts run on into thousands of pounds.*

run-on^2 *subst.* **1.** adaos, supliment. **2.** continuare / încălecare a versurilor, angambament.

run-on^3 *adj. (d. versuri)* continuu, cu angambament: *In run-on lines the sense and grammatical structure is carried over from one verse to a succeeding one for completion.*

run out I *vt* **1.** *(cricket)* a elimina (un jucător) lovind poarta cu mingea în timp ce el aleargă: *Peters ran his partner out by calling for a run when here was none to be had. The Australian .captain was run out.* **2.** *(refl.)* a-şi pierde răsuflarea alergând, a-i ieşi sufletul alergând: *Although he ran himself out he was not able to win the race. He ran himself out trying to catch the bus.* **3.** *(în expr.)* **to run out a race** a alerga în cursa finală. **II** *vi* **1.** a ieşi / a pleca în fugă, a alerga afară: *He ran out without even saying goodbye. He ran our without waiting to hear more.* **2.** *(d. un lichid etc.)* a se scurge, a se răspândi (pe o suprafaţă): *"The water must be running out somewhere on this side. Can you locate the leak?" When the pressure is high the water leaks through here and runs out all over the place.* **3. (into)** *(d. un canal, o ţeavă, lături etc.)* a se vărsa în: *This is the point where the pipes run out into the sea, so we can't have satisfactory beaches here, can we?* **4.** *(d. maree)* a se retrage: *The tide is running out.* **5.** *(d. timp)* a se scurge: *Our time is running out and I think we ought to say something about the ending.* **6.** *(d. provizii, combustibil, bani, tutun etc.)* a se epuiza, a se termina: *Our winter supplies are running out. We'll have to buy some more. There was such a demand for the new postage stamps that before midday supplies had run out.* **7.** *(d. un contract, un permis de călătorie etc., un acord etc.)* a expira, a nu mai fi valabil: *Our lease has run out in the 30th. The policeman told the driver that his licence had run out.* **8.** *(d. un dig, o fâşie de pământ)* a ieşi în afară: *The land here narrows considerably and a strip runs out to sea. (sin.* **jut out) 9. (at)** *col. (d. cheltuieli, cost, sumă etc.)* a se ridica la: *The actual bill runs out at considerably more than the original estimate. The cost of converting this building runs out at 5,000.* **10. (on)** a abandona (un prieten, asociat, familie, copii etc.): *A fond, responsible father cannot run out on his children. If he refuses help he will be accused of running out on his partner in the firm.*

run over I *vt* **1.** a repeta în minte, a revedea, a recapitula în minte (un rol într-o piesă, o problemă, un subiect; un incident etc.): *We'll leave the matter there for the time being though it can be run over again before the examination, if necessary. Let's run over our parts again.* **2.** *(d. o maşină etc.)* a călca: *The motorist admitted that he had run over a woman on a pedestrian crossing. A child was run over at the road junction.* **II** *vi* **1.** *(d. un vas prea plin, un lichid, canal)* a da pe dinafară, a deborda, a se revărsa: *Don't fill the kettle too full; it'll run over. Someone must have left the tap on, for the water was running over and flooding the bathroom.* **2. (to)** a trece pe la, a face o scurtă vizită (cuiva), a da o fugă până la: *I shall run over to Sinaia for a week. Run over to the chemist and buy some aspirin. She ran over to her neighbour's home to borrow some sugar.* **3. (with)** a fi plin de, a deborda de (entuziasm, bucurie, idei, planuri): *Children are running over with energy and enthusiasm.*

run round *vi* a da o fugă (până la cineva): *Mrs Thompson ran round to tell me all about it.*

run through^1 I *vt* **1.** a irosi, a cheltui (averea, banii): *Everything he possessed was soon run through.* **2. (with)** a străpunge cu (sabia, baioneta etc.): *They attacked the post with grenades and ran the survivors through with the bayonet. He was run through by a bayonet.* **3.** a relua (un fragment); a rula din nou (filmul, banda): *"Will you run that bit of tape through again?" "I'll run the whole of that sequence through again. Watch the action carefully."*

run-through^2 *subst.* **1.** trecere în revistă, rezumat: *Let us have a run-through of the main points under dicussion.* **2.** *(biliard)* lovitură de biliard în suită. **3.** lectură rapidă a unei piese. **4.** repetiţie rapidă (pentru a-şi aminti bine replicile).

run-together I *vt* **1.** a articula prost *sau* neclar unind sunetele *sau* cuvintele între ele: *I can't understand you when you run your words together.* **2.** a administra, a conduce (un magazin

etc.) împreună: *The two brothers ran the shop together.* **II** *vi* **1.** a alerga împreună: *They ran together to the house.* **2.** *(d. culori)* a se amesteca, a intra una în alta (la spălat etc.): *You shouldn't wash those shirts in the same water, or else the colours will run together.*

run up^1 I *vt* **1.** a înălţa (un steag): *The two soldiers ran the national flag up to mark the independence celebrations. Seeing a ship on the horizon they ran up a flag of distress.* **2.** a construi / a ridica în grabă: *We ran on a garden shed in two days. The builder ran up a fence between the two houses. (sin.* **put up) 3.** a coase; a cârpi: *The tailor ran up the seams on the sewing machine. His wife soon ran up the small tear in his coat.* **4.** a acumula, a face datorii mari, cheltuieli: *He ran up heavy bills during his stay in town. His wife has been running up bills at the dress shop.* **5.** a constitui un cont pentru un scop anumit: *I ran up a monthly account for newspapers.* **6.** a aduna (o coloană de cifre etc.): *Please run up the two columns of figures and see if they can balance. (sin.* **add up) 7.** *(în expr.)* **to run up bills** a face datorii; **to run up the bidding** a supralicita, a ridica preţurile la o licitaţie. **II** *vi* **1.** a urca în fugă: *The child was running up faster and faster eager to reach the top of the hill.* **2.** a veni (la oraş): *I'm running up to town tomorrow. (sin.* **come up) 3.** a sosi / a veni în fugă: *He came running up to meet us.* **4.** *(d. plante etc.)* a creşte repede: *The ivy on the wall is running up; it will soon reach the roof of the house.* **5.** *(d. cantităţi, preţuri, vânzări etc.)* a creşte, a se urca repede, a se mări: *The sales of the book ran up overnight. The price of petrol is running up.* **6.** *(sport)* a sosi al doilea după cineva: *In the 5,000 metre race Smith ran up to Johnson.* **7. (against)** a se întâlni din întâmplare cu: *I ran up against the novelist yesterday.* **8. (against)** a se ciocni de (în întuneric etc.): *In the dark he ran up against a cupboard.* **9. (against)** *(fig.)* a întâmpina (greutăţi etc.): *The firm has run up against great competion and difficulties.*

run-up^2 *subst.* **1.** *(sport)* pătrundere. **2.** migrare în apă dulce pentru a depune icrele. **3.** *col.* perioadă de pregătire a unui eveniment important: *Labour must, in the run-up to the election, reawaken its supporters' loyalty.*

rush about *vi* a alerga de colo până colo: *He is always rushing about. Does he never move quietly?*

rush along *vi* **1.** a trece în goană: *The newspaper boy rushed along shouting "Railway accident!"* **2.** *(d. un râu, torent etc.)* a se precipita, a curge repede la vale: *The waters rushed along carrying logs, uprooted trees, planks. (sin.* **race along)**

rush back *vi* a se reîntoarce în grabă / în goană / cu toată viteza: *In the evening he rushed back to see his ailing friend.*

rush by *vi* a trece în fugă / în goană pe lângă: *We watched spellbound the mighty stag rushing by.*

rush down *vi* a coborî în fugă / în goană, a se repezi jos: *The waterfall rushes down impetuously sending a dense spray into the air.*

rush in *vi* **1.** a intra în fugă / în goană, a da buzna, a năvăli înăuntru: *The student rushed in excitedly to tell his parents the great news: he had passed all his exams brilliantly.* **2.** *(fig.)* a se precipita, a acţiona nesăbuit / nechibzuit fără a se gândi la consecinţe: *(prov.) Fools rush in where angels fear to tread.*

rush out *vi* a ieşi / a pleca în fugă / în goană: *Without waiting to hear more he rushed out into the street.*

rush round *vi* a face o vizită scurtă, a trece în fugă pe la cineva: *I've rushed round to tell you I've been elected to the committee.*

rush through *vt* a trece repede prin parlament, a vota repede (o lege, hotărâre etc.): *The Chamber has rushed through legislation making the carrying of firearms a serious offence.*

rush up I *vt (în expr.)* **to rush up the prices** a majora preţurile; **to rush up reinforcements** a grăbi venirea întăririlor. **II** *vi* a urca / a sosi în mare grabă: *John rushed up to help his mother in her plight.*

rust out *vi* **1.** a rugini de tot: *This boiler is rusted out, we cannot use it.* **2.** a deveni greoi, a-şi pierde energia şi puterea din cauza inactivităţii: *He was too lazy to exert himself and rusted out long before his time.*

rustle up *vt* **1.** *col.* a improviza (o gustare, masa): *"Make yourself comfortable. I'll rustle up a few sandwiches."* **2.** a face rost de ajutor, a-şi asigura ajutorul unui prieten: *My friends, whom I might have rustled up for such an occasion seemed to have dispersed.*

saddle up I *vt* **1.** a înşăua (caii): *The horses were saddled up ready to start.* **II** *vi* a pune şeile pe cai: *The troopers got the order to saddle up just after dawn.*

sail away *vi (mar.)* a pleca pe mare / din port: *"The Titanic" sailed away with almost two thousand passengers on board.*

sail in *vi* **1.** *(fig.)* a intra maiestuos *sau* triumfal: *All the company who had gathered in the drawing room looked at her admiringly as she sailed in.* **2.** *col.* a reîncepe / a relua (o discuţie, dispută etc.) cu toată energia: *Just as we thought the argument was closed, Mr Smith sailed in.* **3.** *(mar.)* a intra în port: *The ship sailed in at the appointed time.*

sail out *vi (mar.)* a porni pe mare: *The liner sailed out at dawn.*

sally forth ##2## **sally out**

sally out *vi* **1.** *(mil.)* a ieşi la atac, a ataca: *The citizens of the town sallied out against the besiegers.* **2.** *(fig.)* a porni la atac: *Many a housewife sallied out to do battle in the annual sales at the big stores.* **3.** a porni (la drum), a ieşi (la plimbare): *The whole troop of children sallied out on the country road.*

salt away *vt* **1.** a economisi, a pune de o parte: *You should salt something away for your old age. (sin.* **save up, lay by, put by) 2.** a pune la sărat: *Meat was salted away for the winter.*

salt down *vt* a pune la sărat: *The cod was salted down for future use.*

sand down *vt* a freca (un metal etc.) cu glaspapir, a poliza, a şlefui: *The door should be thoroughly sanded down before you apply any paint.*

save up I *vt* a pune bani de o parte (pentru): *She saved up enough money to buy a car.* **II** *vi* **(for)** a economisi: *With the wages you get you could easily save up for a motor-bike. (sin.* **lay by, put by)**

saw away *vi (în expr.)* **to saw away at one's fiddle** a scârţâi la vioară.

saw down *vt* **1.** a tăia / a doborî (un copac etc.) cu ferăstrăul: *Unfortunately, most of the trees in the garden had to be sawn down for firewood.* **2.** a reteza: *He could not remove the screw unless he sawed it down.*

saw off *vt* **1.** a tăia cu ferăstrăul (o creangă, un capăt de scândură, o bucată de lemn etc.): *He sawed off a piece two metres by one.* **2.** a scurta (o scândură, un buştean etc.) tăind cu ferastrăul: *"Saw off two inches, please; the plank is too long."*

sawn-off *adj*. retezat, scurtat, tăiat: *sawn-off barrel of a shot-gun.*

saw out ##2## **saw off 1.**

saw through *vt* a tăia cu ferăstrăul (lemnul de construcţie, buşteanul) de-a curmezişul / de-a latul / dintr-o parte într-alta: *Logs are sawn through to make boards. The carpenter sawed the plank through.*

saw up *vt* a tăia cu ferăstrăul în bucăţi egale: *He sawed up the tree trunk into logs. He has sawn the branch up and now he has plenty of firewood.*

say on *vt* a continua să vorbească, a vorbi fără întrerupere / într-una; a spune mai departe: *She*

said it on and on until everyone stopped listening to her. "Say on, grannie, what happened to the bad wolf?"

say out *vt* a spune deschis / verde: *"Say out what you have to say. Don't mince your words!"*

say over *vt* a repeta: *"Say it over again. I couldn't catch what you meant."*

scale down *vt* **1.** a micşora, a reduce (preţuri, investiţii, cheltuieli, producţie etc.): *Imports will have to be scaled down until exports begin to rise again. One of the side efects of recession is to scale down people's spending.* **2.** *(tehn.)* a reduce la scară: *The architect drew a plan of the mansion by scaling down the dimensions.*

scale off *vi* **1.** *(d. tencuială, glazuri, vopsea)* a se coşcovi, a se coji, a se scoroji: *Most of the paint on the doors and windows has scaled off. (sin.* **peel off)** **2.** *(d. scoarţă de copac, os etc.)* a se exfolia: *The forest is dying as most the bark on the trees is scaling off.* **3.** *(d. piele)* a se descuama: *Something is good for the health unless you overdo it and the skin scales off. (sin.* **peel off)**

scale up *vt* a ridica, a urca (preţuri, beneficii, prime, câştiguri, producţie etc.): *It is now matter of scaling up production to meet the demand for export. Investments too are going to be scaled up.*

scar over *vi (d. o rană)* a se cicatriza, a prinde coajă: *The cut on his finger will eventually scar over.*

scar up *vt* a cicatriza (o rană): *Dressing the gash carefully will scar it up in time.*

scare away *vt (şi fig.)* a speria şi a alunga (pe cineva), a băga în sperieţi, a ţine la distanţă: *The bulldog scares any burglar, any intruder away. The little girl was scared away by the gruff voice of the visitor. High prices often scare buyers away.*

scare off ##2## **scare away**

scare up *vt (amer.) col.* a găsi / a face rost cu oarecare greutate: *Eventually he managed to scare up some spare parts for his car. (sin.* **rustle up, scrape together, scrape up)**

scatter about *vt* a împrăştia (lucrurile) în toate părţile: *While playing, the children scattered their toys about. "Don't leave your clothes scattered about, children!" (sin.* **lie about)**

scatter around ##2## **scatter about**

scatter round ##2## **scatter about**

scent out *vt (fig.)* a mirosi (ceva), a suspecta: *Timothy had scented out the stagnation that was bound to set in.*

scoop in *vt (fig.)* a câştiga, a aduna: *She scoops in some twenty pounds a day.*

scoop out *vt* **1.** a scoate (apa) cu căuşul: *The sailors kept scooping out the water which was seeping through the bottom of the life-boat.* **2.** a săpa (pământul): *The archeologists scooped out a little earth at a time, careful not to break the statue they had found. The little boy was playing scooping out holes in the sand. This small rodent can scoop out a long, narrow tunnel in a very short time.* **3.** a scobi, a grava (lemnul, metalul) cu dăltiţa concavă: *The engraver was busily scooping out lines that soon formed into a bunch of flowers.*

scoop up *vt* **1.** a scoate (apă, praf, pământ, resturi de metal, şpan etc.) cu căuşul, cu mâna făcută căuş; a ridica cu cupa excavatorului: *He cupped his hands and scooped up a little water. With a tea-spoon she scooped up a little ice-cream, filling a few cups she offered her guests.* **2.** *(fig.)* a scoate la lumină / la iveală: *The prospect of all these riches just waiting to be scooped up redoubled the efforts of the prospectors.*

scorch out *vt (d. soare, foc)* a pârjoli, a arde, a usca: *The drought had scorched out the savannah. The earth was scorched out by the sun.*

score off *vt* a umili (un rival, un concurent în cursul unei discuţii, dispute etc.), a pune în inferioritate: *By his unkind remarks he just wanted to score off the poor old John.*

score out *vt* a bifa, a şterge, a tăia cu o linie (un cuvânt, o cifră, un rând etc.): *Several names on the list had been scored out. The paper was covered with scored-out calculations.*

score up *vt* **1.** a însemna, a nota, a trece în cont: *The innkeeper scored up the numbers of the man's drinks on a slate.* **2.** *(în expr.)* **to score up a debt** a trece o datorie în cont; **to score up a remark against smb.** *col.* a ţine socoteală de spusele cuiva (pentru a nu uita sau a se răzbuna sau a i-o plăti).

scour about *vi* a umbla de colo până colo, a colinda, a cutreiera, a umbla fără ţintă: *Tell John to stop scouring about; it's high time he settled down.*

scour away ##2## **scour off I**

scour off I *vt* a scoate (o pată de rugină, grăsime, mâncare etc.) prin frecare: *He tried with little success to scour off the rust on the bonnet of his car. "If the bath is stained don't try to scour the stain off: you'll only scratch the enamel."* **II** *vi* a pleca aiurea, a-şi lua câmpii, a o şterge: *He was a vagabond; he always felt the urge to scour off.*

scour out *vt* a freca (interiorul unei oale, al unei tigăi, al unui boiler etc.) cu ceva aspru pentru a curăţa murdăria sau depunerile: *Scouring out pots and pans is not a pleasant job. The boiler will have to be scoured out to remove the calcium deposits. (sin.* **scrub out)**

scout about *vi* a pleca în căutare de (hrană, adăpost, combustibil etc.): *They scouted about for a few bits of firewood to make a fire and boil the katle. "Where's Spot?" Go and scout about in the street."*

scout around^1 ##2## **scout about**

scout-around^2 *subst.* căutare, cercetare atentă: *"Where's the cat?" "Go and have a scout-around in the garden."*

scrabble about *vi* a cotrobăi după ceva în patru labe: *The child was scrabbling about for his marbles. He scrabbled about under the counter and came up with a bottle of wine.*

scrape along *vi* **1. (on)** *col.* a trăi de azi pe mâine de pe urma: *He scraped along on a low salary in the hope that something better would turn up. She can just scrape along on her salary.* **2.** *(în expr.)* **to scrape along together** a se înţelege bine.

scrape away *vt* a răzui, a freca, a înlătura (murdăria, rugina, zugrăveala etc.) prin frecare / răzuire: *We scraped away the wallpaper and found panelling underneath.*

scrape by (on) *vi col.* a o duce, a supravieţui, a trăi cu bani puţini: *The most difficult time was the winter, when fuel bills had to be paid, but they managed to scrape by on small loans from their friends. The family was somehow able to scrape by even though they had lost their main source of financial support.*

scrape down *vt* **1.** ##2## **scrape away 2.** a obliga (un orator etc.) să tacă, bătând din picioare: *The audience scraped down the speaker who seemed never to stop his tedious address.*

scrape in *vi col.* a intra cu mare greutate / cu note foarte mici (la şcoală, la facultate); a găsi cu greu (un post): *You're lucky to have just scraped in. He must have scraped in by the barest margin. The autoplant in Detroit was closing down some of its unprofitable sections, so several workers could hardly scrape in.*

scrape off *vt* a curăţa, a râcâi, a răzui, a îndepărta prin frecare cu ceva aspru: *The rust was scraped off and the iron pipes looked as good as new. The ship's bottom was scraped off, for the barnacles impeded her progress. Only when all the paint was scraped off did the houspainters give the halls a fresh coat of paint.*

scrape out *vt* **1.** a răzui, a racla (murdăria, arsura, grăsimea, tartrul etc.) dintr-un vas (o ţeavă, un canal, o pipă etc.); a scoate cenuşa din vatră: *She scraped out the sticky saucepan. Scrape out the ashes from the fireplace.* **2.** *(în expr.)* **to scrape out the jam-jar** a goli borcanul cu

dulceaţă până la ultima picătură, a linge, a rade tot; **to scrape out a hole** a lărgi / a mări o gaură.

scrape through *vi* **1.** a trece cu greutate (printr-o deschizătură, gaură etc.): *The crack in the wall was so narrow that the cat could hardly scrape through.* **2.** a lua un examen *sau* un test la limită / cu note mici: *He got a comfortable pass in zoology, but he barely scraped through in botany. She scraped through in the written papers, but she may make up her marks in the oral. (sin.* **get through, skin through, squeak through, squeeze through)**

scrape together *vt* a economisi, a strânge cu greu (ceva bani), a încropi (o sumă): *She barely scraped together a few pounds for the holiday. The boy managed to scrape together five shillings by searching all the corners of the house. (sin.* **scratch together)**

scrape up *vt* **1.** a râcâi, a scurma (murdărie, gunoi etc.): *He scraped up the dirt and mud in front of the house.* **2.** *(fig.) col.* a strânge, a aduna cu mult efort (bani, fonduri, persoane): *After much skimping, the Joneses were able to scrape up enough money for a new car. William managed to scrape up a few people willing to help him move furniture into his new flat.* **3.** *(în expr.)* **to scrape up an acquaintance (with smb.)** *col.* a se strădui să facă cunoştinţă cu cineva: *The young man managed to scrape up an acquaintance with some of the single passengers in the compartment, mostly girls.*

scratch about *vi* **1. (for)** a scurma / a râcâi pământ după (viermişori etc.): *The chickens in the yard were scratching about for worms, in the damp soil.* **2.** *(d. mineri, geologi etc.)* a săpa cu un târnăcop (căutând un minereu, apă etc.): *There was no use scratching about with a pick to get through the rocks. They had to use explosive.*

scratch along *vi col.* a se descurca, a răzbi cu greutate: *She always complains that she can barely scratch along. (sin.* **scrape along)**

scratch off *vt* **1.** a şterge, a tăia cu o linie (un cuvânt, rând, numele cuiva de pe o listă etc.): *"Scratch off my name, please, I am not going in for the competition." The boy scratched off the words he had misspelt.* **2.** *(în expr.)* **to scratch off a few lines** a scrie în grabă câteva rânduri / o scrisoare.

scratch out *vt* **1.** a şterge, a rade, a răzui (un cuvânt, nume, o inscripţie etc.): *"Don't tear the whole letter up; just scratch out that sentence!"* **2.** a râcâi a scoate (o pată etc.) cu unghiile: *She saw there was a coffee mark on her blouse and she scratched it out with her pointed nail.* **3.** *(în expr.) (##1## cu* **will, would) to scratch smb.'s eyes out** a scoate ochii cuiva: *"Be careful, John; she's so jealous that she'll scratch your eyes out if you so much as glance at another woman."*

scratching out *subst.* **1.** ştergere / anulare (cu o linie groasă) a celor scrise. **2.** radere, răzuire.

scratch through ##2## **scratch out^1.**

scratch together ##2## **scratch up^2.**

scratch up *vt* **1.** a dezgropa cu ghearele: *The dog scratched up a bone.* **2.** a face rost de, a strânge cu greutate (ceva bani): *Mary scratched up a few pounds to buy herself a new hat. (sin.* **scratch together)**

scream down I *vt (în expr.)* **to scream the place down** a face mult zgomot, a face gălăgie, a face să răsune casa (de ţipete, urlete, râsete). **II** *vi* a cădea cu un zgomot infernal: *The bomb came screaming down.*

scream out I *vt* a ţipa tare, a striga în gura mare: *She screamed out that her father was being attacked.* **II** *vi She screamed out in despair.*

screen off *vt* a separa printr-un paravan: *"Screen off the patient's bed and see he is not disturbed." His desk was screened off from the rest of the room by a tall bookcase.*

screw down *vt* **1.** a fixa în şuruburi (un capac, o trapă, picioarele unei mese etc.): *The beam was screwed down to the cross bar. After the mourners had paid their last respects, the undertaker screwed down the lid of the coffin. This table is screwed down to the floor.*

screw off I *vt* a deşuruba (un şurub, capac): *"Screw off the cover of the box and see what is inside."* **II** *vi (pasiv)* a se deşuruba: *The end screws off for clearing purposes.*

screw on^1 I *vt* **1.** a înşuruba (un capac, mâner etc.), a prinde în şuruburi (o uşă, scândură, placă etc.): *A shining brass plate reading C.R. Jones, M.B. was screwed on.* **2.** *(în expr.)* **to have one's head screwed on (the right way)** a fi cu capul pe umeri, a avea o judecată sănătoasă: *He'd make a very good husband: he has his head screwed on the right way. I am sorry you are so easy to fool. You ought to have your head screwed on right.* **II** *vi (pasiv)* a se înşuruba: *The nozzle screws on to the head of the hose.*

screw-on^2 *adj*. înşurubat, cu şurub: *Screw-on ear-rings.*

screw out *vt* **1.** a deşuruba (un robinet): *It was necessary to screw out the tap to have it mended properly.* **2.** a stoarce (apa etc. din ceva): *The shirt is soaked; screw the water out (sin.* **wring out) 3.** *(fig.)* a stoarce, a scoate (bani, o permisiune etc.): *At last he screwed out half a crown for a taxi fare. He is past master in screwing out any promise. (sin.* **squeeze out)**

screw up^1 *vt* **1.** a strânge cu piuliţa: *He screwed up the handle which had become loose. The plumber screwed up the tap with a spanner.* **2.** a întinde bine (coardele unui instrument muzical): *The violinist screwed up the strings of his violin.* **3.** a mototoli, a răsuci (o hârtie, batistă, scrisoare etc.): *She screwed the letter up and threw it into the waste-paper basket. The floor was littered with screwed up bits of paper she used to curl her hair.* **4.** a-şi încreţi (fruntea, ochii, nasul, faţa); a-şi crispa faţa; a-şi strânge (buzele), a strâmba din nas: *Jane screwed up her nose to show her disapproval. He screwed up his forehead in an effort to understand. Even under the broad brim of my hat I had to screw up my eyes against the glaring sun. She screwed up her lips to show her displeasure.* **5.** *col.* a fi *sau* a ţine sub tensiune, a fi *sau* a ţine încordat: *She gets terribly screwed up at the thought of going to the dentist. The last few minutes before going on stage always screws him up. (sin.* **tense up) 6.** *sl.* a conduce *sau* a organiza prost, a da peste cap: *He screwed all the arrangements up from start to finish. He was not a good manager, he screwed up most of the deals.* **7.** *(refl.)* a se forţa, a se strădui să facă (ceva): *She screwed herself up to the work in hand since she could not get out of it.* **8.** a mări (un preţ, chiria) peste măsură: *Her landlord had screwed up the rent so she wants to move into a cheaper flat.* **9.** *(în expr.)* **to screw up one's courage** a-şi aduna tot curajul, a-şi lua inima în dinţi: *I screwed up my courage and spoke to her. (sin.* **muster up one's courage); to screw up discipline** a întări disciplina; **to screw up a door** a condamna o uşă.

screw-up^2 *subst.* eşec, nereuşită, fiasco: *She had a screw-up with her latest exhibition.*

scribble down *vt* a scrie în grabă, a mâzgăli: *He spent the morning scribbling down a few overdue letters.*

scrub away *vi* a freca de zor (podeaua etc.) cu peria, a freca bine: *The char scrubbed away at the floors.*

scrub off I *vt* a scoate (murdăria, petele etc.) de pe podea, pereţi, mâini etc. frecând bine cu peria, apă şi săpun: *I can't scrub off the paint on my fingers.* **II** *vi (pasiv)* a ieşi, a se spăla: *This mark won't scrub off. (sin.* **scrub out)**

scrub out I *vt* **1.** a scoate (o pată de ulei, cafea, smoală etc.) frecând cu o perie aspră, cu apă şi săpun; a curăţa, a freca (podelele etc.): *"When you spill ink on the carpet remove it straight away - you won't be able to scrub it out later."* **2.** *col.* a contramanda, a anula (un ordin, o

instrucţiune, un program etc.): *The whole exercise has been scrubbed out: you will receive fresh orders shortly.* **II** *vi (pasiv)* a se curăţa, a ieşi la spălat: *This stain won't scrub out. (sin.* **scrub off)**

scurry away *vi* a alerga cu paşi mărunţi, a se îndepărta cu paşi mărunţi şi repezi, a o lua / rupe la fugă, a o zbughi: *At the sound of the bracken cracking under the hunters' footsteps the quirrels and other small animals scurried away.*

scurry off ##2## **scurry away**

scuttle away *vi* **1.** a o lua la fugă / la goană: *The mouse scuttled away at the sound of our footsteps.* **2. (from)** *(fig.)* a fugi de (o răspundere), a scăpa de (o obligaţie): *The task she was entrusted with was too much for her; so she tried to scuttle away from it.*

scuttle off ##2## **scuttle away 1.**

scuttle out *vi* a ieşi în fugă / în goană, a o rupe la fugă: *The rabbits scuttled out through the open gate of the courtyard.*

seal off *vt* a izola, a etanşa, a închide complet intrarea *sau* ieşirea: *Thirty men armed with submachine guns sealed off an entire neighbourhood. The police sealed off the entrances.*

seal up I *vt* a sigila; a închide bine, a astupa (o scrisoare, un pachet, sertar, o uşă, deschizătură, gaură etc.): *She read her letter twice, after which she sealed it up. "Seal up the window, all the creavices you can find." "Make sure the parcel of examination scripts is properly sealed up."* **II** *vi (fig.)* a se întuneca la faţă, a se închide, a nu mai exprima nimic: *Suddenly her face sealed up.*

search out *vt* a căuta cu atenţie şi a găsi, a afla, a scoate la iveală (ceva greu de găsit, pus la păstrare, adevărul, un prieten etc.): *After all those years he searched out his old friend. He eventually searched out a dusty portofolio containing the documents he needed. (sin.* **seek out)**

see across *vt* a ajuta (pe cineva) să traverseze (strada, drumul): *There was a very heavy traffic, so I saw the old lady across.*

see back *vt* a conduce pe cineva acasă / o bucată de drum: *He was kind enough to see me back home for it was getting dark.*

see in *vt* **1.** a introduce, a conduce înăuntru: *"There's the bell. See the visitor in!"* **2.** *(în expr.)* **to see the New Year in** a sărbători anul nou, a face revelionul: *They went to a large party Dolly gave to see the New Year in.*

see off *vt* **1.** a conduce (la gară, aeroport etc.) pentru a-şi lua rămas bun: *A number of friends came to see him off at the airport.* **2.** a petrece (până la uşă ##1##, pentru a se asigura ca pleacă): *"Don't worry, I saw the intruder off."* **3.** a alunga, a goni (un atacant, străin, nepoftit): *"I've already told him to keep off my land. See him off, Jack! See him off!" Some boys came around hoping to steal apples, but the farmer saw them off with a few well chosen words. (sin.* **drive / chase away) 4.** *col.* a mânca / a înghiţi tot, a nu lăsa nimic pentru altul: *He is so greedy, he's seen off all the chicken. And he's seen off most of the cheese.*

see out *vt* **1.** a conduce până la uşă la plecare: *"Please, don't bother to see me out: I can easily find my way."* **2.** ##2## **see off 3.** a ajuta (un şofer) să iasă cu maşina pe o poartă îngustă, dirijându-l: *The gateway is rather narrow, with not many inches to spare on either side of the car, so I had better see you out.* **4.** a vedea (un meci, film, o piesă) până la sfârşit: *Though we had lost interest in the match, we decided to see it out.* **5.** *col.* a duce (o acţiune) până la sfârşit, a rămâne (într-un post, într-un loc) atât cât trebuie / cât s-a specificat: *I'll see the term out before I retire. Now we've been here so long we'll see the summer out before we go back to town.* **6.** *col. (d. persoane)* a trăi (o anumită perioadă de timp), a supravieţui (cuiva): *The patient was so ill that the doctor was doubtful whether he would see the week out.* **7.** *col. (d.*

obiecte) a dura un timp: *I think we have enough preserves to see the winter out.* **8.** *(în expr.)* **to see the Old Year out** a face revelionul, a sărbători anul nou: *The Old Year was seen out in the traditional way. He'll see us all out!* O să ne îngroape pe toţi!

see round *vi* a vizita, a face turul (unei clădiri etc.): *It's my new flat. Would you like to see round?*

see through *vt* **1.** a sprijini / a da ajutor (cuiva) până la capăt într-o criză, un moment greu, o lipsă etc.): *If he was short of money he never worried; he knew that his friends and relatives would see him through. "How much money do you require? Will a hundred dollars see you through?"* **2.** a asista *sau* a lua parte la (un eveniment) până la sfârşit: *My uncle saw the Second World War through. He saw the operation through without wincing.* **3.** a duce (o acţiune, afacere) la bun sfârşit, a duce (ceva) până la capăt: *Once he began to investigate the matter, he was determined to see it through! Now I've started the job, I'm going to see it through. You should never start on a project unless you are prepared to see it through.* **4.** *(în expr.)* **to see it through** *col.* a rezista până la capăt.

seek out *vt* **1.** a căuta cu atenţie (şi a găsi): *Every morning he sought her out in the garden. They seek out a shady spot where they might sit down and rest.* **2.** a căuta (pe cineva pentru a-i comunica ceva, a-i cere ajutorul etc.): *When the manager returned from lunch, the secretary sought him out. "Cable for you Mr Smith."* **3.** *(în expr.)* **to seek out the author of a crime** a căuta făptaşul / autorul unei crime.

seize up *vi (tehn.) (d. un motor, o frână etc.)* a se bloca: *If you never bother to lubricate your engine of course it will seize up.*

sell off *vt* **1.** a vinde cu rabat / cu scăzământ / cu preţ redus (pentru a lichida stocul de mărfuri etc.): *The firm sold off its summer stock. They are selling off these old radios at Jackson's. They sell vegetables off cheap in the evening.* **2.** a lichida (o întreprindere etc.): *The merchant sold off his bales of cloth and gave up his place in the market.* **3.** *(în expr.)* **to sell off under cost** / **under the price** a vinde sub preţ / în pierdere.

sell out^1 I *vt* **1.** *(şi pasiv)* a vinde, a epuiza (întreg stocul dintr-o marfă): *All the Sunday papers have gone: we've sold out. A sign on the box-office window each night says: "All sold out."* **2.** a-şi vinde (partea dintr-o afacere, întreprindere), a solda, a lichida: *The solicitor sold out his share of the practice and retired. He decided to sell out all his shares and invest the proceeds in Government securities.* **II** *vi* **1. (to)** *col. (d. o persoană)* a se vinde, a trece de partea inamicului: *She is the type that'll do anything for money and luxury, the type that sells out to the enemy.* **2.** *(în expr.)* **i am sold out** Am vândut tot.

sell-out^2 *subst.* **1.** *col.* spectacol de mare succes, succes total: *The international film festival was a sell-out all week.* **2.** *(amer.)* vânzare, desfacere. **3.** trădare.

selling out *subst.* **1.** lichidare. **2.** vânzare (de acţiuni, de efecte).

sell up I *vt* **1.** a vinde tot; a lichida: *After his grandfather's death all his possessions were sold up.* **2.** a vinde la licitaţie: *The bailiff was ordered to sell up the furniture to pay the debts.* **II** *vi* a lichida: *They're selling up next week, so go round if there's anything you want to collect before the sale.*

send across (to) *vt* a trimite (un mesager, un delegat etc.); a expedia (scrisori, colete etc.) prin (traversarea unui drum, canal, pod, unei mări etc.): *The cross-Channel ferries are a quick and convenient means of sending goods across to the Continent.*

send ahead *vt* a trimite înainte (o patrulă în cercetare, pe cineva pentru a reţine camere etc.); a trimite (bagajul, mobila etc.) înainte: *Patrols were sent ahead to discover the positions of the enemy. I am sending my trunks ahead by rail.*

send along *vt* **1.** a trimite (pe cineva); a expedia (o marfă etc.): *We will send John along to collect*

the fees. We were told to send along the document not later than Wednesday. **2.** *(în expr.)* **Send him along!** Spune-i să vină să mă vadă, trimite-l încoace / la mine.

send away I *vt* **1.** a trimite (pe cineva): *She sent her son away for a holiday in the country.* **2.** a expedia (mărfuri etc.): *The goods were sent away in time to be shipped.* **3.** a alunga, a izgoni, a concedia: *Send that man away and tell him never to darken my door again. When he sold the manor house he sent away most of the servants.* **II** *vi* **1.** a trimite departe (după cumpărături etc.), a cumpăra de la oraş: *When he lived in the country, a long way from London, he had to send away for many things he needed.* **2. (for)** a trimite (bani) prin poştă pentru (o carte, un almanah etc.): *He sent away to one of the daily papers for an almanack.*

sending away *subst.* **1.** expediere. **2.** concediere, dare afară; izgonire.

send back *vt* **1.** a trimite înapoi (o marfă necorespunzătoare etc.): *This coat is too tight under the arms; I'll send it back to the shop. If the soup is cold send it back.* **2.** *(în expr.)* **to send back word to smb.** a trimite cuiva un răspuns / o vorbă.

send down *vt* **1.** a trimite jos (la subsol, în mină etc.): *The foreman sent somebody down to see whether the miners were all right. She sent the tray down to the kitchen.* **2.** *(d. vânt)* a trimite (fumul) în jos pe horn: *The room was full of smoke for the strong wind had sent it down.* **3.** a trimite (de la Londra) în provincie: *We sent him down to Brighton to reserve rooms for our holidays.* **4.** *(şcol., univ.)* a elimina (temporar sau definitiv), a exmatricula: *The student was sent down for the rest of the term.* **5.** a reduce, a micşora (temperatura, preţurile): *The North wind sent the temperature down several degrees below zero. Good crops send prices down.* **6.** *col.* a aresta: *Pickpockets caught in the act were sent down.*

sent forth *vt* **1.** a răspândi, a emana (un miros, parfum etc.): *This food is not fresh; it sends forth an acrid smell.* **2.** a arunca, a împrăştia (scântei): *The fire they had made in the forest was sending forth showers of sparks.* **3.** a emite (raze etc.): *The moon was sending forth its silvery light.* **4.** *(d. plante)* a da (muguri): *The vine has already sent forth its tender shoots.*

sending forth *subst.* **1.** emanaţie, exalare (de arome, mirosuri). **2.** jerbă (de scântei). **3.** emitere (de raze).

send forward ##2## **send on 1., send ahead.**

send in *vt* **1.** a pofti înăuntru, a conduce înăuntru: *"Send him in! Send him in! I've been expecting him this last hour."* **2.** a da, a prezenta, a depune (o cerere, dare de seamă, un raport, o plângere, declaraţie): *Applications should be sent in before January 1st. Situation reports were sent in three times a day.* **3.** *(d. un concurent)* a se înscrie la (o competiţie); a-şi trimite lucrări la (o expoziţie etc.): *He sent in several poems and a short story for the composition. He sent in his manuscript but it was rejected. We sent in two pictures for the show. One hundred athletes sent in their names for the summer sport events.* **4.** *(d. un vizitator)* a-şi da cartea de vizită, a se anunţa: *The visitor sent in his name as he had no visiting card about him.* **5.** *(în expr.)* **to send in the dinner** a servi masa; **to send in one's bill** a trimite nota de plată; **to send in one's resignation** a-şi da demisia, a-şi trimite cererea de demisie: *Send it in to me!* Daţi-mi şi mie de veste; **Send it in to him!** *sl.* Mută-i fălcile! Dă-i!

send off^1 I *vt* **1.** a expedia, a trimite (mărfuri, pachete, scrisori, bagaje): *The packer was told to send off the two crates at once. He sent off all the letters yesterday. Mother always makes sure the children are sent off with a good breakfast inside them.* **2.** a alunga, a da afară, a concedia: *Severall shipyards are sending off workers on account of the recession.* **3.** *(sport)* a elimina de pe teren: *The referee sent one of the players off for persistent fouling.* **4.** a conduce, a însoţi (pe cineva care pleacă): *We all went to the station to send Tony off. (sin.* **see off) II** *vi* ##2## **send away II 2.**

send-off^2 *subst.* **1.** demonstraţie de prietenie (la plecarea cuiva), bune urări (la numirea cuiva într-o funcţie): *He was given a good send-off when he left for the Olympic Games.* **2.** petrecere de adio: *John was leaving for York, where he had got a new job, and all his friends gave him a big send-off.* **3.** recenzie laudativă: *The press has given the play a very good send-off.*

sending off *subst.* trimitere, expediere (a unei scrisori etc.).

send on *vt* **1.** a trimite înainte: *The marketing director had pressing business in Leeds, so he sent his deputy on to represent him in Edinburgh. I'm not going until tomorrow, but I've already sent on my luggage.* **2.** a retransmite (corespondenţa cuiva, note de plată etc.) la noua adresă: *"Would you be kind enough to send on any mail to my new address?"* **3.** a transmite (un ordin etc.): *The order was sent on post-haste.*

sending on *subst.* transmitere (a unui ordin etc.).

send out *vt* **1.** a trimite afară, a da afară (ca pedeapsă): *I sent him out to see what was all about. "Send him out! He's a nuisance." "What are you doing in the corridor?" "Mr N. sent me out for throwing paper darts, Sir."* **2.** a expedia, a distribui (scrisori, anunţuri, invitaţii, circulare etc.): *They sent out invitations for the garden party. The circulars have all been sent out.* **3.** a emana, a emite, a radia (căldură, lumină): *The sun sends off light and heat. (sin.* **give off, give out, send forth) 4.** a emite, a transmite (semnale): *Antennae send out and receive all kinds of messages. The signaling station sends out signals every three minutes.* **5. (for)** a trimite (un mesager, un secretar etc.) să aducă (ceva): *Send out the office-boy for some coffee and sandwiches.* **6.** a da (muguri, frunze, flori): *Magnolias have sent out their wonderful flowers. They are all in bloom. (sin.* **put forth, send forth, send up)**

sending out^1 *subst.* **1.** trimitere, lansare (a unei circulare etc.). **2.** emitere (de semnale).

sending out^2 *adj.* emiţător: *wireless sending-out station.*

send round I *vt* **1.** a trece din mână în mână (o sticlă etc.): *They were all in a merry mood and sent the bottle round.* **2.** a face să circule (o veste etc.): *They sent round a notice about litter in the park.* **3. (for)** a trimite (pe cineva) după (ceva): *He sent the boy round to the grocer's for a tin of biscuits.* **II** *vi* a trimite după ceva: *"I'll send round tomorrow at the latest."*

send up^1 *vt* **1.** a trimite (în) sus, a arunca în sus, a lansa: *Captive balloons were sent up all around London to protect it against enemy aircraft. Children were playing in the garden sending up balls.* **2.** a servi (masa etc.): *The waiter sent up a tray loaded with sandwiches to the reading room where the committee were in session.* **3.** a trimite, a expedia din provincie la Londra: *"Send my luggage up as soon as you can, and don't forget to send up my mail too."* **4. (to)** a trimite (o cerere etc. unei autorităţi superioare) spre rezolvare: *His request for leave was sent up to the head office for approval. The clerk was told to send the schedule up to the audit department.* **5.** a înainta (un proiect de lege): *The bill was sent up to the Upper House.* **6.** *(com.)* a urca, a mări, a face să crească (preţurile, temperatura cuiva): *Transport costs have sent up prices. A rise in temperature will send up the pressure inside the boiler. (sin.* **go up, put up) 7.** ##2## **send out 5. 8.** *(fig.)* a distruge (##1##, prin foc sau explozie): *The collision sent up in flames a whole convoy of petrol lorries. A time bomb sent up the building in flames and smoke. (sin.* **blow up, go up) 9.** *(fig.) col. (d. o caricatură, un comic, cântăreţ etc.)* a ridiculiza, a satiriza prin imitaţie: *In his most recent satirical sketch, the comedian sends up fashionable sophisticated young women.* **10.** a băga la închisoare, a trimite la răcoare: *He was sent up for various malpractices.* **11.** *(în expr.)* **to send up one's plate for a second helping** a cere încă o porţie de mâncare; **to send up for trial** a trimite înaintea Curţii cu juri.

send-up^2 *subst. col.* satirizare, ridiculizare, imitaţie satirică: *A satirical cowboy film, where the hero jumps out of a hotel window but his horse moves forward and he lands flat on his face, is*

a send-up. In a splendid mock-imitation, the entertainer does a send-up of sophisticated young women.

send-up^3 *adj. col.* satiric: *His amusement turned to delight when those send-up songs rocketed into hit-parade.*

sending up *subst.* **1.** lansare (a unui balon etc.). **2.** servire (a mesei de prânz etc.).

separate off *vt* **(from)** a separa (un grup, o parte, fracţiune, suprafaţă, un spaţiu) de (rest, de celelalte persoane, de întreaga suprafaţă etc.): *The tents at the end of the camp were separated off from the rest by a wire fence. (sin.* **fence off, rail off, wall off)**

separate out I *vt* a separa, a face o distincţie precisă: *I find it difficult to separate out the two parts of your argument.* **II** *vi (în chimie, în reţetele culinare)* a se separa, a nu se amesteca: *Oil and water always separate out. This pudding separates out in the cooking into a custard layer with a sponge topping.*

serve out *vt* **1.** a distribui (provizii, mâncare, muniţii etc.): *Mother served the soup out and we all started eating greedily.* **2.** *(fig.) col.* a plăti (cuiva) cu aceeaşi măsură / monedă: *I'll serve him out for what he's done to me.*

serve up *vt* **1.** a servi (masa), a oferi (mâncare): *She was just serving up the meal as I walked in. This dish should be served up very hot.* **2.** *(fig.)* a oferi, a pune pe tavă, a servi (aceeaşi veche poveste etc.): *Why do the television networks keep serving up the same old movies? You're serving up the same old tale, dear.*

set about *vt col.* **1.** a răspândi, a împrăştia (un zvon etc.): *Who set this rumour about?* **2.** a începe: *I'll set about preparing supper.*

set apart *vt* **1.** a pune de o parte, a rezerva (o sumă, timp), a păstra: *Special funds have been set apart for the purpose. She sets apart a quarter of her salary every month. He tried to set apart a few minutes each day for his exercises.* **2. (from)** a separa, a despărţi de: *Set apart these letters from the rest of the mail.* **3. (from)** *(d. caracter, calităţi, talente, inteligenţă etc.)* a deosebi, a singulariza (pe cineva): *Exceptional gifts set him apart from all the painters of his generation. She feels different, set apart from her colleagues.*

set aside^1 I *vt* **1.** ##2## **set apart 1. 2.** a da la o parte: *She set aside her knitting to light a cigarette. (sin.* **put aside) 3.** a lăsa la o parte, a face abstracţie de, a nu ţine seamă de (sentimentele proprii, diferenţe, obiecţiile cuiva, un anumit protocol etc.): *The committee set aside all the director's objections. She always tries to set aside her personal feelings and think of the others' only. Let's set aside bitterness or conflicting interests and make friends again. In the discussions all formality was set aside.* **4.** a rezerva (camere): *The hotel manager set aside two nice rooms for us.* **5.** *(jur.)* a casa, a infirma (o hotărâre judecătorească, un verdict), a anula, a respinge (o reclamaţie): *The verdict was quashed and the prison sentence was set aside. Their claims to damages were set aside. The will was set aside for it was proved to have been faked.* **6. (for)** a pune bine, a pune la păstrare pentru mai târziu: *She set aside her winter clothes and took out her summer frocks. Don't eat all the tinned food. Set some aside for a possible emergency.*

set-aside^2 *subst. (amer.)* fonduri de rezervă (pentru alimente etc.).

set back^1 *vt* **1.** a da înapoi, a trage înapoi (un scaun etc.): *Set all the chairs back to make room for the dancers.* **2.** a da înapoi (ceasul etc.): *Set back the hands of the clock one hour. Before starting on the journey the driver set the trip-recorder to 0.* **3. (from)** *(şi arhit.)* a fi situat / aşezat departe de (stradă, oraş etc.), a construi o casă etc. retrasă faţă de: *His new house is set back a fair distance from the street.* **4.** a împiedica, a stânjeni, a opri, a ţine pe loc (progres,

dezvoltare, restabilire, un program etc.): *Work on the new theatre has been set back three months. The news of her brother's death set her back and caused the doctor great concern. Shortage of certain materials has set us back.* **5.** *col.* a-l costa mulţi bani: *His doughter's wedding set him back some two hundred pounds. If you have dinner at the restaurant, it will set you back quite a bit.* **6.** *(în expr.)* **to set back smb.'s interests** a pune interesele cuiva pe al doilea plan; **to set back its ears** *(d. cai)* a-şi da urechile pe spate; **to set back one's shoulders** a se îndrepta de spate, a sta drept. *(sin.* **sit up)**

set-back^2 *subst.* **1.** piedică, obstacol: *Unluckily he met with many set-backs in everything he undertook.* **2.** regres: *His business has had a set-back for a long time now.* **3.** eşec, piedică: *If I don't pass my exams it'll be a set-back in my plans for the future.* **4.** recidivă, revenire a unei boli: *Mother was severely ill and had several set-backs which endangered her life.* **5.** *(mil.)* recul, înfrângere: *The German army suffered a severe set-back in front of Leningrad.* **6.** *(arhit.)* intrând, scobitură, planuri retrase: *A set-back is a recession of the upper part of a building from the building line, so as to lighten the structure or to permit light to reach the ground level.*

set by *vt* **1.** a pune de o parte, a economisi, a rezerva (ceva) pentru mai târziu: *The money she sets by every month will come in very handy some day.* **2.** a lăsa pentru mai târziu: *He set the idea by for further consideration.* **3.** a lăsa din mână, a pune de o parte: *She set by the book when the phone rang. (sin.* **lay aside).**

set down *vt* **1.** a pune / a aşeza jos: *He set down the heavy bag and rested. The luggage was set down on the platform.* **2.** *(d. un vehicul)* a lăsa (pasageri), a opri pentru a permite (pasagerilor) să coboare: *The bus stops regularly to set down and pick up passengers. The driver set us down in the middle of the moor. "Would you mind setting me down at the next corner?"* **3.** a pune / a aşterne pe hârtie, a nota, a însemna (o idee, un gând, reflecţii, date etc.): *I'll set down one or two points while they are fresh in my mind. The police sergeant set down the charges made against the prisoner. (sin.* **put down, take down, get down) 4.** a trece (în registru pe cineva), a înregistra, a înscrie (un nume în registrul unui hotel): *Set your name down, please, in the hotel register.* **5.** a fixa, a prescrie, a stabili (anumite reguli): *"We have found it necessary to set down certain additional rules," the warden of the hostel told the students. Within the limits set down, punctuation remains very largely a matter of taste. (sin.* **lay down) 6.** *(jur.)* a fixa, a stabili (ziua, data unui proces, audierea martorilor etc.): *The day set down for the trial has still to be announced. "The hearing was set down for today, you knew it, didn't you?"* . **8.** *(fig.)* a pune (pe cineva) la punct / la locul lui, a repezi (pe cineva): *This insolent fellow needs someone to set him down.* **9. (as** / **for)** a socoti / a considera pe cineva ca / drept: *I set him down for an actor rather. You may set him down as a professional boxer.* **10. (as)** *(refl.)* a se da drept: *He sets himself down as a journalist, which he is not.* **11. (for)** a înscrie, a trece (pe cineva pe o listă) cu (suma de): *Set me down for a hundred pounds. (sin.* **put down) 12. (for)** a propune (pe cineva) pentru (o slujbă, promovare etc.): *To my mind John should be set down for the job; he is the right man for it.* **13. (to)** a atribui, a pune pe seama: *Shall we set down her conduct to caprice? Her great success in her profession must be set down to hard work. (sin.* **put down to) 14.** *(cu inf.)* a urma, a trebui să: *The train was set down to leave at 7 sharp.*

set forth I *vt* **1.** a expune; a explica amănunţit, a lămuri (păreri, concepţii, teorii etc.): *Our science teacher set forth the principles of gravity to the whole class. You can easily set forth your views in a few pages.* **2.** *(elev.)* a prezenta (în linii generale), a face cunoscut (un program, o politică, un scop etc.): *The accountant set forth all the figures in tabular form. The Prime*

Minister set forth the aims of his government in a speech to party workers. **3.** a arăta, a prezenta, a expune: *She set forth all her new knick-knacks on the shelves.* **4.** a specifica, a menţiona, a stipula (condiţii etc.): *All the conditions were set forth in the contract.* **5.** *(jur.)* a prezenta, a expune (motivele, argumentele etc.): *The counsellor for the defence set forth the arguments proving the defender's innocence.* **6.** *(în expr.)* **to set forth one's grievances** a-şi formula nemulţumirile; **to set forth a reason** a invoca un motiv. **II** *vi (elev.)* a porni, a pleca la drum / într-o expediţie / într-o campanie: *We set forth on the last stage of our climb. The hunters set forth at dawn. (sin.* **set off, set out)**

setting forth *subst.* pornire, plecare. **2.** explicare, lămurire.

set in I *vt* **1.** a încastra (o piatră); a aşeza, a monta (o grindă etc.): *The wall looked gorgeous with stones of various colours set in. Strong wooden beams were carefully set in to support the roof.* **2.** a pune, a monta (un geam etc.): *As the window panes were broken new ones were set in.* **II** *vi* **1.** *(d. anotimpuri, ploaie, îngheţ, flux, vânt etc.)* a începe, a veni, a se instala, a se porni; a se stârni: *Winter set in early with a heavy fall of snow. It is setting in for a wet day. The weather is setting in fine. The sunbathers left the beach as the tide was setting in.* **2.** *(d. întuneric, noapte)* a se lăsa: *Darkness set in before climbers reached the village.* **3.** a veni la modă: *Slacks, an informal wear for women, have long set in; they seem to have come to stay.* **4.** *(d. o reacţie, complicaţie, senzaţie de jenă, un sentiment de frică, remuşcare etc.)* a surveni, a-l cuprinde: *If no complications set in, he will be all right again in a day or two. After such an outburst of anger, remorse was sure to ser in.* **5.** *(în expr.)* **The rot set in** *col.* situaţia s-a deteriorat / înrăutăţit: *Since Humphries was appointed Headmaster, the rod has set in.*

setting in *subst.* începere, început.

set off^1 I *vt* **1.** a face să explodeze (o bombă, o mină, o şarjă de explozibil); a da drumul (la focuri de artificii): *The slightest spark can set off the explosive stored here. "When are you going to set off your fireworks?" "After you've set yours off."* **2.** a declanşa, a provoca (o controversă, discuţie în contradictoriu, plângere, comentarii, critică etc.): *"I'm afraid your article will set off a fierce controversy."* **3.** a pune în mişcare, a declanşa (un mecanism): *A workman carrying out repairs accidentally set off the fire alarm.* **4.** a pune în valoare, a scoate în relief / în evidenţă, a reliefa, a sublinia, a accentua prin contrast (frumuseţe, ten, siluetă, farmec, un tablou, o rochie, o culoare etc.): *The pink wall helps to set off the bright green curtains. Her features were set off by her style of hairdressing. The roses set off the dark beauty of her hair.* **5.** a înfrumuseţa, a ornamenta, a împodobi: *This bracelet will set off your hand beautifully, while this necklace will set off your shapely neck. This dress should be set off with gold braid.* **6.** a compensa, a contrabalansa: *The company attested the necessary sum to set off any possible losses in the year's business.* **7. (against)** a contrasta, a opune: *Her brilliant wits are set off against her plain appearance. You can set your heavy expenses off against the increase in salary. He is a difficult man, but you must set off against this his great kindness and perfect manners.* **8.** a despărţi, a separa: *Set off this clause and this enumeration by a comma. (sin.* **mark off) 9. (on)** *(şi cu forma în -ing)* a face să (râdă, să plângă, să vorbească, să-şi piardă cumpătul, să întreprindă ceva etc.), a declanşa (râsul, plânsul, mânia, vorba etc.): *We were all keeping straight faces when Johgn set us all off laughing. My friend's enthusiasm set me off collecting stamps. "Don't say anything or you'll set him of one of his interminable stories."* **II** *vi* **1.** a izbucni (în râs etc.): *At the sight of his piteous appearance she set off laughing.* **2. (on)** a pleca, a porni (într-o călătorie, expediţie, cursă etc.): *We'll set off at 6 o'clock sharp. The cars set off in a cloud of dust. (sin.* **set forth, set out) 3. (for)** a pleca, a porni la / spre: *Having said good bye to their friends, they set off for home. They'll set off for*

the seaside next month. (sin. **set out) 4.** *(poligr.)* a copia un tipar.

set-off^2 *subst.* **1.** punere în valoare (prin contrast): *She wore black as a set-off to her fair complexion. Her tight fitting clothes are a set-off to her perfect figure.* **2.** compensaţie: *The bank claimed high interests as a set-off against any loss. He was paid a premium as a set-off to his high rental.* **3.** despăgubire, daune: *He claimed damages as a set-off to his losses.* **4.** *(poligr.)* copierea tiparelor. **5.** *(arhit.)* ieşind, ieşitură, relief.

setting off *subst.* **1.** explodare (a unor focuri de artificii etc.). **2.** plecare. **3.** reliefare, scoatere în relief (a unei culori etc.). **4.** compensaţie.

set on *vt (peiorativ)* a pune (pe cineva) să, a îndemna la rău, a monta: *He is not really a mischievous boy; his brother sets him on. He admitted that he had stolen the apples, but said that he had been set on by some older boy.* **2.** a da ordin (cuiva) să facă (ceva): *The gardener set the boy on to pull the thistles.* **3.** a angaja (lucrători, funcţionari): *In each department all those doing unskilled work are set on by the foreman.*

setting on *subst.* îndemn (la injurii, fapte rele etc.), aţâţare, îmboldire.

set out^1 I *vt* **1.** a pune / a aşeza afară / în faţa porţii: *Every morning the empty milk-can is set out for the milkman to fill it* **2.** a pune (masa), a aranja (mâncarea pe masă): *When the guests arrived the table was already set out with food.* **3.** a expune, a prezenta în mod ordonat (idei, condiţii, obiecţii, argumente, materialul unei lucrări): *He set out his ideas in plain English. The arguments for or against the scheme have been set out in a booklet to appear shortly. The staff have set out the conditions which they think should be observed. I like the look of his work; it is well set out. (sin.* **set forth) 4.** a expune spre vânzare, a etala, a prezenta: *He was able to set out only a small number of musical instruments in the shop window. (sin.* **lay out) 5.** *(şi refl.)* a (se) împodobi, a (se) găti, a (se) înfrumuseţa: *This dress sets you out marvelously. She set herself out very attractively for the ball.* **6.** a planta, a sădi: *Set the young wallflower plants out one foot apart.* **7.** *(mat.)* a trasa, a marca (o curbă). **8.** *(poligr.)* a lăsa loc între cuvinte, litere. **9.** a aşeza un bloc de piatră de talie în alt sens decât cel avut în carieră: *Set all these stones out.* **10.** *(în expr.)* **to set out one's stall** a-şi prezenta cunoştinţele, talentele, pregătirea într-o lumină cât mai avantajoasă, a-şi lăuda marfa: *In an interview for a position it is often the person who knows how to set out his stall that comes off best.* **II** *vi* **1.** *(***on)** a pleca, a porni: *It was raining when we set out, but after about half an hour the weather cleared up. They set out a trip to the mountains. (sin.* **set forth, set off, start off) 2.** *(cu inf.)* a avea intenţia să, a-şi propune să: *He set out to impress the company with his cleverness. He set out to break the record for the crosschannel swim.* **3.** *(în expr.)* **to set out on a new career** a începe o nouă carieră; **to set out in pursuit of smb.** a porni în urmărirea cuiva; **to set out in search of** a porni în căutarea; **to set out against an enemy** a porni o campanie împotriva duşmanului; **the tide is setting out** începe refluxul.

set-out^2 *subst.* **1.** început. **2.** plecare. **3.** etalare / prezentare (a mărfurilor etc.). **4.** echipaj (trăsură şi cai). **5.** un set de scule. **6.** *(în expr.)* **to have a full set-out of tools** a fi bine utilat; **to have a full set-out of books** a avea o bibliotecă bine garnisită.

set-out^3 *adj.* (bine) organizat, planificat: *I've seldom read such a well set-out piece of work from a student.*

setting out *subst.* **1.** plecare, îmbarcare. **2.** *(mat.)* trasare (a unei curbe). **3.** aşezare a unui bloc de piatră de talie în alt sens decât cel avut în carieră.

set together *vt* **1.** a pune la un loc: *Set together all the pieces of the puzzle map.* **2.** a apropia / a uni două extremităţi / capete: *The two ends of the fractured bone were set together and his leg was put in plaster.*

setting together *subst.* **1.** apropiere, unire. **2.** punere cap la cap.

set up^1 I *vt* **1.** a ridica, a înălţa; a pune, a aşeza, a instala: *An improvised plarform was set up in the market square from which the speakers addressed the meeting. A monument to the soldiers fallen in action was set up in the main square of the town. The printing press was set up on the groundfloor.* **2.** a pune, a aşeza, a ridica în poziţie verticală: *The ninepins were set up again. She set up the painting in the settee and studied it carefully.* **3.** a organiza, a iniţia, a înfiinţa, a institui, a fonda, a întemeia (o instituţie, şcoală, un laborator, comitet, guvern, o republică etc.): *An operations room was set up in the Home Office with teleprinter links and weather charts. Schools have been set up in every village and hamlet in the countryside.* **4.** a cauza, a poduce, a provoca, a pricinui (o boală etc.): *His rich diet set up a rash all over his body. Smoking sets up an irritation in the throat and bronchial passages.* **5.** a face, a provoca (agitaţie, gălăgie etc.): *The children set up such a commotion that we could hardly hear ourselves speak.* **6.** a scoate (un strigăt etc.), a începe să scoată (ţipete, urlete etc.), a începe (să ţipe, să plângă, să latre etc.), a începe (să protesteze): *At the sight of his father lying unconscious on the bed, the boy set up a loud cry. As soon as the actor appeared on the stage the audience set up such a commotion that the show had to be stopped.* **7.** *col.* a însănătoşi, a restabili, a reface, a remonta, a înzdrăveni, a pune pe picioare: *The sea air, then the bracing mountain air, will soon set you up. Medicine is not enough to set you up; you need exercise, fresh air, a quiet life.* **8.** a formula (pretenţii, o teorie etc.); a prezenta (apărarea la un proces, o teorie etc.): *Darwin was the first to set up the theory of evolution. What defence did his lawyer set up at the trial? How can she set up such ridiculous pretention?* **9.** *(sport)* a stabili (un record), a realiza (un timp bun, o anumită viteză): *This athlete set up the best time in the 10,000 metres. New records were set up at the 1992 Olympic Games.* **10.** *(tehn.)* a monta, a fixa (un aparat, o maşină etc.): *The topographer said they would set up a new theodolite.* **11.** *(poligr.)* a culege (un manuscris); a pune la loc (o literă căzută): *They had a deadline for the whole MS to be setup. The book will be published shortly; the type is being already set up.* **12.** a ajuta (pe cineva) cu bani (să înceapă o activitate comerţ, o profesie, să cumpere o casă, să se instaleze într-un apartament etc.): *Her father set her up in a new flat. When he was twentyfive his father set him up as a photographer.* **13. (as)** *(şi refl.)* a (se) considera drept (o autoritate într-un domeniu, drept specialist într-o profesiune etc.), a se da drept (specialist, critic etc.): *We all set him up as an authority in Elizabethan literature. He sets himself up as a specialist in this domain. I don't set up to be regarded as an authority on this subject.* **14. (in)** a ajuta cu bani pentru (a începe o activitate, carieră, pentru a cumpăra ceva): *He thought of setting his son up in a shop.* **15. (with)** a aproviziona cu, a furniza cuiva (cărţi, haine etc.): *They are well set up with clothes for the expedition.* **16.** *(în expr.)* **to set up a standard of revolt** a ridica steagul revoltei; **to set up shop** *col.* a deschide un magazin, o agenţie etc., a începe să practice o meserie *sau* profesiune: *He eventually set up shop as a freelance photographer;* **to set up house (toghether)** a trăi ca soţ şi soţie (căsătoriţi sau nu); **to set up housekeeping** a începe o gospodărie; **to set up a standard** a stabili o normă: *Judged by the standards set up for good English few of these colloquialisms would be ruled out;* **to set up one's abode** a-şi stabili domiciliul: *When he retires he'll set up his abode in a quiet little country town;* **to set smb. up as a model** a da pe cineva drept model de urmat; **to set smb. up in life** a lansa pe cineva (în viaţă); **to set smb. up in funds** a repune pe cineva pe linia de plutire; **to set up a statue to smb.** a ridica o statuie în cinstea cuiva. **II** *vi* **1. (as)** *Many of the students who work for university-level qualifications will set up as engineers, doctors, chemists etc. in the countryside.* **2. (as, for)** a face pe, a se da drept, a se erija în: *The man sets up for a doctor, but I think he has no qualifications. I don't set up to be better than you, but still I know a thing or two.* **3.** a se stabili pe cont propriu: *After graduation Smith tried to set up for himself.*

set-up^2 *subst.* **1.** instalare, fixare (a unui mecanism, instrument etc.). **2.** poziţie / ţinută dreaptă / degajată (a corpului). **3.** *col.* organizare, structură: *It took him some time to find out the set-up of the office where he worked.* **4.** *sl.* meci (de box) aranjat / vândut.

set-up^3 *adj. (în expr.)* **well set-up** bine făcut / clădit: *What a well set-up strapping fellow he is. She is pleasant to look at with her well set-up figure, and shapely legs.*

setting up *subst.* **1.** înfiinţare, fondare, întemeiere. **2.** *(tehn.)* fixare, montare, instalare (a unui aparat etc.). **3.** *(poligr.)* cules (al unui manuscris, al unei cărţi). **4.** prezentare, formulare (a unei teorii etc.). **5.** *(în expr.)* **setting up exercises** exerciţii de înviorare.

settle back *vi* a se instala, a se aşeza confortabil (pe scaun, în fotoliu): *Just settle back in your armchair and read a magazine.*

settle down 1 *vt* a linişti, a calma (un bolnav, copil etc.): *Go away a minute while I try to settle the child down.* **II** *vi* **1.** a se stabili, a se aşeza, a se fixa (într-o localitate): *He wants to settle down somewhere in the countryside where the air is wholesome. The family settled down in Sussex.* **2.** a se aşeza, a se instala (la masă, în fotoliu etc.) ca să: *We had made tea and settled down comfortably to a nice chat.* **3.** *(d. persoane)* a se cuminţi, a se potoli: *He was wild in his youth but now he has settled down. The young clerk has greatly improved recently: he now seems to have settled down.* **4.** a se căsători: *Although he has turned thirty he has no desire to settle down yet. Most of the young people are settled down to married life by the age of twenty-five.* **5.** *(d. zgomot, larmă, agitaţie, tulburare etc.)* a se micşora, a slăbi, a se domoli, a se potoli: *Things have settled down for the moment; there is peace and quiet in their home. About eleven o'clock the noise and commotion in the street had settled down.* **6.** *(d. vreme)* a deveni stabilă, a se îndrepta, a se face senin / frumos: *At last the weather has settled down and we can enjoy some long walks in the parks.* **7. (to)** a se apuca serios de (muncă, o activitate): *He settled down to his job for the day and finished it in good time. He tries to settle down to his work but cannot concentrate. He settled down to correcting the large number of examination papers.* **8.** *(mil.) (d. o poziţie, linie de apărare)* a se stabiliza: *The line has settled down.* **9.** *(tehn.) (d. o substanţă)* a se limpezi, a se depune, a se precipita: *The water of the well is crystal clear now, all the sand and other impurities have settled down.* **10.** *(în expr.)* **to settle down for life** a se căsători, a-şi întemeia un cămin; **to settle down to peace and comfort** a se bucura de o viaţă liniştită şi fără griji.

settling down *subst.* **1.** instalare (într-o casă). **2.** cuminţire, potolire. **3.** căsătorie, căpătuire.

settle in I *vt* a muta (copii) la o altă şcoală: *This is the new school we've settled the children in, now that we have been posted to another district.* **II** *vi* **1.** a se muta, a se instala într-o nouă casă, într-un nou apartament, a se acomoda: *I have taken the house but I shan't settle in till autumn. We are a little disorganized after the move, but do come and see us when we've settled in. (sin.* **move in)** **2.** *(d. vreme rea, ploaie)* a începe şi a continua un timp: *Rain has settled in and it is sure to last all night.*

settle up I *vt* a-şi încheia (afacerile etc.): *It was long before he could settle up all his affairs.* **II** *vi* **(with)** a-şi plăti datoriile, a plăti nota la hotel, la restaurant, a se socoti cu: *I'll get the tickets and you'll settle up with me afterwards. Can you give me ten shilling to settle up with the taxi driver? (sin.* **square up with)**

sew down *vt* a fixa prin coasere (un buzunar, guler, o clapă etc.): *The flaps of his jacket pockets needed sewing down.*

sew in *vt (în expr.)* **to sew in a patch** a pune un petec.

sew on *vt* a coase, a prinde (un nasture, guler, fermoar, o garnitură etc.): *Several buttons had come off and she had to sew them on.*

sew up *vt* **1.** a coase (un tiv etc.); a cârpi (o ruptură): *She sewed up the tear in Sam's shirt.* **2.**

(med.) a coase, a sutura (o incizie, tăietură, rană): *The cut in his finger was sewn up with a piece of fine silk.* **3.** *col. (pasiv)* a fi extenuat / istovit / sleit de puteri: *Look at him. He is already sewed up.* **4.** *col. (pasiv)* a fi beat / pilit / cherchelit: *He has had a glass too much and he looks sewed up.* **5.** *col. (##1## pasiv)* a organiza (comerţul pe o piaţă, într-o regiune etc.); a încheia (un contract, o înţelegere): *The salesman had a large area sewn up in a few months. The contract was sewn up over drinks in the hotel bar.*

shack up (with) *vi sl. (exprimă dezaprobarea vorbitorului)* a trăi în concubinaj cu: *Who is he shacking up with these days?*

shade away ##2## **shade off I**

shade off I *vt* a estompa (culori etc.): *The painter shaded off his charcoal drawing with a stump.* **II** *vi* **(into)** *(d. culori)* a se combina, a se amesteca, a intra una în alta: *Blue shades off into green. In the spectrum, what we call distinct colours shade off imperceptibly into each other.*

shake down^1 I *vt* **1.** a scutura (fructe) din pom: *By rocking the branch of the tree the boy thought he could shake down an apple or* two. **2.** a improviza (un pat etc.): *Shake down a bed of straw for the unexpected visitor.* **3.** a îndesa (ceaiul, cafeaua etc. în cutie) prin scuturare: *"There is too much tea in the box and I can't put the lid on" "Shake it down a bit and it will close."* **4.** *(amer.) col.* a stoarce (bani de la cineva): *Shake him down for ten dollars. The thugs tried again to shake down the bar owners.* **5.** *(amer.) col.* a percheziţiona atent: *The police officer shook down the newly arrested pair to make sure that they were not carrying weapons.* **II** *vi* **1.** *(fig.) col.* a se obişnui, a se acomoda cu (un mediu nou, cu un nou loc de muncă, cu alţi colegi etc.): *The delegates were from many different backgrounds, but they quickly shook down in their new surroundings. Two weeks in his new job were enough for him to shake down. The new teaching staff is shaking down nicely. (sin.* **settle down) 2.** *(d. un motor nou, o maşină, un aparat etc.)* a funcţiona, a merge perfect (după un timp de încercare / rodare): *The liner undertook several trials at sea to ensure that everything shook down properly.* **3.** a dormi pe un pat improvizat: *It was too late for the travellers to reach home so they had to be content to shake down with blankets in the inn parlour.*

shakedown^2 *subst.* **1.** pat / culcuş improvizat. **2.** *(amer.)* şantaj, extorsiune de bani.

shake-down^3 *adj.* de acomodare, de rodare: *The new liner has sailed on a shake-down cruise.*

shaking down *subst.* **1.** scuturare (a fructelor etc.). **2.** *col.* instalare.

shake off *vt* **1.** a scutura (praful, frunzele, picăturile de ploaie etc.): *Many of the leaves had been shaken off by the wind. Dust lay thick on the furniture and carpets, so she had to shake it off.* **2.** *(fig.)* a scăpa de (boală, ameţeală, moleşeală, slăbiciune, griji, supărări, obiceiuri rele etc.): *The patient walked in the garden to shake off the weakness left by his fever. He tried in vain to shake off a sense of giddiness.* **3.** *(fig.)* a scăpa de, a se descotorosi de (o persoană indezirabilă, un urmăritor, un atacant etc.): *He was able to shake off his pressures. It is easy enough to pick up undesirable acquaintances, but they are not so easily shaken off. He would follow me downstairs and come with me in the car and I should never shake him off. (sin.* **chuck off, fling off, throw off) 4.** a se dezbăra de (un obicei rău etc.): *Bad habits are difficult to shake off.*

shake out^1 I *vt* **1.** a scutura praful din, a aerisi (haine, covoare, lenjeria etc.): *I picked up the blanket and shook the dust out. She shook out all the pillows and cushions in the house.* **2.** a goli / a deşerta (un sac etc.) prin scuturare: *She picked up the bag and shook it out.* **3.** *col. (##1## pasiv)* a reorganiza complet / serios (un organ de conducere, comitet etc.): *It was necessary for the board of directors to be shaken out.* **4.** *(mar.)* a întinde (o pânză): *The sailors shook out a reef.* **II** *vi (mil.) (d. trupe, o companie, un batalion etc.)* a se desfăşura: *The*

battalion shook out into artillery formation.

shake-out^2 *subst.* **1.** criză. **2.** *(amer.)* scădere a valorilor la bursă (prin vânzi forţate). **3.** recesiune, restrângere a activităţii economice.

shake together *vt* **1.** a amesteca (ceva) scuturând bine: *The painter, having no green, shook together some blue and yellow.* **2.** *(în expr.)* **Come, shake yourself together!** Trezeşte-te! Revino-ţi!

shake up^1 *vt* **1.** a amesteca bine (lichidul, doctoria dintr-o sticlă înainte de întrebuinţare): *The nurse shook up the contents of the medicine bottle before giving the patient a doze.* **2.** a scutura, a bate (o pernă etc. pentru a-i reda forma): *As soon as the visitor was announced, mother bustled around shaking up the cushions and tidying away the newspapers.* **3.** *(şi fig.)* a zdruncina, a zgudui: *The driver was badly shaken up by the accident and was taken to hospital. The collision shook up the occupants of the bus rather badly.* **4.** *(fig.) col.* a scutura bine (pe cineva), a trezi din amorţire / din letargie, a scoate din inerţie / dintr-o stare de depresiune etc., a stimula (pe cineva): *He'll never bestir himself unless he's shaken up. She feels depressed, sleeps badly, can't enjoy her food; just give her something that will shake her up. The recruits need an hour's drill to shake them up.*

shake-up^2 *subst.* **1.** amestecare (a unor ingrediente): *All the ingredients got a good shake-up in the new electric mixer.* **2.** scuturare, scuturătură: *Give the pillows and cushions a bit of a shake-up.* **3.** zdruncinare, zdruncinătură, zguduitură: *Don't go on the roller-coaster at the. fair unless your bones can stand a thorough shake-up.* **4.** trezire (din apatie, inactivitate etc.): *They needed a good shake-up in their club where everything was ruled by outdated conventions.* **5.** remaniere, epurare a aparatului de stat; împrospătare a cadrelor: *The shake-up will be felt from corporate boardrooms to stereo factories. A series of personnel shake-ups have occurred.* **6.** improvizaţie: *This is just a shake-up chair.*

shaking up *subst.* **1.** scuturare, batere (a unei perne, plăpumi etc.). **2.** amestecare, agitare (a unui lichid). **3.** hurducătură: *We got a good shaking up on the badly paved road.*

shape up I *vt* a formula, a exprima (un gând, o idee, un plan etc.): *It is important for anyone to learn to shape up his thoughts and ideas clearly.* **II** *vi* **1.** *(d. un elev. student, atlet, muzician)* a progresa, a se dezvolta: *How are the athletes in your team shaping up?.* **2.** *(d. o schimbare în economie, industrie etc.)* a se contura, a se profila: *Significant changes for the better have been shaping up in agriculture.*

share out^1 *vt* a împărţi şi a distribui (fiecăruia) (o parte din bani, hrană, haine, pradă etc.): *At the end of each day they met to share out the money they had earned. The woman peeled the orange and shared it out among the four children.*

share-out^2 *subst.* împărţeală: *After tonight's show we'll have a share-out of the takings.*

shave off *vt* **1.** a-şi rade complet (mustaţa, favoriţii, barba): *"Why don't you shave off your beard, John? You look a fright."* **2.** a răzui, a tăia (o fâşie, un strat subţire): *The carpenter shaved off the tough corners of the plank.*

shear off *vt* a tăia (cu foarfecele), a tunde lână de pe oi: *In spring the sheep farmers shear off the sheep's wool to sell it.*

sheer away *vi* a se (în)depărta brusc (de cineva sau de ceva primejdios sau neplăcut): *He saw the trap, the pitfall and sheered away in good time.*

sheer off *vi* **1.** *(fig.) col.* a se feri; a o tuli, a o lua la sănătoasa: *The rogue sheered off when he saw the police officer approaching.* **2.** *(mar.)* a ieşi în larg (pentru a lăsa alt vas la chei): *The cargoboat unloaded the shipment then sheered off to let other ships moor.*

sheet down *vi (d. ploaie)* a şiroi, a cădea în torente: *The wind blew, the rain sheeted down and drenched us to the skin. (sin.* **pelt down, pour down)**

shell out *vt sl.* a plăti, a scoate bani, a ieşi cu banii (pentru o despăgubire, o donaţie, o subscripţie etc.): *The company made the driver shell out a lot of money for damages for their lorry. When the collection box comes round I shall be expected to shell out most of it. (sin.* **pay out, pay up)**

shelve down *vi (d. un mal, o faleză etc.)* a coborî / a se povârni lin / treptat: *At this point the cliffs shelve down to the water's edge.*

shift about *vi* a-şi schimba locul într-una, a se muta din loc în loc: *They shifted about for five years and then settled in York.*

shift off *vt* **1.** a schimba: *The man shifted off the burden on the other shoulder and walked on.* **2.** *(fig.)* a se debarasa / a se descotorosi de (o greutate, răspundere etc.): *Nobody should shift off his responsabilities.*

shift round *vi* **1.** ##2## **shift about 2.** *(d. vânt)* a-şi schimba direcţia: *The wind shifted round bringing rain.*

shin around *vi* a fugi de colo până colo: *The children were shinning around in the playground.*

shin down *vi col.* a coborî în fugă / val-vârtej: *The little boy shinned down into the garden when he heard Spot barking furiously.*

shin off *vi (amer.) col.* a fugi, a o şterge, a se cărăbăni: *When he saw he was watched closely by the porter, the thief shinned off.*

shin up *vi col.* a se sui, a se căţăra uşor / repede: *Children can easily climb trees; they shin up like monkeys.*

shine forth *vi elev. ##2##* **shine out**

shine out *vi* **1.** *(d. soare)* a ieşi brusc din nori: *The sun suddenly shone out amid shifting clouds.* **2.** *(fig.)* a străluci, a se remarca, a atrage atenţia: *Her beauty shines out no matter how many real beauties are in the room. His unflinching courage shone out in the course of their conversation.*

shine up I *vt* a lustrui (un obiect de metal); a da lustru: *She had to shine up all the table silver. Your car looks old enough; you should try and shine it up a bit.* **II** *vi (în expr.)* **to shine up to smb.** *(amer.)* a se da bine pe lângă cineva: *She shined up to the stage manager.*

ship off *vt* a expedia, a transporta (##1## pe apă sau cu avionul): *All the goods were shipped off in due time. A dozen crates were shipped off by air freight last week.*

ship out I *vt (mar.)* a transporta (o marfă) pe apă, a expedia (o marfă) dintr-un port: *The oil company will ship out piping and heavy equipment.* **II** *vi* a lucra ca marinar: *He shipped out when he was sixteen.*

shoot ahead *vi* a avansa rapid, a-şi întrece concurenţii, a trece / a ţâşni repede înainte: *The Olympic swimmer soon shot ahead and left the others far behind.*

shoot along *vi* a se ivi brusc / pe neaşteptate, a ţâşni: *The rabbit shot along and disappeared in the bush.*

shoot away I *vt* **1.** a-şi pierde (un braţ, picior etc.) din cauza unui glonţ / obuz: *He had an arm shot away during the war.* **2.** *(în expr.)* **to shoot away all one's ammunition** a epuiza muniţiile / gloanţele, a trage toate gloanţele. **II** *vi* **1.** a trage fără întrerupere: *The hunter shot away at the hare that was scuttling away but he could not kill it.* **2.** *(în expr.)* **shoot away!** Dă-i drumul! Hai!

shoot down *vt* **1.** a doborî; a răni; a omorî prin împuşcare: *His dearest friend was shot down in the battle.* **2.** a doborî (un avion): *The bomber was shot down in flames.*

shooting down *subst.* doborâre, răpunere.

shoot forth I *vt* a da (muguri, lăstari): *It is springtime and all the plants shoot forth tender buds.* **II** *vi* a încolţi, a înmuguri: *The fields are green with wheat which has just shot forth.*

shoot in I *vt (mil.) (d. artilerie, tancuri, tunuri autopurtate etc.)* a trage (un tir de acoperire): *Tanks were often used in a support role, shooting in the infantry as mobile artillery.* **II** *vi* a intra val-vârtej / ca fulgerul: *When I answered the door, John shot in eager to tell me the great news.*

shoot off I *vt* **1.** ##2## **shoot away 1. 2.** a împuşca, a omorî prin împuşcare: *He was a maniac and threatened to shoot off the whole of his family.* **3.** a trage cu arma: *He shot off seven cartridges. The winner of the competition shot off ten rounds in record time.* **4.** *(în expr.)* **to shoot one's mouth off** *col.* a vorbi în gura mare, a spune vrute şi nevrute, a face indiscreţii: *Bill kept swigging his beer and shooting his mouth off.* **II** *vi* **1.** a porni în goană / ca din puşcă: *The hound shot off in pursuit of the fox.* **2.** *(în expr.) (sport)* **to shoot off for places** a participa la proba finală.

shooting off *subst.* **1.** plecare rapidă / grăbită / precipitată. **2.** *(sport)* probă de tir eliminatorie; probă finală.

shoot out^1 I *vt* **1.** a da (muguri): *The tree looked dead but we knew it would shoot out buds in spring.* **2.** *col.* a da afară, a evacua (un chiriaş etc.): *As the tenant could not pay his rent in time, he was shot out by the landlord.* **3.** *(d. foc)* a scoate (scântei): *The fire was shooting out sparks in every direction.* **4.** *(d. şerpi, şopârle)* a scoate (limba): *The lizard shot out its tongue and scooped up the fly.* **5.** *(în expr.)* **to shoot out one's lips** a-şi ţuguia buzele; **to shoot out one's tongue** a scoate limba; **to shoot it out** a se răfui, a rezolva un conflict printr-un schimb de focuri (cu pistolul etc.): *Since one man had no pistol, they agreed to shoot it out with rifles;* **to be shot out** *(d. o rezervaţie de vânătoare)* a nu mai avea vânat. **II** *vi* **1.** a ţâşni; a-şi lua zborul: *A rabbit shot out and disappeared into the other side of the wood. Water birds shot out from the reeds.* **2.** a întinde brusc (mâna, pumnul): *The man's hand shot out and hit the robber straight in the face.* **3.** *(d. un munte, o peninsulă, un cap)* a se proiecta în afară: *The Rock of Gibraltar shoots out into the sea.* **4.** *(d. plante)* a da frunze: *The trees look desolate in winter but they will shoot out in spring.*

shoot-out^2 *subst.* răfuială, schimb de focuri: *There is always the risk of civilians being caught in the crossfire when there is a shoot-out between terrorists and police.*

shooting out *subst.* **1.** ieşire / plecare rapidă. **2.** ţâşnire (de apă, de lumină). **3.** proiectare / ieşire în afară (a unei stânci etc.) **4.** creştere, înmugurire.

shoot up^1 I *vt (amer.) col. (d. bandiţi, gangsteri)* a teroriza (o regiune, un oraş etc.) prin focuri de armă / împuşcături: *Nobody can scare them off; they'll come back and shoot the place up again and again.* **II** *vi* **1.** *(d. flăcări)* a izbucni, a ţâşni: *When the fireman arrived, flames were shooting up from the roof of the building. (sin.* **burst forth) 2.** a se ridica brusc / repede: *Several hands shot up as soon as the teacher asked the question.* **3.** *(d. un munte, o stâncă)* a se înălţa drept / abrupt: *The cliff shoots up to a height of several hundred feet.* **4.** *(d. preţuri, chirii, temperatură, puls, tensiune etc.)* a se ridica, a creşte repede: *In some African countries primary-school enrolment shot up and illiteracy fell. Unemployment has shot up to a record high in many countries. His pulse rate would suddenly shoot up whenever he heard some bad news.* **5.** *(d. copii, plante etc.)* a se înălţa / a creşte repede / văzând cu ochii: *"Look how my plants have shot up". He seems to grow taller every time I see him, he's shooting up.* **6.** *(în expr.)* **to shoot up like a rocket** a se înălţa ca săgeata; **to shoot up into a young man / into a young woman** a deveni băiat mare, a deveni o domnişoară.

shooting up *subst.* **1.** ţâşnire (de flăcări etc.). **2.** creştere bruscă (de preţuri etc.). **3.** creştere rapidă

(a unui copil, a unei plante).

shoot-up^2 *adj.* **1. (be, get, look, seem)** *(mil.) (d. tancuri, avioane etc.)* avariat: *The battlefield was littered with shot-up tanks and trucks.* **2.** *(d. o divizie, un regiment etc.)* redus ca efectiv, decimat: *John's regiment got badly shot up after the attack.*

shop around *vi col.* **1.** a umbla după cumpărăturile cele mai avantajoase: *I'll have to shop around a bit before deciding which camera to buy.* **2.** *(fig.)* a lua pulsul pieţii, a examina mai multe posibilităţi înainte de a lua o hotărâre: *"Has to be decided which university he is going to apply to?" "Not yet. He's shopping around for a course with a good choice of options".*

shore up *vt (şi fig.)* a sprijini, a susţine (o casă, un perete, copac, economia unei ţări, moneda etc.): *The builder shored up the wall with a thick baulk of wood. All the countries shore up their economy by protective measures of every kind, such as reduction of imports and stopping of exports.*

short out *vt (în expr.) (tehn.)* **to short out a resistance** a scoate o rezistenţă electrică.

shoulder aside *vt* a împinge (pe cineva) la o parte cu umărul: *He was so rude that he shouldered aside anyone who got in his way.*

shoulder forward *vt (în expr.)* **to shouder one's way forward** a-şi croi drum împingând cu umerii.

shoulder off *vt* a împinge violent (pe cineva) cu umărul, dându-l la o parte: *The boy shouldered his companion off to get ahead.*

shoulder out *vt* a lua locul *sau* slujba cuiva (##1##, prin viclenie): *The junior clerk was sly enough and soon shouldered out the senior clerk.*

shout down *vt* a face / a sili (un vorbitor, actor) să tacă prin strigăte *sau* huiduieli: *An angry meeting shouted down the speaker as he tried to address them. He led her away where they could talk without shouting down the music. The chairman attempted to call for order but he was shouted down.*

shout out I *vt* a striga tare (un nume, ordin, cuvinte etc.): *Don't shout out your suggestions, we can very well hear you if you speak softly. He lost his self-control and shouted out his jealousy.* **II** *vi* a striga tare / în gura mare, a izbucni: *"If you know the answer, don't shout out; wait till you are asked." "How could you do it?" he shouted out. The little boy fell into the pit and started shouting out, hoping someone would hear and come to his rescue.*

shove about *vt* a împinge (pe cineva) încoace şi încolo: *They were laughing and shoving each other about.*

shove along I *vt* a împinge (ceva) înainte: *He shoved a penny along and the boy was pleased to get it.* **II** *vi* a înainta cu greu, a-şi croi drum înainte: *The old man shoved along under the heavy bundle of sticks he was carrying.*

shove aside *vt* a împinge / a da la o parte, a îndepărta cu un brânci: *He shoved people aside roughly to get in front.*

shove away I *vt* a împinge / a da la o parte, a îndepărta (ceva): *He shoved the papers on the table away and started writing a letter. With a frown he shoved his plate away and left the table.* **II** *vi* **1.** a continua să împingă: *The driver shoved away at the car to clear the road.* **2.** *(în expr.)* **Shove away!** Împinge! Dă-i înainte!

shove back *vt* a împinge înapoi, a face să dea înapoi / să se retragă: *Shove your car back, there is no room for us to pass.*

shove forward *vt* a împinge înainte: *Shove him forward, he is blocking the way!*

shove off^1 I *vt* **1.** *sl.* a-şi scoate (haina, paltonul etc.): *It was so hot that he had to shove off his*

coat. **2.** *(mar.)* a împinge (o barcă etc.) în larg, a îndepărta de ţărm împingând cu o prăjină, o ramă: *He took the pole and shoved the punt off from the bank. (sin.* **push off) II** *vi col.* a pleca (##1##, din plictiseală, iritaţie etc.): *I felt so bored that I locked the house and shoved off. "Now, why don't you shove off and leave us alone?" "I can't stand her company any longer; let's shove off somewhere and have a drink". (sin.* **push off)**

shove off^2 *subst.* **1.** ghiont, brânci. **2.** *(în expr.)* **to give smb. a shove-off** a ajuta pe cineva să pornească, a impulsiona pe cineva.

shove on I *vt col.* a pune / a-şi înfunda (pălăria etc.) pe cap: *He shoved on his cap and left.* **II** *vi* a-şi continua / a-şi urma drumul: *The road was broken but the traveller shoved on bravely.*

shove out *vt* **1.** *col.* a scoate / a împinge afară: *He shoved out all his old furniture to make room for the new one he had bought.* **2.** *(în expr.)* **to shove out one's tongue** a scoate limba.

shove up *vt* a afişa (un anunţ etc.): *The notice was shoved up for everybody to read.*

show around ##2## **show round**

show down^1 I *vt* a conduce jos (până la ieşire): *"Show the gentleman down, John. It's rather hard to find one's way along all these corridors."* **II** *vi* a pune cărţile pe masă, a-şi etala cărţile (la poker etc.): *When he showed down, his partners were surprised to see that he had a royal flush.*

show-down^2 *subst.* **1.** etalare (a cărţilor de joc). **2.** *(fig.)* dezvăluire, expunere / arătare a faptelor *sau* intenţiilor, explicaţie. **3.** confruntare între două persoane *sau* părţi din care una iese învingătoare; conflict deschis: *In a cowboy film you get a show-down between the goody and the baddy. She has been spreading so many hints that it was time we had a show-down.*

show in *vt* a conduce, a pofti pe cineva înăuntru: *"When the guests arrive don't keep them waiting, show them in!"*

show off^1 I *vt* **1.** a etala, a expune: *The shopkeeper had no sufficient window space to show off his goods. They had the room enlarged so that the exhibits could be shown off more effectively.* **2.** *(fig.) (şi pasiv)* a etala / a arăta în mod ostentativ (din vanitate pentru a impresiona pe alţii): *The hostess showed off her antique furniture to all her guests. The exhibition was superb and the painter showed off his skill, his gifts, his abilities. She always attended any function or gathering at which her accomplishments could be shown off.* **3.** a scoate în evidenţă, a pune în valoare (frumuseţea etc. cuiva, a unui obiect etc.): *That creamy dress shows off her dark hair and eyes.* **4.** a se făli / a se mândri cu (ceva sau cineva): *I know you want to take me in your new car. But I'd like to know which of us are you wanting to show off - me or the car?"* **II** *vi* a-şi da aere, a face pe grozavul, a face paradă de cunoştinţele / talentele sale, de cultura, priceperea / puterea sa etc.: *"Don't take any notice of him: he's just showing off." "There is no need to show off so much, everybody knows how clever you are."*

show-off^2 *subst.* **1.** aere, ifose, fandoseală. **2.** *col.* persoană cu pretenţii, lăudăroasă: *He is a tremendous show-off in front of the ladies. Bill is such a show-off. he insisted on singing before a big audience.*

showing off *subst.* **1.** punere în valoare, scoatere în evidenţă. **2.** etalare, paradă, ostentaţie.

show out *vt* a conduce (un musafir, un vizitator) la plecare: *After the interview, the secretary showed the applicant out. (sin.* **see out, usher out)**

show round *vt (d. un ghid, un funcţionar la recepţie, un dispecer de hotel)* a conduce şi a da explicaţii (vizitatorilor, turiştilor, unei delegaţii etc.), a face turul (unui muzeu, castel, unei galerii de tablouri etc.): *All our guides are busy at the moment. They're showing round a party of visitors.*

show through *vi* **1.** *(d. o culoare, un material, un strat subţire de lac etc.)* a fi transparent, a se vedea prin, a transpare: *Although I have had my yellow car painted blue, the former colour*

shows through in pieces. **2.** *(fig.) (d. caracterul cuiva, obiceiuri etc.)* a transpare, a se vedea, a se simţi: *She has acquired a very good English accent, but her French speech habits still show through.*

show up^1 I *vt* **1.** a pofti / a conduce (un musafir etc.) sus / la etaj: *As the patient was lying ill upstairs the doctor was shown up.* **2.** a lăsa să se vadă / să transpară mai clar / mai bine, a scoate în evidenţă: *The bright sunlight showed up the faded patches in the carpet. Her bright coloured dress showed off the pallor of her face. Close study of the surface of the picture shows up a network of fine cracks.* **3.** *(fig.)* a dezvălui, a arăta (caracterul cuiva, intenţiile, defectele, prejudecăţile etc.); a da în vileag, a denunţa (o fraudă, ipocrizia, ineficienţa, impostura sau pe un impostor, o escrocherie, un escroc etc.): *This film shows up witch-hunting for what it is. No one likes to be shown up before his friends. Nothing shows people up like their table manners.* **4.** *col. (şi refl.) (d. un copil, un elev, un prieten)* a face de ruşine / de ocară, a compromite: *She can take her children anywhere. She is never afraid they're going to show her up in some restaurant. "That's the last time that you show me up in public!" "I know the waiter made a mistake about the bill. But there was no need to show yourself up in the restaurant the way you did."* **5. (as** / **for)** a arăta / a dovedi că (cineva) este (inferior, respingător, fricos etc.): *If he told the truth about himself, that truth would show him up as a coward. Don't show yourself up for what you are, a weakling!* **II** *vi* **1.** *(d. riduri, greşeli, defecte, pricepere etc.)* a se vedea clar, a se detaşa, a ieşi în evidenţă (##1## prin contrast): *Her dark hair showed up against the white pillow. A dark blue design will not show up on a dark background. At times like these the true character of the man shows up. (sin.* **stand out)** **2.** *col.* a-şi face apariţia, a sosi (după un timp, în întârziere): *"We've been waiting for hours for you to show up." Her place was laid for lunch but she didn't show up.* **3.** *(în expr.) (sport)* **to show up well** a realiza o bună performanţă; **to show up badly** a nu avea un rezultat bun.

show-up^2 *subst.* **1.** punere în lumină, evidenţiere, conturare, scoatere în relief (a unui fapt etc.). **2.** denunţare (a unui răufăcător etc.)

showing up *subst.* **1.** ##2## **show up 1., 2. 2.** umilire; stinghereală; situaţie jenantă: *The little boy gave his mother a showing-up when he said that they didn't really possess the car but had only hired it.*

shriek out I *vt* **1.** a-şi manifesta (durerea, mânia, indignarea etc.) prin ţipete / ţipând: *She shrieked out her desolating woe.* **2.** *(în expr.)* **to shriek out a warning** a preveni pe cineva printr-un strigăt. **II** *vi* a ţipa (de durere etc.): *The blow was sudden and she shrieked out with pain.*

shrink back *vi* **1.** a se da înapoi, a se retrage din faţa (unui pericol, unei ameninţări etc.): *The boy shrank back: he was afraid of the serpent.* **2.** *(fig.)* a se da înapoi, a se codi, a ezita (să facă ceva, să se angajeze etc.): *He always shrank back from any commitment; he didn't want to be involved.*

shrink up *vi* **1.** a se contracta; a se chirci, a se ghemui: *Her whole body seemed to shrink up to ward off the blow.* **2.** a încerca să treacă neobservat: *When she goes to a party she shrinks up and talks to nobody.*

shrivel up *vi* **1.** *(d. frunze, vlăstare, muguri, iarbă, piele)* a se usca şi a se încreti, a se zbârci, a se ofili: *During the long drought the leaves shrivelled up and died. "She has shrivelled up before forty, poor thing!"* **2.** ##2## **shrink up^2.**

shrug off *vt* a alunga din minte, a nu se mai gândi la: *He had a way of shrugging off criticism, worries, dark thoughts as though they were trifling matters.*

shuffle along *vi* a înainta / a avansa încet ţârşind picioarele: *The old man was shuffling along unable to walk faster.*

shuffle in *vi* a intra ţârşâind picioarele: *He was so tired after the long walk that he shuffled in slowly and sank into an armchair.*

shuffle off I *vt* **1.** a scăpa de (o responsabilitate, răspundere trecând-o pe umerii altcuiva); a da vina pe altcineva: *The crook tried to run away because he thought that was the only way to shuffle off his responsability. He tried to shuffle off his guilt upon others.* **2.** a scoate în grabă (hainele): *He was late for the reception so he shuffled off his clothes and put on a tuxedo.* **II** *vi* **1.** a pleca / a se duce ţârşâind picioarele: *Tired after the day's work he shuffled off to bed.* **2.** *col.* a muri, a da ortul popii: *"His old father has shuffled off, didn't you know?"*

shuffle on *vt* a se îmbrăca repede, a trage pe sine: *There was no time for breakfast, he only shuffled on his clothes and left to catch the morning train.*

shuffle out *vi* a ieşi ţârşâind picioarele: *Grannie shuffled out into the garden to enjoy the fresh, bracing air.*

shut away *vt (şi refl.)* a închide (un ostatic, un prizonier) într-un loc izolat / sigur; a se izola (într-un loc depărtat / izolat / liniştit): *The hostages were shut away in a remote mountain village. He shut himself away for a month to catch up on his academic work.*

shut down^1 I *vt* **1.** a lăsa în jos; a închide (o fereastră): *"Shut down the sash-window, please!"* **2.** a închide (un capac), a trânti (capacul etc.): *The box being filled, we shut it down ready for dispatch.* **3.** a închide, a asista (producţia) (într-o uzină etc.): *The factory was shut down owing to the shortage of material. The commission has ordered two mines to be shut down.* **4.** *(tehn.)* a întrerupe (curentul electric etc.), a decupla, a închide (aburul): *Shut down the steam as a precaution against explosion.* **II** *vi* **1.** a se închide: *The lid of the box shut down with a loud noise.* **3. (on)** *(d. ceaţă, fum etc.)* a se lăsa peste, a învălui: *The night fog shut down on the village.* **2.** *(d. o uzină etc.)* a înceta lucrul, a se închide: *Some businesses will have to shut down if there is a recession.*

shut-down^2 *subst.* **1.** *(econ.)* închidere a unei întreprinderi, sistare / oprire a exploatării, întrerupere a funcţionării: *The commission has ordered the shut-down of the mines. A prolonged shut-down of oil production and refining could hit hard any country.* **2.** *(tehn.)* pană, avarie, scoatere din funcţie: *There was a brief shut-down of the alternating current.*

shut in^1 *vt* **1.** a închide (pe cineva) într-o cameră, într-o casă a nu lăsa (pe cineva) să iasă: *She shut the dog in and went out. It is dangerous to shut in children and leave them by themselves in a room where the gas is on.* **2.** a închide (o vale etc.), a înconjura, a încercui, a împrejmui: *The house was shut in by trees. Low hills shut in the harbour. A high wall shut in the manor-house.* **3.** a împiedica accesul, a izola: *For months the snow virtually isolated them in their chalet where they were practically shut in.*

shut-in^2 *subst. (amer.)* bolnav *sau* bătrân care nu se poate deplasa din casă.

shut-in^3 *adj.* **1.** bolnav. **2.** închis, izolat.

shut off^1 *vt* **1.** a închide (apa, lumina); a tăia (gazele): *They have shut off the hot water supply for a general check up of the pipes and for some minor repairs. To-morrow they will shut off the electric power because she couldn't pay for it.* **2.** a închide, a întrerupe (aparatul de radio, un motor, o pompă etc.): *He stopped the car but did not shut off the engine. The engine-driver shut off steam. (sin.* **switch off)** **3.** a închide (un drum etc.); a întrerupe (circulaţia): *The Council shut off the road from ordinary traffic.* **4.** *(from) (şi reflex.)* a (se) izola de: *For a time, the mountain climber felt lonely, as he was shut off from the world. After her husband's death she shut herself off from all her friends.*

shut-off^2 *subst.* **1.** vrană, cep. **2.** robinet. **3.** supapă.

shutting off *subst.* **1.** întrerupere, închidere (a apei etc.). **2.** separare de, izolare.

shut out^1 *vt* **1.** a nu lăsa (o persoană, un animal) să intre, a încuia pe dinafară; a împiedica (aerul, praful, zgomotele, lumina, mirosul etc.) să pătrundă: *Those who had not returned to the hostel by 11 o'clock were shut out. The dog was shut out for the night. The room was stuffy for the verandah-blind shut out any fresh air. She stopped her ears to shut out the noise.*

shut-out^2 *subst.* lock-out, interzicerea accesului muncitorilor în fabrică.

shut up I *vt* a închide bine, a încuia (un apartament, birou, magazin etc.): *He shut his room up securely and left the key with the porter. They shut up their flat and went to the seaside.* **2.** a închide, a încuia (un obiect preţios într-o casetă, într-un safe etc.): *She shut up all her valuables in a safe. The vital documents are kept shut up in a strongbox.* **3.** *(şi refl.)* a închide, a încuia (într-o cameră etc.), a închide (un nebun într-un spital): *"He was shut up in a lunatic asylum for he was as mad as a hatter, poor chap." He was devoted to the study of chemistry and had a laboratory of his own in which he used to shut himself up.* **4.** a închide (o umbrelă, un briceag, o geantă etc.): *The rain had stopped so she shut up her umbrella. Put all your things in this bag and shut it up.* **5.** a întemniţa, a închide (un prizonier, un răufăcător): *The prisoner lay shut up in the dungeon for years.* **6.** *sl.* a lua maul / piuitul (cuiva), a face să tacă, a reduce la tăcere: *"For heaven's sake shut her up; she's said enough already!" Whenever she had questioned him about his first marriage, he had always shut her up.* **7.** a condamna, a astupa (o uşă, o fereastră etc.), a închide ermetic: *In winter she shut up several windows to keep out the cold.* **8.** *(în expr.)* **to shut up shop** a închide prăvălia, a înceta o activitate: *He managed a circus, but he went broke and had to shut up shop. If you don't trust your partner you ought to shut up shop.* **II** *vi* **1.** a încuia casa, a închide magazinul: *"Don't forget to shut up when you leave the office."* **2.** *sl.* a închide pliscul, a nu mai sufla o vorbă, a tăcea din gură: *He was in the greatest awe of his father and shut up like an oyster in his presence. "Now shut up while I read!" "Shut up! You're just talking nonsense."*

shutting up *subst.* **1.** închidere, încuiere (a cuiva). **2.** întemniţare. **3.** închidere (a unui magazin, unei firme etc.). **4.** condamnare (a unei uşi sau ferestre).

shy away *vi* **(from)** a se feri / a fugi de, a evita (ceva, pe cineva), a se ţine deoparte de, a nu se amesteca: *He is so timid that he shies away from any contact with strangers. Some people are so cautious that they shy away from any involvement or commitment.*

sick up *vt col.* a vomita, a vărsa: *The child is ill; he sicked up what little breakfast he had had. (sin.* **bring up, throw up)**

sidle along *vi* a înainta timid / pe furiş: *I saw the little boy sidle along, eager to see what was going on.*

sidle away *vi* a se îndepărta pe furiş / încet.

sidle in *vi* a intra timid / pe furiş: *The young man sidled in afraid he wouldn't be a welcome guest.*

sidle out *vi* a ieşi pe furiş: *The boy sidled out and joined the travellers.*

sidle up *vi* a se apropia timid / nesigur / pe furiş: *A man sidled up and pressed a piece of paper into his hand.*

sign away *vt* **1.** a ceda / a renunţa în scris la (o proprietate, un drept, privilegiu): *Read the document carefully so that you know what you are signing away.* **2.** *(în expr.)* **to sign away one's birthright** a renunţa (în scris) la dreptul primului născut. *(sin.* **give up, give away)**

sign in *vt* a înscrie (pe cineva) ca membru (într-o asociaţie, club, discotecă etc.): *"I'll sign you in when you pay the membership fee."*

sign off *vi* **1.** a înceta colaborarea (cu o firmă etc.), a demisiona: *I decided to sign off and go into business on my own.* **2.** *(d. muncitori)* a ponta la ieşirea din schimb: *The morning shift signs off*

at 3 p.m. sharp. **3.** *col. (d. un crainic de radio sau televiziune)* a anunţa sfârşitul programului: *"And this is your resident announcer, signing off with our signature tune."*

sign on I *vt* a angaja prin contract (un muncitor, un marinar etc.); a recruta pentru serviciu în armată: *The shipowner signed on some new deck-hands for the voyage.* **II** *vi* **1.** *(d. un muncitor, marinar, fotbalist, o echipă etc.)* a semna un contract de angajare, a se angaja prin contract: *Blank has signed on to play for the Rovers this season. He has been with the firm since he was fourteen, having signed on as an apprentice.* **2.** *(d. muncitori)* a ponta la sosire: *They sign on every morning at 6.* **3.** a se înscrie la forţele de muncă pentru a căpăta un post: *The miners signed on at the Employment Exchange the week the employer closed the pit.* **4. (for)** a face cerere pentru (ajutor de şomaj, plata unui concediu de boală etc.): *He said he would soon be signing on at Labour Exchange. (sin.* **sign away, sign up)**

sign out *vt* a semna de plecare (din tabără, şcoală etc.): *"I shan't be dining in college tonight. Would you mind signing me out?"*

sign over *vt* a confirma (o vânzare, livrare etc.) prin semnătură: *The delivery of the goods was signed over by a senior executive.*

sign up I *vt* a angaja prin contract: *The author has been signed up as a new television producer. Arsenal has signed up a number of promising youngsters.* **II** *vi* **1.** a se angaja prin contract: *The sailor signed up for a voyage to India.* **2.** a se înscrie la un curs: *He is busy all day long, so he has to sign up for evening classes to complete his education.*

silt up I *vt* a înnămoli, a înfunda: *Sand has silted up the harbour. The canal will soon be silted up if you do not dredge away the sand.* **II** *vi* **1.***(d. un canal, o ţeavă etc.)* a se înfunda, a se astupa: *The drains got silted up with mud and sand.* **2.** *(d. un golf, un port, gura unui fluviu)* a se înnămoli: *Histria was a harbour in Greek times, but it silted up long ago and is now some distance inland.*

simmer down *vi (fig.) col.* a se calma, a se potoli, a-şi recăpăta sângele rece: *Give him a minute to simmer down and he will talk sense. When things have simmered down a little, talks can be resumed. (sin.* **calm down)**

sing in *vt (în expr.)* **to sing in the New Year** a întâmpina anul nou cântând.

sing out *vi* **1.** a cânta tare / în gura mare / cu inimă: *The children sang out lustily when they practised their carols.* **2.** *col.* a striga (la cineva): *He said he would sing out to me when he was ready to leave.* **3.** *(mar.)* a striga un ordin. **4.** *(în expr.)* **to sing out the Old Year** a sărbători prin cântece terminarea anului.

sing up *vi (##1## imper.)* a cânta mai tare / mai cu inimă: *The new choir was asked to sing up. "Sing up, folks, this is supposed to be a celebration, not a funeral."*

single out *vt* **1.** a alege, a selecta: *To be singled out by a captain for a farewell luncheon is indeed an honour.* **2.** a scoate în evidenţă, a face caz de: *You needn't single out such a minor incident.* **3. (for)** a distinge, a face remarcat, a desemna pe cineva pentru: *His abilities singled him out for promotion. The young pianist was the only singled out for the first prize.*

sink back *vi* a se lăsa pe spate, a se sprijini de spătarul scaunului, a se răsturna în fotoliu: *He sank back in his chair and started reading.*

sink down *vi (d. un zid, o clădire etc.)* a se lăsa, a se surpa: *The old walls enclosing the garden have started sinking down.*

sink in *vi (d. o idee, sugestie, cuvinte etc.)* a se întipări în memorie, a face impresie: *His woids sank in at last and everybody took the hint. He stood without moving while the news sank in.*

siphon off *vt* **1.** a trage (un lichid) (dintr-un recipient cu ajutorul unui tub / furtun) a transvaza: *If you are short of petrol you can siphon off a gallon from my tank.* **2.** *col.* a scoate (bani) în

scopuri necinstite: *There is no doubt that a good deal of the money paid into the campaign fund has been siphoned off into private pockets. They siphoned off millions of dollars from the broadcasting system.*

sit about *vi* a trândăvi, a lenevi, a sta degeaba, a nu face nimic: *Discipline on the campus was no longer strict, so everybody sat about gossiping.*

sit around ##2## **sit about**

sit back *vi* **1.** a se răsturna în fotoliu, a se lăsa pe spate, a se odihni pe scaun după un efort: *After the day's strenuous work, he sat back for a while then went to bed. Now it was all over, we could sit back with our feet up.* **2.** a nu face nimic, a nu da o mână de ajutor: *Although his help was needed, he sat back twiddling his thumbs.*

sit down^1 I *vt* **1.** a pofti (invitaţii etc.) să ia loc, a instala / a aşeza pe scaune / în fotolii: *Sit your guests down and give them a drink.* **2.** *(în expr.)* **to sit an army down before a town** *(mil.)* a aşeza tabăra în faţa unui oraş. **II** *vi* **1.** *(şi refl.)* a se aşeza: *Please sit down. I shan't keep you waiting more than a minute.* **2.** *(av.) col.* a ateriza: *The plane sat down in a cornfield.* **3.** *(în expr.)* **to sit down before a town** a asedia un oraş; **to sit down to table** a se aşeza la masă; **to sit down to work** a se aşeza la masa de lucru; **to sit down under an insult** a suporta o insultă / o umilinţă fără a protesta / crâcni: *He can sit down under any kind of provocation for he is a patient man.*

sit-down^2 *subst.* **1.** şedere, odihnă: *You are very tired. Come and have a sit-down.*

sit-down^3 *adj.* **1.** *(prânz, cină luate)* stând la masă: *I take a comfortable sit-down meal after a day's work.* **2.** *(în expr.)* **sit-down strike** grevă în care muncitorii refuză să părăsească locul de muncă; **sit-down demonstration** demonstraţie în care oamenii stau pe jos în stradă, la intrarea clădirilor etc. împiedicând trecerea.

sit in *vi* **1.** a îngriji, a sta cu un copil, un bolnav: *Have you got anyone to sit in this evening?* **2.** *(d. muncitori etc.)* a sta pe jos în / a ocupa o clădire unde lucrează etc. în semn de protest: *Hundreds of people sat in to protest against lay-offs.* **3. (on)** a lua parte ca observator la (o conferinţă, un meeting etc.): *Though he had no vote, the delegate was allowed to sit in on the conference.* **4.** *(for)* a înlocui pe cineva: *You should find someone to sit in for you while you are away.*

sit-in^2 *subst.* demonstraţie prin ocuparea unei clădiri, fabrici etc. în semn de protest: *Sit-ins were staged at lunch-counters known to have refused service to Negroes.*

sit on *vi* a continua să stea pe scaun, a nu se mai dezlipi / ridica de pe scaun, a nu mai pleca: *The old lady was so tired that she sat on on the bench for more than half an hour. Everybody had gone to bed except for grandfather who sat on warming himself by the fire.*

sit out I *vt* **1.** a sta până la sfârşit (la un spectacol etc.): *We decided to sit the play out though it was a flop.* **2.** a nu lua parte la (un joc, un clans), a sta deoparte: *We decided to sit the dance out and have a nice chat instead. A wallflower is a young girl who is forced to sit out dances because nobody asks her to dance.* **3.** *sl. amer.* a nu lua parte la: *Dick sat out the war as he was an invalid.* **II** *vi* a sta afară / la aer: *They sat out a while for a breath of fresh air. The day was fine so we sat out to meals.*

sit up *vi* **1.** a şedea drept: *"Come now, sit up, boys, don't slouch!"* **2.** a şedea / a se ridica în capul oaselor în pat: *The patient is well enough now to sit up in bed.* **3.** a sta treaz, a nu dormi toată noaptea: *His wife sat up till the small hours waiting for him to come back. The doctor sat up all night by the sick man. (sin.* **stay up; wait up for smb.) 4.** *col.* a surprinde (pe cineva); a alarma; a trezi interesul (cuiva); a epata (pe cineva): *Here's a piece of news that will make you sit up. Dorothy's sudden appearance at the party and her sensational dress made us all sit up.*

5. *(în expr.) col.* **to make smb. sit up** a uimi, a şoca pe cineva; **to sit up and take notice a.** a se simţi mai bine: *"How's the patient today?" "Oh, I think there's an improvement. He's beginning to sit up and take notice."* **b.** a trezi brusc interesul cuiva: *When she married the count, tthe whole county sat up and took notice;* **to be sitting up and taking nourishment** a se însănătoşi, a se întrema; **to sit up with a dead body** a veghea un mort.

size up *vt* a cântări (pe cineva), a-şi face o părere despre (o persoană, situaţie etc.): *I sized him up as soon as he entered. I felt he was reliable. As soon as we have sized up the situation we can make up our minds whether to take any action or not.*

sketch out *vt (şi fig.)* a schiţa (un plan, proiect etc.); a face un crochiu, a schiţa în linii mari (o propunere, idee, un plan de acţiune etc.): *He sketched out his ideas for increasing productivity. He quickly sketched out a little drawing of a bridge over a stream. Sketch out beforehand the essay you would write.*

skim off *vt* **1.** a lua spuma; a smântâni (laptele); a îndepărta (impurităţile de pe suprafaţa unui lichid): *Skim off some of the grease before you serve the dish. She skimmed off the cream and put it away in the refrigerator to cool.* **2.** *(fig.)* a lua caimacul, a alege pe cei mai buni (dintr-un grup): *The best qualified sailors were skimmed off to man the new freighter.*

skim over ##2## **skim through**

skim through^1 *vt* a răsfoi, a parcurge în grabă *sau* numai părţile importante (dintr-o carte, un catalog, eseu etc.): *Don't read the book in detail; just skim it through to get a general idea, This is not the kind of article that can be skimmed through; it requires close concentration.*

skim-through^2 *subst.* lectură rapidă a părţilor importante dintr-o carte etc.: *I will give the essay a quick skim-through before I go to bed.*

skip along *vi* a înainta săltând, sărind: *I saw the children skipping along in the garden.*

skip in *vi* a intra în fugă săltând: *The little girl skipped in, her cheeks glowing with excitement.*

skip off *vi col.* a o lua din loc, a o întinde, a o şterge, a spăla putina: *Trust the men to skip off and leave us women to do the clearing away. He skipped off pretty smartly when it came to paying the bill.*

skip out *vi* a ieşi / a pleca săltând: *The two boys skipped out eager to play ball.*

skip over *vt col.* a omite, a sări, a trece peste (un pasaj, capitol etc.): *This passage is not interesting, you can skip it over.*

skirt around *vt (fig.)* a ocoli, a evita, a nu da (un răspuns direct la o întrebare, o problemă controversată etc.): *Let us not skirt around this awkward question. The question of who was responsible for the loss should not be skirted around.*

skirt round ##2## **skirt around**

slack off *vi* **1.** *col. (d. persoane)* a micşora / a slăbi eforturile, a încetini ritmul unei activităţi; a se lenevi: *He had worked without intermission for months and now slacked off when he entered the fifth form. He drove through the town quickly and then slacked off. (sin.* **ease up, slow down) 2.** *(d. un zgomot etc.)* a slăbi în intensitate: *There was the loud sound of trampling feet, shouting and whistling, then everything slacked off.* **3.** *(d. o activitate etc.)* a stagna: *During the summer months business usually slacks off.*

slack up ##2## **slack off**

slacken off I *vt* a slăbi (o frânghie întinsă etc.): *The rope holding the tree in place was slackened off as the tree was now well rooted.* **II** *vi ##2##* **slack off 1., 2., 3.**

slam down *vt* a închide cu zgomot, a trânti la loc (telefonul, un capac): *Don't slam down the lid of the box or it'll break. She fought a wild desire to slam down the receiver. The boy slammed his satchel down on the table and went out into the garden to play.*

slam on *vt (în expr.)* **to slam the brakes on** a pune frâna brusc: *If you find yourself losing control on a slippery surface, never slam on the brakes.*

slam to *vt* a trânti / a închide cu zgomot (o uşă, fereastră): *Never slam the door to when you leave the house.*

slap down *vt* **1.** a trânti (pe masă, pe jos etc.) cu putere / cu zgomot: *A boy in uniform slapped a letter down on the counter and went out without waiting for a reply.* **2.** *col.* a dojeni, a certa, a face observaţie (cuiva), a pune la punct (pe cineva): *Anyone who speaks out of turn in class is liable to be slapped down.*

slap on *vt col.* **1.** a aplica cu putere pe o suprafaţă (vopsea): *The iron fence will rust unless you slap on several coats of red lead.* **2.** a îmbrăca ceva neglijent, a-şi trânti (pălăria pe cap): *He slapped his cap on and went out.*

slap up^1 *vt* a pregăti în grabă: *"Slap up a quick meal for me!"*

slap-up^2 *adj. col.* elegant, şic, clasa întâi: *What a slap-up turn out! Our friend gave us a slap-up dinner. He would agree, given a slap-up meal, to put in a word for them.*

slave away *vi* a munci fără întrerupere / ca un sclav: *"Look at them, we slave away and they sit about doing nothing."*

sleep around *vi col.* a trăi / a se culca / a avea legături amoroase cu unul şi cu altul: *You should avoid a girl who is known to have slept around.*

sleep away *vt* **1.** a-şi petrece (timpul, viaţa) dormind, a pierde ore întregi dormind: *The old man had gone very frail and seemed to be sleeping his life away. Aren't you ashamed of sleeping your time away instead of doing some useful piece of work?* **2** ##2## **sleep off**

sleep in *vi* **1.** *(d. personal de serviciu)* a locui la locul de muncă: *Most of the hotel staff sleep in. (sin.* **live in) 2.** a dormi până târziu dimineaţa: *She was late for work, she had slept in.*

sleep off *vt col.* a scăpa de (o migrenă, indigestie, mahmureală, durere, proastă dispoziţie etc.) dormind: *His head ached badly but he slept the pain off in the night. Let him sleep off the effects of so many wakeful nights. Give him a night to sleep off his bad mood.*

sleep on *vi* a continua să doarmă, a dormi în continuare: *Although the alarm clock had sounded, the man slept on and did not wake.*

sleep out *vi* **1.** a nu dormi acasă, a dormi prin străini: *I don't know what he is up to; he has slept out for weeks.* **2.** *(d. personal de serviciu)* a nu dormi la locul de muncă, a avea cameră de dormit în altă parte: *Some of the hotel staff sleep out.*

sleep together *vi col.* a avea legături amoroase, a trăi cu cineva: *I doubt if she and her boy friend are sleeping together.*

slew around I *vt* a învârti, a roti, a întoarce (un utilaj greu etc.): *The operator slew the crane around in a complete circle.* **II** *vi* a se învârti, a se întoarce, a se răsuci: *The tanks slew around facing the enemy lines.*

slew round ##2## **slew around**

slice off *vt* a tăia (o felie, bucată): *She sliced off a thick piece of cake and bit into it hungrily.*

slice up *vt* a tăia felii: *The butcher sliced up the bacon. The loaves were sliced up ready for making into sandwiches.*

slick down *vt* a netezi, a aranja (părul ungându-l cu briliantină etc.): *His hair thickly slicked down with brilliantine suggests the fashion of the 1950s.*

slick up *(şi refl.)* a (se) găti, a (se) aranja: *Joan slicked herself up carefully to look her best at the party.*

slide away *vi (d. timp)* a se scurge, a zbura, a trece repede: *Alas, time slides away and you*

suddenly realize you are getting old.

slide by ##2## **slide away**

slide down *vi* a aluneca în jos: *The skiers were sliding down in Indian file.*

slide off *vi* a pleca pe furiş, a o şterge, a spăla putina: *Before the end of the party he slid off.*

slide out *vi* a se furişa / a se strecura afară: *She slid out unobserved.*

slink away *vi* a se retrage pe tăcute / pe furiş / cu coada între picioare: *I saw him slink away as I approached. (sin.* **sneak away** / **off)**

slip away^1 *vi* **1.** *(d. timp)* a zbura, a trece repede: *Youth is slipping away. (sin.* **slide away) 2.** a pleca pe furiş / pe nesimţite, a o şterge englezeşte: *"If you want to slip away, now's the time: everyone is dancing.". The thief, having grabbed the purse, slipped away.*

slip-away^2 *subst. (scrimă)* eschivă.

slip by *vi (d. timp)* a se scurge repede, a zbura pe nesimţite: *The afternoon slipped by very pleasantly in the garden.*

slip down *vi* **1.** *(d. o băutură, un medicament, mâncare)* a aluneca uşor pe gât / în jos: *He was handed a glass of greenish medicine; it slipped down pleasantly enough.* **2.** *(d. persoane)* a aluneca şi a cădea jos: *The old lady slipped down and broke a leg.* **3.** *(d. haine etc.)* a aluneca jos: *Her silk shawl slipped down and her escort hurried to pick it up.* **4.** *(în expr.)* **to slip down like whey** a aluneca pe gât ca untdelemnul.

slip in I *vt* **1.** a strecura (o vorbă, observaţie etc.), a face o aluzie voalată: *He liked to slip in references to the important work he was doing.* **2.** a introduce, a băga înăuntru: *He slipped in the clutch and started his car.* **II** *vi* a se furişa / a se strecura înăuntru: *The little girl slipped in, Spot faithfully following her. He slipped in among the guests.*

slip off I *vt* a scoate, a dezbrăca: *She slipped off her coat and shoes, put on a shawl and went into the sitting-room.* **II** *vi* **1.** a dispărea, a pleca pe furiş / pe nesimţite: *John slipped off, unnoticed, to join his friends at the bar.* **2.** a aluneca, a cădea: *Her hand-bag slipped off and fell to the ground.*

slip on^1 *vt* a îmbrăca / a-şi pune în grabă (o cămaşă, haină etc.), a arunca pe umeri (un şal, o haină etc.): *He slipped on a sweater and a pair of slacks and went down to answer the door.*

slip-on^2 *subst.* pulover.

slip-on^3 *adj. (bluză, haină etc.)* care se îmbracă peste cap; uşor de îmbrăcat: *a slip-on blouse, a slip-on article of dress.*

slip out^1 *vt* **1.** a-i scăpa (un secret, un cuvânt urât etc.): *He let an oath slip out when his car broke down.* **2.** ##2## **slip off.**

slip-out^2 *subst.* supliment detaşabil într-o revistă etc.: *Every Sunday there is an interesting slip-out in the magazine which I put away for my friend to read.*

slip-out^3 *adj.* detaşabil: *This is the slip-out section of the magazine.*

slip over^1 (on) *vt (amer.) col.* a vârî (ceva) pe gât cuiva: *Jason was able to slip that one* over *on his partner without any difficulty.*

slip-over^2 *subst.* **1.** pulover. **2.** cutie (de vioară etc.), toc.

slip past *vi* a trece fără a fi observat (de un paznic etc.): *He managed to slip past for the guard was looking the other way.*

slip through *vi (d. un produs defect, o marfă necorespunzătoare)* a trece neobservat; *(d. un suspect, un prizonier etc.)* a reuşi să se strecoare: *They are unable to prevent a small number of defective parts from slipping through. The check-point was heavily guarded, yet a suspect was able to slip through.*

slip up^1 *vi* a face o greşeală; o gafă, a greşi din neatenţie: *Could you check these figures and see where I have slipped up? You slipped up badly when you made that statement; you ought to*

have verified your facts first. "The shop assistant must have slipped up; your parcel is not to be found."

slip-up^2 *subst.* greşeală, gafă, omisiune, scăpare: *We had better rehearse the ceremony very carefully as we cannot afford to have any slip-up on the first night of the rehearsal. If his friend had suspected treachery, he would have been furious for he hated slip-ups.*

slit up *vt (şi pasiv)* a face (un şliţ) la o haină, rochie, fustă: *Get your dressmaker to slit the skirt up a little more. His jacket is slit up at the back to make it more comfortable.*

slog along *vi* a înainta cu greu, a merge cu pas greoi: *The man slogged along carrying a heavy sack of potatoes on his shoulders.*

slog away *vi* a munci fără răgaz, a toci: *He slogged away at his mathematics day and night. "Keep slogging away! You've nearly broken the back of the problem. "*

slog out *vt (în expr.)* **to slog it out** *col.* **a.** *(d. concurenţi, rivali etc.)* a lupta până la capăt: *The heavyweights slogged it out in the final round. I enjoy a good intellectual rough and tumble and I only wish I could stay and slog it out with the two of you.* **b.** a munci din greu pentru a termina ceva greu de făcut: *It's a difficult job. I'll have to slog it out myself.*

slop about *vi* **1.** *(d. lichide)* a se mişca, a se clătina (pe fundul vasului): *A couple of gallons of water were slopping about in the bottom of the boat.* **2.** *col.* a umbla / a se târî fără rost de colo până colo: *I've tried to get her interested in house work, but all she does is slop about picking at jobs and not settling to anything in particular. (sin.* **slouch about** / **around) 3.** *(în expr.)* **to slop about in the mod** a se bălăci în noroi.

slop around ##2## **slop about 1., 2.**

slop out *vt* a vărsa (găleata, vasul cu apă murdară, lături, urină): *In the morning, prisoners in older gaols had to slop out their basins and buckets.*

slop over *vi (d. lichide)* a se vărsa, a da pe dinafară: *As she took the tray into the drawing room, the coffee slopped over on to the carpet.*

slope about *vi col.* a hoinări, a căsca gura: *"What's the matter with you? Why slope about all day long?"*

slope around ##2## **slope about**

slope down (to) *vi (d. un teren, o grădină, pajişte etc.)* a coborî în pantă (spre râu, şosea etc.): *The garden slopes down to a line of poplar trees near the river.*

slope off *vi (sl.)* a pleca pe furiş: *"Don't think you can slope off just because my back is turned." The assistant sloped off when he noticed the manager's eye on him.*

slope up *vi* a urca / a se ridica în pantă: *The hill slopes up so steeply that it is difficult to climb it.*

slosh on *vt col.* a aplica (o culoare, vopsea, o pastă) cu putere şi la întâmplare, a mânji: *"You should slosh on plenty of bright colour if you want to put life into your canvas." "Careful, you're sloshing paint on your coat!"*

slouch about *vi* a merge greoi, a se plimba încet: *His hands in his pockets, the man would slouch about then stop a while to watch the heavy traffic. (sin.* **slop about)**

slouch around ##2## **slouch about**

slow down^1 I *vt* **1.** a reduce viteza (unui vehicul etc.); a încetini (mersul, ritmul, viteza, producţia etc.): *"The motor is over-heating. Can't you slow it down a bit?" The factory has slowed down production on account of the recession. "This scene slows down the action, you ought to make it shorter."* **2.** a face (pe cineva) să muncească mai puţin, a o lăsa mai moale: *"You ought to make your father slow sown. He is over eighty."* **II** *vi* **1.** *(d. vehicule, motoare etc.)* a încetini / a micşora / a reduce viteza *sau* zgomotul: *The driver slowed down at the round-about. The gun-fire slowed down then was heard no more.* **2.** *(d. persoane)* a o lăsa mai moale, a munci mai puţin: *He decided to slow down; all those late nights were doing him no*

good. He is over sixty but he shows no signs of slowing down. (sin. **slow up)**

slow-down^2 *subst. col.* încetinire, reducere: *There are some signs of a slow-down in the economy of some countries.*

slow up ##2## **slow down I 1, 2; II 1, 2.**

sluice down *(reflex.) (în expr.)* **to sluice oneself down with (cold) water** a-şi turna apă (rece) peste tot corpul.

sluice out I *vt* a spăla, a desfunda (un canal, o rigolă, chiuvetă etc.) cu jet de apă: *If the pipe gets blocked sluice it out with hot water. The muddy pavement was sluiced out with water from a hose.* **II** *vi* a curge în valuri: *The water in the large tanks sluiced out flooding the plain.*

slump down *vi* a se aşeza greoi, a se trânti pe (fotoliu etc.): *He was so tired that he slumped down in a chair.*

smarten up I *vt* **1.** a aranja, a împodobi, a dichisi (o casă, un interior, îmbrăcăminte etc.): *She smarted up her drawing-room as she expected visitors. Your old coat needs smartening up.* **2.** a îmbunătăţi, a perfecţiona: *If you wish to read Dickens' works you must smarten up your English. (sin.* **brush up) 3.** *(fig.)* a dezmorţi, a dezgheţa: *The boy is clever enough to be smartened up.* **4.** *(refl.)* a se dichisi, a se pune la punct: *She smartened herself up for the party; she wanted to look her best.* **II** *vi* a se dezmorţi, a se dezgheţa: *He has smartened up considerably since I last saw him.*

smash in *vt* **1.** a sparge, a distruge (o fereastră, uşă, capota sau aripa unei maşini); a zdrobi (faţa cuiva); a rupe (coastele); a sparge (capul cuiva): *The explosion smashed in all the windows. The blow was so violent that it smashed in his rib-cage.* **2.** *(în expr.)* **to smash smb.'s face in** *col.* a pocni pe cineva în faţă, a-i muta fălcile din loc.

smash up^1 *vt* **1.** a distruge, a face bucăţi, a face praf: *"Stop them! They're smashing up everything in the room." (sin.* **break up) 2.** a avaria, a deteriora (într-un accident etc.): *The place was badly smashed up during the air-raid.*

smash-up^2 *subst.* **1.** coliziune / ciocnire violentă urmată de distrugeri serioase: *There has been a serious smash-up on the motorway involving a lorry and several cars.* **2.** faliment. **3.** *(mil.)* înfrângere, bătălie pierdută.

smell about *vi* a încerca să descopere / să depisteze; a adulmeca: *He is very good at smelling about for bits of information.*

smell out *vt* **1.** *(d. animale)* a adulmeca, a depista (vânatul), a prinde urma (unui fugar): *The hounds soon smell out the fox. "Lead the way with the trackerdog; he'll soon smell the fugitive out."* **2.** a depista (un complot, secret etc.), a mirosi: *The officer smelled out the plot, carefully as it had been planned.*

smell round ##2## **smell about**

smile away *vt* a goni (tristeţea, supărarea etc.) cu un zâmbet: *Quick tears glistened in her eyes but she smiled them away.*

smoke out *vt* **1.** a goni, a forţa (un animal) să iasă (din vizuină), a forţa (un fugar) să iasă din ascunzătoare cu ajutorul fumului: *Did you smoke out the ants? In the end the police drove the prisoner out of his hiding place by smoking him out. We were having a nice chat in the sitting room but the chimney was so foul that we were all smoked out.* **2.** a fuma (o ţigară) până la capăt: *She never throws down a cigarette without smoking it out.*

smoke up *vt (amer.)* a umple de fum: *Open the window, you have smoked the room up.*

smooth away *vt* **1.** a înlătura (un obstacol, o dificultate etc.): *The Secretary smoothed away the obstacles in the implementation of the plan.* **2.** a înlătura, a netezi (riduri, asperităţi etc.): *The face cream you are using has smoothed away many of your wrinkles. The attendant smoothed away the slight irregularities in the running track.*

smooth down I *vt* **1.** a netezi (penele, părul etc.): *He took out a comb and smoothed down his rumpled hair.* **2.** *(fig.)* a liniști, a calma, a potoli (furia, supărarea cuiva); a aplana (un conflict, o dificultate): *I saw he was angry and wanted to smooth him down. She managed to smooth down the crying baby. It is not always easy to smooth down differences between stubborn people.* **II** *vi (d. mare, valuri etc.)* a se potoli, a se liniști, a se calma: *The sea slowly smoothed down. His eyes blazed with anger - then his face smoothed down.*

smooth off *vt* a rotunji (colțuri): *The cabinet-maker smoothed off the corners of the table.*

smooth out I *vt* **1.** a netezi (o suprafață), a întinde (o sfoară, pânză): *She brushed off the crumbs and smoothed out the table-cloth. The deep lines on her forehead are not easy to smooth out.* **2.** a înlătura (greutățile, obstacolele), a ușura (o situație): *He promised to smooth out the formalities so we shall get the certificate in time.* **3.** *(în expr.)* **to smooth out one's style** a-și șlefui stilul. **II** *vi* a dispărea, a se șterge: *She felt happy again and the lines of strain on her face smoothed out.*

smooth over *vt* **1.** a calma, a liniști (pe cineva); a aplana (un conflict, o ceartă, neînțelegere); a rezolva (o criză): *He smoothed over the differences that had arisen between the two friends.* **2.** *(în expr.)* **to smooth things over** *(fig.)* a aranja lucrurile.

smother up *vt (fig.)* a încerca să înăbușe / să ascundă (un scandal, o crimă etc.): *He tried in vain to smother up a dishonourable affair.*

smuggle away *vt* a ascunde, a escamota, a face să dispară (o scrisoare etc.): *She has managed to smuggle away all the love letters she had received.*

smuggle in *vt* a introduce prin contrabandă / pe cale ilegală (mărfuri, alcool, droguri etc.): *A strict watch is kept to prevent smuggling in drugs. He tried to smuggle in a valuable camera so as not to pay duty on it.*

smuggle out *vt* a scoate (mărfuri, bani etc.) din țară pe cale ilegală; a transmite pe ascuns (informații, literatură etc.): *The penalties are severe for people caught smuggling valuables out.*

snap asunder *vi* a se rupe brusc / cu un zgomot sec: *The taut rope snapped asunder leaving the log hanging from one end.*

snap off I *vt* **1.** *(d. un animal)* a înhăța / a mușca și a rupe: *The shark snapped the sailor's leg off.* **2.** *(în expr.)* **to snap smb's head / nose off** a repezi, a pune pe cineva la punct / la locul lui: *She snaps his head off at the slightest provocation.* **II** *vi* **1.** a se rupe brusc / cu un pocnet / cu zgomot: *The thread snapped off as the sewing machine stopped.* **2.** *(în expr.)* **to snap off short** a se rupe brusc rămânând numai o bucățică: *The thread snapped off short at the needle.*

snap out I *vt* a rosti / a exclama (ceva) pe un ton aspru: *The colonel suddenly snapped out a few orders. The counsel for the defence snapped out the question.* **II** *vi* a se răsti la cineva, a răspunde răstit: *"I don't see why I should tell you anything", she snapped out in reply. (sin.* **snap back, rap out)**

snap up *vt* **1.** a apuca brusc, a înhăța / a înșfăca; a înghiți cu lăcomie, a mânca repede: *The bird snapped up the little insect. The dog snapped up the meat. I snapped up a quick breakfast and dashed to the station.* **2.** *(fig.) col.* a cumpăra imediat; a nu scăpa ocazia: *He snapped up all the antiques he could find in the shop. The tickets are being snapped up like hot cakes. All the tables in the restaurant are snapped up.* **3.** *(fig.)* a întrerupe (pe cineva) nepoliticos / răstit / violent, a riposta cu violență: *I had scarcely said three words by way of protest when he snapped me up as though I'd no right to speak. Look at the way she snapped me up when I asked her to tell me the truth.* **4.** *(fig.)* a monopoliza, a acapara (pe cineva): *The moment the newcomer entered the room she snapped him up.*

snarl up^1 I *vt* **1.** *col.* a bloca (traficul, comunicațiile, rețeaua de telefon / de radio): *Extra*

demand at peak hours may snarl up the whole telephone system. **2.** *col.* a împiedica (buna desfăşurare a afacerilor), a băga (pe cineva) în încurcătură: *Businessmen often look for every chance to snarl up their competitors' affairs.* **II** *vi* **1.** *col. (d. trafic etc.)* a se bloca: *Traffic snarled up completely on the approach road to the docks.*

snarl-up^2 *subst. col.* **1.** gâtuire a circulaţiei, ambuteiaj, blocare: *On many mornings I get caught in a snarl-up on my way to work.* **2.** încurcătură, confuzie, dezordine (provocată în discuţii, afaceri, relaţii etc.): *The repeated opposition of one of the delegates caused a snarl-up in the talks.*

snatch away (from) *vt* **1.** a smulge (ceva) de la (cineva); a lua de sub nas: *She rudely snatched away the plate before he had half finished eating. The bully snatched away the cake from the smaller boy.* **2.** a întrerupe brusc (din treabă etc.): *The junior clerk was suddenly snatched away from his work by the manager and sent out on an errand.*

snatch off *vt* a smulge / a da la o parte brusc: *She was so tired that she snatched off the bed cover and went immediately to sleep.*

snatch up *vt* a apuca repede, a ridica repede de jos, a smulge: *They snatched up their bathing trunks and started running. He snatched up his valise and hurried to catch the train.*

sneak away *vi* a pleca pe furiş, a se face nevăzut: *Noticing that there was going to be trouble the coward sneaked away. (sin.* **slip away, slip off, slip out, sneak out)**

sneak in *vi* a intra pe furiş, a se furişa înăuntru: *The door of the larder was open; the cat sneaked in and stole a piece of meat. (sin.* **slip in)**

sneak off *vi* a pleca pe furiş, a o şterge: *While the host slept, the traveller sneaked off without paying his bill. (sin.* **sneak away)**

sneak out *vi* a ieşi pe furiş din casă: *He sneaked out as he did not wish anyone to accompany him. (sin.* **slip out)**

sneak round (to) *vi* a se furişa: *The boy sneaked round to the larder and helped himself to a piece of pie.*

snick across (to) ##2## **snick along (to)**

snick along (to) *vi col.* a da o fugă până la: *Snick along to the greengrocer and buy a bunch of radishes.*

sniff in *vt* a inspira: *It was a balmy night and they went out into the garden to sniff in the fragrant air.*

sniff out *vt col. (şi fig.)* a descoperi, a mirosi (ceva): *The dog soon sniffed out the rabbits. It is his job to sniff out abuses of power.*

sniff up *vt* a inhala, a trage pe nas: *The patient's catarrh was relieved when he sniffed up salt and water.*

snip off *vt* a tăia (repede) cu foarfeca: *The seamstress snipped off all the loose threads.*

snoop around *vt col.* a cotrobăi / a scotoci peste tot, a-şi băga nasul peste tot (##1## pentru a descoperi nereguli, ilegalităţi etc.): *In English colleges prefects snoop around the dormitories at night.*

snow in I *vt (pasiv)* **1.** a fi înzăpezit / blocat de zăpadă: *After one particularly heavy snowstorm, they were snowed in for a couple of days.* **2.** ##2## **snow under with II** *vi (fig.) (d. cadouri, felicitări, reclamaţii etc.)* a curge: *Presents snowed in on my birthday.*

snow off *vt (pasiv) (sport)* a fi contramandat din cauza zăpezii: *Several football matches have been snowed off. They will be played when the weather improves.*

snow under *vt* **(with)** *(pasiv) col.* a fi copleşit de muncă, a nu mai face faţă (numărului mare de plângeri, scrisori, cereri etc.): *So many applications were received for the post that the secretary was snowed under. She is snowed under with invitations. They are snowed under with requests for medical aid.*

snow up *vt (##1##, pasiv)* a înzăpezi: *The tiny village was snowed up for a long time. If the blizzard continues, all the chalets higher up in the mountains will be snowed up.*

snuff out I *vt* **1.** a stinge (o candelă, lumânare, lampă): *He is so old-fashioned that he snuffs out his bedroom candle with a snuffer. (sin.* **put out, blow out) 2.** *(fig.)* a reprima, a înăbuşi (o rebeliune, o speranţă); a stinge: *Unfortunately all his hopes to recover were snuffed out.* **II** *vi sl.* a muri, a da ortul popii: *He will snuff out one of these days if he is not careful.*

snuggle down *vi col.* a se cuibări, a se face ghem (în pat etc.): *The child snuggled down and was soon asleep. Sitting in an enormous armchair, she curled her legs under her and snuggled down.*

snuggle up (to) *vi col.* a se ghemui unul într-altul pentru a se încălzi *sau* a sta confortabil, a se lipi de cineva: *The children snuggled up to one another and listened to the radio. She snuggled up to her boyfriend in the darkened cinema.*

soak in I *vt* a absorbi, a se îmbiba (cu apă etc.): *The coat felt heavy as it had soaked in the rain water.* **II** *vi (d. vopsea, culoare etc.)* a pătrunde: *The dye must be allowed to soak in.*

soak off *vt* a scoate (noroi, murdărie etc.) prin înmuiere în apă: *The boy's coat was all spotted with mud, so that his mother had to soak it off in plenty of warm water.*

soak out *vt* **1.** a scoate (o pată etc.) prin înmuiere într-un lichid: *The ink-stained cloth was dipped in water to soak out the stain.* **2.** a extrage (o sare etc.) prin macerare: *You can soak out the salt if you steep it in hot water for a few minutes.*

soak through I *vt (pasiv)* a fi udat până la piele: *"Don't stand out there; you'll be soaked through."* **II** *vi (d. apă, ploaie)* a trece prin, a pătrunde: *This cloth is not waterproof; the rain has soaked through.*

soak up *vt* **1.** *(d. un burete, o stofă, pământ)* a absorbi, a se îmbiba cu: *The soft cloth soaked up tile milk spilt on the table. This kind of soil soaks up moisture very quickly.* **2.** a asimila, a-şi însuşi (un subiect, cunoştinte etc.): *He soaks up the subject as a sponge soaks up water.*

soap down *vt (refl.)* a se săpuni / a se freca bine cu săpun pe tot corpul: *After a hard exertion it is refreshing to soap oneself down and then stand under a warm shower.*

sob out *vt* **1.** a rosti *sau* a povesti printre lacrimi / suspine: *We sat listening sympathetically while the little girl sobbed out her tale. "I am so miserable", she sobbed out.* **2.** *(în expr.)* **to sob one's heart out** *col.* a plânge amar / tare / cu sughiţuri: *She was sobbing her heart out for the pain was excruciating.*

sober down I *vt col.* **1.** a calma, a linişti, a cuminţi (pe cineva); a trezi la realitate (pe cineva): *The bad crash she saw on the motorway has sobered her down and she has become a very careful driver. His mother's reprimand sobered the child down. The good news sobered him down on the spot.* **2.** a trezi (pe cineva) din beţie: *A large cup of strong coffee sobered him down.* **II** *vi* **1.** a se calma, a se linişti; a se cuminţi; a se trezi la realitate: *"Now just sober down, everybody. I've important news for you." He is old enough to sober down.* **2.** a-şi recăpăta sângele rece: *His wife tried to soothe him and he soon sobered down.* **3.** a se trezi din beţie: *Though drunk he sobered down when he saw the accident.*

sober up I *vt* **1.** a trezi (pe cineva) din beţie: *Cold water sobered him up.* **2.** ##2## **sober down I 1. II** *vi* a se trezi din beţie: *When he finally sobered up, .he found that the wallet was gone.* **2.** ##2## **sober down II 2.**

sod off *vi (sl.)* a pleca, a spăla putina, a o lua din loc: *"Don't stand for any trouble from him. Tell him to sod off." (sin.* **clear off, push off)**

soften off *vt (în expr.)* **to soften off a drawing with a stump** a estompa un desen.

soften up *vt col.* **1.** a înmuia (pe cineva), a îmblânzi: *His blandishments, his caresses softened her up.* **2.** *(mil.)* a slăbi (rezistenţa inamicului) (prin bombardamente, atacuri repetate etc.): *The beach defences were softened up before the landing craft went in.*

soldier on *vi* **1.** *(mil.)* a se reangaja: *His regular engagement ends soon, but he is thinking of soldiering on.* **2.** *(fig.)* a funcţiona, a lucra în continuare în ciuda dificultăţilor: *Diesel engines failed badly in the freeze-up but electrics and steam soldiered on. In spite of her poor health mother soldiered on.*

sop up *vt* a suge (un lichid vărsat) cu buretele *sau* cu un tampon: *"Sop up the milk with a towel before it runs over the floor." (sin.* **mop up, soak up, wipe up);** a înmuia (pâinea în sos): *It is disgusting to sop up the gravy with pieces of bread.*

sort out *vt* **1.** a sorta, a tria, a clasifica, a pune în ordine, a aranja în grupuri (după mărime, formă etc.): *It took her a lot of time to sort out all the papers. The boy spent hours sorting out his coins and stamps.* **2.** a rezolva (o problemă, încurcătură etc.), a îndrepta (lucrurile): *All this muddle should be sorted out. It is his job to sort out their grievances. She somehow couldn't sort out her thoughts. (sin.* **straighten out) 3.** *col.* a disciplina, a face ordine în (o clasă, personalul unei instituţii / întreprinderi, o unitate militară etc.): *"I'll give you a week to sort out the office staff. They are hopelessly disorganized at the moment." "Why don't you try and sort your class out?"* **4.** *col.* a pedepsi, a pune la punct (pe cineva): *He went after the hooligan and sorted him out. "If you don't stop bullying people I'll come in and sort you out".* **5.** *(refl. pasiv folosit cu "get")* a se aranja, a se rezolva de la sine, a intra în normal: *It is not good waiting for things to sort themselves out. You should try and get things sorted out.* **6. (from)** a separa, a deosebi (binele de rău, adevărul de minciună etc.): *"You should try and sort out what's right from what's wrong, the,good from the bad". He is studying these papers trying to sort out the chaff from the wheat.*

sort over ##2## **sort out 1**

sought-after *adj.* dorit, căutat, cerut: *She is so attractive that she is sought-after by most of the eligible men in the neighbourhood. Houses in this area are very much sought-after. I have acquired a very much sought-after dictionary.*

sound off *vi* **1.** *col.* a se lăuda în gura mare; a vorbi cu emfază despre: *"Stop sounding off about your fabulous exploits!" "Please don't raise that topic: you'll start George sounding off on his pet theory."* **2.** *(mil.)* a suna deşteptarea *sau* stingerea (din goarnă sau bătând toba): *"Sound off, drummer!"*

sound out *vt (***on)** a sonda, a căuta să afle (părerile sau sentimentele cuiva): *"Where does he stand on this issue?" "I don't know; I must sound him out." "Have you sounded out your son on his plans for the future?" (sin.* **feel out)**

soup up *vt (şi adj.) col.* a îmbunătăţi performanţele (unui motor etc.) aducând modificări: *"If you soup up the engine you'll have to do something to the brakes and suspension to take care of the extra programme." I saw him driving a souped-up sports car.*

space out *vt* **1.** a aşeza din loc în loc / din distanţă în distanţă: *All these posts are spaced ten feet out. The figures in this sum should be spaced out clearly.* **2.** *(poligr.)* a spaţia: *The type in the title as well as the paragraphs are very well spaced out.* **3.** a efectua (plăţi etc.), a face (vizite etc.) la anumite perioade de timp: *The bank allows you to space out your payments.*

spark off *vt* **1.** a declanşa, a provoca (o explozie, un incendiu): *The explosion was sparked off by somebody striking a match.* **2.** *(fig.)* a declanşa, a produce (un război, o ceartă etc.): *His speech*

sparked off a wave of protests. The trouble in the area could spark off unwanted fighting. (sin. **touch off, trigger off)**

spatter up *vt (amer.)* a împroşca cu (noroi etc.): *The heavy traffic has spattered the houses up with mud. (sin.* **splash up)**

speak out I *vt* a-şi exprima fără frică *sau* reticenţe (puerile, gândurile), a spune verde în faţă: *He spoke out his thoughts both in the man's face and behind his back. "Speak out your mind!"* **II** *vi* **1.** a vorbi tare *sau* desluşit: *"Speak out! We cannot hear you at the back of the room." (sin.* **talk up) 2.** a vorbi pe faţă, a-şi da părerea fără ezitare *sau* frică: *Sometimes we have to speak out and say what's right, no matter what anyone thinks. He spoke out bluntly with no regard for the old man.* **3. (against)** a se opune cu voce tare (corupţiei, viciului, imoralităţii etc.): *He has the courage to speak out against all abuses.*

speak up *vi* **1.** ##2## **speak out II 1. 2.** ##2## **speak out II 2. 3. (for)** a interveni pentru (cineva), a vorbi în favoarea (cuiva): *The witness knew the man was innocent and spoke up for him at the trial.*

speed up^1 I *vt* a grăbi, a urgenta, a accelera (ritmul): *We must speed up delivery of the goods. They are doing their utmost to speed up production in the factory. The whole process needs being speeded up. The new cut has been constructed to speed up traffic. (sin.* **quicken up) II** *vi* a iuţi / a grăbi pasul; a mări viteza (unui vehicul): *He speeded up when he saw that he was being followed.*

speed-up^2 *subst.* accelerare, creştere a vitezei: *The new road will ensure a speed-up in the traffic.*

spell out *vt* **1.** a rosti *sau* a scrie (un cuvânt) literă cu literă; a citi cu greutate: *"What did you say? Will you please spell the word out?" He slowly spelled out the word c-o-n-f-u-s-i-o-n. "We can't offer you such a large sum," she spelled out.* **2.** a rosti clar, a exprima (clar) (sensul, implicaţiile unei acţiuni, intenţii, propuneri etc.): *He spells out his economic philosophy in simple terms. He never spells out his objections in public statements.*

spend-up *subst. col.* cheltuieli; târguieli, cumpărături (uneori nesocotite): *I was thinking of having a bit of a spend-up for the holidays.*

spew out *vt* a emana, a scoate (fum, funingine), a da drumul la: *The factory chimneys were spewing out a thick, foul-smelling smoke. Many rivers are polluted by factories spewing out their waste products into the water.*

spew up *vt* a vomita, a vărsa: *The child felt sick and spewed up everything he had eaten.*

spill out I *vt* **1.** a vărsa din neatenţie (apă, vopsea, făină etc.), a da pe dinafară: *"Mind how you carry the tray or you'll spill the coffee out." She carelessly spilled out the flour onto the floor, messing up all the kitchen.* **II** *vi (d. o mulţime)* a se revărsa, a da năvală afară, a ieşi în dezordine: *The doors of the cinema-hall opened wide and the spectators spilled out noisily. The excursion train pulled in and dozens of schoolchildren spilled out onto the platform.*

spill over^1 *vi (d. populaţia unei aşezări sau cartier)* a creşte peste măsură: *New districts are being built to house the population of those towns which have spilled over.*

spill-over^2 *subst.* surplus, exces (de populaţie): *This estate takes the spill-over from decaying areas in the centre of the city.*

spin-along *vi* a rula cu (mare) viteză (##1## forma continuă): *The car was spinning along nicely when the engine stopped.*

spin away *vi (d. timp)* a zbura, a trece repede: *The picture was so exciting that the time to watch it seemed to be spinning away.*

spin-off *subst.* excedent; dezvoltare; beneficiu rezultând din crearea unor noi industrii: *The aerospace industries are obvious sources of spin-off because of their advanced technology.*

The need for facilities for oil rig service vessels could give Dundee some of the spin-off from the North Sea discoveries.

spin out *vt* **1.** a toarce un fir subţire: *Granny spun the wool out to a fine thread.* **2.** a prelungi la infinit, a lungi (o discuţie, scriere, tăcerea etc.): *The speaker spun out a half-hour talk for one whole hour till his audience were wearied. The article could be spun out to 5,000 words if necessary.* **3.** a face să dureze cât mai mult, a chibzui (banii etc.): *He had only ^ 50 but he managed to spin it out for a fortnight. We haven't much money left, so we shall have to make it spin out.*

spiral up *vi* **1.** *(d. fum, abur, pasăre, aeroplan etc.)* a se ridica în spirală: *They watched the plane spiralling up then disappear behind the clouds.* **2.** *(fig.)* a promova, a avansa: *He was going to spiral up to becoming head of the design department.*

spirit away *vt col.* **1.** a ascunde, a face să dispară, a subtiliza: *A knock on the door caused the plotters to spirit away their papers so that nothing of their doings was apparent.* **2.** ##2## **spirit off**

spirit off *vt col. (fig.)* a face (pe cineva) nevăzut; a acapara: *He could not talk to the guest as he was spirited off by his host who wanted him all to himself.*

spirit on *vt col.* a încuraja (pe cineva) să continue: *The boy was such a gifted pianist that all his teachers spirited him on.*

spit out *vt* **1.** a scuipa: *The ill-bred child spat out the plum-stone instead of removing it quietly from his mouth. He took one sip of the medicine and spat it out.* **2.** a rosti (cuvinte injurioase), a scoate (o înjurătură): *He spat out a few words that made them flinch.* **3.** *(în expr.)* **Spit it out!** hai, dă-i drumul, spune (ce ai de spus)!: *Spit it out and let us know the truth. What are you trying to say? Come on, spit it out!*

spit up *vt* **1.** a vărsa (sânge etc.): *Call the doctor, the child is spitting up blood.* **2.** a vomita (mâncarea): *The child can't keep down his food, he spits up everything he eats.*

splash about I *vt* **1.** a împroşca (apă, noroi etc.) în toate direcţiile: *The children were playing in the swimming pool splashing water about.* **2.** *(în expr.)* **to splash money about** a arunca bani în vânt, a cheltui fără socoteală. **II** *vi* a se bălăci: *They were happily splashing about in the tepid water.*

splash down^1 *vi (d. o capsulă spaţială)* a ameriza: *The Apollo astronauts splashed down at 3 p.m. local time.*

splashdown^2 *subst. (tehn.)* amerizare: *Splashdown is scheduled for 5 p.m. local time.*

splash-down^3 *adj.* de amerizare: *The splash-down site is situated somewhere in the Pacific.*

splash out *vi* **(on)** *col.* a risipi banii fără să se gândească, a cheltui fără socoteală: *It is a pity to splash out on records and fineries when you know you'll have bills to pay. He is splashing out tonight, whisky and champagne all around.*

splash up *vi* **1.** a ţâşni: *A jet of water splashed up from the hose.* **2.** ##2## **spatter up**

split across *vi* a se rupe în două, a se despica: *The beam split across and the two parts fell to the ground.*

split away *vi* a se desprinde, a se detaşa, a se separa: *The wood is cracking in the heat and pieces are splitting away.*

splitt off I *vt* **1.** a desprinde, a detaşa, a rupe: *The boy was splitting off splinters from the piece of wood.* **II** *vi* **(from)** *(şi fig.)* a se desprinde, a se detaşa, a se separa de: *They tried to prevent the best elements splitting off from the official union organization.* **2.** ##2## **split away**

split up I *vt* **1.** a împărţi, a diviza (un compus, grup, partid, o treabă etc.): *The passage quoted above should have been split up into shorter sentences. The lawyer split up the heritage for the*

children's benefit. For art and craft lessons the class is split up into small groups. **2.** *(în expr.)* **to split up a fraction** a descompune o fracţie; **to split up the fire** *(mil.)* a dispersa tirul, a lărgi aria de bătaie a artileriei. **II** *vi* **1. (into)** a se împărţi în grupuri, a se separa: *The class split up into four groups for reading. The party split up into three groups.* **2.** *col. (d. soţi, logodnici)* a se despărţi: *"There's nothing in the rumour that Mary and John are splitting up". "What a pity their fine comical pair split up!".*

splutter out *vt* a bolborosi, a rosti nedesluşit (cuvinte, ameninţări etc.): *He raised his fist and spluttered out a threat.*

spoon off *vt* a lua spuma, a spumui; a lua smântâna / caimacul: *Cook spooned off the cream and served it with strawberries.*

spoon out *vt* a servi / a împărţi (mâncarea) cu lingura: *Mother spooned out rice into each of the plates. The relief supplies of beans and flour were spooned out from the back of the truck.*

spoon up *vt* a mânca / a duce la gură cu lingura, a ridica (ceva) cu lingura: *He spooned up his soup and asked for more. She spooned up the plum stone that had fallen on the floor.*

sprawl about *vi* **(on)** a se tolăni, a se întinde pe: *You should teach the child not to sprawl about on the sofa. A few students were sprawling about on the steps of the library.*

sprawl out *vi* a se întinde cât a de lung, a-şi răşchira mâinile şi picioarele: *They sprawled out on the lawn in the shadow enjoying the faint breeze.*

sprawled-out *adj*. întins cât e de lung: *The sprawled-out figure lay motionless on the ground.*

spread abroad *vt (fig.)* a răspândi: *He is not to be trusted, he can spread abroad the most dangerous rumours.*

spread out I *vt* **1.** a întinde (un covor, cearşaf, o faţă de masă, un plan, o hartă etc.): *The tailor spread out the cloth for his client to see.* **2.** a întinde (braţele, picioarele, aripile): *He spread his arms out in an embracing gesture. The eagle spread out his wings majestically.* **3.** a împrăştia: *They spread out manure over the field.* **4.** *(fig.)* a eşalona (o datorie, plată): *He spread out his repayments over a period of three years.* **II** *vi (d. soldaţi, vânători etc.)* a se răspândi pentru a acoperi o suprafaţă mai mare: *"Spread out more, don't bunch up on the centre."*

spread over *vi* a se prelungi; a continua: *The grammar lectures spread over into the next term.*

spring away (from) *vi* a sări la o parte ca să nu poată fi ajuns: *The boy sprang away from his father when he realized he was to be whipped.*

spring back *vi* **1.** a sări / a face un salt înapoi, a se da brusc înapoi: *On seeing the man who, he thought, was dead, the boy sprang back horror-stricken.* **2.** *(d. o uşă cu arc etc.)* a reveni în pozitia iniţială: *"Be careful when you go through the door that it doesn't spring back in your face."*

spring out *vi* **1.** a apărea brusc, a răsări în calea cuiva: *"You did give me a fright, springing out at me like that!" The thief sprang out from a doorway.* **2.** a ieşi dintr-o săritură: *He sprang out and took to his heels.*

spring up *vi* **1.** *(d. persoane)* a sări în picioare / în sus, a se ridica brusc: *The old soldier sprang up when he heard the bugle. When she heard the bell ring she sprang up and ran to answer the door.* **2.** a încolţi, a răsări; a înmuguri repede: *Daisies and buttercups have sprung up after the last shower.* **3.** *(fig.) (d. case, şcoli, spitale, cartiere, oraşe etc.)* a se înălţa, a se ivi ca din pământ: *New districts have sprung up in recent years housing most of the population of the town. Kindergartens, schools, hospitals have sprung up all over the place. (sin.* **sprout up) 4.** *(fig.) (d. vânt, briză etc.)* a se stârni: *A bitter cold wind sprang up making us all shiver.* **5.** *(fig.)*

a se forma, a se înfiripa: *Friendship springs up between most people. An attachment soon sprang up between the two young people.* **6.** *(d. îndoială, suspiciune, idee, gând etc.)* a încolţi, a se naşte: *A doubt sprang up in his mind.* **7.** *(d. dificultăţi, primejdii etc.)* a apărea / a se ivi brusc: *Dangers and difficulties sprang up on every side.* **8.** *(d. lacrimi)* a apărea, a ţâşni: *Tears spang up in the child's eyes.*

spruce up I *vt col.* **1.** a dichisi, a spilcui: *The girls were all spruced up for the great occasion. She went home and spruced herself up before meeting him.* **2.** *(în expr.)* **to spruce up a yarn to smb.** a carota pe cineva. **II** *vi* a se dichisi, a se spilcui, a se aranja: *The children spruce up for the party.*

spur on *vt* **1.** a încuraja, a stimula, a îndemna, a îmboldi, a da ghes (cuiva): *His wife kept spurring him on to something higher and better. (sin.* **egg on) 2.** a da pinteni (calului): *The rider spurred his horse on.*

spurt out *vi* **(from)** *(d. apă, sânge, flacără etc.)* a ţâşni, a izbucni: *The surgeon lanced the boil and a mixture of pus and blood spurted out. Flames were spurting out form the windows of the house on fire.*

sputter out *vi* **1.** *(d. o lumânare, un foc etc.)* a se stinge cu un sfârâit: *The candles sputtered out leaving us in total darkness.* **2.** *(fig.)* a se domoli / a se stinge încet: *The row sputtered out in a mild scuffle with the troublemakers.*

spy out *vt* **1.** a repera, a detecta, a depista (o activitate subversivă, o neînţelegere, un dezacord etc.): *When disagreement arises it should be spied out in time. The editor has spied out deviations in his new novel.* **2.** *(în expr.)* **to spy out the land** a aprecia situaţia, a vedea cum stau lucrurile: *He sent forward a few scouts to spy out the land. He spied out the land and decided it was safe to proceed.*

squander away *vt* a irosi, a risipi, a toca (banii, averea): *How foolish to squander away your money on trifles!*

square off I *vt* **1.** a da formă pătrată (unei bucăţi de lemn, unei suprafeţe, unui pachet etc.): *Square off the end of this piece of wood. For inspection, soldiers used to square off their packs by fitting pieces of wood inside.* **2.** a împărţi o suprafaţă în pătrate: *Square the page off with your ruler.* **3.** a pune în ordine, a pregăti (documente, hârtii etc.): *Square all those papers away, don't let them lie about. (sin.* **square off) II** *vi (box)* a lua poziţie de atac: *He squared off for the last round.*

square up I *vt ##2##* **square off 1**. **II** *vi col.* **1. (to)** a se pregăti de luptă cu (cineva), a se pregăti să înfrunte (un adversar): *He is not used to being squared up to: he may take to his heels.* **2. (to)** a aborda (o problemă); a fi confruntat cu (o problemă, sarcină, datorie): *You are not firm enough to square up to such a difficult task.* **3. (with)** a achita o notă (la hotel, restaurant): *Can you square up with the waiter?* **4.** *(în expr.)* **to square up with smb.** a încheia socotelile cu cineva: *"Thank God, I've squared up with you!"*

squash in I *vt* a îndesa / a înghesui într-un spaţiu restrâns (fructe, persoane etc.): *Too many peaches were squashed in and most of them were bruised. We were squashed in like sardines in the compartment.* **II** *vi* a se îndesa / a se înghesui / a se strânge unul în altul: *They squashed in to let a few more people enter the lift.*

squash up I *vt* **(against)** a înghesui unul în altul: *They squashed up the two children against each other on one seat to let the old lady sit down.* **II** *vi* a se înghesui, a se strânge unul în altul: *"You'll have to squash up to make room for the others".*

squat down *vi* a sta / a se aşeza pe vine: *The hikers squatted down at the roadside waiting for someboy to give them a lift.*

squeak out *col. vt* a rosti / striga (ceva) cu o voce ascuţită: *"Don't touch the electric wire," she squeaked out shrilly. (sin.* **squeal out)**

squeeze in I *vt* a îndesa / a înghesui (ceva, pe cineva) într-un spaţiu restrâns: *Your car is too small to squeeze in more then four people.* **II** *vi* a se strecura; a se strânge (unul în altul): *"Squeeze in and try to get a seat near the window."*

squeeze out *vt* **1.** a stoarce, a scoate prin presare (dintr-un tub etc.): *The lemon looks dry, but you may be able to squeeze out a few drops. There is butter in the tube; squeeze it out and spread it on the slices of bread.* **2.** *col.* a stoarce (bani) (prin presiuni, ameninţări etc.): *"Don't let them squeeze out every penny you've got".*

squeeze through *vi* a-şi face loc / a-şi croi drum cu greutate (prin mulţime, printr-un loc îngust etc.): *The crowd was so thick that he could hardly squeeze through.*

squeeze up *(şi* **against)** *vi* a se strânge (unul într-altul), a se înghesui: *"Squeeze up a bit more for the others to have room." The children squeezed up against each other at the sight of the mad dog.*

squirt in *vt* a injecta (ulei, benzină etc.): *Squirt in some oil and the engine will run smoothly again.*

squirt out *vi* a ţâşni, a ieşi cu putere (din sticlă, tub etc.): *He opened the can and the juice squirted out all over his jacket.*

stack up *vt* a stivui, a aşeza în piramidă / în stivă: *Files upon files were stacked up on the disk. All the plates are neatly stacked up in the cupboard.* **2.** *col.* a câştiga, a acumula, a avea un profit: *We shall stack up a good profit if we sell now.*

staff up *vt* a mări numărul personalului unui birou, secţii etc.: *They are understaffed and we are trying to staff them up.*

stagger about *vi* a umbla clătinându-se pe picioare, a se clătina, a merge clătinându-se: *I saw him stagger about then fall down: he had a heart-attack. The drunk was staggering about unable to walk straight.*

stake off *vt* a îngrădi / a jalona cu pari *sau* ţăruşi, a marca limitele (unui teren etc.): *"Let's set aside a small area as a children's playground and stake it off."*

staking off *subst.* îngrădire / jalonare / marcare cu borne (a unei anumite suprafeţe).

stake out *vt* **1.** a jalona cu pari *sau* ţăruşi (hotarele unui teren etc.); a marca; a îngrădi: *"Let's stake out the site for future high-rise buildings". "Stake out the piece of land wich will be sown to wheat".* **2.** *(în expr.)* **(to stake out a / one's claim (on/to) a.** a marca un teren pentru a-l lucra *sau* prospecta: *During the gold rush thousands of people went to the frozen north to stake out their claims on a piece of land to prospect or mine.* **b.** a-şi declara / manifesta pretenţiile asupra cuiva: *He's staked out a claim to Susan who is not willing at all.*

stamp out *vt* **1.** a ştanţa, a fasona, a tăia (obiecte de metal etc.) cu ajutorul unei ştanţe: *Badges are no longer shaped by hand, they are stamped out.* **2.** a tăia cu un instrument mic: *The cook took a little round cutter to stamp out herings of pastry.* **3.** a distruge, a nimici: *During the fighting several villages were stamped out.* **4.** a stinge (un foc): *The fire brigade managed to stamp out the conflagration. (sin.* **put out) 5.** *(fig.)* a zdrobi, a curma, a pune capăt, a înăbuşi (o rezistenţă, rebeliune, opoziţie, epidemie etc.): *The dictator was not able to stamp out the resistance of the masses. Malaria, cholera, plague, small-pox, poliomyelites have been stamped out in this country.*

stand about *vi* a sta degeaba, a nu face nimic, a-şi pierde timpul, a căsca gura: *Several people were standing about on the street corner. The guests were standing about after dinner talking quietly. The young man would not work but stood about doing nothing.*

stand aloof *vi* **1.** a se ţine departe / la distanţă de (cineva): *He is so conceited that he stands aloof*

all by himself. **2.** a refuza să coopereze cu (cineva), a sta deoparte: *All but one of us helped in the work; only Peter stood aloof.*

stand apart (from) *vi* a sta deoparte, a nu se amesteca cu (lumea): *As he was naturally reserved, he stood apart from most people.* **stand around** *vi* a sta degeaba, a nu face nimic, a-şi pierde timpul: *"Don't just stand around doing nothing: come and help me with the luggage!"*

stand aside *vi* **1.** a nu sta în calea cuiva, a se da la o parte: *"If you stand aside, these people can pass". People on the pavement were asked to stand aside to let the procession through.* **2.** a sta deoparte, a nu da ajutor; a nu coopera; a nu se amesteca: *Some people stand aside when something is to be done. He stands aside and lets the current of events sweep past him.* **3.** a se retrage / a ceda în favoarea altcuiva: *He might have married Mary, but he stood aside because his brother loved her.*

stand away (from) *vi* **1.** a nu se apropia, a se da la o parte: *Stand away from the gates!* **2.** *(mar.)* a ieşi în larg, a se depărta de ţărm: *The yacht stood away from shore heading for the high seas.*

stand back (from) *vi* **1.** *(d. o clădire etc.)* a fi situată la (o oarecare) distanţă de stradă, drum etc., a fi retrasă de la stradă, a fi departe de stradă etc.: *The house he lives in stands well back from the thoroughfare.* **2.** a se da înapoi: *The artist stood back from the painting the better to judge the general effect of the colouring.* **3.** a lăsa lucrul pentru un timp: *The critic considered it necessary to stand back for a while from his day-to-day activity to grasp the mwider pattern of the work he was reviewing.* **4.** *(##1## neg.)* a lua o hotărâre, a se pronunţa; a interveni: *It was a vital problem they were discussing and he could not afford to stand back.*

stand by^1 *vi* **1.** a fi / a sta alături de cineva / de ceva, a sta pe margine: *They stood by wachting the march-past.* **2.** a nu interveni, a sta deoparte: *"And did you just stand by without offering to help her?" We cannot stand idly by and let children go hungry.* **3.** a fi gata de a interveni / de a da ajutor: *Only a few policemen were on duty at the open-air meeting, but others were standing by in case of trouble. Fire-engines from the next town stood by in case of a further outbreak of fire. Her friends stood by, ready to offer help when needed.* **4.** *(tel.)* a sta / a rămâne la aparat: *"Stand by! I'll put you through in a minute. The line is engaged now".*

stand-by^2 *subst.* **1.** susţinător, sprijin(itor), om de încredere: *You can rely on your brother to be a perfect stand-by in an emergency.* **2.** dublură / înlocuitor în caz de nevoie: *She felt very proud of being chosen as the stand-by for one of the principal parts in the play.* **3.** resursă, rezervă (de bani etc.): *She says she has a small sum in reserve as a stand-by.*

stand-by^3 *adj.* **1.** auxiliar, de rezervă: *stand-by engine* locomotivă de rezervă. **2.** în alertă, gata de a intra în acţiune: *Troops are on stand-by alert tonight.*

stand down I *vt (mil. ##1## pasiv)* a retrage de pe poziţiile de luptă, a scoate din alertă: *The troops were stood down only when it was clear that no attack was forthcoming.* **II** *vi* **1.** a se retrage, a ceda locul altuia; a-şi retrage candidatura; a demisiona: *He stood down and let his friend be nominated for the post. The secretary is proposing to stand down in favour of a younger man.* **2.** *(mil.)* a demobiliza, a lăsa la vatră (efectivul unei unităţi): *There was no longer need of two regiments in the area so one of them stood down.* **3.** *(jur.) (d. un martor, un acuzat etc.)* a părăsi boxa martorilor (după ce a terminat depoziţia): *"Unless you have any further questions for him, I think the witness may stand down."*

stand in^1 *vi* **1.** a se asocia la un proiect etc.; a contribui la ceva; a da ajutor: *He is willing to stand in and give ^10 to the funds. I'll stand in, compensation or no compensation.* **2.** *col.* a costa: *How much do these horses stand you in?* **3. (for)** *(mar.)* a se îndrepta spre (port, mal): *It was arranged for the motor torpedo to stand in for the port in two hours.* **4. (for)** *(cin.)* a dubla un actor, a fi dublura unui actor: *In some dangerous scenes a stunt-man stands in for the male*

lead. **5. ##2## (towards) stand in (for) 3 6.** *(with)* a fi alături de cineva, a-şi oferi serviciile cuiva; a avea o înţelegere secretă cu (cineva): *"I'll always stand in with you, no matter the consequences". The detective was sure that the jeweller was standing in with the thieves.*

stand-in^2 *subst.* **1.** *(cin.)* dublură: *In some minor scenes her part is played by a stand-in.* **2.** *col.* suplinitor.

stand-in^3 *adj*. înlocuitor: *stand-in man.*

stand off^1 I *vt col. (pasiv)* a fi concediat (##1## în timp de criză): *Time after time my father was stood off. It the slump continues, more men will be stood off. (sin.* **lay off) II** *vi* **1.** a şoma: *Several employees stood off for six months.* **2.** ##2## **stand aside 1. 3.** ##2## **stand away 1. 4. (from)** a sta la distanţă / deoparte: *The neighbours stood off from the house not wishing to intrude upon the stricken people.* **5.** *(mar.)* a nu se apropia de ţărm: *The bigger landing craft were forced to stand off until the tide turned.* **6.** *(în expr.)* **to stand off and on** *col.* a tărăgăna, a tergiversa: *It's bad policy to stand off and on.*

stand-off^2 *subst. (amer.)* răceală, distanţă, rezervă.

stand-off^3 *adj. (amer.)* distant, rezervat, rece.

stand-out *vi* **1.** a ieşi în evidenţă, a se deosebi de (celelalte clădiri etc.): *Their house stands out from the others.* **2.** *(şi fig.)* a se distinge clar, a se profila: *The tree stood out distinctly in the brilliant moonlight. Two or three scenes stood out vividly in his mind. Tall mountains stood out on the horizon.* **3.** a ieşi în relief / în evidenţă, a se reliefa, a se evidenţia: *The qualities that stand out in his work are clarity and conciseness. As the years pass, the greatness of Shaw stands out despite all weaknesses.* **4. (against)** *(d. o siluetă, formă, culoare etc.)* a se desprinde, a se profila, a se detaşa: *The black smoke stood out in sharp contrast to the white clouds in the sky. The statue stands out against a dark background.* **5. (against)** a rezista, a nu ceda, a se opune, a se ţine ferm pe poziţie: *Leningrad stood out resolutely against the long siege of the fascist armies. The Mayor stood out against the idea for so long that at last the Council gave in. (sin.* **hold out) 6. (from)** a se deosebi de, a se distinge de: *Even as a school-boy player he stood out from the rest of the team. He stands out from among his mates as he is 6 ft. 4 in. in height. She stands out from her younger sisters for she is much more equable and sedate.* **7. (for.)** *col. (d. un delegat, comitet, negociator etc.)* a lupta pentru, a fi pentru: *They stood out for a ten per cent rise. For years on end the unions stood out for shorter working hours. (sin.* **hold out for, stick out for) 8.** *(în expr.)* **to stand out a mile** a se vedea de la o poştă *(sin.* **stick out a mile)**; **stand out in relief** a ieşi în relief; **to stand out to sea** *(mar.)* a ieşi în larg, a sta în largul coastei: *Several destroyers were standing out to sea.*

stand over *vi (pasiv)* a supraveghea, a urmări (pe cineva) cu privirea: *I am stood over by the boss every time I'm trying to do a job of work.* **2.** *(d. o problemă, discuţie etc.)* a se amâna; a rămâne în suspensie, a trena: *The debate will stand over until next week. We can't let this question stand over.*

stand together *vi* **1.** a sta împreună / unul lângă altul: *Now you two boys, stand together while I take your photo.* **2.** a fi uniţi, a strânge rândurile; a se sprijini unul pe altul: *We must stand together if there is some danger from outside. (sin.* **stick together).**

stand up^1 *vi* **1.** a se ridica/a se scula în picioare (şi în semn de respect): *We all stood up when the headmaster came into the room. I stood up to let my neighbour leave the theatre. (sin.* **get up) 2.** a sta în picioare (şi în semn de respect): *We stand up when the National Anthem is played.* **3. (against)** a se ridica împotriva / contra: *Peoples everywhere stand up against any encroachment upon their rights.* **4. (for)** a apăra, a susţine pe, a lua partea / a fi de partea (cuiva), a-şi apăra / susţine drepturile, a susţine o cauză: *He has always stood up for his*

younger brother when he was in the right. She likes to stand up for her rights. **5. (to)** a înfrunta cu curaj (un adversar), a ţine piept; a face faţă la: *If there is trouble ahead, he promised to stand up to it. How will you stand up to all this pressure? They managed to stand up to the severe winter.* **6. (to)** *(d. obiecte)* a se comporta bine la, a rezista: *Steel stands up well to high temperatures. The wood the furniture in my bedroom is made of has stood up for a good deal of wear and tear.* **7.** *(în expr.)* **to stand up to one's work** a munci cu curaj; **to stand up to it** a rezista, a face faţă.

stand-up^2 *adj.* **1.** *(d. guler)* drept, montant, ridicat. **2.** *(d. masă)* servită în picioare: *stand-up buffet.*

stare down *vt* a privi lung / insistent (la cineva) pentru a-l face să plece ochii *sau* să-şi piardă cumpătul: *At the theatre he was very rude and stared Mr J. down.*

stare out I *vt ##2##* **stare down. II** *vi* a se uita / a privi fix în depărtare: *She stared out over the vally.*

start back *vi* **1.** a sări înapoi, a se da înapoi: *The loud noise made her start back.* **2.** a porni pe drumul de întoarcere dintr-o călătorie: *We should start back early if we want to get back home before dark.*

start in *vi* **1. (on, by)** *col.* a începe prin: *He has bought a nearly new car and started in to examine its tyres first. She started in by washing the floors. The student started in on studying the classics.* **2. (on)** *col.* a începe să critice / să certe / să mustre / să ţină predici: *The manager started in on slackers. His father started in on the boy for his slovenly work.*

start off I *vt* **1.** a începe (o activitate): *He made the solicitor start off some formal inquiries.* **2.** a lansa (pe cineva) (în afaceri etc.) a ajuta (pe cineva) în viaţă: *Here is enough money to start you off when you go back home.* **3. (on)** *(d. o clasă, studenţi, atleţi etc.)* a-i face / a-i pune să lucreze / să studieze / să se antreneze: *The coach started off the athletes on simple climbs.* **4. (on)** a da (cuiva) prilejul să înceapă să vorbească despre (ceva) fără a se mai opri: *"Don't start her off on her ailments, she'll list every disease in the dictionary". Don't for Heaven's sake start him off on his boring stories. (sin.* **set off on) 5.** *(în expr.)* **to start a horse at a gallop** a porni calul în galop. **II** *vi* **1.** a porni într-o călătorie, a începe o cursă: *We hired a sailing boat and started off.* **2.** *(by + ing) col.* a începe prin (a declara): *He started off by saying how much he appreciated our invitation to address the meeting.* **3. (with)** a începe cu: *We started off with some music.* **4.** *(în expr.)* **to start off on the right / wrong foot** a o porni cu dreptul / stângul.

start out I *vt* a începe (o activitate) cu un anumit scop în vedere: *We started out to build a neutron generator and here it is. As his first novel was a bestseller, he has started off to write a new one.* **II** *vi* a porni într-o călătorie / cursă: *We started out at dawn. Ten cars started out on the last leg; only four finished.*

start up I *vt* **1.** a porni (un motor, o maşină etc.): *They started the car up and they were off.* **2.** a începe, a pune pe picioare (o afacere, o activitate de comerţ etc.); a începe (o carieră): *He started up a successful car-hire firm.* **II** *vi* **1.** a începe: *The debate took a longer time than usual to start up.* **2.** *(d. motoare, maşini etc.)* a porni, a se pune în mişcare: *He pressed the starter and the engine started up.* **3.** *(d. probleme, greutăţi etc.)* a se ivi, a surveni: *Many difficulties started up when he decided to move out.* **4.** *(d. plante, sate, oraşe etc.)* a răsări / a creşte / a se dezvolta repede, a răsări ca din pământ: *Mushroom villages started up everywhere.* **5.** a tresări, a sări în sus: *He started up at the sound of the bell.*

starve out *vt* a forţa (o populaţie, armată, un animal etc.) prin înfometare să iasă (din oraş, fortăreaţă, vizuină): *Instead of attacking the town the enemy surrounded it with the intention of starving out the inhabitants.*

stash away *vt col.* a pune bine, a ascunde, a tăinui (hrană, bani, pradă etc.): *He has money stashed away in a numbered account somewhere.*

stave in *vt.* **1.** a înfunda; a face o gaură în (caroseria unui automobil, carcasa unui obiect etc.): *The impact staved in one side of the coachwork of the car (sin.* **bash in) 2.** a rupe: *He was admitted to hospital with two of his ribs staved in.*

stave off *vt.* **1.** *(înv.)* a alunga cu bățul: *He tried to stave off the vicious dog.* **2.** a ţine la distanţă: *For months she has staved him off.* **3.** a îndepărta: *The boat was staved off from the pier by a punt pole.* **4.** a nu se lăsa copleşit de (necazuri, disperare, înfrângere, un dezastru etc.): *His efforts to stave off the disorder that finally overwhelmed him resulted in a nervous breakdown.* **5.** a preveni, a întârzia, a amâna, a îndepărta (ceva neplăcut sau periculos, foame, sete etc.): *He tried without success to stave off eviction. I ate a roll to stave off the pangs till dinner-time. (sin.* **keep off, drive away)**

stay abreast *vi.* **1.** a nu rămâne în urmă, a ţine pasul: *Over the first five laps, several runners managed to stay abreast.* **2.** a se ţine la curent: *It is difficult to stay abreast in one's reading when so much is being published.*

stay ahead *vi (d. un concurent, rival etc.)* a sta în frunte, a nu rămâne în urmă: *Most of the runners tried hard to stay ahead and win the races. (sin.* **keep ahead)**

stay away *vi* **1. (from)** a lipsi / a fi absent de la, a nu veni la: *The boy was laid up with pneumonia and stayed away from school for two weeks. He expected him to come to our party but they stayed away. (sin.* **keep away from) 2.** a nu se amesteca, a sta deoparte, a nu se băga: *I don't want them to interfere; tell them to stay away.*

stay behind *vi* a rămâne, a mai sta (după ce au plecat ceilalţi): *Several students stayed behind after the lesson to ask questions. One of her friends stayed behind to help with the washing-up. (sin.* **remain behind, stop behind)**

stay down *vi* **1.** *(d. un mâner, un comutator, un levier, un schimbător de viteze)* a sta în jos: *The switches above the boiler have to stay down if you want the radiators to be on. (sin.* **leave down) 2.** *(d. mâncare, doctorii etc.)* a sta / a rămâne în stomac: *The baby clearly had an upset stomach for none of the foods he ate stayed down. (sin.* **keep down) 3.** a rămâne repetent: *If you fail your exams you'll stay down.*

stay in^1 *vi* **1.** a sta în casă, a nu ieşi din casă: *Owing to the rain we stayed in all day. (sin.* **keep in) 2.** a rămâne pe loc, a rămâne în aceeaşi poziţie: *The damper stays in and reduces the flow of air but does not put the fire out completely. (sin.* **leave in) 3.** a fi reţinut la şcoală după ore, ca pedeapsă: *"If you don't behave you'll have to stay in after school!" (sin.* **keep in)**

stay-in^2 *adj. (în expr.)* **stay-in strike** greva braţelor încrucişate.

stay on *vi* **1.** a sta / a mai rămâne în continuare: *She is staying on here for a week for the weather promises to be fine. He came for a week's holiday and stayed on a month.* **2.** *(d. lumină, foc, televizor, radio)* a rămâne deschis / aprins, a continua să meargă / să funcţioneze: *If the lights are allowed to stay on after people go home at night, the bills are going to be high.* **3.** a rămâne în continuare (într-o şcoală, instituţie pentru a lucra): *A medical student stays on at a hospital for a few years to gain experience. He is staying on at grammar school to take his "A" levels.* **4.** *(d. un capac, acoperământ)* a sta fix, a se menţine în poziţie: *The cover will not stay on unless you put a weight on it. "Don't load large parcels onto the roof Pack. They won't stay on if you drive fast."*

stay out *vi* **1.** a nu veni acasă (din oraş etc.): *She made her mother very anxious by staying out until midnight. The boy became unruly and would stay out all night.* **2.** a rămâne afară peste noapte: *"I can't find the keys to the garage so the car will have to stay out tonight." (sin.* **leave**

out) 3. *(d. muncitori, funcţionari etc.)* a fi în grevă, a continua greva: *Nine hundred workers at the Standard-Triumph carbody works voted to stay out until their grievances were remedied. (sin.* **stop out, be out)**

stay up *vi* **1.** a sta / a rămâne în picioare: *We stayed up during the ceremony.* **2.** a nu se culca, a sta (treaz) până târziu: *They stayed up talking and laughing till three in the morning. He works awfully hard. He sometimes stays up all night. (sin.* **sit up, be up, keep up) 3.** *(d. clădiri etc.)* a rămâne în picioare, a rezista: *These old houses have stayed up for centuries.* **4.** *(d. un înotător etc.)* a se ţine la suprafaţă: *"Don't be afraid! The lifejacket will help you to stay up until we can fish you out."* **5.** *(d. un tablou, decoraţii ocazionale, afişe etc.)* a rămâne fixat / atârnat (pe perete); a rămâne afişat: *Your notice can stay up in the drawing room until she dies.* **6.** a sta / a rămâne în oraş, în capitală (şi nu la ţară sau în provincie): *John had been staying up in town and his sister came up for the day to see him.*

steal away *vi* a pleca pe furiş / tiptil, a o şterge: *He stole away from his seat at the back row before the play was over.*

steal down *vi* a coborî pe furiş / tiptil / fără zgomot: *She stole down into the garden to gather some flowers.*

steal in *vi* a intra pe furiş: *The boy stole in unnoticed and went up to bed.*

steal out *vi* a se furişa afară, a ieşi / a pleca pe furiş: *The boy stole out eager to join his playmates.*

steal up on *vi* **1.** a se furişa / a înainta pe furiş / pe nesimţite pe (un drum, port etc.): *The patrol stole up on the bridge under cover of darkness.* **2.** *(d. un sentiment, dispoziţie sufletească etc.)* a se furişa în inima / în mintea / în sufletul cuiva, a cuprinde pe nesimţite: *A feeling of frustration stole up on him at the thought of her betrayal.*

steam ahead *vi* **1.** *(d. un tren etc.)* a înainta scoţând aburi, pufăind: *The train is steaming ahead-up the hill.* **2.** a face (mari) progrese, a merge bine: *At school little John is steaming ahead beautifully, said his mother proudly.*

steam along *vi (d. trenuri)* a înainta pufăind: *We saw the freight train steaming along in the direction of the capital.*

steam away *vi* a ieşi din port, a se îndepărta: *We watched the huge cargo steaming away majestically.*

steam in *vi* a intra în gară *sau* în port scoţând aburi: *The train steamed in on the dot.*

steam off *vt* a dezlipi (o hârtie, un timbru, o etichetă etc.) cu aburi: *"Here are a few envelopes with very beautiful stamps on them. Steam them off carefully and mount them in your album."*

steam out *vi (d. vapoare, trenuri)* a ieşi în larg; a pleca din gară: *We arrived on platform 10 just as the train was steaming out.*

steam up *vt* **1.** a aburi (un geam, o oglindă etc.): *The windows of the kitchen are steamed up, a sure sign the kettle is boiling.* **2.** *col. (##1##, pasiv, cu get, look, seem)* a fi emoţionat / mişcat / tulburat / entuziasmat: *She came back looking all steamed up about the modern painting exhibition she had visited.* **3.** a se ambala / enerva: *"Don't get steamed up about such trifles."*

step across *vi* **1.** a face o vizită cuiva prin apropiere, a trece pe la cineva / pe undeva: *Step across and have tea with me tomorrow. "Just step across to the store and buy some ink.* **2. (to)** *col.* a da o fugă până la: *Just step across to the neighbour's and tell Mrs Brown we are expecting her to tea".*

step aside *vi* **1.** a se da la o parte (din calea cuiva), a face loc să treacă: *"Would you mind stepping aside to let this lady off the bus?"* **2.** a se da la o parte, a se retrage pentru a nu fi văzut, auzit *sau* observat: *We stepped aside and our enemies passed without noticing us.*

step back *vi* **1.** a face un pas înapoi, a se da / a se trage înapoi: *He stepped back hardly able to believe his ears.* **2.** a se da la o parte, a nu interveni: *Step back, father, and let the young man do as the thinks fit.*

step by *vi* a trece pe lângă cineva: *She stepped by without as much as glancing at me.*

step down^1 I *vt* **1.** *(el.)* a micşora (tensiunea); a întrerupe (curentul): *They have stepped down the current for an hour. There is something wrong with the light: they must have stepped down the tension.* **2.** *(tehn.)* a deconecta (un mecanism); a scoate din (viteză): *John stepped down the gear and got out of the car.* **II** *vi* **1.** a coborî: *After a ten minutes' address the speaker stepped down from the rostrum.* **2.** a-şi da demisia (##1##, dintr-un post important): *The chairman threatened to step down at once if the board of directors did not agree to his suggestions.*

step-down^2 *adj. (el.)* reductor: *step-down transformer.*

step forward *vi* **1.** a avansa, a face un pas înainte, a înainta. **2.** a se oferi să ajute pe cineva: *When the appeal went out for volunteers to help with the harvesting all the students stepped forward. (sin.* **come forward).**

step in^1 *vi* **1.** a intra: *The clerk stepped in and asked for Mr Black. "Won't you step in?"* **2.** a interveni, a se amesteca, a se interpune: *When you are in a sorry plight true friends step in to help you out. The two men were just about to quarrel when we Stepped in.*

step in^2 *subst.* combinezon-chilot, combinezon-pantalon.

step inside *vi* a intra într-o casă, un birou etc.: *We invited him to step inside and take a seat.*

step off I *vt (în expr.)* **to step off a distance** a măsura o distanţă cu pasul **II** *vi* **1.** a coborî (dintr-un vehicul): *When the train steamed into the station several passengers stepped off imediately.* **2.** *(mil.)* a porni în marş: *"Now, when you step off, take a full pace of thirty inches".* **3.** *(în expr.)* **to step off with the left foot** a o porni cu stângul; **step off on the right** / **wrong foot** a o porni cu dreptul / stângul; *(amer.)* **to tell smb. where to step off** a pune pe cineva la punct.

step out *vi* **1.** a ieşi din casă, din cameră: *She stepped out into the sunshine and started walking briskly.* **2.** a lungi pasul: *As it was getting dark we stepped out so as to reach the village.* **3.** *(fig.)* a se retrage (dintr-o afacere etc.): *He stepped out when the business was at a slow ebb.* **4. (on)** *col.* a fi necredincios soţiei / soţului: *He had been stepping out on his wife for years.*

step outside *vi col.* a pofti afară (pentru a se răfui / a se bate): *"Step outside and repeat to me what you've just said!"*

step past ##2## **step by**

step up I *vt* **1.** a mări, a spori, a intensifica; a acelera; a îmbunătăţi (o ofensivă, un efort, producţia etc.): *Production has been stepped up so that we can compete on the world market. Their social position has been much stepped up.* **2.** *(tehn.)* a mări (tensiunea electrică): *Stepping up the current is not economical.* **II** *vi* **1.** a urca: *"Ask Mr. Johnson to step up, the office is on the second floor".* **2.** a urca pe o treaptă mai sus: *He stepped up so as to see better.* **3. (to)** a se apropia de, a se îndrepta spre: *He stepped up to Mr Green and greeted him.*

stick about *vi col.* a sta pe aproape / prin preajmă (aşteptând ceva / pe cineva): *"Stick about for a while - the head-master will soon be back". He didn't want to stick about waiting for the other guests to arrive.*

stick around ##2## **stick about**

stick by *vi col.* a nu părăsi (un prieten etc.), a rămâne fidel: *In good times or bad friends should stick by. (sin.* **stand by)**

stick down *vt* **1.** *col.* a pune jos (pe masă, pe podea etc.): *He stuck the parcel down on the table and left.* **2.** *col.* a nota, a înscrie pe (o listă): *He sticks down in a notebook everything he wants to remember. Stick my name down for ^ 5.* **3.** a lipi (un plic etc.): *"Don't forget to put the letter*

in before you stick down the envelope".

stick in *vt* **1.** a înfige (un ac, cui etc.) pentru a fixa ceva: *He stuck a pin in to prevent his paper from slipping.* **2.** *(în expr.)* **to stick one's heels in** a se opune ferm, a nu ceda: *They wanted their son to read law, but he stuck his heels in for he wanted to become a doctor;* **stick one's nose in** a-şi băga nasul unde nu-i fierbe oala.

stick on *vi* **1.** a rămâne lipit, a nu se desprinde. **2.** *(fig.)* a rămâne, a sta: *Whenever we ask him to come to our place he sticks on for hours.* **2.** *(în expr.)* **to stick it on** *col.* a încărca nota de plată: *The hotel keepers stick it on during the busy season;* **to stick it on** a-şi da aere, a face pe grozavul.

stick-on *adj*. adeziv; ##2## **stick-on label.**

stick out I *vt* **1.** a întinde (mâna, piciorul); a scoate (capul) afară: *The beggar stuck out his hand expecting us to give him a few copers. The driver stuck out his arm before stopping.* **2.** *(în expr.)* **to stick out one's tongue** a scoate limba; **to stick out one's chest** a bomba / a umfla pieptul; **to stick out one's figure** a se cambra, a cambra talia; **to stick it out** a rezista până la capăt, a nu se lăsa bătut / doborât: *The candidate was so unwell that he thought he would have to give up before the end of the examination, but he managed to stick it out;* **to stick one's neck out** *col.* a se expune în mod deliberat (unui pericol), a risca: *You can support the campaign if you want to, but I'm not sticking my neck out for anybody.* **II** *vi* **1.** a ieşi / a se proiecta în afară: *We parcelled up the material securely, without leaving any ends sticking out three feet. (sin.* **stand out) 2.** a sări în ochi, a se observa / a se vedea clar / de la distanţă: *In a piece of written work spelling mistakes often stick out while mistakes of construction are sometimes less obvious.* **3.** a susţine cu tărie, a rămâne pe poziţie: *Despite all the evidence to the contrary, the witness stuck out.* **4. (for)** a insista asupra, a stărui să: *He stuck out for his price. The men stuck out for better conditions of employment.* **5.** *(în expr.)* **to stick out a mile** *col.* a se vedea de la o poştă: *He tried to disguise the purpose of his visit, but his real intentions stuck out a mile. It sticks out a mile that he is trying to hoodwink you. (sin.* **stand out a mile)**

stick together *vi col. (d. o familie, prieteni)* a fi uniţi, a se ajuta la nevoie: *Friends should always stick together.*

stick up^1 I *vt* **1.** a ridica, a înălţa (capul, etc.): *She stuck her head up and laughed.* **2.** a lipi; a afişa; a înălţa (o statuie): *Posters were stuck up everywhere proclaiming the merits of the candidates. Stick up the bill for everyone to see! An ugly statue is stuck up in the corner of the garden. (sin.* **put up) 3.** a reduce (pe cineva) la tăcere, a deconcerta, a tulbura: *Her cruel accusations were enough to stick him up.* **4.** *col. (amer.)* a jefui (pe cineva) sub ameninţarea armelor, a sparge (o bancă), a ataca (un tren): *Masked bandits stuck a bullion train yesterday.* **2.** *(în expr.)* **Stick'em up!** mâinile sus! **II** *vi* **1.** a se ridica, a sta ridicat în sus; *(d. păr)* a se zburli: *His shirt collar was sticking up. His hair stuck up on end.* **2. (for)** a se ridica în apărarea cuiva, a lua partea; a-şi apăra drepturile / convingerile etc.: *He stuck up for his friend through his whole ordeal. I like to see a man stick up - for what he believes in. "Don't worry; the boy is able to stick up for himself".* **3. (to)** a se ridica împotriva, a se opune, a rezista, a ţine piept: *The plucky fellow stuck up to his attackers, although he was all alone.* **4.** *(în expr.)* **to stick up straight** *(d. păr)* a se face măciucă: *The boy's hair stuck up straight with fright.*

stick-up^2 *subst.* atac armat pentru a jefui: *Two guards were wounded in the stick-up at the bank this morning.*

stink out *vt* **1.** a goni (pe cineva) din casă etc. din cauza mirosului urât: *Whenever cook fried some onion she stank us all out.* **2.** *(în expr.)* **to stink the place out** *col.* a umple (casa,

laboratorul, camera) cu un miros neplăcut: *Ever since he got that chemistry set, he's been stinking the place out.*

stir about *vi* a se mişca / a umbla de colo până colo, a se foi: *"Stop stirring about, John, you're disturbing the class!"*

to stir about (in) I *vt (pasiv)* a amesteca: *The soup was stirred about in the pot.* **II** *vi* a se mişca, a se foi prin (casă etc.): *At seven the children began to stir about in the nursery.*

stir in *vt* a adăuga şi a amesteca (mirodenii, apă, etc.) (într-o mâncare); a adăuga (în culoare etc.) într-o vopsea: *The home decorator stirred a small amount of thinner in the paint. Add herbs and tomatoes to the sauce and stir them in.*

stir out *vi* a ieşi (din casă): *Father is getting old and he won't stir out any longer.*

stir round *vi* **1.** a se agita cu un scop anumit: *He stirred round when he heard the adjoining flat was for sale, because he needed a larger flat for himself.* **2. (for)** a căuta, a umbla după (ceva): *The student stirred round for a copy of Shakespeare's sonnets.*

stir up^1 *vt* **1.** a amesteca (ceaiul, cafeaua, supa etc.): *Stir up the mixture before using it. Stir up a little more milk into the cake mixture.* **2.** a aţâţa (focul): *She stirred up the fire with the poker.* **3.** a provoca, a stârni (discordie, ură, duşmănie, mânie etc.): *He is blamed for stirring up hatred betwen friends. A soft answer turns away wrath; but grievous words stir up anger.* **4.** a provoca (neplăceri, supărare, necazuri): *Stop gossiping or you'll stir up trouble.* **5.** a trezi, a stârni interesul, pasiunea, dragostea pentru ceva): *The children managed to stir up interest among their playmates by giving theatrical performances in a barn. The story stirred up his mental powers and he began to apply himself to his books.* **6.** a stimula, a insufla (curaj); a îndemna la (acţiune): *His brilliant speech stirred us all up. The speaker's exhortations stirred up courage and determination.* **7.** a instiga, a îmboldi, a îndemna la (revoltă, neascultare etc.): *Bad living conditions on the sailing ship had stirred the men up to mutiny.* **8.** *(în expr.)* **to stir up mud** a dezvălui / a aduce la lumină ceva neplăcut: *There are some people who delight in scandal and are never satisfied unless they are stirring up mud;* **to stir up a hornet's nest about one's ears** a-şi aprinde paie în cap.

stir-up^2 *subst.* agitaţie, comoţie.

stitch down *vt* a dubla (o cusătură): *The seamstress stitched down carefully all the seams of the frock.*

sitch on *vt* a coase (un nasture etc.); a aplica (un buzunar etc.): *"A button has come loose, mother. Please stitch it on". One of the pockets of the jacket has been stitched on very badly.*

stitch together *vt* a coase unul de altul: *The squares of silk were stitched together to make a bedcover.*

stitch up *vt* **1.** a cârpi (o ruptură, gaură): *She stitched up the hole in my jacket. (sin.* **sew up) 2.** *(med.)* a coase, a sutura (o plagă): *The doctor stitched up the wound in the man's head.*

stock up *vt* a aproviziona; a furniza: *House wives often stock up wine and brandy for the New Year party. He will stock up his shop before winter.*

stocke up I *vt* a alimenta cu combustibil: *It is his job to see that the boilers are stocked up last thing at night.* **II** *vi* a se îndopa cu mâncare: *She would stocke up with food and drink mindless of her figure.* **3.** ##2## **stir up 3., 7.**

stop away (from) *vi* a înceta să vină la, a nu mai veni la (un seminar, o conferinţă etc.), a nu veni (acasă, la şcoală etc.): *You should inquire why the boy stopped away from school. (sin.* **stay away)**

stop behind *vi* a rămâne după (o conferinţă etc.) pentru a pune întrebări etc.: *The audience was invited to stop behind to discuss the play with the author. (sin.* **remain behind, stay behind)**

stop by *vi (amer.)* a trece pe la cineva: *He stopped by to talk things over. (sin.* **call in at, drop in)**

stop down *vi* **1.** a se menţine la un nivel scăzut, a nu mai creşte, a nu se mai ridica: *If Bob's temperature stops down, he'll be able to go to school tomorrow.* **2.** *(fot.)* a reduce / a micşora deschizătura obiectivului: *"The light is too bright; you'll have to stop down a bit".*

stop in *vi* **1.** a nu ieşi din casă (din cauza vremii proaste, a unei boli): *We stopped in all day on account of the rain. She stopped in to shake off a bad cold.* **2.** a rămâne la şcoală după cursuri ca pedeapsă: *The entire class stopped in after four o'clock. (sin.* **stay in) 3.** *(d. foc)* a continua să ardă: *I hope the fire will stop in all night.*

stop off *vi* a-şi întrerupe călătoria, a se opri în trecere: *She stopped off on her journey, to pay her friends a flying visit.*

stop on (at) *vi* a rămâne la (şcoală, colegiu etc.) pentru a studia în continuare, după ce ceilalţi au plecat: *Some of the senior girls stopped on at school for a month longer. (sin.* **stay on)**

stop out *vi* **1.** a rămâne afară după ce s-a întunecat): *He stopped out until after dusk. (sin.* **stay out) 2.** a continua greva: *The Union decided to stop out until their demands were met. (sin.* **stay out)**

stop over^1 *vi* a întrerupe o călătorie cu avionul, a face o escală: *On their way to Zurich they stopped over in Vienna. The jumbo-jet stopped over at several airports to leave passengers.*

stop over^2 *subst.* escală: *We travelled by air from Bucharest to Peking with a stop-over at Karachi.*

stop over^3 *adj. (d. bilet)* care permite întreruperea călătoriei: *I'll buy a stop-over ticket for the return journey.*

stop up I *vt* **1.** a astupa (o gaură, o crăpătură etc.): *There is a large hole in the roof and the ceiling will get damp if we don't stop it up at once.* **2.** a plomba (un dinte): *The dentist has stopped a cavity in my tooth.* **3.** a înfunda (o ţeavă, un canal etc.): *The gutter was stopped up with fallen leaves and the rain water could not flow through. The pipe is stopped up and the water won't come through.* **II** *vi* **1.** a nu se culca, a sta treaz până târziu: *"Can I stop up until uncle Peter arrives?" the boy asked his mother. We stopped up late to listen to the midnight news. (sin.* **stay up) 2.** a sta (drept) în sus: *I can't make the picture stop up. (sin.* **stay up).**

store away *vt* a pune bine / la păstrare (pentru a folosi mai târziu): *The researcher stored away every bit of information for future use. Winter supplies should be stored away in time.*

store up *vt* **1.** a aduna, a strânge, a depozita, a pune la păstrare (alimente, combustibil): *They stored up a good supply of coal for the winter.* **2.** *(fig.)* a nutri, a lăsa să se acumuleze (##1## ură, amărăciune, resentiment, gelozie): *She refused to store up any animosity against her former fiancé. You're not doing yourself any good by storing up resentment.*

storm in *vi* a intra ca o furtună: *He stormed in shouting at the top of his voice that he wouldn't stand any nonsense.*

stow away^1 *vt* a pune bine, a păstra: *We stowed away old furniture in the attic.* **II** *vi* a se ambarca clandestin pe un vas / într-un avion: *When very young he stowed away on a cargo-boat bound for Asia.*

stowaway^2 *subst.* pasager clandestin: *Two stowaways were discovered on the boat a few miles outside Bombay.*

straighten out *vt* a îndrepta, a potrivi (o frânghie, sârmă, cravată, stofă); a întinde: *Straighten out your tie: it is all crumpled. The electrical engineer straightened out all the wires.* **2.** a pune în ordine, a pune la punct, a îndrepta, a rezolva (o problemă, afaceri, viaţa cuiva, o neînţelegere etc.): *He did his best to straighten out a nasty situation. The disagreement betwen them could not be straightened out overnight. You ought to straighten out your affairs.* **3.** *col.* a îndepărta

îndoiala / ignoranţa etc. (din mintea cuiva), a face pe cineva să înţeleagă cum stau lucrurile, a clarifica: *The pupils misunderstood certain aspects of the problem; so the teacher had to straighten them out on it.*

straighten up I *vt* **1.** a achita, a plăti (o datorie, notă): *It took him a long time to straighten up his insurance bills.* **2.** a pune în ordine, a aranja: *For a few minutes she pottered about the room straightening things up. She would look much prettier if she straightened up her hair.* **II** *vi* a se îndrepta (de spate): *She bent to pick up a few crumbs and found it difficult to straingten up.* **2.** *(av.)* a se redresa; a-şi relua zborul orizontal: *The plane took off, straightened up and disappeared behind the clouds.*

strain away ##2## **strain off**

strain off *vt* a strecura, a filtra: *When you've boiled the vegetables strain off the water through a colander.*

strap on *vt (şi pasiv)* a lega cu curele (un echipament, pachet etc.): *The climbers strapped on a variety of equipment. Strap the pack on fast or you'll lose it.*

strap up *vi* a-şi prinde / lega (o curea); a bandaja (o rană, mână, un picior): *We strapped ourselves up with the safety belts. Strap up the wound or it will fester.*

stream down *vi* a curge, a şiroi, a se scurge în jos: *The rain kept streaming down flooding the streets.*

stream forth *vi* a ţâşni, a izbucni: *He turned the tap and the boiling water streamed forth.*

stream in *vi* **1.** *(d. lumină, razele soarelui)* a pătrunde / a se revărsa în valuri: *The sunlight streamed in through the open windows.* **2.** a intra în valuri / şuvoi, a năvăli: *Thousands of people streamed in eager to watch the football match.*

stream out *vi* **1.** *(d. lumină)* a se revărsa, a ieşi în valuri: *The light streams out through the large windows, flooding the garden.* **2.** *(d. o mulţime)* a ieşi şuvoi: *When the play was over we saw hundreds of people streaming out through the theatre doors.*

stretch away *vi (d. o câmpie, pădure, un râu, drum etc.)* a se întinde pe o distanţă mare, cât cuprinde ochiul, a se întinde (în lungime): *The line of hills stretched away for many miles. The steppe stretches away to the blue horizon.*

stretch out I *vt* **1.** a întinde (mâna pentru a saluta pe cineva sau pentru a lua ceva): *He stretched out his hand for a warm handshake. The old man stretched out his hand in an imploring gesture.* **2.** *(şi refl.)* a sta întins, a se întinde: *The holidaymakers were stretched out on the warm sand. The child stretched himself out on the floor and fell asleep.* **3.** a întinde (braţul, mâna, picioarele, un elastic etc.): *He sank into an armchair, stretched out his legs and began to snore. The elastic band had to be stretched out before it would go round the parcel.* **II** *vi* **1.** a se întinde: *She was so tired that she stretched out on the bed and went to sleep at once.* **2.** ##2## **stretch away**

stretch up *vt* a întinde (mâna, braţul) cât poate de mult / de sus: *The boy stretched up his arm to reach the apple on the highest branch.*

strike back *vi* **1.** a răspunde la o lovitură: *The traveller struck back when a man tried to rob him.* **2.** *(fig.)* a plăti cu aceeaşi măsură, a se răzbuna: *He struck back at the man who had betrayed him.* **3.** a se întoarce din drum: *It was getting dark in the wood, so he struck back home.*

strike down *vt* **1.** a trânti (pe cineva, ceva) la pământ cu o lovitură: *The blow was so unexpected that he was struck down senseless.* **2.** *(fig.) (d. o boală etc.)* a doborî (pe cineva): *The old man was struck down by apoplexy. Many active professional men at the peak of their career have been struck down by heart disease.*

strike in *vi* **(with)** a interveni în conversaţie cu (o observaţie, sugestie, întrebare etc.): *The old*

lady struck in with a small recollection. "Where are you going?" Mary struck in.

strike off *vt* **1.** a tăia (capul, mâna, o cracă etc.) dintr-o lovitură: *The executioner struck off the victim's head with a single blow of the axe.* **2.** a elimina, a tăia (un nume de pe o listă): *She struck off several names from the list; there was no room for so many guests.* **3.** a radia (un doctor, un avocat), a ridica dreptul de a profesa: *A professional man can be struck off for immoral behaviour.* **4.** *(com.)* a face o reducere: *The salesman said he could strike off 5 per cent, but no more.* **5.** a improviza: *He can easily strike off an epigram or a short article.*

strike out I *vt* **1.** a bifa, a radia, a ratura, a şterge cu o linie (un cuvânt, nume, o frază, un paragraf etc.): *He struck out the entry from the ledger. I struck out the last two names on the list. (sin.* **cross out) 2.** a croi, a deschide, a trasa (un drum, o potecă etc.): *He struck out a path through the thicket.* **3.** *(în expr.)* **to strike out a new line** a începe o viaţă nouă; a-şi croi un drum nou, a inventa / a concepe o nouă metodă. **II** *vi* **1.** a se apuca de (comerţ): *He struck out as a bookseller.* **2. (at)** a da o lovitură (cuiva), a lovi brusc pe (cineva): *He struck out hard at the figure in front of him. (sin.* **hit out) 3. (for)** *(d. un înotător, schior, patinator etc.)* a se îndrepta spre: *The man began to strike out frantically for the shore. The explorers struck out for the high plateau.* **4.** *(în expr.)* **to strike out right and left** a lovi în toate direcţiile; **to strike out from the shoulder** *(box)* a plasa o directă; **to strike out for oneself** a-şi face o situaţie, a sta pe picioarele sale, a se descurca singur.

strike through ##2## **strike out I 1.**

strike together *vt* a scutura (cărţi etc.) bătându-le una de alta: *He struck the books together and beat off the dust from the edges.*

strike up I *vt* **1.** a da o lovitură în sus: *The bystander struck up the assassin's arm sending the weapon into the air.* **2.** *(d. o persoană, un instrument muzical, o orchestră)* a începe să cânte (ceva): *The band suddenly struck up our favourite tune.* **3. (with)** a face cunoştinţă cu, a lega o prietenie cu: *She had struck up an acquaintance with him while waiting for her train. They struck up an interesting friendship on their tour of the Lakes.* **II** *vi* a începe să cânte: *At that moment a barrelorgan struck up.*

string along (with) *vi col.* **1.** a se întovărăşi cu (o persoană mai experimentată, mai în vârstă, pentru a întreprinde ceva): *String along with me. I know this business inside out.* **2.** a sta împreună, a acompania (la o petrecere etc.): *"If you are celebrating, what about stringing along with me?"*

string out I *vt* a desfăşura, a aşeza (patrule, soldaţi, o echipă, etc.) din loc în loc: *The captain strung out his soldiers across the width of the field.* **II** *vi* a se înşira, a alerga în şir unul după altul: *Hounds strung but on the scent.*

string together *vt* a combina (cuvinte, fraze etc. pentru a le da un sens): *His sentences were so badly strung together that it was difficult to grasp their meaning.*

string up *vt* **1.** a atârna (serpentine, flamuri etc.) de o frânghie (pentru a decora străzile, clădirile etc.): *She was stringing up gay lines of flags about and among the tents.* **2.** *col.* a executa prin spânzurare, a linşa: *An angry crowd tried to string him up.*

strip away *vt* **1.** a înlătura, a îndepărta, a scoate (vopseaua, tapetul etc.): *Strip away that awful wallpaper and paint the room white.* **2.** *(fig.)* a înlătura, a îndepărta, a da la o parte (masca, faţada etc.): *I'll make him strip away the mask to get at the real man underneath. Strip away the fine words and his speech sounds hollow. (sin.* **strip off)**

strip down *vt* a demonta (un motor etc.): *He stripped down the mechanism to discover what was wrong with it.*

strip off I *vt* **1.** a se dezbrăca de (haine): *The climbers stripped off their wet clothes and wrapped themselves up in warm blankets.* **2.** *(şi pasiv)* a jupui, a desprinde (scoarţa de pe un copac,

pielea, căptuşeala unei haine etc.): *Several trees withered away as the bark on their trunks had been stripped off.* **3.** *col.* a certa, a muştrului: *Bob got stripped off for being late for school.* **II** *vi* **1.** a se dezbrăca până la piele: *The boys stripped off behind the bushes and dived naked into the river.* **2.** *(d. scoarţa copacilor, piele etc.)* a se jupui, a se coji, a se desprinde: *The bark of birch-trees often strips off.*

stroke down *vt* **1.** a netezi: *The child stroked down the roughish coat of her dog.* **2.** a potoli mânia (cuiva); a mângâia, a alinta: *He was mad with anger so she tried her best to stroke him down.*

struggle along *vi (şi fig.)* a progresa / a înainta cu greutate; a se descurca: *Despite the recession he managed to struggle along. (sin.* **struggle on)**

struggle in *vi* a-şi croi drum cu mare greutate / cu eforturi, a-şi face loc: *The stadium was full to capacity but he managed to struggle in not minding the crush.*

struggle out *vi* a-şi croi drum cu greutate spre ieşire, a ieşi cu greutate (dintr-o sală plină etc.): *It was so stuffy in the packed hall that we tried hard to struggle out.*

struggle through *vi* a învinge toate greutăţile: *Late in life he managed to struggle through.*

struggle up *vi* a se urca cu greutate (până sus, până în vârful unui deal etc.): *Though he was very tired he struggled up to reach the top of the hill.*

strut about *vi* a umbla / a merge / a păşi ţanţoş / plin de importanţă, a-şi da ifose: *Since he was appointed team leader, he has been strutting about proudly.*

strut around ##2## **strut about**

strut in *vi* a intra cu un aer important / dându-şi aere / păşind tanţoş: *The lady, dressed to the nines, strutted in without looking right or left.*

strut out *vi* a ieşi cu un aer plin de importanţă *sau* păşind ţanţoş: *The chairman strutted out fully aware of the success of his mission.*

strut round ##2## **strut about**

stub out *vt* **1.** a stinge (o ţigară) strivind-o: *He stubbed out his cigarette and lit another.* **2.** a defrişa (un teren), a curăţa de cioturi şi rădăcini: *The peasants stubbed out the field as they wanted to sow it to wheat.*

stub up *vt* a smulge (rădăcini): *They stubbed up all the roots in the forest to plant new shoots.*

stuck in *vi col. (pasiv, folosit cu* **get)** a fi cufundat în muncă / absorbit de ceva: *The painter got stuck in: nice firm strokes, no paint wasted, sure hands.*

stuck-up *adj.* încrezut, îngâmfat, cu nasul pe sus, plin de sine: *He is nothing but a stuck-up social climber.*

stuff out *vt* a umple (cu vată, puf etc.): *The cover of the cushion was stuffed out with the contents of an eiderdown.*

stuff up *vt* **1.** *(şi pasiv)* a astupa (urechile, nasul, o fereastră, gaură etc.): *On hearing the loud thunder claps the little boy stuffed up his ears. The filter is stuffed up. A small window-pane was broken; so she stuffed it up with paper. "Don't come near me, my nose is teribly stuffed up today."* **2.** a împuia capul (cuiva cu poveşti, minciuni etc.): *You cannot stuff me up with that nonsense.*

stump across (to) *vi* a se îndrepta cu paşi greoi către: *The invalid could hardly stump across to the door.*

stump along *vi* a înainta cu paşi greoi: *Though tired the party of hunters stumped along to reach home before nightfall.*

stump away *vi* a se depărta cu paşi greoi / şontâc-şontâc: *He had a nasty fall, but he rose to his feet and stumped away.*

stump up I *vt col. (d. un părinte, datornic, contribuabil)* a plăti (o sumă cerută / datorată): *He*

has had to stump up the money for the fine to get his son out of trouble. (sin. **pay up) II** *vi* **(for)** a plăti, a scoate bani pentru: *He is tired of stumping up for her fineries.*

suck down *vt (fig.) (d. o mlaştină, un torent, valuri etc.)* a înghiţi, a trage la fund: *The whirlpool sucked down the rudderless boat.*

suck in^1 *vt* **1.** a inspira, a absorbi: *Delighted she suck in the fragrant morning air.* **2.** a-şi însuşi, a absorbi: *He is a bright pupil: he sucks in every kind of knowledge.* **3.** ##2## **suck down 4.** *col.* a-şi suge (obrajii): *The boy has developed the bad habit of sucking in his cheeks.* **5.** *col.* a înşela, a trage pe sfoară: *"Can't you see that the crook has sucked you in?" You've got sucked in.* **6.** *(în expr.)* **to suck in something with one's mother's milk** a învăţa ceva de mic, a deprinde ceva din pruncie; **to suck in smb.'s words** a sorbi cuvintele cuiva.

suck-in^2 *subst. col.* înşelăciune.

suck out *vt* a suge, a absorbi, a scoate (un lichid, o otravă) prin aspirare: *When the viper bit her, her companion sucked out the poison from the wound and saved her life.*

suck under ##2## **suck-down**

suck up I *vt* **1.** a înghiţi, a suge, a aspira, a pompa (un lichid, aer): *She sucked up the last of the orange juice noisily. The sun sucks up the mist. Great quantities of grain are sucked up into the elevator by flexible tubes.* **2.** *(d. un material poros)* a suge, a absorbi: *Sponges suck up water. Blotting paper sucks up ink.* **II** *vi* **(to)** *sl.* a flata, a linguşi: *"Don't try to impress the new boss, he hates being sucked up to".*

sum up I *vt* **1.** a face suma / totalul: *He summed up a column of 8 figures. (sin.* **add up, reckon up) 2.** a rezuma, a recapitula (faptele, punctele principale): *He summed up the main points of his lecture in an apt conclusion. Let us sum up in a few words the moral of the fable. The judge began to sum up the evidence, then the whole case.* **3.** *(fig.)* a cântări (pe cineva), a-şi face o părere (despre cineva): *He is a difficult fellow to sum up; you never know what he is thinking. Judgements of character are made by summing up the person concerned.* **4.** *(în expr.)* **to sum up the matter...** în rezumat..., ca să conchidem...; **to sum up the situation at a glance** a-şi da seama de situaţie dintr-o privire. **II** *vi* **1.** ##2## **sum up I 2. 2. sum up I 3. 4. (against)** *(jur.)* a trage concluzii defavorabile unei părţi. **5. (for)** *(jur.)* a trage concluzii în favoarea unei părţi. **6.** a se reduce la: *It sums up in three words.*

summon up *vt* **1.** a evoca (imagini, gânduri, amintiri): *The old lady enjoyed summoning up pleasant memories from the past. At the sight of the canal, he suddenly summoned up thoughts of Venice. (sin.* **conjure up) 2.** a-şi aduna (puterile), a acumula (energie, pricepere etc.): *The athlete summoned up all his strength to finish the race.* **3.** a recurge la: *In such a situation they had to summon up all their reserve of good will and honest feeling.* **4.** a prinde curaj, a-şi lua inima în dinţi: *The pilot summoped up his courage and jumped out of the aeroplane. He summoned up his courage and entered the dark, deserted house.*

surge back *vi* a (se) da înapoi: *The crowd surged back at the sight of the mounted police.*

surge up *vi (d. un sentiment, furie, dor, dorinţă etc.)* a cuprinde, a copleşi, a umple inima: *She felt the desire to burst into tears surging up within her. Anger surged up within him.*

swab down *vt* a spăla (podelele sau puntea unui vas) cu apă multă şi cu un spălător: *The crew were ordered to swab down the decks.*

swab out^1 *vt* a spăla (podelele etc.) cu un torşon şi apă multă: *The soldiers had to swab out the barracks and the stables before inspection.*

swab-out^2 *subst.* spălare (a podelelor etc.) cu un torşon şi apă multă: *Give the room a thorough swab-out.*

swab up *vt* a strânge (apa vărsată pe podea) cu un torşon, o cârpă: *The kitchen floor was a mess*

and cook had to swab up the water spilled all over the floor.

swallow down *vt* **1.** a-şi înăbuşi, a-şi stăpâni (mânia, entuziasmul etc.): *Under her insulting words he could hardly swallow down his anger.* **2.** *(în expr.)* **it is a bitter pill to swallow down** e un afront greu de suportat.

swallow off *vt* a înghiţi, a da pe gât: *He swallowed off a couple of glasses and asked for more.*

swallow up *vt* **1.** *(fig.) (şi pasiv) (d. ape, valuri, pământ, întuneric)* a înghiţi (ceva, pe cineva): *The waves swallowed up the tiny craft. The expedition was soon swallowed up by the jungle. The aeroplane was swallowed up in the clouds.* **2.** a înghiţi, a consuma, a absorbi, a epuiza (resurse, venituri, putere de muncă, bani etc.): *The expenses swallowed up most of the projects. The building project has swallowed up manpower, money and expertise. (sin.* **use up) 3.** *(în expr.)* **to wish the ground / the earth to open and swallow one up** a dori să intre în pământ (de ruşine etc.).

swap over 1 *vt col.* **1.** *(d. două persoane)* a schimba (locurile, scaunele) între ele: *"Let's swap over the chairs, mine is more comfortable".* **2.** a schimba două lucruri între ele: *No wonder the set doesn't work. Somebody has swapped two of the wires.* **II** *vi* a schimba (ceva cu altceva): *"I've given you the wrong place. Do you mind swapping over with Mr Johnson?"*

swap round ##2## **swap over**

swear away *vt* a trimite (pe cineva) la pieire / la închisoare printr-un jurământ strâmb *sau* mărturie falsă: *One of the witnesses swore the defender away.*

swear in *vt (##1##, pasiv)* a pune (pe cineva) să depună jurământul: *The full committee has to attend when a new member is sworn in. The president was sworn in soon after he was elected.*

swearing in ceremonia de depunere a jurământului: *They all attended the swearing in of the committee.*

swear off *vt* a renunţa la, a se lăsa de (fumat etc.) prin jurământ, a jura că nu se mai apucă de (fumat, băutură etc.): *He has sworn off smoking for good. He swore off drinking after he had been robbed in the public house. He has managed to swear off drugs.*

swear out *vi* a înjura, a trage o înjurătură: *The drunkard swore out violently.*

sweat off *vt* a scăpa (de o răceală etc.) prin sudaţie: *"Take some aspirin, wrap yourself up in a blanket and you'll sweat your cold off".*

sweat out *vt* **1.** a scăpa (de o răceală, de temperatură etc.) prin sudaţie: *When you feel the flu coming, get into bed and sweat it out.* **2.** *(în expr.)* **to sweat one's guts out** a munci din greu: *Most of the athletes willingly sweat their guts out to become champions;* **to sweat it out** *col.* a îndura / a suferi până la capăt, a rezista, a nu ceda într-o situaţie disperată: *The climbers will just have to sweat it out until we can get a rescue team to them.*

sweep along *vi* a trece repede / în goană / în zbor: *She waved to us as she swept along. The wind swept along carrying the dead leaves with it.*

sweep aside *vt (şi fig.)* a înlătura, a da la o parte: *A gesture of the hand was enough to sweep aside all interruptions. She swept aside the curtains to let the sunshine in.*

sweep away *vt* **1.** a mătura, a înlătura (praful, zăpada, norii etc.): *A strong wind swept away the masses of clouds.* **2.** *(fig.) (d. o furtună, inundaţie, avalanşă, un torent etc.)* a mătura, a distruge: *The bridge has been swept away by the torrent. Farmhouses, bridges, roads were swept away in the avalanche. (sin.* **carry away / off) 3.** *(d. un orator, organizator etc.)* a înlătura cu un gest (critica, opoziţia, argumentele, obiecţiile etc.): *The speaker swept away all objections, all doubts by his reasonable arguments. (sin.* **brush aside)**

sweep by^1 *vi* a trece în goană / în zbor, a zbura: *The race cars swept by at 100 miles an hour.*

sweep-by^2 *subst.* zbor, goană, trecere rapidă (a unei păsări, a unui automobil etc.).

sweep down *vi* a se repezi: *The robbers swept down from the heights, upon the little hamlet.*

sweep in *vi* **1.** a năvăli, a pătrunde cu putere: *The wind sweeps in through the wide cracks of the log cabin.* **2.** a intra cu un aer maiestuos: *The procession swept in preceded by trumpeters.* **3.** a reveni la putere cu uşurinţă (cu o majoritate zdrobitoare): *The Conservative Party swept in on tide of discontent over unemployment and rising prices.*

sweep out^1 I *vt* a mătura, a curăţi: *The whole house needs to be well swept out.* **II** *vi* a pleca cu un aer maiestuos: *Without a word, the angry lady swept out leaving us all aghast.*

sweep-out^2 *subst.* măturat: *The dormitories need a good sweep-out.*

sweep up^1 I *vt* **1.** a mătura, a strânge (frunzele moarte, praful, zăpada, gunoiul etc.): *The maid swept up all the crumbs and cigarette-ends.* **2.** *(fig.)* a târî, a antrena (într-o situaţie neplăcută): *She didn't want to be swept up into such a risky undertaking.* **II** *vi* a curăţa, a mătura: *Don't leave me to sweep up after party.* **2.** *(d. un vehicul)* a trage (în faţa porţii): *The carriage swept up to the door.* **3.** *(d. o pasăre, un aeroplan)* a se ridica în văzduh: *The lark swept up and vanished behind a cloud.*

sweep-up^2 *subst.* curăţenie, măturat: *The place needs a bit of a sweep-up.*

swell out ##2## **swell up 1.**

swell up *vi* **1.** *(d. băşici, buboaie etc.)* a se umfla, a coace: *The severe toothache made his jaw swell up.* **2.** *(d. apele unui râu, lac etc.)* a se umfla: *The heavy rains made the rivers swell up.* **3.** *(fig.)* a se umple de mândrie: *Her heart swelled up when she learned that her son had won the prize.*

swill down *vt* **1.** a bea mult: *He is in the pub swilling down beer.* **2.** a spăla cu apă multă: *Swill down the garage floor this moment!*

swill out^1 *vt* a clăti, a limpezi (cada de baie, chiuveta, vasele, gura etc.): *Make sure you swill out all the saucepans and pots before you go.*

swill-out^2 *subst.* spălare cu apă multă: *Make sure the yard gets a good swill-out.*

swing along *vi* **1.** a înainta / a merge în cadenţă: *The crowd was watching the company of soldiers swinging along.* **2.** a merge agale / cu pas degajat: *The school-girls were swinging merrily along in the sunshine.*

swing back^1 *vi* **1.** *(d. pendul)* a oscila înapoi: *The pendulum swings back and forth.* **2.** *(d. opinia publică, atitudine etc.)* a se schimba (brusc): *His attitude to his colleagues has swung back. He is his own self again, courteous and considerate.*

swing-back^2 *subst.* reviriment, schimbare bruscă (de opinie, de atitudine etc.): *We noticed a sudden swing-back in our friends' opinion.*

swing in *vi* a intra cu un pas marţial: *The column swung in martially through the gateway.*

swing over^1 *vi ##2##* **swing back 2.**

swing-over^2 *subst.* ##2## **swing back**

swing round^1 I *vt* **1.** a vira brusc (maşina etc.): *Seeing that he had missed the turning, the driver swung the car round.* **II** *vi* **1.** a se întoarce brusc către cineva (pt. a-i răspunde, a replica), a se răsuci în loc: *He swung round to confront his opponent.* **2.** a vira: *The car swung round in the opposite direction.* **3.** a se întoarce cu 180°, a face o întoarcere completă: *The car swung right round.* **4.** *(d. opinii, atitudine etc.)* a se schimba complet: *Since the last election public opinion has swung round completely.* **5.** *(d. vânt, giruetă etc.)* a-şi schimba direcţia: *The breeze has swung round.*

swing-round^2 *subst.* schimbare de poziţie / opinie / atitudine: *There has been a complete swing-round in the position of the delegation.*

swing up *vt* a ridica: *Enormous cranes in the harbour swing up heavy loads.*

swirl about *vi* **1.** *(d. fum, praf, nori etc.)* a se roti, a forma vârtejuri, a se învolbura: *Clouds of dust swirled about covering the trees and bushes with a thick coating.* **2.** *(d. mulţime, dansatori etc.)* a se roti: *The young dancers were swirling about to the strains of music.*

swirl about *vi* a se roti ca un vârtej; a forma vârtejuri, a se învolbura: *The dry leaves were swirling about in the deserted park.*

swirl away *vt* a ridica un vârtej (de praf, frunze etc.): *The wind rose swirling away the dry leaves.*

swish off *vt* a doborî, a cosi la pământ (cu o seceră, sabie, nuia etc.): *He swished off the tops of the grasses with a neat flick of his cane.*

switch around *vt* **1.** a muta (mobile) de colo, colo: *Stop switching the furniture around. I find the flat cosy enough as it is.* **2.** a schimba mereu locul de muncă al (salariaţilor): *The young bank clerks are switched around within departments to give them early experience of all the sides of the business.*

switch in *vt (el.)* a schimba (o rezistenţă etc.): *Switch in a new resistance to replace the one which has blown out.*

switching-in *subst. (el.)* intercalare / inserţie (a unor rezistenţe).

switch off^1 *vt* **1.** a deconecta, a întrerupe, a închide, a stinge (un aparat electric, un radiator, televizor, motorul automobilului etc.): *"Switch the light off, please". The tape recorder has been switched off. I pulled the car by the kerb and switched off the engine. (sin.* **turn off) 2.** a întrerupe legătura telefonică: *"Don't switch off".* **3.** *col. (d. muzică, joc de cărţi, petrecere, conversaţie, băutură, droguri)* a lăsa (pe cineva) indiferent / rece, a nu interesa; a plictisi: *Parties switch him on but they seem to switch her off. (sin.* **turn off) 4.** *(în expr.)* **switch off!** *(col.)* Ţineţi gura! Taci din gură!

switched-off *adj. (sl.) (d. persoane)* neinteresant, plictisitor, apatic: *He is the most switched-off guy you ever met.*

switching off *subst. (el.)* întrerupere a curentului, deconectare, scoatere din circuit (a unei lămpi); închidere a luminii electrice.

switch on *vt* **1.** a conecta, a aprinde, a deschide (un aparat electric, lumină electrică, radio, televizor etc.): *She switches on the fan. I switched on the shaded lamp and settled comfortably in the armchair. Switch on position lights! (sin.* **turn on) 2.** *(tel.)* a stabili legătura cu cineva: *The operator managed to switch me on to my parents' place.* **3.** *col. (d. muzică, alcool, droguri, societate, atmosferă etc.)* a atrage, a mişca, a impresiona: *His puns don't switch me on - they leave me cold. It takes a very good orator to switch the audience on.*

switched-on *adj. sl.* interesant, simpatic: *There are always plenty of switched-on people at their parties.*

switching on *subst.* **1.** *(el.)* punere în circuit (a unei lămpi), aprindere a lămpii electrice. **2.** *(el.) (auto)* pornire a motorului.

switch over *vi* **(to)** a trece la: *The whole country has been switched over to natural gas. It was rather difficult for Great Britain to switch over to the decimal values. Peter switched over to teaching rather late in life.*

switch round ##2## **switch around**

switch through (to) *vi (tel.)* a face legătura cu: *"Operator, will you switch me through to Mr Martin on extension 7049". (sin.* **put through)**

swoop down (on) *vi* a se năpusti brusc asupra (prăzii, obiectivului, inamicului etc.): *Detectives swooped down on the thieves' lair and made several arrests. The eagle swooped down on its*

prey.

swop over ##2## **swap over**

swop round ##2## **swap round**

swot up I *vt col. (d. un elev, un student)* a buchisi, a toci, a învăţa ceva pe dinafară: *"You'll need to swot up your geography and history all through the holidays".* **II** *vi col.* a buchisi, a toci: *John spends most of his time swoting up. (sin.* **bone up on, mug up).**

tack down *vt* **1.** a fixa / a bate în ţinte (covoare, mochete, margini): *He tacked down the edges of the mat to prevent people from tripping over it.* **2.** a însăila, a fixa prin cusături din loc în loc: *The seamstress tacked down the folds of the skirt before I tried it on.*

tack in *vt* a fixa, a coase (o căptuşeală etc.): *It is difficult enough to tack in the lining of a winter coat properly.*

tack on *vt* **1.** a însăila, a prinde (o mânecă, un guler, petic): *The patch was only tacked on and soon came off.* **2.** *(fig.)* a ataşa, a lipi, a adăuga (un epitet, nume, paragraf, o anexă): *Another clause was tacked on at the last moment to make the document quite valid. No more than two epithets should be tacked on to this word.*

tack together *vt* a însăila, a coase împreună (marginile unei stofe etc.): *When tacked together the pieces of cloth just fitted.*

tack up *vt* a însăila: *The tailor tacked up the coat before fitting it on his customer.*

tag along *vi col.* a urma supus: *Wherever his nagging wife went her poor husband had to tag along. Mother and father led the party, the children tagging along behind.*

tag on *vi col.* **1.** a urma îndeaproape, a veni în urma (cuiva), a se ţine după: *Little Freddy tagged on affter his sister.* **2. (to)** a urma, a se ţine după: *We tagged on to a party of tourists who were being conducted round the house by a guide. During the interval a young fellow tagged on to me and I could not get rid of him for the rest of the evening.*

tail away *vi* **1.** a se răsfira, a se înşira, a se lungi: *The column of marching soldiers tailed away for more than one kilometer. The runners started in a lump but gradually tailed away.* **2.** a descreşte, a se micşora: *The number of students attending evening courses tailed away towards the end of the year.* **3.** *(d. glasul cuiva)* a se stinge treptat: *After a few sentences, the voice of the speaker tailed away into complete silence.* **4.** a se termina cu un vârf ascuţit: *The vertical poles of the fence were fashioned to tail away.*

tail in I *vt* a încastra (o bârnă): *Several beams were tailed in to support the roof.* **II** *vi* a se încastra: *Thick beams tail in to support the heavy roof.*

tail off *vi* **1.** *(d. producţie, provizii, cerere, cheltuieli, investiţii etc.)* a se micşora treptat, a descreşte: *Orders for goods of this kind begin to tail off towards the end of the year. Bookings for accommodation at the hotel began to tail off in September. (sin.* **taper off) 2.** a scădea treptat (calitatea, intensitatea muncii, a unui efort): *The work of some students begins to tail off as they approach their examinations.* **3.** a o rupe la fugă, a o lua la sănătoasa: *The child was so frightened that he suddenly tailed off.* **4.** ##2## **tail away 2. 3. 4.** *(d. o remarcă, discuţie etc.)* a se termina neconcludent / fără a se trage o concluzie: *The debate tailed off as most of the speakers were unable to drawn a final conclusion*

tail on I *vt* a adăuga ca supliment: *A second fish course was tailed on to make the lunch richer.* **II** *vi* a se aşeza la coadă: *They tailed on for their winter supplies.*

tail out ##2## **tail away**

tail up *vi* **1.** ##2## **tail on II 2.** *(av.)* a plonja cu botul înainte, a cădea în picaj: *After a few loopings the plane tailed up and crashed in the middle of the field.*

take aback *vt (##1##, pasiv) (d. o critică, o mustrare, un răspuns, o veste etc.)* a ului, a

surprinde, a şoca, a tulbura: *The reply took him aback and he couldn't find an answer. We were taken aback by the news that he had failed in most of his exams. On opening the door, he was quite taken aback to see Jean standing there.*

take aboard *vt* a îmbarca, a lua la bord: *Passengers travelling by air may only take aboard a minimum of handluggage. The cargo taken aboard is to be unloaded at Liverpool.*

take about *vt* **1.** a însoţi / a plimba (pe cineva) prin oraş: *When his brother came up to London, Joan took him about to see the sights.* **2.** *(în expr.)* **to take a girl about** a ieşi în mod obişnuit cu o fată (pentru a-i face curte).

take across *vt* **1.** a ajuta (pe cineva) să traverseze strada: *There is a heavy traffic here: somebody should be posted at this point to take children, invalids or blind persons across. (sin.* **get across) 2. (to)** a trece (un vehicul, mărfuri) de pe un mal pe altul: *Have you tried taking a caravan across to France or to Norway yet?*

take again *vt* a relua, a se apuca din nou: *He has taken to smoking again.*

take aloft *vt (##1## pasiv)* a transporta (pasageri, mărfuri) cu avionul: *There were two stowaways taken aloft in the hold of the plane, but they were soon discovered.*

take along *vt* a întovărăşi, a acompania, a duce (pe cineva) la: *Take the child along with you to the dentist.*

take amiss *vt* a interpreta greşit; a lua în nume de rău: *His joke was taken amiss by some of the company. I hope you will not take my criticism of your article amiss.*

take apart *vt* **1.** a separa, a despărţi, a desface în bucăţi, a demonta: *It's easier to take a machine apart than to put the parts together again.* **2.** *(fig.) col.* a învinge, a face praf (un adversar, o echipă etc.); a critica sever: *The younger boxer was taken apart inside three rounds. His first novel has been taken apart; that is why he looks so miserable.* **3.** *col.* a certa, a mustra: *I'll take her apart for what she has done.* **4.** *(în expr.)* **to take smb. apart** a lua pe cineva de o parte: *He took me apart in order to speak to me alone.*

take around (with) *vt* a lua (pe cineva) cu sine (oriunde se duce): *He takes his fiancée around wherever he* goes. *(sin.* **go round with)**

take aside *vt* a lua (pe cineva) la o parte (pentru a-i vorbi în particular): *I shall have to take him aide and warn him against the company he's been keeping.*

take away^1 *vt* **1. (from)** a lua (ceva, de la cineva, un obiect periculos, o jucărie etc.); a-i retrage (drepturile, privilegiile): *At last the bandit had the knife take away from him. "You are a naughty child. I'll take all your toys away from you." During the French Bourgeois Revolution all privileges were taken away from the ruling class.* **2.** a lua / a duce cu sine; a răpi; a fura, a sustrage: *He has locked the room and taken the key away. Important documents were taken away from the safe.* **3.** a retrage, a lua (pensia, postul cuiva): *His pension has been taken away from him as he has produced fake papers. His inefficiency has made us take his responsible post away from him.* **4.** a face să dispară, a înlătura, a îndepărta (o bucurie, plăcere, durere, supărare): *Her daily worries have taken away all her joy in life. I'll give you some tablets to take away the pain.* **5.** a cumpăra de la un restaurant specializat mâncare gata pregătită pentru a fi consumată acasă: *The make very good kidney-pies here and you can take some away if you want. (sin.* **take out) 6.** *(mat.)* a scădea: *Take away five from ten and tell me how much you have left.* **7.** *(pasiv)* a muri, a se duce: *What would you do if your father were taken away?* **8.** *(în expr.)* **to take smb.'s breath away** a surprinde pe cineva, a-i tăia respiraţia, a-i lua piuitul: *The house took his breath away, he had never imagined anything so beautiful;* **to take away a child from school** a retrage un copil de la şcoală; **to take the record away from smb.** a deposeda pe cineva de un record; *(afiş în biblioteci)* **not to be taken away** nu se împrumută;

(la sfârşitul unei mese) **you may take away** puteţi strânge masa.

take-away^2 *subst.* **1.** restaurant specializat în mâncăruri gata pregătite pentru a fi consumate acasă: *There is a small take-away on the corner where you can get potatoes with various fillings.* **2.** semipreparat culinar; mâncare la pachet.

take-away^3 *adj.* *(d. mâncare)* gata preparat pentru a fi consumat acasă: *Take-away meals are easily found in some restaurants.*

take back *vt* **1.** a duce (pe cineva) înapoi acasă, a conduce (pe cineva): *"Would you mind taking the children back in your car?"* **2.** a restitui, a da înapoi: *"Take the records back: we don't need them any longer."* **3.** a primi înapoi (mărfuri vândute dar necorespunzătoare, cu defecte): *Under their guarantee the dealers are obliged to take back defective articles.* **4.** a reprimi (în slujbă, în casă): *The manager took back the young clerk who had been dismissed by mistake. We think John will be lucky if his wife takes him back.* **5.** a retracta; a retrage (o acuzaţie, declaraţie, cele spuse etc.): *He asked us to take back what we had said about his friend.* **6.** a da înapoi, a retrage (un vehicul etc. cu câţiva metri etc.): *Take the mower back a yard or two and cut that piece again.* **7. (to)** *(d. o conversaţie, melodie, voce, un peisaj, tablou etc.)* a reaminti de(spre), a evoca: *The song took me back to the early days when I was a youngster. Seeing my uncles again took me back to my childhood.* **8.** *(în expr.)* **to take back one's word** a-şi lua vorba / cuvântul înapoi.

taking back *subst.* **1.** retractare (a unei afirmaţii etc.), retragere (a unei promisiuni, etc.). **2.** primire înapoi a unor mărfuri defecte.

take below *vt* **1.** *(mar.)* a duce pe cineva jos, sub punte (pt. că are rău de mare): *Take the lady below, she is feeling sick.* **2.** *(mar.)* a transporta (mărfuri, colaci de salvare etc.) în cala vasului: *We don't need so many lifeboats, take them below.*

take down^1 *vt* **1.** a coborî, a lua jos (din perete, de la fereastră etc.): *He reached up to the third shelf of the bookcase and took down a dictionary. The secretary took down the notice he had put on the noticeboard.* **2.** a dărâma, a demola: *All the dilapidated houses have been taken down to make room for new edifices. (sin.* **pull down)** **3.** a demonta: *The little boy took down his model railway to examine all its parts.* **4.** a nota, a consemna: *The reporter took down the whole speech. The pupils took down the notes which the teacher had written on the blackboard. The motorist's name and address were taken down by the policeman. (sin.* **write down, put down)** **5.** a înghiţi (##2## cu greutate): *"Come on, my boy. Take this down. It'll do you good."* **6.** *(fig.)* a umili, a suferi, a înghiţi o umilinţă: *A person who is always trying to take other people down gets himself disliked. Dobbin was taken down continually by little fellows with pink faces and pinafores when he marched up with the lower form, a giant amongst them.* **7.** *(col.)* a înşela: *Only when he got the goods home and began to examine them did he realize that he had been taken down.* **8.** *(în expr.)* **to take smb. down a peg (or two)** a pune pe cineva la locul lui, a-i mai scurta cuiva din nas: *That young fellow thinks far too much of himself; it's about time somebody took him down a peg (or two);* **to take down an answer** *(jur.)* a consemna o declaraţie.

take-down^2 *subst.* umilire; afront; mortificare; jignire.

take-down^3 *adj.* demontabil.

taking down *subst.* **1.** coborâre, dare jos (a unui tablou etc.). **2.** demontare. **3.** consemnare (a unei declaraţii etc.).

take in^1 I *vt* **1.** a băga înăuntru: *The girl took in the washing as it began to rain.* **2.** a pofti în casă: *He took me in and offered me a cup of tea.* **3.** a primi în casă, a oferi ospitalitate / adăpost / azil: *We took in the two travellers who were benighted. You've been a good friend to me.*

You've taken me in hospitably. **4.** a primi / a lua în gazdă / în pensiune: *She takes in lodgers, or paying guests as she calls them, to add to her income.* **5.** a lua de lucru acasă (lenjerie, rufe la spălat, lucrări de dactilografiat etc.): *Mrs Peters, who is a widow with young children, takes in washing to supplement her pension.* **6.** a primi, a fi abonat la (un ziar etc.): *I have just started to take in "The Times".* **7.** a încasa în total, a totaliza: *In three months we had taken in some ^ 5000 in subscriptions. The film has taken in ^ 900 million as Number One boxoffice success of all time.* **8.** *(d. un domeniu de studiu, o disciplină, responsabilităţi etc.)* a cuprinde, a include: *Natural sciences take in several very interesting branches such as zoology, botany etc.* **9.** a cuprinde, a include, a îngloba: *The tours took in France, Belgium and the Netherlands. The new-boundary line of the district takes in the lake, two more villages and a town. Outer London now takes in parts of several counties.* **10.** a înconjura cu un gard etc.: *They have taken in a piece of ground for a garden.* **11.** *(şi fig.)* a absorbi (apă, umezeală, lumină, soare etc.): *Just take summer in at every pore, take in its scent, hum and quiet.* **12.** a inspira (aer, briză): *She sauntered along taking in the sweet breeze.* **13.** a înghiţi (mâncare, băuturi): *She gathered a handful of gooseberries, opened her mouth and took them in.* **14.** a cuprinde, a măsura cu privirea: *The eye cannot take in the whole landscape. Michael took him in from head to foot.* **15.** a înţelege (situaţia), a-şi da seama de: *The teacher could tell that most of the pupils were taking his explanation in. He took in the situation at a glance. "Have you managed to take in what I' ve said so far?"* **16.** a strâmta, a îngusta (haine etc.): *The tailor took in the suit at the waist. She is now so thin that she has taken in all her dresses.* **17.** *(mar.)* a se aproviziona cu (apă): *The ship put into port to take in water.* **18.** *(mar.) (d. un vas)* a lua (apă): *This boat takes in water.* **19.** *col. (##2## pasiv)* a înşela, a păcăli, a trage pe sfoară: *I was completely taken in: she has a good head on her shoulders* **20.** *(amer.)* a viziona (un film, spectacol); a lua parte la, a audia (o conferinţă, un concert) a vizita (un muzeu etc.): *"Let's have dinner and later take in a movie. We will take in the Art Museum in the morning".* **21.** *(în expr.)* **i am not to be taken in** pe mine nu mă duci / nu mă prosteşti. **II** *vi* **(with)** a se întovărăşi cu, a se ţine cu: *The parents were worried seeing their son was taking in with disreputable youths.*

take-in^2 *subst.* înşelătorie, păcăleală, tragere pe sfoară: *All these advertisements were nothing but take-ins.*

take off^1 I *vt* **1.** a ridica, a scoate (pălăria, haina); a se dezbrăca; a se descălţa: *Take your hat off. He took off his wet clothes and shoes and rubbed himself dry.* **2.** a demonta: *Before the body of the car can be properly repaired, all the external fittings must be taken off.* **3.** a ridica, a lua (un capac, receptorul telefonului etc.): *Take off the lid: the pot is boiling over.* **4.** a amputa (un picior etc.): *Gangrene was far advanced and the leg had to be taken off above the knee.* **5.** a anula, a suprima (un tren, un avion etc.): *There is no night-flight to Cluj at this time. The service was taken off at the end of the summer.* **6.** *(d. un elicopter, o barcă de salvare, un vas)* a salva (un echipaj, pasageri): *The crew of the tanker which ran aground were taken off by helicopter. A vessel took off the survivors of the wreck.* **7.** a debarca (pasageri): *Passengers are taken off by tender.* **8.** a slăbi, a pierde din greutate: *She is slimming; she has taken off 4 pounds. They guarantee to take off at least a stone in the course of treatment.* **9.** a scădea, a reduce (un preţ, taxe): *"I know this silk tie is rather expensive, but I can't take a penny off". Taxes on oil will be taken off in the next Budget.* **10.** a înlătura, a îndepărta (un efect, miros etc.): *A cup of tea will take off the effects of sea-sickness. A little vinegar will take off the oily taste of the salad.* **11.** a elimina, a şterge de pe listă (un fel de mâncare): *I see that my favourite dish has been taken off.* **12.** a scoate de pe afiş; a elimina din programul de radio etc., a scoate din program: *The play was taken off after libel charges had been laid against the author. It was a bad radio series; they have taken it off.* **13.** a omorî, a curăţa (pe cineva): *Influenza took*

off all the members of the family. (sin. **carry off) 14.** a imita, a mima, a parodia: *John is a marvelous mimic. And he can be quite devastating when he takes someone off. You should have seen him taking off his mother-in-law.* **15.** a duce (pe cineva la mare, la munte, la o petrecere, la închisoare etc.): *The history master is planning to take the class off to Histria during the holidays. The thief was taken off to prison.* **16.** a fura, a lua cu sine: *The gipsy took off all the old man's money.* **17.** a bea până la fund: *He took off a pint of rhum.* **18.** *(în expr.)* **to. take oneself off** *col.* a pleca, a o şterge: *A quarrel was developing between husband and wife: it was high time I took myself off;* **to take one's hat off to smb.** *col.* a-şi exprima admiraţia pentru cineva: *I take my hat off to the miners who work underground for hours.* **II** *vi* **1.** *(av.)* a decola, a-şi lua zborul: *The pilot took off smoothly. The plane took off exactly on time.* **2.** a-şi lua elan / avânt: *In the long jump one of the most important things is to time myself so as to take off accurately.* **3.** *col.* a pleca repede / grăbit (pentru a sosi la timp la o întâlnire etc.), a-şi lua tălpăşiţa: *He was late, so he grabbed his hat and took off for the Town Hall. The moment he saw me he took off in the opposite direction.* **4. (from)** a porni dintr-un (punct anumit): *The racing cars will take off from the usual place.*

take-off^2 *subst.* **1.** *(av.)* decolare: *"Fasten your belts for take-off!"* **2.** parodiere, imitare: *The comedian announced that in his next act he would do a take-off of a number of well-known public figures and invited the audience to guess who they were. He might take me off once. But if he does, it'll be the last take-off he'll be in a position to do for a long time.* **3.** elan, avânt.

taking off *subst.* **1.** decolare. **2.** *(în expr.)* **taking-off trials** probe de decolare. **3.** parodiere, imitare (a manierelor cuiva).

take on I *vt* **1.** a-şi asuma, a(-şi) lua asupra sa, a primi, a accepta (o sarcină, responsabilitate, muncă, îngrijirea unui bolnav etc.): *"You've taken a bit too much on. Most of the job is not your responsibility". A task like this should not be taken on without a great deal of forethought.* **2.** a accepta ca oponent / ca adversar (într-o competiţie: fotbal, şah, tenis etc.): *You can't expect to take a professional on at tennis the first time you go out on the court. Come along, I'll take you on at billiards. We took them on at tennis but lost.* **3.** a se bate cu: *Tom said he would take on the big boy any time.* **4.** a dobândi (putere etc.); a căpăta (formă, culoare, aspect); a prinde (un accent): *Thought must take on a special form: language. Affairs have taken on a promising look. His opinions have taken on a new slant. Now her hair has taken on a healthy shine.* **5.** a îmbarca, a lua la bord, a încărca (pasageri, provizii, mărfuri, combustibil): *The fuel oil we took on will be enough to take us to the end of our voyage. The pilot refuses to take any more passengers on; he is overweight to take-off as it is.* **6.** a angaja (muncitori, funcţionari): *The foreman took on twenty additional labourers for the construction of the bridge.* **7.** a angaja, a lua (un taxi, o trăsură): *He took a cab on into the City.* **8.** a duce mai departe, a conduce pe cineva: *"I'll take you on a bit if you don't mind."* **9.** *(în expr.)* **to take on a bet** a accepta un pariu. **II** *vi* **1.** *col.* a pune la inimă, a se necăji, a se supăra rău: *She took on terribly when they told her the bad news. "Don't take on so! It's not worth worrying about".* **2.** *sl.* a se înfuria, a-l apuca năbădăile: *The indignant passenger took on about the rudeness of bus conductors till he was almost red in the face. He took on like a madman when he found the keys were gone.* **3. (with)** *(d. o modă, un stil, o teorie, o idee etc.)* a prinde, a avea succes la: *This fashion has taken on with most of the young women. The funny ideas he is airing can't take on with anybody serious.* **4. (with)** *(d. un actor, un stil de interpretare)* a avea succes la public: *His acting was a great success. In less than five minutes he had taken on with the audience.*

take out^1 *vt* **1.** a scoate (din buzunar, dintr-un ascunziş etc.): *He took out his pipe, filled it with*

tobacco and started smoking. The miser took out his hoard of money and gloated over it. **2.** a scoate afară (un copil, câine, obiect): *"Will you take this dog out at once? It's chewing the carpet". He took the parcel out and posted it.* **3.** a duce (pe cineva) la plimbare; a invita (pe cineva) în oraş, la o petrecere, la restaurant etc.: *John took Pat out last night. She took the children out for a walk.* **4.** a scoate, a smulge (un cui, şurub etc.); a extrage (un dinte): *All these nails in the wall should be taken out. How many teeth did the dentist take out?* **5.** a scoate, a şterge (o pată, o culoare etc.); a decolora: *Have you anything that will take out this ink-stain from my dress? The colour was taken out of the curtains by the strong sunlight. He took out the pencil marks from his drawing.* **6.** ##2## **take away 5. 7.** a obţine, a scoate (un certificat, o aprobare, un brevet, o poliţă de asigurare, un permis de conducere etc., un abonament): *He took out a patent on his new invention. Some people take out a life insurance. You can take out postal subscription for any newspaper you wish to have.* **8.** a trimite, a emite (un mandat de aducere, o somaţie): *The police have decided to take out a summons against the drivers of both cars involved in the accident.* **9. (on)** *(amer.)* a-şi descărca supărarea, mânia etc. pe (cineva): *He took out his hostility on his brother. "I know how you must be feeling, but there's no need to take your resentment out on me".* **10.** *(în expr.)* **to take it out in (something)** a primi echivalentul (unei datorii) în (mărfuri etc.): *As he could not pay the ^ 100, I agreed to take it out in books;* **to take the easy way out** *col.* a scăpa dintr-o situaţie neplăcută găsind o soluţie uşoară, a recurge la un paliativ: *As the embarrassment of the guests deepened he took the easy way out by offering them all another drink.*

take-out^2 ##2## **take-away**

taking out *subst.* **1.** extracţie (a unui dinte, de petrol, cărbune etc.) **2.** scoatere (a unei pete etc.). **3.** obţinere (a unui brevet, certificat etc.).

take over^1 *vt* **1.** a prelua controlul (asupra unei afaceri, industrii, fabrici, societăţi, a unui concern etc.), a lua asupra sa (o afacere, o datorie etc.): *Many little bussinesses are being taken over by the industrial giants. A London publisher is bidding to take over an important national newspaper.* **2. (from)** a prelua, a lua în primire (o responsabilitate, funcţie etc.) de la (altă persoană): *Mr Jackson will take over the chairmanship from the retiring chairman. The nurse took over duty at 8 a.m.* **3. (to)** a duce (pe cineva) la, a trece (pe cineva) dincolo, a transborda: *Her friend took her over to Oxford in his car. I'll take the children over to my mother's this weekend. Ask the boatman what he charges to take passengers over to the island.* **4.** *(rad.)* a da legătura: *We are taking you over New York.* **5.** *(în expr.)* **to take over authority** a prelua puterea / controlul; **to take over liabilities** a prelua pasivul / datoriile unei firme; **to take over the watch** a prelua cartul.

take-over^2 *subst.* preluare (##1##, a unei firme / întreprinderi etc. mai mici de către un concern etc.): *The City pages are full of news of company mergers and take-overs. Take-overs are episodes in the rapidly increasing process of the monopoly control of more and more of Great Britain's resources into fewer and fewer hands.*

take-over^3 *adj. (d. o acţiune)* de preluare, de fuzionare: *A take-over bid is an offer or proposal made by one firm to take over another.*

taking over *subst.* **1.** luare în posesiune / în stăpânire, preluare. **2.** *(mil.)* preluare (a unui post, a gărzii).

take round *vt* **1.** ##2## **take around 2.** a conduce (o delegaţie etc.): *When you arrive inside the gate an official guide is waiting to take you round.* **3.** *(în expr.)* **to take round the plate / the hat** a face o chetă / o colectă de bani.

take up^1 I *vt* **1.** a ridica (de jos), a aduna, a strânge (de pe jos): *She asked her little daughter to*

take up the toys scattered all over the carpet. **2.** a duce sus / la etaj: *He took up a tea-tray to his wife who was ill.* **3.** a lua ceva (în mână) cu un anumit scop: *After he had been through the grammar repeatedly, he took up the dictionary and added 20 words a day to his vocabulary. He took up the receiver and asked for a number.* **4.** *(d. un vehicul)* a lua (pasageri): *The bus stopped to take up passengers. (sin.* **pick up) 5.** *(d. o venă, arteră, un ochi scăpat la lucru)* a prinde, a lega: *While knitting she was careful not to drop a stitch. When she did she took it up immediately. (sin.* **tie up) 6.** *(d. un burete, o sugativă, cârpă)* a suge, a absorbi (un lichid, praful etc.): *The cloth is saturated: it cannot take up any more of the liquid. Radioactive debris from a nuclear explosion settle on the ground in dust and rain and are taken up by plants.* **7.** a ridica, a pune (o problemă), a pune în discuţie: *Our Congressman promised us that he would take the matter up to the House. There are some points of detail that should be taken up before we move on.* **8.** a adopta, a îmbrăţişa (o idee, cauză, sugestie etc.): *Defending peace is a noble cause that everybody should take up.* **9.** a îmbrăţişa (o carieră); a se apuca de (o treabă etc.): *When he left school he took up journalism. The medical student decided to take up surgery. At the age of thirty he took up the study of Russian.* **10.** a se apuca de (un sport, de grădinărit, de colecţionarea unor obiecte etc.): *Why not take up some outdoor sports as a relaxation from office work?* **11.** a lua în primire (o slujbă), a începe (o anumită activitate): *I would be required to take up my new job no later than next week. He said he would take up his duties as soon as he set his affairs in order.* **12.** *(d. un regizor, dirijor etc.)* a adopta ca protejat (un tânăr actor / cântăreţ, un instrumentist care promite), a lua (pe cineva) sub aripa sa protectoare: *Though a busy and successful novelist, he was willing to take up any promising young writer and give him all the help he could.* **13.** a relua în cor (un cântec, refren etc.): *Someone started to sing: "For he's a jolly young fellow", and the chorus was taken up by all the others.* **14.** a continua, a relua (o poveste, conversaţie, problemă) de unde a fost lăsată: *The novelist took up the tale at the outbreak of war in 1939. The delegate to the convention took up a point another one had made a few moments before.* **15.** a lua, a ocupa (mult spaţiu): *Those bulky dictionaries take up half of the shelf. "The bed takes up most of the room. How can you move about in here?" I must get rid of this large sideboard; it takes up too much room.* **16.** a lua, a ocupa (mult timp): *I am sure the discussion of all these points will take up more than half of the meeting. His work takes up all his time.* **17.** *(pasiv)* a fi ocupat: *He said he was very much taken up this term.* **18. (with)** *(pasiv)* a fi absorbit / preocupat de: *Her mind seems wholly taken up with reminiscences. She is entirely taken up with here own sweet self. When looking out of the window the child's attention is often taken up with the stream of cars running in every direction.* **19. (with)** *(pasiv)* a fi interesat de (cineva): *I see that your daughter is quite taken up with my son.* **20.** *(pasiv)* a aresta, a ridica: *He was taken up by the police for drunkenness last night.* **21.** a împrumuta bani (##1## cu dobândă): *He was obliged to take up a large sum of money at a ruinous interest.* **22.** a lua repede / tare / din scurt (pe cineva): *His statement was false and I took him up at once. "It's rude for a child to take up his elders in this manner."* **23.** a tăia vorba (cuiva); a întrerupe (pe cineva) (pentru a-l critica, a-1 dezaproba etc.): *When he tried to put in a word for his protégé, the teacher took him up sharply.* **24.** a înţelege / a interpreta greşit, a răstălmăci (cuvintele cuiva): *"If you will take up my meaning wrongly, I can't say anymore". "You have taken me up wrongly. I didn't mean to offend you."* **25. (on)** *col.* a lua la întrebări (pentru a confirma sau dovedi cele afirmate); a obliga (pe cineva) să-şi respecte angajamentele etc.: *When the subject was thrown open for discussion the speaker was taken up on several points he had made. The insurance company guarantees to replace any parts of the car which were stolen: you should take them up on their guarantee.* **26. (with)** a discuta o problemă etc. cu (persoana implicată sau răspunzătoare): *My son is being given too*

much homework; I shall take things up with his form-master. The shop assistant took the matter up with the manager and was informed that he had received no complaint as yet. **27.** a înfăşura, a răsuci, a bobina, a rula (un film, o bandă de magnetofon, o pânză etc.): *Take up the cloth carefully if you want to avoid it creasing. The reel which takes up the film after it has been projected is below and behind the lamp.* **28.** *(auto)* a amortiza (şocurile): *I am quite satisfied with my car which can easily take up any bump or jolt.* **29.** *(tehn.)* a regla (o piesă); a compensa (uzura): *We must devise something to take up the wear of these tyres.* **30.** *(în expr.)* **to take up arms (against)** a ridica armele (împotriva); **to take up an attitude** / **a stand** a lua / a adopta o atitudine; **to take up a bet** a face un pariu; **to take up a bill** a onora o poliţă; **to take up the challenge** a accepta provocarea; **to take up the collection** a face o colectă; **to take up the cudgels for smb.** a sări în apărarea cuiva; **to take up the cue** a înţelege aluzia; **to take up a position a.** *(mil.)* a ocupa o poziţie potrivită pentru apărare sau atac. **b.** a lua / a adopta o atitudine; **to take up one's quarters** / **residence** a se instala (pentru un timp) la ţară, la mare, într-un oraş etc.; **to take up residence** *(elev.)* a-şi stabili reşedinţa: *For part of the year the Queen takes up residence at Sandrigham;* **to take smb. up sharply** a certa zdravăn pe cineva, a-l repezi; **to take smb. up short** a reteza / a tăia vorba cuiva: *His statement was false and I took him up short at once;* **to take up the slack a.** a întinde bine o frânghie / un cablu, cordajul unui yacht: *The crew stood by their stations ready to take up the slack in the ropes.* **b.** a mări ritmul (producţiei), a redresa: *The manager said that there was some slack to be taken up before they had reached full production capacity;* **to take up the threads** a relua o activitate întreruptă, a relua firul: *She came home from a long holiday to take up the threads of her old life.* **II** *vi* **1.** *(d. vreme)* a se ameliora, a se îmbunătăţi: *It's spring time again; the weather is taking up and we'll soon be able to roam in the woods.* **2. (with)** *col.* a se ataşa de, a se împrieteni cu: *She took up with the boy after he had saved her life.* **3. (with)** *col.* a se înhăita cu (haimanale, escroci, hoţi etc.); a trăi cu (cineva), a se încurca cu (un bărbat, o femeie): *His parents were alarmed to find that them son had taken up with a gang of hoodlums. She's taken up with a man old enough to be her father.*

take-up^2 *subst.* **1.** rulare a filmului, înfăşurare a bobinei **2.** *(tehn.)* ambreiaj; reglaj al unui lagăr; compensare a uzurii.

taking up *subst.* **1.** rulare (a filmului). **2.** adoptare (a unei idei etc.). **3.** *(tehn.)* reglaj, compensare (a uzurii). **4.** *(auto)* amortizare (a şocului).

talk away I *vt* a scoate din capul cuiva (o idee, frica de ceva etc.) prin argumente: *The doctor was able to talk her fears away and persuade her there was nothing wrong with her lungs.* **II** *vi* a vorbi / fără întrerupere, a trăncăni: *She talked away for over an hour and told me all her troubles. When she starts telling me about all her troubles there is no stopping her: she talks away for hours.*

talk back to *vi* **1.** a răspunde, a replica, a discuta cu: *This weekly programme gives viewers the chance to talk back to producers on various aspects of broadcasting.* **2.** a întoarce vorba (cuiva), a fi obraznic cu: *"Don't talk back to your father: listen to what he says."*

talk-back *subst.* program de televiziune (B B C) în care telespectatorii răspund.

talk down I *vt* **1.** a reduce la tăcere (pe cineva), a închide gura (cuiva), a face să tacă: *I tried to argue with her, but she talked me down.* **2.** *(av.)* a ajuta (un avion) să aterizeze dând pilotului instrucţiuni din turnul de control: *There is a particular need to talk aircraft down when visibility is poor, or when several pilots are waiting to land.* **II** *vi* a vorbi (cuiva) de sus *sau* pe un ton dispreţuitor: *Juvenile audiences do not like to feel that they are being talked down to.*

talk off *vt (în expr.)* **to talk smb.'s head off** *col.* a vorbi la nesfârşit: *"Don't expect me to sit here*

like a good boy while that bore is talking his fat head off"; **to talk a donkey's (hind) legs off** a vorbi fără întrerupere: *I dried her tears and exercised an old man's privilege of talking a donkey's legs off.*

talk on *vi* a continua să vorbească: *They were sitting around the table talking on till late into the night.*

talk out *vt.* **1.** a discuta (o problemă etc.) până la capăt, a lămuri (lucrurile): *I want to talk things out with you.* **2.** *(refl.)* a spune tot ce are de spus: *I have talked too much. I've talked myself all out to Jack.* **3.** *(în expr.)* **to talk a bill out** a prelungi dezbaterile asupra unei legi astfel încât să nu poată fi votată înainte de închidere.

talk over *vt* **1.** a discuta pe larg (o problemă, un proiect, plan etc.): *They talked over the scheme till midnight. We talked the matter over but could not reach an agreement.* **2.** a convinge (pe cineva) prin vorbe / argumente: *"Did you manage to talk your father over to let you come with us?"*

talk round *vt* **1.** a convinge (pe cineva) să facă ceva: *At first my friend refused to fall in with the scheme we had suggested, but eventually I managed to talk him round.* **2.** *(în expr.)* **to talk smb. round to one's way of thinking** a face / a convinge pe cineva să împărtăşească felul de a gândi al cuiva / vederile cuiva.

talk through^1 *vt (##1## pasiv)* a termina de discutat (o problemă etc): *After long hours the question was talked through.*

talk-through^2 *subst. (cin., teatru)* indicaţii date de regizor actorilor în timpul repetiţiilor *sau* filmărilor: *After a few talk-throughs, a few rehearsals, the young actress acted much better.*

talk up I *vt* a lăuda, a face vâlvă în jurul (unei cărţi, unui spectacol etc.): *We talk up a book we especially like. She is a good cook; she always warms up to those who talk up her food.* **II** *vi* **1.** a întreţine conversaţia: *She is a good hostess: she can talk up to all her guests.* **2.** a continua să vorbească (tare): *Talk up, and they will think we are discussing serious matters.*

tame down I *vt* a atenua, a îndulci (o veste, o culoare ţipătoare): *"Don't tell her the bad news all at once: tame it down first."* **II** *vi* **1.** a se calma, a se linişti, a se potoli, a-şi potoli mânia: *"Stop shouting! Tame down!"* **2.** *(d. persoane)* a se cuminţi: *He is young and still sowing his wild oats. But he'll soon get married and tame down.*

taming down *subst.* **1.** îmblânzire, domesticire (a unui animal). **2.** potolire; îmblânzire.

tamp down *vt* a îndesa (tutun în pipă, etc.), a presa: *Unless the tobacco is well tamped down in the pipe it will burn too quickly. Tamp down the clothes in your bag to make room for some of your books.*

tangle up *vt.* **1.** *(şi fig.)* a încurca, a încâlci (aţa, lucrurile etc.): *"You won't be able to use this thread: it is all tangled up." "You've tangled up everything. How are you going to manage?"* **2.** a strica, a deteriora: *The lock is tangled up.*

tank up I *vt sl.* a îmbăta (pe cineva): *They got him tanked up and he was no longer able to drive home.* **II** *vi* a se îmbăta: *He was at the bar tanking up on lager.*

tap in *vt* a bate (un cuişor etc.) cu lovituri mărunte: *He tapped in a few small nails to hold in place the sofa cover.*

tap off *vt.* **1.** *(tel.)* a transmite (un mesaj) prin Morse: *The telegraphist read the message and tapped it off in no time.* **2.** a trage (vin, bere etc.) din butoi prin cana: *He keeps a barrel of red wine in his cellar and taps off a bottle every day.*

tap out *vt* a transmite (un mesaj) prin Morse, a bate la maşină: *A trained signaller can tap out messages at great speed on the Morse key. With two fingers he managed to tap out the letter on the secretary's machine.*

taper off I *vt* **1.** a subţia spre capăt / spre vârf (o scândură, bară, pană etc.): *Taper the plug off a*

bit so that it will fit into the hole. **2.** *(fig.)* a micşora, a încetini treptat (producţia, investiţiile, cheltuielile etc.): *Production of big vehicles was deliberately tapered off following the demand for small cars.* **II** *vi* **1.** a se subţia spre vârf: *The spire tapered off gracefully ending in a small globe. The stern of the vessel tapers off sharply.* **2.** a se micşora treptat: *Unemployment is not likely to taper off soon.*

tart up *vt sl. (d. o persoană, casă, stradă etc.)* a (se) împopoţona: *I didn't expect you to tart yourself up: we're going to an official reception not a ball. Cottages in Chelsea have been transformed into tarted-up boxes for the smart set. (sin.* **smarten up)**

teach-in *subst.* conferinţă urmată de discuţii asupra unui subiect de interes actual: *They have organized a weekend teach-in on the preservation of the rural environment. A teach-in on subjects of topical interest will take place on Wednesday next.*

team up (together / **with)** *vi col.* a forma un grup, o echipă, a se întovărăşi cu, într-un scop comun: *They are both gifted musicians, so they have teamed up together to write songs. The gardener is looking for someone to team up with and help him plant trees in his orchard.*

tear about *vi* a fugi în toate părţile, a se răspândi ca potârnichile: *At the sound of the report the children tore about greatly alarmed.*

tear across I *vt* a rupe în două (o hârtie, scrisoare etc.): *He read the letter, tore it across and flung it in the fire.* **II** *vi* a traversa în goană: *Although the traffic was very busy, the child tore across and reached safely the other side of the road.*

tear along *vi col.* **1.** a fugi / a alerga mâncând pământul: *The horseman tore along and vanished into the distance.* **2.** *(d. vehicule)* a goni / a merge în plină viteză: *The racing cars tore along at seventy miles an hour.*

tear apart *vt* **1.** a face praf, a distruge: *"I'll find what I am looking for even if I have to tear the whole flat apart."* **2.** *(fig.) (d. o suferinţă, vederea unui accident etc.)* a sfâşia (pe cineva): *The sight of the wreck, of bleeding people lying about tore him apart.* **3.** *(fig.) (d. un conflict, o neînţelegere etc.)* a diviza: *Certain countries are still torn apart by fierce hostilities.*

tear away^1 *vt* **1.** a rupe, a smulge (ceva): *Tearing away the wallpaper, he found the plastered wall underneath. He caught the pocket of his coat on a nail and tore it away.* **2. (from)** *(şi refl.)* a smulge (ceva, pe cineva) de lângă (ceva, cineva): *I could not tear him away from his game of chess. I found it hard to tear myself away from such excellent company.* **3.** *(fig.)* a smulge (masca / vălul de pe chipul cuiva): *It is hard enough to tear away the mask of pretence from his face. Tear away the rhetorical top-dressing from his speech and you find there's very little solid content. (sin.* **tear off)**

tear-away^2 *subst. sl.* huligan: *Conductors have complained of tear-aways getting on late at night and terrorizing the other passengers. "You shouldn't think that every kid on a motorbike is a tear-away."*

tear back *vi* a se întoarce într-un suflet / într-o fugă / în goană: *The boy tore back home to fetch the satchel he had left behind.*

tear down *vt* **1.** a da jos (o barieră, un gard, o perdea etc.); a smulge, a rupe (de pe perete etc.): *A heavy lorry skidded across the fast lane of the motorway and tore down a section of the crash barrier on the central reservation.* **2.** a dărâma: *Across the river were the broken walls of old houses that were being torn down. (sin.* **pull down)**

tear in *vi* a intra ca o furtună: *He tore in breathlessly to tell us the great news.*

tear off^1 I *vt* **1.** ##2## **tear away 1. 2.** a smulge, a rupe: *A shell tore off his arm.* **3.** a scoate / a dezbrăca repede (o haină): *The policeman tore off his jacket and plunged into the river to save the drowning man.* **4.** a scrie, a nota *sau* a desena repede / din câteva trăsături: *He tore off a*

letter to his family while waiting in the airport lounge. "I want a carefully considered plan. Don't give me something you've torn off in a trice". **II** *vi* a porni în goana mare, a o rupe la fugă: *The men tore off before we could say a word.*

tear-off^2 *adj. (d. o pagină, etichetă etc.)* detaşabil: *tear-off calendar.*

tear out I *vt* **1.** a detaşa, a rupe, a smulge (o foaie etc.): *She took out her return ticket, tore out the used part and gave it to him. He took the calendar and tore out the slip violently.* **2.** *(în expr.)* **to tear smb.'s eyes out** a scoate ochii cuiva. **II** *vi* **1.** a ieşi ca o furtună: *He tore out slamming the door as he went.* **2.** *(în expr.)* **to tear one's hair out** a-şi smulge părul din cap; **to tear smb's heart out** a-i frânge inima.

tear past *vi* a trece în goană pe lângă: *A small car tore past without signalling that it was overtaking.*

tear up^1 *vt* **1.** a rupe în bucăţi, a face bucăţele: *She read the letter, tore it up and threw it in the waste-paper basket.* **2.** a smulge din rădăcini: *The gardener tore up the plant, root and all.* **3.** a scoate (pavajul uzat): *The old macadam was torn up and the road was paved with flagstones.* **4.** *(fig.)* a denunţa (un tratat, o înţelegere, un acord): *The other side clearly doesn't regard such agreements as binding: they can be torn up at will.*

tear-up^2 *subst.* **1.** smulgere violentă. **2.** dezrădăcinare.

tease out *vt* **1.** a pieptăna, a scărmăna, a dărăci (lâna): *Tease out the wool for the new mattress.* **2. (from)** a separa (ceva) de altceva: *It is hard to tease out important facts from details.*

tell apart *vt* a face deosebirea dintre două persoane *sau* obiecte similare, a deosebi: *Those twins resemble each other so much that you can hardly tell them apart. Even when magnified to two organisms are difficult to tell apart.*

tell off *vt* **1.** *(***for)** a repartiza, a desemna: *Six men were told off as watchmen: the rest were told off for other jobs. (sin.* **count off) 2.** *col. (şi pasiv)* a certa, a pune la locul lui, a reproşa (ceva cuiva): *His mother told him off properly. She didn't like to be told off for something she hadn't done. (sin.* **dress down) 3.** *(înv.)* a număra: *A clerk told off the members who came in for the meeting.*

telling off *subst.* mustrare, ceartă, punere la punct: *That child needs a good telling-off: he is always late for school.*

tense up I *vt col.* a ţine (pe cineva) sub tensiune: *He dislikes oral exams: they always tense him up.* **II** *vi (d. nervi, muşchi etc.)* a se încorda: *A runner exercises before a race to prevent his muscles from tensing up.*

test out *vt* a testa, a proba, a verifica (o maşină, idee, teorie etc.): *The new switch mechanism should be tested out again. He is an enthusiastic researcher eager to test out his theories over and over again.*

thaw out I *vt* a dezgheţa: *Deep-frozen meat needs to be thawed out before it is cooked.* **II** *vi* **1.** a se dezgheţa, a se încălzi: *Just give me a minute to thaw out in front of the fire, then we can talk.* **2.** *(fig.)* a se dezgheţa, a deveni mai intim, mai prietenos: *After a while John began to thaw out and tell us about his past.*

thin away *vi (d. mulţime)* a se rări, a se împrăştia: *It was getting cold and the crowd in the park was already thinning away.*

thin own I *vt* **1.** a subţia (o scândură): *Ask the carpenter to thin down all these planks.* **2.** a dilua, a subţia (un lichid, o vopsea, un sos): *You can thin down the emulsion and apply two coats.* **3.** a rări, a micşora numărul (populaţiei etc.): *War and disease thinned down the population.* **4.** a slăbi (pe cineva), a face să slăbească: *Great suffering has thinned her down.* **II** *vi* a se rări: *With age his hair has thinned down. In France the population of many villages has thinned*

down.

thin out I *vt* **1.** a rări (plante, butaşi etc.): *The gardener spent all afternoon thinning out the young plants.* **2.** *(d. boli, războaie, calamităţi)* a rări, a micşora numărul: *Periodic earthquakes have thinned out the population in some areas in Peru.* **II** *vi* **1.** *(d. populaţie, trafic etc.)* a se rări: *As we were out of London the traffic thinned out.* **2.** a se subţia: *The clouds thinned out as we went higher up the mountain.*

think ahead (to) *vi* a se gândi dinainte la (consecinţe etc.), a anticipa (un rezultat, o consecinţă, un eveniment etc.): *It is wise tactics to think ahead whenever you undertake something serious. We are already thinking ahead to our next move.*

think back (to) *vi* a se întoarce cu gândul la: *"I can't remember what he said at the time. It would be thinking back a long way." I thought back a few years to the last occasion when the issue had been raised.*

think out^1 *vt* **1.** a examina cu atenţie, a cântări, a chibzui asupra: *I must consider the whole question calmly, I must think it out.* **2.** a concepe, a elabora, a imagina, a inventa: *I cannot think out a way of doing that work and let you know. We mast think out some way of making better use of our floor space.* **3.** *(în expr.)* **to think things out for oneself** a-şi face o părere proprie despre ceva; **to think out loud** a gândi cu voce tare.

thought-out^2 *adj.* (bine) gândit / conceput, cântărit: *well thought-out plan; well thought-out answer.*

think over *vt* **1.** a cântări în minte, a se gândi bine la, a medita la: *"I'm not going to decide now, I'll have to think it over." She had thought the plan over carefully and found it feasible.* **2.** *(în expr.)* **think it over** mai gândeşte-te; **on thinking it over** gândindu-mă mai bine; **this wants thinking over** lucru acesta trebuie bine gândit.

think up *vt col.* a inventa, a născoci (o explicaţie, scuză, poveste etc.): *I don't need to think up any sort of story, the facts speak for themselves. We shall have to think up some excuse to give him. Most of the after-dinner stories were thought up on the spur of the moment.*

thrash about *vi* **1.** a se zvârcoli: *She was thrashing about in bed with a high temperature.* **2.** a se bălăci prin apă: *We left the children thrashing about happily in the shallow end of the pool.* **3.** *(fig.)* a se agita, a se zbate (adesea fără succes): *The boy was getting all worked up over his maths homework, thrashing about for the answer to a quite simple problem.*

thrash out *vt* **1.** a discuta în amănunt, a dezbate pe larg, a diseca: *During the teacher's conference problems and differences were thrashed out. They called atop level meeting and thrashed out the whole business.* **2.** *(în expr.)* **thrash out the truth** a descoperi adevărul.

thread through *vt (în expr.)* **thread one's way through** a-şi croi drum cu greutate prin (mulţime, pădure etc.): *The undergrowth was so thick that the hunter could hardly thread his way through.*

throttle down I *vt (fig.)* a reduce (dezvoltarea, creşterea producţiei): *Economic growth should never be throttled down. A slump can often throttle down economic growth.* **II** *vi* a micşora viteza (unui vehicul), a reduce turaţia motorului, a face un motor să meargă în ralanti: *"Throttle down a bit on these sharp bends, the tail of the car is swinging out."* (sin. **throttle back)**

throw about *vt* **1.** a arunca în toate părţile: *The children were playing, throwing the ball about.* **2.** *(pasiv)* a fi hurducat / zguduit / zdruncinat (de căruţă, maşină etc.): *The bus was rolling swiftly on the rutty road and all the passengers were thrown about.* **3.** *(în expr.)* **to throw one's arms about** a gesticula, a-şi agita braţele; **to throw one's money about** a-şi arunca banii pe fereastră / în vânt, a-şi risipi / irosi averea: *The pub is full of spoilt young men-about-town who like to throw their money about;* **to throw one's weight about** *col.* a-şi da ifose, a face pe

grozavul, a se purta arogant: *You come here throwing your weight about as though you were the big boss himself.*

throwing about *subst.* risipă, irosire (a banilor).

throw around *vt (în expr.)* **to throw a cordon around** a forma un cordon de protecţie: *The state government has thrown a cordon around to contain the spread of the epidemic.*

throw aside *vt* **1.** a da la o parte, a arunca (ceva ce nu mai este necesar): *He threw aside the papers he had so far studied.* **2.** a abandona: *He threw aside the friend who had helped him when in need.*

throw away^1 *vt* **1.** a arunca, a lepăda, a renunţa (la ceva nefolositor / inutil), a arunca la gunoi: *I must throw all this rubbish away. She threw away a collection of odds and ends.* **2.** *(şi fig.)* a irosi, a pierde (prin acţiuni nesăbuite, neglijenţă etc.): *He was foolish enough to throw away all the money he had earned through hard work. The visiting team built up an impressive lead in the first half, then threw it away by loose defensive play in the second.* **3.** a rata, a pierde (un prilej), a lăsa să-i scape (o şansă): *He threw away his chances of success. Such a fine opportunity should not be thrown away.* **4.** *(în teatru, radio, televiziune)* a vorbi fără emfază / fără sublinieri, a rosti monoton: *The stage manager told the actor not to overemphasize his lines but to throw them away.* **5. (on)** a cheltui (pe cineva) inutil, a irosi (bani, energie etc.) pentru cineva care nu merită: *"Don't throw your savings away on such a wild scheme." Any advice you give Bill is thrown away on him: he is a mad-cap.* **6.** *(în expr.) (mil.)* **to throw one's arms away** a depune armele; **to throw one's life away** a se sacrifica / a se jertfi zadarnic; **to throw one's words away** a-şi răci gura de pomană, a vorbi în pustiu.

throw-away^2 *subst.* afiş, reclamă, manifest (distribuit pe stradă).

throw-away^3 *adj.* **1.** rostit întâmplător, în treacăt *sau* fără emfază: *He replied with a throw-away remark which made his interviewer smile in admiration.* **2.** *(d. societate)* de consum: *throw-away society.*

throwing away *subst.* **1.** aruncare, azvârlire (la gunoi). **2.** îndepărtare, eliminare. **3.** ratare, pierdere (a unui prilej etc.). **4.** risipă, irosire (de timp etc.).

throw back^1 *vt* **1.** a arunca înapoi / îndărăt: *A spectator threw a ball back to the players.* **2.** a da la o parte / în lături cu o mişcare bruscă (o perdea, cearşaful sau cuvertura de pe pat, o draperie etc.): *The alarm started ringing waking her up; she threw back the bedclothes and got up.* **3.** a întârzia, a încetini: *The cold he caught threw back his recovery from rheumatism.* **4.** *(d. o oglindă)* a reflecta, a răsfrânge (o imagine): *The tall mirror throws back the image of a room furnished in very good taste.* **5.** *(mil.)* a respinge (un atac), a împinge înapoi: *The attackers were thrown back in a series of fierce engagements.* **6. (at)** a arunca (cuiva) în faţă, a reproşa (cuiva) greşelile făcute: *His mother threw back at him all his earlier slips and blunders.* **7. (on)** a forţa (pe cineva) să recurgă la (o stratagemă, scuză etc.): *The loss of his annuity threw him back on his own resources. The failure of this policy threw them back on a scheme which had been put forward some time previously.* **8. (to)** *(d. un cuvânt, o scenă, imagine etc.)* a-i aminti (cuiva) de (ceva): *The scene threw his mind back to a snowy night years before.*

throw-back^2 *subst.* **1.** mişcare înapoi, recul. **2.** regres. **3.** întârziere (a unui lucru etc.). **4.** regres atavic, atavism. **5.** ceva ce aminteşte de trecut, amintire din trecut: *Some of the clothes she is wearing seem to be a throw-back to Victorian styles. I suppose there is a throw-back in every family.* **6.** fosilă vie: *The zoologist declared that the strange animal must be a throw-back.*

throw down^1 *vt* **1.** a arunca (ceva) de sus în jos: *The besieged soldiers threw down stones on the attackers.* **2.** *(refl.)* a se arunca la pământ / pe burtă: *At the sound of the report he threw himself down on the ground.* **3.** a lăsa / a pune jos: *He threw down the book and went out.* **4.** a

doborî (un copac etc.); a dărâma, a da jos; a distruge: *The conqueror threw down the city. The storm has thrown down several trees in the garden.* **5.** *(ch. etc.)* a depune, a face să se precipite: *The river throws down a lot of mud.* **6.** *(amer.) col.* a dejuca (planurile cuiva), a respinge, a contracara: *He sadly realized that all his plans had been thrown down.* **7.** *(în expr.)* **to throw down one's arms** *(mil. şi fig.)* a depune armele, a se preda; **to throw down the gauntlet** a arunca mănuşa, a provoca: *"You'll have to defend your title again: a young contender has thrown down the gauntlet";* **to throw down one's tools** a întrerupe / a lăsa lucrul; a face / a declara grevă.

throw-down^2 *subst. sl.* bătaie, înfrângere, insucces.

throwing down *subst.* **1.** aruncare (pe jos). **2.** depunere (a armelor). **3.** renunţare (la un plan etc.). **4.** doborâre, dărâmare.

throw in^1 *vt* **1.** a arunca / a azvârli (înăuntru, în apă etc.): *When the children are afraid to dive they are thrown in. She switched on the washing-machine and threw the dirty clothes in.* **2.** a adăuga / a da / a pune în plus: *The herrings were ten a shilling and the fishmonger threw in an extra one. The shop advertised that with every suit of clothes they would throw in a pair of leather gloves.* **3.** a interveni în conversaţie, a adăuga (un cuvânt, o observaţie, un comentariu, o sugestie etc.): *She threw in a word or two now and again. He threw in the reminder that all these arrangements must be finally tied up by next week.* **4.** *(sport)* a repune (mingea) în joc: *It was Moon that threw the ball in from the halfway line.* **5.** a-şi da demisia, a renunţa la (o slujbă): *He threw in his papers and left the office.* **6.** *(în expr.)* **to throw in the cards / hand a.** a se ridica de la masa de joc, a lăsa jos cărţile. **b.** a refuza să mai ia parte la un proiect etc.: *He saw that he could not influence the others, so he threw in his hand and left them;* **to throw in the towel** *(box)* a se recunoaşte / a se da bătut: *After his man had been knocked to the floor twice for a count of eight, the second decided he had had enough and threw in the towel (sin.* **to throw up the sponge)**; **to throw in one's lot with smb.** a se asocia cu cineva în vederea realizării unui proiect etc.; a-şi lega soarta de a cuiva: *"I'll throw in my lot with yours." After long days of wavering he decided to throw in his lot with the members of the expedition.*

throw-in^2 *subst. (fotbal)* aruncare de la tuşă: *The ball was kicked into touch so there was a throw-in.*

throw off^1 *vt* **1.** a dezbrăca / a scoate repede, a arunca (haina, şalul, mănuşile etc.): *He threw off his coat and started work.* **2.** a se dezbăra de, a se lăsa de (un obicei prost, un viciu etc.): *He can never throw off a certain stiffness of manner. Smoking is a bad habit you ought to throw off.* **3.** a scăpa de, a se debarasa de (cineva sau ceva care importunează sau supără): *He resolved to make a fresh start and throw off undesirable acquaintances. I have had a cold for the past week and seem unable to throw it off. He tried to throw off the weight of grief that troubled him.* **4.** a arunca (masca), a lăsa la o parte, a renunţa la (o deghizare, la prefăcătorie etc.): *If only he threw off the mask, and tried to be his own self again! Throwing off all disguise, he let us see plainly what he wanted.* **5.** a părăsi, a abandona: *He threw off his brother who now refused to work at all.* **6.** a arunca, a emite: *The rod threw off a shower of electric sparks. Water can be thrown off by a centrifugal movement.* **7.** a compune / a scrie repede (o epigramă, versuri, un articol etc.): *He threw off a few lines of verse in no time. The two men sat down over a bottle of wine and threw off a few songs and sketches for the evening concert.* **8.** *(vânăt.)* a slobozi, a lăsa liber (câinii): *The pack of hounds was thrown off in pursuit of the game.* **9.** *(în expr.)* **to throw off the yoke** a scutura jugul; **to throw off a swarm** *(d. albine)* a roi.

throw-off^2 *subst.* **1.** *(sport şi fig.)* început, start. **2.** *(bot.)* mlădiţă, lăstar. **3.** *(tehn.)* dispozitiv de

declanşare *sau* de oprire.

throw on *vt* a îmbrăca repede, a-şi arunca (hainele) pe el: *He threw on his clothes when the door bell rang and hurried to answer the door.*

throw out^1 *vt* **1.** a arunca (haine vechi, jucării stricate etc.): *They threw out the useless equipment. There are some bundles of old magazines here that I want to throw out.* **2.** a da afară (o persoană care tulbură liniştea, un beţiv, un intrus), a da afară din slujbă: *The chairman ordered the man to be thrown out for disturbing the meeting. He has had three jobs in as many years, and in every case he has been thrown out for incompetence.* **3.** a respinge (un proiect de lege, un amendament, o propunere, sugestie etc.): *The idea was put up to the Faculty Board but they threw it out. The council threw out the suggestion for slum clearance.* **4.** *(d. soare, foc, un radiator etc.)* a emite, a răspândi, a radia (lumină, raze, căldură etc.): *The fire threw out a ruddy glow. Gas heating is very effective, it throws out a lot of heat. It's a very small lamp but it throws out a very powerful beam.* **5.** a construi; a extinde o construcţie: *The builder threw out a bow window to break the flat wall. The villa was too small for his large family, so he had to throw out a wing.* **6.** a spune în treacăt, a arunca (o vorbă), a face (o aluzie): *I don't like his way of throwing out hints. You could always find him seated in his customary chair, throwing out an occasional word.* **7.** *(d. zgomote etc.)* a deranja; a încurca (pe cineva) în activitatea sa, a-l face să piardă şirul, a încurca calculele (cuiva), a face (pe cineva) să greşească un rezultat, o sumă: *"Go and play your guitar somewhere else. I've nearly got this sum right and I don't want you to throw me out." The noise in the office threw out the clerk's calculations. Whistling and booing from the audience threw the speaker out.* **8.** *(jur.)* a respinge (un proiect de lege); a anula (un mandat de urmărire): *The House of Commons threw out the Bill.* **9.** *(auto)* a decupla (ambreiajul), a debreia: *The driver threw out the clutch and stopped.* **10.** *(mil.)* a desfăşura (trupe), a deplasa (trupe) pe flancuri *sau* în adâncime: *The commander threw out a thin screen of motorized troops to protect his exposed flank. In Wellington's time a line of sharpshooters was usually trown out in front of the main defensive position.* **11.** *(în expr.)* **to throw out one's chest** a bomba / a umfla pieptul; **to throw out into relief** a scoate în relief; **to throw out a card** a defosa, a arunca o carte de joc; **to throw out a challenge** a lansa o provocare; **to throw out roots** a scoate rădăcini; **to throw out skirmishers** *(mil.)* a trimite tiraliori; **to throw smb. out in his calculations** a înşela aşteptările cuiva; **to throw out the baby with the bathwater** a arunca totul, şi ce e bun şi ce e rău.

throw-out^2 *subst.* **1.** *(##1##, plural)* rebuturi, articole cu defect, deşeuri: *Not all your throw-outs are useless rubbish. The metal, paper and glass may be useful scrap. The shopkeeper pointed to the heap of damaged vases and told the visitor he might have as many of the throw-outs as he wanted.* **2.** *(auto)* debreiere. **3.** *(tehn.)* ejector, aruncător. **4.** *(el.)* întrerupător / disjunctor automat.

throwing out *subst.* **1.** ţâşnire, emitere. **2.** vomitare. **3.** respingere (a unei propuneri, a unui proiect etc.).

throw over *vt col.* a abandona, a părăsi, a se debarasa de, a se descotorosi de (cineva): *After seducing her, he lightheartedly threw her over. The man threw over his companion when the latter could no longer help him.*

throwing over *subst.* abandonare, părăsire.

throw-round ##2## **throw around**

throw together *vt col.* **1.** a strânge / a împacheta (în grabă) laolaltă: *She threw a few clothes together and was off.* **2.** *(fig.)* a compune / a scrie în grabă / a pune pe hârtie (câteva idei etc.): *You can't throw a couple of good ideas together and expect a well-constructed essay somehow*

to emerge.

throw up I *vt* **1.** a arunca în sus: *The player threw up the ball and caught it with one hand.* **2.** a ridica (repede) în sus: *She threw up the sash window and looked out into the street. He threw up his hands in utter amazement.* **3.** a înălţa / a construi în grabă: *Scaffolding was thrown up around the tenement. They threw up some temporary huts to shelter the men.* **4.** *(fig.)* a produce, a da naştere la, a scoate la iveală (un conducător, artist, inventator etc., fapte importante): *Not every generation throws up a player of his remarkable gifts. His researches threw up some interesting facts.* **5.** *col.* a renunţa la (o situaţie, pretenţie, un plan, o şansă etc.): *She has thrown up her career to become his wife. He threw up his job because of his failing health. She threw up her previous plan of going to the mountains for her holidays.* **6.** *col. (şi fig.)* a voma, a vomita, a vărsa: *The little boy ate too much and threw up the whole meal later in the evening. The volcano has erupted again throwing up lava and stones.* **7.** a arunca (la mal): *The sea has thrown up wreckage of every kind. (sin.* **bring up) 8.** a scoate în relief (o culoare etc.): *The dark background of the painting throws up the yellow tints of the flowers.* **9.** *(în expr.)* **to throw up the cards** a ceda în favoarea cuiva; **to throw up the sponge** *(box şi fig.)* a se recunoaşte / a se da bătut: *You've still a chance of winning a scholarship; don't throw up the sponge.* **II** *vi* a voma, a vomita, a-i fi greaţă: *His servile, ingratiating ways made her want to throw up.*

throwing up *subst.* **1.** aruncare în sus / în aer. **2.** vomare, vomitare, vărsătură. **3.** construire rapidă (a unei clădiri). **4.** scoatere în evidenţă / în relief (a unei culori etc.). **5.** renunţare.

thrust aside ##2## **thrust away 1.**

thrust away *vt* **1.** a da în lături / la o parte, a îndepărta: *With an impatient gesture he thrust the cards away from him.* **2.** *(fig.)* a îndepărta (un gând, o speranţă etc.): *He thrust away a desire to leave at once.*

thrust back *vt* a împinge / a arunca (violent) înapoi: *She was in such a hurry that she thrust back all her things pell-mell into the drawer.*

thrust down *vt* a împinge în jos; a forţa (pe cineva) să se aşeze: *He was thrust down on his chair and forced to listen to her recriminations.*

thrust forward *vt* **1.** a întinde (mâna) înainte: *He thrust his hand forward to catch on to the branch.* **2.** a împinge (pe cineva) înainte: *Her mother thrust the little girl forward telling her to greet the visitors.* **3.** *(refl.)* a se băga mai în faţă, a se vârî înainte: *They all thrust themselves forward to see the pageant.* **4.** *(refl. fig.)* a se băga ca musca în lapte, a se amesteca, a fi un intrus: *Although she wasn't expected she always turned up and thrust herself forward.* **5.** *(în expr.)* **to thrust one's way forward** a-şi face drum înainte cu forţa.

thrust in *vt* a băga / a vârî înăuntru: *The coachman thrust in his head and shouted, "Ready gentlemen!"*

thrust out *vi* **1.** a împinge / a scoate afară: *At a third-storey window a woman thrust out her head to see what was going on in the street.* **2.** *(în expr.)* **to thrust out one's hand** a întinde (repede) mâna; **to thrust out one's chest** a-şi bomba / a-şi umfla pieptul; **to thrust out one's tongue** a scoate limba.

thrust up I *vt* a împinge în sus, a ridica brusc / repede (mâna etc.): *From a rear desk a boy thrust up his hand to ask the teacher a question.* **II** *vi (d. plante)* a creşte repede şi viguros: *Look at those snowdrops thrusting up through the snow.*

thump out (on) *vt* **1.** a lovi cu putere (clapele pianului): *A man in the corner of the pub was thumping out a tune on an old piano.* **2.** a bate ritmul (cu degetele pe masă etc.): *The young man was thumping out the tune on the table. (sin.* **beat out) 3.** a transmite (un mesaj) bătând toba: *The village crier thumped out the message on his drum.*

thunder out *vt* a rosti cu glas tunător: *The scoolmaster thundered out his denunciation of shirkers. (sin.* **roar out)**

tick away I *vt* a marca (timpul) ticăind: *A grand father clock ticked the minutes slowly away.* **II** *vi* **1.** *(d. o pendulă, un ceas, un contor)* fără întrerupere, ticăind: *The taxi driver left the meter ticking away, so I had to pay an extra 50 pence.* **2.** *(d. ore, minute, secunde)* a trece, a se scurge (##1## în acompaniamentul tic-tacului unui ceas): *The minutes ticked away interminably.* **3.** *(fig.)* a trece, a se scurge: *Most of his life had ticked away with little happening to disturb its even course.*

tick by ##2## **tick away II 2.3.**

tick off *vt.* **1.** a bifa, a însemna (numele sau articolele de pe o listă): *The clerk ticked off the entries in the ledger. She ticked off all the things she had packed up.* **2.** *col.* a repezi, a pune (pe cineva) la locul lui: *The girl ticked off the young man who was impertinent to her. She ticked him off for staying out so late.* **3.** *(amer.) col.* a înfuria, a scoate din sărite: *Her rude remarks ticked me off.*

ticking off *subst.* **1.** bifare. **2.** *col.* perdaf, săpuneală, dojană aspră.

tick out *vt* **1.** *(tel.)* a înregistra (un mesaj): *The teleprinter was ticking out all the messages.* **2.** *(tel.)* a lansa (un mesaj), a transmite (o telegramă): *The telegraphists were busy ticking out wires.*

tick over *vt.* **1.** *(d. un motor cu combustie internă)* a funcţiona / a merge în ralanti / în gol: *Busses and taxis tick over rather noisily. He left the car with the engine ticking over.* **2.** *col.* a o duce, a-i merge: *"How are you ticking over these days?"* **3.** *col. (d. industrie, comerţ, afaceri etc.)* a se desfăşura într-un ritm lent, a merge ca de obicei: *"How is business?" "Oh, not too bad, just ticking over". For some weeks the firm has been just ticking over.*

ticking over *subst. (auto)* mers în ralanti / în gol (al motorului).

tide away *vi* a se linişti, a se potoli, a slăbi treptat / cu încetul: *I watched the wavelets tiding away slowly.*

tide back *vi* a se retrage odată cu apele în reflux: *Fallen logs, flotsam tided back slowly.*

tide down *vi (mar.)* a coborî odată cu refluxul: *We saw the little boat tiding down towards the sea.*

tide in *vi (mar.)* a intra în port odată cu fluxul: *Most of the fishing boats have already tided in.*

tide out *vi (mar.)* a ieşi din port odată cu refluxul: *Most of the fishing boats have managed to tide out.*

tide over *vt col.* **1.** a traversa (un râu, fluviu) folosind curentul mareei: *The boats managed to tide it over.* **2.** *(fig.)* a ieşi cu bine (dintr-o perioadă dificilă, dintr-o criză), a trece cu bine: *We earned enough to tide us over through hard times. He just managed to tide over the two years of misfortune he had during the depression.* **3.** *(fig.)* a redresa (pe cineva), a pune pe picioare, a-l ajuta la nevoie: *He lent me a large sum of money to tide me over till I got a decent, steady job.*

tide up *vt (în expr.)* **to tide it up** a pluti / a merge în susul apei: *Boats tide it up on the Amazon.*

tidy away *vt* a aranja, a strânge; a pune bine; a pune la păstrare (cărţi, scrisori, hârtii, haine etc.): *The boy was told to tidy his books and papers away. After we had supper, we washed up and tidied away cups, plates, knives and forks.*

tidy out *vt* a face ordine (în sertare, bănci, dulapuri etc.): *The boys spent part of the last days of term tidying out their desks and handing in their books.*

tidy up I *vt* **1.** a face ordine (într-o cameră, într-un birou etc.), a deretica: *She spent an hour tidying up her bedroom.* **2.** *(refl.)* a se aranja, a-şi face toaleta: *When she had finished tidying up the rooms she went into the bathroom to tidy herself up.* **3.** *(în expr.)* **to tidy things up** a

pune totul în ordine; **to tidy up one's hair** a-şi aranja părul. **II** *vi* a face curăţenie şi ordine: *She was rather tired of constantly tidying up after the children.*

tie back *vt* **1.** a strânge / a lega la spate (părul): *The girl had her long hair tied back in a neat bun.* **2.** a lega, a fixa la locul lor (plante sau obiecte care atârnă): *Tie the gate back, it keeps banging noisily. Tie back the vine shoots, they are hanging loose.*

tie down *vt* **1.** a imobiliza (pe cineva) legându-l (de mâini şi de picioare, de pat etc.): *The lunatic was in a towering rage so they had to tie him down to prevent him from causing more trouble. Prisoners were tied down hand and foot to pegs in the ground.* **2.** a lega / a fixa (un obiect) pentru a nu se deplasa: *The baloon was tied down fast to a stout stake.* **3.** a acoperi şi lega (gura unui borcan etc.): *The cook tied down her pots of jam very carefully.* **4.** *(fig.) (d. familie, slujbă, diverse obligaţii)* a ocupa tot timpul (cuiva), a lega de mâini şi de picioare: *The baby naturally tied her down so that she is not so active socially as before. His job ties him down too long in the big city.* **5. (to)** a obliga / a forţa (pe cineva) să se conformeze unui contract, unei înţelegeri, unor condiţii, unei promisiuni, unui program etc.: *He is often tied down to a very busy work schedule. She complained she could not budge from her home at all as she was tied down to her daily tasks.* **6.** *(mil.)* a ţine pe loc, a imobiliza (forţele care vin în ajutor, rezervele etc.): *Armour coming up in support was tied down by air strikes. A small task force was able to tie down a whole enemy division.*

tie in^1 I *vt* **(with)** a pune de acord cu, a face să se potrivească cu: *We managed to tie in our holiday arrangements with my work programme for the summer.* **II** *vi* **(with)** a se potrivi, a corespunde cu: *The eye witness's version of the accident fully ties in with ours. What you say about his drinking habits does not tie in with what we know.*

tie-in^2 *subst.* **1.** *(amer. com.)* articol greu vandabil / fără căutare: *A tie-in is an item sold in a tie-in sale i.e. together with another item in great demand.* **2.** vânzare condiţionată: *A tie-in is a sale in which the buyer in order to get the item desired must also purchase another item or items.* **3.** legătură directă *sau* indirectă: *There is a tie-in between cancer and smoking.*

tie on^1 *vt* a ataşa / a lega (o etichetă, un steag, coş etc.) cu sfoară: *The passengers were given labels to tie on for their luggage. The beggar tied on his shoes with bits of string.*

tie-on^2 *subst.* etichetă ataşabilă (cu sfoară): *Use tie-ons for your hand luggage.*

tie-on^3 *adj.* ataşabil, care se leagă cu sfoară: *Use stick-on labels for your trunk and tie-on labels for your hand luggage.*

tie together *vt* a lega împreună / laolaltă: *Tie the firewood together in bunches. Take these two bits and tie them together.*

tie up^1 *vt* **1.** a lega cu sfoară, a înfăşura, a înveli: *The gardener tied up the dead branches and twigs into bundles and stored them for the winter. He tied up his linen very carefully before sending it to the laundry.* **2.** a lega fedeleş: *They tied up their victim and beat him cruelly.* **3.** a bandaja: *The doctor tied up the man's wounds and told him to keep in bed for a few days.* **4.** *(şi pasiv) col.* a ţine ocupat, a imobiliza: *As far as l can tell my work will tie me up for the next month. I cannot see you tonight as I am tied up all evening.* **5.** *(col. fig. pasiv)* a fi legat (la jug): *He did not want to get married, not to be tied up for life.* **6.** *(d. un vas, o barcă)* a opri la mal; a lega (barca etc.) de un par, tăruş: *They tied up the little boat and went ashore. The man was too ill to be taken ashore when they tied up for the night.* **7.** *col.* a completa, a termina (pregătirile, organizarea unei excursii, vizite, afaceri etc.): *I like to get all the arrangements for a holiday tied up in advance.* **8.** *(amer.)* a stagna, a opri (o activitate): *We have been tied up for lack of raw materials.* **9. (in)** *col. (pasiv)* a imobiliza (capital, proprietate, bani etc.): *Most of the family money is tied up in land. The father tied up the money in his daughter marriage*

settlement as he did not trust her husband. It is unwise to tie up all you have in one enterprise. **10. (with)** *(pasiv) (d. o firmă, societate, industrie, activitate etc.)* a fi legat / asociat / în strânsă legătură cu: *A good deal of British car manufacture is closely tied up with the continental industry.* **11. (with)** a se potrivi cu, a coincide: *What the witness said ties up uith the culprit's confession.*

tie-up^2 *subst.* **1.** legătură, conexiune: *There is a close tie-up between the manufacturing of cars and the production of sheet iron or rubber tyres.* **2.** coaliţie, asociere, alianţă (a unor case de comerţ etc.). **3.** stagnare (a lucrului): *Tie-ups in the production of many items are often due to bad supply.* **4.** impas, situaţie fără ieşire. **5.** *(box. etc.)* lovitură de graţie.

tying up *subst.* **1.** fixare, legare (cu sfoară etc.). **2.** bandajare, pansare. **3.** imobilizare (de capitaluri).

tighten up *vt* **1.** a întinde bine, a strânge (o curea, o coardă de arc / de vioară): *We tightened up the ropes of the tent for fear the wind might topple it.* **2.** *(fig.)* a întări, a face mai strict, a înăspri (o lege, un regulament, control, o blocadă, restricţie etc.): *When a national currency is in difficulties, the rules governing the amount of money one can take abroad are generally tightened up. Restrictions concerning the consumption of power are being tightened up.* **3.** *(în expr.)* **to tighten up the screw** *(fig.)* a strânge şurubul, a forţa mâna cuiva.

tilt back *vt* a lăsa pe spate, a apleca spre spate: *"Now, child, stop fidgeting and tilting your chair back!" Tilt your head back and let me see what's wrong with your throat.*

tilt backwards *vi* a se apleca spre spate: *I saw her tilting backwards and fall heavily down.*

tilt forward *vi* a se apleca / a se înclina înainte: *The man was so much the worse for drink that he tilted forward and held on to a fence.*

tilt over I *vt* a răsturna, a da peste cap: *The man butted into the chair and tilted it over.* **II** *vi* a se răsturna, a se da peste cap: *There was such a strong wind that the benches in the park tilted over.*

tilt up *vt* a legăna, a balansa: *The child liked sitting in a rocking chair, tilting it up and down.*

tinker away *vi* a meşteri, a repara: *He spent the whole afternoon tinkering away at the wireless set.*

tinker up *vt* a drege ceva (de mântuială); a repara: *The car has only been tinkered up.*

tip down *vt sl.* a doborî, a da jos; a dărâma: *The blow was so sudden that it tipped the man down.*

tip in *vt (tipogr.) (##2## pasiv)* a introduce o ilustraţie / o hartă etc. lipind-o: *The maps and pictures were tipped in carefully at the end of the book.*

tip off^1 *vt* **1.** a avertiza, a preveni: *When the police arrived the suspects had disappeared; they had probably been tipped off by someone. A friend tipped me off about what was going to happen.* **2.** *col.* a bea dintr-o dată / până la fund, a da peste cap (un pahar cu vin etc.): *He tipped off three glasses of wine in no time.* **3.** *(în expr.)* **to tip one's boom off a.** a pleca în călătorie. **b.** a da bir cu fugiţii, a o lua la sănătoasa.

tip-off^2 *subst.* aluzie, avertizare, prevenire: *We had been given a tip-off that a man of this name was believed to have arrived in our town.*

tip out *vt* **1.** *(pasiv)* a fi proiectat afară: *When driving in his car he lost control of the wheel and was tipped out into the ditch.* **2.** a deşerta, a goli prin răsturnare: *Buckets rise on a long chain from the well, and the water is tipped out into irrigation channels. They tipped out the contents of the truck.* **3.** a descărca (un vagonet, o căruţă cu lemne etc.): *Trucks loaded with coal were waiting for the coal to be tipped out.*

tip over I *vt* **1.** a răsturna, a da peste cap: *A sudden gust of wind tipped the dingy over. The clumsy boy tipped the jar of paint over.* **2.** *(în expr.)* **to tip over the perch** *sl.* a muri, a da ortul popii. **II** *vi* a bascula, a se răsturna: *The cart tipped over scattering its contents all over the*

road.

tip up^1 I *vt* **1.** a ridica (o strapontină, un raft rabatabil, alonja unei mese etc.): *Theatres and cinemas have seats that can be tipped up.* **2.** a întoarce / a răsturna cu fundul în sus, a înclina (un vas într-o parte): *He tipped up the barrel to empty it. The carpenter tipped up the tin of nails and they all fell to the floor.* **II** *vi* a se ridica: *If you press the catch the bunks will tip up and fold back into the wall.* **2.** *sl.* a plăti: *You buy the tickets and I'll tip up for the meal.*

tip-up^2 *adj.* rabatabil: *Tip-up seats can be found in many theatres and cinemas.*

tire out *vt (d. o sarcină, plimbare lung, ascensiune, discuţie etc.)* a obosi, a extenua, a epuiza (fizic sau moral): *The long journey tired us all out. The child tired out my patience. I tired myself out with fruit-picking. (sin.* **fag out, knock out, wash out)**

toddle along I *vt (în expr.)* **to toddle one's way along** a-şi căuta / a-şi vedea (liniştit) de drum. **II** *vi col.* a o lua din loc: *"It's rather late, time I was toddling along."*

toddle in *vi* a intra agale, a veni cu paşi mărunţi: *The boy toddled in followed by his pet dog.*

toddle off *vi col.* a o lua din loc, a-şi lua valea: *As he felt he had outstayed his welcome he toddled off back home.*

toddle out *vi* a ieşi (agale) la plimbare: *The old man toddled out leaning on his walking stick.*

toddle round (to) a se duce în plimbare până la: *John toddled round to see his friend.*

toe in *vi* **1.** a umbla cu picioarele răsucite înăuntru: *To toe in is to turn one's toes in when walking.* **2.** *(auto) (d. roţi)* a fi descentrat: *The front wheels are so set that the front part toes slightly in.*

toe out I *vt* a da afară dintr-o lovitură cu piciorul: *"Why did you toe the sleeping cat out?"* **II** *vi* a umbla cu picioarele răsucite în afară: *"Don't let the child get into the habit of toeing out." To toe out is to turn one's toes out when walking.*

toe-up *subst.* lovitură cu piciorul în spate: *He deserves to be given a toe-up.*

tog out *vt* **1.** ##2## **tog up 2.** *(în expr.)* **to be togged out anew** a-şi reînnoi trusoul.

tog up I *vt col.* **1.** *(pasiv cu be, get)* a se găti, a se dichisi, a se ferchezui, a se îmbrăca frumos pentru o petrecere: *Get (yourself) togged up, we are going out to celebrate.* **2.** *(în expr.)* **to be all togged up** a fi pus la patru ace. **II** *vi col.* a se găti, a se îmbrăca cu haine de gală: *I don't want to go to the party if it means togging up in a dinner jacket. Tog up a a little: we are expecting guests.*

toil on *vi* a munci din greu fără întrerupere, a trudi în continuare: *He toiled on in the garden till nightfall.*

tone down I *vt* **1.** a atenua, a îndulci, a diminua (o culoare, nuanţă, un sunet): *That red is too glaring, you must tone it down.* **2.** *(fig.)* a atenua, a potoli (o pasiune, opinie, impresie, afirmaţie, relatare, descriere etc.): *The apology toned down his anger. He did his best to tone down her rash assertions. The editor accepted a toned-down version of the correspondent's dispatch.* **II** *vi* a se atenua, a se potoli: *The excitement toned down.*

tone in (with) *vi* a se potrivi / a se armoniza cu: *These curtains tone in well with your rugs.*

tone up I *vt* **1.** *(d. gimnastică, plimbări, duşuri)* a întări, a căli, a oţeli (trupul, nervii, muşchii etc.): *His system was toned up by the strong sea air. Exercise tones up the muscles.* **2.** *(fig.)* a înviora, a da vigoare: *"I don't like the article you have written. Tone it up a bit."* **II** *vi* a se reface, a se înzdrăveni, a-şi reveni: *After a quick dip and a brisk rub-down the athlete's system has toned up.*

tool up *vt* a utila (o fabrică) cu echipament nou: *The factory has been tooled up for a new design of motor-cars. The real cost in car-making isn't design or raw materials but the expense of*

tooling up.

top off *vt.* **1.** a completa, a termina (o clădire) cu un acoperiş: *We topped off one little holiday but with a straw thatch.* **2.** a termina, a încheia ceva cu succes, în mod satisfăcător: *They topped off the party with a drink.* **3.** *(d. un avion, elicopter etc.)* a face plinul, a umple (rezervoarele) cu carburant: *The choppers were waiting to top off their fuel tanks before starting on the long trip back.*

top out *vi* a inaugura o clădire importantă printr-o ceremonie (la care se rostesc discursuri, se servesc băuturi etc.): *When we top out there will be beer for everyone who has worked on the site. (sin.* **top off)**

topping out *subst.* inaugurare a unei clădiri importante (bloc de locuinţe, hotel etc.): *The Minister was present at the topping-out of London's Post-Office Tower.*

top up^1 *vt col.* **1.** a umple până sus (un pahar, o cană de bere pe jumătate goală): *"Can I top up that drink for you?" The waiter was constantly on the move topping up the glasses.* **2.** a face plinul (unui rezervor de benzină): *He topped up the car with a special brand of petrol (sin.* **top off) 3.** a adăuga apă (la o baterie) pentru a reface nivelul; a adăuga ulei: *He topped up his battery which was running dry. Keep the engine topped up with the right grade of oil.* **4. (with)** a mai adăuga (ceva): *The gardener topped up the basket of fruit with a peach.*

top-up^2 *subst.* **1.** umplere până sus (a unui pahar etc.): *"Let me give you a top-up."* **2.** completare a nivelului apei la baterie, a uleiului la motor: *He called up at a garage for a top-up worth a pound.*

topping up *subst.* umplere, refacere a nivelului (unei baterii etc.).

topple down I *vt* a răsturna, a rostogoli, a trânti la pământ: *Inadvertently, the child toppled down all the glasses on the tray.* **II** *vi (şi fig.)* a se răsturna, a se rostogoli; a se prăbuşi: *The crisis brought the Labour government toppling down. The whole lot toppled down. The chain stores toppled down when their owner died. The boulder toppled down into the valley.*

topple over ##2## **topple down I, II.**

toss about I *vt* **1.** a arunca / a azvârli încoace şi încolo: *The little boy was playing and tossing his toys about. The ship was tossed about on the stormy sea.* **2.** *(în expr.)* **to toss one's money about** a-şi azvârli banii pe fereastră; **to have one's name tossed about** a intra în gura lumii; **i have been tossed about quite a lot** am fost foarte tracasat (în ultimul timp). **II** *vi* **1.** a se zvârcoli, a se răsuci (în pat): *The patient was moaning and tossing about in the bed.* **2.** *(fig.)* a se perpeli, a se agita: *Stop tossing about and crying for help. There is nothing to worry about.* **3.** *(în expr.)* **to toss one's weight about** a da ordine inutile, a căuta să-şi impună voinţa: *The new foreman tossed his weight about in the factory.*

toss aloft ##2## **toss up I. 1.**

toss aside ##2## **toss away**

toss away *vt* a arunca, a azvârli (neatent): *The smoker tossed away the burning match and raised a small fire, which he soon stamped out.*

toss off *vt* **1.** *col.* a da pe gât dintr-o duşcă: *He tossed off his tumbler. I never met a man who could toss off so many drinks in so short a time. (sin.* **drink off) 2.** a arunca (o vorbă), a produce, a compune (ceva) fără efort: *He can easily toss off epigrams, newspaper articles, poems or short stories. It isn't enough in this job to be able to toss off a few bright remarks. It calls for real thought and understanding. (sin.* **knock off, throw off)**

toss over ##2## **toss about I**

toss up I *vt* **1.** a azvârli în sus: *He tossed up a handful of seeds and watched the pidgeons picking at them greedily.* **2.** a ridica sfidător (capul): *The girl tossed up her head and refused to*

answer. **3.** *col.* a pregăti repede, a face cât ai bate din palme: *She hurriedly tossed up some appetizers for her guests.* **II** *vi* **1.** a da cu banul, a trage la sorţi: *Let's toss up who has first choice. As there was only one ticket left they decided to toss up for it. At the start of the football match the referee tossed up to decide which team will kick off.*

tot up I *vt col.* a aduna, a face totalul: *Every term the formmasters had to tot up the marks scored by each boy.* **II** *vi* **(to)** a totaliza, a se ridica la: *The bill tots up to a hundred pounds. (sin.* **total up)**

totter away *vi* a se depărta clătinându-se pe picioare, cu paşi nesiguri: *He rose from the ground and tottered slowly away.*

totter in *vi* a intra clătinându-se pe picioare: *He was so tired when he reached home that he tottered in and sank into an armchair.*

totter out *vi* a ieşi / a pleca clătinându-se pe picioare, împleticindu-se: *The old lady felt so dazed that she tottered out into the street to ask for help.*

touch down^1 I *vt (rugby)* a pune (mingea la pământ), a culca mingea în terenul advers (pentru a marca un eseu) *sau* în propriul teren pentru a împiedica pe adversar să o facă: *The forward was wild with joy when he touched the ball down.* **II** *vi* **1.** *(rugby)* a marca un eseu, a pune mingea la pământ: *Williams broke through the centre to touch down right between the goal-post. Brown served rapidly and with a quick run managed to touch down just before the whistle blew.* **2.** *(av.)* a ateriza: *The aircraft touched down at Rome in order to refuel.* **3.** *(mar.)* a acosta: *The hover craft touched down on schedule.*

touch-down^2 *subst.* **1.** *(av.)* aterizare. **2.** *(mar.)* acostare.

touch in *vt. (artă)* a adăuga câteva detalii (la un tablou), a retuşa: *The small figure to the right of the painting seems to have been touched in at a later date.*

touch off *vt.* **1.** a schiţa repede / din câteva trăsături: *With a few strokes the artist touched off a likeness of the face.* **2.** *(fig.)* a adăuga (câteva) tuşe finale: *The painter was touching off her portrait.* **3.** a da semnalul de începere: *The Mayor touched off the firework display.* **4.** *(fig.)* a provoca, a face să izbucnească (o ceartă, dispută etc.): *When passions are inflamed a very trivial incident may touch off a quarrel that may have farreaching effects. The arrest of the men's leaders touched off a riot. (sin.* **spark off; trigger off) 5.** *(mil.)* a produce (o explozie): *Don't strike the match: it might touch off an explosion of the ammunition. This explosive needs to be handled very carefully; the slightest jolt will touch it off.*

touch over *vt* a înfrumuseţa, a îmbogăţi: *I wish you would touch over this work of mine. He touched over his student's painting.*

touch up^1 *vt* **1.** a retuşa, a face / a aduce anumite retuşuri; a îmbunătăţi; a împrospăta, a înviora: *The photograph looks as if it had been touched up. There is no need to have the door repainted; I'll get someone to touch it up. If you write the article, I will go over it and touch it up for you. The young lady powdered her nose and touched up her lips.* **2.** a repara: *Let the saddler touch up the harness. The car is brand new but the paintwork has been touched up.* **3.** a împrospăta memoria (cuiva), a-i aduce aminte: *I'll touch him up about it.* **4.** a înrăutăţi: *The damp weather touched up her cough.* **5.** a înfuria (pe cineva): *You touched him up by mentioning his former love.* **6.** a îmboldi (calul etc.): *The rider touched up the horse and drew ahead of his competitors.*

touch-up^2 *subst.* **1.** retuşare. **2.** împrospătare, înviorare (a unei culori).

touching up ##2## **touch-up^2**

toughen up *vt* a întări, a căli, a oţeli: *The child needs a meat diet and plenty of hard exercise to toughen him up.*

tout about *vt col.* **1.** a oferi pe ascuns spre vânzare (marfă furată, bilete de teatru etc.): *"Stop*

touting about tickets, currency and jewels. The police will pick you up for black market dealing." **2.** a-şi răspândi, a face să circule (ideile, opiniile, planurile utopice): *"Is he still touting about those absurd ideals of his?"*

tout around ##2## **tout about**

trace back I *vt* **1. (to)** a-şi avea obârşia, a exista din vremea; a-şi avea originea încă de pe vremea: *Pete says he can trace his family back to the Conqueror. On his father's side, he can trace his descent back to Elizabethan times.* **2.** a găsi sursa sau cauza; a considera drept cauză: *The police succeeded in tracing back the origin of the plot. The rumour has been traced back to its originator. She traced her irrational fear of dogs back to something which had happened to her as a child.* **II** *vi* **1.** a se reîntoarce pe acelaşi drum / pe acelaşi traseu: *We traced back again across the mountain side.* **2. (to)** a-şi avea originea în trecut: *His fear of dogs traces back to an experience in his childhood.*

trace out *vt* **1.** a schiţa, a trasa (un plan, o diagramă, un desen, model etc.): *The architect traced out the plan of the villa.* **2.** *(fig.)* a schiţa, a trasa (un plan, o politică etc.): *The policy traced out by him was never followed.* **3.** *(în expr.)* **to trace out a line of conduct** a trasa o linie de conduită; **to trace out a scheme** a trasa un proiect.

trace over *vt* a copia pe (hârtie transparentă) (o hartă, un desen, o imagine): *I put the drawing under transparent paper and traced it over.*

track down *vt* **1.** a urmări şi a prinde, a da de urmă, a încolţi, a hăitui (un animal, fugar, răufăcător): *The hounds tracked down the fox to its lair. We tracked down the spy to his quarters and arrested him.* **2.** a descoperi, a depista (un fapt, defect, adevăr etc.), a da de urma: *The engineer succeeded in tracking down the fault to a defect in the cable. It was 48 hours before they tracked down the facts: there had been a brawl involving several people.*

track in *vt* a aduce (##1## noroi) în casă pe tălpile murdare: *You've tracked in mud on your feet.*

track up *vt (##2## amer.) col.* a murdări podelele cu noroi adus pe tălpi: *The children have tracked up against the kitchen floor.*

trade in^1 *vt* **1.** a face trafic (de influenţă): *She was told that one of her acquaintances was trading in his political influence.* **2.** *(com.)* a schimba (un obiect vechi) cu unul nou prin achitarea unei diferenţe de preţ: *He traded in his 1955 car for a new model. You can easily trade in a used car.*

trade-in^2 *subst.* schimbare a unui obiect vechi cu unul nou prin achitarea unei diferenţe de preţ: *Every other year he does a trade-in handing to the dealer his used TV set for a new one. "Did you get a good trade-in on your sewing machine?"*

trail along *vi* **1.** a se târî, a târî picioarele, a-şi trage paşii obosit, a înainta cu greu: *The tired children trailed along behind their father.* **2.** *(d. un obiect)* a se târî: *Her skirt was trailing along on the floor.*

trail away *vi* **1.** a se îndepărta târându-şi picioarele: *The old man trailed away hardly able to keep his balance.* **2.** *(fig.) (d. voce, sunete etc.)* a se pierde în depărtare, a se stinge: *"I don't know..." Her voice trailed away. Before the piercing glare of the headmaster the boy's words trailed away into silence.*

trail back *vi (d. o procesiune, coloană etc.)* a se întoarce târându-şi paşii obosiţi: *The refugees were trailing back from the occupied area.*

trail behind *vi (şi fig.)* a se târî în urma (cuiva): *The head-mistress came first and along line of small girls in uniform were trailing behind.*

trail off *vi (d. voce, un sunet etc.)* a se pierde, a se stinge treptat: *He began by shouting, but his*

voice trailed off into a mere whisper.

train down *vi (sport) (d. un atlet, un jocheu etc.)* a slăbi, a-şi reduce greutatea (făcând antrenament): *Most of the jockeys have to train down not to exceed the required weight.*

train up (to) *vt (##1##, pasiv)* a da (cuiva) o pregătire adecvată prin învăţătură şi practică: *They are able to train up their successors to a higher standard than their own. All the technical staff are trained up to a high level of efficiency. Train up a child in the way he should go, and when he is old he will not depart from it.*

traipse along *vi col.* a merge încet, cu paşi greoi şi obosiţi într-o anumită direcţie: *It was late and the tired shoppers were traipsing along in the slush carrying heavy parcels. (sin.* **traipse around** / **round)**

traipse away *vi col.* a se îndepărta încet, cu paşi obosiţi: *I saw her traipse away carrying two heavy hold-alls.*

traipse back *vi (în expr.)* **to traipse back and forth** a se vântura de colo până colo: *She has been traipsing back and forth across the world.*

tramp across *vi* a traversa cu paşi greoi / apăsaţi: *The wooden bridge shook as the column of soldiers tramped across.*

tramp along *vi* a umbla / a călători pe jos, a merge anevoie, a-şi urma cu greu drumul: *It was getting dark but the traveller was still tramping wearily along.*

tramp away *vi* a se îndepărta cu paşi greoi, tropăind: *The explorers tramped away in the knee-deep snow.*

tramp in *vi* a intra tropăind: *The delivery man tramped in with a sack of potatoes across his shoulder.*

trample down *vt* **1.** a călca în picioare, a strivi / a zdrobi sub picioare / sub tălpi: *In a temper the boy trampled down the flowers in the border. The elephants trampled down the fields of rice. The cattle got into the garden and trampled down his prize begonias.* **2.** *(fig.)* a călca în picioare (mândria cuiva etc.), a supune, a îngenunchia (pe cineva): *In feudal times the peasants were trampled down by the power of the barons.*

trample on *vt (pasiv)* **1.** a fi călcat pe picioare: *Avoid the underground in the rush hours or you'll be buffeted about and have your toes trampled on.* **2.** *(fig.) (d. sentimente, sensibilitate etc.)* a fi călcat în picioare: *Their most valued feelings were trampled on by his attack on family life.*

tread away *vi (fig.)* a călca strâmb: *He is a crook: he has started treading away from the right path.*

tread down *vt* **1.** a călca în picioare, a strivi sub tălpi (flori, plante, iarbă etc.): *The grass was trodden down near the cave. The cattle trod down the wild flowers in the field.* **2.** a bătători (pământul): *The soil around the plants should be well trodden down so that they should be firmly rooted. The floor of the but was of trodden-down red earth.* **3.** *(fig.)* a zdrobi, a oprima, a călca în picioare: *In feudal times the peasants were trodden down by their feudal lords.*

tread in *vt* a băga (ceva) cu piciorul în pământ, a înfunda în pământ: *While gathering acorns in the forest, the children trod in some of them together with dead leaves and broken twigs.*

tread out *vt* **1.** a stinge (jarul, focul) călcându-l în picioare: *The man was wearing thick soled boots and easily trod out the fire. (sin.* **trample out) 2.** a tescui, a stoarce (struguri pentru a face vin): *In some countries the peasants still tread out the grape juice for the wine.* **3.** a înăbuşi, a reprima (o revoltă): *They ruthlessly trod out the peasant uprising.*

tread over *vt (în expr.)* **to tread one's shoes over on one side** a-şi scâlcia pantofii (călcând în afară sau înăuntru).

tread up *vt (vânăt.)* a stârni (vânatul): *Treading up partridge is a hunter's job.*

treasure up *vt* a tezauriza, a acumula, a strânge, a aduna; a colecţiona (bogăţii, bani, bijuterii, cunoştinţe): *A miser treasures up money just for the sake of hoarding it up. Boys often treasure up stamps.* **2.** a păstra cu sfinţenie, a-şi aminti cu drag (secrete, gânduri etc.): *She treasures up in her breast the recollection of former days. The old man treasures up memories of his courtship days.*

trick out *vt* **1.** a decora, a ornamenta, a împodobi, a garnisi: *She was tricked out in satin and her companion in velvet. They produced a fine edition of the novel tricked out in blue and gold. The mother tricked out the child in frocks far too elaborate for her age.* **2.** *(refl.)* a se găti: *Considering the occasion a very special one, she tricked herself out in all her finery.*

trick up ##2## **trick out**

trickle down *vi (d. un lichid, lacrimi etc.)* a se prelinge (în jos), a se scurge încet, a picura: *Bitter tears trickled down wetting her pale cheeks.*

trickle in *vi* **1.** a pătrunde, a se infiltra: *Water trickled in through a crack in the piping causing the ceiling to lose its plaster.* **2.** *(d. spectatori)* a intra unul câte unul: *The spectators trickled in and took their seats waiting for the show to begin.* **3.** *(d. scrisori, bani, donaţii)* a sosi treptat, a începe să sosească: *Money, donations, gifts of every kind started trickling in for the survivors of the earthquake.*

trickle out *vi* **1.** *(d. un lichid, sânge etc.)* a se scurge (încet), a se prelinge, a picura: *Blood trickled out from the deep wound. Someone had cut a hole in the bottom of the bag and sugar was trickling out over the floor.* **2.** *(d. spectatori, cumpărători etc.)* a ieşi unul câte unul / încet: *It was closing time and shoppers started trickling out on their way home.* **3.** *(fig.)* a ieşi încetul cu încetul la iveală: *In the end, the stunning news trickled out.*

trickle round *vi* a trece pe la cineva pe furiş: *She trickled round to see her old friend.*

trifle away *vt* **1.** a risipi, a irosi: *He trifled away the fortune left by his father.* **2.** *(în expr.)* **to trifle away one's energy** a-şi risipi forţele; **to trifle one's time away** a-şi pierde / a irosi timpul: *Don't trifle away your time in parties and dances.*

trigger off *vt col.* a declanşa, a cauza (o bătaie, grevă, discuţie în contradictoriu, o dispută etc.): *The present dispute was triggered off by a rumour that some workers were to lose their jobs. Most of his stories are triggered off by some word associations.*

trim away *vt* **1.** a tăia, a înlătura (ceva superfluu / de prisos); a tăia (marginile neregulate ale unui mulaj sau matriţe): *Trim away the burrs or seams of this moulding.* **2.** *(hort.)* a reteza, a tăia, a înlătura: *The bushes were trimmed away from the path. Young shoots and dry branches were trimmed away.*

trim down *vt* **1.** a reduce, a micşora; a face să slăbească: *She was made aware how much her figure needed trimming down when she tried on last year's winter suit.* **2.** a reduce (cheltuielile, bugetul etc.): *"Why don't you trim down the money you spend on trifles and useless finery?" They have decided to trim down expenditure on imports.*

trim off *vt.* **1.** ##2## **trim away 1. 2.** ##2## **trim away 2. 3.** a potrivi, a tăia, a scurta (părul, bretonul, favoriţii): *"Get some of that hair of yours trimmed off. It is too long."*

trim up *vt* **1.** a garnisi, a împodobi (o pălărie etc.): *She had her new blouse trimmed up with lace.* **2.** *(refl.)* a se găti: *She trimmed herself up for the party.*

trip across *vt* a traversa cu paşi mărunţi / uşori, a traversa repejor: *The lollipop man signalled traffic to stop for the children to trip across.*

trip away *vi* a se îndepărta cu paşi uşori: *The girl tripped away with a laugh.*

trip in I *vt (tehn.)* a ambreia: *The mechanic tripped the piece in expertly.* **II** *vi* a intra cu paşi

uşori: *Although she had walked a long way, she tripped in lightly her face aglow with the exercise.*

trip out *vi* a ieşi cu paşi uşori: *The little girls tripped lightly out into the sunshine.*

trip up I *vt* **1.** *(d. un jucător de fotbal, un alergător, luptător etc.)* a pune piedică (cuiva), a face să se poticnească / să se răstoarne: *The wrestler tripped up his opponent. He playfully put his foot out and tripped his sister up.* **2.** *col.* a prinde cu ocaua mică / cu mâţa-n sac / pe picior greşit, a prinde cu minciuna: *By a clever ruse we tripped him up and he contradicted himself. The prosecutor pitilessly tripped up the witness.* **II** *vi* **1.** a se poticni, a se împiedica: *She caught her foot on the mat and tripped up. He went into the kitchen tripping up twice over his own feet.* **2.** a minţi, a se încurca în minciuni: *The accountant tripped up over those manipulated accounts. The witness tripped up rather badly under close cross-examination.*

troop away *vi* a se îndepărta în grupuri: *At last the crowds trooped away.*

troop in *vi* a intra grămadă / de-a valma / în grup: *The door opened and in trooped his first class of the afternoon.*

troop off *vi* a ieşi grămadă / de-a valma / în grup: *The footballers trooped off at the end of a long day on the stadium.*

troop out *vi* a ieşi grămadă / buluc / de-a valma / în grup: *At the sound of the school bell the children trooped out noisily.*

troop together *vi* a se aduna, a se îngrămădi la un loc: *My class trooped together before entering the stadium.*

trot about *vi* a se agita, a forfoti de colo până colo: *People were trotting about in the market admiring the flower-stalls laden with roses and carnations.*

trot away *vi* **1.** a porni la trap, a se îndepărta (repede): *The coachman cracked his whip and the horses trotted away speedily.* **2.** *col. (fig.)* a o lua din loc, a o şterge, a spăla putina, a pleca repede: *"You, trot away! Stop loitering." "Now children trot away home!"*

trot off *vi col.* a pleca repede, a o şterge: *Well, I must be trotting off home.*

trot out I *vt* **1.** a prezenta (un cal unui client): *Typhoon was a fine stallion and the stable-boy trotted him out for the prospective buyer.* **2.** a porni / a lăsa (calul) să meargă la trap: *Trot the horse out before letting him break into a gallop.* **3.** *col.* a cita, a da de exemplu, a veni cu (o idee, teorie etc.): *The student trotted Freud out to support his argument. I said that my theory seemed improbable when I first trotted out a few figures in support of his argument. He trotted out the old adage "Penny wise, pound foolish."* **4.** *(în expr.)* **to trot out one's children** a-şi prezenta copiii pentru a se făli cu ei: *They trotted out their children for the admiration of the company;* **to trot out one's knowledge** a-şi etala / a face paradă de cunoştintele sale; **Come, trot it out!** Hai, dă-i drumul! Spune! **II** *vi* **1.** a ieşi din casă: *I will just trot out for a breath of air.* **2.** *(d. cal)* a porni la trap: *The cabbie cracked his whip and the horses trotted out.* **3.** *(fig.)* a da ortul popii, a se duce pe lumea cealaltă: *Poor John has trotted out in the end.*

trot round I *vt col.* a plimba (pe cineva) prin oraş: *I spent my weekend trotting my cousin round in London to see the sights.* **II** *vi* **(to)** *col.* a da o fugă pînă la: *She trotted round to the chemist's for some aspirin.*

trot up and down I *vt* a plimba (calul): *The stable lad trotted the hunter up and down.* **II** *vi* a alerga de colo până colo: *The office boy trotted up and down from office to workshop, with messages.*

trudge along *vi* a înainta cu greu (prin zloată / zăpadă etc.): *The expedition to the North Pole trudged along in the deep, frozen snow.*

trudge away *vi* a se depărta târând picioarele / mergând greu / obosit: *The column trudged away*

through the mud.

trudge off *vi (d. soldaţi în marş, o procesiune, coloană, expediţie etc.)* a merge, a înainta cu greu (prin noroi, zăpadă etc.): *The soldiers trudged off in the direction of the barracks.*

trump up *vt* a ticlui, a născoci, a inventa (o scuză, poveste, explicaţie, dovadă, mărturie etc.) (pentru a înşela, a induce în eroare): *He trumped up a tale of having been robbed on the road. The case against the prisoner was clearly trumped up. The artful boy trumped up a fantastic story about his absence.*

trundle along *vt* a duce, a căra cu roaba: *The workers trundled along wheelbarrows filled with stones.*

trundle off *vt* a împinge (un cărucior, o roabă); a rostogoli (un cerc etc.): *One of my first conscious acts was to trundle my pram off down the road.*

truss up *vt* **1.** a lega bine aripile şi picioarele (la pui, curcani, raţe) înainte de preparare: *Truss up the turkey before you cook it in the oven. The poultry is sold trussed-up and ready for the oven.* **2.** a lega cu mâinile la spate, a lega fedeleş: *The policeman trussed up the struggling criminal. The captives were trussed up hand and foot and dumped into the back of a lorry.*

try back *vi* **1.** *(vânăt.) (d. copoi etc.)* a căuta din nou / a relua o urmă pierdută: *The scent was cold, so Spot had to try back.* **2.** *(fig.)* a reîncepe după observarea unei greşeli, a relua totul de la început: *He realized he was out in his calculations and tried back.*

try down *vt* a topi (grăsime), a extrage prin topire (seu etc.): *Try the suet down and see whether it tastes better.*

try on^1 *vt* **1.** a încerca, a proba (haine, pantofi): *She tried on the dress and found it was too tight for her. "Would you like to try this jacket on for size, sir?".* **2.** *(***with)** *col.* a căuta / a încerca să înşele (pe cineva), a încerca să vadă dacă merge / prinde (înşelătoria, obrăznicia etc.) la cineva: *I warned him to stop trying on his dirty tricks. Peter tried on his little games with us, but failed to win our sympathy. "Don't try it on with us: we know that you are a crook." She was just waiting for you to try it on so she could slap your face.* **3.** *(în expr.)* **it is no use trying it on with me!** cu mine nu-ţi merge!; **just you try it on!** încearcă numai!

try-one *subst col.* încercare / tentativă de înşelătorie / de mistificare, bluf: *"Don't pay attention to all that sweet talk. If I know him it'll be just a try-on."*

trying on *subst.* probă (a unei haine etc.).

try out^1 *vt* **1.** a încerca, a testa, a verifica, a supune unor probe complexe *sau* de lungă durată (un motor, o invenţie, idee, teorie): *They tried out the new car before deciding to buy it. The idea seems good, but it needs to be tried out. A fair body of opinion is in favour of comprehensive schools. The experiment is bound to take time, but to try them out is necessary.* **2.** *(##1## pasiv)* a testa, a verifica pregătirea / cunoştinţele / aptitudinile (cuiva) înainte de angajare: *Fischer was tried out in the marketing section before a decision was made about his future. They are going to try him out as the new works manager. (sin.* **test out) 3. (on)** *(d. o invenţie, un fel de mâncare)* a testa eficacitatea pe (cineva): *The new margarine has already been tried out on a small sample of London housewives. I was able to concoct all kinds of inexpensive dishes to try out on my husband.*

try-out^2 *subst.* **1.** test, probă: *I've bought a new motor-cycle and I mean to give it a try-out tomorrow.* **2.** *(sport)* joc / meci / concurs de verificare / de selecţie. **3.** *(teatru)* reprezentaţie de probă, avanpremieră.

try over *vt* **1.** a asculta (o bucată muzicală etc.) pentru prima oară: *"He has written a new piece of music. Let's try it over." To try over a piece of music is to play it through on an instrument for the first time.* **2.** a exersa (o bucată muzicală); a-şi încerca vocea: *She used to try her voice*

over before the curtain rose.

try up *vt* a da la rindea (o scândură etc.): *The carpenters were busy trying up planks.*

tuck away *vt* **1.** a pune bine / la păstrare, a ascunde (într-o cutie etc.): *She tucked away her wedding dress at the bottom of a trunk. She kept some money tucked away under a cushion.* **2.** *(fig.) (##1##, pasiv)* a fi ascuns / pitit: *The village was hidden from view tucked away as it was at the far end of the valley.* **3.** *col.* a mânca mult: *The boy can tuck away a lot of food in no time. (sin.* **put away, pack away)**

tuck in^1 I *vt* **1.** a băga / a vârî înăuntru, a îndesa, a îngrămădi; a băga (cămaşa sau bluza în fustă, în cingătoare): *He took out his wallet, tucked in the banknotes, then put it back into his pocket. "Your shirt is hanging out: tuck it in!"* **2.** a îndoi (un tiv, marginile unei haine): *Tuck in that raw edge of cloth before you begin to sew the seam.* **3.** a înveli bine (pe cineva) în pat: *"Get into bed and I'll be up in a moment to tuck you in." She smoothed the bed and tucked the child in.* **II** *vi col.* a hali, a mânca solid / zdravăn / cu poftă / pe rupte: *The hungry cyclists tucked in at the village inn. "Dinner's on the table. Tuck in!" The boy tucked in and soon finished the dishful of stew.*

tuck-in^2 *subst. col.* **1.** chef, chiolhan, ospăţ, petrecere. **2.** crăpelniţă, haleală, potol, mâncare: *We had a good tuck-in before we settled down for the night.*

tuck-in^3 *adj. (d. bluză)* care se bagă în fustă / în cordon: *a tuck-in blouse.*

tuck up *vt* **1.** a sufleca (mânecile), a ridica puţin (fusta), a-(şi) sumete (pantalonii): *She tucked up her sleeves and reached down into the water. The boy tucked up the legs of his pants before he went paddling.* **2.** a înveli (pe cineva) bine în pat, ridicându-i pătura / plapuma până la gât: *Nurse Ellen had tucked her up and left her to sleep.*

tucker out *vt (amer. pasiv) col.* a istovi, a speti, a epuiza, a dărâma (pe cineva): *After several hours' stiff climb to reach the top of the mountain the explorers felt tuckered out.*

tug across *vt* a trage cu greu după sine (un cărucior, o sanie, barcă etc.) traversând drumul, câmpul, râul: *The field lay hidden under a deep layer of snow which made it difficult for us to tug the sledge across.*

tug along *vt* a trage, a târî cu greu după sine: *A day in town isn't much fun if you have to tug a couple of children along with you.*

tug around ##2## **tug along**

tumble about^1 *vi* **1.** a se rostogoli (pe jos, de colo până colo), a face o tumbă: *The children were playing tumbling about on the sofa. The puppies were tumbling about on the floor.* **2.** a se răsuci încoace şi încolo, a se perpeli, a se agita, a se zvârcoli / a se răsuci în pat: *He was running a high temperature, tumbling about restlessly in bed.*

tumble-about^2 *adj. col.* şubred: *There is plenty of tumble-about furniture in the attic, which we have discarded.*

tumble down^1 I *vt* **1.** a răsturna, a da peste cap (pe cineva), a trânti la pământ (pe cineva): *She was so weak that a slight push could have tumbled her down.* **2.** a doborî din zbor: *He is such a good marksman that he can tumble down any bird on the wing.* **II** *vi* **1.** a se răsturna, a se prăbuşi, a se prăvăli: *The house tumbled down after the explosion.* **2.** a se rostogoli, a se da de-a rostogolul / de-a berbeleacul: *She missed her footing and tumbled down breaking her leg in her fall.*

tumble-down^2 *adj.* dărăpănat, şubred: *He lived in an old tumble-down shack. A tumble-down wall was no protection against the cattle which could easily enter our garden.*

tumble in *vi* a cădea / a se rostogoli înăuntru: *If you go near the water and tumble in, you'll catch*

your death of cold.

tumble out *vi* **1.** a cădea, a se rostogoli afară: *I upset my workbasket and balls of wool, thimbles, bobbins tumbled out.* **2.** a ieşi / a coborî în dezordine (dintr-un vehicul): *The coach came to a halt and out tumbled a party of children.*

tumble over *vi* a se răsturna, a cădea peste cap: *The little tot is just learning to walk and is always tumbling over.*

tumble up *vi* **1.** *col. (la imperativ)* a se grăbi: *"Come along, now, tumble up! I am not going to wait for you all day."*

tune in (to) I *vt* **1.** a prinde, a pune (un post de radio), a potrivi (aparatul de radio) pe o anumită lungime de undă: *Tune in your set to the proper wave length and you will hear the music you want. Tune in your radio to the Bucharest Home Service.* **2.** *col. (##1## pasiv)* a reacţiona favorabil la, a fi captivat de: *The lecturer felt that the audience were really tuned in to what he was saying.* **II** *vi* a prinde *sau* a pune un post de radio: *Tune in next Sunday at the same time, When we will be presenting another programme of folk musik. "You won't get the football scores unless you tune in to the right station."*

tune out I *vt* a închide (aparatul de radio): *She tuned out the music, for she didn't like it.* **II** *vi (amer.) col.* a nu mai asculta (o conferinţă neinteresantă etc.): *The audience tuned out when the speaker started on a long list of names.*

tune up I *vt (tehn.)* a regla, a ajusta, a pune la punct (un motor etc.): *I always have the car kept ready tuned right up.* **II** *vi* **1.** *(d. orchestră)* a-şi acorda instrumentele: *The orchestra was already tuning up when we reached the concert ball.* **2.** *(d. un cor, cântăreţ)* a începe să cânte, a-şi da drumul la voce: *After a while the company tuned up and sang with good will.* **3.** *(fig.) (d. un copil)* a începe să plângă, a face muzică: *The child was hungry and began to tune up.*

turf out *vt sl.* a da afară, a scoate afară cu forţa (un huligan, intrus): *The trouble makers were turfed out and the speaker was able to resume his speech. (sin.* **throw out)**

turn about^1 I *vt* **1.** a întoarce, a îndrepta în altă direcţie: *The rider turned his horse about and gallopped away.* **2.** *(refl.)* a se reface financiarmente / materialiceşte. **II** *vi* **1.** a se întoarce (către cineva etc.), a se întoarce pe loc: *He suddenly turned about and saw the man who was shadowing him.* **3.** *(min.) (d. o companie, un pluton etc.)* a face / a executa o întoarcere: *The company turned about and marched ten paces to the rear.* **2.** a întoarce: *"Turn about, driver. We're going that way!"*

turn-about^2 *subst.* **1.** *(fig.)* întorsătură bruscă în direcţie opusă: *Now, in a startling turn-about, the tide is running against the candidate of the opposition.* **2.** schimbare de opinie, de politică, de loialitate (faţă de cineva) etc. **3.** *(fig.)* plată cu aceeaşi monedă.

turn adrift *vt* **1.** a lăsa (o barcă etc.) să plutească în derivă: *The little boat was turned adrift.* **2.** a lăsa (pe cineva) fără adăpost, a da afară din casă: *On the death of his parents the boy was turned adrift by the landlord.*

turn around^1 I *vt* a întoarce în direcţie opusă (un vehicul, o procesiune etc.): *We have missed the right crossing. Turn the car around and drive carefully to the next crossing.* **2.** a răstălmăci cuvintele, declaraţiile, opiniile, depoziţia cuiva: *The lawyer was clever enough to turn the testimony of the witness around.* **II** *vi* **1.** *(d. o persoană)* a se întoarce (pentru a privi înapoi): *He turned around to see a man eyeing him suspiciously.* **2.** (finanţe, comerţ) a se redresa: *The oil market turned around very sharply some time ago.* **3.** a-şi schimba (părerea, atitudinea, politica etc.): *The lawyer seems to have completely turned around.*

turn-around^2 *subst.* **1.** *(fig.)* întorsătură, schimbare neaşteptată: *The dramatic turn-arounds of the trial were caused by the startling testimony of the witness.* **2.** ##2## **turn-about^2**

turn aside I *vt* a abate, a face să devieze; a da la o parte; a îndrepta (în altă direcţie): *The bullet struck a wall and was turned aside from the course. He turned aside their intended praises of himself by extolling the courage of his companions.* **II** *vi* **1.** a se abate din drum: *On our journey we turned aside and rods in the direction of the lake.* **2.** *(şi fig.)* a se da la o parte, a se retrage: *I turned aside to allow those who were waiting to pass by. He turned aside that his two companions might talk without the embarrassment of another person's presence.*

turn away^1 *vt* **1.** *##2##* **turn aside I 2. (from)** a alunga, a goni: *She heartlessly turned away the poor old beggar from her door.* **3.** *(pasiv)* a nu mai fi primit din cauză de lipsă de locuri: *The football stadium was full and many people had to be turned away.* **II** *vi* **1.** a-şi întoarce (capul) în altă parte: *She turned away for the sight of the accident was too much for her to bear.* **2. (from)** *(fig.)* a întoarce spatele cuiva: *You should turn away from the man who has proved a false friend.* **3. (from)** a abandona, a părăsi pe cineva, a refuza cuiva sprijinul: *He is a despicable fellow, he has turned away from his poor relatives.*

turn-away^2 *subst.* eschivare (din faţa inamicului), sustragere: *The rebels' turn-away put an end to the uprising.*

turn back^1 I *vt* **1.** a întoarce din drum înapoi, a opri trecerea (cuiva): *We were turned back at the barrier.* **2.** a alunga, a goni: *Although the travellers asked for shelter from the pelting rain they were turned back from the door of the manor house.* **3.** a îndoi (cearceaful, cuvertura, un colţ, o margine); a lăsa în jos (gulerul paltonului etc.); a-şi sufleca (mânecile, manşetele cămăşii): *The maid turned back the bedclothes ready for the night. Don't turn back the cover of the page you're reading.* **4.** *(în expr.)* **to turn back the clock** a avea idei învechite, a se întoarce în trecut. **II** *vi* **1.** a se întoarce din drum, a face cale întoarsă: *We turned back when we saw the deep snow-drifts on both sides of the road. He walked as far as the crossroads, then turned back home.* **2. (to)** a se întoarce la (o pagină dinainte etc.): *We will turn back to page ten and start again from there.*

turn-back^2 *subst.* **1.** laş, fricos, poltron. **2.** *##2##* **turn-over^2 7.**

turning-back *subst.* cale de întoarcere, întoarcere; renunţare: *We have come so far in our programme that there can be no turning-back.*

turn down^1 I *vt* **1.** a răsfrânge, a îndoi, a lăsa în jos (gulerul, borul unei pălării, colţul unei pagini etc.): *"Turn your collar down. It's sticking up at the back." He turned down the corner of the page and spoiled the leaf by creasing it.* **2.** a micşora, a reduce (o lumină, flacără, volumul unui sunet etc.): *She turned down the gas under the kettle. The stagehand turned down the lights. "Turn that horrible, noisy music down! Turn it down!"* **3.** a respinge, a refuza (o propunere, sugestie, o cerere de serviciu, o cerere în căsătorie, un candidat, pretendent etc.): *The Council turned down the scheme placed before them by the Town Planning Committees for the development of High Street. The Appointments-Board turned down the applicant because he was not well-qualified for the job. "I didn't know the publisher had turned down your manuscript"* **4.** *(mil.)* a reforma: *He was turned down on account of his weak heart.* **5.** *(în expr.)* **to turn down the bed** a face patul dimineaţa; **to turn smb. down flat** a refuza pe cineva categoric; **to turn down a chair** a întoarce un scaun pentru a arăta că este ocupat, a rezerva un scaun; **to turn down a suitor** a refuza cererea în căsătorie a unui pretendent. **II** *vi* **1.** a se răsfrânge, a se îndoi în jos: *The corners of his mouth turn down.* **2.** *(finanţe, comerţ)* a fi în declin: *The economy of many countries is turning down on account of the recession.* **2.** *(în expr.)* **to turn upside down a.** a întoarce cu susul în jos / cu fundul în sus: *He turned the bag upside down but nothing fell out.* **b.** *(fig.)* a întoarce (casa etc.) pe dos: *She turned the whole house upside down when she tried to find the missing key.*

turn down^2 *subst.* **1.** refuz, respingere (a unei propuneri, oferte etc.). **2.** declin (în economie, finanţe etc.): *There are reports of a turndown in the economy.*

turn down^3 *adj. (d. guler)* răsfrânt, lăsat în jos: *turn-down collar.*

turn in^1 I *vt* **1.** a îndoi (marginea unei haine, un tiv etc.): *He turned in the edge of the jacket and began stitching it. Turn in the raw edges before you sew the seams.* **2.** a da înapoi, a preda (un echipament, o uniformă, un aparat de radio etc.): *"Don't forget to turn in all your camping gear before you leave." "I'll give the washing-machine one more week to behave itself. And if it doesn't then I'll turn it in."* **3.** a înmâna, a preda (spre publicare sau studiere) (un eseu, articol): *He turned in a list of his activities to the chairman. "That was a terrible piece of work you turned in the other day. I could hardly believe it was yours."* **4.** *col.* a renunţa de bună voie la (o slujbă, fumat, băutură etc.): *He had to turn in his evening job: he found he had too much homework to do.* **5.** a realiza (o performanţă etc.): *At the athletics meeting John turned in a personal best time which is one second outside the European record set up last year. He turned in a fun performance last night.* **6.** *(amer.) col.* a da pe mâna poliţiei (un prizonier, fugar, suspect etc.): *He turned in his accomplices after he was caught. The farmer was in two minds whether to turn the poachers in or let them go.* **II** *vi* **1.** *(d. picioare)* a fi întors / răsucit spre înăuntru: *His feet and his big toes turn in.* **2.** *col.* a intra; a poposi: *Let's turn in here. The tramp turned in at the door as we opened it. We turned in at the White Horse Inn.* **3.** a se duce / a merge la culcare, a se culca: *We decided to turn in early after our long journey. We had so much to talk about that it was almost midnight before we turned in.* **4.** *(în expr.)* **to turn in and out** a se încolăci; **to turn it upon oneself** a fugi de lume; a deveni închis în sine: *"Avoid him. He's one of those bitter, disillusioned men who will make you turn in upon yourself." A long, serious illness made him turn in upon himself;* **to turn it in** *sl. (##1## imper.)* Termină! Nu mă mai enerva: *"Oh, turn it in, John. Can't you see you're a nuisance?" (sin.* **knock it off, pack it in, pack it up)**

turn-in^2 *subst.* clapă (partea dinăuntru a supracopertei unei cărţi).

turn off^1 *vt* **1.** a întrerupe, a opri, a stinge, a închide; a deconecta: *He turned off the light and tried to go to sleep. He stopped the car and turned the ignition off. The turncock will turn the water off at 10 p.m. (sin.* **switch off, put out) 2.** a izgoni, a alunga, a da afară (din slujbă); a evacua (un chiriaş): *If you turn the old man off he'll have to go to the poor house. The hands were turned off by the new owner of the factory. It was bitter weather and I could not turn him off.* **3.** *(şi fig.)* a abate / a devia (atenţia) de la: *He turned off the Council's intentions of building tennis courts to building more apartment houses.* **4.** a eluda, a ocoli, a evita, a schimba vorba: *He turned off the question regarding the funds and began to discuss the weather.* **5.** a repudia: *He turned off his former wife.* **6.** a produce, a face: *This lathe will turn off the whole of a leg of a table in two revolutions.* **7.** a compune fără efort / din fuga condeiului, a improviza (versuri, epigrame, lucrări): *He can entertain a whole party by turning off epigrams or short pieces of verse.* **8.** *col.* a face (pe cineva) să-i piară pofta, a indispune: *Pop music may turn you on but it turns me off.* **9.** *(ferov.)* a gara, a trage pe o linie secundară: *Those trucks must be turned off into a siding.* **10.** *(în expr.)* **to turn off the steam** a se pune în grevă; **to turn off** a river a abate cursul unui râu. **II** *vi* **1.** a se abate din drum; a o coti: *Turn off before you come to Ipswich and take the new road to Yarmouth. Is this where we turn off?* **2.** a o lua, a o apuca la dreapta / la stânga: *We must have missed the road which turns off left. You must turn off right when you reach the Post-Office.* **3.** *(d. un drum)* a se bifurca: *The road turns off at this point.* **4.** *(d. mâncare)* a se strica / altera: *Maybe the meat turned off a bit. It's too hot in here.*

turn-off^2 *subst.* **1.** cotitură, bretea, bifurcare: *You must have missed the turn-off to Northampton. You'd better take the next exit.* **2.** *(ferov.)* ramificaţie, linie de garaj.

turn on *vt* **1.** a deschide, a da drumul, a aprinde; a conecta: *She turned on the television and sat down. The voices ceased, taps turned on and off, footsteps went along the corridor.* **2.** *col. (d. muzică, o femeie, un cântăreţ etc.)* a stimula (pe cineva), a excita, a atrage: *"She is a marvellous girl, she really turns me on." I don't think his fiery speeches are likely to turn the voters on.* **3.** *(în expr.)* **to turn on the steam** a se apuca pe rupte de treabă; **to turn on one's bath** a-şi pregăti baia.

turn out^1 I *vt* **1.** a stinge (lumina electrică, gazul, lampa): *We always turn out the lights at eleven. (sin.* **put out, turn off) 2.** a goli, a întoarce pe dos (un buzunar, ghiozdan, sertar): *"If you're so sure you didn't take Janet's pen, perhaps you wouldn't mind turning out your pockets." Nothing delighted the small child more than to turn out her mother's handbag. We shall probably find the missing articles when that cupboard is turned out. (sin.* **turn inside out) 3.** a pune în ordine, a face curăţenie generală: *A good housewife turns out a room every month. I turned out my bill file and put everything in order.* **4.** a mina / a scoate (vitele, caii) la câmp / la păscut: *The cows were turned out to grass.* **5.** a da afară, a izgoni, a alunga; a evacua; a concedia; a nu primi în casă: *The manager turned the boys out because they were creating a disturbance. "Turn him out: he is an intruder!" Inefficient as the young clerk was we did not turn him out hoping that by staying longer he would gain experience. The porter said it was his job to turn anybody out who hadn't got a special pass or a membership card.* **6.** a produce, a fabrica, a face, a confecţiona: *The factory is now turning out a thousand cars a week. Some quite artistic, yet inexpensive fabrics are now being turned out from our mills. The press is ready to turn out a huge new edition of our greatest poet's work.* **7.** a pregăti, a scoate (studenţi, specialişti, oameni de ştiinţă, atleţi etc.): *That school has turned out a number of well-known scholars. It takes years to turn out well qualified scientists. Turned out to pattern by his medical school, Manson had faced the future with confidence.* **8.** a scrie, a compune: *He is well aware that he is turning out the thing that the magazines would jump at.* **9.** *col. (##1## pasiv)* a (se) îmbrăca elegant, a (se) găti, a (se) dichisi, a (se) ferchezui, a (se) împopoţona: *She always turns her children out smartly.* **10.** a întoarce vârful piciorului în afară: *The ballerina was taught to turn her feet out as she danced.* **11.** *(mil.)* a alerta trupele, a suna deşteptarea *sau* alarma, a pune (garda) în stare de alarmă: *The guard was turned out in the middle of the night. The visiting general complimented the duty officer on the guard's quickness in turning out.* **12.** *(în expr.)* **to turn out the guard** a chema garda; **to turn smb. out into the world** a alunga pe cineva în lumea mare; **to turn smb. out in the cold** *(fig.)* a face cuiva un duş rece, a descuraja pe cineva; **to turn out a great deal of work** a produce mult; **to turn out to order** a confecţiona la comandă; **to turn out a great star** a deveni o mare vedetă. **II** *vi* **1.** *col. (neg.)* a ieşi din casă, a ieşi afară pe vreme rea: *I wish I hadn't to turn out in this cold, foggy weather.* **2.** *(d. o mulţime, un susţinător, alegător etc.)* a lua parte la, a fi prezent la; a întâmpina (pe cineva): *The whole village turned out to welcome the distinguished visitors. A lot of people turned out on Saturday to watch the football finals for they were keen on the game.* **3.** a se afla, a ieşi la iveală, a se dovedi, a se constata: *It turned out that the driver of the vehicle was drunk. The letter turned out to be a forgery. The rumour turned out false.* **4.** a se dovedi (în cele din urmă) a fi: *The day turned out to be clear and warm. Everything he had said turned out to be a pack of lies. The visitor turned out to be one of his cousins.* **5.** a se da jos / a se scula din pat: *We turn out at 6 a.m. every morning. Fancy him turning out at this time of night. (sin.* **get up) 6.** a face grevă: *The stevedores turned out for higher wages.* **7.** *(în expr.)* **to turn out well** a reuşi în viaţă: *He is a sensible and clever boy and ought to turn out well;* **to turn out badly** /

ill a se sfârşi / a ieşi rău; **to turn out right** a ieşi bine; **to turn out for the best** a se sfârşi cum nu se poate mai bine; **to turn out better than expected** a ieşi mai bine decât te-ai aşteptat; **to turn out a failure** a se dovedi un fiasco; **to turn out (to be) true** a se adeveri; **as it** / **things turned out** aşa cum s-a dovedit (mai târziu): *As it turned out, the difficulties weren't as great as he had thought.*

turn-out^2 *subst.* **1.** adunare, asistenţă, public, auditoriu; prezenţă: *It's a very important match. I thought there'd've been a much better turn-out than this. There was a big turn-out at the station to welcome back the famous orchestra.* **2.** spectacol, privelişte: *The Lord Mayor's show was a magnificent turn-out.* **3.** grevă. **4.** ţinută, uniformă: *The people were complimented on their next turn-out.* **5.** trăsură, echipă: *You should see the Lord Mayor's fine turn-out of four chestnut horses!* **6.** punere în ordine, curăţenie generală: *I must give all my drawers a good turn-out.* **7.** *(ec.)* producţie globală: *The factory has increased its turn-out of radios in the last year.* **8.** *(ferov.)* ramificaţie, bifurcaţie, linie de garaj. **9.** *(amer.)* punere în libertate (a unui arestat).

turning-out *subst.* **1.** ieşire. **2.** evacuare. **3.** scoatere din formă (a unei prăjituri).

turn over^1 I *vt* **1.** a întoarce (prin rostogolire), a întoarce cu josul în sus, a întoarce pe partea cealaltă: *Turn the record over and see what is on the other side. The child had been sleeping face down. His mother turned him over and tucked him up. He turned the silver plate over to find the maker's mark.* **2.** a răsturna, a da peste cap: *The lamp was turned over and that was what started the fire.* **3.** a întoarce (brazda): *Turning over the soil in good time in autumn secures bumper crops in summer.* **4.** a întoarce (o pagină), a răsfoi (o carte): *The young pupil was slowly turning over the pages of his primer.* **5.** a chibzui / a medita asupra, a rumega în minte, a întoarce pe toate părţile (o idee, un plan, o problemă, o ofertă etc.): *He turned over his plans deeply and seriously. He had plenty of time to turn the idea over in his mind. He turned the problem over in his mind but could find no satisfactory solution.* **6.** *(ec.)* a câştiga, a realiza, a rula marfă (în valoare de), a rula un capital de, a avea o cifră de afaceri de: *The big department store turns over at least 5 million dollars each year. This supermarket chain turns over its stock very rapidly. He turns over 60,000 pounds a year.* **7. (to)** a preda, a încredinţa, a transmite (altei persoane) (controlul, direcţia, o responsabilitate, o sarcină etc.): *He turned the office work over to his assistant and left on a business trip. The day-to-day management of the firm has been turned over to someone appointed from outside the company.* **8. (to)** a preda, a da pe mâna poliţiei / autorităţilor (un prizonier, soldat, criminal etc.): *We know he is wanted by the police. We ought to turn him over.* **9.** *(în expr.)* **to turn over a new leaf** a începe o viaţă nouă, a se îndrepta; **please, turn over!** continuă / continuarea pe verso. **II** *vi* **1.** *(d. un vehicul, vas, avion)* a capota, a se răsturna: *The canoe turned over as soon as it reached the rapids. The aircraft struck the ground and turned over.* **2.** a se întoarce pe partea cealaltă: *When his alarm went off he just turned over and went to sleep again. It is difficult to turn over in a hammock.* **3.** *(fig. pol.)* a trece în alt partid, a trece la inamic.

turn-over^2 *subst.* **1.** răsturnare, întoarcere. **2.** *(ec.)* cifră de afaceri: *With this kind of business the turn-over can vary considerably. The shopkeeper said that his annual turn-over was ^ 8,000.* **3.** randament, producţie. **4.** fluctuaţie a muncitorilor / a mâinii de lucru: *The turn-over of labour is very rapid in some sections of the catering trade.* **5.** răsfrângere, îndoitură (a ciorapilor, a unui cearşaf de plapumă). **6.** articol (de ziar) care continuă pe altă pagină. **7.** ruladă: *apple turn-over.*

turn-over^3 *adj.* rabatabil: *turn-over table.*

turning over *subst.* **1.** răsfoire (a unei cărţi etc.). **2.** răsturnare a brazdei. **3.** reflecţie, gândire.

turn round^1 I *vt* **1.** ##2## **turn around I 2.** *(fig.)* a învârti (pe cineva) pe degete, a duce de nas:

He is too sly a dog to be turned round the way you want. **3.** *(mar.) (pasiv)* a descărca şi încărca (marfă) pentru a fi gata repede să pornească iar pe mare: *One of the factors in the profitability of cargo or passenger ships is how quickly they can be turned round.* **II** *vi* **1.** a se învârti, a se roti, a se răsuci: *The weathercock was turning round swiftly in the high wind.* **2.** *(refl. fig.)* a se învârti, a se pricopsi, a se aranja: *He is so clever with money that he was soon able to turn round.* **3.** ##2## **turn around II 2. 4.** *(pol.)* a-şi schimba opiniile politice, a trece în alt partid, a trece la inamic, a fi transfug: *After years of active participation with the Liberal Party, he has suddenly turned round and joined the Conservative Party.* **5. (on)** a se năpusti asupra, a ataca: *He was so furious that he turned round on the slanderer and slapped him on the face.* **6. (on)** *col.* a se lega, a se agăţa (de cineva), a căuta pricină: *"What's the matter with you? Why are you turning round on innocent people?"* **5. (to)** a se întoarce (către): *One of the spectators in the stalls turned round to a young couple and asked them to stop talking.* **6.** *(în expr.)* **My head is turning round** mă apucă ameţeala, mi se învârte capul; **to turn round and round** a se învârti neîncetat; **not to have time to turn round** a fi foarte ocupat, a nu mai avea timp de nimic.

turn-round^2 *subst.* (tendinţă de) redresare, reviriment, cotitură: *It is already too late to expect a turn-round in the balance of payments of certain African countries.*

turning round *subst.* **1.** învârtire, rotire. **2.** voltă, schimbare radicală.

turn up^1 I *vt* **1.** a ridica în sus (gulerul hainei / paltonului, borul pălăriei, manşetele pantalonilor): *He turned up the collar of his overcoat against the bitter wind. He turned up the hem of his trousers to protect them from the mud.* **2.** a sufleca (mâneci, fustă): *She turned up the sleeves of her blouse and plunged her hands into the warm water.* **3.** a mări intensitatea (flăcării, luminii); a da mai tare (radioul): *Turn up the gas; vegetables should be cooked quickly. Don't turn the wireless up too loud. I can hardly hear a word of what you're saying.* **4.** a întoarce (ceva) cu faţa în sus; a da (o carte de joc) pe faţă: *He turned up the visiting card that lay face downwards on a tray.* **5.** a găsi, a da peste (din întâmplare sau printre alte lucruri): *Among the letters I turned up a photo of my lather's. I forgot the address, but it can quite easily be turned up in a directory.* **6.** a consulta (un dicţionar, o enciclopedie): *Turn up the dictionary if you cannot spell the word.* **7.** *(agr.)* a întoarce (brazda, arătura, pământul), a desţeleni: *The peasant turned up a spadeful of rich earth. The share of a plough turns up the soil.* **8.** *(##1##, pasiv)* a scoate la iveală, a dezgropa: *Tiles from a Roman villa were turned up during recent restoration work at York Minster. While digging in his garden he turned up some human bones.* **9.** a impresiona neplăcut, a inspira / a provoca dezgust, a-i face greaţă: *The mere sight of blood turns her up. The thought of flying turns her up. It turned me up to think of children being made to suffer.* **10.** *(în expr.)* **to turn up a blank** a ieşi (la tragere) un loz necâştigător; **to turn up one's eyes a.** a da ochii peste cap. **b.** a da ortul popii; **to turn up one's mask** a-şi scoate masca; **to turn one's nose up at** *col.* a strâmba din nas, a face pe dezgustatul la: *You needn't turn up your nose at plain food. Some people turn up their noses if you say your father was a miner or a docker;* **turn it up** *sl.* a o lăsa baltă: *I wish I could turn it all up and get away for a while;* **turn it up** *(imper.)* a înceta, a termina: *"Turn it up! You're upsetting the poor girl".* **II** *vi* **1.** a se răsfrânge, a se îndoi / a se ridica în sus: *His coat does not fit well: the lapels turn up a little.* **2.** *col.* a-şi face apariţia, a se arăta, a se ivi, a se prezenta, a sosi pe neaşteptate: *We arranged to meet at the station but she did not turn up. Guess who turned up to see us today? Several friends of mine turned up at my wedding party.* **3.** a ieşi la iveală, a se găsi: *Don't bother to look for my umbrella; it will turn up some day. After I had given up hope of finding the lost documents, they turned up among some papers that I was sorting out.* **4.** *(d. un prilej, o şansă, un post liber)* a se ivi; a surveni: *Never mind. Perhaps a*

job'll turn up. "Something is bound to turn up", is the Micawberlike attitude to life. I shall meet you on Sunday, unless anything special turns up. **5. ##2## turn out II 3. 6.** *(d. economie, investiţii, acţiuni etc. finanţe, comerţ)* a se dezvolta, a creşte: *Investment in industry is turning up sharply.* **7.** *(în expr.)* **to turn up at a place** / **house** a se înfăţişa / a sosi pe neaşteptate la cineva acasă; **to wait for smth. to turn up** a aştepta se se ivească vreo şansă / ceva; **something is sure to turn up** se va ivi desigur o ocazie / ceva; **to turn up to smb.'s advantage** a ieşi în folosul cuiva; **to turn up** a se îmbolnăvi; **to turn up missing** *(aprox.)* a fi dat lipsă la apel, a fi dat dispărut; **to turn up like a bad penny** *(aprox.)* a veni din nou pe capul cuiva, a apărea ca piaza rea; **to turn up trumps a.** a ieşi perfect / de minune: *The scheme turned up trumps.* **b.** a se dovedi de mare ajutor: *We couldn't have afforded to get married if Jack's rich uncle hadn't turned up trumps.*

turn-up^2 *subst* **1.** manşetă / mânecă suflecată / sumeasă. **2.** manşetă de pantalon. **3.** *(la cărţi)* carte întoarsă / dată pe faţă. **4.** *(sl.)* eveniment neaşteptat / neobişnuit. **5.** *(în expr.)* **it's a mere turn-up** e o chestiune de şansă.

turn-up^3 *adj.* rabatabil, pliant: *turn-up bed.*

twirl up *vt (în expr.)* **to twirl up one's moustache** a-şi răsuci mustaţa.

twist about *vi col.* a se răsuci, a se agita, a nu sta la un loc: *The child started crying and twisting about on his chair asking for more cake.*

twist around / **round I** *vt* **1.** a răsuci: *Twist the wire around.* **2.** a răstălmăci cuvintele cuiva: *Don't twist my words around! I didn't say that.* **II** *vi* a se răsuci, a se încolăci: *Look at the cat! She is twisting round to catch the ball.*

twist down I *vt* a suci, a răsuci în jos: *During the fight he suddenly twisted the attacker's hand down.* **II** *vi (d. o potecă, un drum etc.)* a şerpui în jos, a coborî în meandre / serpentine: *The path twisted down between the boulders in the direction of the beach.*

twist off I *vt* a deschide prin răsucire / deşurubare (un capac, mâner de uşă): *She twisted off the knob and still the door wouldn't open. Take the jar and twist the cap off.* **II** *vi* a se deschide prin răsucire: *The handles twist off.*

twist round *vi (în expr.)* **to twist one's head round** a-şi întoarce capul.

twist up I *vt* **1.** *(şi fig.)* a suci / a răsuci (în sus): *The branch of the tree was twisted up. He sat in the armchair twisting up one of his still dark eyebrows. Life plays such mad tricks on people, twists them up unexpectedly.* **2.** a rula în spirală, a răsuci: *"Stop twisting up your handkerchief".* **3.** *(d. durere, dezgust, dispreţ etc.)* a contorsiona, a strâmba (corpul, faţa cuiva): *Every time he tried to move, a sudden stab of pain twisted him up. Disgust at the sight of the dirt twisted his face up.* **4.** *(fig.)* a deforma (caracterul cuiva): *He is a rather pitiful character: all twisted up with fear and jealousy.* **II** *vi (în expr.)* **to get all twisted up** a se încurca: *Unfortunately he has got all twisted up in his business schemes.*

type in *vt* a include, a insera (o literă, un cuvânt omis etc.) prin dactilografiere: *You can type the missing name in above the line.*

type out *vt* **1.** a dactilografia (un text), a scrie (ceva) direct la maşină: *The secretary typed out a list of the first-year students. She is typing out the manuscript of her husband's new novel.*

type up *vt* a dactilografia (un manuscris) "pe curat", a scrie la maşină după note *sau* după ciornă (versiunea definitivă a unei lucrări): *The first draft of his thesis has been approved by his supervisor. Now he must take it to be typed up and bound. She spent most of the evening typing up the notes of her laboratory experiment.*

use up^1 *vt* **1.** a epuiza, a consuma complet, a folosi până la capăt / până la ultima picătură, a

termina, a isprăvi (provizii, stocuri etc.): *The carpenters have used up the floorboards and need a new supply. By the end of March they had used up all their winter supplies.* **2.** a uza peste măsură, a epuiza, extenua, a surmena, a obosi peste măsură: *He has used up his last energy in fruitless efforts. He feels used up now that he has turned seventy. All his ordeals seem to have used up all his courage.* **3.** *(în expr.)* **it is all used up** s-a terminat tot; **to use up the scraps** *(în bucătărie)* a folosi toate resturile.

use up^2 *adj.* **1.** *(d. provizii, combustibil etc.)* consumat, terminat, epuizat, sfârşit. **2.** *(d. persoane)* epuizat, sfârşit, ajuns la capătul puterilor, ruinat, terminat, pe dric: *He had to work so hard on his new book that now he feels quite used up.*

usher in *vt* **1.** a conduce, a introduce (pe cineva într-un birou, salon etc.), a anunţa: *The maid ushered us in and motioned us to a row of chairs in the waiting room.* **2.** *(fig.)* a deschide / a inaugura (o eră nouă, o perioadă etc.): *The discovery of petroleum ushered in a new era in the development of mankind. Fireworks, dancing in the streets and many other celebrations ushered in the New Year. It is the happy custom for the Viennese to usher in the New Year with a concert of music by Strauss.* **3.** *(refl.)* a-şi anunţa / vesti sosirea: *The spring ushered itself in warm and wild.*

usher out *vi* a petrece, a conduce (la plecare): *When the congress was over the delegations were ushered out one after another.*

vamp up *vt col.* a da un aspect atrăgător, a înfrumuseţa (o cameră, marfă, un spectacol etc.) cu mijloace superficiale: *There is no real change in his acting; he has vamped it up with a few tricks of the trade. Her bedroom has been vamped up with a new coat of paint.*

vamped-up *adj.* **1.** cârpit, peticit, reparat de mântuială: *vamped-up furniture as good as new.* **2.** *(fig.)* inventat în mod deliberat / voit: *a vamped-up piece of scandal.*

vanish away *vi* **1.** a dispărea: *The rain stopped and the clouds vanished away.* **2.** *(d. timp)* a zbura: *The hours vanish away when you do some useful piece of work.*

varnish over *vt* **1.** a lăcui, a acoperi cu lac: *Scrape the old paint off, sand the surface down and then varnish it over.* **2.** *(fig.)* a ascunde, a acoperi (fapte, defecte, o infamie etc.); a masca: *He always tries to varnish over the flaws in her character.* **3.** *(fig.)* a înfrumuseţa, a prezenta într-o lumină plăcută (##1##, pentru a înşela): *Don't try to varnish over the truth. I can face it no matter how unpleasant.*

vault over *vi* a sări peste ceva (##1## ajutându-se de mâini): *The boy jumped at the fence and vaulted over.*

veer off *vi* a schimba direcţia, a vira, a coti, a trece la: *There were artistic trends that veered off into neo-impressionism.*

veer round *vi* **1.** a-şi schimba direcţia: *The wind has veered round again.* **2.** a-şi schimba părerea *sau* sentimentele: *He is a political weathercock and veers round with every public fancy.*

venture abroad ##2## **venture out 1.**

venture forth ##2## **venture out 1.**

venture out *vi* a se aventura / a îndrăzni / a risca să iasă afară: *Who would venture out on such a stormy night? He ventured out upon the sea on a canoe.*

view away *vt (d. un vânător)* a vedea, a zări (animalul cum ţâşneşte din vizuină şi dispare): *The hunter viewed the fox away, but alas, it was too late!*

volley back *vt (sport)* a întoarce (mingea) din voleu: *The champ never failed to volley back the ball.*

volley forth ##2## **volley out**

volley out *vt (în expr.)* **to volley out abuse** a izbucni într-o / a profera o ploaie de înjurături.

vomit forth *vt (d. un vulcan, coş de fabrică etc.)* a vărsa (lavă, foc), a scoate (fum): *The volcano*

vomited forth lava, steam and ashes. (sin. **vomit out)**

vomit out ##2## **vomit forth**

vote down *vt* a respinge (o moţiune, propunere etc.) prin vot: *The suggestion that the proceedings of the meeting should be recorded on tape was voted down. Despite the eloquent arguments of the advocates of the measure, its opponents rallied their forces and voted it down.*

vote in *vt* a alege (pe cineva membru în parlament, într-o comisie, comitet, consiliu etc.) prin vot: *The MP for the new district was voted in by a large majority. (sin.* **put in)**

vote on *vt* a alege (pe cineva ca membru într-un organ de conducere, consiliu, comitet etc.) prin vot: *An architect was voted on, as the town council needed some expert advice in housing development.*

vote out *vt* a îndepărta (pe cineva dintr-o funcţie, de la putere) prin vot, a elimina / a concedia (pe cineva) prin vot: *If the Conservatives are voted out it will be on their general handling of the economic situation.*

vote through *vt* a aproba (o lege, un regulament etc.) prin vot: *The Bill was voted through by both Houses.*

voyage forth *vi* ##2## **voyage out voyage out** a porni într-o călătorie: *So they voyaged out to see the world.*

wade in *vi* **1.** a intra în apă: *They waded in to rescue the drowning boy.* **2.** *col.* a se apuca energic (de o treabă, activitate), a începe cu avânt / cu entuziasm, a se aşterne pe treabă: *She did not stand about looking at all the jobs to be done; she waded straight in.* **2.** *col.* a interveni într-o (dispută etc.): *When he saw the boys fighting in the middle of the road he waded in to stop the fight.*

wade through *vi col.* a rezolva cu greutate / cu încetineală (documente, conturi, corespondenţă, diferite lucrări): *He worked late into the night as he had several sets of exam scripts to wade through.*

waffle over *vt (amer.)* a trece sub tăcere / cu vederea, a trece uşor (peste ceva), a ascunde (un fapt etc.): *He waffled over whether the president had shown his brother any of the letters.*

wait about *vi* a aştepta cu nerăbdare *sau* pierzând vremea, a aştepta mult şi bine: *Why have you kept me waiting about for half an hour?*

wait around *amer.* ##2## **wait about**

wait behind *vi* a rămâne (într-o cameră, sală de clasă etc.) după ce toţi au plecat: *I waited behind to see what happened. A few students waited behind to put some more questions to the lecturer.*

wait out *vt* a aştepta cu calm şi răbdare să se termine (o criză, furtună etc.): *"Don't interfere when they are arguing; just wait it out." The storm showed no sign of abating, so we had to wait it out.*

wait up (for) *vi* a nu se culca până nu vine acasă (mama, soţul, copilul etc.), a sta treaz şi a aştepta: *"Don't wait up for me. Go to bed." My old folks go to bed early. They never wait up for their son.*

wake up I *vt* **1.** a trezi, a deştepta: *"Please wake me up in time for school".* **2.** a trezi (pe cineva) din amorţeală: *He needs some interesting job to wake him up.* **II** *vi* **1.** a se deştepta, a se trezi din somn: *"Wake up! It's already eight o'clock."* **2. (to)** a-şi da seama de (un lucru important, o primejdie, ameninţare etc.): *He woke up to the truth of her words and acted accordingly.* **2.** *(în expr.)* **to wake up to find oneself famous** a deveni / a se trezi celebru peste noapte; **to wake up to the truth** a-şi da seama de adevăr.

walk about^1 *vi* a se plimba (tacticos), a cutreiera, a rătăci: *We spent a pleasant morning walking about on the river bank.*

walk about^2 *subst. col.* turneu, plimbare pe jos (a unui om politic, demnitar în vizită) pentru a cunoaşte şi a discuta cu lumea: *The MP launched the electoral campaign with a walkabout all through his constituency.*

walk about^3 *adj. (d. o discuţie etc.)* purtată cu alegătorii, cu locuitorii unui sat, oraş etc., în timpul unei vizite oficiale, în timpul alegerilor etc.: *The prime minister showed himself in quiet walkabout chats on the High Street.*

walking about *subst.* plimbare, preumblare.

walk abroad *vi (elev.) (d. boli, epidemii, incendii etc.)* a se răspândi pretutindeni: *In times of war death and destruction walk abroad.*

walk along *vi* a merge pe drum, a-şi vedea de drum: *While she was walking along, she was overtaken by a car and hurt badly.*

walk away^1 *vi* **1.** a pleca, a se depărta: *He walked away across the ground towards a second building. They parted and he walked away without turning his head.* **2. (from)** *(sport)* a întrece, a lăsa în urmă cu uşurinţă pe: *The Cambridge crew walked away from Oxford.* **3. (with)** *col.* a câştiga uşor (o întrecere, un meci, alegerile etc.): *We are confident that our football team will walk away with the game. The Airedale walked away with the first prize at the dog show.* **4. ##2## walk off with II, 3.**

walk-away^2 *subst.* victorie câştigată uşor, „joc de copii"; „(simplă) plimbare": *Winning the game was a walk-away for our well-knit team.*

walk back *vi* a se întoarce pe jos: *They walked back all the way from the park to their home.*

walk down *vi* a coborî: *The schoolchildren walked down into the valley where they could pick plenty of flowers.*

walk in^1 *vi* **1.** a intra: *The visitor walked in and everybody rose to greet him.* **2.** a intra cu uşurinţă (într-o clădire, într-o cameră etc., pentru că nu sunt încuiate sau păzite): *Anyone could simply walk in and take what he wanted for there was nobody to guard the place.* **3.** *(în expr.)* **(please) walk in** intraţi fără a bate (la uşă); **to ask smb. to walk in** a pofti pe cineva înăuntru.

walk-in^2 *subst.* victorie asigurată / uşoară în alegeri *sau* competiţii.

walk-in^3 *adj.* cu intrare directă din stradă: *walk-in picture hall.*

walk off I *vt* **1.** a duce, a conduce (la închisoare etc.): *The guard walked the thief off to prison.* **2.** a scăpa (de o durere, indigestie, obezitate etc.) prin plimbare, mişcare: *A stroll in the park can easily walk off your heavy lunch. He knew that he could easily walk off a few pounds.* **3.** *(fig;)* a uita (de o supărare etc.) ieşind la aer, a-şi reveni (după o plimbare): *He went out into the street to walk off his anger.* **II** *vi* **1.** a pleca, a ieşi: *He didn't like our attitude and suddenly walked off.* **2. (with)** a pleca cu, a pleca luând cu sine: *He walked off with my dictionary. This isn't my coat, some idiot must have walked off with it. (sin.* **carry off, carry away, take away)** **3.** a câştiga, a obţine: *He walked off with the first prize.*

walk on^1 *vi* **1.** a-şi continua drumul: *She walked on regardless of the driving rain, eager to reach home.* **2.** a juca un rol de figurant, a avea o scurtă apariţie într-o piesă: *The drama student was happy just to walk on, to play the butler or the policeman.*

walk-on^2 *subst. (teatru)* rol de figurant: *The part she played is just a walk-on, but she is happy to have it for a start.*

walk-on *adj. (teatru) (d. rol)* secundar, mic: *She had a couple of walk-on parts in West End productions.*

walk out^1 I *vt* **1.** a (con)duce afară: *The mother walked the child out for a breath of fresh air.* **2.** a scoate la plimbare, a ieşi la plimbare cu (cineva): *The young man often walks out his girl.* **II** *vi* **1.** a ieşi afară: *The room was so hot that they walked out for a breath of air.* **2.** *(mil.)* a pleca

în permisie: *Soldiers and non-coms are allowed to walk out in uniform.* **3.** *(d. un delegat, o delegaţie, un reprezentant)* a părăsi sala în semn de dezaprobare, de protest etc.: *One team of negotiators went out in protest against the attitude of the other team.* **4.** a părăsi locul de muncă pentru a protesta, a manifesta: *Teachers from coloured schools in Johannesburg walked out in protest against racial discrimination.* **5. (on)** *col.* a părăsi, a abandona (un prieten la nevoie, un copil, soţia etc.): *You can't just walk out on your wife now that you've got a child.* **6. (on)** a renunţa la (o slujbă, un contract avantajos etc.): *You would be crazy to walk out on a deal like this!* **7. (with)** *sl.* a ieşi cu (cineva) în vederea căsătoriei: *Jane is walking out with that decent young man. "Is she engaged to him? That I don't know but they are walking out together."*

walk-out^2 *subst.* **1.** grevă: *Building workers staged a walk-out in protest of the sacking of a bricklayer.* **2.** părăsire a unei adunări *sau* absenţă de la o adunare în semn de protest: *The Minister of Employment was attempting to call a fresh meeting following the walk-out by union delegates.*

walking out *adj. (d. ţinută în armată)* de oraş, de stradă.

walk over^1 *vt (în expr.)* **to walk one's shoes over (to one side)** a-şi scâlcia pantofii.

walk-over^2 *subst.* **1.** *(sport)* câştig (al unei curse, competiţii) prin neprezentare: *Danny Boy and Morning Star scratched from the race. So Running Wild got the walk-over.* **2.** *col.* victorie uşoară (în sport, alegeri etc.): *"Stop worrying about those exams. It's going to be a walk-over." With several of our opponents' best players laid low with influenza, the match should be a walk-over for us.*

walk-through *subst. (teatru)* repetiţie superficială a unei scene, a unui act: *After lunch I want to do a walk-through of the ghost scene.*

walk up^1 I *vt (în expr.)* **to walk a horse up and down** a plimba un cal. **II** *vi* **1.** a pofti înăuntru (la circ, la bâlci etc.): *"Walk up! Walk up! The greatest show on earth is about to begin!"* **2.** *col.* a sui sus (la etaj), a sui scările: *She walked up and went into her bedroom to put on a new dress.* **3. (to)** a se îndrepta către, a se apropia de: *The host walked up to the new-comer and introduced him to the company.*

walk-up^2 *subst.* **1.** *(amer.)* apartament la primul etaj, fără ascensor. **2.** *(amer.)* clădire fără ascensor.

wall about ##2## **wall round**

wall in *vt* **1.** a înconjura / a închide cu un zid (un parc, o grădină etc.): *The garden was walled in for privacy.* **2.** *(fig.)* a înconjura din toate părţile (un fugar etc.): *The mass of faces pressed closer walling him in.*

wall off *vt* a separa (un apartament etc.) printr-un zid: *Wall off part of this space and you'll have a living-room.*

wall round *vt* a înconjura cu ziduri: *In old London the houses were walled round for defence.*

wall up *vt* **1.** a astupa cu cărămizi / cu un zid, a zidi (o uşă, fereastră, deschizătură etc.): *When the central heating was installed the fireplaces were walled up.* **2.** *(şi fig.)* a zidi de viu; a întemniţa pe viaţă: *There were times when people were walled up alive.*

waltz in *vi* a intra valsând: *She was so happy that she waltzed in to tell her mother the great news.*

waltz off (with) *vi col.* a câştiga cu uşurinţă (un premiu, o medalie, cupă etc.): *The athlete waltzed off with a gold medal in the 5000 metres. (sin.* **run away with)**

waltz out *vi* a ieşi valsând: *She was so excited that she waltzed into her father's room to tell him*

the news, and then waltzed out again.

wander about *vi (d. un copil pierdut, o expediţie, un călător etc.)* a rătăci la întâmplare, fără ţel: *The poor child wandered about farlomly unable to pick his way home through the crowd. The survivors wandered about in the jungle for days before being picked up by the search party.*

wander in *vi* a-şi face apariţia: *Who should wandering in but Jack and Jill?*

wander up and down *vi* a rătăci de colo până colo: *I saw John wandering up and down like a lost soul.*

want back *vt (amer.)* a dori să i se dea / aducă ceva înapoi; a dori ca cineva să vină înapoi: *I want all my valuables back. Do you want me back?*

want in I *vt (amer.)* a dori ca (cineva) să vină pentru un anumit scop: *My husband wants the doctor in, but I don't think the child is seriously ill.* **II** *vi (amer.)* a dori să intre în casă: *Open the door, the dog wants in.*

want off *vi (amer.)* a dori să coboare dintr-un vehicul: *I shall ring the bell, for I want off at the second tram stop.*

want out *vi* **1.** *(amer.)* a dori să iasă (dintr-o clădire etc.): *I heard people knocking as if they wanted out.* **2.** *col. (amer.)* a dori să nu fie amestecat / antrenat / vârât într-o încurcătură; a dori să părăsească o slujbă / un soţ / o soţie; a dori să moară: *This is a risky venture; I want out. Jane was not happy. She wanted out. Her life was a nightmare. She wanted out.*

want up *vi (amer.)* a dori să se dea jos din pat: *The little girl was seriously ill for weeks. She is much better now. She wants up.*

ward off *vt* **1.** a para (un atac, o lovitură); a înlătura (o primejdie, războiul etc.): *The man's forearms were black and blue from the blows he had warded off. It is imperative to ward off a thermonuclear war. (sin.* **fend off, fend away) 2.** a preveni, a preîntâmpina (o boală, depresiune, disperarea etc.): *Quinine is supposed to ward off influenza. To ward off the depression he felt coming, he drank a glass of whishy. (sin.* **stave off)**

warm up^1 I *vt* **1.** a (re)încălzi (o mâncare, băutură) după ce s-a răcit: *The remainder of Sunday's joint was warmed up for lunch on Monday. (sin.* **heat up, warm over) 2.** a încălzi (o cameră, pe cineva): *If you are feeling cold, have a hot drink to warm you up. She put the gas fire on to warm up the room.* **II** *vi* **1.** *(d. vreme etc.)* a se încălzi: *It's a bit chilly in the morning, but it will warm up as the day goes on.* **2.** *(d. un motor, un aparat de radio etc.)* a se încălzi: *A transistorized radio takes no time to warm up. As the engine warms up, it will run more smoothly.* **3.** *(sport)* a face încălzirea: *The team warmed up for the game by running.* **4.** *(fig.) (d. un vorbitor, spectatori, o petrecere, un joc, atmosfera)* a se anima, a se însufleţi; a se încălzi; a se dezgheţa: *He warmed up when I told him the good news. The scientist warmed up when he began to talk about his particular field of research. A few quick jokes and the company warmed up.* **5.** *(în expr.)* **to warm up to a subject** *(d. un orator etc.)* a se încălzi pe măsură ce vorbeşte *sau* discută despre subiectul care îl interesează: *He started rather haltingly, but as he warmed up to his subject he became more sure of himself.*

warm-up^2 *subst. (sport)* încălzire: *The runners are having a quick warm-up before the race.*

warn off *vt* a atrage atenţia (cuiva să nu se apropie, să se retragă etc.), a interzice (cuiva să încalce o proprietate particulară etc.): *The reporter wanted to follow up the scandal but the editor warned him off. The guard warned the intruder off.* **2.** *(sport)* a elimina pe cineva (din joc / cursă): *The rider was warned off for a year as he had given the horse drugs.*

wash away *vt* **1.** a spăla, a îndepărta (o pată, culoare etc.) prin spălare: *Soap and water will soon wash away the marks on your blouse.* **2.** *(d. lacrimi)* a şterge: *The tears had washed away the paint from her face.* **3.** *(fig.) (d. valuri, apă curgătoare etc.)* a duce / a lua cu sine, a căra, a

spăla: *The base of the cliff had been washed away by the gale. The man was washed away from the beach by the waves. The flood washed away houses, barns, uprooted trees etc.* **4.** *(în expr.) (bibl.)* **to wash away one's sins** a se spăla de păcate.

wash down^1 *vt* **1.** a spăla bine (un perete, o maşină, puntea unui vas etc.) (cu un furtun, perie): *The cadets spent a day of their training in washing the destroyer down. On Sundays he washes his car down with the garden hose.* **2.** a bea (apă, vin, ceai) după mâncare: *He ate meat and potatoes, bread and cheese and washed it all down with beer.*

wash-down^2 *subst.* curăţire, spălare cu apă etc.: *Give the walls a good wash-down with soap and water before putting on the distemper.*

wash off I *vt* a curăţa prin spălare (suprafaţa unui material, pete, urme de grăsime, vopsea, noroi etc.): *To remove the grease spots from the wall, wash them off with some detergent.* **II** *vi* a se curăţa, a ieşi la spălat: *These mud stains will easily wash off.*

wash out^1 I *vt* **1.** a spăla, a scoate (o pată etc.) prin spălare, a clăti (ceşti, vase, pahare, gura etc.): *When you've cleaned your teeth, wash your mouth out with clean water. I'll have to wash out a few dish-cloths.* **2.** a distruge (prin forţa apelor), a fi luat de apă: *Floods washed out the bridge. This enbankment was washed out by the storm.* **3.** *(d. ploaie, furtună etc.)* a face să înceteze, a opri, a împiedica începerea (unei partide, unui meci etc.): *Heavy rain washed out the game completely.* **4.** *sl.* a abandona, a renunţa la, a contramanda (un aranjament, eveniment sportiv etc.): *"Wash it out then. We won't go to see them until after the holidays". We have only one entry for the half-mile race so far, so we had better wash it out.* **5.** a contramanda; a împiedica desfăşurarea unui eveniment sportiv (din cauza ploii): *The football match was washed out this afternoon.* **6.** (artă) a estompa culorile. **7.** *(min.)* a extrage (aur din nisip) prin spălare: *On the river banks in Alaska one could see people washing out gold.* **8.** *(în expr.)* **to wash out an insult in blood** a spăla o insultă în sânge; *col.* **to wash out the whole business** a trece cu buretele peste un incident; **You can wash out all that** poţi să-ţi iei nădejdea de la asta, să nu contezi pe asta. **II** *vi* a se curăţa, a ieşi la spălat: *"Don't worry! All these ink stains will wash out."*

wash-out^2 *subst.* **1.** *(col. sau sl.)* nereuşită, eşec, fiasco: *Despite much advertising and publicity, the show was a wash-out.* **2.** ratat: *"He is a wash-out. Look what he's done with his life!"* **3.** eroziune, surpare provocată de ape: *The buses were delayed for hours on account of wash-outs on the main roads.*

washed out^3 *adj.* **1.** *col. (##1## cu* **be, look, feel)** extenuat, sleit de puteri, fără vlagă: *Those children need more sleep. They look washed out. She is in a very bad shape, a dreadful washed-out appearance, with none of the old sparkle.* **2.** *col.* decolorat, palid, ca de ceară: *Her washed-out complexion shows she is in bad health.* **3.** *(d. culori, păr etc.)* decolorat, spălăcit: *He was wearing an old dressing jacket of washed-out cotton material. She would be pretty enough if she hadn't such washed-out hair.*

washing out *subst.* **1.** spălare, clătire. **2.** (artă) estompare.

wash over *vi (artă)* a acoperi cu un strat de culoare (mai deschisă): *Just wash the scenery over here and there with lighter tints.*

wash up^1 I *vt* **1.** a spăla (vasele): *Have the dinner things been washed up yet?* **2.** *(d. mare, flux, valuri)* a arunca pe ţărm (epave plutitoare, resturi, sfărâmături, alge etc.): *Flotsam was washed up by the waves. There were roots and timber the water had washed up.* **3.** *(pasiv) (d. o căsătorie, prietenie, relaţie)* a fi terminat / sfârşit / distrus: *Her marriage was washed up long before her husband left.* **II** *vi* **1.** a spăla vasele: *"Who is washing up tonight?"* **2.** a se revărsa: *The water washed up on to the bank.*

wash-up^2 *subst.* **1.** spălare a vaselor. **2.** *(med.)* sterilizare a mâinilor înainte de operaţie. **3.** resturi aruncate de apă pe mal. **4.** cadavru aruncat de apă pe mal.

washed up *adj. sl.* extenuat, stors de puteri: *He looked washed up after the examination.*

washing up ##2## **wash-up^2 1.**

waste away I *vt (fig.)* a ruina, a strica: *The weather is wasting away the walls of the building.* **II** *vi* a slăbi (##1## de boală sau nemâncare), a pierde din greutate, a se usca pe picioare: *She must be ill, she is wasting away to skin and bone.*

watch out *vi* **1.** a fi atent / prudent, a fi cu ochii în patru, a băga de seamă: *The ground is slippery. You'll get into trouble if you don't watch out (sin.* **look out) 2. (for)** *(d. autorităţi, poliţie, vameşi etc.)* a urmări, a supraveghea (pe cei care tulbură ordinea publică, contrabandişti etc.); a fi atent la: *The custom-house offices watch out for anybody trying to smuggle in goods. If you are ill you should watch out for the symptoms of your illness. (sin.* **look out for)**

water down *vt* **1.** a dilua cu apă, a adăuga apă, a pune apă (în lapte, vin): *The wine was watered down before it reached the table.* **2.** *(fig.)* a atenua, a îndulci (o expresie, declaraţie, adevărul, critica, un program, o politică etc.): *He tried to water down the criticisms of his son's conduct. This is just a watered down version of the truth. I felt that the witness had watered down his first description.* **3.** *(în expr.)* **to water down one's claims** a-şi reduce pretenţiile.

wave away *vt* **1.** a face (cuiva) semn cu mâna să se îndepărteze / să nu se apropie, a goni cu mâna: *"Don't wave the wasp away. It will sting you on the finger." Even those with press cards were waved away from the wreckage of the plane.* **2.** a refuza (ceva) cu un gest: *He waved the glass away; he had had enough drink for one evening. (sin.* **wave aside) 3.** a face semn cu mâna ca să îndepărteze (ceva): *The pilot waved away the chocks.*

wave back *vt* **1.** a face (cuiva) semn cu mâna să se întoarcă: *She waved him back, eager to learn the truth.* **2.** a face (cuiva) semn să se retragă / să se dea înapoi: *The bobbies waved the crowd back.*

wave off ##2## **wave away I**

wave on *vt* a face (cuiva) semn cu mâna să continue drumul / să meargă mai departe: *The policeman waved the cars on.*

wean away (from) *vi (fig.)* a lecui / a dezvăţa / a dezobişnui (pe cineva) de: *The boy must be weaned away from the notion that everything will come easily to him. All children should be weaned away from misconceptions.*

wear away I *vt* **1.** a uza, a roade, a toci (haine, pantofi) prin purtare: *Those children have worn away all their shoes and clothes. We'll have to buy them new ones.* **2.** *(d. intemperii)* a toci, a eroda, a roade; a distruge: *Wind, rain, frost have worn away the sharp ridges of those mountains.* **3.** a toci (trepte, pavaje, trotuare, covoare) prin frecare, călcare, presare: *Constant treading and friction have worn away the steps leading to the department store.* **4.** a şterge, a face să dispară (urme, semne, inscripţii, detalii ale unei statui etc.): *Time has worn away the finer details of the statue.* **II** *vi* **1.** a dispărea, a se duce, a se şterge: *The inscription has worn away.* **2.** *(d. o durere, amărăciune)* a slăbi, a se atenua, a trece: *Her toothache seems to be wearing away.* **3.** *(fig.)* a se consuma de (grijă, supărare etc.): *She is wearing away since her son has left.* **4.** *(d. timp)* a se scurge încet / anevoios, a trece: *Two months wore away before I got a letter from her.*

wear down I *vt* **1.** a toci, a subţia: *Constant wearing has worn down the soles of your boots. Your back tyres are badly worn down: you should fit new ones.* **2.** *(fig.)* a învinge, a înfrânge (rezistenţa, opoziţia cuiva), a zdruncina (credinţa, convingerile cuiva): *Her patience will wear down his opposition in time. Repeated attacks have worn down the enemy's resistance. (sin.* **wear away) 3.** *(fig.)* a ruina sănătatea cuiva, a toci / zdruncina nervii (cuiva): *He returned*

from the tropics worn down by fever. The hectic rush of daily life is wearing her down. **II** *vi (şi fig.)* a se uza, a se toci: *The point of this tool has worn down. His patience will wear down sooner or later.*

wear off I *vt* **1.** a face să dispară (prin uzură, frecare etc.), a toci, a roade, a strica (pluşul, părul unui covor, o stofă, stratul de aur sau argint care acoperă tacâmurile etc., puful, cauciucul de pe anvelope etc.): *The pattern of the carpet has been worn off by the passage of many feet. These rough roads soon wear the tyres off.* **2.** a purta, a uza (haine): *I shall keep this new suit for special occasions, as I have several others that I want to wear off before I take it for everyday use.* **3.** *(în expr.)* **to wear off the stiffness of one's shoes** a face mai suplu, a înmuia (talpa, pielea) prin purtare. **II** *vi* **1.** a dispărea, a se şterge, a se toci prin uzură / purtare: *These rubber soles will soon wear off with use. Where the paint had worn off, the bare wood was exposed. The stiffness of the hinges will wear off with use.* **2.** a se atenua, a slăbi, a se micşora: *He took some pills and his toothache soon wore off.* **3.** *(fig.)* a dispărea (treptat), a trece: *As she got to know people better, her shyness wore off. The boy's roughness will wear off in time. A few hours' sleep and his fatigue wore off. You will lose interest in your tape-recorder when the novelty wears off.*

wear on *vi (d. timp, o petrecere nereuşită, o predică etc.)* a trece încet / greu, a se desfăşura lent / încet: *As the days wore on he made a remarkable recovery. The night wore on and still she could not sleep. The party wore on late into the night.*

wear out I *vt* **1.** a uza / a strica complet (haine etc.): *Children wear out their clothes and shoes very quickly. He has worn his suit out. He must get another. (sin.* **wear up) 2.** *(d. tensiune nervoasă, emoţii puternice, eforturi etc.)* a extenua, a epuiza, a istovi, a obosi peste măsură: *Too much excitement and stress have worn him out. Life in the tropics wears a man out.* **3.** *(în expr.)* **to wear out one's eyes** a-şi obosi ochii; **to wear out one's welcome** *(d. un musafir)* a sta mai mult decât doreşte gazda: *A visitor is said "to wear out his welcome" when the friends he visits grow impatient with him as a guest and wish him gone.* **II** *vi* **1.** a se uza: *Even the most stoutly built article will wear out sometime. Clothing seems to wear out in no time nowadays.* **2.** a dispărea prin purtare: *There are creases in the jacket where it has been folded up in a suitcase, but they will wear out.* **3.** *(fig.) (d. răbdare, sentimente, pasiune, stres, frământare)* a se termina, a se consuma, a ajunge la capăt: *"Don't worry! All the stress will wear out in the end and you'll be your own self again."* **4.** *(în expr.)* **better to wear out than to rust out** mai bine să te oboseşti decât să rugineşti.

wearing out *subst.* uzură.

worn-out *adj.* **1.** uzat, purtat: *worn-out clothing, worn-out shoes.* **2.** extenuat, epuizat, istovit, sleit de puteri (de efort sau vârstă): *His work was so exacting that by the end of the week he looked worn-out.* **3.** *(d. o idee, doctrină, noţiune etc.)* învechit, depăşit: *His worn-out ideas bore me stiff.*

wear through I *vt* **1.** a uza, a distruge, a găuri, a face o gaură: *"Look at those rocks. The waterfall has worn them through."* **2.** *(în expr.)* **to wear through a trying day** a suporta până la capăt. **II** *vi* **1.** a se uza, a se găuri (prin uzură, folosire îndelungată): *The alloy the engine is made of has worn through.* **2.** *(d. timp)* a se scurge, a trece: *The long winter evenings slowly wear through.*

weather through *vi* a învinge (greutăţile), a trece cu succes prin orice încercare: *Don't complain, you are strong enough to weather through, no matter what happens.*

weave in *vt* **1.** a introduce (un detaliu, un element nou într-o compoziţie muzicală, roman, lucrare, plan etc.): *"These elements are absolutely necessary. Why don't you weave them in?"* **2.** *(în expr.)* **to weave in and out** *(d. un vehicul, un trecător etc.)* a se strecura (printre): *The*

traffic was so heavy that the car could hardly weave its way in and out. The cart moved over the dew-soaked grass, weaving in and out among the giant thistles.

weave up *vt (##1## pasiv)* a ţese, a termina de ţesut (lână, bumbac, fire): *"I've no yarn left; it's all been woven up." She has woven this length up from hanks of cotton which she dyed herself.*

weed out^1 *vt* **1.** a plivi, a prăşi, a înlătura, a smulge (buruienile); a elimina (animalele pipernicite): *You will not have rich crops unless you weed out all the plots of land carefully. We shall have to weed the herd out if we hope to improve the breed.* **2.** a rări (o pădure, pepinieră, culturile de legume etc.): *Weed out the lettuce and you will get fine, sturdy plants.* **3.** *col.* a elimina (obiecte nefolositoare, superflue, leneşi, chiulangii etc.): *There are too many candidates. Just weed out all the undesirables. It's high time the slackers were wakened up and weeded out.*

weed-out^2 *subst.* **1.** *(bot.)* rărire. **2.** eliminare.

weeding out ##2## **weed-out^2**

weep away *vt* a petrece timpul plângând: *She wept all the night away.*

weigh down *vt* **1.** a cântări mai greu decât: *This parcel weighs down the smaller ones.* **2.** *(d. o greutate)* a îndoi la pământ (crengile unui copac), a face să atârne, a face (pe cineva) să se îndoaie (sub greutatea unei poveri): *The branches were weighed down almost to the ground with ripe fruit. The blossoms were weighed down by the wind. "Get this bundle off my back; it's weighing me down." (sin.* **bend down) 2. (by, with)** *(fig. pasiv) (d. supărări, griji, sarcini, vârstă înaintată etc.)* a covârşi, a copleşi, a apăsa: *He is weighed down by age and sorrows. John seems altogether weighed down by his responsibilities. The old lady is weighed down with grief.*

weigh in^1 I *vt* **(at)** *(sport)* a cântări (jochei, boxeri) înaintea cursei, înaintea meciului de box: *The jockey was weighed in at 7 st. 3 lbs.* **II** *vi* **1. (with)** *col.* a contribui cu (o sumă, donaţie): *We all weighed in with offers of help. They all weighed in one hundred per cent to do what he wanted.* **2.** *(sport)* a se cântări înainte de meci: *The boxer weighed in at more than the limit for his class and had to sweat off a few pounds.* **3.** *(în expr.)* **to weigh in with an argument** a interveni în discuţie cu un argument; **to weigh in with an appeal** a interveni în discuţie cu propunerea unui apel.

weigh-in^2 *subst. (sport)* cântărire a unui jocheu înaintea cursei: *A number of reporters were present at the weigh-in.*

weigh out *vt* **1.** *(sport)* a cântări (un jocheu) după cursă: *The jockey was weighed out at 7 st. 3 lbs.* **2.** *(sport) (d. un farmacist, bucătar, băcan)* a cântări în cantităţi mici (medicamente, tutun) ingredientele necesare pentru a prepara ceva: *Cook weighed out the ingredients for the cake carefully. She weighed out small quantities of aspirin and other powders to make them into pills.* **3.** *(sport)* a distribui (alimente etc.) după cântărire: *The grocer weighed out a pound of sweets for Tony.*

weigh up *vt* **1.** *(fig.)* a cântări bine, a evalua, a examina cu atenţie (o situaţie, perspective, şanse); a reflecta serios, a chibzui bine; a aprecia: *He weighed up his chances of promotion before accepting the job. In a split second he was able to weigh everything up. (sin.* **size up) 2.** a-şi forma o opinie despre (cineva), a cântări pe cineva: *I can weigh people up pretty accurately. She blushed when she saw she was scrutinized, weighed up and judged.* **3.** a examina cu atenţie, a cântări înainte de a lua o hotărâre: *He was weighing up whether to stay with us all through the summer or go on a trip. The judge carefully weighed up all the evidence.*

welcome back *vt (d. suporteri, admiratori etc.)* a ura bun-venit (cuiva) la întoarcere, a saluta cu entuziazm întoarcerea (unui conducător, actor, cântăreţ etc.): *A large crowd gathered at the airport to welcome back the national football team.*

welcome in *vt* a primi cu căldură (un prieten etc. care vine în vizită acasă la cineva): *Both host and hostess stood by at the top of the stairs to welcome in their guests.*

weld together *vt (fig.)* a uni strâns / solid, a suda (elemente, forţe, oameni): *The nation has been welded together by the experience of trials and happy days they shared.*

well forth *vi* a tâşni, a izvorî: *Water welled forth as he raised the stone.*

well out *vi* **1.** ##2## **well up 2.** *(în expr.)* **the blood is welling out** sângele ţâşneşte cu putere.

well up *vi* **1.** *(d. lichide)* a izvorî, a ţâşni la suprafaţă / înălţime: *It was a wonderful sight: water welling up to incredible heights from the pipes of the artesian well.* **2.** *(d. ochi)* a se umple de lacrimi: *I showed her the photo: she looked at it and tears welled up in her eyes.* **3.** *(fig.) (d. emoţii, amărăciune, dorinţe)* a se ivi, a încolţi în inima cuiva: *A great yearning welled up within her heart. Reviving the unpleasant incident again, he felt bitterness well up in his heart.*

whack off *vt col.* a tăia / a rupe dintr-o lovitură (vârful, capătul unui lucru): *Stop whacking all the buds and flower heads off with your stick.*

whack up *vt col.* **1.** *(amer.)* a împărţi câştigul, profitul: *They whacked up the money they earned.* **2.** *(amer.)* a mări (taxe, impozite etc.): *The government will soon whack up the taxes on oil.* **3.** *(amer.)* a mări viteza (unui vehicul, unei şalupe etc.): *Whack her up to twenty knots.*

wheedle out *vt* a obţine / a smulge prin linguşiri, amăgiri, flatare (o informaţie, un secret): *Trust her to wheedle out all the information she wants.*

wheel about *vi* **1.** *(d. persoane)* a se întoarce brusc: *He wheeled about and faced his opponent squarely.* **2.** *(mil.)* a face stânga împrejur: *The soldiers were ordered to wheel about.*

wheel in *vt* **1.** a împinge, a băga înăuntru (măsuţa pe rotile, targa pe roate etc.): *The lady wheeled in the tea trolley. The patient was wheeled in before he was anaesthetized.*

wheel round I *vt (în expr.)* **to wheel round one's chair** a-şi răsuci / învârti scaunul, a se întoarce cu scaun cu tot. **II** *vi* **1.** a se roti, a se învârti: *The sails of the windmill wheeled round.* **2.** ##2## **wheel about**

wheeze out *vt* a rosti răguşit, a hârâi, a şuiera: *He heard the sound of a gramophone wheezing out a syncopated tune. "Get out of here!" the old man wheezed out.*

while away *vt* a-şi petrece (timpul) în chip plăcut, a face să treacă (timpul): *We whiled away a couple of hours looking at the pictures. She played the piano to while away the time until her husband returned.*

whip away I *vt* **1.** a goni (pe cineva) cu biciul: *She whipped away the dog that seemed to be rabid.* **2.** a îndepărta, a da la o parte, a lua, a smulge (ceva) dintr-o mişcare / brusc: *The conjuror whipped away the cover, to reveal two live rabbits. The waiter whipped my plate away before I had finished my soup.* **II** *vi* a pleca repede, a o şterge, a se face nevăzut: *They whipped away before we could stop them.*

whip back I *vt* a goni înapoi cu biciul: *He whipped the horse back into the stables.* **II** *vi* **1.** *(d. o creangă, un cablu etc.)* a plesni, a lovi ca un bici: *While pushing through the wood the lower branches whipped back cutting his face badly.* **2.** *(d. volanul unei maşini)* a se da peste cap (sub efectul asperităţilor solului): *He could not drive more quickly as the bumpy road made the steering-wheel whip back.*

whip in I *vt (vânătoare)* a aduna, a strânge (câinii) cu biciul: *The huntsman whipped in his pack of hounds.* **II** *vi* a se repezi înăuntru, a intra ca fulgerul: *When he caught sight of me he whipped in eager to tell everybody I was back.*

whip off I *vt* **1.** a goni (haita) cu biciul: *I saw the huntsman whip off the pack of hounds.* **2.** a smulge, a scoate iute / cu un gest brusc (haina, pălăria): *He whipped off his jacket and plunged*

into the water to save the drowning child. The wind whipped off his hat and hurled it into the gutter. When I opened the door, the draught whipped off the papers scattering them all over the floor. **II** *vi* a porni brusc: *At the sound of the whistle the horses whipped off at a gallop.*

whip on I *vt* a mâna / a îndemna (un cal) cu biciul: *The jockeys whipped on the horses which galloped past the post.* **II** *vi* a o lua înainte, a se grăbi: *The hounds whipped on in pursuit of the fox.*

whip out I *vt* **1.** a scoate cu o mişcare bruscă (un pistol, portofel etc.) din buzunar, dintr-un sertar etc.: *In a moment he whipped out a dagger and stabbed his enemy. He whipped the letter out and wavered it in her face.* **2.** a goni cu biciul: *He whipped the dog out and shut the door.* **3.** *(în expr.)* **to whip out a reply** a răspunde prompt; **to whip out one's sword** a trage sabia din teacă. **II** *vi* a ieşi repede, a o tuli: *The cat whipped out past the little girl and vanished.*

whip round^1 *vi col.* **1.** a face să circule o listă de subscripţie, un apel la ajutor pentru cineva / ceva: *I'll whip round and raise a few pounds for the office party.* **2.** a se întoarce brusc, a face o întoarcere de 180 grade: *At the sound of the sharp voice the man whipped round.* **3.** a se repezi până la cineva: *I'll whip round and see him now that he is ill.*

whip-round^2 *subst. col.* **1.** colectă, chetă: *He suggested a whip-round for the old lady who was completely destitute.* **2.** (listă de) subscripţie: *They were having a whip-round to buy a golden watch for the bride.*

whip up^1 *vt* **1.** a îndemna (calul) cu biciul: *The man whipped up his horse for he wanted to reach home before nightfall.* **2.** a apuca repede, a smulge, a înhăţa: *The mother whipped up the child when she saw a car racing past.* **3.** a stârni, a ridica (valuri): *The wind whipped up huge waves.* **4.** *(***to)** a bate (ouă, cremă, frişcă etc.) până se întăresc: *When the cream is well whipped up it should stick to the fork. Whip up the eggs to the consistency of a smooth paste.* **5.** *(d. un orator, un demagog etc.)* a aţâţa (mulţimea, spectatorii); a provoca, a trezi, a stârni (interes, furie, nebunie etc.): *The crowd was whipped up to a frenzy by the man's fiery speech. (sin.* **work up) 7.** *col.* a pregăti repede / a încropi (o masă etc.): *In a few minutes she whipped up a delicious dinner.* **8.** *(în parlament)* a transmite un apel urgent (membrilor unui partid) pentru a se uni / a se ralia la o cauză etc.: *He was told to whip up all the members of his party.* **9.** *(în expr.)* **to whip up support** a obţine sprijin; **to whip up one's friends** a-şi strânge prietenii.

whip-up^2 *subst. (în parlament)* apel urgent (adresat unor membri pentru a se prezenta etc.).

whirl round ##2## **wheel about 1.**

whisk away I *vt* **1.** a goni, a îndepărta (muştele, ţânţarii etc.): *He whisked a fly away from his food with a rolled paper.* **2.** *(d. un chelner etc.)* a îndepărta repede (rămăşiţele mesei), a lua de sub nas (farfuria etc.): *Stop him whisking away the remains of the meal. "Quick! Whisk away the bottles before he sees them".* **3.** *(d. o maşină, ambulanţă etc.)* a transporta (pe cineva) în mare grabă / în mare viteză: *The ambulances whisked the wounded away to hospital.* **II** *vi* a trece ca o săgeată, a se face nevăzut: *The car whisked away in a cloud of dust.*

whisk off ##2## **whisk away 1. 2.**

whisk up *vt* **1.** a bate cu telul (albuş, frişcă etc.): *To make meringues, you first take the whites of several eggs and whisk them up.* **2.** *(d. ascensor)* a urca (pe cineva) rapid: *The lift whisked me up to the 103rd floor.*

whisper about *vt (##1##, pasiv)* a răspândi (zvonuri, bârfeli, veşti etc.) a se zvoni: *They are whispering about all sort of nonsense about his private life. It was whispered about that he had a conviction for drunken driving.*

whisper around ##2## **whisper about**

whistle up *vt* **1.** a fluiera (după un taxi, o trăsură): *He was late for the theatre, so he whistled up a*

taxicab. **2.** a fluiera (un câine etc.): *Whistle up the dogs and let's go.* **3.** *(fig.)* a face, a crea ceva din mai nimic, a încropi, a înjgheba: *Mother can whistle up a good dinner from almost anything.*

whittle away *vt* **1.** a ciopli, a tăia (lemnul) cu cuţitul; a sculpta în (lemn): *To make this stick thinner don't whittle away too much wood.* **2.** *(fig.)* a reduce, a micşora treptat (venituri, câştiguri, drepturi): *Escalating costs can whittle away wages.* **3.** a irosi (bani, avere): *The young fellow has whittled away most of his savings.* **4.** *(în expr.)* **to whittle away the distinction between** a şterge / a elimina deosebirea dintre.

whittle down *vt* **1.** a subţia (un băţ, o creangă, o bucată de lemn) prin cioplire: *He took a block of wood and whittled it down to form the hull of a model boat.* **2.** a reduce numărul de persoane (al unei întreprinderi, echipe): *The research team has been whittled down to staff other projects. We have whittled down a mass of evidence to produce only a few clear leads.*

whittling down *subst.* **1.** subţiere. **2.** reducere, micşorare.

whoop up *vt (în expr.)* **to whoop it up** *(sl.)* a se distra de minune, a petrece în mod zgomotos: *Holidaymakers were still whooping it up after midnight. Squares are favourite places for whooping it up on New Year's Eve;* **to whoop it up** *(sl.)* a trezi entuziasmul / interesul pentru (o acţiune): *Every spring they whoop it up for the circus.*

widen out *vt* a lărgi, a lăţi, a mări: *The bed of the river should be widened out to avoid flooding.* **2.** *vi* a se lăţi, a se lărgi: *The river widens out and flows into the sea.*

will away *vt* **1.** a lăsa moştenire prin testament în mod nesăbuit: *The old man has foolishly willed away all his possessions.* **2.** a face să dispară (o durere, o senzaţie neplăcută etc.) prin puterea voinţei: *He boasts he can will away any pain.*

win away (from) *vt* a abate / a îndepărta (pe cineva) de la (datorie etc.); a recuceri (pe cineva) despărţind-o de (o persoană iubită): *He tried to win her away from her husband.*

win back *vt* **1.** a recâştiga, a recuceri, a recăpăta (după o luptă, un efort): *In 1918 France won back Alsace and Lorraine.* **2.** a readuce pe calea cea bună: *After long efforts her father won her back to a sense of duty.* **3.** a-şi recâştiga (banii etc.): *He had recklessly gambled away his money but by a stroke of luck he won most of it back.*

win out *vi col. (d. un bolnav, un candidat la un examen, un solicitant la un post etc.)* a reuşi, a trece cu succes printr-o perioadă grea, a învinge (greutăţile, pierderile, o boală etc.): *He settled to his task with good will and we were sure he would win out. I am sure you are highly experienced and can win out over all the other applicants. (sin.* **win through)**

win over *vt* **1.** a câştiga de partea sa, a convinge: *The speaker's sensible words won the audience over. The Conservatives won over the three lower wards of the city. After some argument, we managed to win them over to our side / view.* **2.** *(în expr.)* **to let oneself be won over** a se lăsa convins; **to win smb. over to a cause** a câştiga sprijinul cuiva pentru o cauză.

win round ##2## **win over 1.**

win through *vi* **1.** a învinge greutăţile, a depăşi o dificultate; a-şi atinge scopul: *After years of strenuous efforts he won through. Despite all the hardships, he eventually won through.* **2.** a se însănătoşi: *His life was almost despaired of, but his strong constitution won through.*

wind back *vt* a da înapoi (o bandă de magnetofon etc.), a derula: *Wind the tape back. I want to listen to that tune again.*

wind down I *vt* **1.** a lăsa în jos (o fereastră, un oblon) învârtind o manivelă: *He wound down the window of his car and leant out to ask the way.* **2.** a încetini: *Winding down the arms race and creating economic and social stability are very important goals.* **II** *vi* **1.** *(d. un resort de ceas)* a se derula: *This is a one-day clock; the spring winds down in 24 hours.* **2.** *(d. o mişcare, acţiune, ofensivă, campanie etc.)* a pierde din vigoare / din avânt: *The enthusiasm of the sales*

staff weakened and the whole campaign wound down. **3.** a se odihni după un efort, a se calma: *Half an hour's walk is useful for winding down before going to bed.*

wind in *vt* a învârti (firul undiţei pe mulinetă) pentru a aduce peştele prins la mal: *Wind the line in sharply if you want to catch the fish.*

wind off I *vt* a derula, a deşira (aţă, lână, frânghie etc.) de pe un ghem, o bobină: *We wound off a couple of yards of wire for a new lamp flex.* **II** *vi* a se derula, a se deşira: *The coil of rope fell down and wound off immediately.*

wind on *vt* a rula (o bandă de magnetofon etc.): *If you don't wind on the film after taking a picture, your negative will be double-exposed.*

wind up I *vt* **1.** a înfăşura (lână etc.) pe un ghem, a învârti, a răsuci, a încolăci (o sârmă, frânghie): *She wound up all the wool into a ball.* **2.** a întoarce (ceasul); a învârti arcul (unui motor, unei jucării etc.): *I forgot to wind up the clock. The little boy wound up the toy mouse and set it running across the carpet.* **3.** *(fig. ##1## pasiv)* a monta (pe cineva), a întărâta, a stârni; a entuziasma (mulţimea, ascultătorii, partizanii etc.): *He was wound up to a high pitch of excitement. When she arrived she was all wound up and we had a job to get a coherent story out of her. The audience had been wound up to such a point that they started applauding enthusiastically.* **4.** *(refl.)* a-şi aduna forţele; a-şi da curaj: *The Mayor was winding himself up to propose new cuts in the expenditure. The athlete is winding himself up for the effort.* **5.** *(***with, by)** a încheia, a sfârşi, a termina (un discurs, o întrunire, o discuţie, o sesiune, un program) cu: *Mr Jenkins wounded up the debate for the Opposition. The chairman wound up his speech by a quotation. The meeting will wind up with a few songs. He wound up by declaring that his efforts would be continued.* **6.** a înceta activitatea; a lichida (o întreprindere, firmă etc.): *As they had suffered losses for the last five years, they decided to wind up the business. The organization wound up its activities and prepared to disband.* **II** *vi* **1.** a se termina, a se sfârşi: *How does the story wind up?* **2.** *(d. o firmă, întreprindere, societate)* a nu mai funcţiona: *The oil company wound up at the end of the year.* **3.** *(***with)** *col.* a sfârşi prin / cu (o boală, o depresiune nervoasă etc.): *If you carry on living at this pace you'll wind up with nervous exhaustion.*

wink away I *vt (în expr.)* **to wink a tear away** a clipi din ochi pentru a alunga o lacrimă. **II** *vi* a clipi mereu din ochi.

winkle out *vt col.* **1.** a îndepărta, a mişca din loc, a scoate cu greutate, a scoate din bârlog / din ascunzătoare: *The snipers hiding behind rocks and trees had to be winkled out one by one. I've dropped a coin between the floorboards: try to winkle it out.* **2.** a scoate cu greutate (o informaţie, ştire, noutate, bârfă) de la cineva: *I'll question several people and see if I can winkle out anything about her.*

wipe away *vt* a şterge, a curăţa, a îndepărta (o pată, o urmă, transpiraţie, lacrimile) prin frecare cu o cârpă, cu mâna: *He wiped the sweat away from his brow with the back of his hand. She took out a tiny handkerchief and wiped away a furtive tear. (sin.* **wipe off)**

wipe down^1 *vt* a curăţa / a spăla de sus până jos (o fereastră, vitrină, un automobil etc.): *Wipe the windows down with a soapy cloth and rince them thoroughly. When you have washed the car wipe it down well with a shammy leather.*

wipe-down^2 *subst.* spălare, curăţare: *Give the car a good wipe-down to make it shine.*

wipe off I *vt* **1.** a şterge, a curăţa (pete, murdărie, urme, tabla etc.), a îndepărta (urme etc.): *She wiped off her drawing from the blackboard. (sin.* **clear off) 2.** a achita complet (o datorie): *I shall never feel satisfied until that debt is wiped off.* **3.** *(în expr.)* **to wipe off a score** / **old scores** a se răfui / a se socoti, a i-o plăti: *There are still a number of scores to be wiped off*

between them. **II** *vi (d. vopsea, culoare)* a se lua, a se şterge; a se curăţa, a ieşi la spălat: *This paint won't wipe off.*

wiping off *subst.* **1.** ştergere, scoatere (a unei pete etc.). **2.** amortizare (a unei datorii). **3.** *(foto)* zvântare, uscare a unui clişeu.

wipe out^1 *vt* **1.** a curăţa pe dinăuntru (un vas, o cană, cadă etc.): *Make sure the inside of the kettle is thoroughly wiped out. (sin.* **wash out) 2.** a îndepărta, a rade, a şterge: *Can you wipe this blot out? (sin.* **wipe off) 3.** a plăti, a achita (o datorie, restanţă, un cec neacoperit): *He was able to wipe out his arrears of rent. The museum's financial debt was wiped out.* **4.** a anula, a reduce la zero (un câştig, beneficiu, avantaj etc.): *A price increase may wipe out the benefits of salary increases. A new attack on the central front wiped out the gains of the previous winter fighting.* **5.** *(fig.)* a şterge, a uita (o neînţelegere, o nedreptate, amintiri etc.): *Repentance can wipe out an act of folly. Old age can wipe out all recollections.* **6.** *(fig.)* a nimici, a distruge complet, a şterge de pe faţa pământului (o civilizaţie, populaţie, oraşe, recolte etc.): *A terrible conflagration has wiped out the forests in these parts. Atom bombs might wipe out the whole of life on the earth.* **7.** *col.* a ucide, a asasina: *They wiped him out to keep him from appearing as a witness.* **8.** *(fig.)* a eradica, a face să dispară (bolile, sărăcia, crimele etc.): *In many areas infested by mosquitoes, men have wiped out malaria.*

wipe-out^2 *adj.* **1.** *(în expr.) (tel.)* **wipe-out area** / **zone** zonă de proastă recepţie. **2.** *(în expr.)* **wiped-out** beat mort.

wiping out *subst.* **1.** ştergere, curăţare (a unui vas). **2.** lichidare, amortizare (a unei datorii). **3.** ştergere (a unei injurii); uitare.

wipe over^1 *vt* a şterge uşor, a trece cu cârpa / buretele peste: *Those shelves are rather dusty. I'll have to wipe them over.*

wipe-over^2 *subst.* curăţire, ştergere: *The table top is rather sticky; give it a quirk wipe-over before we lay the cloth.*

wipe up *vt* **1.** a şterge cu o cârpă, a strânge (un lichid vărsat pe masă / pe jos): *Wipe up the pool of coffee or it will sink into the carpet. Wipe up the mess you've made in the kitchen.* **2.** a şterge, a usca (farfurii, tacâmuri, vase): *"Don't bother to wipe up the dishes; stack them in the draining board." (sin.* **dry up)**

wiping up *subst.* uscare, ştergere (a vaselor, farfuriilor etc.): *Help me with the wiping up.*

wise up I *vt (amer. col. pasiv)* a-şi da seama de, a ghici (intenţiile, planurile, tactica cuiva etc.): *The detective was quickly wised up to tare shoplifters' favourite methods.* **II** *vi* **(to)** a-şi da seama de (adevărata stare a lucrurilor, planurile, intrigile, scopurile cuiva, caracterul / felul de a fi al cuiva): *He was new here but it didn't take him long to wise up to what was going on. He had fully wised up to his son's little tricks.*

wish away *vt (pasiv)* a dori ca (o greutate, piedică, supărare etc.) să nu existe *sau* să dispară: *This very difficult problem cannot simply be wished away.*

wither away I *vt* a usca, a ofili, a face să se usuce / să se ofilească: *The hot summer withered most of the plants away.* **II** *vi* **1.** *(d. plante, flori)* a se usca treptat, a se fana, a se ofili: *Her potted plants withered away for lack of sunshine. (sin.* **dry up) 2.** *(fig.) (d. persoane)* a se ofili; a se prăpădi, a se stinge: *It is a pity for such a strong man to wither slowly away for want of affection.* **3.** *(d. o instituţie, un sistem etc.)* a dispărea treptat: *The slave system withered away to be replaced by feudalism.*

wither up ##2## **wither away I II 1.**

wobble about *vi* a merge cu paşi nesiguri *sau* clătinându-se pe picioare, a se împletici; a merge în zig-zag (pe bicicletă etc.): *After months in bed, the patient wobbled about eager to take some exercise again. The little boy kept wobbling about on his bicycle.*

wolf down *vt col.* a mânca cu lăcomie / hulpav, a înfuleca, a înghiţi pe nemestecate: *He was so hungry that he wolfed down the whole steak and kidney-pie.*

woo away *vt* **(from)** a convinge pe cineva să părăsească (pe cineva, un grup etc.): *Why did you woo her away from her husband?*

work around (to) *vi col.* a ajunge / a reuşi treptat să (abordeze o problemă, să se ocupe de ceva, să acţioneze, să ia o hotărâre etc.), a găsi timpul necesar să (se ocupe de ceva): *By the time he worked around to buying the postcards all the shops were closed. "Don't worry about the correspondence. I'll work around to it in time." (sin.* **get around)**

work away *vi* a lucra fără întrerupere, a continua să lucreze / să muncească: *I found her working away in the library. He has been working away at his thesis for several years.*

work down *vi (în expr.)* **to work one's way down** a coborî încet, cu atenţie: *He was tired after the stiff climb, so he had to work his way down carefully.*

work in^1 I *vt* **1.** a introduce, a insera cu multă atenţie / grijă / pricepere (un fragment, o frază, umor, viaţă, vioiciune etc.): *The author worked in a few lines about his own life. The entertainer managed to work in a few jokes and the spectators all burst out laughing. (sin.* **put in) 2.** a insera, a introduce încet / cu greutate (o cheie, un cui, şurub etc.): *She worked in the key and opened up the classroom.* **3. (with)** a îmbina (ceva) cu: *You can work in your visit to the town with your extra job by getting up an hour earlier.* **4.** *(în expr.)* **to work oneself in** a se obişnui cu o activitate, o muncă. **II** *vi* **1.** a pătrunde, a se băga, a se insinua: *The dust works in everywhere.* **2. (with)** a se potrivi cu: *My plans do not work in with yours very well. His ideas for a new factory did not work in with those of his employers. (sin.* **fit in with)**

work-in^2 *subst.* formă de luptă a muncitorilor care ocupă şi conduc fabrica (când patronul vrea să o închidă): *The Lip watchmakers organized a work-in and enlisted the support of the powerful left wing in France. During the work-in at the Clydebank shipyards a committee elected by the work force made the day-to-day management decisions.*

work off I *vt* **1.** a scăpa, a se descotorosi de (un sentiment neplăcut) printr-o activitate continuă: *He worked off his depression by going for a walk in the country. He let her work off all the agony of tier remorse.* **2. (on)** a-şi descărca (mânia, focul, supărarea etc.) pe (cineva): *If anything upset him he worked his annoyance off on the rest of the family. One generally has to work off one's irritation on somebody. (sin.* **take out on) 3.** a scăpa de, a achita (o datorie) muncind fără plată: *Fifty dollars of the loan are still outstanding, but I shall have worked that oft by the end of the year. He worked off the extra day's leave granted him, three hours at a time.* **4.** a termina (o treabă rămasă în urmă): *Hours later she had managed to work off arrears of correspondence. I'll keep the list and work it off somehow.* **5.** a tipări (un program etc.) în formă finală pentru a putea fi distribuit: *They managed to work off all the copies of the draft to be distributed to the members of the delegation.* **6.** *(în expr.)* **to work off one's fat** a slăbi prin muncă fizică, prin efort, făcând mişcare; **to work off one's steam** a-şi cheltui energia: *He is not training for a race: he is just working off his steam;* **to work one's head off** a munci de dă în brânci.

work on *vi* a continua să lucreze / să muncească, a munci fără întrerupere, a lucra mai departe: *He worked out without stopping until he had written the whole article.*

work out^1 I *vt* **1.** a elabora, a întocmi, a redacta (un plan, proiect, documente etc.): *The plan has already been worked out, and could be put into operation at a moment's notice.* **2.** a stabili (punctele, detaliile etc. unei acţiuni, unui plan etc.): *The scientists have worked out a detailed plan of their further research work.* **3.** a realiza, a îndeplini, a efectua, a duce la bun sfârşit (o acţiune, un plan, proiect): *They have worked out the best scheme which can save the company*

thousands of dollars a year. **3.** a rezolva (o problemă, o sumă), a găsi (soluţia, răspunsul), a descifra (un cod), a elucida (o enigmă): *"Can you work this puzzle out?" He worked out the cypher by means of numbers. He was working out some coded messages. I cannot work out those problems in algebra.* **4.** a calcula (un preţ, cost, venit, o sumă, un salariu, o pensie etc.): *It is necessary to work out the marketing costs of these new commodities. He worked out the sum in francs and dollars. We have computers to work out our salaries today.* **5.** a epuiza (o mină, un filon, un subiect etc.): *The mine was worked out a hundred years ago. Are the diamond fields in South Africa worked out? The subject was soon worked out as a topic of conversation.* **6.** *(##1##, pasiv)* a istovi, a speti: *He was worked out, having sat at his task for thirty-six hours running.* **7.** a plăti (o datorie) prin muncă: *He worked out the fifty pence she gave him by weeding the garden.* **8.** *col. (cu* **can, could, be able to)** *(##1##, neg.)* a reuşi să cunoască (caracterul, felul de a fi al cuiva): *For as long as I've known him, I've never been able to work him out. He behaved so oddly that nobody could work him out. (sin.* **make out) 9.** a chibzui cu atenţie, a pregăti (o acţiune, un plan etc.): *He looked apprehensively at the examiner who was working out his next question.* **10.** *(în expr.)* **to work one's guts out** *col.* a munci pe brânci, a-şi da toată osteneala: *He had worked his guts out for a seat on the board of directors;* **to work out one's own salvation** a se salva prin propriile sale eforturi; **to work out one's time a.** *(d. un ucenic)* a-şi termina ucenicia. **b.** *(d. un condamnat)* a-şi executa pedeapsa; **to work things out** *col.* a rezolva, a pune lucrurile la punct: *They wished their parents would leave them to work things out for themselves. Young people hate interference from their elders;* **things work themselves out** *col.* lucrurile se rezolvă de la sine, lasă că o să fie bine: *"Don't worry! These things have a way of working themselves out in time."* **II** *vi* **1.** *col.* a ieşi bine sau rău; a da rezultatul scontat / dorit, a se dovedi (bun, rău etc.), a decurge: *Things have worked out much better than I had expected. Their plan did not work out and the robbers were caught. Everything has worked out according to plan.* **2.** *(sport)* a se antrena pentru un meci: *Every morning the Champion worked out at the gym.* **3.** a ieşi deasupra / la suprafaţă; a-şi face loc: *The piece of dust in your eye will gradually work out by itself. Many months later the needle worked out of her arm. Your shirt has worked out above the top of your trousers.* **4. (at)** a se ridica la, a totaliza: *His take-home pay works out at ^ 200 a week. The charge for labour works out at almost 5 dollars an hour. We have worked out your share of the expenses at 100 dollars.*

work-out^2 *subst.* **1.** *(amer.)* termen de probă, încercare. **2.** *(amer.) (sport)* antrenament, încălzire: *After breakfast the boxer had an intensive work-out.*

working out *subst.* **1.** executare, îndeplinire, realizare (a unui proiect): *They must not be hampered in the working out of their plans.* **2.** elaborare (a unui proiect, plan etc.). **3.** calcul, socoteală. **4.** rezolvare (a unei probleme).

work over *vt sl.* a bate măr, a aranja (pe cineva): *A couple of the boys worked him over in a dark alleyway. (sin.* **beat up)**

working over *subst. sl.* bătaie zdravănă: *They gave the gangster a sound working over.*

work round *vi* **1.** a-şi schimba direcţia: *The wind has worked round and they will not reach port in time.* **2.** a-şi schimba părerea, a se orienta în altă direcţie: *His mind has worked round to different opinions.*

work up I *vt* **1.** *(şi fig.)* a crea / a forma, a dezvolta / a extinde treptat prin efort şi muncă (o afacere, pieţe de desfacere, clientelă, reputaţie etc.): *All countries are working hard to work up markets for their products. The business was almost bankrupt when he took it over, but in a few years he had worked it up into a prosperous concern. If the practice is worked up it should*

prove quite profitable. (sin. **build up) 2.** a face să crească, a mări (ca număr sau putere): *Local organizations are trying to work up more support for the Labour party before the election. The Liberal Party in England is working up a membership.* **3.** a pregăti, a cerceta / a studia temeinic, a elabora (un plan, o piesă, un discurs, etc.); a dezvolta: *The teacher told the class to work up the Industrial Revolution for the examination. He is very busy working up a new series of lectures to deliver to his classes. It is necessary for you to work up your smaller sketches to make them more vivid.* **4.** a stimula, a trezi (interesul, entuziasmul, apetitul, setea etc.): *Despite all his efforts, he could not work up any enthusiasm for the scheme. When once the public interest is worked up we can go ahead with our campaign. I went out for a brisk walk to work up an appetite for lunch.* **5.** a provoca, a instiga la: *We should prevent them from working up a disturbance.* **6.** *(şi refl.)* a enerva, a irita, a monta, a surescita: *Don't work up the child's mind before it goes to bed. "What's the matter with you? You sound all worked up. " She works herself up about the most trivial things.* **7. (against)** a atâţa pe cineva împotriva (cuiva): *Why should you work him up against his own brother? (sin.* **whip up) 8. (into, to)** *(refl.)* a se ambala, a se aprinde, a se irita, a se porni contra, a se înflăcăra: *She worked herself up into a dreadful state about nothing. "Don't get yourself all worked up over something which can easily be put right." When learning about it he worked himself up into considerable irritation. At the sight of the two men fighting for nothing he worked himself up into a rage.* **9. (into)** *(şi fig.)* a amesteca, a transforma, a modela, a da o formă anumită, a combina: *Cook worked up flour, water, butter and several other ingredients into a fine dough. You can work up wood and metal into furniture and utensils. Wool can be easily worked up into yarn. Try and work up this lump of clay into a bust. He is working up his notes into a dissertation.* **10.** *(în expr.)* **to work up a negative** a retuşa un clişeu; **to work oneself up to a post** a ocupa un post important ridicându-se prin propria sa muncă; **to work one's way up** a se ridica prin propriile sale mijloace / eforturi: *He joined the firm as an errant boy and worked his way up.* **II** *vi* **1. (to)** a creşte, a se mări treptat: *The story worked up to a thrilling climax. Our speed worked up to seventy miles an hour. Her annoyance was progressive and she worked up to a climax crying. (d. un cântăreţ)* a atinge o notă acută; *(d. o orchestră)* a executa un crescendo: *The singer dreaded the moment when he was to work up to a high note. The orchestra worked up to a crescendo.* **2.** *(în expr.)* **to work up to a storm** a se pregăti de furtună; **What are you working up to?** Unde vrei să baţi? Ce vrei să spui?

working up *subst.* **1.** pregătire, elaborare. **2.** *(foto)* retuşare (a unui clişeu). **3.** dezvoltare (a unei situaţii etc.).

wrought up *adj. (şi pasiv)* ambalat, iritat, nervos, montat: *Calm down, you're getting terribly wrought up over nothing. He came in with a deadly serious wrought up look on his face. He was in a highly wrought up state.*

worm in *vi* **1.** a pătrunde, a se furişa înăuntru cu greu: *The thief wormed his way in through a small window.* **2.** *(în expr.)* **to worm one's way in** a-şi face drum treptat, a intra în graţiile cuiva: *The clerk was clever enough to worm his way in and become a prominent member of the company.*

worm out *vt* a smulge (un secret, informaţii etc.) pe căi ocolite, prin şiretlicuri / viclenie / subterfugii: *He will worm out a secret quicker than anyone. He managed to worm out all the details he needed for his scheme.*

to worry along *vi* a răzbi, a reuşi să trăiască (în ciuda greutăţilor): *She was hardworking and worried along somehow. (sin.* **worry through)**

to worry out *vt* a obţine (un răspuns), a găsi o soluţie etc. cu mult efort, cu mare greutate: *The*

family tried to worry out an answer to their difficulties.

wrap up I *vt* **1.** a înveli, a înfăşura, a împacheta (în hârtii etc.): *She carries a parcel wrapped up in the Times. His job was wrapping up books all day long.* **2.** *(refl.şi pasiv)* a se îmbrăca călduros, a se înfofoli, a se înfăşura bine (într-un şal etc.): *The rain continued to pour down and they sat wrapped up in their mackintoshes. He wrapped himself up in his overcoat against the icy wind.* **3. (with)** *col.* a încheia (programul), a termina (şedinţa, adunarea) cu: *"Well, I think that just wraps up our business for this evening." He was wrapping up a five-week tour abroad with a three-day stopover in Paris.* **4.** *(fig.) col.* a încheia cu succes (o tranzacţie, un contract, o vânzare etc.): *The sales team flew in at 10 o'clock, wrapped up a couple of deals before lunch and caught the afternoon plane back home.* **5.** a ascunde, a masca (idei, sentimente, sens, înţeles): *He wrapped up his ideas so cleverly that no one knew what he really meant. She wraps up her shyness in a rather boisteous manner. I'll come straight to the point, I won't wrap anything up.* **6. (in)** a înveli, a înfăşura (un obiect, bani etc.) în (hârtie etc.): *The shopkeeper wrapped up the sixpence in a paper bag so that the child should not lose it. She wrapped up the statuette in tissue paper and put it safely away.* **7. (in)** *(fig. pasiv)* a fi cufundat / afundat în (muncă, lectură, gânduri), a fi complet absorbit / preocupat de (o carte, activitate etc.): *Professor Smith is wrapped up in his research. She is completely wrapped up in a society dedicated to the welfare of animals. She did not listen; she was wrapped up in her thoughts.* **8. (in)** *(fig. pasiv)* a fi complet devotat (cuiva), a nu trăi decât pentru (cineva): *She is utterly wrapped up in her children. She is wrapped up in her husband and can find no time for her former friends.* **9. (in)** a depinde de, a fi (strâns) legat de: *My whole future is wrapped up in my success at the interview. Your future job is wrapped up in your passing this examination.* **10.** *(în expr.)* **to wrap up one's meaning in obscure language** a-şi ascunde intenţiile în cuvinte complicate; **to wrap up in cotton wool** *col.* a feri (un copil etc.) de orice primejdie *sau* risc, a corcoli: *She keeps her children wrapped up in cotton wool. "Don't wrap your boy in cotton wool, let him play with the others";* **wrap it up!** *sl.* ţine-ţi gura! *(sin.* **shut up) II** *vi* **1.** a se îmbrăca călduros, a se încotoşmăna, a se înfofoli: *We must wrap up well, the night is cold.* **2.** *(în expr.)* **wrapped up in oneself** a fi egocentric, a nu-l interesa decât propria sa persoană: *A person who is wrapped up in himself is poor company, and has few friends.*

wrapped-up *adj. (în expr.)* **wrapped-up language** limbaj abscons.

wrench away ##2## **wrench off**

wrench off *vt* a smulge (o uşă din ţâţâni, o clanţă, rama unei ferestre etc.), a scoate cu forţa: *By placing a piece of steel pipe over the car door, he was able to wrench it off: The house looked a shambles with doors and windows wrenched off. (sin.* **wrest off)**

wrench out *vt* a smulge / a scoate cu forţa: *In his temper he wrenched out the door handle and snapped it in two. The dentist wrenched out the tooth with great difficulty.*

wriggle about *vt (în expr.)* **to wriggle one's tail about** a da din coadă; **to wriggle about for an answer** a se chinui / a da din colţ în colţ pentru a găsi un răspuns.

wriggle about *vi (în expr.)* **to wriggle one's tail about** a da din coadă; **to wriggle about for an answer** a se chinui / a da din colţ în colţ pentru a găsi un răspuns.

wriggle off *vi* **1.** a se zvârcoli până cade jos: *The child had been left on the bench but it wriggled off and fell to the ground.* **2.** a se furişa / a se strecura pe nevăzute: *The boy, seeing that nobody noticed him, wriggled off and went to a sweet seller's stall.*

wriggle out *vi col.* **1.** a scăpa (cu viaţă) strecurându-se afară (printr-o deschizătură, gaură etc.): *The survivors of the earthquake managed to wriggle out after the house collapsed.* **2.** *(fig.)* a se eschiva, a scăpa (de o obligaţie, responsabilitate, sarcină etc.) prin subterfugii, viclenie: *He managed to wriggle out, leaving others to hear the trouble and loss.*

wring off *vt* a smuci, a smulge (sucind): *He was too thirsty to wait for me to loosen the stopper, so he wrung off the cork and poured out a glass of champagne he drank at one gulp.*

wring out *vt* **1.** a stoarce (apa din rufe, haine etc.): *He walked so far in the rain that he wrung out pints of water from his coat when he took it off. He dipped the wash-leather in the pail and then wrung it out.* **2.** *(fig.)* a smulge (un secret, o încuviinţare, un asentiment etc.): *He is past master in wringing out a secret. Father was adamant at first, but we managed to wring out his assent.* **3.** a obţine cu greutate; a stoarce (bani etc.): *We managed to wring out ^ 100 as damages.* **4.** *(în expr.)* **to be wrung out a.** a fi stors de puteri. **b.** a fi neliniştit, anxios etc.: *Waiting so long she felt wrung up out worry.*

wrinkle up *vt* a încreţi (fruntea, nasul, toată faţa, într-un gest de nedumerire): *He wrinkled up his face and admitted that he was puzzled. She wrinkled up her nose. A warm smile wrinkled up his eyes.*

write away (for) *vi* a trimite prin poştă bani pentru (expedierea unor cataloage, liste de preţuri, mostre, cărţi oferite gratis etc.): *Write away for the free album offered to every new subscriber. (sin.* **send away** / **off for)**

write back *vt* **1. (to)** a trimite un răspuns în scris la (o invitaţie, unui client, unui furnizor etc.): *I wrote back straight away to thank Jane for her kind invitation. Write back to the supplier at once to acknowledge receipt of goods.* **2.** *(contab.)* a face o rectificare (într-un registru), a trece / a muta de la un cont la altul.

write down *vt* **1.** a nota, a scrie: *Write down anything important the lecturer says. Write down my phone number in your diary before you forget it. The policeman wrote down his account of the collision. (sin.* **note donn, put down, set down) 2.** a face în scris o critică negativă, a critica violent / necruţător: *The critic wrote the play down as he had not liked it.* **3. (as)** *col.* a califica drept, a numi: *The manager wrote him down as negligent. I wrote him down as a crook.* **4.** *(în expr.)* **to write down from dictation** a scrie după dictare.

write in^1 I *vt* **1.** a include, a insera, a adăuga (o corectură, un amendament, comentariu, cuvânt, o frază etc.): *Any alteration should be written in neatly to one side. The editor had written in numerous suggestions.* **2.** a înregistra, a stipula (o clauză, garanţie, condiţie, anumite prevederi) într-un document legal (o lege, un contract, acord etc.): *A guarantee to protect pension rights has been written in their contracts.* **3.** *(amer.)* a adăuga pe buletinul de vot (numele unui alt candidat): *British voting procedure does not provide for writing in candidates' names.* **II** *vi* **(to)** a adresa în scris (o plângere, reclamaţie, cerere) către (radio, TV etc.): *To qualify for your free sample all you do is to write in to their address. Indignant people have been writing in to complain of the quality of the goods.*

write-in^2 *adj. (amer.) (d. numele unui candidat)* adăugat pe buletinul de vot: *This was a heavy write-in vote for a candidate not officially sponsored by the Democrats.*

write off^1 *vt* **1.** a scrie / a compune cu uşurinţă (o scrisoare, descriere etc.): *He wrote off a short description of what had happened. The young man is so bright that he can write off an article in no time.* **2.** a şterge, a anula (o datorie etc.): *The firm has written off two thousand pounds' worth of bad debts.* **3.** a scoate din uz (un vehicul uzat, stricat), a scoate din inventar: *Lending libraries have to write off a certain amount of their stock every year. This year about three hundred volumes have been written off. This machine is worn out and we shall have to write it off.* **4.** a deteriora, a avaria, a strica (un automobil etc.): *The car was completely written off and the driver seriously injured.* **5.** a scădea din (valoarea unui obiect din cauza uzurii): *He made a calculation of what the furniture was worth and had to write off some hundred pounds for wear and tear.* **6.** a lăsa la o parte, a nu ţine seama de, a elimina: *Of the five candidates, two*

can be written off straight away; the others are a more serious matter. You can write him off as a future leading man; he has not got the stage presence necessary for it. Football supporters who are fickle write off their team after a few bad performances. **7.** *col.* a considera (o căsătorie, petrecere, asociaţie, prietenie etc.) drept un eşec total: *Everyone they spoke to had written off their partnership before it began.* **8. (as)** a considera drept, a socoti drept: *Many critics write him off as a poor writer. All his opinions are written off as absurd or non-sensical.* **9. (for)** ##2## **write away (for). 10. to** *(în expr.)* **to write off a debt** a anula, a şterge o datorie, a trimite o comunicare (urgentă) în scris: *We will write off to the city at once for a copy of the documents we need.* **II** *vi* **(to).**

write-off^2 *subst.* **1.** rebut, epavă; rablă, hârb: *After the crash the plane was a complete write-off. This car is a write-off; it can't be repaired after the accident.* **2.** *col.* eşec, nereuşită: *It looks as though tonight's going to be a complete write-off.*

write-off^3 *adj. (d. valoare)* de amortizare: *The write-off value of a vehicle is the amount paid by its insurer when it is written off.*

writing off *subst.* **1.** amortizare a capitalului. **2.** defalcare (a unei creanţe).

write on I *vt* a continua să scrie (ceva): *I saw him at his desk writing on a full account of his misadventure.* **II** *vi* a continua să scrie: *The days and nights came and went and he sat at his table and wrote on.*

write out *vt* **1.** a rescrie, a transcrie, a copia: *Write out the following sentences putting in the appropriate prepositions. Write this out again; you've done it very badly. "Write out one hundred times"; 'I must not be impertinent to prefects!'* **2.** a scrie în întregime, a face în scris (o relatare completă): *The witness wrote out a full account of the accident. He wrote out the agreement after its terms had been seen by both parties.* **3.** *(radio, TV)* a scoate un personaj dintr-un serial (făcându-l să moară, să fugă etc.): *An actor who has been booked for a long series on television may be alarmed to hear that his part is being written out.* **4.** a completa (un cec, o reţetă medicală): *I'll write you out a cheque for $ a hundred.* **5.** *(refl.) (d. un scriitor etc.)* a-şi epuiza talentul: *As a poet he wrote himself out years ago. Many critics hold that he wrote himself out in his first novel.*

write up^1 *vt* **1.** a întocmi, a redacta (un raport, o dare de seamă amănunţită); a descrie amănunţit; a dezvolta / a amplifica (notele, însemnările făcute); a transcrie în formă completă: *The basic experimental work has been done; what I have to do now is write it all up. Certain students did not trouble to write their notes up.* **2.** a aduce la zi, a completa (un jurnal, raport, note, registre comerciale etc.): *She wrote up her diary every evening. The clerk wrote up his day book before going home.* **3.** a lăuda (exagerat) în scris, a face elogiul (unui autor, unui film, unei piese etc.): *The critics wrote up the production of the play. The reader for the publisher wrote up the author, saying that his last book was a masterpiece.*

write-up^2 *subst.* **1.** elogiu exagerat: *His latest book got an enthusiastic write-up.* **2.** cronică (de film, teatru etc.), recenzie: *The art exhibition got such a good write-up that a lot of people went to see it. Several thousand people bought tickets for the show as a result of the excellent write-up which the local newspapers had given it.*

yank away *vt* a trage brusc înapoi, a retrage brusc (mâna etc.): *He touched the hot handle and yanked his hand away with a cry of pain.*

yank off *vt* **1.** *(amer.) col.* a smulge din loc; a forţa (un mâner, lacăt, mâna din umăr etc.): *When he entered the house he saw the lock yanked off and various objects scattered about the floor.* **2.** *(amer.) col.* a lua / a duce cu forţa: *Some of the demonstrators were yanked off to the police station.*

yank out *vt (amer.) col.* a smulge brusc / dintr-o smucitură: *The nails were yanked out with pincers. He broke a tooth in his fall and had to go to the dentist to have it yanked out.*

yawn away I *vt (în expr.)* **to yawn one's life away** a muri de plictiseală; a-şi irosi viaţa nefăcând nimic. **II** *vi* a căsca mereu: *During the long lecture some people were seen yawning away.*

yawn off *vt (în expr.)* **to yawn one's head off a.** a căsca de i se rup fălcile. **b.** a se plictisi de moarte: *He lives in a sleepy little town yawning his head off.*

yell off *vt (în expr.)* **yell one's head off** a ţipa / striga cât îl ţine gura.

yell out I *vt col.* a spune, a rosti (un nume, ordin etc.) răcnind / ţipând etc.: *The captain yelled out an order and the company stood at attention. What a shame to yell out such abuse!* **II** *vi col.* a răcni, a zbiera, a ţipa tare (pentru a atrage atenţia): *Don't squeeze his hand, you'll make him yell out with pain.*

yield up *vt* **1.** *(elev.)* a ceda, a preda în mâinile inamicului (o fortăreaţă, un oraş, prizonieri etc.): *As they had no more ammunition and food the defenders of the fortress yielded it up to the enemy.* **2.** *(elev.) (##1## pasiv)* a produce, a da (o recoltă); a aduce / a scoate la iveală (o comoară etc.), a dezvălui (un secret): *The earth and the sea yield up their treasures to man. More and more secrets of nature are yielded up to the scientists today. Year in year out the earth yields up rich crops.*

yoke together *vi* **1.** *(d. boi)* a trage la jug: *These oxen do not yoke well together.* **2.** *(fig.)* a se uni, a fi unit: *When people are married we say they are yoked together for better or worse.*

zero in (on) *vi* **1.** *(amer.) (mil.) (d. tunuri, proiectile)* a se îndrepta spre, a fi dirijat împotriva, a ţinti direct spre, a viza: *The artillery zeroed in on the bridge they had to blow up. (sin.* **range in on) 2.** *(amer.) col.* a-şi îndrepta atenţia spre, a viza: *Bankers, industrialists, investors, all zeroed in on the large number of foreign markets available at the moment.*

zip along *vi (şi fig.)* a merge ca fulgerul / vântul: *Cars zipped along on the motor-way. At first the game progressed sluggishly but after half-time it zipped along to the end.*

zip-out *adj.* detaşabil. *(în expr.)* **zip-out lining** căptuşeală detaşabilă / cu fermoar; **zip-out topcoat** palton cu căptuşeală detaşabilă.

zip up^1 I *vt* a încheia, a închide cu fermoar: *He put all the papers he needed for the day in his briefcase and zipped it up.* **II** *vi* a se încheia cu fermoar: *This jacket zips up at the front.*

zip-up^2 *adj.* care se încheie cu fermoar; ##2## **zip-up jacket.**

zone off *vt* a institui o zonă în care traficul este interzis: *The city centre where the shopping district is to be found has been zoned off. The business and commercial centre has now been zoned off.*

zonk out *vi (pasiv) col.* a-şi pierde cunoştinţa; a fi beat, a fi sub influenţa unui drog: *The man was lying on the pavement looking as if he was zonked out.*

zoom along *vi (d. un vehicul)* a trece / a zbura ca vântul, a trece duduind: *A heavily laden bus zoomed along in a cloud of-dust.*

zoom away ##2## **zoom along**

zoom in (on) *vi (cinema, TV)* a trece de la un plan depărtat la un prim-plan prin ajustarea obiectivului; a îndrepta obiectivul asupra: *Camera 1 should zoom in a bit more. After an 'establishing' shot of the restaurant, the camera zooms in on a couple seated at the bar.*

zoom out *vi (cinema, TV)* a trece de la un plan apropiat la unul depărtat prin ajustarea obiectivului: *Camera 2 zoomed out until it got a head-and-shoulders shot of the couple.*

zoom over *vi (d. un avion, o bombă)* a zbura / a trece ca fulgerul peste ceva: *A flight of bombs zoomed over and fell with a loud crash.*

zoom up *vi* **1.** *(d. un avion)* a decola pe loc, a se ridica în văzduh: *The plane zoomed up and disappeared in the distance.* **2.** *col.* a creşte rapid: *Prices zoom up all the time with little hope of stopping it.*